INTRODUCTIO

AD

LINGUAM GRÆCAM.

Prostat :

PARISIIS, apud Tournachon-Molin et Hipp. Seguin, bibliopolas, *rue de Savoie*, n.° 6.

LUGDUNI, apud Rusand, bibliopolam, *rue Mercière*.

INTRODUCTIO

AD

LINGUAM GRÆCAM,

COMPLECTENS

REGULAS GRAMMATICES, RADICES VOCUM, et EXERCITATIONEM, seu POEMA, (ὈΔΥΣΣΕΎΣ)

IN QUO

REGULÆ RADICESQUE OMNES AD USUM ET PRAXIM REDIGUNTUR.

Ad usum III. Classis,

ET IN EORUM GRATIAM QUI BREVI TEMPORE GRÆCOS LIBROS INTELLIGERE CUPIUNT.

Auctore P. Bonaventura GIRAUDEAU, Soc. JESU Sacerdote.

EDITIO NOVA, AUCTA, ET EMENDATA.

AVENIONE,

APUD FR. SEGUIN, TYPOGRAPHUM ET BIBLIOPOLAM.

1821.

AD LECTOREM.

Græcæ Litteræ, quarum cognitio ad omnem seu sacram seu profanam eruditionem pertinet, nostrâ commendatione non indigent: neque eas ideò à plerisque neglectas existimo, quòd contemnantur; sed quòd in iis perdiscendis plurimùm laboris, tædii et difficultatis esse, vulgò perhibeatur. Si quis tamen ita hoc studium aggressus fuerit, ut nihil initio sibi aliud proponat, quàm ut Græcos Auctores possit legere et interpretari, non autem ut ipse statim Græco sermone possit stylum exercere; habeatque in hunc finem comparatam diligenter, nec sine arte digestam Methodum: audeo dicere nullam esse linguam, homini Latinè scienti, Græcâ faciliorem. An verò quàm hìc exhibemus Methodum, ea illa sit, ex quâ tanta utilitas possit percipi, non nostrum est definire, sed qualis tandem illa sit breviter exponere.

Hæc ad Linguam Græcam Introductio tres Partes continet, ut ipso declaratur Titulo. Prima Pars Grammaticæ Regulas exhibet, cum Declinationum, Conjugationum, et Dialectorum Tabulis. Secunda Pars primigenias Linguæ Græcæ voces, quas Radices vocant, complectitur; in iisque, si quid à communibus Regulis dissentiens, si quid è Græco fonte in Latinum aut vulgarem sermonem derivatum est, explicatur.

Tertia Pars denique duarum priorum Præcepta exsequitur, perficit, et ad usum revocat; Estque Poëma Heroïcum 600 versuum, omnibus et solis Radicibus conflatum, perpetuâ narratione deductum, plurimis HOMERI versibus exornatum, Latinâque interpretatione et notis dilucidè explicatum.

Trium harum Partium mutua est inter se connexio, quæ notis arithmeticis exactè indicatur; ita ut Pars altera alteri opem et lucem afferat, prioresque duæ in ultimâ penitùs condiscantur. Hæc autem tria sic componenda et conjungenda duxi, et ad usum omnia revocanda; quia, ut commune fert adagium, *usus magister est linguarum*; neque alia est ediscendæ linguæ ratio magis compendiosa, commoda, et jucunda, quàm quæ in usu potissimùm et exercitatione versatur.

Igitur qui hanc nostram Introductionem evolvit, si jam maturæ ætatis est, primam et secundam Partem perlegat semel duntaxat, et pergat ad tertiam: si puer fuerit, paulò diutiùs, Magistri arbitrio, in Declinationum et Conjugationum Tabulis erit exercendus, mox tamen ad tertiam Partem traducendus, in quâ denique sedula collocanda erit opera. Hanc enim qui probè intellexerit, ita ut legenti nihil jam moram afferat, ei Linguæ Græcæ Leges Radicesque omnes notæ perspectæque erunt, et quod consequens est, cæterorum Auctorum non admodùm difficilis et operosa erit interpretatio.

Sed si quis hìc hærere, nec ultrà in Linguâ Græcâ progredi voluerit, non tamen luserit operam; hinc,

que tantùm Linguæ Græcæ hauserit, quantùm plerisque sit satis : nempè ut possit et vocum, quæ in scientiis plurimæ occurrunt, Etymologiam agnoscere, earumque vim et energiam percipere; et sententiam Græcam, pro datâ occasione, consulere, interpretationesque Latinas, quæ inter allegandos Auctores vulgò describi solent, quanti sint æstimare.

Hic erit paucorum mensium studii non pœnitendi fructus; quem, ad majorem Dei laudem et gloriam, majusque Sanctæ ejus Ecclesiæ decus et incrementum, ex hoc nostro qualicumque labore Lectorem colligere peroptamus.

ROMÆ 1739.

INDEX CAPITUM.

PRIMA PARS,

Complectens Grammaticæ regulas.

LIBER PRIMUS.

De Litteris, Syllabis, et Vocibus.

LIBER II.

De Nominibus.

LIBER III.

De Verbis.

LIBER IV.

De Derivatis.

LIBER V.

De Syntaxi.

LIBER VI.

De Dialectis, Quantitate, et Accentibus.

SECUNDA PARS,

Complectens Radices Vocum, et Etymologias.

TERTIA PARS,

Complectens Exercitationem.

INTRODUCTIO
AD
LINGUAM GRÆCAM.

PARS PRIMA
Complectens Grammaticæ regulas.

LIBER PRIMUS.
De Litteris, Syllabis, et Vocibus.

CAPUT PRIMUM.
De Litteris.

GRÆCIS viginti quatuor sunt litteræ, quarum nomina ex Alphabeto hebraïco pleraque desumpta sunt. Harum figuras tàm simplices quàm compositas, sequens Tabula ostendet.

ALPHABETUM GRÆCUM.

Figura,	*Nomen,*		*Potestas.*
Α α	ἄλφα	Alpha	a.
Β β ϐ	βῆτα	Bêta	b.
Γ γ ϒ	γάμμα	Gamma	g.
Δ δ	δέλτα	Delta	d.
Ε ε	ἐψιλὸν	Epsilon	e.
Ζ ζ ζ	ζῆτα	Zêta	z, dz.
Η η	ἦτα	Êta	ê.
Θ θ ϑ ϑ	θῆτα	Thêta	th.
Ι ι	ἰῶτα	Iôta	i.
Κ κ	κάππα	Cappa	c, k.
Λ λ	λάμϐδα	Lambda	l.
Μ μ	μῦ	My	m.
Ν ν	νῦ	Ny	n.
Ξ ξ	ξῖ	Xi	x.
Ο ο	ὀμικρὸν	Omicron	o.
Π π ϖ	πῖ	Pi	p.
Ρ ρ ϱ	ῥῶ	Rho	r.
Σ C σ ς	σῖγμα	Sigma	s.
Τ τ ⁊	ταῦ	Tau	t.
Υ υ	ὑψιλὸν	Ypsilon	y, u.
Φ φ	φῖ	Phi	ph.
Χ χ	χῖ	Chi	ch.
Ψ ψ	ψῖ	Psi	ps.
Ω ω	ὠμέγα	Oméga.	ô.

ϛ valet στ.

CAPUT II.

De pronunciatione Litterarum.

Cùm in Linguis mortuis, parvus aut nullus ex pronunciatione fructus nascatur; de eâ non est disputandum, nec qualis ea olim fuerit curiosiùs indagandum: sed quisque more patrio, et ut ipsi magìs commodum est, pronunciare debet.

β, ut *b* latinum. Hispani *b* latinum pronunciant ut *v*; consequens est ut sic quoque pronuncient β græcum. Latini semper verterunt β græcum per *b*. Exemplo sit vox *Alphabetum* facta ex duarum primarum litterarum nomine. Si quando autem Græci verterunt *v* latinum per β, id fecerunt scilicet necessitate compulsi, quia *v* consonum Græci non habent.

γ, ut *g* latinum. Germani et Hispani *g* latinum pronunciant durum etiam ante *e* et *i*, consequens est ut sic quoque pronuncient γ græcum. Et hæc eorum pronunciatio, ut magìs peregrina, sic etiam mihi arridet magìs. Præthereà γ ante γ, κ, χ, ξ, pronunciatur ut ν, *n*.

ζ, ut *z* latinum, sed paulò duriùs, ut *dz*; est enim hæc littera duplex, facitque præcedentem vocalem positione longam, ut dicetur Cap. sequenti.

η, ut *é* longum et apertum, medio sono inter α et ε, quæ duæ vocales propterea in illam sæpè commutantur. Latini veteres semper verterunt η per *e*, ut videbitur in II. Parte, et jam vidimus suprà in voce *Alphabetum*. η refertur ad ε, ut ω ad ο; easdemque patiuntur affectiones et mutationes, ut in decursu videbitur. Undè miram rerum perturbationem inducere necesse est eos, qui, hujus ætatis Græcos imitati, η ut *i* pronunciant; reclamante cùm Græcorum tùm Latinorum veterum auctoritate; ipsiusque Linguæ græcæ naturâ, ordine, et dispositione repugnante, ut ad hujus Operis calcem fusè demonstrabimus.

ι, ut *i* vocale. Græci non habent *j* consonum.

κ, ut *k*. Hanc litteram non habuere veteres Latini : sed semper verterunt per *c*, quæ illi ferè æquivalet, et mediam ejus formam exprimit.

σ, ut *s* latinum, nisi quod σ græcum plurimi semper durum efferunt, etiam inter duas vocales. σ, in principio et medio vocum, ς, in fine tantùm collocatur. C, non est in usu, nisi in inscriptionibus.

τ, ut *t* latinum ; sed semper durum, etiam ante ι, sequente alterâ vocali.

υ, semper vocalis. Græci non habent *v* consonum. De υ coalescente in diphthongum dicemus Cap. IV. Hìc de eâ vocali agitur, cùm sola est. In antiquis latinis vocabulis, et ipsi Linguæ latinæ coævis, è græcâ Linguâ derivatis, υ videbitur sæpiùs verti per *u* : ut τὺ, *tu* ; σῦς, *sus* ; μῦς, *mus* ; μύτιλος, *mutilus*, *etc.* In his autem vocabulis, quæ posteà Latini à Græcis mutuati sunt, florescente jam utrâque linguâ, υ videtur sæpiùs verti per *y*, ut Τύραννος, *Tyrannus* ; Ὄλυμπος, *Olympus* ; τύπος, *typus*, à τύπτω, *etc.* Quæ postrema, quoniam longè plura sunt quàm alia, et, ut ita dicam, magìs græca, malim ego pronunciare υ ut *y*.

χ, ut *ch* latinum, i. e. semper durum, etiam antè ε et ι.

ω, differt ab ο solâ quantitate, ut η ab ε, quod fusiùs Cap. IV.

CAPUT III.

De divisione Litterarum.

Dividuntur litteræ in Consonantes et Vocales. Consonantes sunt 17, de quibus hìc agemus. Vocales 7, de quibus Cap. sequenti.

Tabula Consonarum.

	9. *Mutæ.*			4. *Sibilantes.*		4. *Liquidæ.*	
	Ten.	Med.	Asp.	Simpl.	Dupl.	Immutab.	
Lab.	π	B	φ ph.		ψ	λ	μ
Pal.	κ	Γ	χ ch.	ς	ξ		
Den.	τ	Δ	θ th.		ζ	ν	ρ

Consonantes 17, dividuntur in tres classes; suntque 9 *Mutæ* seu mutabiles, 4 *Sibilantes*, 4 *Liquidæ* seu immutabiles.

Mutæ sic dictæ sunt, quia rarò per se edunt sonum, sed tantùm junctæ sequenti vocali; Mutabiles verò, quia in concursu, vel in inflexione verborum plerumque mutantur, ut dicemus Cap. VI. Mutæ igitur trinæ et trinæ procedunt, et considerandæ sunt in Tabulâ vel ut in eâdem lineâ, à sinistrâ ad dextram, vel ut in eâdem columnâ ad perpendiculum collocantur. Quæ sunt in eâdem lineâ, sunt ejusdem organi, sed differunt spiritu, de quo, Cap. V. Linea prima est labiorum, secunda palati, tertia dentium. Quæ sunt in eâdem columnâ, ejusdem sunt spiritûs, sed differunt organo. Quæ in primâ, spiritûs sunt tenuis, ideò dicuntur *Tenues*; quæ in tertiâ, spiritûs sunt densi, ideò dictæ *Aspiratæ*; quæ in secundâ, spiritûs sunt medii inter tenuem et densum, ideòque *Mediæ* vocantur.

Sibilantes sic dictæ sunt à sono. Ex iis una est *Simplex*; tres aliæ sunt *Duplices*, quæ faciunt præcedentem vocalem positione longam. Quælibet Duplex continet unam ex Mutis illiûs lineæ in quâ sita est, et Simplicem σ. Sic ψ valet πσ, βσ, φσ, estque ejusdem organi, et similes patitur mutationes, ut dicetur Cap. VI.

Liquidæ seu Immutabiles sic dictæ sunt, quia facilè fluunt inter alias, et ideò in inflexione Verborum et alibi, rarò immutantur.

CAPUT IV.

De Vocalibus, et Diphthongis.

Tabula Vocalium.

I. Vocales		II. Vocales			III. Vocales	
propr.	impropr.	ancip.	brev.	long.	binæ.	
α		α			α	
ε	η		ε	η	ε	η
ι		ι			υ	ι
ο	ω		ο	ω	ο	ω
υ		υ				

Tabula Diphthongorum.

IV. Vocales		V. Diphthongi			
præp.	subjunct.	propr.		impropr.	
α	ι	αι	ai, æ.	ᾳ	a.
ε		ει	ei, i, e.	ῃ	ê.
ο		οι	oi, i, œ.	ῳ	ô.
η		αυ	au.		
ω	υ	ευ	eu.	ηυ	eu.
		ου	ou.	ωυ	ou.
				υι	yi, y, i.

I. Vocales, ratione antiquitatis, dividuntur in *proprias* seu veteres, et *improprias* seu recentiores. Quinque sunt propriæ, ut apud Latinos; et duæ impropriæ, quæ sunt eædem ac illæ ad quas è regione apponuntur, excepto quod ab iis quantite differant: quod vel ipsâ declaratur figurâ. Nam η, H, nihil aliud est quam duplex EƎ, sublatis summo ac infimo apice, et ω duplex o.

II. Vocales, ratione quantitatis, dividuntur in *ancipites*,

breves, et *longas*. Antiquitùs, cum quinque tantùm erant propriæ, omnes illæ erant ancipites, ut Latinè. Sed postquàm additæ sunt duæ impropriæ semper longæ, duæ propriæ seu antiquæ, quibus istæ recentiores respondent, factæ sunt semper breves. Tres aliæ remanserunt ancipites.

III. Ex his septem vocalibus, α solum incedit, quasi dux vocalium et totiùs Alphabeti, ut fert nomen ejus; nam *Alpha* Hebraïcè, idem est ac *dux* Latinè. Sex aliæ binæ et binæ sequuntur. Et hæc, ut ita dicam, combinatio, ipso etiam nomine indicatur. Quatuor enim earum nomen habent significativum, seu potiùs nomini adjunctum Epithetum; quod nulli alteri litteræ datum est : ο μικρὸν, i. e. o *parvum ;* et refertur ad alterum o, scil. ω μέγα, id est, o *magnum :* υ ψιλὸν, i. e. *i tenue*; et refertur ad alterum *i*, scil. ἰῶτα : ε ψιλὸν, i. e. *e tenue ;* et refertur ad alterum *e*, scil. ἦτα.

In sententiâ eorum, qui unicum *e* admittunt, cur, obsecro, vocali ε, illud Epithetum distinctivum *tenue?* Quomodo inter vocales unicum *e*, et *i* tria? Quomodo illud unum *e* semper breve, nec sit aliud *e* longum, ad quod referatur? Sed hæc elementa non possunt ita perturbari, quin in ipsâ linguâ, ut diximus Cap. II., perturbentur omnia.

IV. Vocales, ratione diphthongorum, dividuntur in *præpositivas*, et *subjunctivas* seu *postpositivas*. Subjunctiva vocatur vocalis illa quæ in diphthongo est secunda : et duæ tantùm sunt subjunctivæ, ι et υ. Præpositiva vocatur vocalis illa quæ in diphthongo est prima : et sunt præpositivæ quinque aliæ vocales.

V. Diphthongi sunt duodecim, quarum sex dicuntur *propriæ*, sex *impropriæ*. Diphthongi propriæ habent pro præpositivâ vocalem propriam, ad cujus latus adscribunt subjunctivam; impropriæ verò habent pro præpositivâ vocalem impropriam, aut subjunctivam ι non ad latus sed infra præpositivam subscribunt : illudque ι vocatur *iota subscriptum*. Denique ultima diphthongus impropria, quæ irregularis dici potest, ex duabus constat subjunctivis.

De pronunciatione Diphthongorum.

αι, ut *ai*: Gallicè *faire*: vel clariùs: vel ut *æ*. Latini hanc diphthongum non habent, et semper vertunt per *æ*.

ᾳ, ut α longum: ι subscriptum non pronunciatur.

ει, ut *ei*: Gall. *peindre*: vel clariùs: vel ut *i* simplex. Latini, qui eâ carent, plerumque illam verterunt per *i*, nonnunquam per *e*, prout in voce græcâ alterutra vocalis magìs sonabat.

ῃ, ut η, ut *e* longius.

οι, ut *oi*: Gall. *moi*, *toi*: vel clariùs: vel ut *i* simplex. Latini, qui eâ carent, videntur hanc vertisse per *i*, in terminatione nominum secundæ suæ declinationis: nominat. et dat. plur. *i*, *is*, Græcè οι, οις. In medio autem vocis vertunt semper per *œ*, quæ sonat *e*, ut Gall. *oi* in imperfectis, *étois*, *serois*.

ῳ, ut ω, ut *o* longius.

Tres istas diphthongos proprias retinent Latini sequente vocali, cui *i* pronunciando jungitur, aut etiam vertitur in *j* consonans: ut *Maia*, *Ma-ia*, non *Mai-a*: *eia*, *e-ia*: *Troia*, *Tro-ia*, vel *Troja*.

αυ, ut *au* latinum, *aura*, *laurus*. Qui in istâ et sequentibus, pronunciant υ ut *f*, à diphthongi naturâ planè recedunt: neque ullo modo diphthongus est, nec consequenter græcum id, quod pronunciant; cùm illud υ, *f*, jam non sit vocale, sed consonans.

ευ, ut *eu* Gall. et Lat. *ceu*, *seu*, *euge*, *Eurus*, *Eucharistia*, *etc.* Sequente vocali, Latini mutant vocale υ in suum *v* consonans, dicuntque *Evangelium*, non *Eu-angelium*, ut suprà *Troja*.

ηυ, ut ευ, longius.

ου, ut *ou* Gall. et *u* latinum extra Galliam. Latini, qui eâ carent, hanc semper vertunt per *u*. Græci nonnunquam reddiderunt per ου, latinum *v* consonans, raró per *u*.

ωυ, ut ου, longius.

υι, ut *i*, vel *y* longum. Sic vertunt Latini, nonnunquàm etiam per *yi*, ut *Harpyia*, sed pronunciandum semper *Harpia*, penultimâ longâ.

CAPUT V.

De Spiritu.

Spiritus, i. e. aspiratio, duplex est : alter *lenis* seu *tenuis* (᾿) qui jam non pronunciatur, quemque scribere, etiamsi pronunciaretur, superfluum erat : alter *densus* seu *asper* (῾) valetque *h* latinum, ut *homo*, *heros*. Hic observandus est et diligenter pronunciandus, quia varias in vocibus parit mutationes, ut dicemus Cap. VIII.

Locus spirituum est omnis vocalis et diphthongus initio vocis. υ et ρ initio vocis habent semper spiritum densum. Si ρ in medio vocis geminetur, primum ρ habet semper spiritum lenem, et secundum ρ spiritum densum. Sed ille spiritus densus cum ρ, vix à nobis efferri potest.

Alibi spiritus non notatur, sed ex naturâ densus includitur in tribus aspiratis, ut diximus Cap. III. Quæ aspiratæ licet reddantur per duas litteras latinas, φ, *ph*, sunt simplices tamen, nec confundendæ cum duplicibus. Quia nimirùm spiritus inter litteras græcas non annumeratur. Olim tamen fuit etiam apud Græcos littera ; reperiturque in veteribus inscriptionibus aspiratio H, similis latinæ.

CAPUT VI.

De mutatione quæ, scribendo vel pronunciando, fieri solet in litteris.

I. Vulgò in eâdem dictione non scribuntur duæ syllabæ aspiratæ ; quarè si in inflexione vocum duæ sic occurrant, alterutra amittit aspirationem. Sæpè etiam ab unâ syllabâ in aliam transfertur aspiratio.

II. Duæ mutæ non scribuntur continenter nisi sint ejusdem lineæ et organi, aut ejusdem columnæ et spiritûs. Quòd si diversæ occurrant, prima mutatur in alteram suæ lineæ et organi, quæ est ejusdem columnæ et spiritûs ac secunda; v. g. φ ante τ, mutatur in π; χ ante τ, in κ, etc. vide Tab. Cap. III.

III. Idem dicendum de duplicibus, quia scilicet mutam continent. Si duplex occurrat ante mutam, duplex mutatur in illam mutam suæ lineæ et organi, quæ est ejusdem columnæ et spiritûs ac muta sequens. Sic ψ ante θ, mutatur in φ: ξ ante θ, mutatur in χ, etc.

IV. Si muta occurrat ante σ, ambæ exprimuntur per duplicem, quæ est ejusdem lineæ et organi ac muta. Sic πσ, βσ, φσ, per ψ; κσ, γσ, χσ, per ξ, etc.

Cætera vide in sequente Tabulâ.

Tabula mutationis in Litteris.

Cùm occurrunt;	scribitur;	pronunciatur.
νπ	μπ	νπ
νβ	μβ	νβ
νφ	μφ	νφ
νψ	μψ	νψ
νκ	γκ	νκ vel νγ
νγ	γγ	νγ
νχ	γχ	νχ
νξ	γξ	νξ
φφ	πφ	φφ
	ντ	ντ vel νδ

Cùm occurrunt;	scribitur et pronunciatur.
νλ	λλ
νμ	μμ
πμ	μμ
βμ	μμ
φμ	μμ
κμ	γμ
χμ	γμ

CAPUT VII.

De mutationibus fieri solitis in dictionibus, seu de figuris verborum.

Ad declarandum in quo sitæ sint hæ mutationes et figuræ, satis erit hìc explicare earum nomina, quæ in Grammaticis passim reperiuntur, et quorum Etymologia explicatur in II. Parte, ad litteras, quas hìc indicabimus.

Metathesis: transpositio seu litterarum seu syllabarum. τ, 53.

Antithesis: positio litteræ pro aliâ. τ, 53.

Anadiplosis: reduplicatio syllabæ. δ, 85.

Pleonasmus: additio, redundantia. π, 152.

Prosthesis, *Prothesis*: additio in principio dictionis. τ, 53.

Epenthesis: additio in medio. τ, 53.

Paragoge: additio in fine. α, 42.

Aphæresis: subtractio litteræ aut syllabæ in principio dictionis. α, 101.

Syncope: abscissio, subtractio in medio. κ, 243.

Apocope: abscissio in fine. κ, 243.

Synalœpha: elisio vocalis ante aliam in diversis dictionibus, quæ aliquando in unam contrahuntur. α, 153.

Synæresis: contractio duarum syllabarum in unam, non mutatis litteris. α, 101.

Crasis: eadem contractio, sed mutatis litteris. κ, 102.

Diæresis: dissolutio, resolutio unius syllabæ in duas. α, 101.

CAPUT VIII.

De mutationibus fieri solitis in concursu duarum dictionum.

Cùm concurrunt duæ voces, quarum prima desinat in vocalem, sequens autem à vocali incipiat, tunc ad vitandum hiatum :

Primò quidem eliditur aliquandò, et rejicitur ultima vocalis primæ dictionis ; quæ rejectio notatur Apostropho ('). Vocales autem quæ sic possunt rejici, sunt α, ε, ι, ο, et diphthongi αι, οι.

Si factâ rejectione, prima dictio desinat in mutam tenuem ; vocalis verò, quâ incipit dictio sequens, sit aspirata : tunc illa tenuis mutatur in suam aspiratam, i. e. in aspiratam suæ lineæ et organi. Sic τα ante ἑ, scribitur θ' ἑ. Quod convenit cum Regula 2. Capitis VI. Idem observatur in compositione vocum, excepto quòd tunc vocales elisæ et rejectæ non notantur apostropho.

Hæc rejectio vocalis fit aliquandò etiam ante consonantem. Aliquandò autem non rejicitur ultima primæ vocis, sed prima vocis sequentis.

Secundò. Aliquandò duæ illæ dictiones contrahuntur in unam ; et fit crasis.

Tertiò. Si prima dictio desinit in ε vel ι, potest addi ν Paragogicum. Hæc autem additio fit etiam plerumquè extra concursum vocalium, et solius elegantiæ aut metri causâ.

CAPUT IX.

De Interpunctionibus.

Græci habent punctum, habent virgulam, ut Latini. Pro duobus punctis, vel puncto cum virgulâ, utuntur puncto uno, sed apposito ad superiorem partem litteræ. Punctum cum virgulâ, nota est interrogationis. Vocalem separatam ab aliâ per diæresim, notant duplici apice, ut Latini. De Apostropho, qui est nota rejectæ litteræ, diximus Cap. præcedenti. Litteras majusculas in nominibus propriis hominum, regionum, etc. Græci adhibere sæpè negligunt.

CAPUT X.

De Numeris.

Græci vigintiquatuor litteris utuntur pro notis Arithmeticis, easque in tres classes dividunt. Octo primæ notant Unitates; octo sequentes notant Decurias, seu denarios numeros; octo postremæ notant Centurias, seu numeros centenarios. Sed quoniam novem sunt unitates, antequam ad decades deveniatur, et novem decades ante centurias, et novem centuriæ ante Chiliades seu millenarios numeros; his tribus classibus tres additi sunt characteres, qui novennarium numerum cujusque classis expleant. Hic character in primâ classe sextum locum occupat, in aliis nonum; ut videre est in Tabulâ.

Tabula Numerorum.

Unitates.		Decuriæ.		Centuriæ.	
α′	1	ι′	10	ρ′	100
β′	2	κ′	20	σ′	200
γ′	3	λ′	30	τ′	300
δ′	4	μ′	40	υ′	400
ε′	5	ν′	50	φ′	500
ς′	6	ξ′	60	χ′	600
ζ′	7	ο′	70	ψ′	700
η′	8	π′	80	ω′	800
θ′	9	ϟ′	90	ϡ′	900

Chiliades seu numeri millenarii iisdem litteris notantur, sed lineolâ scriptâ infra litteram : ͵α valet 1000, ͵ι 10000, etc.

Sic autem componuntur hi numeri, ut minores sint ultimi ad dextram, id est, unitates post decades, decades post centurias, etc. λε, 35. ρπδ, 184. ρδ, 104, etc.

Alter est numeros scribendi modus per sex litteras majusculas, quas componunt, ut Latini suas.

I.	Π.	Δ.	H.	X.	M.
1.	5.	10.	100.	1000.	10000.

Si qua ex istis includatur in Π magno, quod valet 5., per quinque ducitur seu multiplicatur. Δ, 10, sic inclusum IΔI valet 50.

Hæ majusculæ sunt initiales vocum, quæ suos numeros exprimunt, ut videre est in II. Parte ad litteras ε, 44. π, 68. δ, 32. ε, 51. χ, 35. μ, 181.

Denique sumebant etiam litteras juxta ordinem, quem in Alphabeto occupant; idque maximè ad indicandos alicujus Operis libros, ut in Homero et alibi. Sic α valet 1; ω, 24.

Ad notas quoque musicas Græci utebantur litteris, rectis, inversis, pronis, supinis, etc. Sed de Veterum Musicâ nihil ad nostra usque tempora pervenit.

CAPUT XI.

De Accentibus.

Accentus seu toni sunt tres. *Acutus* (´) qui vocem elevat; *Gravis* (`) qui deprimit; *Circumflexus* (˜) ex acuto et gravi compositus, qui vocem elevat primùm, deindè deprimit. Regulas accentuum suo loco dabimus, ne quid Lector hoc in Opere desideret. Sed quantùm Grammatici hortantur Linguæ græcæ studiosos, ut accentus diligenter observent; tantùm ego moneo, ut eos penitùs negligant, agantque eodem prorsùs modo, ac si accentus nunquam fuissent. Quæ mea sententia non tàm nova est et absurda, quin se suis tueri possit et Auctoribus et rationibus.

I. Accentus recentes sunt, Linguæ græcæ adventitii et peregrini. Existimarunt nonnulli notulas illas, quas accentus vocamus, inventas fuisse circa Ciceronis tempora, ut iis Romani, cæterique ex aliis nationibus, qui Athenas confluebant plurimi, ad pronunciationem Linguæ græcæ faciliùs edis-

cendam, juvarentur. Sed multò veriùs celeberrimus P. D. de Montfaucòn, accentus inventos fuisse judicat sæculo post Virginis partum VII. cùm in Manuscriptis anterioribus nusquàm scripti reperiantur. Ad ea igitur tempora scriptum fuerat sine accentibus, multique etiam posteà sine accentibus scripserunt, sed accentus invaluerunt tandem, et scripta omnia invaserunt. Emortuâque Linguâ græcâ, ipsi adeò non interierunt, ut etiamnùm tanto studio à Grammaticis commendentur, quanto si starent Athenæ, nosque propediem profecturi essemus, et cum famosis illis ac politis Academicis sermonem habituri. At longè aliter ac Grammatici sentiebat Lipsius : *Si Grammaticos audis*, inquit ille, Cap. 19. Dialogi de rectâ pronunciatione, *scribes et plerasque omnes voces digeres sub tenorum suorum signis* . . . . MIHI PRISCUS MOS PLACEAT. Et cùm Lipsius hoc loco Muretum loquentem inducat, facilè crediderim hanc quoque Mureti fuisse sententiam.

II. Disciplina accentuum difficillima est et prolixa; præceptionibus, observationibus, imò variis sententiis et opinionibus implicatissima. Ita ut communes Grammaticæ leges, quæ per se simplices sunt et faciles, ut hìc videbitur, eâ inficiantur et obruantur. Nam, ut ait idem Muretus apud Lipsium, Dialogo jam citato, Cap. 20 : Accentum *Græci variant variâ et vanâ sæpè, ita judico, causâ.* Hinc accidit ut multi, hâc solâ difficultate territi, Linguæ græcæ studium abjiciant. Aut si constantiâ animi difficultatem superare aliqui tentaverint; longa iis fit mora, nec leve creatur tædium. Adde quòd Librorum impressio indè fiat valdè difficilis et cara, et libri ipsi mendis ut plurimùm scateant.

III. Accentus jam nobis sunt planè inutiles : tùm quia etiamsi per eos veram et antiquam pronunciationem possemus assequi, nihil nobis prodesset : tùm quia id ipsum sperare jam non licet. Nam, ut ait D. Ricci, eruditus in Academiâ Florentinâ Linguæ græcæ Professor, annotatione vigesimâ tertiâ : Inventi accentus non impediverunt quin *vera et genuina Linguæ græcæ pronunciatio penitùs interierit*; *ita*

ut eam revocare impossibile jam videatur. Enim verò in Linguis etiam vulgaribus, hâc pronunciatione, quæ accentu distinguitur, nihil est ad imitandum difficilius. Theophrastus Lesbius, viginti annos Athenis commoratus, Aristotelis discipulus et in Lycæo successor, et quo, teste Cicerone in Bruto, nullus *in dicendo dulcior*, ab Atheniensi plebeiâ aniculâ, eodem teste, hospes, ex accentu, agnitus et salutatus est. Nos verò, cum tribus hisce notulis, hanc pronunciationem assequi posse speramus! Quod in commendationem accentuum solent afferre Grammatici, non ignorabat Lipsius: *si Grammaticos audis, scribes.... idque discretionis et intelligentiæ, ut aiunt, causâ.* Nihilominùs concludebat: *mihi priscus mos placeat.* Quasi verò in omni linguâ non essent voces ambiguæ, quæ contextu, et loci exigentiâ, sine accentibus, nullo negotio dignoscuntur.

IV. Valdè dubium est utrùm accentus, inventi sæc. VII., quo scilicet tempore, Lingua græca, translatâ jam à pluribus sæculis Sede Imperii Romani Constantinopolim, non parùm detrimenti acceperat, ipsiusque genuina et antiqua pronunciatio aut omninò aut penè defecerat; valdè, inquam, dubium est utrùm accentus tunc temporis inventi sint, ut supponitur, ad restituendum pristinam pronunciationem et obsistendum corruptioni, an verò ex ipsâ pronunciationis corruptione nati sint; et consequenter, utrùm veram, an corruptam pronunciationem exhibeant. Imò verò istud postremum multò magis verisimile videtur. Primò quidem, quia cùm aliquid novi inducitur in modum scribendi Linguam vulgarem, qualis tunc erat Lingua græca, id non solet excogitari ad præteritum usum revocandum, sed ad præsentem stabiliendum et confirmandum. Secundò, quia inventi accentus omnibus statìm accepti fuerunt, et in omnes libros brevi tempore propagati; quod sanè non evenisset, nisi illi ad præsentem illius temporis usum fuissent accommodati. Tertiò, quia scriptis ubique accentibus, nullibi tamen revocata est pristina et vera pronunciatio. Quartò denique, quia reverà accentus apprimè conveniunt cum præ-

senti et corruptâ Græcorum pronunciatione. Græci enim nostræ ætatis, nullâ quantitatis habitâ ratione, juxta accentus legunt et voces omnes efferunt. Quî autem credibile est, ut quod ad veram pronunciationem inducendam inventum fuisset, corruptæ pronunciationi tàm exactè conveniret?

V. Quidquid sit de naturâ, fine et destinatione accentuum; illud certum est: nihil jam ex eorum usu, nisi grave damnum pronunciationi posse obvenire. Nam, ut prosequitur idem jam laudatus D. Ricci, *Accentuum jam nullus alius usus est, quàm ut producatur syllaba, quæ accentu afficitur; licet quantitate plerumquè sit brevis.* Undè qui legit juxta accentus, tot ferè quantitatis errores committere, quot verba legit, necesse est. Quod quidèm in solutâ oratione molestissimum accidit; in versu verò tam ineptum est, atque absonum, ut idem Auctor hanc legem statuere non dubitaverit: scilicet *in legendis Poetis nullam accentuum rationem habendam esse; sed prorsùs legendum perindè ac si non essent.*

Quòd autem docent aliqui Grammatici: Græcos in suis vocabulis legendis et efferendis, non quantitatis, sed accentûs rationem habere: si intelligant de veteribus Græcis; id planè falsum est et absurdum. Cùm enim quantitas nihil sit aliud, quàm pronunciandi mora vel longior vel brevior; si hanc moram non observavissent veteres Græci; nullam habuissent quantitatem, distinctam ab accentibus. Quod ne isti quidem Grammatici fateri velint, cùm Græci hâc solâ quantitate versus suos metiantur. Si autem id intelligant de recentioribus Græcis, confirmant quod diximus: perversam et profligatam ab accentibus quantitatem fuisse.

Respondent alii accentuum Patroni: quantitatem per accentus corrumpi, non accentuum vitio, sed nostro; aliudque apud veteres Græcos fuisse, syllabam elevare, aliud producere: quemadmodum plerumquè fit in Musicâ, ut brevis attollatur, et longa sit Nota quæ deprimitur. Sed non modò incertum est id, quod isti aiunt, verùm etiam omnium linguarum consuetudini contrarium: et ne in vulgari quidem Græco, Musicæ

illius pronunciationis reperire est vestigium. Sed ut fuerit talis pronunciatio apud veteres Græcos, certè hanc imitari nullo modo possumus; et ut possemus, hanc affectare non parùm nobis esset ridiculum, imò et assequi omninò inutile. Sive igitur nostro, sive accentuum vitio; cùm ex accentibus vitiosa fiat nostra pronunciatio, præstat sanè quantitatem, et certam et veterem et necessariam, et facilem retinere, quàm accentus, et recentes et incertos et inutiles, et difficiles superstitiosè colere et observare.

Linguæ græcæ, meo quidem judicio, idem accidit, quod latinæ, quando ex istâ nata est italica. Pronunciatio quoad quantitatem corrupta est et mutata, et nova quantitas notata est accentu. Sic Italicè dicitur, et olim scribebatur, *cadére*, *sapére*, secundâ longâ: *ridere*, *muóvere*, secundâ brevi. Sic Græci hujus ætatis, legentes juxta accentus, dicunt, penultimâ brevi, πάπυρος, *papyrus*, Μετέωρα, *Meteora*, Μάθησις, *Mathesis*, *etc.* et contrà penultimâ longâ, οἰκονόμος, *œconomus*, Δημοσθένης, *Demosthenes*, seu potiùs *Dimosthenis*, Σωκράτης, *Socratis*, *etc.* Quod autem censendum esset de accentibus italicis translatis in Linguam latinam, id prorsùs de accentibus græcis sentiendum existimo. Fuerunt quoque aliquandò sui Linguæ latinæ, ad singulas voces, scripti accentus. Sed tandem, tàm italica quàm latina Lingua pondus hoc inutile excusserunt, et ex utrâque tota hæc aculeorum seges, et silva accentuum abscissa et radicitùs evulsa est.

Auctor Grammaticæ, quæ vulgò à Portu Regio nuncupatur, non dissimulat *plurimis eruditis viris visum fuisse*, *rem futuram fortasse utilem*, *si accentus græci penitùs eraderentur.* Sed quod illi quasi dubitanter, multos scio id, cum Lipsio, asseveranter pronunciare. E quibus unum hìc appello, virum omni eruditione græcâ perpolitum, qui fuit Regi Ludovico Magno à confessionibus, Patrem Le Tellier. Is solebat dicere: *accentus in Linguâ græcâ spinas esse, quas ab aliquo velli quàm maximè esset optandum.*

Optandum id sanè, aut saltem ut pauci servarentur, et in meliorem usum converterentur: quod jamdudùm de accen-

tibus latinis factum est. Scilicet ut circumflexus adhiberetur tantùm in contractionibus; acutus in syllabis quæ legendo longæ efferri debent; gravis deniquè ad distinguenda adverbia et alias hujusmodi particulas. Tunc accentuum usus facilis esset juxtà ac utilis. Sed si hæc non sunt speranda, dùm Lingua græca ad paucos eruditos pertinebit, hinc saltem Lector colliget, parùm se de accentibus debere esse sollicitum: neque, si quid sibi, pro privato studio, Græcè scribendum habuerit, perdendum in iis notandis tempus et operam.

LIBER SECUNDUS.

De Nominibus.

CAPUT PRIMUM.

De Nominibus universìm.

Nominibus tria sunt genera, *Masculinum*, *Femininum*, et *Neutrum*, addi potest et *Commune*, quod mascul. et femin. complectitur. Tres sunt numeri, *Singularis*, *Dualis*, cùm de duobus sermo est, et *Pluralis.* Sex sunt casus, ut Latinis. Multi tamen *Ablativum* respuunt, quia semper ille Dativo similis est. In Neutris sunt tres casus similes, Nomin. Acc. et Voc. et in Plurali terminati in α, ut Latinè, exceptâ quartâ Declinatione, ut dicemus Cap. III.

Nomina seu substantiva seu adjectiva dividuntur in simplicia et contracta. Contracta dicuntur ea, in quorum terminatione duæ syllabæ in unam contrahuntur et coalescunt. Quando contractio fit in nominativo singulari, nihil mutat in declinandi modo, et ea contracta simplicibus annumerantur. Quando contractio non fit in nominativo singulari, sed in aliis certis casibus, mutatur declinandi modus, et ea contracta suas habent proprias declinationes, de quibus Cap. V. Simplicia ea sunt quæ talem contractionem non habent.

CAPUT II.

De Nominibus simplicibus.

Tabula Declinationum simplicium.

1	2.	3.	4.	5.
Sing. masc.	fem.	com. n. com. n.	com. n.	
N. ας , ης.	α : α, η.	ος , ον : οῦς , οῦν.	ως : ων.	*
G. ου.	ας , ης.	ου.	ω.	ος.
D. ᾳ , ῃ.	ᾳ , ῃ.	ῳ.	ῳ.	ι.
A. αν , ην.	αν : αν, ην.	ον : οῦν.	ων.	α.
V. α , η.	α : α , η.	ε, ον : οῦ , οῦν.	ως : ων.	*
Dual.				
N. α.	α.	ω.	ω.	ε.
G.D. αιν.	αιν.	οιν.	ῳν.	οιν.
Plur.				
N. αι.	αι.	οι , α : οι , α.	ῳ	ες : α.
G. ῶν.	ῶν.	ων.	ων.	ων.
D. αις.	αις.	οις.	ῳς.	σι.
A. ας.	ας.	ους , α : οῦς , α.	ως : ω.	ας : α

Annotationes generales in declinationes Nominum simplicium.

Quinque sunt declinationes nominum simplicium. Prima continet nomina masculina in ας et ης. Secunda continet feminina in α et η. Hæ duæ conveniunt cum primâ Latinorum , in quâ nomina in *as*, in *es*, et in *e* , sunt purè græca in ας , ης , et η.

Tertia continet masculina , feminina et communia in ος et οῦς , et neutra in ον et οῦν. Quarta continet masc. fem. et comm. in ως , et neutra in ων. Hæ duæ conveniunt cum secundâ Latinorum in *us* et *um*.

Quinta convenit cum tertiâ Latinorum : omnia genera , omnes terminationes complectitur. In genitivo , et reliquis

deindè casibus, crescit unâ syllabâ, ut Latinè *amor, amoris*: ideòque vocatur *imparisyllabica*, et quatuor primæ, quæ non crescunt, *parisyllabicæ* vocantur. Habet genitivum in ος, Atticè ως, qui Atticismus, in certis terminationibus, jam in Linguam communem transiit, ut videbitur in Tab. Cap. IV. et in hujus Operis Parte II.

In primâ declinatione Dualis et Pluralis iidem sunt ac in secundâ. In quatuor primis, dativo singulari ι subscribitur, et accusativus singularis desinit in ν. In omnibus, Dualis duas solas habet terminationes: genitivus pluralis est in ων, et vocativus plur. similis est nominativo plurali; undè nec in Tabulâ expressus est.

CAPUT III.

Annotationes ad declinationes parisyllabicas.

In primâ, nominativus in ης fuit olim etiam in α, qualis nonnunquàm reperitur apud Homerum. Undè Latini nomina Græca hujus declinationis in ης, vertunt in *es* vel in *a*: Μύστες, *Mystes* vel *Mysta*; Προφήτης, *Prophetes* vel *Propheta*, *etc.* Quædam in ας habent genit. sing. in α, et quædam in ης gen. in η. Nomina in της, et alia quædam, vocativum habent in α, antiquo nominativo similem. Contractio in nominativo ex έας et έης fit in ῆς, genit. οῦ, etc. non mutato declinandi modo, ut diximus Cap. I.

In secundâ, contractio in nominativo ex έα, si sit purum vel præcedat ρ, et ex άα, fit in ᾶ: ex έα, si non sit purum, et ex όη, fit in ῆ, genit. ῆς, etc. Nomina finita in α purum, aut factum ex contractione, et finita in ρα, et fortè pauca alia, habent genit. in ας, dat. in ᾳ.

In tertiâ, aliquandò vocativus sing. similis est nominativo, ut Lat. ό *Deus!* Nomina in οῦς et οῦν eadem sunt ac in ος et ον, sed facta ex contractione. Ex έος et όος, contractio fit οῦς: ex έον et όον, fit οῦν, genit. ου, etc.

Quarta eadem est ac tertia, sed Attica; in quâ scilicet omnes vocales terminationis declin. tertiæ mutantur in ω, subscripto ι ubi in tertiâ reperitur. Undè multa nomina sunt tertiæ in ος, et quartæ in ως. Vocativus sing. similis est nominativo, more Attico. Aliquando ex accusativo sing. subtrahitur ν. Sic Virg. *aut Atho aut Rhodopen, etc.* Pauca sunt hujus declin. neutra in ω, et unum in ως, χ, 57. Hæc sola declin. non habet neutrum plural. in α, ut diximus Cap. I.

CAPUT IV.

Annotationes ad declinationem quintam imparisyllabicam.

Genitivus singularis in ος vel ως formatur, ut in tertiâ latinâ, variis modis, quos videre est in Tabulâ sequenti. Nomina in ηρ declinantur etiam per syncopen, ut Lat. *pater*, *patris* pro *pateris*.

Tabula Genitivi singularis

Decl. 5. imparisyllabicæ.

N.	G.	N.	G.	N.	G.
α	ατος.	αις	αιτος.	εις	ειδος.
	ακτος.		αιδος.		ενος.
αν	ανος.	αυς	αος.		εντος.
	αντος.	ην	ηνος.	ευς	εος.
αρ	αρος.		ενος.		εως.
	ατος.	εν	ενος.		ηος.
ας	ατος.	ηρ	ηρος.	ης	ητος.
	αντος.		ερος.		ηντος.
	ανος.	ειρ	ειρος.		εντος.
	αδος.				εος.
	αος.			ες	εος.

N.	G.
ις	εος.
	εως.
	ιος.
	ιδος.
	ιτος.
	ιθος.
	ιστος.
	ινος.
ι	ιος.
	ιτος.
	ινος.
	εως.
ιν	ινος.
ωρ	ωρος.
	ορος.
	ατος.
ορ	ορος.
ω	οος.

N.	G.
ως	ωτος.
	ωδος.
	ωος.
	οτος.
	οος.
ος	οτος.
	εος.
ους	ουντος.
	οντος.
	οδος.
	οος.
	ωτος.
ουν	ουντος.
	οδος.
ων	ωνος.
	ονος.
	ωντος.
	οντος.
	ουντος.
ον	ονος.
	οντος.

N.	G.
υν	υνος.
	υντος.
υρ	υρος.
υς	υος.
	εος.
	εως.
	υδος.
	υθος.
	υντος.
υ	υος.
	εος.
λς	λος.
νς	νθος.
ρς	ρτος.
ξ	κος.
	κτος.
	γος.
	χος.
ψ	πος.
	βος.
	φος.

Accusativum singularem habent Parisyllabicum, seu non crescentem, nomina in ις, υς, αυς, ους, quorum genitivus est in ος vel ως purum: mutant scilicet ς nominativi in ν, et habent accusativum terminatum in ιν, υν, αυν, ουν. Nonnulla tamen habent etiam accusativum in α imparisyllabicum, maximè apud Poëtas. Si horum nominum genitivus non est in ος purum, accusativus fit aliquandò utroque modo in α et in ν. Nonnulla declinata per syncopen, habent accusativum sine syncope, ut notabimus in Parte II.

Vocativus singularis similis est nominativo. Aliquandò tamen corripit terminationem, mutando vocalem longam in propriam brevem, vel ex diphthongo subtrahendo postpositivam. Aliquandò fit à nominativo, sublato ς aut litterâ duplici, aut mutando ς in ν: ut usu, in III. Parte, et Cap. sequenti videbitur.

Dativus pluralis formatur à singulari, inserto σ ante ι: et rejectis δ, θ, τ, ν, si fortè adsint: quâ factâ rejectione, si remanet penultima vocalis, quæ fuisset longa in dativo singulari, longa est in plurali; et si fortè naturâ esset brevis, mutaretur in diphthongum, ε in ει, ο in ου. Nomina in ερ declinata per syncopen inserunt α breve, formantque dativum hunc plur. in ασι. Nomina terminata in ς præcedente diphthongo, et terminata in ψ, ξ, formant dat. plur. à nominativo singulari, addito ι. Denique Poëtæ hunc casum plerumquè formant à genitivo singulari, mutato ος in εσι aut εσσι.

Contracta sunt etiam huic declinationi, quæ, contractione factâ in nominativo, sequuntur declinandi Tabulam, ut diximus Cap. I.

CAPUT V.

De Nominibus contractis.

Nomina contracta desumpta sunt ex declinatione quintâ simplicium, ex iis, quorum genitivus est in ος vel ως purum. Hæc non contrahuntur in nominativo, sed in aliquibus aliis casibus, ut patebit ex Tabulâ, in quâ casus, qui non contrahuntur, non exprimimus, sed punctis notamus: quia illi pertinent ad quintam simplicium, et facilè possunt formari ex genitivo simplici, quem hìc apponimus, ex Tabulâ Capitis II. et Regulis quintæ declinat. Cap. IV.

Tabula Nominum contractorum.

1.	2.	3.	4.	5.
com. neu.	com. n. com. n.	masc.	neut.	fem.
ης : ες , ος.	ις , ι : ις , ι. υς , υ.	εύς.	ας.	ώ , ώς.
Gen. εος.	εος : ιος. εως.	έος. έως.	ατος.	όος.

CONTRACTIONES.

Sing.				
Gen. ους.	. .	.	αος , ως.	οῦς.
D. ει.	ει , ι.	εῖ.	αϊ , ᾳ.	οῖ.
A. η.	. .	.	. .	ώ.
Dual.				
N. η.	η. .	ῆ.	αε , α.	. . .
G. οῖν.	. .	.	άοιν , ῷν.	. . .
Plural.				
N. εις , η.	εις , η , ις , ι.	εῖς.	αα , α.	. . .
G. ῶν.	. .	.	άων , ῶν.	. . .

	6	7
	com. com.	com. neutr.
N. *Sing.*	υς , ους.	ων , ον.
G.	υος , οος.	ονος.

CONTRACTIO.

Acc. *Sing.*	. .	ω. .
Plur.	υς , ους.	ους , ω.

Annotationes ad Nomina contracta.

Contracta nomina in quinque declinationes vulgò distribuuntur , quarum ordinem , ad majorem perspicuitatem , paululùm immutandum censuimus. In neutris accusativus et vocativus singularis non contrahuntur, quia similes sunt nominativo. In plurali dativus nunquàm contrahitur , quia factus per insertionem σ , ut diximus Cap. IV. , terminationem non habet puram. In plurali et duali accusativus et vocativus similes sunt nominativo. In nominibus , quæ habent genitivum in

εος et οος, dativus contractus similis est simplici quoad litteras, sed in contracto ει et οι sunt diphthongi, non autem in simplici. Secunda et tertia declinatio contrahuntur tantùm in dativo singulari et nominativo plurali.

Prima declinatio continet masculina, fem. et communia in ης, neutra in ες et ος, genit. εος. Vocativus non neutrorum fit in ες per ε breve, ut dictum est Cap. IV.

Secunda, habet masc. et communia in υς, et neutra in υ, genit. εος, Atticè εως: masculina et comm. in ις, et neutra in ι, genit. Atticus εως, vel Ionicus ιος. Accusativus non neutrorum fit in υν, ιν, Cap. IV. Plurale trium harum declinationum imitati sunt Latini, scribendo *urbeis*, *forteis*, *etc.*

Tertia, habet masculina in εύς, genitivus έος, Atticè έως, vocativus in εῦ, Cap. IV.

Quarta, continet neutra in ας purum, aut quod præcedat ρ, genit. ατος. Primò tollitur τ Ionicè, deindè fit contractio.

Quinta, continet feminina in ώ vel ώς, genit. όος, vocativus singul. fit in οί. Dualis et plur. pertinent ad tertiam simplicium, et formantur perindè ac si nominativus esset ος, genit. ου, dualis ώ, plur. οί, etc. Tabula Cap. II.

Sexta his addi posset, et septima. Sexta communium, i. e. masculinorum et fem. in υς, genit. υος, et communium in ους, genit οος, quæ in plur. contrahunt tres casus similes: accus. sing. in υν, ουν, Cap. IV.

Septima, comparativorum commun. in ων, neutr. in ον, genit. ονος: in quibus pluralis contrahit tres casus similes, et commune ων accus. singularem.

Sunt et alia irregularia, quæ usu facilè discuntur.

CAPUT VI.

De Adjectivis et Appellativis.

Adjectiva moventur per genera et gradus: his addenda sunt appellativa, quæ per genera etiam quandoquè moventur. Motus ille ferè fit ut apud Latinos, ut in sequentibus Tabulis videbitur. Ad cognoscendum cujus declinationis sint hæc

nomina, satis est in præsentibus Tabulis distingui ea, quæ pertinent ad imparisyllabicam seu quintam simplicium. Nam ex genere et terminatione cognoscetur ad quam ex quatuor parisyllabicis cætera pertineant; et in quintâ, quæ contracta sint, et cujus sint declinationis contractorum. Nonnulla nec in ος purum, nec in ρος, habent etiam femin. in α.

Tabula adjectivorum et appellativorum.

ADJECTIVA

Parisyllabica.

mas.	fem.	neut.
ος,	η,	ον.
ος pur. / ρος,	α,	ον.

Imparisyllabica.

mas.	fem.	neut.
ας,	αινα,	αν.
ας,	ασα,	αν.
εις,	εισα,	εν.
εις,	εσσα,	εν.
ῆς,	ῆσσα,	ῆν.
ην,	εινα,	εν.
οῦς,	οῦσσα,	οῦν.
ων,	ουσα,	ον.
ώς,	υῖα,	ός.
υς,	εια,	υ.

Parisyll.

comm.	neut.
ος,	ον.
ως,	ων.
ους,	ουν.

Imparisyll.

comm.	neut.
ην,	εν.
ης,	ες.
ις,	ι.
υς,	υ.
ων,	ον.

APPELLATIVA

Parisyllabica.

masc.	fem.
ος,	α. / αινα. / ις.
λης,	λαινα.
της,	τις. / τρια. / τρις.
οτης,	οινα.

Imparisyllabica.

masc.	fem.
σ, / ξ, / ψ,	σσα.
ευς,	εια. / ις. / ισσα.
ηρ,	ειρα.
ις,	ιδνα.
υς,	ειρα.
ων,	αινα.

CAPUT VII.

De Comparativis et Superlativis.

Gradus Comparationis fiunt duplici modo : comparativus in τερος , superlat. in τατος ; vel compar. in ων , superl. in ςος.

Tabula Comparativorum et Superlativorum.

POSIT.	COMPARAT.	SUPERLAT.
	ότερος ,	ότατος.
	ώτερος ,	ώτατος.
ος.	αίτερος ,	αίτατος.
	έςερος ,	έςατος.
	ίςερος ,	ίςατος.
αρ ,	άρτερος ,	άρτατος.
ας ,	άντερος ,	άντατος.
εις ,	έςερος ,	έςατος.
ης ,	έςερος ,	έςατος.
	ίςερος ,	ίςατος.
ους ,	ούςερος ,	ούςατος.
	ονέςερος ,	ονέςατος.
ων ,	ονίςερος ,	ονίςατος.
	αίτερος ,	αίτατος.
ξ ,	κίςερος ,	κίςατος.
ος , ρος , υς ,	ων ,	ςος.

Anomaliæ seu irregularitates sunt in nominibus apud Græcos , ut et apud Latinos. Has notant Dictionaria , aut facilè dignoscuntur.

CAPUT VIII.

De Pronominibus.

Tabula Pronominum.

PRONOMINA PRIMITIVA.

		Ego,	tu,	sui.
Sing.	N.	ἐγώ,	σύ,	*
	G.	ἐμοῦ,	σοῦ,	οὗ.
	D.	ἐμοί,	σοί,	οἷ.
	A.	ἐμέ,	σέ,	ἕ.
Dual.	N.	νώ,	σφώ,	σφέ.
	G.	νῷν,	σφῷν,	σφίν.
Plur.	N.	ἡμεῖς,	ὑμεῖς,	σφεῖς.
	G.	ἡμῶν,	ὑμῶν,	σφῶν.
	D.	ἡμῖν,	ὑμῖν,	σφίσι.
	A.	ἡμᾶς,	ὑμᾶς,	σφᾶς.

PRONOMINA POSSESSIVA,

Formata à Genitivo primitivorum.

Gen.	masc.	fem.	neut.	
ἐμοῦ,	ἐμός,	ἐμή,	ἐμόν,	*meus.*
σοῦ,	σός,	σή,	σόν,	*tuus.*
οὗ,	ὅς,	ἥ,	ὅν,	*suus.*
νῷν,	νωΐτερος,	α,	ον,	*noster duorum.*
σφῷν,	σφωΐτερος,	α,	ον,	*vester duorum.*
ἡμῶν,	ἡμέτερος,	α,	ον,	*noster.*
ὑμῶν,	ὑμέτερος,	α,	ον,	*vester.*
σφῶν,	σφέτερος,	α,	ον,	*suus ipsorum.*

PRONOMINA DEMONSTRATIVA.

Articulus.

		hic,	hæc,	hoc.	hic,	hæc,	hoc.
Sing.	N.	ὁ,	ἡ,	τό.	οὗτος,	αὕτη,	τοῦτο.
	G.	τοῦ,	τῆς,	τοῦ.	τούτου,	ταύτης,	τούτου.
	D.	τῷ,	τῇ,	τῷ.	τούτῳ,	ταύτῃ,	τούτῳ.
	A.	τόν,	τήν,	τό.	τοῦτον,	ταύτην,	τοῦτο.
Dual.	N.	τώ,	τά,	τώ.	τούτω,	ταύτα,	τούτω.
	G.	τοῖν,	ταῖν,	τοῖν.	τούτοιν,	ταύταιν,	τούτοιν.
Plur.	N.	οἱ,	αἱ,	τά.	οὗτοι,	αὗται,	ταῦτα.
	G.	τῶν,	τῶν,	τῶν.	τούτων,	τούτων,	τούτων.
	D.	τοῖς,	ταῖς,	τοῖς.	τούτοις,	ταύταις,	τούτοις.
	A.	τούς,	τάς,	τά.	τούτους,	ταύτας,	ταῦτα.

		ille,	illa,	illud.
Sing.	N.	ἐκεῖνος,	ἐκείνη,	ἐκεῖνο,
	G.	ἐκείνου,	ἐκείνης,	ἐκείνου, *etc.*

PRONOMINA RELATIVA.

		qui,	quæ,	quod.	ipse,	ipsa,	ipsum.
Sing.	N.	ὅς,	ἥ,	ὅ.	αὐτός,	αὐτή,	αὐτό.
	G.	οὗς,	ἧς,	οὗ.	αὐτοῦ,	αὐτῆς,	αὐτοῦ, *etc.*

PRONOMINA INDEFINITA.

		quis,	quid.	quidam, quædam, quoddam.		
Sing.	N.	τίς,	τί.	δεῖνα	*et*	δείς.
	G.	τινός,	τινός.	δείνατος,		δεῖνος.
	D.	τινί.	τινί.	δεῖνατι,		δεῖνι.
	A.	τίνα,	τί, *etc.*	δεῖνα.		

PRONOMINA COMPOSITA.

		masc.	fem.	neut.	
	G.	ἐμαυτοῦ,	ἐμαυτῆς,	ἐμαυτοῦ,	*mei ipsius.*
	G.	σεαυτοῦ,	σεαυτῆς,	σεαυτοῦ,	*tui ipsius.*
	G.	ἑαυτοῦ,	ἑαυτῆς,	ἑαυτοῦ,	*sui ipsius.*
	D.	ἐμαυτῷ,	ἐμαυτῇ,	ἐμαυτῷ,	*mihi ipsi, etc.*

		quicumque,	quæcumque,	quodcumque.
Sing.	N.	ὅστις,	ἥτις,	ὅτι.
	G.	οὗτινος,	ἧστινος,	οὗτινος, *etc.*

Annotationes ad Pronomina.

Primitiva sunt in suâ declinatione valdè irregularia, ut apud Latinos. Singularis accedit ad tertiam simplicium, dualis ad quartam, pluralis ad primam contractorum : nomin. εῖς pro εες, genit. ῶν pro εων. In pronomine primæ personæ tollitur ε, et dicitur etiam μοῦ, μοί, μέ. Pronomen tertiæ personæ caret nominativo. Ne confundantur primum et secundum in plurali, observandum utrumque incipi à charactere, quoad formam, simili latino : ἡμεῖς, *nos* : ὑμεῖς, *vos :* et sic in possessivis, quæ hinc derivantur.

Possessiva formantur ex genitivo primitivorum : Dualis νῷν, per diæresim νώϊν ; plural. ἡμῶν, ἡμέων, etc. In suâ declinatione regularia sunt : masculinum et neut. tertiæ, fem. secundæ simplicium. Primitivum tertium nullum ex duali format possessivum ; suppletur per plurale.

Demonstrativa tria sunt, quorum primum dicitur *Articulus*, quo carent Latini, et qui præpositus vocibus nihil significat, inservitque tantùm ad indicandum genus aut casum : ut Gall. *le, la, de, du, à, etc.* Sic adhibetur in dictionariis, sed postponitur, ne turbetur ordo alphabeticus. Articulus non solùm demonstrativus est, sed sumitur etiam pro indefinito *quis*, *aliquis*, raró pro relativo *qui.* Caret vocativo, cujus vicem explet adverbium vocandi ὦ, ut Latinè *ó !* Hoc habet irregulare, quòd nominativus sing. masc. sit in ο, non in ος : quòd neutrum singul. sit in ο non in ον : quòd careat τ in nominativo masc. et fem. sing. et plur.

Exceptâ primâ irregularitate, easdem habet οὗτός, et istam prætereà : quòd cùm femininum formetur per diphthongum αυ, masc. et neut. per ου ; in plurali tamen nomin. neut. sit per αυ, genitivus fem. per ου, ut sint in hoc genit. tria genera similia. Hinc fit ut hujus pronominis femininum simile sit, quoad litteras, feminino relativi αὐτός in nominativo sing. et plurali ; sed distinguuntur spiritu.

Regulare est ἐκεῖνος, excepto neut. sing. in ο.

Relativa regularia sunt, excepto neutro singul. in ο. Relativum ὅς valdè simile est possessivo ὅς, sensu facilè distinguuntur.

Indefinita seu Infinita sunt duo. Primum regulare est quintæ simplicium. Est et interrogativum, quod interpunctione et sensu dignoscitur. Alterum in α est omnis generis et numeri. Potest sumi ut indeclinabile, vel declinari in singulari ex quintâ simplicium, nomin. acc. voc. similes in α, omnis generis; est et nominativus δείς, masculini.

Composita duo sunt. Primum tria alia complectitur, quæ componuntur ex accusativo Primitivorum et Relativo αὐτός. Solum αὐτός declinatur per suos casus et genera. Hæc carent nominativo. Dualis et Pluralis tertii serviunt etiam pro aliis duobus prioribus, quæ his carent numeris.

Alterum componitur ex Relativo ὅς et Indefinito τίς, quæ ambo simul declinantur.

LIBER TERTIUS.

De Verbis.

CAPUT PRIMUM.

De Verborum divisione et partibus.

Verba dividuntur in tres classes. Prima est verborum simplicium in ω, quæ vocantur *Barytona*, i. e. Gravitona, quia habent accentum seu tonum gravem in ultimâ syllabâ: qui quidem non scribitur, sed subintelligitur, ut dicemus Cap. VIII. Lib. VI. Secunda est verborum contractorum in ῶ, quæ vocantur *Circumflexa*, quia habent accentum circumflexum, et hæc formantur ex verbis simplicibus, quemadmodùm nomina contracta ex nominibus simplicibus. Tertia est

verborum in $\mu\iota$, quæ sic vocantur à terminatione, formanturque pariter ex simplicibus, ut suo loco dicetur.

Verba græca, præter vocem activam et passivam, habent etiam vocem *Mediam*, quæ significationem activam et passivam complectitur. Præter Latinorum modos, habent distinctum *Optativum*. Præter Latinorum tempora, habent duo futura, primum et secundum, imò et tertium in voce mediâ, sed cum significatione passivâ, quod vocatur *Paulò post futurum*: duo tempora indefinita, quæ vocantur *Aoristi*, Aoristus primus et secundus, sumunturque ut plurimùm pro præteritis; ut Ital. *io amai*, Gall. *j'aimai*. Deniquè tres habent numeros, ut nomina, singularem, dualem, et pluralem. Carent gerundiis et supinis.

Ad conjugandum, quatuor sunt observanda, quæ in singulis Verbis hoc ordine reperiuntur, incipiendo et progrediendo à fine ad initium dictionis: 1. *Terminatio*: 2. littera *Figurativa* seu *Characteristica*: 3. syllaba *Penultima*: 4. *Augmentum*.

Hæc quatuor jam ordine suo explicanda sunt. Agimus hìc de verbis simplicibus seu Barytonis, à quibus cætera deducuntur. Quæ de activo dicemus, de cæteris etiam vocibus; et quæ de indicativo, de reliquis modis intelligenda erunt, nisi aliter notetur. Observandum deniquè quod quæ hìc et posteà dicturi sumus, non memoriâ, sed usu discenda sint. Quod fiet in II. et III. Parte hujus Operis; ubi facilè intelligentur, quæ hìc obscurè dicta videbuntur.

CAPUT II.

De Terminatione Verborum Barytonorum.

Terminatio vocantur illæ litteræ aut syllabæ, in quas omnia ejusdem speciei verba pariter desinunt. Sic in τύπτω, *verbero*, quod conjugabimus Cap. VII., ω est terminatio.

TABULA TERMINATIONUM

TERMINATIONES

	Numeri. . . . .
	Personæ. . . . .
Indicativus . . .	Præsens, et Futurum 1. . . . .
	Futurum 2. . . . .
	Imperfectum, et Aoristus 2. . . . . .
	Præteritum perfectum. . . . .
	Aoristus 1. . . . . .
	Plusquam perfectum. . . . .
Subjunctivus . .	Præsens, Aoristus vel Futurum 1. . .
	Aoristus vel Futurum 2, et Perfectum.
Optativus	Præsens, Futurum 1., Perfect., Aor. 2.
	Futurum 2.
	Aoristus 1. .
Imperativus . .	Præsens, Aoristus 2., Perfectum. . . .
	Aoristus 1. . . . .
Infinitivus . . .	Præsens, et Futurum 1. . . . .
Participia . . .	Præsens, et Futurum 1. . . . .
	Aoristus 2. . . . .
	Futurum. . . . .
	Aoristus 1. . . . .
	Perfectum. . . . .

VERBORUM BARYTONORUM.

VERBI ACTIVI.

Singularis.			Dualis.		Pluralis.		
1.	2.	3.	2.	3.	1.	2.	3.
ω,	εις,	ει.	ετον,	ετον.	ομεν,	ετε,	ουσι.
ῶ,	εῖς,	εῖ.	εῖτον,	εῖτον.	οῦμεν,	εῖτε,	οῦσι.
ον,	ες,	ε.	ετον,	έτην.	ομεν,	ετε,	ον.
α,	ας,	ε.	ατον,	ατον.	αμεν,	ατε,	ασι.
α,	ας,	ε.	ατον,	άτην.	αμεν,	ατε,	αν.
ειν,	εις,	ει.	ειτον,	είτην.	ειμεν,	ειτε,	εισαν.
ω,	ῃς,	ῃ.	ητον,	ητον.	ωμεν,	ητε,	ωσι.
οιμι,	οις,	οι.	οιτον,	οίτην.	οιμεν,	οιτε,	οιεν.
οῖμι,	οῖς,	οῖ.	οῖτον,	οίτην.	οῖμεν,	οῖτε,	οῖεν.
αιμι,	αις,	αι.	αιτον,	αίτην.	αιμεν,	αιτε,	αιεν.
	ε,	έτω.	ετον,	έτων.		ετε,	έτωσαν.
	ον,	άτω.	ατον,	άτων.		ατε,	άτωσαν.

ειν. Futurum 2. Aoristus 2. εῖν. Aor. 1. αι. Perfect. έναι.

M.	F.	N.		M.	F.	N.
ων,	ουσα,	ον.	Gén.	οντος,	ούσης,	οντος.
ών,	οῦσα,	όν.		όντος,	ούσης,	όντος.
ῶν,	οῦσα,	οῦν.		οῦντος,	ούσης,	οῦντος.
ας,	ασα,	αν.		αντος,	άσης,	αντος.
ώς,	υῖα,	ός.		ότος,	υίας,	ότος.

TABULA TERMINATIONUM

TERMINATIONES

	Numeri	Singularis.		
	Personæ	1.	2.	3.
Indicativus . .	Præs. Fut. 1. et 3.	ομαι,	ῃ,	εται.
	Futurum 2.	οῦμαι,	ῇ,	εῖται.
	Imperf. Aoristus 2.	όμην,	ου,	ετο,
	Aoristus 1.	άμην,	ω,	ατο.
	Perfectum.	α,	ας,	ε.
	Plusquamperfectum.	ειν,	εις,	ει.
Subjunctivus . .	Præs. Aor. 1. et 2.	ωμαι,	ῃ,	ηται.
	Perfectum.	ω,	ῃς,	ῃ.
Optativus . . .	Præs. F. 1. 3. Aor. 2.	οίμην,	οιο,	οιτο.
	Futurum 2.	οίμην,	οῖο,	οῖτο.
	Aoristus 1.	αίμην,	αιο,	αιτο.
	Perfectum.	οιμι,	οις,	οι.
Imperativus . .	Præsens,		ου,	έσθω.
	Aoristus 2.		οῦ,	έσθω.
	Aoristus 1.		αι,	άσθω.
	Perfectum.		ε,	έτω.
Infinitivus . . .	Præs. Fut. 1. 3. εσθαι.	Aor. 2. έσθαι.		
Participia . . .	Præs. Fut. 1. 3. Aoristus 2.			
	Futurum 2.			
	Aoristus 1.			
	Perfectum.			

VERBORUM BARYTONORUM.

VERBI MEDII.

Dualis.			Pluralis.		
1.	2.	3.	1.	2.	3.
όμεθον,	εσθον,	εσθον.	όμεθα,	εσθε,	ονται.
ούμεθον,	εῖσθον,	εῖσθον.	ούμεθα,	εῖσθε,	οῦνται.
όμεθον,	εσθον,	έσθην.	όμεθα,	εσθε,	οντο.
άμεθον,	ασθον,	άσθην.	άμεθα,	ασθε,	αντο.
	ατον,	ατον.	αμεν,	ατε,	ασι.
	ειτον,	είτην.	ειμεν,	ειτε,	εισαν.
ώμεθον,	ησθον,	ησθον.	ώμεθα,	ησθε,	ωνται.
	ητον,	ητον.	ωμεν,	ητε,	ωσι.
οίμεθον,	οισθον,	οίσθην.	οίμεθα,	οισθε,	οιντο.
οίμεθον,	οῖσθον,	οίσθην.	οίμεθα,	οῖσθε,	οῖντο.
αίμεθον,	αισθον,	αίσθην.	αίμεθα,	αισθε,	αιντο.
	οιτον,	οίτην.	οιμεν,	οιτε,	οιεν.
	εσθον,	έσθων.		εσθε,	έσθωσαν.
	εσθον,	έσθων.		εσθε,	έσθωσαν.
	ασθον,	άσθων.		ασθε,	άσθωσαν.
	ετον,	έτων.		ετε,	έτωσαν.

Fut. 2. εῖσθαι. Aor. 1. ασθαι. Perf. έναι.

M.	F.	N.		M.	F.	N.
όμενος,	ομένη,	όμενον.	Gen.	ου,	ης,	ου.
ούμενος,	ουμένη,	ούμενον.		ου,	ης,	ου.
άμενος,	αμένη,	άμενον.		ου,	ης,	ου.
ώς,	υῖα,	ός.		ότος,	υίας,	ότος.

TABULA TERMINATIONUM

TERMINATIONES

Præsens idem est

Numeri.		Singularis.		
Personæ.		1.	2.	3.
Indicativus.	Fut. 1.	θήσομαι,	θήσῃ,	θήσεται.
	Fut. 2.	ήσομαι,	ήσῃ,	ήσεται.
	Aor. 1.	θην,	θης,	θη.
	Aor. 2.	ην,	ης,	η.
	Perfectum.	μαι,	σαι,	ται.
	Plusq. perf.	μην,	σο,	το.
Subjunctivus.	Aor. 1.	θῶ,	θῇς,	θῇ.
	Aor. 2.	ῶ,	ῇς,	ῇ.
			Perfectum per	
Optativus.	Fut. 1.	θησοίμην,	θήσοιο,	θήσοιτο.
	Fut. 2.	ησοίμην,	ήσοιο,	ήσοιτο.
	Aor. 1.	θείην,	θείης,	θείη.
	Aor. 2.	είην,	είης,	είη.
			Perfectum per	
Imperativus.	Aor. 1.		θητι,	θήτω.
	Aor. 2.		ητι,	ήτω,
	Perfectum.		σο,	θω.
Infinitivus.	Fut. 1. θήσεσθαι.		Fut. 2. ήσεσθαι.	
Participia.	Fut. 1.			
	Fut. 2.			
	Perfect.			
	Aor. 1.			
	Aor. 2.			

VERBORUM BARYTONORUM.

VERBI PASSIVI.

ac in voce mediâ.

Dualis. 1. 2. 3.	Pluralis. 1.	2.	3.
θησόμεθον, θήσεσθον.	θησόμεθα,	θήσεσθε,	θήσονται.
ησόμεθον, ήσεσθον.	ησόμεθα,	ήσεσθε,	ήσονται.
θητον, θήτην.	θημεν,	θητε,	θησαν.
ητον, ήτην.	ημεν,	ητε,	ησαν.
μεθον, θον, θον.	μεθα,	θε,	νται.
μεθον, θον, θην.	μεθα,	θε,	ντο.
θῆτον, θῆτον.	θῶμεν,	θῆτε,	θῶσι.
ῆτον, ῆτον.	ῶμεν,	ῆτε,	ῶσι.

circumlocutionem.

θησοίμεθον, οισθον, ην.	θησοίμεθα,	θήσοισθε,	θήσοιντο.
ησοίμεθον, οισθον, ην.	ησοίμεθα,	ήσοισθε,	ήσοιντο.
θείητον, θειήτην.	θείημεν,	θείητε,	θείησαν.
είητον, ειήτην.	είημεν,	είητε,	είησαν.

circumlocutionem.

θητον, θήτων.		θητε,	θήτωσαν.
ητον, ήτων.		ητε,	ήτωσαν.
θον, θων.		θε,	θωσαν.

Aor. 1. θῆναι. Aor. 2. ῆναι. Perf. θαι.

M.	F.	N.		M.	F.	N.
θησόμενος,	η,	ον.	Gen.	ου,	ης,	ου.
ησόμενος,	η,	ον.		ου,	ης,	ου.
μένος,	η,	ον.		ου,	ης,	ου.
θείς,	θεῖσα,	θέν.		θέντος,	θείσης,	θέντος.
είς,	εῖσα,	έν.		έντος,	είσης,	έντος.

Annotationes ad Terminationem Verborum Barytonorum.

AD VOCEM ACTIVAM.

Activum paucas habet terminationes. Quod intelligendum de primis personis singularis. Indicativus habet 4. Subj. 1. Opt. et Imper. 2. Infinit. et Particip. 3. Secunda persona exit in ς, quod rejicitur in tertiâ. Prima plur. in μεν, secunda in τε. Dualis caret primâ ; secunda est in τον ; tertia in τον ubi tertia plur. est in σι, secùs in την. Imperativus tertiam habet in ω, caret primâ.

Futurum primum differt à præsenti per figurativam, ut dicetur infrà. Futurum secundum differt à primo per figurativam, et à præsenti aliquandò per penultimam, ab utroque per inflexionem ; fit enim tanquàm per contractionem, τυπέω, τυπῶ ; more circumflexorum primæ conjugationis, ut videbitur Cap. VIII. Verba quintæ conjugationis hanc semper habent circumflexionem, et consequenter terminationem futuri secundi in futuro primo, ut Cap. seq. videbitur ; ideòque vix habent futurum secundum.

Imperfectum et aoristus 2. similia sunt, nisi quòd aliquandò differant penultimâ. Perfectum et aoristus 1. differunt augmento, figurativâ, et aliquarum personarum terminatione. Aoristus 1. servat α quantùm fieri potest in omnibus modis.

Indicativus solus habet imperfectum et plusquàmperfectum distincta à præsenti et perfecto. Subjunctivus caret futuris, quorum vicem tenent aoristi : seu potiùs, in Subjunctivo futura similia sunt aoristis, quarè simpliciter aoristi nominantur. Sic in Latinis perfectum et futurum Subjunctivi non differunt nisi in primâ personâ singulari. Idem dicendum de Imperativo : sed cùm non imperetur quid nisi de futuro, omnia tempora hìc futura censenda sunt. In Optativo et Infinitivo futurum 2. et aoristus 2. similia sunt quoad litteras.

AD VOCEM MEDIAM.

Perfectum et plusquamp. sequuntur terminationem vocis activæ ; sed differunt figurativâ et aliquandò penultimâ. His duobus temporibus quasi à voce mediâ sejunctis et ad activam ablegatis, cætera sunt facillima.

Duæ solæ sunt terminationes, nec multùm absimiles, μαι et μην. μαι habet in singulari secundam η, tertiam ται : in duali secundam et tertiam similes : in plur. tertiam νται. μην habet tertiam sing. το, dual. θην, plur. ντο. Ubique in duali prima μεθον, secunda θον ; in plur. μεθα, θε.

Tempora media ab activis modo simplici ac naturali deducuntur, paulò immutatâ terminatione : ω, ομαι ; ον, ομην ; α, αμην, etc. Paulò post futurum differt à futuro 1. per solum augmentum, et semper habet significationem passivam. Subjunct. et Imperat. carent hoc et aliis futuris : Optativus habet futurum 2. et aoristos 2. similia quoad litteras, ut diximus in activo.

AD VOCEM PASSIVAM.

Præsens et imperfectum eadem sunt ac in medio. Cæteræ terminationes faciles erunt, si dividantur in duas classes. Prima continet futura et aoristos, secunda perfectum et plusquam perfectum.

In primâ, terminatio fit per θη, cui futurum 1. addit σομαι et deindè conjugari pergit ut in medio : aoristus 1. addit ν et conjugatur more activo, secunda persona in ς, quod rejicit tertia, prima pluralis μεν, secunda τε. Dualis caret primâ : secunda est τον, tertia την, ut diximus in activo. Futurum 2. omninò conjugatur ut 1. et aoristus 2. ut 1., sublato θ ex terminatione.

In secundâ classe, μαι perfecti conjugatur ut μαι præsentis ; μην plusquam perfecti ut μην imperfecti, exceptâ solâ secundâ singulari σαι, σο. Nam quòd certæ personæ in præsenti formentur per θ, sic quoque hìc formantur, quandò

μαι et μην pura sunt, ut sunt in præsenti et imperfecto, aut quandò præcedit σ.

Perfecti et plusquam perfecti tertia persona pluralis fit per circumlocutionem, ut Lat. *amati sunt*, quandò terminatio tertiæ singularis ται, το, non est pura. Hæc duo tempora integra fiunt per similem circumlocutionem in Subjunctivo et Optativo. Quòd si in aliquibus verbis reperiantur absque circumlocutione, terminatio Subjunctivi est ωμαι; Optativi μην, mutatâ penultimâ α in ᾳ, η in ῃ, et conjugantur ut præsens Subjunctivi et Optativi.

Sed hæc omnia clara fient Paradigmate seu exemplo, Cap. VII.

CAPUT III.

De Figurativâ et Conjugationum divisione.

Figurativa est littera, quæ præcedit immediatè terminationem. Sed ubi est πτ, κτ, μν, figurativa est π, κ, μ, non τ, ν, quæ post imperfectum in aliis temporibus non reperiuntur. Sic in τύπτω, π est figurativa.

Tres sunt in omni verbo figurativæ, scilicet præsentis, futuri, et perfecti, quæ indè in alia tempora distribuuntur, ut dicemus Cap. sequenti.

Conjugationes distinguuntur, non terminatione, ut apud Latinos, hæc enim, qualem jam dedimus, eadem est in omnibus conjugationibus; sed figurativâ præsentis. Cùm autem omnes ferè litteræ, atque etiam diphthongi possint esse figurativa præsentis, divisio conjugationum eadem est ac litterarum, Lib. I. Cap. III. Tres scilicet pro tribus Mutarum lineis, quarta pro Sibilantibus, quinta pro Liquidis, sexta deniquè pro vocalibus et diphthongis, quæ proindè terminatur in ω purum. Sequens Tabula tres cujusque conjugationis figurativas exhibet.

Tabula Conjugationum et trium Figurativarum.

Præs.	Fut.	Perf.
I.		
πω, βω, φω, πτω	ψω	φα
II.		
κω, γω, χω, κτω	ξω	χα
III.		
τω, δω, θω	σω	κα
IV.		
ζω	ξω	χα
	σω	κα
σσω	ξω	χα
	σω	κα
V.		
λω, λλω	λῶ	λκα
ρω	ρῶ, ρσω	ρκα
νω	νῶ	γκα, κα
μω, μνω	μῶ	μηκα

Præs.	Fut.	Perf.
VI. in ω purum.		
άω	άσω	ακα
	ήσω	ηκα
έω	έσω	εκα
	ήσω	ηκα
	εύσω	ευκα
ίω	ίσω	ικα
όω	όσω	οκα
	ώσω	ωκα
ύω	ύσω	υκα
ώω	ώσω	ωκα
αίω	αίσω	αικα
	αύσω	αυκα
αύω	αύσω	αυκα
είω	είσω	εικα
εύω	εύσω	ευκα
οίω	οίσω	οικα
ούω	ούσω	ουκα
υίω	υίσω	υικα

Annotationes ad Figurativas Conjugationum.

Figurativa futuri est σ. Sed in primâ et secundâ conjugatione figurativa præsentis et ipsum σ involvuntur in duplici, ψ, ξ, Lib. I. Cap. VI. n. 4. Quod etiam ex parte fit in quartâ. In tertiâ, figurativa præsentis perit in futuro, nec involvitur cum σ in duplici ζ quæ huic lineæ convenit, sed figurativa futuri est simplex σ; quia ζ inservit præsenti in quartâ conjugatione. In hâc autem quartâ duæ sibilantes duplices ψ ξ non serviunt præsenti, quia serviunt futuro in primâ et secundâ. Quin et ipsum σ, quia alibì servit futuro, hìc non servit præsenti nisi sit geminatum σσ. Tanta fuit hæc duo tempora distinguendi cura.

In quintâ conjugatione, σ sublatum est è futuro, remanetque sola liquida, ut in præsenti; sed antiquitùs erat illud σ in futuro post liquidam, ut est etiamnum in aliquibus in ρω. Hoc futurum propterea magis accedit ad naturam futuri 2., ut jam indicavimus Cap. præcedenti, et in iis quæ posteà dicturi sumus poterit observari. Figurativa præsentis remanet in præterito ante figurativam, quia est liquida, Lib. I. Cap. III. ν scribitur γ ante κ, Lib. I. Cap. VI. Nonnunquàm perit, et tunc præcedens syllaba brevis est. μ duriùs sonaret antè κ, quarè pro μκα, dicitur μηκα.

In sextâ, quæ est in ω purum, figurativa præsentis fit penultima in futuro et præterito, ibique nonnunquàm mutatur. Sed quoniam hæc tria primaria tempora solent in Dictionariis exhiberi, ut ea exhibemus in II. Parte, mutationes, quæ in iis fiunt, nullius sunt negotii.

CAPUT IV.

De distributione trium Figurativarum.

Tres figurativæ, de quibus præcedenti Capite diximus, cæteris temporibus conveniunt, hoc ordine.

FIGURATIVÆ *Præsentis* ;	FIGURATIVÆ *Futuri* ;	FIGURATIVÆ *Perfecti* ;
Præsentibus.	Fut. 1. et 3.	Perfect. act. et pass.
Imperfectis.	Aoristis 1.	Plusq. act. et pass.
Futuris 2.		
Aoristis 2.		
Perfecto medio.		
Plusq. medio.		

Præsentis figurativam aliquandò mutant futura 2. aor. 2. perf. et plusq. med. hoc modo : Tenuem in mediam aut aspiratam, aspiratam in mediam (Lib. I. Cap. III.) ζ in δ, σσ in γ.

Futuri figurativam σ perdunt aliquandò in futuro act. verba sextæ conjugationis et nonnulla alia. Aoristus 1. hanc etiam nonnunquàm deperdit : in paucis verbis sumit figurativam perfecti, in paucioribus figurativam præsentis. De his mutationibus monent Dictionaria, nosque monebimus in II. Parte. Circa fut. 1. et aor. 1. vocis passivæ, tria observanda sunt. 1.° Quandò figurativa fut. 1. act. est littera duplex ψ vel ξ, mutatur in aspiratam φ vel χ, quia in passivo terminatio incipit ab aspiratâ θ. Lib. I. Cap. VI. n. 2. et 3. 2.° Quandò figurativa fut. 1. act. est ν, scilicet in verbis in νω, hæc liquida aut servatur aut amittitur in fut. 1. et aor. 1. pass. prout servata fuit aut amissa in perfecto activo. 3.° Quandò figurativa futuri 1. act. est σ, quod præcedat vocalis, illud σ remanet in fut. 1. et aor. 1. pass. Attamen non remanet σ in aliquibus verbis sextæ conjugationis : sed de hoc monent Dictionaria.

Circa perfectum et plusq. passivæ vocis eadem tria sunt observanda. 1.° Quandò figurativa perfecti activi est littera aspirata φ vel χ, mutatur in primis personis, et in secundâ et tertiâ singulari, juxta regulas Cap. VI. Lib. I. ut patebit exemplo Cap. VII. 2.° Quandò liquida ν, verborum in νω, servata est in perf. act. sed mutata in γ, propter κα, ut diximus Cap. præcedenti ; hìc etiam servatur, sed scribitur μ, in primis personis, antè μ, ut notatum est Lib. I. Cap. VI. Tab. 2. et

scribitur υ in aliis personis. 3.° Quandò figurativa perf. act. est κ, hæc perit in passivo. Sed verba quorum fut. 1. act. est in σω præcedente vocali, pro κ, assumunt σ, in his personis quarum terminatio non incipit ab σ. Quædam tamen sextæ conj. non assumunt σ. Ea nimirum verba hìc assumunt σ, quæ σ retinent in fut. 1. et aor. 1. pass. de quibus suprà. Quarè satis est unum ex his tribus temporibus passivis exhiberi in Dictionariis, ut scias quæ verba litteram σ aut retineant aut amittant in his tribus temporibus.

CAPUT V.

De Penultimâ.

Penultima vocatur illa vocalis aut diphthongus, quæ præcedit figurativam. Sic in τύπτω, υ est penultima. Penultima præsentis eadem semper est in imperfecto : eadem est etiam in aliis temporibus, exceptis mutationibus quas hìc indicabimus. Quæ fiant mutationes in penultimâ futuri et præteriti verborum sextæ conjugationis, jam observavimus in Tab. conjugationum, Cap. III.

De Penultimâ Futuri 1. *et Aoristi* 1.

Futurum 1. et aoristus 1. eamdem habent penultimam, præterquàm in quintâ conjugatione.

Futurum 1. quintæ conjugationis, ad normam futurorum 2. de quibus infrà, corripit penultimam, subtractâ, aut secundâ consonante, si in præsenti sequantur duæ, ut videre est in Tab. Cap. 3., aut secundâ vocali, si sit diphthongus. Si vocalis, quæ in futuro ex diphthongo præsentis remanet, sit ε, aoristus 1. qui hìc penultimam vult longam, illud ε mutat in ει in activo et medio : nonnunquàm etiam mutat α futuri in η vel ῃ.

Futurum 1. passivum, eamdem habet penultimam ac fut. 1. activum ; sed in quintâ conjugatione et sextâ, retinet mutationem, quæ facta fuisset in præterito activo, de quo infrà.

In sextâ prætereà aliquandò corripit penultimam futuri 1. activi, mutando η in ε, ευ in υ.

Idem dicendum de aor. 1. pass. qui sequitur in omnibus fut. 1. passivum. Verba in μι aliam admittunt in his duobus temporibus exceptionem, de quâ Cap. IX.

In omni conjugatione vox media sequitur activam : et fut. 3. penultimam habet futuri 1.

De Penultimâ Futuri 2. et Aoristi 2.

Futurum 2. et aor. 2. eamdem semper habent penultimam. Hanc quidem sumunt à præsenti ; sed cùm hìc brevis esse debeat, si sequantur duæ consonantes, perit illa quæ non est figurativa, ut diximus Cap. III. Si verò fuerit diphthongus aut vocalis longa, sic mutantur :

ει, ευ, ου, in ι, υ, ο ; αι, αυ, η, ω, in α.

Hæc duo Tempora non à præsenti sed à futuro 1. sumunt penultimam, quandò in futuro 1. penultima est ε, quam præcedat aut sequatur Liquida, ut sequitur semper in quintâ conjugatione. Si autem verbum sit dissyllabum, illud ε futuri 1. mutatur hìc in α ; exceptis tribus dissyllabis, β, 63. λ, 48. ρ, 52.

De Penultimâ Præteriti perfecti.

Perfectum activum eamdem habet penultimam ac futurum 1. Sed 1.° in quintâ conjugatione, dissyllaba in λω, νω, ρω, mutant ε in α. 2.° In sextâ, pauca quæ in futuro retinuerunt α vel ε præsentis, habent η in perfecto. 3.° Quædam perfecta in ηκα, scilicet verborum in εω et αω, in μω et μνω, syncopen patiuntur, amittendo α in antepenultimâ. Has mutationes retinent, ut diximus, futurum 1. et aoristus 1. vocis passivæ.

Perfectum passivum habet penultimam perfecti activi ; sed mutat aliquandò ευ in υ ; et in 1. conjugatione, ρε, si præcedat consonans, in ρα. Verba in μι aliam admittunt in hoc tempore exceptionem, de quâ Cap. IX.

Perfectum medium sumit à præsenti, ut figurativam, sic

et penultimam. Sed aliquandò mutat α, ε, in η ; αι in ῃ vel η : α, ε, η, ει, ου, in ο : ει, in οι vel ε : et hæc dicta sint generatìm. Nam de penultimâ præsentis ει, hoc specialiùs addi potest : si remaneat ει in fut. 1. activo, hìc mutatur in οι ; si mutetur in ε, in fut. 1. activo, remanebit ε in polysyllabis, et mutabitur in ο, in dissyllabis. Sæpè etiam post penultimam inseritur ν, ut dicemus Cap. X. Deniquè hìc multæ sunt irregularitates, quæ usu et in II. Parte faciliùs discentur quâm præceptis.

Plusquam perfectum servat penultimam perfecti.

CAPUT VI.

De Augmento.

Augmentum vocatur illud per quod verba à principio augentur in certis suis Temporibus.

Tabula Temporum quæ Augmentum recipiunt, et Augmenti Syllabici.

		ε	Imperfectum.	
		ε	Aoristus 1.	*Indicativi.*
		ε	Aoristus 2.	*Indicativi.*
	†	ε	Perfectum,	*In omnibus modis.*
ε	†	ε	Plusquam perfectum.	
	†	ε	Futurum tertium.	

Duo sunt diversa Augmenta : aliud *Syllabicum*, quod pertinet ad verba inchoata à consonante, et per quod verba augentur numero *Syllabarum* : aliud *Temporale*, quod pertinet ad verba inchoata à vocali, et per quod verba augentur *Tempore* seu quantitate.

Syllabicum Augmentum est ε additum initio dictionis, ut videre est suprà in Tab. Simplex est in imperfecto et aoristis. Duplex est in perfecto et fut. 3. repetitione primæ litteræ præsentis, cujus locum tenet in Tabulâ signum istud †. Sic

Latinè *tendo* , *tetendi* ; *pendeo* , *pependi*. Si prima littera præsentis esset aspirata, repetitur tenuis ejusdem lineæ. Lib. I. Cap. III. Triplex est deniquè augmentum in plusquam perfecto, repetitione litteræ ε.

Si præsens verbi inciperet à duplici, aut duabus consonantibus, quæ redderent ε augmentum simplex imperfecti longum positione, augmentum remaneret simplex in cæteris temporibus. Hoc autem semper accidit in verbis inchoatis ab ρ ; quia post ε augm. simplex, ρ geminatur. Observandum tamen quòd muta et liquida non redderent ε longum positione, neque etiam communiter κτ, πτ, μν.

Temporale augmentum fit mutando primam vocalem aut diphthongum in aliam longam aut longiorem, Lib. I. Cap. IV. Estque illud augmentum ubiquè simplex et idem. Sunt autem certæ vocales et diphthongi immutabiles, à quibus quæ inchoantur verba augmentum non recipiunt. Sequens Tabula ostendit primò quæ sint mutabiles, et in quas mutentur; secundò, quæ sint immutabiles; tertiò, exceptiones quasdam in certis verbis usitatas.

Tabula Augmenti Temporalis.

1. *Mutabiles.*	2. *Immutabiles.*	3. *Aliquandò*
α in η.	η.	ε in ει.
ε η.	ω.	εο εω.
ο ω.	ι.	
αι ῃ.	υ.	*Immutabiles.*
αυ ηυ.	ει.	α.
οι ῳ.	ευ.	οι.
	ου.	

Verba composita ex præpositionibus aut aliis particulis, sumunt augmentum, alia post, alia antè, alia antè et post præpositionem.

CAPUT IV.

Applicatio Regularum quæ de verbis Barytonis huc usque datæ sunt.

De his verbis satis ad explicandum sciet, quicumque verbum sequens, non dico memoriâ tenuerit, sed semel attentè legerit, ejusque temporum ac personarum formationem, ex suprà datis regulis, probè intellexerit. Quarè ad eas hìc diligenter recurrendum.

ΤΥ'ΠΤΩ, *Verbero.*

Conjugationis primæ Barytonorum

VOX ACTIVA.

INDICATIVUS.

Præsens. *Verbero.*

Sing.	τύπτω,	τύπτεις,	τύπτει.
Dual.		τύπτετον,	τύπτετον.
Plur.	τύπτομεν,	τύπτετε,	τύπτουσι.

Imperfectum. *Verberabam.*

Sing.	ἔτυπτον,	ἔτυπτες,	ἔτυπτε.
Dual.		ἐτύπτετον,	ἐτυπτέτην.
Plur.	ἐτύπτομεν,	ἐτύπτετε,	ἔτυπτον.

Futurum 1. *Verberabo.*

Sing.	τύψω,	τύψεις,	τύψει.
Dual.		τύψετον,	τύψετον.
Plur.	τύψομεν,	τύψετε,	τύψουσι.

Futurum 2. *Verberabo.*

Sing.	τυπῶ,	τυπεῖς,	τυπεῖ.
Dual.		τυπεῖτον,	τυπεῖτον.
Plur.	τυποῦμεν,	τυπεῖτε,	τυποῦσι.

Perfectum. *Verberavi.*

Sing.	τέτυφα,	τέτυφας,	τέτυφε.
Dual.		τετύφατον,	τετύφατον.
Plur.	τετύφαμεν,	τετύφατε,	τετύφασι,

Plusquam perfectum. *Verberaveram.*

Sing.	ἐτετύφειν,	ἐτετύφεις,	ἐτετύφει.
Dual.		ἐτετύφειτον,	ἐτετυφείτην.
Plur.	ἐτετύφειμεν,	ἐτετύφειτε,	ἐτετύφεισαν.

Aoristus 1. *Verberavi.*

Sing.	ἔτυψα,	ἔτυψας,	ἔτυψε.
Dual.		ἐτύψατον,	ἐτυψάτην.
Plur.	ἐτύψαμεν,	ἐτύψατε,	ἔτυψαν.

Aoristus 2. *Verberavi.*

Sing.	ἔτυπον,	ἔτυπες,	ἔτυπε.
Dual.		ἐτύπετον,	ἐτυπέτην.
Plur.	ἐτύπομεν,	ἐτύπετε,	ἔτυπον.

SUBJUNCTIVUS.

Præsens et Imperfectum. *Verberem.*

Sing.	τύπτω,	τύπτῃς,	τύπτῃ.
Dual.		τύπτητον,	τύπτητον.
Plur.	τύπτωμεν,	τύπτητε,	τύπτωσι.

Aoristus aut Futurum 1. *Verberaverim* et *-vero.*

Sing. τύψω, τύψῃς, τύψῃ, etc.

Aoristus aut Futurum 2. *Verberaverim* et *-vero.*

Sing. τύπω, τύπῃς, τύπῃ, etc.

Perfectum et Plusquam perf. *Verberaverim.*

Sing. τετύφω, τετύφῃς, τετύφῃ, etc.

OPTATIVUS.

Præsens et Imperfectum. *Verberem.*

Sing.	τύπτοιμι,	τύπτοις,	τύπτοι.
Dual.		τύπτοιτον,	τυπτοίτην.
Plur.	τύπτοιμεν,	τύπτοιτε,	τύπτοιεν.

Futurum 1. *Verberem.*

Sing.	τύψοιμι,	τύψοις,	τύψοι, etc.

Futurum 2. *Verberem.*

Sing.	τυποῖμι,	τυποῖς,	τυποῖ, etc.

Perfectum et Plusquam perf. *Verberaverim.*

Sing.	τετύφοιμι,	τετύφοις,	τετύφοι, etc.

Aoristus 1. *Verberaverim.*

Sing.	τύψαιμι,	τύψαις,	τύψαι.
Dual.		τύψαιτον,	τυψαίτην.
Plur.	τύψαιμεν,	τύψαιτε,	τύψαιεν.

Aoristus 2. *Verberaverim.*

Sing.	τύποιμι,	τύποις,	τύποι, etc.

IMPERATIVUS.

Præsens et Imperfectum. *Verbera.*

Sing.	τύπτε,	τυπτέτω,
Dual.	τύπτετον,	τυπτέτων.
Plur.	τύπτετε,	τυπτέτωσαν.

Perfectum et Plusquam perfectum. *Verberaveris.*

Sing.	τέτυφε,	τετυφέτω, etc.

Aoristus 1. *Verberaveris.*

Sing.	τύψον,	τυψάτω,
Dual.	τύψατον,	τυψάτων.
Plur.	τύψατε,	τυψάτωσαν.

Aoristus 2. *Verberaveris.*

Sing.	τύπε,	τυπέτω, etc.

INFINITIVUS.

Præsens et Imperfectum.	τύπτειν.
Futurum 1.	τύψειν.
Futurum 2.	τυπεῖν.
Aoristus 1.	τύψαι.
Aoristus 2.	τυπεῖν.
Perfectum et Plusquam perf.	τετυφέναι.

PARTICIPIA.

Præsens et Imperfectum. *Verberans.*

	Nom.	Gen.
M.	ὁ τύπτων,	τοῦ τύπτοντος.
F.	ἡ τύπτουσα,	τῆς τυπτούσης.
N.	τὸ τύπτον,	τοῦ τύπτοντος.

Futurum 1. *Verberaturus.*

M. ὁ τύψων, τοῦ τύψοντος, etc.

Futurum 2. *Verberaturus.*

M.	ὁ τυπῶν,	τοῦ τυποῦντος.
F.	ἡ τυποῦσα,	τοῦ τυπούσης.
N.	τὸ τυποῦν,	τοῦ τυποῦντος.

Perfectum et Plusquam perfectum. *Qui verberavit.*

M.	ὁ τετυφώς,	τοῦ τετυφότος.
F.	ἡ τετυφυῖα,	τῆς τετυφυίας.
N.	τὸ τετυφός,	τοῦ τετυφότος.

Aoristus 1. *Qui verberavit.*

M.	ὁ τύψας,	τοῦ τύψαντος.
F.	ἡ τύψασα,	τῆς τυψάσης.
N.	τὸ τύψαν,	τοῦ τύψαντος.

Aoristus 2. *Qui verberavit.*

M.	ὁ τυπών,	τοῦ τυπόντος.
F.	ἡ τυποῦσα,	τῆς τυπούσης.
N.	τὸ τυπόν,	τοῦ τυπόντος.

VOX MEDIA.

INDICATIVUS.

Præsens. *Verbero, verberor.*

Sing.	τύπτομαι,	τύπτῃ,	τύπτεται.
Dual.	τυπτόμεθον,	τύπτεσθον,	τύπτεσθον.
Plur.	τυπτόμεθα,	τύπτεσθε,	τύπτονται.

Imperfectum. *Verberabam et verberabar.*

Sing. ἐτυπτόμην, ἐτύπτου, ἐτύπτετο, etc.

Futurum 1. *Verberabo* et *verberabor.*

Sing. τύψομαι, τύψῃ, τύψεται, etc.

Futurum 2. *Verberabo* et *verberabor.*

Sing. τυποῦμαι, τυπῇ, τυπεῖται, etc.

Futurum 3. *Mox verberabor.*

Sing. τετύψομαι, τετύψῃ, τετύψεται, etc.

Perfectum. *Verberavi* et *verberatus fui.*

Sing. τέτυπα, τέτυπας, τέτυπε, etc.

Plusquam perfectum. *Verberaveram* et *verberatus fueram.*

Sing. ἐτετύπειν, ἐτετύπεις, ἐτετύπει, etc.

Aoristus 1. *Verberavi* et *verberatus fui.*

Sing. ἐτυψάμην, ἐτύψω, ἐτύψατο, etc.

Aoristus 2. *Verberavi* et *verberatus fui.*

Sing. ἐτυπόμην, ἐτύπου, ἐτύπετο, etc.

SUBJUNCTIVUS.

Præsens et Imperfectum.

Sing. τύπτωμαι, τύπτῃ, τύπτηται, etc.

Aoristus vel Futurum 1.

Sing. τύψωμαι, τύψῃ, τύψηται, etc.

Aoristus vel Futurum 2.

Sing. τύπωμαι, τύπῃ, τύπηται, etc.

Perfectum et Plusquam perfectum.

Sing. τετύπω, τετύπῃς, τετύπῃ, etc.

OPTATIVUS.

Præsens et Imperfectum.

Sing. τυπτοίμην, τύπτοιο, τύπτοιτο, etc.

Futurum 1.

Sing. τυψοίμην, τύψοιο, τύψοιτο, etc.

Futurum 2.

Sing. τυποίμην, τυποῖο, τυποῖτο, etc.

Futurum 3.

Sing. τετυψοίμην, τετύψοιο, τετύψοιτο, etc.

Perfectum et Plusquam perfectum.

Sing. τετύποιμι, τετύποις, τετύποι, etc.

Aoristus 1.

Sing. τυψαίμην, τύψαιο, τύψαιτο, etc.

Aoristus 2.

Sing. τυποίμην, τύποιο, τύποιτο, etc.

IMPERATIVUS.

Præsens et Imperfectum.

Sing. τύπτου, τυπτέσθω, etc.

Perfectum et Plusquam perfectum.

Sing. τέτυπε, τετυπέτω, etc.

Aoristus 1.

Sing. τύψαι, τυψάσθω, etc.

Aoristus 2.

Sing. τυποῦ, τυπέσθω, etc.

INFINITIVUS.

Præsens et Imperfectum.	τύπτεσθαι.
Futurum 1.	τύψεσθαι.
Futurum 2.	τυπεῖσθαι.
Futurum 3.	τετύψεσθαι.
Perfectum et Plusquam perfectum.	τετυπέναι.
Aoristus 1.	τύψασθαι.
Aoristus 2.	τύπεσθαι.

PARTICIPIA.

Præsens et Imperfectum.	τυπτόμενος,	η,	ον.
Futurum 1.	τυψόμενος,	η,	ον.
Futurum 2.	τυπούμενος,	η,	ον.
Futurum 3.	τετυψόμενος,	η,	ον.
Perfectum et Plusquam perfectum.	τετυπώς,	υῖα,	ός.
Aoristus 1.	τυψάμενος,	η,	ον.
Aoristus 2.	τυπόμενος,	η,	ον.

VOX PASSIVA.

INDICATIVUS.

Præsens et Imperfectum ut in voce Mediâ.

Futurum 1. *Verberabor.*

Sing.	τυφθήσομαι,	τυφθήσῃ,	τυφθήσεται.
Dual.	τυφθησόμεθον,	τυφθήσεσθον,	τυφθήσεσθον.
Plur.	τυφθησόμεθα,	τυφθήσεσθε,	τυφθήσονται.

Futurum 2. *Verberabor.*

Sing.	τυπήσομαι,	τυπήσῃ,	τυπήσεται, etc.

Aoristus 1. *Verberatus sum.*

Sing.	ἐτύφθην,	ἐτύφθης,	ἐτύφθη.
Dual.		ἐτύφθητον,	ἐτυφθήτην.
Plur.	ἐτύφθημεν,	ἐτύφθητε,	ἐτύφθησαν.

Aoristus 2. *Verberatus sum.*

Sing.	ἐτύπην,	ἐτύπης,	ἐτύπη, etc.

Perfectum. *Verberatus sum.*

Sing.	τέτυμμαι,	τέτυψαι,	τέτυπται.
Dual.	τετύμμεθον,	τέτυφθον,	τέτυφθον.
Plur.	τετύμμεθα,	τέτυφθε,	τετυμμένοι εἰσί.

Plusquam perfectum. *Verberatus eram.*

Sing.	ἐτετύμμην,	ἐτέτυψο,	ἐτέτυπτο.
Dual.	ἐτετύμμεθον,	ἐτέτυφθον,	ἐτετύφθην.
Plur.	ἐτετύμμεθα,	ἐτέτυφθε,	τετυμμένοι ἦσαν.

SUBJUNCTIVUS.

Aoristus vel Futurum 1.

Sing.	τυφθῶ,	τυφθῇς,	τυφθῇ.
Dual.		τυφθῆτον,	τυφθῆτον.
Plur.	τυφθῶμεν,	τυφθῆτε,	τυφθῶσι.

Aoristus vel Futurum 2.

Sing.	τυπῶ,	τυπῇς,	τυπῇ, etc.

Perfectum et Plusquam perfectum.

Sing.	τετυμμένος	ὦ, ᾖς, ᾖ, etc.	

OPTATIVUS.

Futurum 1.

Sing. τυφθησοίμην, τυφθήσοιο, τυφθήσοιτο, etc.

Futurum 2.

Sing. τυπησοίμην, τυπήσοιο, τυπήσοιτο, etc.

Aoristus 1.

Sing. τυφθείην, τυφθείης, τυφθείη, etc.

Aoristus 2.

Sing. τυπείην, τυπείης, τυπείη, etc.

Perfectum et Plusquam perfectum.

Sing. τετυμμένος εἴην, εἴης, εἴη, etc.

IMPERATIVUS.

Aoristus 1.

Sing.	τύφθητι,	τυφθήτω.
Dual.	τύφθητον,	τυφθήτων.
Plur.	τύφθητε,	τυφθήτωσαν.

Aoristus 2.

Sing. τύπηθι, τυπήτω, etc.

Perfectum et Plusquam perfectum.

Sing.	τέτυψο,	τετύφθω.
Dual.	τέτυφθον,	τετύφθων.
Plur.	τέτυφθε,	τετύφθωσαν.

INFINITIVUS.

Futurum 1.	τυφθήσεσθαι.
Futurum 2.	τυπήσεσθαι.
Aoristus 1.	τυφθῆναι.
Aoristus 2.	τυπῆναι.
Perfectum et Plusquam perfectum.	τετύφθαι.

PARTICIPIA.

Futurum 1.	τυφθησόμενος,	η,	ον.
Futurum 2.	τυπησόμενος,	η,	ον.
Aoristus 1.	τυφθείς,	εῖσα,	έν.
Aoristus 2.	τυπείς,	εῖσα,	έν.
Perfectum et Plusquam perfectum.	τετυμμένος,	η,	ον.

SYNOPSIS

Personarum et Temporum similium.

I. In omnibus Verbis, ut τύπτω, *verbero.*

Τύπτω, 1. singul. præs. Indicativi act. item et Subjunctivi.

Τύψω, 1. singul. fut. 1. Indic. act. item et aor. 1. Subjunct.

Τυπῶ, 1. sing. fut. 2. Indic. act. item τύπω, aor. 2. Subjunct. Solo differunt accentu.

Τύπτετον, 2. dual. præs. Indic. act. item et 3. dual. Hæ duæ personæ similes sunt in omnibus temporibus et modis act. med. et pass. in quibus 3. plur. est in σι.

Τύπτεσθον, 2. dual. præs. Indic. med. et pass. item et 3. dual. Hæ duæ personæ similes sunt in omnibus temporibus et modis med. et pass. in quibus 3. pl. est in ται.

Τύπτετον, 2. dual. præs. Indic. act. item et Imperativi. Sic in voce med. et pass. τύπτεσθον.

Τύπτετε, 2. pl. præs. Indic. act. item et Imperativi. Sic in voce med. et pass. τύπτεσθε.

Τύπτουσι, 3. pl. præs. Indic. act. item et dat. pl. participii præsentis. Sic in fut. 1. fut. 2. et aor. 2. vocis act. 3. plur. Indicativi et dat. pl. participii similes sunt.

Ἔτυπτον, 1. sing. imperf. Indic. act. item et 3. pluralis.

Ἔτυπον, 1. sing. aor. 2. Indic. act. item et 3. pluralis.

Τέτυφε, 3. sing. perf. Indic. act. item et 2. sing. perf. Imperativi.

Τύψαι, 3. sing. aor. 1. Optat. act. item Infin. aor. 1. act. item 2. singul. aor. 1. Imperat. med.

Τύψον, 2. sing. aor. 1. Imperat. act. item et nomin. sing. neutr. partic. fut. 1. act.

II. In Verbis quorum figurativa præsentis aliam consonantem post se non habet adjunctam, ut λέγω, *dico.*

Λέγω, εις, ει, 1. 2. 3. sing. ουσι, 3. pl. præs. Indic. act. item λεγῶ, εῖς, εῖ, 1. 2. 3. sing. οῦσι, 3. plur. fut. 2. Indic. act.

Solo differunt accentu. Sic in quintâ conjug. præsens et fut. 1.

Ἔλεγον, ες, etc. imperfectum Indic. act. item et aor. 2. Sic in omnibus Verbis, nisi in aor. 2. mutata sit penultima. Sic in voce mediâ:

Ἐλεγόμην, ἐλέγου, etc. imperf. et aor. 2. Indic.

In aliis modis, post Indicativum, tam in voce activâ quàm in mediâ, similia sunt præsens et aor. 2. à quibus fut. 2. ubi reperitur, solo differt accentu. Sic:

Λέγοιμι, præs. Opt. item et aor. 2. item λεγοῖμι, fut. 2.

III. In Verbis quæ augmentum non admittunt, ut ὕδω, *cano*.

Ὕδον, 1. sing. et 3. pl. imperfecti et aoristi 2. Indic. act. item nominat. sing. neut. participii præs. item ὑδόν, neutr. partic. aor. 2. Sed hoc ab aliis differt accentu.

Ὕδε, 3. sing. imperfecti et aor. 2. Indic. act. item 2. singul. Imperat. præs. et aor. 2. Sic in voce mediâ ὕδου, sed aor. 2. Imperat. ὑδοῦ, differt accentu. Item ὕδε, 3. sing. perf. medii: et sic in aliis, nisi mutata sit penultima.

Ὕσω, 1. singul. fut. 1. Indic. et aor. 1. Subj. act. item et 2. sing. aor. 1. Indic. med.

Ὕσας, 2. sing. aor. 1. Indicat. item et nominat. masc. aor. 1. participii.

Ὕσατε, 2. pl. aor. 1. Indic. item et Imperativi. Et sic ὕσατον, 2. dualis.

Ὕσαν, 3. pl. aor. 1. Indic. item et nominat. neut. aor. 1. participii.

Ex iis, quæ hìc notavimus de Verbis augmento carentibus argues eadem hæc in aliis Verbis, solo differre augmento.

OBSERVATIO

Circa figurativam et penultimam.

Quoad figurativam et penultimam, tempora Verborum græcorum ità combinantur, ut ex octo ad quatuor reduci possint hoc modo:

ACTIVUM.

Præsens et Imperfectum.	τύπτω,	ἔτυπτον.
Futurum 1. et Aoristus 1.	τύψω,	ἔτυψα.
Futurum 2. et Aoristus 2.	τυπῶ,	ἔτυπον.
Perfectum et Plusquam perfectum.	τέτυφα,	ἐτετύφειν.

MEDIUM.

Præsens et Imperfectum.	τύπτομαι,	ἐτυπτόμην.
Futurum 1. et Aoristus 1.	τύψομαι,	ἐτυψάμην.
Futurum 2. et Aoristus 2.	τυποῦμαι,	ἐτυπόμην.
Perfectum et Plusquam perfectum.	τέτυπα,	ἐτετύπειν.

PASSIVUM.

Præsens et Imperfectum.	τύπτομαι,	ἐτυπτόμην.
Futurum 1. et Aoristus 1.	τυφθήσομαι,	ἐτύφθην.
Futurum 2. et Aoristus 2.	τυπήσομαι,	ἐτύπην.
Perfectum et Plusquam perfectum.	τέτυμμαι,	ἐτετύμμην.

Futurum 3. in medio, τετύψομαι, sequitur futurum 1.

Hæc observatio nullam exceptionem admittit præterquàm in aliquibus anomalis, et in 5. conjugatione quoàd futura et aoristos : quia nimirùm in 5. conjugatione fut. 1. formam futuri 2. imitatur, ut suprà diximus.

CAPUT VIII.

De Verbis Circumflexis.

Verba circumflexa sunt verba sextæ conjugationis Barytonorum, ut diximus Cap. I. Scilicet Verba in έω, άω, όω, quæ contrahuntur in præsenti et imperfecto, quia ibi duntaxat pura est terminatio, tresque constituunt conjugationes. Exceptâ autem hâc contractione, cætera omnia eadem sunt ac in Barytonis. In Tabulâ sequente non exprimitur numerus dualis; quia contrahitur in act. ut secunda persona pluralis, et in medio ut prima et secunda pluralis. Passivum, idem est ac medium, ut diximus Cap. II.

Ex Verbo conjugato juxta Tabulam Barytonorum, Cap. II. fit facilè circumflexum, factâ contractione, ut sequitur.

In primâ conjugatione sic fit contractio : έε, εῖ; εο, ου; alibi ε perit. Poterunt conferri Tabulæ.

In secundâ, duobus tantùm modis fit contractio; in ῶ et ᾶ. Ex α antè ω, ο, ου, fit ῶ; alibì fit ᾶ, subscripto ι si reperiatur.

In tertiâ, ex ο antè longam ω, η, fit ῶ; antè brevem ο, ε, vel ου, fit οῦ; alibì ο est antè diphthongum et fit οῖ, excepto Infinitivo in οῦν.

Fut. 2. aor. 2. et perf. med. rara sunt in circumflexis; sed ubi sunt, formantur faciliùs quàm in Barytonis, scilicet ex præsenti circumflexo, factâ jam contractione, servatâ ejus figurativâ et penultimâ, assumpto solùm augmento et terminatione propriâ. Cætera Tempora Barytona sunt.

TABULA

Verborum Circumflexorum.

VOX ACTIVA.

I. *Conjugatio.* έω, έεις.

	Singularis.			*Pluralis.*		
	1.	2.	3.	1.	2.	3.
Indic. Præs.	ῶ,	εῖς,	εῖ.	οῦμεν,	εῖτε,	οῦσι.
Imperfect.	ουν,	εις,	ει.	οῦμεν,	εῖτε,	ουν.
Subjunctivus.	ῶ,	ῇς,	ῇ.	ῶμεν,	ῆτε,	ῶσι.
Optativus.	οῖμι,	οῖς,	οῖ.	οῖμεν,	οῖτε,	οῖεν.
Imperativus.		ει,	είτω.		εῖτε,	είτωσαν.

Infin. εῖν. Part. ῶν, οῦσα, οῦν. Gen. οῦντος, ούσης.

II. *Conjugatio.* άω, άεις.

	1.	2.	3.	1.	2.	3.
Indic. Præs.	ῶ,	ᾷς,	ᾷ.	ῶμεν,	ᾶτε,	ῶσι.
Imperfect.	ων,	ας,	α.	ῶμεν,	ᾶτε,	ων.
Subjunctivus.	ῶ,	ᾷς,	ᾷ.	ῶμεν,	ᾶτε,	ῶσι.
Optativus.	ῷμι,	ῷς,	ῷ.	ῷμεν,	ῷτε,	ῷεν.
Imperativus.		α,	άτω.		ᾶτε,	άτωσαν.

Infin. ᾷν. Part. ῶν, ῶσα, ῶν. Gen. ῶντος, ώσης.

III. *Conjugatio.* όω, όεις.

	1.	2.	3.	1.	2.	3.
Indic. Præs.	ῶ,	οῖς,	οῖ.	οῦμεν,	οῦτε,	οῦσι.
Imperfect.	ουν,	ους,	ου.	οῦμεν,	οῦτε,	ουν.
Subjunctivus.	ῶ,	οῖς,	οῖ.	ῶμεν,	ῶτε,	ῶσι.
Optativus.	οῖμι,	οῖς,	οῖ.	οῖμεν,	οῖτε,	οῖεν.
Imperativus.		ου,	ούτω.		οῦτε,	ούτωσαν.

Infin. οῦν. Part. ῶν, οῦσα, οῦν. Gen. οῦντος, ούσης.

TABULA

Verborum Circumflexorum.

VOX MEDIA ET PASSIVA.

I. *Conjugatio.* έομαι, έῃ.

	Singularis.			*Pluralis.*		
	1.	2.	3.	1.	2.	3.
Indic. Præs.	οῦμαι,	ῇ,	εῖται.	ούμεθα,	εῖσθε,	οῦνται.
Imperfect.	ούμην,	οῦ,	εῖτο.	ούμεθα,	εῖσθε,	οῦντο.
Subjunctivus.	ῶμαι,	ῇ,	ῆται.	ώμεθα,	ῆσθε,	ῶνται.
Optativus.	οίμην,	οῖο,	οῖτο.	οίμεθα,	οῖσθε,	οῖντο.
Imperativus.		οῦ,	είσθω.		εῖσθε,	είσθωσαν.
Infinitivus.	εῖσθαι.	Part. ούμενος, η, ον.				

II. *Conjugatio.* άομαι, άῃ.

	1.	2.	3.	1.	2.	3.
Indic. præs.	ῶμαι,	ᾷ,	ᾶται.	ώμεθα,	ᾶσθε,	ῶνται.
Imperfect.	ῶμην,	ῶ,	ᾶτο.	ώμεθα,	ᾶσθε,	ῶντο.
Subjunctivus.	ῶμαι,	ᾷ,	ᾶται.	ώμεθα,	ᾶσθε,	ῶνται.
Optativus.	ῴμην,	ῷο,	ῷτο.	ῴμεθα,	ῷσθε,	ῷντο.
Imperativus.		ῶ,	άσθω.		ᾶσθε,	άσθωσαν.
Infinitivus.	ᾶσθαι.	Part. ώμενος, η, ον.				

III. *Conjugatio.* όομαι, όῃ.

	1.	2.	3.	1.	2.	3.
Indic. Præs.	οῦμαι,	οῖ,	οῦται.	ούμεθα,	οῦσθε,	οῦνται.
Imperfect.	ούμην,	οῦ,	οῦτο.	ούμεθα,	οῦσθε,	οῦντο.
Subjunctivus.	ῶμαι,	οῖ,	ῶται.	ώμεθα,	ῶσθε,	ῶνται.
Optativus.	οίμην,	οῖο,	οῖτο.	οίμεθα,	οῖσθε,	οῖντο.
Imperativus.		οῦ,	ούσθω.		οῦσθε,	ούσθωσαν.
Infinitivus.	οῦσθαι.	Part. ούμενος, η, ον.				

CAPUT IX.

De Verbis in μι.

Verba desinentia in μι, ut diximus Cap. I. fiunt ex verbis Barytonis sextæ conjugationis in έω, άω, όω, ύω, quæ constituunt quatuor conjugationes. Hæc verba non habent nisi præsens, imperfectum, et aoristum 2. Qui ultimus deest etiam in pluribus, in omnibus in ύω, nisi sint dissyllaba, et in omnibus passivis. Undè nihil in sequente Tabulâ de passivo, quîcum commune præsens et imperfectum medii. Verba in ύω carent prætereà Subjunctivo et Optativo.

Alia tempora pertinent ad Barytona. Advertendum duntaxat futurum 1. aoristum 1. et perfectum in activo quidem sumere pro penultimâ vocalem longam; sed in passivo brevem resumere, sicut eam resumunt præsens, imperfectum et aoristus 2. Et hæc est exceptio spectans verba in μι, quam prænuntiavimus Cap. V.

Tria in verbis in μι observanda sunt: *Terminatio*, *Figurativa*, et *Reduplicatio.*

Terminatio fit mutato ω in μι: in cæteris personis et temporibus admodùm facilis est. Primò quia eadem est in quatuor conjugationibus, quantùm sinit figurativa. Secundò quia ad terminationem simplicium sic referri potest: Activum ad aoristos passivos, à quibus parùm differt; medium ad perfectum et plusquam perfectum passiva, à quibus nil differt: ut videbitur in Tabulâ, in quâ dualem omittimus, quia facilè formatur à primâ et secundâ pluralis, more Barytonorum.

Figurativa, quæ hìc penultima etiam vocatur, eadem est ac in Barytonis, scilicet vocales, ε, α, ο, υ. Sed illæ, in certis personis, mutantur in proprias longas α, ε, in η; ο in ω, ut videbitur in Tabulâ. Et in iisdem personis υ commune, fit longum. Plerumquè figurativa elidit terminationem, aut ab eâ eliditur. Aoristus 2. eamdem habet figura-

tivam ac imperfectum, nisi quòd in duali et plurali aliquandò resumat brevem pro longâ.

Reduplicatio fit præfigendo ἰ breve initio dictionis. Si verbum incipit à consonante, consonans, vel tenuis pro aspiratâ, repetitur ante ι. Sic à δόω fit δίδωμι, *do*; à θέω, τίθημι, *pono*. Si verbum incipit à vocali vel πτ, ς, solum ἰ præfigitur. Sic ςάω, ἵςημι, *sto*, ἕω, ἵημι, *mitto*. Hæc reduplicatio pertinet tantùm ad præsentem et imperfectum; eâ caret aoristus 2. et tota quarta conjugatio ab ύω, et nonnulla alia verba, etiam in præsenti et imperfecto. Imperfectum prætereà assumit augmentum proprium, quando id licet ante reduplicationem. Undè in verbis, quæ carent reduplicatione, imperf. et aorist. 2. similia sunt, nisi quòd aliquæ personæ figurativâ seu penultimâ discrepent.

Imperfectum propttereà parùm usitatum est in primis tribus conjugationibus. Sed ejus loco, aliud formant mixtum, de quo post Tabulas.

Circa aor. 2. Indic. activi observandum, remanere in duali et plur. hujus temporis penultimam longam η et ω, quæ in imperfecto est brevis, α, ε, ο; quamvis id in Tabulis non distinguatur: ab hâc tamen observatione excipiuntur, τίθημι, ἵημι, δίδωμι. Item in δίδωμι, aor. 2. Imperativi irregularis est δός et non δῶθι.

TABULA VERBORUM IN μι.

VOX ACTIVA.

I. *Conj.* έω.	Sing. 1.	2.	3.	Plur. 1.	2.	3.
Indic. Præs.	ημι,	ης,	ησι.	εμεν,	ετε,	εῖσι.
Imp. Aor. 2.	ην,	ης,	η.	εμεν,	ετε,	εσαν.
Subjunctivus.	ῶ,	ῇς,	ῇ.	ῶμεν,	ῆτε,	ῶσι.
Optativus.	είην,	είης,	είη.	είημεν,	είητε,	είησαν.
Imp. { Præs.		εθι,	έτω.		ετε,	έτωσαν.
Imp. { A. 2.		ές,				
Infin. { Præs.	έναι.	Part. είς, εῖσα, έν. Gen. έντος.				
Infin. { A. 2.	εῖναι.					

II. *Conjugat.* άω.	Sing. 1.	2.	3.	Plur. 1.	2.	3.
Indic. Præs.	ημι,	ης,	ησι.	αμεν,	ατε,	ᾶσι.
Imp. Aor. 2.	ην,	ης,	η.	αμεν,	ατε,	ασαν.
Subj. { Præs.	ῶ,	ᾷς,	ᾷ.	ῶμεν,	ᾶτε,	ῶσι.
Subj. { A. 2.	ῶ,	ῇς,	ῇ.	ῶμεν,	ῆτε,	ῶσι.
Optativus.	αίην,	αίης,	αίη.	αίημεν,	αίητε,	αίησαν.
Imp. { Præs.		αθι,	άτω.		ατε,	άτωσαν.
Imp. { A 2.		ῆθι,	ήτω.		ῆτε,	ήτωσαν.
Infin. { Præs.	άναι,	Part. άς, ᾶσα, άν. Gen. άντος.				
Infin. { A. 2.	ῆναι,					

III. *Conjugat.* όω.	Sing. 1.	2.	3.	Plur. 1.	2.	3.
Indic. Præs.	ωμι,	ως,	ωσι.	ομεν,	οτε,	οῦσι.
Imp. Aor. 2.	ων,	ως,	ω.	ομεν,	οτε,	οσαν.
Subjunctivus.	ῶ,	ῷς,	ῷ.	ῶμεν,	ῶτε,	ῶσι.
Optativus.	οίην,	οίης,	οίη.	οίημεν,	οίητε,	οίησαν.
Imp. { Præs.		οθι,	ότω.		οτε,	ότωσαν.
Imp. { A. 2.		ός,	ότω.		οτε,	ότωσαν.
Infin. { Præs.	όναι.	Part. ούς, οῦσα, όν. Gen. όντος.				
Infin. { A. 2.	οῦναι.					

IV. *Conjugat.* ύω.	Sing. 1.	2.	3.	Plur. 1.	2.	3.
Indic. Præs.	υμι,	υς,	υσι.	υμεν,	υτε,	ῦσι.
Imperfect.	υν,	υς,	υ.	υμεν,	υτε,	υσαν.
Imperativus.		υθι,	ύτω.		υτε,	ύτωσαν.

Infinitivus. ύναι, Part. ύς, ῦσα, ύν. Gen. ύντος.

TABULA VERBORUM IN μι.

VOX MEDIA.

I *Conj.* έω.	Sing. 1.	2.	3.	Plur. 1.	2.	3.
Indic. Præs.	εμαι,	εσαι,	εται.	έμεθα,	εσθε,	ενται.
Imper. A. 2.	έμην,	εσο,	ετο.	έμεθα,	εσθε,	εντο.
Subjunctivus.	ῶμαι,	ῇ,	ῆται.	ώμεθα,	ῆσθε,	ῶνται.
Optativus.	είμην,	εῖο,	εῖτο.	είμεθα,	εῖσθε,	εῖντο.
Imperativus.		εσο,	έσθω.		εσθε,	έσθωσαν.
Infinitivus.	εσθαι,	Part.	έμενος,	η,	ον.	

II. *Conjug.* άω.						
Indic. Præs.	αμαι,	ασαι,	αται.	άμεθα,	ασθε,	ανται.
Imper. A. 2.	άμην,	ασο,	ατο.	άμεθα,	ασθε,	αντο.
Subjunctivus.	ῶμαι,	ᾷ,	ᾶται.	ώμεθα,	ᾶσθε,	ῶνται.
Optativus.	αίμην,	αῖο,	αῖτο.	αίμεθα,	αῖσθε,	αῖντο.
Infinitivus.		ασο,	άσθω.		ασθε,	άσθωσαν.
Imperativus.	ασθαι.	Part.	άμενος,	η,	ον.	

III. *Conjug.* όω.						
Indic. Præs.	ομαι,	οσαι,	οται.	όμεθα,	οσθε,	ονται.
Imper. A. 2.	όμην,	οσο,	οτο.	όμεθα,	οσθε,	οντο.
Subjunctivus.	ῶμαι,	ῷ,	ῶται.	ώμεθα,	ῶσθε,	ῶνται.
Optativus.	οίμην,	οῖο,	οῖτο.	οίμεθα,	οῖσθε,	οῖντο.
Imperativus.		οσο,	όσθω.		οσθε,	όσθωσαν.
Infinitivus.	οσθαι.	Part.	όμενος,	η,	ον.	

IV. *Conjug.* ύω.						
Indic. Præs.	υμαι,	υσαι,	υται.	ύμεθα,	υσθε,	υνται.
Imper. A. 2.	ύμην,	υσο,	υτο.	ύμεθα,	υσθε,	υντο.
Imperativus.		υσο,	ύσθω.		υσθε,	ύσθωσαν.
Infinitivus.	υσθαι	Part.	ύμενος,	η,	ον.	

De Imperfecto mixto

Verborum in μι.

In verbis in μι frequens est, ut anteà diximus, imperfectum mixtum, conflatum scilicet ex formâ verborum in μι, quorum reduplicationem retinet, et formâ verborum circumflexorum, quorum imitatur terminationem. Sic à τίθημι, imperfec. ἐτίθουν, ἐτίθεις, etc. quasi à τιθέω : ab ἵςημι, imperf. ἵςων, ἵςας, etc. quasi ab ἱςάω : à δίδωμι, imperf. ἐδίδουν, ἐδίδους, etc. quasi à διδόω.

Imò et in his verbis alia etiam reperire est mixta tempora : præsens, τιθεῖ, *ponit* : fut. 1. διδώσω, *dabo*, etc.

Irregularitates propè infinitas patiuntur verba in μι ; quæ, cùm legendo reperiuntur, cognitu sunt faciles iis, qui communes regulas, quas dedimus, satìs noverint. Hìc addimus conjugationem irregularium à verbo ἔω et ἕω, quorum usus frequentior est.

Verba in μι ab ἔω.

I.

Εἰμί, *sum*.

Vox Activa.	*Sing.* 1.	2.	3.	*Plur.* 1.	2.	3.
Indicat. Præs.	εἰμί,	εἶς et εἶ,	ἐςί.	ἐσμέν,	ἐςέ,	εἰσί.
Imperfect.	ἦν,	ἦς,	ἦ et ἦν.	ἦμεν,	ἦτε,	ἦσαν.
Subjunctivus.	ὦ,	ᾖς,	ᾖ.	ὦμην,	ἦτε,	ὦσι.
Optativus.	εἴην,	εἴης,	εἴη.	εἴημεν,	εἴητε,	εἴησαν.
Imperativus.		ἴσθι,	ἔςω.		ἔςε,	ἔςωσαν.
Infinitivus.	εἶναι.	Part. ὤν, οὖσα, ὄν· Gen. ὄντος, οὔσης.				

Vox Media. *Fueram. Eram.*

Indicat. Imperf. ἤμην, ἦσο, ἦτο. ἤμεθα, ἦσθε, ἦντο.

Imperativus. ἔσο, *esto.*

Cætera tempora sunt futura 1. quæ pertinent ad Barytona, juxta Tabulam vocis Mediæ, quasi ab activo ἔω, fut. ἔσω.

Indicativus. Fut. 1. ἔσομαι, ἔσῃ, ἔσεται, etc. *ero.*
Optativus. Fut. 1. ἐσοίμην, ἔσοιο, ἔσοιτο, etc. *sim.*
Infinitivus. Fut. 1. ἔσεσθαι, *fore, futurum esse.*
Participia. Fut. 1. ἐσόμενος, η, ον, *futurus, a, um.*

II.

Εἶμι, *eo, vado.*

Vox Activa.

Indicat. Præs.	εἶμι,	εἷς et εἶ,	εἶσι.	ἴμεν,	ἴτε,	εἶσι.
Imperfectum.	εἶν,	εἷς,	εἶ.	ἴμεν,	ἴτε,	ἴσαν.
Imperat. Præs.		ἴθι,	ἴτω.		ἴτε,	ἴτωσαν.
Infinitivus.		ἴναι,	εἶναι et ἰέναι.			

Cætera pertinent ad Barytona, quasi à Poëtico εἴω, abjecto ε in Aoristo 2.

Indicativus. Perf. εἶκα et ᾖκα. Plusq. εἴκειν, et ᾔκειν, etc.
Aoristus 1. εἶσα. Aoristus 2. ἴον, ἴες, ἴε. ἴομεν, ἴετε, ἴον.
Subjunct. Aor. 2. ἴω, ἴῃς, etc. Opt. Aor. 2. ἴοιμι, ἴοις, etc.
Imperat. Præs. εἶ pro ἔε. Aor. 2. ἴε, ἰέτω: ἴετε, ἰέτωσαν.
Participia. Aoristus 2. ἰών, ἰοῦσα, ἰόν. Gen. ἴοντος, ἰούσης.

Vox Media.
Indicat. Perfect. εἶα et ᾖα. Plusq. ᾔειν. Futur. 1. εἴσομαι, εἴσῃ, etc.

Quædam alia tempora ab istis regulariter deducuntur.

III.

Ἴημι, *eo, vado.*

Hoc verbum non differt à sequenti ἵημι, *mitto,* nisi spiritu; et in paucis tantùm personis usurpatur.

Verba in μι ab έω.

I.

Ἵημι, *mitto.*

Vox Activa. *Sing.*	1.	2.	3. *Plur.* 1.	2.	3.
Indicativus. Præsens.	ἵημι,	ἵης,	ἵησι. ἵεμεν,	ἵετε,	ἱεῖσι.
Imperfectum.	ἵην,	ἵης,	ἵη. ἵεμεν,	ἵετε,	ἵεσαν.
Aoristus 2.	ἧν,	ἧς,	ἧ. ἕμεν,	ἕτε,	ἕσαν.

Habet etiam imperfectum mixtum ἵουν, quasi ab ἱέω; et imperfectum Barytonum εἶον, εἶες, mutando ε in ει pro augmento.

Subj. ἱῶ, ἱῇς. Aor. 2. ὦ, ᾗς. Opt. ἱείην. Aor. 2. εἵην, etc.
Imp. ἵεθι. Aor. 2. ἕς, etc. Inf. ἱέναι. Aor. 2. εἶναι.
Part. ἱείς Aor. 2. εἵς. Gen. ἕντος.

Vox Media. *Mittor*, *eo*, *cupio*.

Ind. præs. ἵεμαι, ἵεσαι. Imp. ἱέμην. Aor. 2. ἕμην, etc.
Subjunct. ἱῶμαι. Aor. 2. ὧμαι. Opt. ἱείμην. Aor. 2. εἵμην, etc.
Imperat. ἵεσο. Aor. 2. ἕσο, etc. Inf. ἵεσθαι. Aor. 2. ἕσθαι.
Participia. ἱέμενος. Aor. 2. ἕμενος, η, ον.

Cætera pertinent ad conjugationem Barytonorum.

Activum Indic. Aor. 1. ἧκα, cum figurativâ Perfecti, ut τίθημι et δίδωμι, Cap. IV.
Perfectum εἷκα. Plusquam perfectum εἵκειν. Futurum 1. ἥσω.
Medium. Futurum 3. εἵσομαι. Aoristus 1. ἡκάμην.
Passivum. Aoristus 1. ἕθην et εἵθην. Perfectum εἷμαι, etc.

Reliqui modi formantur regulariter ab Indicativo, quemadmodùm et composita.

II.

Εἶμαι, *indutus sum*.

Hoc verbum nihil aliud est propriè quàm Perfect. pass. præcedentis : εἶμαι, εἶσαι, etc. 3. plur. Ionicè εἵαται.

Plusquam perfectum εἵμην, εἶσο, etc. 3. plur. Ionicè εἵατο. Partic. εἱμένος.

Alia tempora pertinent ad Barytona. Act. Indic. futur. 1. ἕσω; aor. 1. εἶσα; Infin. aor. 1. εἶσαι. Medium, aor. 1. εἰσάμην et ἑσσάμην; particip. ἑσσάμενος. Pass. fut. 1. ἑθήσομαι.

Præsens activum usitatum, est ἑννύω et ἕννυμι, induo.

III.

Ἧμαι, *sedeo, sedi.*

Hoc verbum medium est ab ἕω, cum vocali longâ η, quam servat in omnibus modis : ἧμαι, ἧσαι, etc. Imperf. ἥμην, ἧσο, etc. Imperat. ἧσο, ἥσθω, etc. Infin. ἧσθαι; Partic. ἥμενος, η, ον.

CAPUT. X.

De investigatione Thematis.

Thema vocatur id ex quo *posito* cætera deducuntur. Sic in Linguâ græcâ Radices Thema sunt : in nominibus nominativus ; in verbis, de quibus hìc agitur, prima persona usitata *Thema* vocatur, ut Lat. *amo*, *precor*, *oportet.*

Investigatio Thematis est modus quærendi et ars reperiendi, assignandique Thematis, ut si latinè legendo occurrat *tuli, gavisus*, possim assignare Thema, scilicet *fero*, *gaudeo.* Hæc autem ars commodè ediscetur in II. et III. hujus Operis Parte, ubi nihil nobis excidet, nisi aut adeò facile, ut quisque per se illud intelligat ; aut adeò rarum, ut tyronibus non sit objiciendum : nihil deniquè quod in obvio quocumque Vocabulario non reperiatur, præsertìm verò in illo, manibus omnium trito, parvo Schrevelii Lexico.

Tota investigandi Thematis difficultas hinc maximè oritur, quòd plurima verba Græca non habeant præsens et imperfectum ; alia verò solùm habeant præsens et imperfectum. Undè fit ut alia ab aliis continuò mutuentur tempora, utì videbitur in II. Parte. Hìc satìs erit pauca universìm præmonere.

I. Verba Barytona plerumquè formant sua tempora ab inusitato circumflexo, vel à verbo in μι ; et contrà circumflexa ab inusitato Barytono.

II. Verba desinentia in σκω vulgò derivantur, et mutuantur tempora à verbo, in quo abest σκ, ut Latinè *floresco*, præt.

florui, à *floreo* : desinentia in άνω, αίνω, à verbo in άω, vel έω ; ίνω, ύνω, ab ω purum : desinentia in νύω, νυμι, ννύω, ννυμι, à verbo quod reperitur, mutando has terminationes in ω, etc.

III. In defectivis, voces, tempora, personæ formantur, quasi verbum esset integrum, juxtà Regulas traditas. Quarè id, quod deest, fingendum est, ut indè quæ usitata sunt deducantur. Sic fingitur *precare*, *precatum*, undè deducitur *precari*, *precatus*.

IV. Deniquè verba quædam in aliquibus suis temporibus, ac sæpiùs in perfecto medio, inserunt ν, aut proprio, aut æquivalente scriptum charactere. Lib. I. Cap. VI.

LIBER QUARTUS.

De Derivatis.

Quamvis ex usu et Linguæ latinæ analogiâ, quisque facilè intelligere possit, quomodò Græcè formentur Derivata ; utile tamen existimo, communiores Derivatorum terminationes, adjectis terminationibus latinis, prout græcis illæ respondent, oculis hìc subjicere.

CAPUT PRIMUM.

De Patronymicis, Gentilibus, Possessivis, et Denominativis.

Patronymica derivantur à Patris nomine, vel alteriùs ex familiâ, et sic terminantur.

MASCULINA.

ίων. Gen. ωνος. *ius* : Saturnius, Saturni filius.
ίδης, ου. *ides* : Alcides, Alcei nepos.
άδης, ου. *ades* : Æneades, Æneæ filius.
ιάδης, ου. *iades* : Anchisiades, Anchisæ filius.

FEMININA.

άς,	άδος.	*as, adis* : Helias, Helii, i. e. Solis filia.
ίς,	ίδος.	*is, idis* : Priamis, Priami filia.
ίνη,	ης.	*ine, es* : Adrastine, Adrasti filia.
ώνη,	ης.	*one, es* : Acrisione, Acrisii filia.

Multa alia, non Patronymica, horum formam imitantur.

Gentilia derivantur à loci nomine; et sic terminantur:

MASCULINA.

της,	ου.	*ta* : Epirota, ab Epiro.
ος,	ου.	*us* : Italus.
ιος,	ου.	*ius* : Babylonius.
αῖος,	ου.	*anus* : Romanus.
ηνός,	οῦ.	*enus* : Antiochenus.
ῖνος,	ου.	*inus* : Alexandrinus.
εύς,	έος,	etc.

Nonnulla formantur irregulariter.

Feminina plerumque terminantur in ισα : alia formantur ut Patronymica : alia juxta Tabulam adjectivorum, Lib. II. Cap. VI.

Possessiva formantur à nomine personæ possidentis; Denominativa à nomine rei possessæ; et sic terminantur:

MASCULINA.

εος,	ου.	*eus* : Hectoreus.
ιος,	ου.	} *ius* : Junonius.
ειος,	ου.	
ικός,	οῦ.	*icus* : Homericus.
ιακός,	οῦ.	*iacus* : Iliacus.
ιμος,	ου.	} *nus* : humanus.
ινος,	ου.	
οιος,	ου.	} *nus* : paternus.
ῷος,	ου.	
ηρος,	ου.	

ώδης, ου.			
ούσιος, ου.	osus :	petrosus.	
εις, εντος.		gratiosus.	
ων, ονος, etc.			

Femininum et neutrum formantur ut de adjectivis dictum est Lib. II. Cap. VI.

CAPUT II.

De Verbalibus.

Verbalia derivantur à verbis, sed abjiciunt verborum augmentum : aliquandò etiam eorum mutant penultimam. Sic autem terminantur et derivantur :

AB ACTIVO.

Præsenti et Aoristo 2.

Femin.	η,	ης.	*a*, *æ*.
	έα,	ας.	
	εία,	ας.	
	ις,	εως.	*is*, *is*.
Neutr.	ος,	εος.	
Adj. Com.	ῆς,	έος.	

A MEDIO.

Præterito Perfecto.

Femin.	ή,	ῆς.	*a*, *æ*.
	ρά,	ρᾶς.	
Varii generis.	ξ.		
	ψ.		
Neutr.	ανον,	ου.	*um*, *i*.
Com.	ος,	ου.	activè et passivè, *us*, *i*.
Mascul.	εύς,	έος.	*tor*. Gall. *eur*.
Adject.	ιμος,	ου.	passivè, *tus*, *bilis*.

A PASSIVO.

Præterito Perfecto.

1. *Pers.*	μαι.		
Mascul.	μός,	οῦ.	*mus, i* : psalmus.
Femin.	μη,	ης.	*ma, æ* : fama.
Neutr.	μα,	ατος.	*ma, atis* : dogma.
Com.	μων,	ονος.	*mon, onis* : gnomon.
2. *Pers.*	σαι.		
Femin.	σις,	εως.	*sis* : thesis.
	σία,	ας.	*tia* : experientia.
Adject.	σιος,	ου.	*ilis* : mirabilis.
	σιμος,	ου.	*ilis* : utilis.
3. *Pers.*	ται.		
Mascul.	της,	ου.	*ta, æ* : Poeta.
	τήρ,	ρος.	*ter, ris* : character.
	τήριος,	ου.	*torius* : purgatorius.
	τρος,	ου.	
	τωρ,	ορος.	*tor, oris* : Rhetor.
	τος,	ου.	*tus* : electus.
	τέος,	ου.	*ndus* : ferendus.

Feminina formantur ut in Tabulâ Lib. II. Cap. VI.

Quæ hìc deducuntur à secundâ personâ in σαι, commodiùs possunt deduci à futuro 1. activo in σω, non tamen omnia.

Cùm verbalia Latinè redduntur per participium, caveant Tyrones ne in Græco participium quærant, sed meminerint nomen esse verbale. V. gr. κλητός, *vocatus*; κλητέος, *vocandus*, etc. à καλέω, *voco*, non participia sunt, sed verbalia.

CAPUT III.

De Adjectivis, Substantivis et Numeralibus.

Adjectiva formantur à substantivis eodem ferè modo, quo apud Latinos. Huc etiam referri possunt quæ diximus hactenùs; nec pluribus opus est.

Substantiva formantur ab adjectivis et verbalibus hoc modo :

Adj.	*Substantiva.*		
ος.	ία,	ας.	*itia* : justus, justitia.
	ότης,	ητος.	*itas* : sanctus, sanctitas.
	οσύνη,	ης.	Sanctimonia.
μων.	μοσύνη,	ης.	Eleemosyna.
της.	τύς,	ύος.	
	τήριον,	ου.	Baptisterium.
	τρον,	ου.	Theatrum.
τήρ.	θρον,	ου.	
	τρα,	ας.	Palæstra.
	θρα,	ας.	
τωρ.	τώριον,	ου.	
	τωρία,	ας.	Historia.

Femininum aut neutrum adjectivi sæpè constituunt substantivum. Feminina possessivorum in ικός, constituunt substantivum significans artem aut scientiam. Sic à *musicus*, *Musica;* à *logicus*, *Logica.*

Numeralia alia sunt Cardinalia, alia Ordinalia. Nomina numerorum Cardinalium usque ad decem inclusivè, et quæ exprimunt *viginti*, *centum*, *mille*, *decem millia*, sunt totidem Radices, quæ in II. Parte reperientur. Alii numeri ex istis componuntur, ut Latinè. Nomina quæ significant Decades, à viginti usque ad centum, terminantur in κοντα, ut Latinè in *ginta*, *triginta*, etc. Nomina numerorum ordinalium sunt adjectiva regularia deducta à Cardinalibus, ut Latinè *secundus*, *tertius*, etc.

CAPUT IV.

De Diminutivis et Augmentativis.

Diminutiva primitivum suum numero syllabarum alia æquant, alia superant, alia non æquant, sed primitivi syllabam aliquam amittunt; et sic terminantur :

Quæ æquant.	Quæ superant.
ις.	ιω. } homuncio.
αξ.	ιον. }
ιγξ.	αιον. doliolum.
ων, ον.	εῖον, ών, δεύς.
Quæ non æquant.	ισκός, η. } parvulus, a.
ᾶς.	λος, ιλλα. }
ις.	χνος, η.
ῦς.	αλίς. } puellula.
αξ.	υλίς. }
υξ.	υλλίς. gloriola.
ώ.	άχνη, etc.

Augmentativa, duas tantum habent terminationes : ων, ωνος; αξ, ακος.

CAPUT V.

De Adverbiis et Particulis.

Adverbia formantur à Substantivis, Adjectivis, et Verbis, hoc modo :

A Substantivis.

ablat. sing. ᾳ. *vi*, violenter.

ῃ

δόν.

ί.

ῆ.

Ab Adjectivis.

à neutr. Sing.	υν.	*ùm* : multùm.
à neutr. pl.	α.	
ab ος, υς.	ως.	*è* : pulchrè.
	εί.	*iter* : fortiter.
	ύ.	
ab ης, εις.	εί.	
à Gentil.	ιςί.	*è* : Græcè, Latinè.
à Rel. ὅς,	οὗ.	*ubi.* Gall. *où.*

A Verbis.

δην.	*tim* : raptìm.
ῆ, etc.	

Particulas hìc intelligimus ea omnia, quæ sequens Tabula exhibet, quæque posteà sigillatìm explicabimus.

I. Præpositiones inseparabiles.		II. Particulæ postpositivæ.	III. Particulæ expletivæ.	V. Interjectiones.
ἀρι-	βου-	*ubi.*	ἄν, κέ,	ἅ, ἄ, *ah*, *ha.*
ἐρι-	δα-	θι, οθι, οι.	ἄρ, ῥἅ, νύ.	αἵ. *ai.*
βρι-	ζα-	σι, ει, οῦ.	δέ, γέ, πέρ.	ἀτταταί, *atat.*
λι-	λα-	*undè.*	τοί, θήν, etc.	ἕ, ἔα. *he, ah.*
λαι-	ἱππο-	θεν, ὅθεν.	IV.	εὐοί. *evoè.*
νε-	νη-	*quò.*	Paragogicæ.	ἰού, ἰοῦ. *heu, ah.*
ἀ-	δυς-	δε, σε, ζε.	ι, ν, ιν.	ἰώ. *io.*
			φι, φιν.	ὦ. *ó*, *ho.*

I. Inseparabiles vocantur illæ Præpositiones, quæ non serviunt nisi in compositione. Decem priores augent, ut latinè *per*, *permolestus*. Duæ sequentes negant, ut latinè *ne*, *nefas*. νη auget aliquandò, et est etiam adverbium, de quo, et de duabus ultimis dicemus in II. Parte.

II. Postpositivæ seu subjunctivæ particulæ adduntur adverbiis, et nominibus, ad indicandum locum, juxta quæstionem, quam indicat Tabula. Nulla est particula quæ respondeat quæstioni *quà* : suppletur per præpositionem *per*.

III. Expletivæ nihil significant, ut Lat. *ce*, *met*, *per* : *hujuscè*, *ipsemet*, *parumper*. Aliquæ tamen ex istis aliquando significant, nec sunt merè expletivæ ; de quibus dicemus in II. Parte.

Potentiales quoque dicuntur duæ priores ἄν, κέ, eó quòd positæ ante verba, potentiam, seu possibilitatem et facilitatem significent : construuunturque ut plurimùm cum Optativo vel Subjunctivo. Latinè aut non exprimuntur, aut redduntur per adverbium *fortè*, *certè*, vel per verbum *possum*.

IV. Paragogicæ pariter nihil significant, maximè tres priores. Dictioni subjiciuntur vel elegantiæ, vel vitandæ elisionis, vel metri, et producendæ syllabæ gratiâ. ι subjicitur dictionibus, quæ exeunt in consonantem, præsertìm in σ, quales sunt dativi plurales Parisyllabicorum : ν dictionibus, quæ exeunt in ε vel ι, sive illud ι jam sit Paragogicum, ut in dativis plur. Parisyllabic., sive non sit, ut in dativis plur. Imparisyllabicorum, et tertiis personis verborum terminatis in σι. ιν compositum est ex ι et ν. φι subjicitur nominibus, eaque reddit indeclinabilia : ut plurimùm subjicitur dativo singulari, vulgòque significat modum, instrumentum, vel locum in quæstione *ubi* et *undè*. φιν, idem est ac φι, cum ν Paragogico.

V. Interjectiones græcæ eædem ferè sunt ac latinæ. Ex contextu facilè intelligitur, quem affectum exprimant. Nonnullæ aliæ reperientur inter Radices in II. Parte.

CAPUT VI.

De Compositis.

Vis et energia Linguæ græcæ tota ferè stat in Compositis, quæ et frequentiora et elegantiora, et longè magis significantia

sunt quàm in Linguâ latinâ. Undè Artes omnes et Scientiæ nunc quoque nova verba, ad novas res significandas, ex Linguâ græcâ sibi cudunt et mutuantur.

E duabus dictionibus, quæ componuntur, prima plerumquè aut litteram amittit, aut vocalem mutat, aut novam litteram admittit; nonnunquàm inter ambas fit crasis. Harum mutationum ratio et regula fuit pronunciationis suavitas et usus; quarè solo usu hæc discenda sunt. Plurima in II. Parte reperientur exempla.

Circa composita ex præpositione observandum, 1.° præpositiones desinentes in vocalem, hanc vocalem elidere et amittere ante sequentem vocalem, quæ si sit aspirata, consonans præcedens, si sit tenuis, mutatur in aspiratam, ut dictum est, Lib. I. Cap. VIII. Nempè τ in θ, π in φ. 2.° Duas præpositiones ab hâc regulâ excipi: scilicet πρό et περί, quæ in compositione non elidunt ultimam suam vocalem ante aliam vocalem. 3.° In præpositionibus ἐν et σύν, ultimam litteram mutari in γ, λ, μ, juxta regulas datas, Lib. I. Cap. VI., imò elidi et omninò perire ante alias sibilantes, σ et ζ.

Decompositum vocant Grammatici, cùm voci jam compositæ accidit nova particula aut præpositio, quæ significationem mutat. Ex. gr. *haurire* est simplex, *exhaurire*, *exhaustus*, compositum: *inexhaustus*, Decompositum.

LIBER QUINTUS.

De Syntaxi.

Cùm græca Syntaxis à latinâ parùm discrepet ; ea solùm hîc explicabimus , quæ græci sermonis propria sunt , et legenti moram afferre possunt.

CAPUT PRIMUM.

De Syntaxi Nominum.

Genitivus regitur à verbis plurimis , Cap. seq. ; ab adjectivis , Cap. IV. ; à variis præpositionibus, quæ Latinè regunt ablativum , de quibus in II. Parte. Si genitivus solus est, vel est absolutus , ut Latinè ablativus ; vel supplenda aliqua præpositio earum , quæ regunt genitivum. Sic in genitivo ponuntur nomina , quibus exprimitur *causa , pretium , materia , pars , tempus* , *locus* in quæstione *quà* et *undè*. Genitivus pro nominativo verbi reperitur , ibique supplendum est *pars* , *aliquid* , *totum id , quantum est , etc.*

Dativus regitur à verbis , Cap. seq. ; et à variis præpositionibus , *cum , ex* , *in* , etc. Parte II. ; et iis sæpè suppressis , in dativo seu ablativo ponuntur nomina *materiæ , pretii , modi , instrumenti* , *temporis , loci* in quæstione *ubi* et *undè*. Dativus seu ablativus solus , absolutus est ; ponitur et pro adverbio , ut *vi* pro *violenter* , Lib. IV. Cap. V.

Accusativus regitur à verbis , Cap. seq. ; ab adjectivis , Cap. IV. ; à variis præpositionibus , *per* , *ad* , etc. Parte II. Accusativus solus , potest esse absolutus , vel supplenda est præpositio , et sic exprimit *tempus* , et *locum* in quæstione *quà* et *quò*.

Vocativus non ponitur pro nominativo , ut docent aliqui ; sed vocativus in α nominum primæ declinationis , est antiquus nominativus , ut diximus , Lib. II. Cap. III.

De numero duali , vide Cap. sequens.

CAPUT II.

De Syntaxi Verborum.

Numerus pluralis sæpè pro duali ponitur, cùm in verbis tùm in nominibus : imò hi duo numeri concordare censentur, et simul aliquandò construuntur.

Nominativus pluralis neutrius generis collectivè sumitur, et construitur cum verbo in singulari ; et nominativus dualis plerumquè cum verbo in plurali. Post verbum *est* ἐςί, sæpè ponitur plurale. Verbum nunquàm habet vocativum pro nominativo, Cap. præced.

Genitivus regitur à verbis sensuum, ut *sentire*, *tangere*, etc. excepto *videre*, quod regit accusativum ; à verbis *affectûs*, *curæ*, *privationis*, *participationis*, *imperii*, *differentiæ*, *distantiæ*, *copiæ*, *inopiæ*, *pretii*, *accusationis*, *defensionis*, *absolutionis*, *condemnationis*, etc. ; à passivis, cum præpositione ὑπό vel παρά.

Dativus regitur à verbis *adorandi*, *supplicandi*, *monendi*, *sequendi*, *colloquendi*, *gaudendi*, significantibus *motum*, *conjunctionem*, *oppositionem*, etc. à verbis passivis. Sic Virgil. *neque cernitur ulli.*

Accusativus regitur à verbis ejusdem cum ipso significationis : ut *vitam vivere* ; et universìm à verbis activis, quæ plurima duos habent accusativos ; item à passivis et nonnunquàm ab activis, supplendo κατά *secundùm.*

Composita ex præpositione, aut præpositionis regimen aut suum proprium obtinent.

CAPUT III.

Syntaxis Infinitivi.

Infinitivus ponitur continenter post aliud quodcumque verbum : ut, *veni videre*, *te precor juvare ;* post adjectivum :

res admirabilis videri, *fortis pugnare*; post particulas, adverbia, et præpositiones, cum nominativo in accusativo, loco alterius modi: ut *in ingredi illum*, pro *cùm ille ingrederetur: ut ipsum venisse*, pro *ut ipse venit*, etc.

Infinitivus, ac præsertìm *esse* εἶναι, sumit post se vel nominativum vel accusativum, vel casum quemlibet qui concordet cum aliquo præcedenti casu.

Infinitivus præcedente articulo tenet locum substantivi. Sic Latinè *scire tuum*, etc. Si articulus ille sit in genitivo, quem nihil regat, significat intentionem et finem, vertiturque Latinè per *ad* cum gerundio, vel per *ut* cum Subjunctivo in personâ, quam sensus exigit.

CAPUT IV.

Syntaxis Adjectivorum, Participiorum, etc.

Adjectivum et substantivum nunquàm discordant genere, ut docent aliqui; sed substantivo tribuendum est illud genus, quod designat adjectivum, licèt tali substantivo aliud genus assignetur à Grammaticis: nil impedit enim quin idem substantivum plura habeat genera. Observandum etiam terminationem ος in adjectivis, generis esse communis Atticè, ut dicemus Lib. sequenti.

Adjectivum construitur cum Infinitivo, Cap. præc.; cum accusativo, suppressâ præpositione κατά *secundùm;* cum genitivo, in omni gradu comparationis: positivum, ut Plin. *nigræ lanarum*, pro *nigræ lanæ*, vel *inter lanas*: comparativum, ut Italicè, Germanicè, etc.; superlativum, ut Latinè. Utuntur etiam post comparativum, conjunctione *quàm* ἤ, ἤπερ: post superlativum præposit. *in*, *inter*, *ex*, *super*, etc. Neutrum ponitur pro substantivo et abstracto, cum genitivo: ut, *strata viarum*, *dulcia rerum.* Ponitur et pro adverbio, ut *suave* pro *suaviter*; sicque concordat genere cum personâ, ut *citus currit*, pro *citò*.

Participium præsens verbi *sum* εἰμί, ὤν, quo carent Latini, frequentissimum, et elegantissimum est in Græco, necnon et

participia activa pro tempore præterito, quibus pariter carent Latini. Participium ponitur pro verbo, ut *erat docens* pro *docebat*; *cùm cessasset docens* pro *docere.* Aliquandò redundat, et pleonasmus est, ut *ibat iens.* Participium, maximè passivum, frequens est cum accusativo, suppressâ præpos. *κατά secundùm.*

Pronomen primitivum ponitur in genitivo, loco possessivi: ut *filius tui*, pro *tuus.* Relativum αὐτός, *ipse*, frequens est pro primitivo, *sui*, *sibi*; et in genitivo, loco possessivi *suus.*

Articulus præponitur nominibus, more gallico; vel omittitur, more latino, ferè ad libitum. Articulus, cùm solus est, æquivalet verbo *sum* et relativo *qui*; et si jungitur participio, æquivalet illi verbo et relativo *qui*: ex. gr. *Cæsar* ὁ *in Galliâ*, *Cæsar* ὁ *ducens exercitum*; i. e. *qui est*, *qui ducit.* Duo articuli eleganter junguntur, ut aliquandò Italicè, transpositis substantivis, quasi dicas: *hic hujus hominis liber*, pro *hic liber hujus hominis.* Articulus præponitur Infinitivis, Cap. præced.; præpositionibus et adverbiis, cùm nominis tenent locum, Cap. seq.; et dictionibus materialiter sumptis: ut τὸ ἐγώ, i. e. vox illa *ego.* Articulus est etiam demonstrativus, etc. ut diximus Lib. II. Cap. VIII.

CAPUT V.

De Indeclinabilibus.

Præpositiones eleganter postponuntur suo regimini: sæpè supprimuntur, et subintelligendæ sunt: præcedente articulo tenent locum nominis. Quos regant casus, sigillatìm dicemus in II. Parte.

Adverbium ponitur pro nomine, præcedente articulo. Duo adverbia negativa, non semper affirmant, ut Latinè, sed sæpè magis negant. Quos casus aliqua regant adverbia, dicemus in II. Parte.

Particulas expletivas, potentiales, etc. satis explicuimus, Lib. IV. Cap. V.

CAPUT VI.

De Figuris Orationis.

Huc recurrunt nonnullæ figuræ, quas jam explicuimus, Lib. I. Cap. VII.; quibus hæ paucæ addendæ sunt.

Ellipsis vel *Eclipsis*, cùm aliquid omittitur, quod supplendum est : ut *paucis te volo*; supple *verbis alloqui.* λ, 53.

Zeugma, cùm aliquid omittitur, sed quod in proximo expressum plura periodi membra conjungit : ut *pater amat filium*, *et filius patrem*; supple *amat.* ζ, 8.

Syllepsis, cùm orationis partes singulæ discordare videntur, sed simul sumptæ concordant : ut *paupertas et divitiæ timenda sunt.* λ, 18.

Hyperbaton, cùm ordo verborum mutatur. β, 4.

Enallage, cùm orationis pars ponitur pro aliâ, ut Infinitivus pro substantivo, vel tempus pro alio, etc. α, 168.

Tmesis, cùm membra vocis compositæ separantur interventu uniùs aut plurium dictionum. τ, 25.

Systole, apud Poëtas, cùm syllaba longa corripitur. σ, 163.

Diastole vel *Ectasis*, cùm brevis producitur. σ, 163; τ, 18.

LIBER SEXTUS.

De Dialectis, Quantitate, et Accentibus.

CAPUT PRIMUM.

De Dialectis universìm.

Dialectus, seu idioma, vocatur certus loquendi modus alicujus loci aut regionis proprius, qui à linguâ communi in aliquibus deflectit.

Quatuor sunt Dialecti præcipuæ. *Attica*, quæ elegantior censetur, usitata erat Athenis : *Ionica*, in parte Asiæ Minoris : *Dorica*, in partibus Græciæ Occidentalibus, in Siciliâ et parte Italiæ : *Æolica*, in Æoliâ, parte Asiæ Minoris. His addimus Poëticam ; et ad eas referri possunt cæteræ aliquæ minùs nobiles et parùm usitatæ, ut Bœotica, Macedonica, Laconica, Cypria, Syracusana, etc.

Parùm difficultatis afferunt hæ Dialecti, linguam communem jam scienti ; quia parùm ab ista discrepant : nempè aliquibus solùm, paucisque litteris aut terminationibus immutatis. Cùm autem hujusmodi immutationes occurrunt, satis est plerumquè, saltem initio, scire hanc esse Dialectum ; nec necesse est quærere curiosiùs quænam illa sit : eòque minùs quòd eædem mutationes ad varias Dialectos possint pertinere, aut etiam in ipsam linguam communem jam transiisse.

Quæ hìc de Dialectis trademus, usu facilè intelligentur. Cætera minùs communia et reconditiora, satiùs est è Dictionariis, pro datâ occasione, repetere.

CAPUT II.

De Dialecto Attica.

Attica Dialectus gaudet elisionibus et contractionibus ; ad eamque propriè pertinent quarta declinatio simplicium, nomina contracta, et verba circumflexa. In eâ, vocativus est semper similis nominativo : adjectivorum terminatio masculina ος, generis est communis : pronomini ἐγώ, additur γε in omnibus casibus : ι additur pariter pronominibus οὗτος et ἐκεῖνος ; additur et multis adverbiis ; et οὖν, multis dictionibus.

Augmentum perfecti est ει, pro λε, με, ερ. Immutabiles ει, ευ, mutantur in η, ηυ : Syllabicum ε, additur temporali, et verbis inchoatis ab immutabili : Syllabicum mutatur in temporale : Temporale η resolvitur in εα : sic etiam α longum resolvitur in εα. Verba inchoata ab α, ε, ο, sumpto augmento temporali η, ω, præfigunt in perfecto duas primas litteras præsentis ; et plusquam perfectum addit augmentum temporale, quod sumit aliquandò in secundâ syllabâ. Si perfectum, hâc factâ reduplicatione, habeat plusquam tres syllabas, tertia breviatur mutatis η, ω, in ε, ο ; ει, ευ, in ι, υ ; οι, ου, in ο. Aliquandò etiam aoristi ferè similem admittunt reduplicationem. Cætera vide in Tabulâ.

TABULA DIALECTI ATTICÆ.

Litteræ.

Com.	Att.
α	ω
ε	ο
ο	ω
αι	α
ει	ε
δε	δι
σ	ξ
σ	ρ
σ	τ
σσ	ττ

Nomina.

	Com.	Att.
3 decl.	αος	4. εως
2. et 3. contr. gen.	εος	εως
Acc. plur.	εῖς	ῆς.
Pron. gen.	ἐμοῦ	ἐμέθεν, ἐμέοθεν

Verba.

	Com.	Att.
Plusq. 1. pers.	ειν	η
3. pers.	ει	η
Imp. 3. pl.	έτωσαν	όντων
	άτωσαν	άντων
Infinitivus.	ειν	μεναι
Pass. Perf.	γμαι, μμαι	σμαι
Circumflex.	ᾶ	ῆ
	ᾷ	ῇ
Optativus.	μι	ην, ης
Verb. in μι 2. singul.	εσαι, ασαι	ῃ
	εσο, οσο	ου
	ασο	ω

CAPUT III.

De Dialecto Ionicâ.

Ionica, Atticæ contraria, amat concursum vocalium; ideòque resolvit diphthongos et contractiones: subtrahit consonantem, quæ inter vocales intercedit, Lib. II. Cap. V. Addit ε, aut aliam vocalem aut diphthongum, ante alias vocales aut diphthongos. Prætereà mutat α in η.

Augmentum Dialectus Ionica omittit in imperfecto et aoristis. Plusquam perfecto aliud non addit præter augmentum perfecti. Aliquandò augmentum perfecti dat aoristis, maximè secundo, nonnunquàm et futuro.

Cætera vide in Tabulâ.

TABULA DIALECTI IONICÆ.

Litteræ.

Com.	Ion.
α	ε
ᾳ	ηϊ
αυ	ωϋ
ε	η, ει
ει	ε, εε, ηϊ
εο	ευ
η	ἐε
ο	οι
ου	οιο, εο, εω, ευ
ω	αο
ῳ	αοι
π	κ
φ	π

Nomina.

	Com.	Ion.
Nom. simplicia.		
1. 2. nom.	α	η
1. gen.	ου	εω
1. 2. g. pl.	ων	εων
dat. pl.	αις	ῃς, ῃσι
acc. pl.	ας	εας
3. gen.	ου	οιο
Nom. contract.		
1. 3. dat. pl.		ῃσι, εσι
3. gen.	εος	ηος, εῖος
4. n. pl.	αα	εα
5. acc.	ῶ	οῦν
Pronomina.		
pl.	εῖς	έες, εῖες
	αὐτός	ὡϋτός

Verba.

	Com.	Ion.
Verba Baryt.		
Imperf.	ον	εσκον
Plusq. 1.	ειν	εα, 3. εε
Subj. 1.	ῃς	ῃσθα
Subj. 2.	ῃ	ῃσι
Infin.	ειν	μεν
Med. 1. pl.	μεθα	μεσθα
Med. 2. s.	ῃ	εαι, εῖαι
Subj. 2. sin.	ῃ	ῃαι
Pass. 3. pl.	ντο	ατο
	νται	ατται
Subj. Aor. ῶ	έω,	έῃς, έῃσι
Verba in μι.		
Reduplicat	ι	ε
3. plur.	εῖσι	έασι
	οῦσι	όασι
	ῦσι	ύασι
Imperf. 1.	ην	σκον, εα

CAPUT IV.

De Dialecto Doricâ.

Dorica, in hoc Ionicæ contraria est, quòd amans sit litteræ α, ut videbitur in Tabulâ. Hanc Dialectum Latini secuti sunt.

TABULA DIALECTI DORICÆ.

Litteræ.

Com.	Dor.	Com.	Dor.	Com.	Dor.
α	αι	η	α	ω	α, ευ
αυ	ω	ο	α	ζ	σδ
ε	α	ου	ευ, οι, ω	θ	σ
ει	α, ᾳ, αι, η			σ	τ, θ, δ
				τ	κ
				κ	τ

Nomina.

	Com.	Dor.
1. 2. Decl. nom.	η	α
1. gen.	ου	α, ω
1. 2. gen. pl.	ῶν	ᾶν
3. gen.	ου	ω
acc. pl.	ους	ως, ος
1. 3. contr. g.	εος	ευς
3. nom.	ευς	ης
4. nom.	εας	ῆς
Pronom.	ἐγώ	ἐγών, ἐγώγγα, ἐγώνη
dat.	ἐμοί	ἐμίν, ἐμοίνη
plur.	ἐμεῖς	ἆμες
3. Pr. acc. pl.	σφάς	ψέ
Pr. possess.	σός	τός, τεός, α, ον
	ὅς	ἑός, ά, όν
	ἡμέτερος	ἁμός, ά, όν
	ὑμέτερος	ὑμός, ά, όν
	σφέτερος	σφός, ά, ον

Verba.

	Com.	Dor.
2. 3. Pers. sing.	ει	ε
1. plur.	μεν	μες
3. plur.	ουσι	οντι
	ασι	αντι
Fut. 1.	ω	ῶ
	σω	ξῶ
Infin.	ειν	εν, μεν, μεναι
Part. F.	ουσα	οισα
Aor. 1. masc.	ας	αις
Med. 1. plur.	μεθα	μεσθα
Imperfect.	ου	ευ
1. plur.	μην	μαν
Fut. 1.	ομαι	οῦμαι
Pass. Aor.	ην	αν
Infin. Aor.	ῆναι	ῆμεν, ήμεναι

CAPUT V.

De Dialecto Æolicâ.

Æolica pronunciatu suavissima est; ideòque spiritum asperum mutat in lenem: β præponit litteræ ρ, pro spiritu aspero. Olim etiam, loco spiritûs asperi, scribebatur duplex gamma Γ in uno charactere Ϝ, vocatum digamma; undè Latinum F. Hæc Dialectus multa cum Doricâ et Ionicâ habet communia, quæ hìc non repetenda sunt.

TABULA DIALECTI ÆOLICÆ.

Litteræ.

Com.	Æol.	Com.	Æol.	Com.	Æol.
α	αι	ο	ω	μ	μμ
ᾳ	αι	ω	ο	μμ	ππ
α	ε	θ	δ		

Nomina.

	Com.	Æol.
1. Decl. gen.	ου	αο
1. 2. gen. pl.	ῶν	άων
5. Contr. gen.	οῦς	ῶς
acc.	ῶ	ῶν

Pronomina.

	Com.	Æol.
Sing. gen.	μοῦ	μεῦ
Dual.	νώ	ἄμμε
Plur.	ἡμεῖς	ἄμμες
Possess.	ὁσός	ὅσος

Verba.

	Com.	Æol.
Ind. A. 1.	α	ασκον, ες, ε
Fut. 1.	ρῶ	ρσω
Opt. A. 1.	αιμι	εια, ας, ε ut in Indic.
Infin.	ειν	ην ῆν
Part.	ώς	ων, οντος
Pass. A. 3.	ησαν	εν
Infin. Aor.	ηναι	ῆμεν
Præs. έω, άω	ημι	εμμι αιμι

CAPUT VI.

De Dialecto Poeticâ.

Poëtæ omnibus uti possunt Dialectis. Miror sanè insignem omni eruditione virum, has Græcorum Dialectos, corrupto Provinciarum nostrarum sermoni comparavisse. Hujûsmodi enim plebeius sermo nequaquam Gallicus est, sed Barbarus : nec tali sermone quidquam seriò conscriptum reperire usquam est. Non omnia ubique similia sunt. Apud Gallos : *unus Rex*, *una Regia*, *unus sermo ;* non ita apud Græcos.

Omnes ferè dictiones producere aut decurtare possunt Poëtæ, addendo vel subtrahendo syllabas, in principio, in medio, in fine ; addendo vel subtrahendo augmenta.

Communes vocales α, ι, υ, quasi pro arbitrio longas vel breves faciunt ; imò contra syllabæ naturam, producunt aut corripiunt, ex solâ metri necessitate.

Longam omnem ferè syllabam possunt efficere ; mutando vocales in diphthongos, breves in proprias longas ; geminando aut inserendo consonantem ; litteras transponendo, etc. Vocalis brevis, longa fit interdùm ratione solummodò spiritûs asperi.

Brevem pariter syllabam possunt efficere ; mutando vocales longas in proprias breves ; subtrahendo vocalem è diphthongis ; litteras transponendo, etc.

In concursu dictionum, si dictio desinit in vocalem et dictio sequens incipiat à vocali, elidunt aut non elidunt pro arbitrio ; sed vocalis elisa rejicitur et notatur apostropho, ut dictum est Lib. I. Cap. VIII. Vocalis brevis in fine dictionis, ante dictionem inchoatam à duabus consonantibus, aut manet brevis, aut censetur longa positione, pro arbitrio ; imò longa censeri potest positione, si vox sequens incipiat à liquidâ, licet solà. Virg. *Terrasque tractusque maris*, *etc. Liminaque*, *laurusque Dei*, *etc.* in medio autem vocis, muta et liquida, vel liquida sola, potest facere positionem.

Vocalis longa aut diphthongus in fine dictionis, ante dictionem incipientem à vocali, aut manet longa, aut brevis fit

positione. Horat. *Insulæ Ionio*, *etc.* Ultima vocis syllaba constans ex vocali brevi et consonante, potest manere longa, etiam ante vocem inchoatam à vocali, maximè in cæsuris: è contrario constans vocali longâ et consonante potest esse brevis: imò constans vocali brevi et liquidâ, ut ον, potest esse brevis ante vocem inchoatam à mutâ.

Vocales longæ possunt corripi ante σ. Ipsum σ aliquandò eliditur in medio vel fine dictionis; undè cum aliâ consonante tunc non facit positionem, sed nec rejicitur apostropho. Hæc et nonnulla alia in III. Parte, usu et lectione Poëtarum faciliùs discentur quàm præceptis.

Versus iidem sunt atque apud Latinos, qui suos à Græcis acceperunt. Hexametri desinentes vocibus quatuor aut quinque syllabarum; Pentametri, vocibus trium aut quatuor; Spondaïci in Hexametris, pes secundus aut tertius sine cæsuris: nihil horum elegantiæ versus officere censetur. Undè rectè Horatius:

> *Graiis ingenium, Graiis dedit ore rotundo*
> *Musa loqui.*

Sunt prætereà versus, quos vocant Acephalos, sine capite, incipientes à brevi pro longâ; alii truncati, habentes penultimam brevem, pro longâ; alii denique abundantes et justâ mensurâ longiores. Hæc tamen rariora sunt.

CAPUT VII.

De quantitate in Prosâ.

Generales quantitatis regulæ eædem sunt apud Græcos, quæ apud Latinos: et quantitas græca plerumquè deprehendi potest ex quantitate latinâ. Composita servant ut plurimùm quantitatem simplicium, et derivata primitivorum. Positione vocalis fit longa ante duas consonantes aut litteram duplicem; sed positionem non faciunt muta et liquida, neque μν, κτ, πτ. Omnes diphthongi tam propriæ, quàm impropriæ, et vocales η, ω, sunt longæ; vocales, ε, ο, breves, ut diximus Lib. I. Cap. IV. nisi obstet positio.

Tres supersunt vocales naturâ suâ ancipites α, ι, υ, de quibus positis in penultimâ, agendum nobis est. Igitur hæ ancipites pronunciandæ sunt ubique breves, exceptis iis, quæ de singulis hìc annotabimus. Ordo alphabeticus quærendus in litteris, quæ sequuntur ancipitem, quam explicamus.

A longum in penultimâ.

A Doricum pro η. Κράας, λάας. ἀαγής, δυσπραγής, σφραγίς, ἄγις, ταγός, genit. τάγος, δαγύς. σπάδιξ, ὀπαδός. ἀήρ, δαήρ, παμφαής, πραής. λάϊγξ, ἄϊξ, ἀθεραΐς, ἀχαΐς, θαΐς, λαΐς, ναΐς, πτολεμαΐς. ακα, Præt. à futuro longo άσω, de quo infrà. ἄκις, ακος, genit. in θώρακος, οἴακος; ἄκων, *invitus*. κνάκον. ἀμάλη, ὀμφάλη, δαλός, Σαρδανάπαλος, σύμφαλος, τρικέφαλος, πεντηκοντακέφαλος, καλός. αμα in verbalibus, ut θυμίαμα, etc. δᾶμος, φρασίδαμος. ανις fem. gentil. ab ανος. ανος, dissyllaba; Gentilia; et omnia quæ habent plusquam tres syllabas, excepto ὠκεανός. ανος gen. à nominat. αν, excipe neut. μέλαν, τάλαν. ἔρανος, ἴανος, τρίκρανος. αο gen. Æol. αος propria et appellativa, ut λαός, ναός, παός, πράος, φάος. Σέραπις, Πρίαπος, ἰάπυξ, κατάρα, τιάρα, θυμαρής, καρίς. αρος dissyllaba, μυσαρός, πάραρος. ασα Part. fem. aor. 1. ασα aor. 1. à fut. longo άσω. ασι, dat. pl. quando in dat. sing. α longum est positione Lib. II. Cap. IV. ασι, in verbis tertia plur. πράσις, φάσις. άσω fut. à verbis in ράω, aut άω purum. ἰάσων. κρατήρ, φράτηρ. εὐφράτης. ατης, nomina lapidum et gentilia, exceptis γαλάτης, δαλμάτης, σαρμάτης, σαυρομάτης. ατις, femin. gentil. ab ατης longo. ἄατος, ἄκρατος, ἀνίατος, ἄπλατος, ἀπάρατος, θεατός, ὁρατός, ἀόρατος, δυσπέρατος, καίρατος, ἰατρός, φράτωρ. τραχύς, ἰάχω et derivata. αω in verbis cùm præcedit ε vel ρ. άω; κάω et κλάω, pro καίω et κλαίω. πεινάω. αων gen. pl. Æol. et nom. propr. ut Ποσειδάων, et quæ habent gen. in ονος. χαων.

I longum in penultimâ.

Δῖα, αἰκία, καλιά, ὁρμιά. ἀκριβής, ἐρυσίβη, θλίβω, ἴβις, σίβη. σιγῆ, πνῖγος. ῥῖγος; τέττιγος, μάστιγος, gen., πίδαξ,

κνίδη, χλιδή. ιδος, gen. ab ἀψίς, βαλβίς, κηλίς, κληΐς, κνημίς, κρηπίς, νησίς, βατραχίς, πλοκαμίς, ῥαφανίς. εἰλιδόν, χελιδών. πίειρ, πίηρ. κριθή. ιθος gen. ab ὄρνις, μέρμις. ἔριθος, ἰθύς, βρίθω. ικα præt. à fut. longo ίσω, et πέφρικα. φρίκη, νίκη, φοινίκη. ικος gen. ab. ἄιξ, σπάδιξ, φοῖνιξ, φρίξ, πέρδιξ, σμώδιξ. κίκυς. σμίλαξ, σμίλη, σμίλος, κονίλη. Numeralia in χιλοι. πέδιλον, ἄργιλος, νεογιλός, ὅμιλος, πῖλος, σπῖλος, ψιλός, χιλός, ἰλύς. Verbalia in ιμα. κλίμαξ, βρίμη, τιμή. Composita in ιμος. λιμός, μῖμος, σιμός, φιμός, βριμώ. ινα nomina propria. ἐρινάς, θρίναξ, τρίναξ. φινεύς, ῥίνη, δίνη, κλίνη. ινη trisyllaba quorum prima longa est, ut ἀξίνη, et quæ habent plusquam tres syllabas, excepto εἰλαπίνη. κύμινον, κυκλάμινον, σέλινον, σμῖνον. ινος, adjectiva; excipe nomina temporis et materiæ. ινος, gen. à ποιρίν, εὐώδιν et ab iis quorum nominativus est in ιν et in ις. ῥινός, gen. et nom. γύρινος, κάμινος, χαλινός. ινω, ινομαι, in verbis. μνίον, θρίον, ἰός, κριός, δῖος. γριπεύς, ῥιπεύς, ῥιπή, παρθενοπίπης, εὔριπος, ἵπος, κνιπός, σιπούς, ἐνίπω, σκίπων. Ἶρις, Ὄσιρις, ἶρος. ισα, aor. 1. à futuro longo ισω. βριθής, Ἀγχίσης, μῖσος, ἀμνισός, ἀμφισός. ισω, fut. à verbis in ιω. τιτάν. Nomina in ιτη, ιτης, ιτις; exceptis verbalibus deductis à præterito in quo brevis sit penultima, ut κριτής. λῖτον, ἀκόνιτον, λιτός, ἀδήριτος, σῖτος, ἄτιτος, παλίντιτος, ἴφιτος, κλιτύς, φίτυς, τρίτων. ἴυγξ. θεοδιφής, ἶφι, γρῖφος, σέριφος *Insula*, ςῖφος, τῖφυς, σίφων. τάριχος, ἰχώρ. ἀνιῶ, κονίω, φθίω, πρίω, χρίω, κίων, πίων. ιων, compar. masc. sæpiùs producitur.

Υ *longum in penultimâ.*

Κύαρ, συάς, θυάς. ὑδός. ἰϋγή, ὀλολυγή, πυγή, ἀμαρυγή, γύγης. κόκκυγος, gen., ὀλολυγών, λαιςρύγων, τρυγών. ἄβυδος, κῦδος, βοτρυδόν. ζύθος, μῦθος, ψίμμυθος. κώμυθος, ἀγλῦθος, gen., πύθω, πυθώ. υκα præt. ab υω, præs. vel à fut. υσω. συκή, φυκίς, φῦκος. υκος gen. à βόμβυξ, κήϋξ, κήρυξ. βρύκω, κένδυλα, ὖλαξ, μυλεύς, τύλη, ὕλη, φυλή, ἀτρακτυλίς, ἄσυλον, φῦλον, σῦλος, χυλός. Verbalia in υμα. κῦμα, ὑμεῖς, κύμη.

Verba in υμι, ut diximus Cap. IX. Lib. III. Dissyllaba in υμος, ut θυμός. ἐγκύμων, ἀμύμων, στρυμών. ἄμυνα, δίκτυνα, γρυνεύς, φορκύνη, μύνη, τυνή, ὗνις, λάγυνος, μαρανδυνός, κίνδυνος, βιθυνός, θῦνος, βόθυνος, ἀνεύθυνος, ὄρκυνος, ξυνός, φρῦνος, πάχυνος. υνος gen. à φόρκυν, μόσσυν, γόρτυν. Verba polysyllaba in υνω; et δύνω. γῦπες, λύπη, στύπη, μάρσυπος, γρῦπος. γρυπός gen. τανύπους. ἄγκυρα, κέρκυρα, ὀλύρα, πίτυρα, λάφυρα, γέφυρα, σφύρα, γυρή, κινύρη, σύριγξ, πλημμυρίς, λέπυρον, ϛυρός, κῦρος, σκῦρος, πυρός, πάπυρος, νίσυρος, τυρός. Nomina in υρος, quorum antepenultima longa est naturâ aut positione, ut ἰσχυρός. Verba in υρω. υς ubique ferè longum est aut anceps: excipe verbalia in υσις, ut φύσις. ἀϋτή, ῥυτή. Verbalia in υτης, υτηρ, υτις. σκῦτος, κωκυτός, βουλυτός, ῥυτός, βηρυτός, ἀδάκρυτος, ἄτρυτος, γωρυτός, λύτωρ, μηνύτωρ. υφα præt. à τύπτω, κρύπτω, κύπτω. κυφός, κέλυφος, τῦφος, στῦφος, τύφω, στύφω, κύφων. ψυχή, σαμψῦχος. Composita ab ὀρύσσω in υχος. Verba in υχω, et derivata. Verba in υω, cùm præcedunt duæ consonantes, aut duplex, aut vocalis longa: aliter est indifferens.

CAPUT VIII.

Regulæ Accentuum.

Quantitate ultimæ syllabæ reguntur accentus Græci. Quantitas autem hìc intelligitur ea, quæ naturâ est, non quæ fit accidentaliter et positione. Undè valent hìc, quæ superiore Capite diximus de naturâ vocalium et diphthongorum, exceptis αι et οι, quæ, cùm finales sunt, extra Optativum, censentur breves. Tres ancipites, α, ι, υ, breves quoque censendæ sunt in fine vocis, præter ea quæ hìc excipimus. Longum igitur est in fine vocis, α Doricum pro η: α femininorum adjectivorum desinentium in αια, ια, ρα, et εια ab ειος vel ευω: α femininorum substantivorum in ια, δα, θα: α vocativi singularis ab ας primæ, et dualis primæ et secundæ simplicium: αν accusativi singularis primæ simplicium, et in nominativis masculinis: ας omnium casuum primæ

et secundæ simplicium, et nominativi participiorum : ι additītium, et in nominibus litterarum : ι in nominibus, quorum terminatio est in ις vel ιν ; υ, υς, υν, in nonnullis nominibus et participiis. Anceps ante ψ, ξ, censetur naturâ brevis.

Vox quælibet, accentu aliquo notatur, exceptis paucis monosyllabis ; et uno tantùm notatur, nisi accedat ratio encliticorum, de quibus infrà. Sed in omni syllabâ, quæ nullo notatur accentu, gravis subintelligitur.

I. Locus accentûs acuti est una è tribus ultimis syllabis, seu longa, seu brevis. Ut sit in antepenultimâ, debent sequi, vel duæ breves, vel longa et brevis ; raro sequuntur brevis et longa, præterquàm in nominibus Atticè vel Ionicè declinatis, nunquàm verò duæ longæ. Quandò acutus est in penultimâ, ultima potest esse longa vel brevis.

II. Locus circumflexi est una è duabus ultimis, eaque semper naturâ longa. Ut sit in penultimâ, debet ultima esse brevis. Composita ex ὅς et τίς, habent circumflexum in antepenultimâ.

III. Locus accentûs gravis est ultima syllaba, sive longa, sive brevis, idque in contextu orationis. Extra orationem, voces illas, quæ habent in ultimâ accentum non circumflexum, alii notant gravi, alii acuto ; sed qui acutus in orationis contextu, mutetur in gravem : res eòdem recidit.

Hinc patet non posse ex accentu cognosci quantitatem penultimæ syllabæ, nisi cùm illa circumflectitur.

Denominatio generalis vocum, quoàd accentum, desumitur ab ultimâ syllabâ. Quæ in ultimâ non habent accentum, vocantur *Barytonæ*, quia ibi gravis subintelligitur. Quæ in ultimâ habent circumflexum, vocantur *Circumflexa*. Quæ in ultimâ habent accentum non circumflexum, vocantur *Oxytonæ*, id est, *Acutæ*. o, 74.

IV. Thematis accentus manet, inter declinandum et conjugandum, primò in eadem syllabâ, secundò idem, quantùm licet per tres superiores regulas, et exceptis quæ sequuntur. Hìc observandum ultimam syllabam nominativi in nominibus

imparisyllabicis, censeri eamdem ac penultimam casuum qui crescunt : ut, *or* in *amor*, *amoris*.

V. Nomina Oxytona parisyllabica sumunt circumflexum in omnibus genitivis et dativis. Nomina primæ et secundæ simplicium sumunt circumflexum in genitivo plurali : exceptis femininis adjectivis, quorum masculinum in ος, est tertiæ. Monosyllaba imparisyllabica sumunt, in genitivis et dativis, accentum in ultimâ ; circumflexum, si illa sit longa ; alium, si sit brevis : exceptis participiis, et paucis aliis, quæ ex genitivo in Dictionariis dignosci possunt : in aliis verò casibus habent accentum in penultimâ ; circumflexum, si liceat, ex secundâ regulâ ; secùs, acutum.

VI. Contractio, si fiat ex primâ syllabâ notatâ acuto, notatur circumflexo : secùs, manet accentus utì erat ante contractionem.

VII. In elisione, si vox elisa habeat accentum in ultimâ et sit indeclinabilis, perdit accentum cum syllabâ ; si sit declinabilis, retrahit accentum in præcedentem syllabam, et semper notatur acutus.

VIII. Præpositiones cùm regimini suo postponuntur, retrahunt accentum ab ultimâ in penultimam : exceptis διά et ἀνά.

IX. Nomina composita plerumquè retrahunt accentum in antepenultimam. Nomina in ος deducta ex perfecto medio, et composita ex nomine, si sumantur in sensu activo, habent accentum in penultimâ ; si in sensu passivo, habent in antepenultimâ.

X. In verbis ab ultimâ retrahitur accentus, quantùm licet per tres priores regulas : exceptis quibusdam terminationibus, quæ illum revocant. Infinitivi tempora omnia in αι, præter aoristum 1. med. revocant accentum in penultimam ; circumflexum, si illa sit naturâ longa ; secùs, acutum. Aliæ terminationes, quæ revocant accentum in penultimam aut ultimam, observari possunt in Tabulis Lib. III. Cap. II., etc. Aliqua Imperativa in præsenti, habent gravem in ultimâ.

XI. Verba composita, plerumquè retrahunt accentum simplicis in antepenultimam, maximè si non sit circumflexus.

Encliticæ vocantur voculæ quædam, quæ in dictionem præcedentem ità sese inclinant, ut in eam accentum suum non raro transmittant. Encliticæ autem sunt τίς non interrogativum, per omnes casus: Pronomina primitiva monosyllaba, et σφωέ, σφίσι; excipiuntur in secundâ personâ σύ et σφώ: Verba εἰμί et φημί in præsenti Indic. exceptâ secundâ personâ singul. Adverbia ποτέ, ποθέ, ποθέν, ποτί, πῆ, ποῦ, πῶς, πῶ, non interrogativa: Conjunctiones et expletivæ, γέ, τέ, κέ, κέν, πέρ, ῥά, νύ, τοί, et aliæ hujusmodi expletivæ.

XII. Transferunt encliticæ accentum suum, qui semper fit acutus, in ultimam syllabam præcedentis dictionis, quando præcedens dictio habet acutum in antepenultimâ, vel circumflexum in penultimâ.

XIII. Amittunt encliticæ accentum, monosyllabæ quidem, quando dictio præcedens habet acutum in penultimâ; omnes verò, quando dictio præcedens habet accentum in ultimâ: qui, si non sit circumflexus, notatur acutus, non autem gravis.

XIV. Si duæ encliticæ post dictionem sequantur, pro primâ valent regulæ jam datæ, secunda verò rejicit accentum suum in primæ encliticæ syllabam ultimam, qui notatur circumflexus, si hæc syllaba sit naturâ longa; secùs, acutus.

XV. Retinent encliticæ suum accentum, dissyllabæ quidem, quando dictio præcedens habet acutum in penultimâ: Pronomina, post præpositiones et disjunctiones. ἔςι habet acutum in primâ, quando est initium orationis, vel ponitur post οὐκ, ἀλλά, εἰ, ὡς, τοῦτ' pro τοῦτο.

XVI. Ex monosyllabis quæ accentu carent, in fine periodi οὔκ, et in fine versûs ἔξ, acuuntur.

Hæ sunt generales, et quæ, in re tam obscurâ, clarissimæ possunt tradi regulæ, quarum exempla et praxim in II. et III. Parte observare licebit. De his dictum satìs hactenùs, ad Lectoris non tàm utilitatem, quàm curiositatem. Vide Lib. I. Cap. XI.

EXPLICATIO NOTARUM

Quæ reperiuntur in II. Parte.

Numerus qui primus occurrit post explicationem Radicis, designat versum tertiæ Partis, in quo hæc Radix usurpatur.

H. *Hinc* : post hanc litteram referuntur voces quæ à Radice oriuntur. Si illæ sint compositæ, altera pars componens designatur per primam litteram Radicis in quâ invenitur; et numerus post litteram subjectus designat quænam sit illa Radix. V. gr. in R. ἅγιος, reperis vocem *hagiographus*, deindè γ, 77. quo moneris vocem esse compositam ex ἅγιος, et alterâ voce quam reperies in γ, 77. scilicet γράφω.

Etymologias quidem adduximus, sed rarò explicuimus, ne opus in immensum cresceret. Sed præterquàm plurimæ satìs per sese intelliguntur; sapientis erit Magistri, aliquas alias pro captu discipulorum explicare, tenerasque adolescentulorum mentes variis præclarisque exornando notitiis, ad sublimiores disciplinas sensìm comparare.

q. *quidam*, *quædam*, *quoddam*, *quasi*, *quia*.

INTRODUCTIO
AD
LINGUAM GRÆCAM.

PARS SECUNDA
Complectens Radices.

A.

1. A, prima littera ; ἀ in compositione sive ἀν ante vocalem : I. Est privativum seu negativum, ut Latinè *in :* doctus, *in*doctus, à R. ἄνευ. II. est intensivum seu augmentativum, ut Lat. tentus, *in*tentus, à R. ἄγαν. III. Est otiosum, nihil significans. IV. ἀ est collectivum, significans multitudinem ; à R. ἅμα.
2. Ἀάζω, σω, κα, exhalo, are, *exhaler*. Nom. sing. masc. præs. part. ἀάζων, 165. σω, id est, ἀάσω. κα, id est, ἤακα. Sic notantur in Dictionariis futurum et præteritum perfectum. η augmentum temporale, Lib. III. Cap. 6. Est conjug. 4. Baryt. Lib. III. Cap. 3.
3. Ἀβάλε, utinam, *plût à Dieu !* heu, *hélas !* 203.
4. Ἄβαξ, κος, ὁ, abacus, *buffet ;* tabula, *table*. Gen. pl. ἀβάκων, 497. κος, id est, genit. ἄβακος. ὁ, id est, masculini generis, Lib. II. Cap. 8. decl. 5. simpl. Cap. 2. et 4.
5. Ἄβρα, ας, ἡ, ancilla, abra, *servante*, 497. ας, id est, genit. ἄβρας. ἡ, id est, feminini generis, decl. 2. simpl. Lib. II. Cap. 2. et 3.

6 Ἁβρός, ά, όν, delicatus, *délicat*; mollis, *mou*. Nom. pl. masc. ἁβροί, 346. ά, όν, id est, fem. ἁβρά, neutr. ἁβρόν, Lib. II. Cap. 6. Femininum est 2., masculinum et neutrum 3. declin. simpl. Lib. II. Cap. 2.; sæpè tamen in Dictionariis femininum et neutrum omittuntur, quia ex masculino facilè formantur.

7 Ἀβρότη, ης, ἡ, nox, *nuit*. Dat. sing. ἀβρότῃ, 188. Decl. 2. simpl.

8 Ἄβρυνα, ων, τά, mora, *espèce de mûres*, fructus. Acc. pl. ἄβρυνα, ante vocal. seq. ἄβρυν', 375. ων, i. e. genit. ἀβρύνων. τά, i. e. neutrius gener. pluralis numeri, Lib. II. Cap. 8. decl. 3. simpl.

9 Ἀγαθός, θή, θόν, bonus, a, um, *bon*; fortis, *courageux*. Nom. sing. fem. ἀγαθή, 134. Hinc nom. pr. Agatha, etc.

10 Ἀγάλλω, αλῶ, αλκα, orno, are, *orner*. Nom. sing. masc. præs. part. pass. ἀγαλλόμενος, 406. αλῶ, αλκα, i. e. ἀγαλῶ, ἤγαλκα, conj. 5. Baryt. Lib. III. Cap. 3. ἀγάλλομαι, ornor, glorior, exulto. H. Gallicè *galon*, *galant*, etc.

11 Ἄγαν, valdè, *beaucoup*; nimis, *trop*, 189.

12 Ἀγανακτέω, ήσω, ηκα, indignor, ari, *s'indigner*; doleo, ēre, *souffrir*. Acc. sing. masc. præs. part. ἀγανακτέοντα, circumfl. ἀγανακτοῦντα, 199. Conj. 6. Baryt. et 1. Circumfl. Lib. III. Cap. 3. et 8.

13 Ἀγαπάω, ήσω, ηκα, amo, are, *aimer*; diligo, ĕre, *chérir*; acquiesco, ĕre, *acquiescer*. Nom. sing. masc. præs. part. ἀγαπάων, Circumfl. ἀγαπῶν, 384. Conj. 6. Baryt. et 2. Circumfl. H. Agapæ, ἀγάπαι, ῶν, αἱ. Agapetus, dilectus, ἀγαπητός, οῦ, ὁ.

14. Ἀγάω, admiror, ari, *admirer*. Nom. sing. masc. præs. part. verbi med. ἀγάζομαι, ἀγαζόμενος, 508. Usitatius est medium ἀγάομαι, vel ἄγαμαι, vel ἀγάζομαι.

15 Ἄγγαροι, ων, οἱ, tabellarii, *courriers*. Nom. pl. ἄγγαροι, ante vocal. seq. ἄγγαρ', 467. Plur. masc. vox Persica. H. in Evang. angariaverunt, bajulare coëgerunt.

16 Ἀγγέλλω, ἀγγελῶ, ἤγγελκα, nuntio, are, *annoncer.* Tertia pers. sing. aor. 1. indic. ἤγγειλε, cum ν paragogico ἤγγειλεν, 28. Aor. 1. ἤγγειλα, Lib. III. Cap. 5. η augm. Cap. 6. H. angelus, ἄγγελος, ου, ὁ.

17 Ἄγγος, εος, τό, vas, vasis, *vase.* Dat. sing. ἄγγει, 113. Gen. ἄγγεος, decl. 5. simpl. et ἄγγους, 1. contractorum.

18 Ἀγείρω, αγερῶ, ἤγερκα, congrego, are, *rassembler.* Tertia pers. pl. imperf. ἤγειρον, Ionicè sine augmento, ἄγειρον, 446. De penultimâ, Lib. III. Cap. 5. De augmento, Cap. 6.

19 Ἀγέλη, ης, ἡ, grex, armentum, *troupeau.* Acc. sing. ἀγέλην, 197.

20 Ἀγερώχος, ου, ὁ καὶ ἡ, superbus, *orgueilleux;* insolens, *insolent*, 108. masc. et fem. communis.

21 Ἅγιος, α, ον, sanctus, a, um, *saint.* Acc. sing. neut. ἅγιον, 29. H. hagios, hagiographus, ἁγιογράφος, ου, ὁ. γ, 77.

22 Ἀγκαί, ῶν, αἱ, ulnæ, *les bras.* Pl. fem. usitatum in acc. ἀγκάς, 82. H. ἀγκάλαι, idem.

23 Ἄγκιστρον, ου, τό, hamus, *hameçon;* uncus, *crochet.* Dat. sing. ἀγκίστρῳ, 252. neut. decl. 3. simpl.

24 Ἄγκος, εος, τό, vallis, *vallée.* Nom. pl. ἄγκεα, 295.

25 Ἀγκύλη, ης, ἡ, amentum, *dard attaché à une courroie;* lorum, *courroie.* Acc. sing. ἀγκύλην, 523. Jaculi genus loro instructum. H. ancilia, ἀγκύλια, ων, τά, scuta.

26 Ἀγκύλος, η, ον, aduncus, *crochu;* curvus, *courbé.* Dat. sing. neut. ἀγκύλῳ, 252. H. Lat. angulus.

27 Ἄγκυρα, ας, ἡ, ancora, *ancre*; uncus, *crochet*; Ancyra, *Ancyre.* Gen. sing. ἀγκύρας, 226.

28 Ἀγκών, ῶνος, ὁ, cubitus, *coude*; sinus, *golfe*; flexus, *courbure.* Gen. sing. ἀγκῶνος, 91. H. Ancona, urbs Ital.

29 Ἀγλαός, αά, αόν, splendidus, a, um, *brillant*, 294. H. nom. pr. Aglaë, Aglaïa.

30 Ἀγλίη, ης, ἡ, subalba cicatrix in oculis, *cicatrice blanchâtre dans les yeux*; albugo, *taie dans l'œil*, 81.

31 Ἄγλιθες, ων, αἱ, alliorum capita, *têtes d'ail.* Gen. pl. ἀγλίθων, 72.

32 Ἁγνός, ή, όν, castus, *chaste.* Acc. sing. masc. ἁγνόν, 351. H. nom. pr. Agnes.

33 Ἀγορά, ᾶς, ἡ, forum, *marché*; concio, *harangue.* Dat. sing. ἀγορᾷ, Ion. ἀγορῇ, 361. H. ἀγορεύω, dico; concionor; allegoria, ἀλληγορία, ας, ἡ. α, 170.

34 Ἄγος, εος, τό, piaculum, *expiation*; veneratio, *vénération*; res sacra, *chose sacrée*; scelus, *crime.* Acc. sing. ἄγος, 24.

35 Ἀγοστός, οῦ, ὁ, palma manûs, vola, *paume, creux de la main.* Dat. sing. ἀγοστῷ, 300.

36 Ἄγρα, ας, ἡ, captura, *capture*; præda, *proie*; venatio, *chasse.* Acc. sing. ἄγραν, 236. H. podagra, ποδάγρα, ας, ἡ. π, 166.

37 Ἀγρός, οῦ, ὁ, ager, *champ*; rus, *campagne*; prædium, *fonds de terre.* Acc. sing. ἀγρόν, cum particulâ loci ἀγρόνδε, 399.

38 Ἀγυιά, ᾶς, ἡ, vicus, *rue*; vicinia, *voisinage.* Acc. pl. ἀγυιάς, 465.

39 Ἄγυρις, εως, ἡ, cœtus, *assemblée.* Acc. sing. ἄγυριν, 419. πανήγυρις, εως, ἡ, cœtus universalis, publicus. H. panegyricus, πανηγυρικός. π, 30.

40 Ἄγχι, propè, *proche*, gen. 163. ἄγχιστα, proximè.

41 Ἄγχω, ξω, χα, strangulo, are, *étrangler*; ango, ĕre, *suffoquer*; stringo, ĕre, *serrer fortement.* Præs. inf. act. ἄγχειν, 123.

42 Ἄγω, ἄξω, ἦχα, ago, ĕre, *agir*; duco, ĕre, *conduire*; adduco, ĕre, *amener*; frango, ĕre, *briser.* Acc. sing. neut. aor. 1. part. pass. ἀχθέν, 167. Tertia pers. sing. aor. 2. indic. act. ἦγε, Att. ἤγαγε, 305. Tertia pers. sing. aor. 2. indic. pass. ἤγη, per resolutionem Att. ἐάγη, 578. H. synagoga, συναγωγή, ῆς, ἡ. σ, 204.

paragoge, παραγωγή, ῆς, ἡ. paragogicus, παραγωγικός. π, 20. Et Lat. apage. α, 267. Perf. ἦχα, Att. ἄγηχα, ἀγήοχα. Aor. 2. ἦγον, Att. ἤγαγον; imperat. sublato augm. ἀγάγε: et sic in aliis modis, Lib. VI. Cap. 2. Aor. 2. per resolutionem Att. ἔαγον; pass. ἤγην, ἐάγην; fut. 1. pass. ἀχθήσομαι; aor. 1. ἤχθην; part. ἀχθείς. Lib. III. Cap. 3. et 4.

43 Ἀγών, ῶνος, ὁ, certamen, *combat*, 353. H. agonia, ἀγωνία, ας, ἡ. agonizo, ἀγωνίζομαι, certo, dimico. antagonista, ἀνταγωνιστής, οῦ, ὁ. α, 242.

44 Ἀδελφός, οῦ, ὁ, frater, *frère*. ἀδελφή, ῆς, ἡ, soror, *sœur*. Nom. pl. masc. ἀδελφοί, 184. Nom. sing. fem. ἀδελφή, 500. H. Adelphi, fratres, tit. Comœdiæ Ter.

45 Ἁδέω, ήσω, ηκα, placeo, ēre, *plaire*; gratificor, ari, *obliger*. Tertia pers. sing. imperf. ἥδεε, propt. seq. voc. ἥδε', 24.

46 Ἀδημονέω, ήσω, ηκα, mœstus sum, esse, *s'affliger*; gravissimè angor, gi, *être violemment tourmenté*. Tertia pers. sing. præs. ind. ἀδημονέει, 132.

47 Ἄδην et ἄδδην, valdè, *fort*; abundè, *abondamment*, 178.

48 Ἀδήν, ένος, ὁ, glandula, *glande*. Acc. pl. ἀδένας, 80.

49 Ἀδινός, ή, όν, confertus, *serré*; frequens, *nombreux*. Dat. sing. masc. ἀδινῷ, 372.

50 Ἀδρός, ρά, ρόν, densus, *épais*; multus, *en grand nombre*. Acc. sing. masc. ἁδρόν, 425.

51 Ἄδω, ἄσω, satio, are, *rassasier*; expleo, ēre, *remplir*. Aor. 1. infin. ἄσαι, et geminato σ. Poëticè ἄσσαι, 212. H. Gall. *assez*.

52 Ἄεθλος et ἄθλος, ου, ὁ, certamen, *combat*; labor, *travail*. Gen. sing. ἀέθλου, 476. H. athleta, ἀθλητής, οῦ, ὁ.

53 Ἀεί, Poët. αἰεί, semper, *toujours*, 602.

54 Ἀείδω, ἀείσω, cano, ĕre, canto, are, *chanter*. Tertia pers. sing. perf. ind. ᾖκε, cum ν parag. ᾖκεν, 504.

Tertia pers. sing. præs. ind. ἀείδει, 507. Per crasim, ᾄδω, ᾄσω, ᾖκα; perf. pass. ᾖσμαι: med. ᾔοιδα. H. ode, ᾠδή, ῆς, ἡ. parodia, παρῳδία. π, 20. citharœdus, κιθαρῳδός. οῦ. κ, 137. prosodia, προσῳδία, ας, ἡ. π, 189.

55 Αείρω, ἀερῶ, ἤερκα, erigo, ĕre, *élever*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. pass. ἠέρθη. Ion. sine aug. ἀέρθη, 593.

56 Ἄελλα, ης, ἡ, procella, *tempête*; turbo, *tourbillon*, 435.

57 Ἀέξω et αὔξω, αὐξήσω, ηὔξηκα, augeo, ēre, *augmenter*. Tertia pers. sing. imperf. pass. ηὔξετο. ηυ augm. 220. Sumunt tempora ab inusitato αὐξέω, Lib. III. Cap. 10. Pass. aor. 1. indic. ηὐξήθην; subj. αὐξηθῶ. H. Lat. augeo; auxesis, αὔξησις, εως, ἡ.

58 'Αετός, οῦ, ὁ, aquila, *aigle*, 597.

59 Ἄζω, arefacio, ĕre, *faire sécher*; sicco, are, *sécher*. Tertia pers. sing. præs. indic. ἄζει, 295. Cùm verbo non adjiciuntur fut. et perf. ea tempora parùm usitata censenda sunt; præteritum verò, licet usitatum, aliquando omittitur, quia ex futuro facilè formatur.

60 Ἅζω et ἅζομαι, veneror, ari, *respecter*; colo, ĕre, *honorer*. Tertia pers. sing. imperf. medii ἥζετο, ante voc. ἥζετ', ante voc. aspiratam ἥζεθ', 356.

61 Αηδών, όνος, ἡ, luscinia, *rossignol*, aëdon, quasi ἀεὶ ᾀδών, *toujours chantant*, 8.

62 Αήρ, έρος, ὁ, aër, *air*; ἡ, caligo, *brouillard*. Gen. sing. ἀέρος, 407.

63 Αήσυλος, η, ον, iniquus, *injuste*; molestus, *fâcheux*. Nom. sing. neut. ἀήσυλον, 23.

64 Ἄητος, η, ον, inexplebilis, *insatiable*; vehemens, *violent*, 157.

65 Αθειρής, έος, ὁ καὶ ἡ, accuratus, *exact, soigné*; contemptus, *méprisé*, 292.

66 Αθέλγω, ξω, χα, mulgeo, ēre, *traire*, *caresser*; sugo, ĕre, *sucer*. Tertia pers. sing. imperf. act. ἤθελγε, sine augm. ἄθελγε, cum ν parag. ἄθελγεν, 151.

67 Ἀθήρ, έρος, ὁ, arista, *barbe d'épi;* mucro, *pointe.* Acc. sing. ἀθέρα, 490.

68 Ἀθρέω, ήσω, ηκα, video, ēre, *voir;* dispicio, ĕre, *observer, découvrir.* Nom. plur. præs. partic. masc. ἀθρέοντες, 198.

69 Ἀθρόος, όα, όον, densus, *dense, épais;* repentinus, *soudain.* Nom. sing. fem. ἀθρόα, 283.

70 Ἀθύρω, ρῶ, ρκα, ludo, ĕre, *jouer;* lusito, are, *aimer à jouer.* Tertia pers. plur. imperf. act. ἤθυρον, 477.

71 Αἰ, si, *si*, Doricum, pro εἰ, 607.

72 Αἰάζω, ξω et σω, lamentor, ari, *se lamenter.* Nom. sing. masc. præs. part. αἰάζων, 183. Hujus et sequentis radix potest esse αἶ, heu!

73 Αἰανός, ή, όν, luctuosus, *déplorable;* acerbus, *fâcheux, amer.* Dat. sing. masc. αἰανῷ, 183.

74 Αἰβοῖ, heu! *hélas!* bat, interj. 186. vox dolentis, et rejicientis.

75 Αἰγανέα, ας, ἡ, jaculum, *javelot.* Acc. sing. αἰγανέαν, 521.

76 Αἴγειρος, ου, ἡ, populus nigra, *peuplier noir*, arbor, 37.

77 Αἰγιαλός, οῦ, ὁ, littus, *rivage;* ripa, *rive.* Dat. sing. αἰγιαλῷ, 222.

78 Αἴγλη, ης, ἡ, fulgor, *lumière:* splendor, *splendeur*, 422. H. Ægle nom. propr. Naïadis.

79 Αἰγυπιός, οῦ, ὁ, vultur, *vautour.* Dat. sing. αἰγυπιῷ, 383.

80 Αἰγωλιός, οῦ, ὁ, ulula, *chat-huant*, avis nocturna. Nom. plur. αἰγωλιοί, 41.

81 Ἀΐδης et ᾅδης, ου; et ἄϊς, ιδος, ὁ, orcus, *Pluton;* inferi, infernum, *enfer.* Dat. sing. ἄϊδι, ante vocal. ἄϊδ', 203.

82 Αἰδώς, όος, ἡ, pudor, *pudeur, honte.* Dat. sing. αἰδόϊ, per contract. αἰδοῖ, 529. Gen. αἰδόος, 5. simpl. et αἰδοῦς, 5. contract.

83 Ἀϊζηός, οῦ, ὁ, juvenis robustus, *jeune homme robuste.* Gen. pl. ἀϊζηῶν, 583.

84 Αἰθήρ, έρος, ὁ, æther, aër, *air.* Acc. sing. αἰθέρα, ante vocalem αἰθέρ', 568.

85 Αἶθρα, ας, ἡ, serenitas, *sérénité*; sudum, *beau temps*, 421.

86 Αἴθυια, ας, ἡ, mergus, *plongeon*, avis, 254.

87 Αἴθω, σω, κα, uro, ĕre, *brûler*; ardeo, ēre, *être embrasé.* Gen. sing. masc. aor. 1. part. medii αἰσαμένου, Ionicè αἰσαμένοιο, 261. H. Æthiops, αἰθίοψ, οπος; Æsopus, αἴσωπος, ου, ὁ. ο, 83.

88 Αἰκάλλω, αλῶ, λκα, blandior, iri, *caresser*, *cajoler*; adulor, ari, *flatter.* Nom. sing. masc. part. præs. αἰκάλλων, 148.

89 Αἰκία, ας, ἡ, plaga, *plaie*; verberatio, *étrivières.* Dat. sing. αἰκίᾳ, 210.

90 Αἶκλος, η, ον, vespertinus, *du soir.* Acc. sing. neut. αἶκλον, 142.

91 Αἷμα, ατος, τό, sanguis, *sang.* Dat. sing. αἵματι, 537. H. hæmorrhois, αἱμοῤῥοΐς, ΐδος, ἡ. ρ, 24.

92 Αἱμύλος, η, ον, blandus, *caressant*; deceptor, *trompeur.* Gen. sing. masc. αἱμύλου, 145. H. æmulus, æmulor.

93 Αἶνος, ου, ὁ, laus, *louange*, *éloge*; apologus, *apologue*, *fable*, 263. H. ænigma, αἴνιγμα, ατος, τό.

94 Αἰνός, ή, όν, horrendus, *horrible*; gravis, *grave.* Acc. sing. fem. αἰνήν, 409.

95 Αἴνυμαι, capio, ĕre, *saisir*; aufero, ferre, *enlever.* Tertia pers. sing. ind. medii αἴνυται, 173. medium in μι, 4. conjug.

96 Αἴξ, αἰγός, ἡ, capra, *chèvre.* Acc. pl. αἶγας, 112.

97 Αἰόλος, η, ον, varius, *diversifié*; velox, *prompt*; Æolus, *Eole.* Gen. sing. neut. αἰόλου, 508. Nom. sing. αἰόλος, 598.

98 Αἰονάω, ήσω, ηκα, aspergo, ĕre, *arroser*; perfundo,

ĕre, *verser*. Nom. sing. masc. præs. part. αἰο-νάων, 71.

99 Αἰπύς, εῖα, ύ; έος, altus, a, um, *haut*. Acc. sing. neut. αἰπύ, 561. masc. et neut. 5. declin. Genit. έος, fem. 2. gen. είας. Vide Lib. II. Cap. 6. 4. et 3.

100 Αἶρα, ας, ἡ, malleus, *marteau ;* lolium, *ivroie*. Gen. pl. αἰρῶν, 49.

101 Αἱρέω, ήσω, ηκα, capio, ĕre, *prendre ;* eligo, ĕre, *choisir*. Tertia pers. sing. præs. indic. αἱρέει, circumfl. αἱρεῖ, 238. Tertia pers. sing. aor. 2. indic. εἷλε, 258. H. Lat. hæres; hæresis, αἵρεσις, εως, ἡ: aphæresis, α, 267. diæresis, δ, 67. synæresis, σ, 204., etc. Pass. perf. ᾕρημαι; fut. 1. correptâ penultimâ, Lib. III. Cap. 5. αἱρεθήσομαι. Præterea mutuatur ab inus. ἕλω, cum augm. ει, aor. 2. εἷλον, fut. 2. ἑλῶ, med. aor. 2. εἱλόμην.

102 Αἴρω, ἀρῶ, ἦρκα, tollo, ĕre, *lever*; attollo, ĕre, *élever*; proficiscor, ci, *partir*. Tertia pers. sing. præs. indic. αἴρει, 401. Nom. sing. masc. præs. part. αἴρων, 611. scil. attollo pedem, ancoram. Penult. Lib. III. Cap. 5. Aor. 1. indic. ἦρα; imperat. ἆρον, ατω; subj. ἄρω, ῃς, ῃ; infin. ἄραι; partic. ἄρας, αντος. Pass. f. 1. ἀρθήσομαι; aor. 1. imper. ἄρθητι. H. Lat. ærumnæ.

103 Αἶσα, ης, ἡ. Parca, *Parque ;* fatum, *destin ;* sors, *sort ;* nom. plur. αἶσαι, 601. αἴσιος, fortunatus. H. Gall. *aise*.

104 Αἰσάλων, ωνος, ὁ, æsalo, *émérillon*, accipitris genus, 42.

105 Αἰσθάνομαι, med. et pass. sentio, ire, *sentir ;* intelligo, ĕre, *comprendre*. Tertia pers. plur. aor. 2. indic. medii ᾔσθοντο, 221. mutuatur tempora ab inusit. αἰσθέομαι; fut. 1. med. αἰσθήσομαι; aor. 2. ᾐσθόμην. Lib. III. Cap. 8. præt. pass. ᾔσθημαι.

106 Αἰσιμόω, ώσω, ωκα, impendo, ĕre, *employer ;* insumo, ĕre, *dépenser*. Præs. infin. αἰσιμόειν, 23.

107 'Αΐσσω, ξω, χα, irruo, ĕre, *s'élancer*; prosilio, ire, *se jeter en avant.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. ἀΐξας, 117.

108 Αἴσυλος, η, ον, iniquus, *injuste*; nefarius, *criminel.* Acc. plur. neut. αἴσυλα, ante voc. αἴσυλ', 518.

109 Αἰσυμνήτης, ου, ὁ, certaminum præses, *président des jeux.* Nom. sing. 476.

110 Αἶσχος, εος, τό, turpitudo, *honte*; dedecus, *deshonneur.* Acc. sing. ᾶισχος, 352.

111 Αἰτέω, ήσω, ηκα, peto, ĕre, *demander*; posco, ĕre, *exiger.* Tertia pers. sing. imperf. ᾔτεε, 152.

112 'Αΐτης, ου, ὁ, amatus, *aimé*, qui amatur, *celui qui est aimé.* Gen. sing. ἀΐτου, 349.

113 Αἰτία, ας, ἡ, causa, *cause.* Nom. sing. 76.

114 Αἰχμή, ῆς, ἡ, cuspis, mucro, *pointe.* Nom. sing. 523.

115 Αἶψα, statìm, *aussitôt*; celeriter, *promptement*, 33.

116 'Αΐω, audio, ire, *entendre, ouïr.* Nom. pl. masc. part. præs. ἀΐοντες, 109.

117 Αἰών, ῶνος, ὁ, ævum, *vie*; sæculum, *siècle*; mundus, *monde.* Acc. sing. αἰῶνα, ante voc. αἰῶν', 352. Lat. inseruit ν. H. æones.

118 Αἰωρέω, ήσω, ηκα, elevo, are; sursùm tollo, ĕre, *élever*, *porter en haut.* Tertia pers. plur. imperf. pass. circumfl. ᾐωροῦντο, 376.

119 'Ακαδήμεια et -μία, ας, ἡ, academia, *académie*; ab Academo Atheniensi. Nom. sing. 467.

120 'Ακακαλλίς, ἡ, flos Narcissi, *Narcisse.* Nom. sing. 280. Cùm genitivus non annotatur, casus obliqui incerti censendi sunt.

121 'Ακαλανθίς, ιδος, ἡ, Acalanthis, carduelis, *chardonneret*, avis. Nom. sing. 464.

122 'Ακαλήφη, ης, ἡ, urtica, *ortie.* Acc. sing. ἀκαλήφην, 271.

123 Ἄκανθα, ης, ἡ, spina, *épine.* Nom. pl. ἄκανθαι, 232.

124 Ἄκατος, ου, ὁ, ἡ, et ἀκάτιον, ου, τό, acatium, *esquif*, navigii et poculi genus. Dat. sing. ἀκάτῳ, 55.

125 Ἀκέομαι, έσομαι, et ήσομαι, sano, are, *guérir*; medicor, ari, *traiter*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. medii ἀκησάμενος, 264. H. panacea, πανάκεια, ας, ἡ, π, 30.

126 Ἀκή, ῆς, et ἀκίς, ίδος, ἡ, acies, *pointe*, cuspis, *aiguillon*. Dat. pl. ἀκαίς, Ion. ἀκῆσι, 286.

127 Ἀκινάκης, ου, ὁ, acinaces, is, *cimeterre, sabre*. Acc. sing. ἀκινάκην, 62.

128 Ἀκκώ, όος, ἡ, mulier stulta, *femme folle, sans jugement*. Nom. sing. 480. Nom. prop. H. accismus, ἀκκισμός, οῦ, ὁ, ficta recusatio.

129 Ἀκμή, ῆς, ἡ, cuspis, *pointe*; flos ætatis, *fleur de l'âge*. Acc. sing. ἀκμήν, 140.

130 Ἀκόλουθος, ου, ὁ καὶ ἡ, comes, *compagnon*, pedisequus, *laquais*, *page*. Voc. pl. ἀκόλουθοι, 169. H. acolythus.

131 Ἀκόνη, ης, ἡ, cos, cotis, *pierre à aiguiser*. Nom. sing. 139. H. aconitum, ἀκόνιτον, ου, τό, herba venenata, quæ inter cotes crescit.

132 Ἀκοστή, ῆς, ἡ, hordeum, *orge*. Acc. sing. ἀκοστήν, 474.

133 Ἀκούω, σω, κα, audio, ire, *entendre*. Tertia pers. pl. aor. 1. ind. act. ἤκουσαν, 184. Gall. *ouïr*; perf. med. ἤκοα, Lib. III. Cap. 5. Att. ἀκήκοα. Perf. pass. ἤκουσμαι, Lib. III. Cap. 4. Aor. 1. pass. ἠκούσθην; subj. ἀκουσθῶ.

134 Ἀκρέμων, ονος, ὁ, ramus grandior, *grosse branche*. Gen. pl. ἀκρεμόνων, 38.

135 Ἀκριβής, έος, ὁ καί ἡ, diligens, *diligent*, accuratus, *exact*. Nom. sing. 155.

136 Ἀκρίς, ίδος, ἡ, locusta, *sauterelle*. Gen. pl. ἀκρίδων, 566.

137 Ἀκροάομαι, ἀκροάσομαι, audio, ire, *écouter*; pareo, ēre, *obéir*, Tertia pers. pl. imperf. medii. ἠκροῶντο. Ion. ἀκροῶντο, 470. Perf. pass. ἠκρόαμαι. H. acroama, ἀκρόαμα, ατος, τό.

138 Ἄκρος, ρα, ρον, summus, *le plus haut*; extremus, *extrême*. Comp. ἀκρότερος. Superl. ἀκρότατος, cujus dat. sing. fem. ἀκροτάτῃ, 419.

139 Ἀκτή, ῆς, ἡ, littus, acta, *le rivage, la côte*; fructus, ûs, *le fruit*. Nom. pl. ἀκταί, 49. Acc. sing. ἀκτήν, 73.

140 Ἀκτίν, ῖνος, ἡ, radius, *rayon*. Dat. sing. ἀκτῖνι, 336.

141 Ἄκουλος, ου, ἡ, glans ilicis, *gland d'yeuse*. Gen. sing. ἀκύλου, 452.

142 Ἄκων, et ἄκους, οντος, ὁ, jaculum, *dard*; telum, *trait*. Nom. sing. 237.

143 Ἀλάβαστρον, ου, τό, alabastrum, *vase d'albâtre*; vasis genus. Gen. sing. ἀλαβάστρου, 494.

144 Ἀλαζών, όνος, ὁ καὶ ἡ, jactator, *fanfaron*; superbus, *arrogant*. Nom. sing. 205.

145 Ἀλαλή, ῆς, ἡ, clamor militum ante pugnam, *cri militaire avant le combat*. Nom. sing. 560.

146 Ἀλάομαι, ήσομαι, vagor, ari, *courir de côté et d'autre, errer*. Tertia pers. sing. præs. Indic. circumfl. ἀλᾶται, 400.

147 Ἀλαός, οῦ, ὁ, cæcus, *aveugle*; luscus, *louche*. Acc. sing. ἀλαόν, 607.

148 Ἄλγος, εος, τό, dolor, *douleur, chagrin;* molestia, *ennui, affliction*. Acc. pl. ἄλγεα, 3.

149 Ἀλδέω, ήσω, ηκα, augeo, ēre, *augmenter*. Tertia pers. sing. præs. indic. ἄλδει, 89.

150 Ἀλέα, ας, ἡ, calor solis, *chaleur du soleil*. Acc. sing. ἀλέαν. H. Gall. *hâle*. 12.

151 Ἀλέγω, ξω, χα, curo, are, *soigner*; curam gero, ĕre, *se soucier*. Nom. pl. masc. part. præs. ἀλέγοντες, 362.

152 Ἄλεισον, ου, τό, poculum cælatum, *coupe, verre à boire ciselé*. Acc. pl. ἄλεισα, 61.

153 Ἀλείφω, ψω, φα, ungo, ĕre, *oindre*; illino, ĕre, *frotter*. Tertia pers. pl. aor. 1. Ind. act. ἤλειψαν, sine augm. ἄλειψαν, 494. Aor. 2. ἤλιφον; perf. med.

ἤλοιφα, Att. ἀλήλοιφα, Lib. III. Cap. 5. H. synalœpha, συναλοιφή, ῆς, ἡ, commixtio. σ, 204.

154 Ἀλεξέω, ήσω, ηκα, arceo, ēre, *chasser*; propello, ĕre, *repousser*; opem fero, ferre, *secourir*. Tertia pers. sing. præs. ind. act. ἀλέξει, 532. H. alexipharmacum. φ, 15. Alexander. α, 235.

155 Ἀλέω, έσω et ήσω, ηκα, molo, ĕre, *moudre*, *briser*; vito, are, *éviter*; colligo, ĕre, *se ramasser*; congrego, are, *rassembler*. Tertia pers. pl. indic. act. ἀλέουσι, 448. Tertia pers. sing. aor. 2. indic. pass. ἤλη, per resol. ἐάλη, Lib. VI. Cap. 2. 584. Aor. 2. ind. act. ἦλον. Lib. III. Cap. 8.

156 Ἀληθής, ὁ, ἡ; ἀληθές, τό, Genit. έος, verus, *vrai*. Acc. sing. neut. ἀληθές, verum, *la vérité*, 309.

157 Ἄλθω, et ἀλθέω, ήσω, sano, are, *guérir*; medeor, ēri, *remédier*. Tertia pers. pl. imperf. pass. vel aor. 2. ἤλθοντο, 100.

158 Ἀλίγκιος, ου, ὁ, similis, *semblable*; par, *pareil*. Nom. sing. 293.

159 Ἄλιξ, κος, ὁ, alica, *gruau*; frumenti et cibi genus, *potage fait avec de l'épeautre*. Acc. sing. ἄλικα, 366.

160 Ἅλις, satìs, abundè, *abondamment*; coacervatìm, *en monceau*, 260.

161 Ἀλισγέω, ήσω, ηκα, inquino, are, *souiller*; polluo, ĕre, *gâter*, *corrompre*. Tertia pers. sing. præs. indic. act. ἀλισγεῖ, 77.

162 Ἁλίσκω, ἁλώσω, ἥλωκα, capio, ĕre, *prendre*; deprehendo, ĕre, *surprendre*; convinco, ĕre, *convaincre*. Acc. sing. masc. aor. 2. part. act. ἅλοντα, 425. Sumit tempora ab ἁλόω; præt. Att. ἑάλωκα, pass. ἑάλωμαι, Lib. VI. Cap. 2. ab ἅλωμι, aor. 2. ἥλων, Att. ἑάλων, cum signif. passivâ; partic. ἁλούς, ἁλόντος, captus.

163 Ἀλιτέω, ήσω, ηκα, pecco, are, *pécher*. Acc. sing. masc. aor. 2. part. ἀλιτόντα, 31. Aor. 2. ἤλιτον, partic. ἀλιτών, Lib. III. Cap. 8.

164 Ἀλίω, ίσω, ικα, volvo, ĕre, *rouler*, *faire tourner*. Fut. 1. infin. medii. ἀλίσεσθαι, σ geminato ἀλίσσεσθαι, 387.

165 Ἀλκή, ῆς, ἡ, robur, *force*; fortitudo, *courage*. Acc. sing. ἀλκήν, 563. Hinc nom. propr. Alcæus, Ἀλκαιός; Alcides, Ἀλκείδης, ου, filius Alcæi, Hercules; Alcimus, ἄλκιμος, ου, robustus.

166 Ἀλλά, sed, *mais*; attamen, *cependant*; verùm, *mais*; verumtamen, *mais cependant*; at, *mais*; at certè, *mais certainement*, 90, etc.

167 Ἀλλᾶς, ᾶντος, ἡ, lucanica, *saucisson*; botulus, *boudin*, *saucisse*. Acc. pl. ἀλλᾶντας, 365.

168 Ἀλλάσσω, ξω, χα, muto, are, *changer*; præs. infin. ἀλλάσσειν, 30. Att. ἀλλάττω, perf. pass. ἤλλαγμαι, aor. 2. act. ἤλλαγον, Lib. III. Cap. 4. ἀλλαγή, ῆς, ἡ, mutatio. H. *enallage*, ἐναλλαγή. ε, 87. *hypallage*, ὑπαλλαγή. υ, 20. parallaxis, παράλλαξις, εως, ἡ, permutatio, differentia. π, 20.

169 Ἅλλομαι, fut. ἁλοῦμαι, salio, ire, salto, are, *sauter*, *bondir*. Præs. part. med. ἁλλόμενος, per sync. ἅλμενος, 254.

170 Ἄλλος, η, ο, alius, a, ud, *autre*. Acc. pl. m. ἄλλους, 83. Nom. sing. neut. ἄλλο, 593.

171 Ἀλοάω, άσω et ήσω, κα, trituro, are, *battre le blé*; cædo, ĕre, *couper*, *frapper*. Tertia pers. imperf. ἠλόαον, sine aug. ἀλόαον, circumfl. ἀλόων, 445.

172 Ἀλόη, ης, ἡ, aloë, *aloès*, herba amara, 96.

173 Ἅλς, ἁλός, ἡ, mare, *la mer*; fretum, *détroit*, *bràs de mer*; et ὁ, sal, *le sel*. Gen. sing. ἁλός, 221.

174 Ἄλσος, εος, τό, lucus sacer, *bois sacré*. Acc. sing. ἄλσος, 310.

175 Ἀλύω, σω, oberro, are inquietus, *errer en désordre*. Nom. s. m. part. præs. ἀλύων, 132.

176 Ἄλφα, indecl. principium, *d'abord*, *en premier lieu*, 323. Nomen primæ litteræ; ex eo et ex nomine

secundæ βῆτα, factum est Alphabetum. ἀλφέω et ἀλφάνω, invenio. H. Alpheus, fl. ἄλφειος, ου, ὁ.

177 Ἄλφιτον, ου, τό, farina hordeacea, *farine d'orge*, 73.

178 Ἀλφός, ή, όν, albus, *blanc* : φ in *b*, 584.

179 Ἀλώπηξ, εκος, ἡ, vulpes, *renard*, 598.

180 Ἅλως, ω, ἡ, area, *aire*, *terrain*. Dat. sing. ἅλῳ, 400. Decl. 4. simpl.

181 Ἅμα, simul, unà, *ensemble*; cum, *avec*, 344.

182 Ἀμαιμακέτος, ου, ὁ καὶ ἡ, indomitus, *indomptable*, 19.

183 Ἀμαλδύνω, corrumpo, ĕre, *corrompre*, *infecter*; consumo, ĕre, *consumer*, *détruire*. Tertia pers. s. imperf. ἠμάλδυνε, sine aug. ἀμάλδυνε, antè voc. ἀμάλδυν', 299.

184 Ἄμαλλα, ης, ἡ, manipulus, *poignée*, *troupe de soldats*. Acc. pl. ἀμάλλας, 560.

185 Ἀμαλός, ή, όν, tener, *tendre*, *jeune*; mollis, *délicat*. Acc. sing. fem. ἀμάλην, 573.

186 Ἀμάμυξ, υκος, ἡ, vitis arbustiva, *vigne soutenue par des arbres*. Acc. pl. ἀμάμυκας, 453.

187 Ἀμανίτης, ου, ὁ, fungus, *champignon*. Gen. plur. ἀμανίτων, 551. à monte Amano.

188 Ἅμαξα, ης, ἡ, plaustrum, *chariot*; currus, *char*; Nom. pl. ἅμαξαι, 114.

189 Ἀμάρα, ας, ἡ, cloaca, *cloaque*, *égoût*; aquæductus, *aqueduc*. Acc. pl. ἀμάρας, 239.

190 Ἀμάρακος, ου, ὁ, amaracus, *marjolaine*, herba. Acc. sing. ἀμάρακον, 477.

191 Ἁμαρτάνω, ήσω, ηκα, pecco, are, *pécher*. Nom. sing. m. aor. 2. part. ἁμαρτών, 211. aberro, are, *s'écarter*, *s'égarer*. Tertia pers. sing. aor. 2. ind. ἥμαρτε, 594. Sumit tempora ab inusit. ἁμαρτέω; aor. 2. ἥμαρτον, Lib. III. Cap. 8.

192 Ἀμαρύσσω, ξω, χα, fulgeo, ēre, splendeo, ēre, *briller*, *éclairer*. Tertia pers. sing. aor. 1. indic. ἠμάρυξε, sine augm. ἀμάρυξε, 410.

193 Ἀμαυρός, ρά, ρόν, obscurus, *obscur*. Gen. sing. fem. ἀμαυρᾶς, 335. H. maurus, per aphæresim litteræ α.

194 Ἀμάω, άσω et ήσω, ηκα, colligo, ĕre, *ramasser*. Prim. pers. sing. aor. 1. optat. ἀμάσαιμι, 431. meto, ĕre, *moissonner*, *vendanger*. Tertia pers. pl. imperf. ἤμαον, circumfl. ἤμων, sine aug. ἀμάον et ἄμων, 453. H. Gall. *amasser*.

195 Ἄμβη, ης, ἡ, supercilium petræ, *la pointe, la cime d'un rocher*. Dat. sing. ἄμβῃ, 251. H. umbo; ambo, onis, pulpitum, ἄμβων, ωνος, ὁ.

196 Ἄμβιξ, ικος, ὁ, calix, *gobelet*, *coupe*; olla, *pot, marmite*. Acc. sing. ἄμβικα, ante voc. ἄμβικ', 246. H. Gall. *alambic*; *al*, articulus arabicus.

197 Ἀμβλύς, εῖα, ύ; έος, obtusus, *émoussé*; languidus, *sans force*. Nom. sing. fem. ἀμβλεῖα, 521. H. amblygonius, ἀμβλυγώνιος, ου, ὁ. γ, 96.

198 Ἀμείβω, ψω, φα, 1.° permuto, are, *échanger*. Tertia pers. imperf. ἤμειβον. sine aug. ἄμειβον, 516. 2.° respondeo, ēre, *répondre*. Tertia pers. sing. imperf. med. ἠμείβετο, Ion. sine aug. ἀμείβετο, 186. 3.° pertranseo, īre, *pénétrer*. Tertia pers. sing. præs. ind. ἀμείβει, 176. perf. med. ἤμοιβα. H. amœbæus, ἀμοιβαῖος, alternus.

199 Ἀμέλγω, ξω, χα, mulgeo, ēre, *traire, tirer le lait*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἤμελξε, 112.

200 Ἀμέργω, ξω, premo, ĕre, *presser*; sugo, ĕre; exsugo, ĕre, *sucer*. Tertia pers. sing. præs. ind. ἀμέργει, 278. H. amurca, ἀμοργή, ῆς, ἡ.

201 Ἀμεύω, σω, transeo, īre, *passer*; vado, ĕre, *aller*. Tertia pers. pl. imperf. ἠμεύον. Ion. sine aug. ἀμεύον, licèt nom. sit dual. Lib. IV. Cap. 2. 334.

202 Ἅμιλλα, ης, ἡ, pugna, *combat*; contentio, *contention*, *dispute*, 353. H. nom. propr. Camillus, Camilla.

204 Ἄμμιον, ου, τό, minium, *vermillon*. Dat. sing. ἀμμίῳ, 191.

205 Ἀμνίον, ου, τό, vas ad excipiendum sanguinem, *vase pour recevoir le sang des sacrifices.* Dat. sing. ἀμνίῳ, 331.

206 Ἀμνός, οῦ, ὁ, agnus, *agneau*; ἀμνή, agna, *jeune brebis.* Gen. pl. ἀμνῶν, 106.

207 Ἀμορβός, ή, όν, obscurus, *ténébreux*; assecla, *qui est de la suite.* Nom. sing. fem. ἀμορβή, 338.

208 Ἀμός, οῦ, ὁ, aliquis, ullus, *quelqu'un*; unus, *un.* οὐδαμός, nullus, nemo, οὐδαμός, pro οὐ δὲ ἀμός, compos. ut non ullus, nullus. Acc. s. οὐδαμόν, 571.

209 Ἄμπελος, ου, ἡ, vitis, *vigne*; vinea, *vignoble.* Nom. pl. ἄμπελοι, 232.

210 Ἀμπρόν, οῦ, τό, helcium, *collier auquel on attache les traits d'un animal qui tire.* Dat. sing. ἀμπρῷ, 443. funis quo quid trahitur.

211 Ἄμπυξ, υκος, ὁ, ἡ, caliendrum, *coiffure de femme faite de cheveux empruntés*; reticulum, *coiffe à reseau*, quo scil. colliguntur et religantur crines mulierum. Dat. pl. ἄμπυξι, 287.

212 Ἀμυγδαλέα, ας, ἡ, amygdalus, *amandier*, arbor. amygdala, *amande.* Nom. pl. ἀμυγδαλέαι, 373.

213 Ἀμυδρός, οῦ, ὁ, humidus, *humide*; obscurus, *obscur.* Dat. sing. ἀμυδρῷ, 256.

214 Ἀμύμων, ονος, ὁ καὶ ἡ, irreprehensibilis, *irrépréhensible*, 190. H. nom. propr. Amymone, Ἀμυμώνη, ης, ἡ.

215 Ἀμύνω, νῶ, γκα, propulso, are, *repousser.* Tertia pers. sing. præs. indic. ἀμύνει, 530. auxilior, ari, adjuvo, are, *aider*, *secourir.* Tertia pers. sing. præs. opt. ἀμύνοι, 501. Perf. ἤμυγκα, Lib. III. Cap. 3. H. nom. propr. Amyntas, Ἀμύντας, ου, ὁ.

216 Ἀμύσσω, ξω, χα, lacero, are, *déchirer*; rado, ĕre unguibus, *racler avec les ongles.* Tertia pers. s. præs. ind. ἀμύσσει, 381.

217 Ἀμφί, præpositio; cum genit. circa, de, propter, per;

cum accus. circa, circiter; cum dat. circum, 69. circa, de, propter, contra. Prætereà in compositione significat etiam ἄμφω.

218 Ἀμφιμάντωρ, ορος, ὁ, miserè interfectus, *mis à mort.* Acc. sing. ἀμφιμάντορα, 595.

219 Ἀμφισβητέω, ήσω, controversor, ari, *contester.* Præs. circumfl. inf. ἀμφισβητεῖν, 31.

220 Ἄμφω, οῖν, ambo, *tous deux*, 590. φ mutatur in β; dualis est, omnis generis: in compos. ἄμφι. H. amphibius, ἀμφίβιος, ου, ὁ καί ἡ. β, 56.

221 Ἄμωμον, ου, τό, amomum, *amome*, frutex aromaticus. Gen. pl. ἀμόμων, 310.

222 Ἄν, si, *si*, 145, 283. utique, *certainement*, 429. 433. item, particula potentialis et expletiva, Lib. IV. Cap. 5. item, in compos. vide α, 1.

223 Ἀνα, præpositio; cum acc. per, apud. Aliquandò distributionem significat. Cum dat. cum, 560. In compos. valet, re, retrò, rursùm; et pro ἄνω, sùs, sursùm. H. anabaptistæ, ἀναβαπτίσαι, ῶν, οἱ, rebaptisantes.

224 Ἀνάγκη, ης, ἡ, necessitas, *nécessité.* Dativus singul. ἀνάγκῃ, 324.

225 Ἀναίνομαι, abnuo, ĕre, *rejeter*; recuso, are, *refuser.* Nom. sing. fem. part. præs. ἀναινομένη, 355.

226 Ἄναξ, ακτος, ὁ, Rex, *Roi*; Dominus, *Seigneur.* Gen. sing. ἄνακτος, 439.

227 Ἀναφάλαντος, ου, ὁ καὶ ἡ, calvus, *chauve.* recalvus, *chauve par devant.* Acc. sing. ἀναφάλαντον, 307.

228 Ἁνδάνω, placeo, ēre, *plaire.* Tertia pers. sing. præs. ind. ἁνδάνει, 437.

229 Ἄνδηρον, ου, τό, summitas, *le sommet.* Acc. sing. ἄνδηρον, 399.

230 Ἀνέδην, impunè, *impunément*; licenter, *librement*, 380.

231 Ἄνεμος, ου, ὁ, ventus, *le vent.* Dat. pl. ἀνέμοις, 420. H. anemone, ἀνεμώνη, ης, ἡ, flos.

232 Ἄνευ, sine, absque, *sans*. Gen. 262.

233 Ἀνεψιός, οῦ, ὁ, patruelis, *cousin germain paternel*; consobrinus, *cousin germain maternel*. Nom. pl. ἀνεψιοί, 354.

234 Ἄνηθον, ου, τό, anethum, *anet*, herba. Acc. sing. ἄνηθον, 278.

235 Ἀνήρ, ἀνέρος, sync. ἀνδρός, ὁ, vir, *homme*; maritus, *mari*. 1. Decl. simpl. inseritur δ, ne sublato ε durior sit syncope. Dat. ἀνδρί, acc. ἄνδρα, etc. Dat. pl. ἀνδράσι, Lib. II. Cap. 4. H. compos. Alexander, Ἀλέξανδρος, ου. α, 154. et in ήνωρ, ut Agenor, ἀγήνωρ, ορος, strenuus. α, 42. theandricus, θεανδρικός, οῦ. θ, 18.

236 Ἄνθος, εος, τό, flos, *la fleur*. Acc. sing. ἄνθος, 344. H. anthologia, ἀνθολογία, ας, ἡ. λ, 48. florilegium. polyanthea, pl. neut. à πολυανθής, έος, ὁ καὶ ἡ. π, 152.

237 Ἄνθραξ, ακος, ὁ, carbo, *charbon*; pruna, *braise*. Dat. pl. ἄνθραξι, 140.

238 Ἀνθρήνη, ης, ἡ, crabro, *frélon*; vespa, *guêpe*. Acc. pl. ἀνθρήνας, 286.

239 Ἄντρωπος, ου, ὁ, homo, *l'homme*. Gen. pl. ἀνθρώπων, 2. H. anthropophagus, ἀνθρωποφάγος, ου, ὁ. φ, 1. anthropologia. λ, 48.

240 Ἀνία, ας, ἡ, tristitia, *tristesse*; mœror, *chagrin*; Dat. sing. ἀνίᾳ, 15. Hinc Gall. *ennui*.

241 Ἄνισον, ου, τό, anisum, *anis*. Gen. sing. ἀνίσου, 51.

242 Ἀντί, pro, vice, gratiâ, contrà, ex adverso, è regione, 57. 316. H. Antichristus, Ἀντίχριστος, ου, ὁ. χ, 60. antonomasia, ο, 71.

243 Ἄντλος, ου, ὁ, sentina, *sentine, fond de cale*; mare, *la mer*. Dat. sing. ἄντλῳ, 253. Hinc exantlare, exhaurire, ἐξαντλάω : antilia, æ, ἄντλιον, ου, τό.

244 Ἄντρον, ου, τό, antrum, *antre*. Gen. sing. ἄντρου, 109.

245 Ἄντυξ, υγος, ἡ, circumferentia, *cercle, circonférence.* Nom. pl. ἄντυγες, 587.

246 Ἀνύω, σω, κα, perficio, ĕre, *achever, perfectionner;* perago, ĕre, *mener jusqu'à la fin.* Dat. sing. masc. perf. part. pass. ἠνυμένῳ, 514.

247 Ἄνω, sursùm, suprà, 431. in compos. ἀνα.

248 Ἀνώγω, ξω, χα, jubeo, ēre, *enjoindre, prescrire;* hortor, ari, *exhorter.* Tertia pers. sing. præs. ind. ἀνώγει, 550.

249 Ἀξίνη, ης, ἡ, ascia, *hache;* dolabra, *doloire.* Dat. pl. ἀξίναις, Ion. ἀξίνῃσι, cum ν parag. prop. voc. seq. ἀξίνῃσιν, 36.

250 Ἄξιος, ια, ιον, dignus, *digne.* Acc. pl. n. ἄξια et prop. voc. seq. ἄξι', 211. H. axioma, ἀξίωμα, ατος, τό.

251 Ἄξων, ονος, ὁ, axis rotæ, *l'axe, l'essieu d'une roue.* Acc. sing. ἄξονα, 387.

252 Ἀολλής, έος, ὁ καὶ ἡ, confertus, *plein;* densus, *condensé.* Acc. s. f. ἀολλέα, contr. ἀολλῆ, 418.

253 Ἄορ, ρος, τό, ensis, *épée.* Dat. sing. ἄορι, ante voc. ἄορ', 306.

254 Ἀορτή, ῆς, ἡ, aorte, *aorte, grosse artère.* Acc. ἀορτήν, 299.

255 Ἀορτήρ, ῆρος, ὁ, balteus, *baudrier.* Gen. sing. ἀορτῆρος, 533.

256 Ἁπαλός, ή, όν, tener, *tendre;* mollis, *mou.* Acc. sing. fem. ἁπαλήν, 526.

257 Ἅπαξ, semel, *une fois;* omninò, *tout-à-fait*, 416.

258 Ἀπατάω, ήσω, ηκα, decipio, ĕre, *tromper*; fallo, ĕre, *abuser.* Tertia pers. aor. 1. ind. ἠπάτησε, Ion. ἀπάτησε, compositum præp. ἐξ, ἐκ. ἐξαπάτησε, 190. H. Gall. *appât,* ἀπάτη, ης, ἡ, fraus.

259 Ἀπειλέω, ήσω, ηκα, minor, ari, minitor, ari, *menacer.* Tertia pers. sing. perf. ind. cum aug. ἠπείληκε, et cum ν parag. ἠπείληκεν, 205.

260 Ἀπελλαί, ῶν, αἱ, fana, *lieux consacrés;* conciones, *assemblées*, 467. H. Gall. *chapelles.*

261 Ἄπελος, ου, ὁ, ulcus, *ulcère ;* vulnus, *blessure*, 545.

262 Ἀπήνη, ης, ἡ, rheda, *chariot.* Nom. pl. ἀπῆναι, 473.

263 Ἀπηνής, έος, ὁ καὶ ἡ, crudelis, *cruel ;* inhumanus, *inhumain.* Acc. sing. ἀπηνέα, contr. ἀπηνῆ, 355.

264 Ἄπιος, ου, ἡ, pirus sativa, *poirier cultivé.* Nom. pl. ἄπιοι, 373.

265 Ἄπιος, ια, ιον, longinquus, *éloigné.* Gen. sing. fem. ἀπίας, 414.

266 Ἁπλόος, λόν, λόον, simplex, *simple.* Acc. sing. masc. ἁπλόον, 606. contractè masc. ἁπλοῦς; neut. ἁπλοῦν, gen. ἁπλοῦ, decl. 3. simpl. fem.; ἁπλῆ, gen. ἁπλῆς, 2.

267 Ἀπό, à, ab, post, è, ex, de, absque, præ, ante, pro, propter, Gen. 39, etc. In compositione; vide Lib. IV. Cap. 6.

268 Ἄπος, εος, τό, labor, *travail.* Acc. sing. ἄπος, 605.

269 Ἅπτω, ψω, φα, 1.° accendo, ĕre, *allumer.* Nom. sing. m. aor. 1. part. act. ἅψας, 140. 2.° tango, ĕre. *toucher.* 2. pers. pl. præs. imper. medii ἅπτεσθε, comp. cum. præp. ἐκ, aut ἐξ. ἐξάπτεσθε, 428. 3.° necto, ĕre, *nouer, lier.* Tertia pers. sing. præs. act. ἅπτει, 486. Significat tango, duntaxat in voce mediâ ἅπτομαι, imperat. præs. ἅπτου; aor. 1. indic. ἡψάμην; subj. ἅψωμαι. H. apsis vel absis, ἀψίς, ῖδος, connexio, fornix.

270 Ἀπύω et ἠπύω, σω, κα, sono, are, *resonner.* Tertia pers. s. perf. ind. ἔπυκε, cum ν parag. ἤπυκεν, 253.

271 Ἀπφύς, ύος, ὁ, pater, genitor, *père.* Gen. sing. ἀπφύος, 351.

272 Ἄρα, utique, *certainement*; itaque, *donc, par conséquent,* 187. 261. ἆρα, an ?

273 Ἀρά, ᾶς, ἡ, diræ, *imprécations ;* preces, *prières.* Acc. pl. ἀράς, 71.

274 Ἄραβος, ου, ὁ, strepitus, *bruit, fracas*; stridor, *cri perçant,* 560. H. rabies.

275 Ἄραδος, ου, ὁ, cordis pulsus, *le battement du cœur ;*

palpitatio, *palpitation*, post vehemens exercitium. Dat. sing. ἀράδῳ, 198.

276 Ἀραιός, ά, όν, rarus, *rare, peu serré*; spongiosus, *spongieux*. Dat. pl. fem. ἀραιαῖς, 576. ἀραία, ᾶς, ἡ, venter. H. mesaraïcus, μεσαραικός. μ, 87.

277 Ἀρακτόν, οῦ, τό, atramentum sutorium, *noir de cordonnier*. Dat. sing. ἀρακτῷ, 465.

278 Ἀράσσω, ξω, χα, abscindo, ĕre, *trancher*, *couper*; illido, ĕre, *heurter*, *briser*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. act. ἤραξε, 352.

279 Ἀράχνης, ου, ὁ; χνη, ης, ἡ, araneus, a, *araignée*. Arachne, 486.

280 Ἄρβηλος, ου, ὁ, scalprum sutorium, *tranchet de cordonnier*. Dat. sing. ἀρβήλῳ, 330.

281 Ἀρβύλη, ης, ἡ, calceus q. profundus, *grands souliers*, *bottines*. Acc. pl. ἀρβύλας, 55.

282 Ἄργιλος et ἄργιλλος, ου, ὁ και ἡ, argilla, *argile*. Gen. sing. ἀργίλλου, 312.

283 Ἀργός, ή, όν, albus, *blanc*, 489. piger, *paresseux*; otiosus, *oisif*, 21.

284 Ἄργυρος, ου, ὁ, argentum, *argent*. Gen. sing. ἀργύρου, 393. H. hydrargyrum, ὑδράργυρος, ου, ὁ. υ, 7.

285 Ἄρδις, ιος, ἡ, cuspis teli, *la pointe d'un trait*, 176. H. dimin. Gall. *ardillon*.

286 Ἄρδω, σω, irrigo, are, *arroser*; potum præbeo, ēre, *donner à boire*. Tertia pers. sing. aor. 1. indic. act. ἦρσε, 371.

287 Ἀρέσκω, ἀρέσω, εκα, placeo, ēre, *plaire*; placo, are, *apaiser*. Secunda pers. sing. præs. imper. ἄρεσκε, 323. Sumit temp. ab inusit. ἀρέω. H. Gall. *arrêt*, ἀρεστόν, οῦ, τό, placitum.

288 Ἀρετή, ῆς, ἡ, virtus, *la valeur*. Acc. ἀρετήν, 608.

289 Ἀρήγω, ξω, χα, auxilior, ari, *secourir*; propulso, are, *repousser*. Gen. sing. m. fut. 1. part. ἀρήξοντος, 306.

290 Ἄρης, εος et ηος, ὁ, Mars, *le Dieu Mars*, 567. ἄρειος, ου, Martius. H. comparat. ἀρείων, ονος,

melior, et superl. ἄριστος, ου, optimus; et nom. propr. Aristus. H. Lat. arista; Areopagus. π, 92.

291 Ἄρθρον, ου, τό, artus, ûs, *membre*; articulus, *articulation.* Acc. pl. ἄρθρα, 301.

292 Ἄρι, in composit. valdè, *fort, très*, 13.

293 Ἀριθμός, οῦ, ὁ, numerus, *nombre*, 588. H. Arithmetica, ἀριθμητική, ῆς, ἡ.

294 Ἀρίς, ίδος, ἡ, scobina, lima; *rape, lime.* Acc. sing. ἀρίδα. ante voc. ἀρίδ᾽, 177.

295 Ἀριστερός, οῦ, ὁ, sinister, *gauche*; lævus, *sinistre.* Acc. pl. n. ἀριστερά, 329.

296 Ἄριστον, ου, τό, prandium, *dîner*, *repas.* Acc. sing. ἄριστον, 364.

297 Ἄρκευθος, ου, ἡ, juniperus, *genevrier*, arbor. Gen. pl. ἀρκεύθων, 310.

298 Ἀρκέω, έσω, εκα, arceo, ēre, *repousser, empêcher.* Præs. inf. act. ἀρκεῖν, 126. sufficio, ĕre, *suffire*; opitulor, ari, *secourir.* Tertia pers. sing. præs. ind. ἀρκεῖ, 609.

299 Ἄρκτος, ου, ὁ καὶ ἡ, ursus, ursa, *ours*, *ourse*, 589. H. arcticus, ἀρκτικός; antarcticus. α, 242.

300 Ἄρκυς, υος, ἡ, casses, plagæ, rete, *rets, panneaux, filets*, 235.

301 Ἅρμα, ατος, τό, currus, *char.* Dat. s. ἅρματι, 405.

302 Ἀρνέομαι, ήσομαι, renuo, ĕre; recuso, are; nego, are; *refuser, s'opposer, nier.* Tertia pers. sing. imperf. circumfl. ἠρνεῖτο, 10.

303 Ἄρνυμαι, consequor, qui; capio, ĕre; *poursuivre, chercher à sauver, prendre.* Nom. sing. m. præs. part. medii ἀρνύμενος, 4.

304 Ἀρόω, όσω, οκα, aro, are; colo, ĕre; *labourer, cultiver.* Nom. pl. m. præs. part. circumfl. ἀρῶντες, 444.

305 Ἁρπάζω, σω et ξω, κα, rapio, ĕre, *ravir*, *dévorer.* Tertia pers. s. aor. 2. ἥρπαγε cum ν parag. ἥρπαγεν, 142. Aor. 2. ἥρπαγον; perf. med. ἥρπαγα, Lib. III. Cap. 4. H. harpya, ἁρπυία, ας, ἡ. harpago, ἁρπάγη, ης, ἡ.

306 Ἀῤῥαβών, ῶνος, ὁ, arrha, *arrhes*, *ôtage.* Acc. sing. ἀῤῥαβῶνα, 517.

307 Ἄῤῥην vel ἄρσην, ενος, ὁ καὶ ἡ, mas, masculus, *mâle.* 424. H. nom. propr. Arsenius, q. fortis. arsenicum, ἀρσενικόν, οῦ, τό.

308 Ἀῤῥιχᾶσθαι, ascendere manibus et pedibus, *monter en rampant sur les mains et les pieds*, 396.

309 Ἄῤῥιχος, ου, ὁ καὶ ἡ, cophinus, *panier*, *corbeille*; arcula, *cassette.* Acc. pl. ἀῤῥίχους, 73.

310 Ἄρς, ἀρνός, ὁ καὶ ἡ, agnus, agna, *agneau mâle, femelle.* Acc. pl. ἄρνας, 111.

311 Ἄρταμος, ου, ὁ, lanius, *boucher*; coquus, *cuisinier.* Voc. sing. ἄρταμε, 200.

312 Ἀρτάω, ήσω, ηκα, suspendo, ĕre, *suspendre, attacher.* Præs. infin. pass. ἀρτᾶσθαι, 196.

313 Ἀρτεμής, έος, ὁ καὶ ἡ, incolumis, *sain et sauf*; integer, *entier.* Nom pl. ἀρτεμέες, 171. H. nom. propr. Artemis, ἄρτεμις, ιος, ἡ, Diana. Artemisia, ἀρτεμίσια, ας, ἡ.

314 Ἀρτέμων, ονος, ὁ, artemo, *voile d'artimon*, velum navis. Gen. sing. ἀρτέμονος, 224.

315 Ἀρτέομαι, apparo, are, *apprêter, préparer.* Tertia pers. s. circumfl. præs. ind. medii ἀρτεῖται, 509.

316 Ἀρτηρία, ας, ἡ, arteria, *l'artère*, 539.

317 Ἄρτι, modò, *tout-à-l'heure*; nunc, *à présent*; jam, *déjà*; adhuc, *jusqu'ici*, 169.

318 Ἄρτιος, ου, ὁ, perfectus, *achevé, arrangé*; par, *pareil.* Nom. pl. n. ἄρτια, 65.

319 Ἄρτος, ου, ὁ, panis, *pain*; cibus, *aliment.* Acc. s. ἄρτον, 452. H. artocreas, ἀρτόκρεας, ατος. κ, 287.

320 Ἀρτύω, σω, κα, apparo, are, *préparer*; condio, īre, *apprêter.* Tertia pers. sing. imperf. ἤρτυε, cum ν parag. ἤρτυεν, 129. H. Gall. *artichauds*, ἀρτυκά, ῶν, τά.

321 Ἀρύω, σω, κα, haurio, īre, *puiser*, *tirer*; traho, ĕre. Tertia pers. pl. aor. 1. indic. ἤρυσαν. Poet. gem. σ ἤρυσσαν, 255.

322 Ἀρχή, ῆς, ἡ, principium, *commencement*; principatus, *primauté*; initium, *commencement*; extremum, *fin*. Dat. sing. ἀρχῇ, 540. H. archon, ἄρχων, οντος, ὁ, anarchia, ἀναρχία, ας, ἡ. α, 1. monarchia, μοναρχία. μ, 150. patriarcha, πατριάρχης, ου, ὁ. π, 36. archangelus, ἀρχάγγελος, ου, ὁ. α, 16, etc.

323 Ἄρω, ἀρῶ et ἄρσω, apto, are, *ajuster*; adapto, are, *adapter*. Tertia pers. sing. perf. med. ἦρε. Att. ἤραρε, cum ν parag. ἤραρεν, 512. aor. 1. ἦρσα, perf. med. ἦρα, Att. ἄρηρα vel ἤραρα. H. ἁρμός, οῦ, ὁ, apta commissura; undè, harmonia, ἁρμονία, ας, ἡ. Armenus, Ἄρμενος, ου, ὁ, aptus.

324 Ἄρωμα, τος, τό, aroma, *aromate, parfum*, Acc. sing. ἄρωμα, 327.

325 Ἀρωνία, ας, ἡ, mespilus, *néflier*, arbor, 374.

326 Ἀσάμινθος, ου, ἡ, balneum, *bain*; balneatorius pelvis, *baignoire*. Gen. sing. ἀσαμίνθου, 494.

327 Ἀσβόλη, ης, ἡ, fuligo, *suie*, 317.

328 Ἀσελγής, έος, ὁ καὶ ἡ, lascivus, *lascif, dissolu*; petulans, *impudent*. Acc. sing. masc. ἀσελγέα, contr. ἀσελγῆ, 382.

329 Ἆσθμα, τος, τό, flatus, ûs, *le souffle, la respiration*; anhelatio, *perte d'haleine*. Acc. sing. ἆσθμα, 527. H. asthmaticus, ἀσθματικός, οῦ, ὁ.

330 Ἄσις, εως, ἡ, limus, *limon*; cœnum, *boue*. Gen. sing. ἄσεως, 313.

331 Ἀσκάλαβος, ου, ὁ, stellio, lacerta, *lézard*. Gen. pl. ἀσκαλάβων, 34.

332 Ἀσκάντης, ου, ὁ, lectulus vilis, *pauvre lit*. Acc. sing. ἀσκάνθην, 259.

333 Ἀσκέω, ήσω, ηκα, exerceo, ēre, *agiter*. Tertia pers. pl. imperf. act. ἤσκεον, circumfl. ἤσκουν, 67. H. asceticus, ἀσκητικός, οῦ, ὁ; asceterium, ἀσκητήριον, ου, τό.

334 Ἀσκός, οῦ, ὁ, uter, utris, *outre*. Dat. sing. ἀσκῷ, 144.

335 Ἄσμενος, ου, ὁ, libens, *celui qui fait une chose volontiers ;* gaudens, *avec plaisir,* 546.

336 Ἀσπάζομαι, σομαι, amplector, ti, *embrasser ;* saluto, are, *saluer ;* osculor, ari, *baiser.* Tertia pers. pl. imperf. ἠσπάζοντο, 415. Perf. pass. ἤσπασμαι.

337 Ἀσπάραγος, ου, ὁ, asparagus, *asperge.* Gen. plur. ἀσπαράγων, 551.

338 Ἀσπίς, ίδος, ἡ, aspis, *aspic.* Gen. sing. ἀσπίδος, 273 ; clypeus, *bouclier,* 523.

339 Ἄσσον, propè, *près, auprès.* Gen. Dat. 124.

340 Ἀςάνδης, ου, ὁ, nuncius, *courrier, messager,* apud Persas, 14.

341 Ἀςήρ, έρος, ὁ, stella, *astre, étoile ;* sidus, *constellation.* Dat. sing. ἀςρί, 293. H. astrum, ἄςρον, ου, τό. asteriscus, ἀςερίσκος, ου, ὁ, stellula.

342 Ἀςίοχος, vas artificiosum, *vase d'artifices.* Dat. sing. ἀςιόκῳ, 404. quod sulphure, pice et stupâ oppletum ejaculabantur.

343 Ἀςράβη, ης, ἡ, sella, ephippium, *selle, harnois de cheval.* Dat. sing. ἀςράβῃ, 492.

344 Ἀςράγαλος, ου, ὁ, vertebra, *vertèbres ;* ossiculum, *petit os.* Gen. pl. ἀςραγάλων, 401.

345 Ἀςράπτω, ψω, φα, fulguro, are, *éclairer, faire des éclairs.* Nom. sing. m. part. præs. ἀςράπτων, 409. ἀςεροπή et ςεροπή, ῆς, ἡ, fulgur. Undè nom. propr. Steropes. Virg.

346 Ἄςυ, εος, τό, urbs, *ville.* Acc. plur. ἄςεα, 2. H. nom. propr. Astyanax, Ἀςυάναξ ; α, 226.

347 Ἄσφαλτος, ου, ἡ, bitumen, *bitume.* Acc. sing. ἄσφαλτον, 403. H. asphaltites, ἀσφαλτίτης, ου, ὁ.

348 Ἀσχάλλω, mœreo, ēre, *s'affliger ;* doleo, ēre, *souffrir.* præs. inf. ἀσχάλλειν, 602.

349 Ἀταλός, οῦ, ὁ, tener, *tendre ;* juvenilis, *de jeune homme.* Nom. sing. fem. ἀταλή, 534.

350 Ἀτάρ, at, sed, *mais ;* cæterum, *au reste,* 20.

351 Ἀτάρμυκτος, ου, ὁ, intrepidus, *intrépide;* audax, *audacieux*, 167.

352 Ἀτάσθαλος, ου, ὁ καὶ ἡ, perniciosus, *pernicieux, dangereux.* Acc. sing. ἀτάσθαλον, 148.

353 Ἀτάω, ήσω, ηκα, lædo, ĕre, *blesser;* noceo, ēre, *nuire.* Nom. sing. m. part. præs. circumfl. ἀτῶν, 185.

354 Ἅτε, quippè, *car;* ἅτε ante voc. ἅτ', 424.

355 Ἀτέμϐω, contristo, are, *attrister, affliger.* Tertia pers. sing. præs. ind. ἀτέμϐει, 185.

356 Ἄτερ, sine, absque, *sans.* Gen. 430. 480.

357 Ἄτμενος, ου, ὁ, famulus, *serviteur*, 93.

358 Ἀτμός, οῦ, ὁ, halitus, ûs, *souffle, haleine;* vapor, *vapeur.* Dat. sing. ἀτμῷ, 558. H. atmosphæra, ἀτμοσφαίριον, ου, τό. σ, 213.

359 Ἄτρακτος, ου, ὁ καὶ ἡ, fusus, *fuseau;* jaculum, *javeline.* Dat. sing. ἀτράκτῳ, 482.

360 Ἀτρεκής, έος, ὁ καὶ ἡ, verus, *véritable;* certus, *certain*, 409.

361 Ἅττα et ἅσσα, ων, τά, quæcumque, *tout ce que;* quædam, *quelques choses.* Acc. pl. ἅττα, 423.

362 Ἄττα, Pater, *Père*, 609. Sic, honoris causâ, compellantur seniores.

363 Ἀττάραγοι, ων, οἱ, micæ panis, *miettes de pain.* Acc. pl. ἀτταράγους, 498.

364 Ἄττω, prosilio, īre, *s'élancer en avant;* subsulto, are, *sautiller.* Tertia pers. pl. imperf. ἧττον, 491.

365 Ἀτύζω, ξω, χα, terreo, ēre, *effrayer.* Tertia pers. sing. præs. indic. ἀτύζει, 285.

366 Αὖ, αὖτε, αὖτις, αὖθις, rursùs, *une seconde fois, de nouveau*, 152.

367 Αὐγή, ῆς, ἡ, splendor, *éclat;* lux, *lumière*, 337. H. Lat. Augustus, Αὔγουστος.

368 Αὐδή, ῆς, ἡ, vox, *voix, parole;* oratio, *discours.* Dat. sing. αὐδῇ, 148.

369 Αὐθέντης, ου, ὁ, propriæ cædis auctor, *auteur de son*

mal, 187. Item, Dominus. H. authenticus, αὐθεντικός, οῦ, ὁ. Hinc derivant, qui scribunt author, authoritas.

370 Αὖλαξ, κος, ἡ, sulcus, *sillon.* Dat. sing. αὔλακι, 579.

371 Αὐλή, ῆς, ἡ, aula, *cour ;* atrium, *porche ;* stabulum, *étable.* Dat. sing. αὐλῇ, 559. H. aulicus, αὐλικός, οῦ, ὁ. aulæum, αὐλαία, ας, ἡ.

372 Αὐλός, οῦ, ὁ, tibia, *os antérieur de la jambe ;* fistula, *flûte.* Dat. pl. αὐλοῖς, 456. H. hydraula, ὕδραυλις, εως, ἡ. hydraulicus, ὑδραυλικός. υ, 7. auletes, αὐλητής, οῦ, ὁ.

373 Αὖρα, ας, ἡ, aura, *vent doux, zéphir,* ventus lenior. Gen. sing. αὔρας, 220.

374 Αὔριον, cras, *demain,* 159.

375 Αὐστηρός, ρά, ρόν, austerus, *sévère ;* rigidus, *rigide.* Nom. sing. fem. αὐστηρά, 201.

376 Αὐτάρ, autem, sed, at, *mais,* 299.

377 Ἀϋτμή, ῆς, ἡ, vapor, *vapeur ;* halitus, ûs, *le souffle,* 179.

378 Αὐτοκάβδαλος, ὁ καὶ ἡ, tumultuariè factus, *fait à la hâte.* Acc. s. f. αὐτοκάβδαλον, 441.

379 Αὐτόματος, ὁ καὶ ἡ, ultroneus, *sans contrainte.* Acc. pl. m. αὐτομάτους, 98. H. neut. automatum, αὐτόματον.

380 Αὐτός, τή, τό, ipse, a, um, *lui-même ;* et præcedente articulo, idem, eadem, idem, *le même.* Gen. sing. m. αὐτοῦ, 101. V. Tab. pronominum. Lib. II. Cap. 8. H. autographum, αὐτόγραφον, ου, etc. γ, 77. Hinc quidam scribunt autor, autoritas. τ' αὐτό, pro τὸ αὐτό, idem. H. tautologia, ταυτολογία, ας, ἡ. λ, 48.

381 Αὐχέω, ήσω, ηκα, glorior, ari, *se glorifier.* 2. pers. sing. imper. αὐχέε, ante voc. αὔχε', 202.

382 Αὐχήν, ένος, ὁ, cervix, *cou, tête,* collum. Acc. sing. αὐχένα, 121.

383 Αὐχμός, οῦ, ὁ, siccitas ex æstu, *sécheresse causée par la chaleur,* 295.

384 Αὔω, σω, sicco, are, *dessécher;* accendo, ĕre, *allumer;* uro, ĕre, *brûler.* Nom. s. m. præs. part. pass. αὐόμενος, 136.

385 Αὔω, σω, clamo, are, *crier;* flo, are, *souffler.* Gen. s. m. præs. part. act. αὔοντος, 109.

386 Ἄφαρ, statìm, *aussitôt;* illicò, *sur-le-champ*, 72.

387 Ἀφαυρός, οῦ, ὁ, imbecillis, *foible;* debilis, *sans force.* Acc. sing. masc. ἀφαυρόν, 170.

388 Ἀφελής, έος, ὁ καὶ ἡ, simplex, *simple.* Acc. sing. fem. ἀφέλεα, contr. ἀφελῆ, 605. tenuis, *mince, délié.* Dat. sing. fem. ἀφέλει, contr. ἀφελεῖ, 543.

389 Ἄφενος, ου, ὁ, et εος, τό, census, ûs, *revenu;* opes, *richesses*, 390.

390 Ἄφθαι, ῶν, αἱ, ulcera in ore, *ulcères dans la bouche.* Gen. pl. ἀφθῶν, 79.

391 Ἀφροδίτη, ης, ἡ, Venus; lepos, *politesse, enjouement*, 528. à spumâ, quod sequitur. H. hermaphroditus, ἑρμαφρόδιτος, ου. ε, 143. filius Mercurii et Veneris, qui, juxta fabulam, utrumque habuit sexum.

392 Ἀφρός, οῦ, ὁ, spuma, *l'écume*, 585.

393 Ἀφύω, ύσω, haurio, ire, *boire, avaler.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. ἀφύσας, 152.

394 Ἀχάτης, ου, ὁ, achates, *agathe*, gemma et nom. propr. Acc. sing. ἀχάτην, 533.

395 Ἀχερωΐς, ίδος, ἡ, populus alba, *peuplier blanc*, 36.

396 Ἄχθος, εος, τό, pondus, *poids;* onus, *fardeau.* Acc. sing. ἄχθος, 397.

397 Ἀχλύς, ύος, ἡ, obscuritas, *nuit;* caligo, *ténèbres*, 338.

398 Ἄχνη, ης, ἡ, gluma, *balle;* palea, *paille;* spuma, *écume.* Gen. pl. ἀχνῶν, 448.

399 Ἄχος, εος, τό, dolor, *douleur;* mœror, *chagrin.* Dat. sing. ἄχει, 538. Hinc Achaïa, ἀχαΐα, ας, ἡ, regio Græciæ.

400 Ἀχράς, άδος, ἡ, pirus sylvestris, *poirier sauvage*, 36.

401 Ἄχυρον, ου, τό, palea, *paille;* acus, *balle de blé;* festuca, *fétu.* Acc. pl. ἄχυρα, ante voc. ἄχυρ', 446.

402 Ἀχώρ, ῶρος, ὁ, ulcus in capite manans, *ulcère purulent.* Acc. sing. ἀχῶρα, 204.

403 Ἄψ, retrò, *à reculons;* rursùs, *de nouveau;* statìm, *aussitôt*, 600.

404 Ἀψίνθιον, ου, τό, absinthium, *absinthe.* Acc. pl. ἀψίνθια, 272.

405 Ἄω et ἄημι, flo, are, *souffler;* spiro, are, *respirer.* Nom sing. m. part. præs. ἄων, 162.

406 Ἄωτον, ου, τό, flos, *fleur;* quod eximium est, *ce qu'il y a de meilleur.* Acc. sing. ἄωτον, 482.

B

1 Βάβριξ, ικος, ἡ, maxilla, *la mâchoire.* Gen. pl. βαβρίκων, 575.

2 Βάζω, σω et ξω, χα, loquor, qui, *parler;* dico, ĕre, *dire.* Secunda pers. sing. præs. indic. βάζεις, 20.

3 Βάθος, εος, τό, profunditas, *profondeur*; altitudo, *hauteur.* Dat. pl. βάθεσι, Poet. βαθέεσσι, 426. βαθύς, εῖα, ύ, profundus. Gall. *bas.*

4 Βαίνω, βήσω, βέβηκα, vado, ĕre; eo, ire, *aller, marcher,* incedo, ĕre. Tertia pers. pl. aor. 2. et imperf. ἔβησαν, sync. ἔβαν, sine aug. βᾶν, 562. Sumit tempora. I. à βάω, perf. partic. βεβηκώς, Att. βεβώς; Ion. βεβαώς. II. à se, præt. pass βέβαμμαι vel βέβασμαι; aor. 1. ἐβάνθην. III. à βῆμι, imperf. et aor. 2. act. ἔβην, imperat. βῆθι vel βᾶθι, per apocopen βᾶ, va, vade; inf. βῆναι; partic. βάς, βάντος. H. basis, βάσις, εως, ἡ. βατός, οῦ, ὁ, pervius. hyperbaton, ὑπέρβατον, ου, τό. υ, 16.

5 Βαιός, ά, όν, parvus, exiguus, *petit.* Nom. s. f. βαιά, 145.

6 Βαΐς, ΐδος, ἡ, ramus palmæ, *branche de palmier.* Acc. sing. βαΐδα, ante voc. βαΐδ', 308.

7 Βάκανον, ου, τό, semen raphani, *graine de raifort.* Acc. sing. βάκανον, 271.

8 Βάκηλος, ου, ὁ, procerus sed stultus, et mulierosus, *grand mais sot, et passionné pour le sexe*, 195.

9 Βάκκαρις et Βάκχαρις, εως, ἡ, bacchar, *ganteléе, ou gant-Notre-Dame*, herba. Dat. sing. βακκάρει, 456.

10 Βακτηρία, ας, ἡ, baculus, *bâton*, 578.

11 Βάκχος, ου, ὁ, furore percitus, *transporté de fureur.* Bacchus. Dat. sing. βάκχῳ, 454. H. Bacchæ, βάκχαι, ῶν, αἱ. bacchari, βακχεύειν.

12 Βαλανεῖον, ου, τό, balneum, *le bain*, 96.

13 Βάλανος, ου, ἡ, glans, *gland, le fruit du hêtre.* Gen. sing. βαλάνου, 452.

14 Βαλάντιον, ου, τό, crumena, marsupium, *bourse, gibecière.* Dat. sing. βαλάντιῳ, 493.

15 Βαλβίς, ίδος, ἡ, carceres, *les barrières.* Dat. sing. βαλβῖδι, 473. locus unde emittuntur, qui cursu certant.

16 Βάλλω, βαλῶ, βέβληκα, 1.° jacio, ĕre, *jeter.* Tertia pers. sing. præs. indic. βάλλει, 466. 2.° dejicio, ĕre, *jeter en bas.* Tertia pers. sing. aor. 2. ἔβαλε, cum præp. ἐκέβαλε. Ion. sine aug. ἔκβαλε, 256. 3.° mitto, ĕre, immitto, ĕre, *envoyer.* 4.° jaculor, ari, *lancer*; perf. pass. per sync. pro βεβάληκα, q. à βαλέω; aor 2. ἔβαλον; imperat. βάλε; subj. βάλω; pass. fut. 1. βληθήσομαι; aor. 1. indic. ἐβλήθην; subj. βληθῶ; part. βληθείς; perf. βέβλημαι. H. emblema, problema, ἔμβλημα, πρόβλημα, ατος, τό. perf. med. βέβολα. H. bolis, βολίς, ίδος, ἡ. bolus, βόλος, ου, ὁ, jactus. symbolum, σύμβολον; diabolus, διάβολος, ου. parabola, παραβολή, ης, hyperbole, etc.

17 Βάλσαμον, ου, τό, balsamum, *baume.* Acc. pl. βάλσαμα, 548.

18 Βαμβαίνω, balbutio, ire, *balbutier, bégayer.* Nom. sing. fem. præs. partic. act. βαμβαινοῦσα, 324. Ital. bambino.

19 Βάναυσος, ου, ὁ καὶ ἡ, artifex mecanicus, *ouvrier mécanique.* Nom. pl. βάναυσοι, 33.

20 Βάπτω, ψω, φα, mergo, ĕre, *plonger*; tingo, ĕre, *tremper*. Tertia pers. sing. præs. indic. act. βάπτει, 178. H. baptizo, βαπτίζω; baptisma, βάπτισμα, ατος, τό; baptista, βαπτιστής, οῦ, ὁ; baptisterium, βαπτιστήριον, ου, τό.

21 Βάραθρον, ου, τό, barathrum, *enfer*. Gen. sing. βαράθρου, 426.

22 Βάρβαρος, ου, ὁ καὶ ἡ, barbarus, *barbare*; non Græcus, 107. H. barbarismus, βαρβάρισμος, ου, ὁ.

23 Βάρβιλος, ου, ἡ, malus persica ex osse nata, *pêcher*. Gen. sing. βάρβιλου, 613.

24 Βάρβιτος, ου, ὁ καὶ ἡ, et ον, τό, barbitus, et um, *lyre, ou autre instrument de musique à cordes*. Dat. sing. βαρβίτῳ, 514. Instrumentum musicum.

25 Βάρις, ιος, ιδος, ἡ, navis, *vaisseau*. Acc. sing. βάριν, 33. Gall. *barque*.

26 Βάρος, εος, τό, pondus, *poids*; onus, *fardeau*; molestia, *ennui, chagrin*, 593. βαρύς, εῖα, ύ, gravis. H. barytonus, βαρύτονος, ου. τ, 18. barometrum. μ, 95.

27 Βάσανος, ου, ἡ, lapis lydius, quo probatur aurum, *pierre de touche*; probatio, *essai*; probatio per tormentum, *épreuve par la torture*; tormentum, cruciatus, ûs, *tourment, supplice*. Dat. pl. βασάνοις, 359.

28 Βασιλεύς, έος, ὁ, Rex, *Roi*; Princeps, *Prince*. Nom. pl. βασιλέες, contr. βασιλεῖς, 562. βασίλισσα, Regina. H. basilica, βασιλική, ῆς, ἡ. Basilius, βασίλειος, ου, ὁ, Regius.

29 Βασκαίνω, ανῶ, γκα, fascino, are, *fasciner*; invideo, ĕre, *envier*; criminor, ari, *accuser*. Tertia pers. s. aor. 1. ἐβάσκηνε, Ion. sine aug. βάσκηνε, 301. Aor. 1. ἐβάσκηνα. Lib. III. Cap. 5.

30 Βασσάρα, ας, ἡ, vulpes, *renard*; Bacchis, *Bacchante*; meretrix, *femme de mauvaise vie*; calceamenti genus, *sorte de chaussure*, 268. H. Bassareus, Bacchus.

31 Βαστάζω, σω, κα, porto, are, bajulo, are, *porter*; sus-

tineo, ēre, *soutenir.* Nom. sing. fem. præs. partic. medii. βαςαζομένη, 281.

32 Βάταλος, ου, ὁ, nom. prop. effeminatus, *efféminé.* Acc. sing. βάταλον, 571.

33 Βάτος, ου, ἡ, rubus, *buisson*; ὁ, batus, *ronce*; mensura q. Nom. pl. βάτοι, 232.

34 Βάτραχος, ου, ὁ, rana, *grenouille*, 254.

35 Βάττος, ου, ὁ, nom. propr. Battus; balbus, *bègue*; garrulus, *babillard.* Gen. sing. βάττου, 472.

36 Βατύλη, ης, ἡ, nana, pusilla, *naine*, *petite.* Acc. sing. βατύλην, 307.

37 Βαυβάω, dormio, ire, *dormir;* sopio, ire, *assoupir.* præs. inf. act. βαυβάειν, circumfl. βαυβᾷν, 609.

38 Βαΰζω, ξω, χα, latro, are, *aboyer*; vociferor, ari, *criailler.* Nom. sing. masc. præs. part. act. βαΰζων, 339.

39 Βαυκός, οῦ, ὁ, jucundus, *agréable*; delicatus, *délicat.* Dat. pl. neut. βαυκοῖς, 5. Gall. *bocal*, βαύκαλις et βαυκάλιον.

40 Βαῦνος, ου, ὁ, fornax, *fournaise*, *four*; caminus, *cheminée.* Dat. sing. βαύνῳ, 451.

41 Βδάλλω, λῶ, λκα, mulgeo, ēre, *traire, tirer le lait*; sugo, ĕre, *sucer*, *tetter.* Nom. pl. fem. præs. part. pass. βδαλλόμεναι, 559.

42 Βδέω, έσω et ήσω, pedo, ĕre, *peter*; strepo, ĕre, *faire du bruit*; fœteo, ēre, *sentir mauvais.* Tertia pers. sing. imperf. ἔβδεε, sine aug. βδέε, cum ν parag. βδέεν, 122.

43 Βέβαιος, ου, ὁ καὶ ἡ, firmus, *ferme*, stabilis, *stable*, *solide.* Acc. sing. n. βέβαιον, 471.

44 Βέκκος, ου, ὁ, panis, *pain.* Acc. sing. βέκκον, 246. amens, stultus, *insensé.* Nom. pl. βέκκοι, 298. vox Phrygia. H. Gall. *bec*, *becquée.*

45 Βέλος, εος, τό, telum, *trait*; jaculum, *javelot.* Dat. sing. βέλει, 378.

46 Βέλτερος, ου, ὁ, melior, *meilleur*; præstantior, *excellent*, 202. vel βελτίων, ὁ καὶ ἡ; βέλτιον, τό, gen. ονος, superl. βέλτιςος, ου, optimus.

47 Βέμβηξ, ηκος, ἡ, turbo, trochus, *sabot, toupie*, 388.

48 Βεῦδος, εος, τό, vestis varia et purpurea, *robe de pourpre de diverses couleurs.* Dat. sing. βεύδει, 27.

49 Βηλός, ου, ὁ, limen, *seuil de la porte.* Gen. sing. βηλοῦ, 126.

50 Βήξ, βηχός, ἡ, tussis, *la toux*, à sono, 296.

51 Βήρυλλος, ου, ὁ καὶ ἡ, beryllus, *béril*, gemma. Gen. pl. βηρύλλων, 64.

52 Βῆσσαι, ῶν, αἱ, clivus, *colline*, *pente*; dumi, *buissons.* Dat. pl. βήσσαις, 396.

53 Βία, ας, ἡ, robur, *force*; violentia, *violence.* Dat. sing. βίᾳ, 361.

54 Βίβλος, ου, ἡ, et βίβλιον, ου, τό, liber, *livre*, 318. H. pl. Biblia.

55 Βίκος, ου, ὁ, dolium, *tonneau*; urna, *urne.* Acc. sing. βίκον, 358.

56 Βίος, ου, ὁ, vita, *la vie*; annona, *vivres.* Acc. sing. βίον, 527. H. amphibius, etc. α, 220.

57 Βιός, οῦ, ὁ, arcus, *arc*, 530.

58 Βλαισός, οῦ, ὁ, valgus, cui distorta sunt crura, *celui qui a les jambes courbées en dehors*, 341.

59 Βλάξ, κός, ὁ, socors, *sot*; ignavus, *lâche*; piscis q. inutilis, *poisson de nulle valeur.* Voc. sing. βλάξ, 200.

60 Βλάπτω, ψω, φα, lædo, ĕre, *blesser*; noceo, ēre, *nuire.* Tertia pers. sing. aor. 2. ἐβλάβε, sine augm. βλάβε, 214. aor. 2. ἔβλαβον, Lib. III. Cap. 4. H. blasphemo, βλασφημέω, etc. φ, 21.

61 Βλαστάνω, ήσω, ηκα, germino, are, *germer*, *pousser*; nascor, ci, *naître.* Tertia pers. s. præs. ind. βλαστάνει, 600. ab inusit. βλαστέω.

62 Βλέννα, ης, ἡ, mucus, *morve*; pituita, *pituite.* Acc. sing. βλένναν, 97.

63 Βλέπω, ψω, φα, aspicio, ĕre, *apercevoir*; video, ēre, *voir*; intueor, ēri, *considérer.* Tertia pers. pl. præs. indic. act. βλέπουσι, 103.

64 Βλέφαρον, ου, τό, palpebra, *la paupière*. Dat. sing. βλεφάρῳ, 176.

65 Βληχάομαι, ήσομαι, balo, are, *bêler*. Tertia pers. pl. præs. ind. βληχάονται, circumfl. βληχῶνται, 559.

66 Βληχρός, ά, όν, debilis, imbecillis, *foible*. Nom. sing. fem. βληχρά, 580.

67 Βλίττω, ισω, exprimo, ĕre, *exprimer*; exprimendo aufero, erre, *faire sortir en pressant*. Tertia pers. pl. præs. subj. βλίττωσι, 284.

68 Βλύζω, et βλύω, σω, scaturio, ire, *jaillir*; mano, are, *couler*. Tertia pers. sing. præs. ind. βλύζει, 585.

69 Βλωμός, οῦ, ὁ, offella, *emincé*; bucella, *bouchée*. Acc. sing. βλωμόν, 368.

70 Βλώσκω, βλώσω, advenio, ire, *arriver*; augeo ēre, *augmenter*. Tertia pers. pl. imperf. ἔβλωσκον, 345. fut. ab inusit. βλόω.

71 Βοάω, ήσω, ηκα, boo, are, *beugler*; clamo, are, *crier*; vociferor, ari, *criailler*. 2. pers. sing. indic. præs. βοάεις, circumfl. βοᾷς, 187.

72 Βοηθέω, ήσω, ηκα, auxilior, ari, *assister*; succuro, ĕre, *secourir*; adjuvo, are, *aider*. Tertia pers. sing. præs. subj. βοηθέῃ, circumfl. βοηθῇ, 527.

73 Βόθρος, ου, ὁ, fovea, scrobs, *fosse*. Acc. sing. βόθρον, 325.

74 Βολβός, οῦ, ὁ, bulbus, *bulbe*; tuber terræ, *truffe*. Nom. pl. βολβοί, 72.

75 Βόμβος, ου, ὁ, bombus, *bourdonnement*; sonus, *bruit*. Dat. sing. βόμβῳ. 286. H. bombyx, βόμβυξ, υκος, ὁ.

76 Βορά, ας, ἡ, pabulum, *pâture*; cibus, *nourriture*. Gen. sing. βορᾶς, 368.

77 Βόρβορος, ου, ὁ, cœnum, *boue*, *fange*. Dat. sing. βορβόρῳ, 412. Gall. *bourbe*, *bourbier*.

78 Βορβορύζω, σω, strepo, ĕre, *faire du bruit*; dicitur de intestinis. Nom. sing. masc. aor. 1. partic. βορβορύσας, 122.

79 Βορέας, ου, ὁ, Boreas, *Borée*; aquilo, *vent de nord-est*, 599.

80 Βόςρυχος, ου, ὁ, cirrus, cincinnus, *boucle de cheveux*. Acc. pl. βοςρύχους, 287.

81 Βότρυς, υος, ὁ, botrus, *grappe de raisin*; uva, *raisin*. Gen. sing. βότρυος, 552.

83 Βουλή, ῆς, ἡ, consilium, *conseil*, *avis*; senatus, ûs, *sénat*, 134. H. nom. propr. Aristobulus, Αριςόβουλος, ου. α, 290.

84 Βούλομαι, ήσομαι, volo, velle, *vouloir*; cupio, ĕre, *désirer*; censeo, ēre, *être d'avis*. Tertia pers. sing. imperf. ἐβούλετο, 123. Pers. 2. βούλει, vis, pro βούλῃ, fut. 1. med. ήσομαι, quasi à βουλέομαι; aor. 1. pass. ἐβουλήθην.

85 βουνός, οῦ, ὁ, collis, *colline*; clivus, *pente*, *montée*. Gen. sing. βουνοῦ, Ion. βουνοῖο, 399.

86 Βούρασσος, ου, ὁ, palmæ fructus, *fruit du palmier*, *datte*. Acc. pl. βούρασσους, 242.

87 Βοῦς, βοός, ὁ, ἡ, bos, *bœuf*. Nom. pl. βόες, 443. Contrahitur in certis casibus : acc. sing. βοῦν, acc. pl. βοῦς, dat. pl. βουσί. H. βου vel βο in compositione significat valdè, Lib. IV. Cap. 5.

88 Βόω, inus. fut. 1. βόσω et βώσω, pasco, ĕre, *faire paître*. Tertia pers. pl. imperf. ἔβοσκον, 487. In præsenti dicitur βόσκω, ήσω, ηκα, tanquàm à βοσκέω, idem. H. βοτάνη, ης, herba; botanica, βοτανική, ῆς, ἡ.

89 Βραβεύς, έος, ὁ, distributor præmiorum, qui dat præmium certaminis, *celui qui distribue les prix dans les jeux publics*, 476. H. bravium, βραβεῖον, ου, τό. Gall. *brave*. In veter. MMSS. legitur brabium.

90 Βράβυλα, ων, τά, pruna Damascena, *prunes de Damas*. Acc. pl. βράβυλα, ante voc. βράβυλ', 375.

91 Βράγχος, ου, ὁ, vel έος, τό, raucedo, *enrouement*, 296.

92 Βραδύς, εῖα, ύ; έος, tardus, *lent*, *tardif*; bardus, *lourd*, *stupide*, 340.

93 Βράζω, σω, ferveo, ēre; bullio, ire, *être échauffé*, *bouillir*. Nom. sing. masc. præs. part. med. βραζόμενος, 209. H. Gall. *braise*, *embraser*.

94 Βραχίων, ονος, ὁ, brachium, *le bras*. Dat. dual. βραχιόνοιν, 289.

95 Βραχύς, εῖα, ύ; έος, brevis, *court*. Nom. plur. fem. βραχεῖαι, 557.

96 Βράχω, ξω, strepo, ĕre, *retentir*; sono, are, *résonner*. Tertia pers. aor. 2. ἔβραχε, cum ν parag. ἔβραχεν, 183. H. Gall. *braire*.

97 Βρέμω, fremo, ĕre, *frémir*; murmuro, are, *murmurer*. Tertia pers. sing. præs. indic. βρέμει, 223.

98 Βρένθος, ου, ὁ, fastus, ûs, *faste*; arrogantia, *arrogance*. Dat. sing. βρένθῳ, 411.

99 Βρέτας, τό, indeclin. simulacrum, *représentation*, *simulacre*, 312.

100 Βρέφος, εος, τό, infans, *enfant*. Acc. sing. βρέφος, 531.

101 Βρέχω, ξω, χα, madefacio, ĕre, *humecter*; irrigo, are, *arroser*; pluo, ĕre, *pleuvoir*. Nom. sing. fem. præs. part. βρεχοῦσα, 371. Aor. 2. ἔβραχον, perf. med. βέβροχα, vel activum, Lib. III. Cap. 5. H. Gall. *broc*.

102 Βριάω, άσω, roboro, are, *fortifier*; robustum reddo, ĕre, *rendre robuste*. Acc. sing. masc. præs. part. βριάοντα. circumfl. βριῶντα, 150. βριαρός, οῦ, robustus. H. Briareus, βριάρεως, ω, ὁ, 4. simpl.

103 Βρίζω, σω et ξω, dormio, ire, *dormir*, post cibum. Tertia pers. simp. imperf. ἔβριζε, 121.

104 Βρίθω, σω, onustus sum, esse, *être chargé*. Nom. sing. masc. præs. partic. βρίθων, 440.

105 Βριμόομαι et βριμάομαι, fremo, ĕre, irâ, *frémir de rage*. Tertia pers. sing. imperf. med. ἐβριμόετο.

circumfl. ἐβρίμοῦτο. Ion. sine augm. βριμοῦτο, 120.

106 Βρίσσος, ου, ὁ, echinus marinus, *hérisson de mer.* Nom. pl. βρίσσοι, 218.

107 Βρόγχος, ου, ὁ, guttur, *gosier*, *gorge.* Gen. sing. βρόγχου, 369.

108 Βροντή, ῆς, ἡ, tonitru, *tonnerre.* Dat. sing. βροντῇ, 410. H. Cyclopis nom. Brontes.

109 Βροτός, οῦ, ὁ, mortalis, *mortel*; homo, *homme.* Dat. pl. βροτοῖς. Ion. βροτοῖσι, 601. H. ἄβροτος, ἄμβροτος, ἀμβρόσιος, ου, ambrosius, immortalis. ambrosia, ἀμβροσία, ας, ἡ. α, 1. priv. inserto μ.

110 Βρότος, ου, ὁ, sanies, cruor; *sanie*, *sang corrompu.* Dat. sing. βρότῳ, 588.

111 Βροῦχος, ου, ὁ, bruchus, locustæ genus, *sauterelle*, 458.

112 Βρόχος, ου, ὁ, laqueus, *corde à nœud coulant*; restis, *corde.* Dat. sing. βρόχῳ, 350.

113 Βρόχω, inus. undè ἀναβρόχω, resorbeo, ēre, *engloutir.* Tertia pers. sing. perf. indic. ἀναβέβροχε, 229.

114 Βρύκω, ξω, χα, edo, ĕre, *manger*; mordeo, ēre, *mordre.* Tertia pers. pl. imperf. ἐβρύκον, sine aug. βρύκον, 248.

115 Βρύον, ου, τό, muscus, *mousse*; alga, *algue*, *mousse de mer.* Dat. sing. βρύῳ, 248.

116 Βρύτον, ου, τό, cervisia, *bière.* Gen. sing. βρύτου, 552.

117 Βρύχω, ξω, χα, frendeo, ēre, *gronder*; strideo, ēre, *grincer.* Nom. dual. præs. part. βρύχοντε, 589.

118 Βρύω, σω, κα, scateo, *fourmiller*; pullulo, are, *pulluler.* Tertia pers. pl. præs. ind. βρύουσι, 75. H. embryon, *embryon*, ἔμβρυον, ου, τό. ε, 87.

119 Βρῶμος, ου, ὁ, fœtor, *puanteur*, *infection*; graveolentia, *mauvaise odeur*, 89.

120 Βρώσκω, ώσω, ωκα, comedo, ĕre, *manger*, *dévorer*; depasco, ĕre, *paître*, *brouter.* Nom. sing. m. præs.

part. med. βκωσκόμενος, 579. Sumit tempora à βρόω; et à βρῶμι, aor. 2. ἔβρων.

121 Βύας, ου, ὁ, bubo, *hibou*, avis nocturna. Gen. sing. βύου, 329.

122 Βύβλος, ου, ἡ, papyrus, *arbrisseau d'Egypte, de l'écorce duquel on faisoit une sorte de papier*; liber, *livre*. Gen. sing. βύβλου, 314.

123 Βυθός, οῦ, ὁ, fundus, *fond, fondement*; ima pars, *la partie la plus basse*. Gen. sing. βυθοῦ, 561. Gall. *bout*. βυσσός, idem: undè abyssus, ἀβύσσος, ου, ἡ. α, 1.

124 Βυκάνη, ης, ἡ, buccina, *trompette*. Nom. pl. βυκάναι, 557.

125 Βύνη, ης, ἡ, hordeum madefactum, *orge trempé, humecté*. Acc. sing. βύνην, 332.

126 Βύρσα, ης, ἡ, corium, *cuir, peau*. Dat. sing. βύρσῃ, 386. H. Gall. *bourse*; et illud, Virg. Lib. I. facti de nomine Byrsæ.

127 Βύσσος, ου, ἡ, byssus, lini genus, *lin très-fin*. Gen. sing. βύσσου, 58.

128 Βύω, σω, κα, obturo, ĕre, *boucher*; obstruo, ĕre, *obstruer, fermer*. Acc. pl. neut. perf. part. pass. βεβύσμενα, 54. Perf. pass. βέβυσμαι, Lib. III. Cap. 4.

129 Βῶλος, ου, ἡ, gleba, *motte de terre*; ager, *champ*. Acc. pl. βώλους, 444. H. boletus, βωλίτης, ου, ὁ.

130 Βωμός, οῦ, ὁ, ara, *autel*; basis, *base*. Acc. pl. βωμούς, 408.

Γ

1 Γαγγάμη, ης, ἡ, sagena, *seine pour pécher*; rete, *filet*, 235.

2 Γάγγλιον, ου, τό, nervi contorsio, *contorsion de nerf*, 82.

3 Γάγγραινα, ης, ἡ, gangræna, *gangrène*, 547.

4 Γάδομαι, gaudeo, ēre, *se rejouir*. Tertia pers. pl. imperf. ἐγάδοντο. Ion. sine aug. γάδοντο, 250.

5 Γάζα, ης, ἡ, gaza, *trésor ;* opes, *richesses.* Acc. sing. γάζαν, 493.

6 Γαῖα et αἶα, et γῆ, ῆς, ἡ, ab inus. γέα, terra, *la terre.* Acc. sing. γαῖαν, 431. H. geographia, γεωγραφία, ας, ἡ. γ, 77 ; geometra, γεωμέτρης, ου, ὁ. μ, 95 ; apogæus, ἀπόγαιος et ειος, ου, ὁ. α, 267 ; perigæus, π, 79.

7 Γαῖσος, ου, ὁ, gæsum, *sorte d'arme à hampe* ; telum, 569.

8 Γαίω, glorior, ari, *se glorifier ;* superbio, ire, *s'enorgueillir.* Nom. sing. m. præs. part. γαίων, 130. βουγάϊος, ου, magnus jactator. H. Ital. bugia, bugiardo. β, 87.

9 Γάλα, ακτος, τό, lac, lactis, *lait.* Gen. sing. γάλακτος, 113. Casus obliqui ab inusit. γάλαξ. H. Latinum lac, per aphæresim.

10 Γαλέη et γαλῆ, ῆς, ἡ, felis, catus, *chat.* Gen. sing. γαλέης, 512.

11 Γαλήνη, ης, ἡ, serenitas, tranquillitas, *sérénité, tranquillité.* Dat. sing. γαλήνῃ, 219.

12 Γάλλος, ου, ὁ, Sacerdos Cybeles, *prêtre de Cybèle.* Nom. pl. γάλλοι, 456. à Gallo Phrygiæ flumine : item, spado, Eunuchus.

13 Γάλως, ω et ωος, ἡ, glos, *belle-sœur du mari.* Nom. pl. γάλοι, 358. declin. 4. 5. simpl.

14 Γαμβρός, οῦ, ὁ, gener, *gendre* ; socer, *beau-père.* Acc. pl. γαμβρούς, 356.

15 Γαμέω, ήσω, ηκα, duco, ĕre, in uxorem, *prendre pour femme*, dicitur de viro, et vox passiva de muliere. Tertia pers. sing. imperf. γαμέετω, circumfl. γαμείτω, 479. aor. 1. ἐγάμησα, sync. ἔγημα. H. polygamia πολυγαμία, ας, ἡ, etc. π, 152.

16 Γάνος, εος, οῦς, τό, lætitia, *joie, allégresse* ; gaudium, *contentement.* Dat. sing. γάνει, 250.

17 Γάρ, enim, nam ; quippè. Gall. *car*, 336.

18 Γαργαίρω, fulgeo, ēre, *briller*; abundo, are, *avoir en abondance.* Tertia pers. sing. imperf. ἐγάργαρε, Ion. γάργαιρε, cum ν parag. γάργαιρεν, 64.

19 Γαργαλίζω, titillo, are, *chatouiller*; lætitiâ afficio, ĕre, *faire plaisir.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐγαργάλισε, Ion. γαργάλισε, 299.

20 Γαργαρεών, ῶνος, ὁ, guttur, *le gosier*, *la gorge*; gurgulio, *charençon.* Acc. sing. γαργαρεῶνα, ante voc. γαργαρεῶν', 123. H. Gall. *gargariser*, γαργαρίζω.

21 Γάρον, ου, τό, garum, *saumure d'un poisson nommé Garus*, liquamen piscium. Acc. sing. γάρον, 365.

22 Γαςήρ, τέρος, sync. τρός, ἡ, venter, uterus, *le ventre.* 577. H. hypogastrium, ὑπογάςριον, ου, τό, etc. υ, 20.

23 Γαυλός, οῦ, ὁ, mulctra, *vase dans lequel on trait.* Nom. pl. γαυλοί, 105.

24 Γαῦρος, ρα, ρον, superbus, *superbe*; arrogans, *arrogant.* Acc. sing. masc. γαῦρον, 207.

25 Γαυσός, ή, όν, incurvus, *courbé*, *arqué*; intortus, *tortu.* Acc. pl. neut. γαυσά, 88.

26 Γέ, sanè, *certes*; quidem, *en effet*, 20. Est etiam particula expletiva.

27 Γέγωνα, clarè clamavi, are, *crier haut.* Tertia pers. sing. perf. medii. γέγωνε, cum ν parag. γέγωνεν, 182. præteritum med. à verbo inusit. plusq. perf. ἐγεγώνειν.

28 Γέεννα, ης, ἡ, gehenna, *gêne*, *l'enfer.* Acc. sing. γεένναν, 415.

29 Γείνομαι, vel γίνομαι, vel γίγνομαι, gigno, ĕre, *engendrer*; gignor, ni, *être produit*; nascor, ci, *naître*; fio, eri, *devenir*; sum, esse, *être*; efficior, ci, *être fait.* Tertia pers. sing. aor. 2. ἐγένετο, Ion. γένετο, 577. Sumunt temp. ab inusit. γενέομαι; f. 1. med. γενήσομαι, aor. 2. ἐγενόμην, Lib. III. Cap. 8. Perf. pass. γεγένημαι, aor. 1. ἐγενήθην; sed est à γείνομαι, perf. m. γέγονα. H. genesis, γένεσις, εως, etc.

30 Γεῖσον, ου, τό, subgrundium, *auvent*, *l'avant-toit*. Gen. s. γείσου. 266. pars tecti prominens ad arcenda stillicidia.

31 Γείτων, ονος, ὁ καὶ ἡ, vicinus, *voisin*. Nom. pl. γείτονες, 184.

32 Γελάω, άσω, ακα, rideo, ēre, *rire*, *se réjouir*. Tertia pers. sing. aor. 1. ἐγέλασε, poet. gemin. σ, ἐγέλασσε, 189. perf. pass. γεγέλασμαι. H. nom. propr. Gelasius.

33 Γέλγη, ης, ἡ, merces variæ omnis generis, *merceries de toute espèce*. Acc. sing. γέλγην, 58.

34 Γέλγις, ιος et ιδος, ἡ, allii caput, *tête d'ail*; nucleus, *gousse d'ail*. Acc. sing. γέλγιν, 272.

35 Γέμω, plenus sum, esse, *être rempli*; onustus sum, esse, *être chargé*. Tertia pers. pl. imperf. med. ἐγέμοντο, Ion. sine aug. γέμοντο, 103. quasi gemere sub pondere, perf. m. γέγομα.

36 Γέντα, ων, τά, carnes, *chairs*; viscera, *entrailles*. Acc. pl. γέντα, 365.

37 Γένυς, υος, ἡ, mentum, *menton*; maxilla, *mâchoire*, 16.

38 Γέρανος, ου, ἡ, grus, *grue*. Gen. pl. γεράνων, 565.

39 Γέρας, ατος, τό, præmium, *prix*; munus, *présent*, 263.

40 Γέῤῥον, ου, τό, scutum Persicum, *bouclier Persan*. Acc. sing. γέῤῥον, 61. H. Gall. *guerre*.

41 Γέρων, οντος, ὁ, senex, *vieux*. Gen. s. γέροντος, 6. H. *Geronte*, nomen Comicum.

42 Γεύω, σω, κα, gustare facio, ĕre, *donner à goûter*; γεύομαι, gusto, are, *goûter*. Tertia pers. pl. aor. 1. med. ἐγεύσαντο, Ion. sine aug. γεύσαντο, 298. fut. 1. med. γεύσομαι. H. Gall. *gueuser*, *gueux*.

43 Γέφυρα, ας, ἡ, pons, *pont*. Gen. s. γεφύρας, 405.

44 Γηθέω, ήσω, ηκα, gaudeo, ēre, *se réjouir*; lætor, ari, *être dans la joie*. Nom. pl. masc. præs. part. γηθέοντες, Circumfl. γηθοῦντες, 442.

45 Γῆρας, ατος, τό, senectus, *vieillesse*. Gen. sing. γήρατος, 311.

46 Γῆρυς, εος, ἡ, vox, *voix*; sonus, *bruit*, *son*, 220.

47 Γίγαρτον, ου, τό, acini granum, nucleus, *pepin de raisin*. Dat. s. γιγάρτῳ, 350.

48 Γίγας, αντος, ὁ, gigas, *géant*. Acc. s. γίγαντα, 207.

49 Γιγγλυμός, οῦ, ὁ, cardo cavus, qui cum portâ vertitur, *gond*, 318.

50 Γίγγρας, ου, ὁ, tibia parva flebilis, *petite flûte à sons plaintifs*. Gen. s. γίγγρου, 262.

51 Γινώσκω, et γιγνώσκω, cognosco, ĕre, *connoître*; nosco, ĕre; scio, ire, *savoir*. Tertia pers. s. aor. 1. ind. ἔγνω, 2. Sumit temp. ab inusit. γνόω, fut. 1. γνώσω; perf. ἔγνωκα; plusq. perf. ἐγνώκειν: med. fut. 1. γνώσομαι: pass. fut. 1. γνωσθήσομαι; aor. 1. ἐγνώσθην; perf. ἔγνωσμαι. Indè formatur inus. γνῶμι, 3. conjug. ex quo sumuntur aoristi 2. Indic. ἔγνων, servans ω, ubi alia verba in μι mutant longam in brevem; imperat. γνῶθι; inf. γνῶναι; partic. γνούς, γνόντος: H. gnomon, γνώμων, ονος, ὁ. gnomonica, γνωμονική, ῆς, ἡ. physiognomia, φυσιογνωμία, ας, ἡ. φ, 85.

52 Γλάνις, ιδος, ὁ, iners, *fainéant*; piscis quidam inutilis. Voc. sing. γλάνις, 200.

53 Γλαυκός, οῦ, ὁ, cæruleus, *de couleur bleue*; glaucus, *verdâtre*. Dat. pl. fem. γλαυκοῖς, cum ιν parag. γλαυκοῖσιν, 438.

54 Γλάφω et γλύφω, ψω, φα, sculpo, ĕre, *sculpter*, *graver*; cavo, are, *caver*, *creuser*. Tertia pers. sing. perf. indic. γέγλυφε, 314. H. hieroglyphus, ἱερόγλυφος, ου, ι, 17. anaglypticus, ἀναγλυπτικός, οῦ. α, 223.

55 Γλεῦκος, εος, τό, mustum, *moût*, *vin doux*. Acc. sing. γλεῦκος, 333.

56 Γλήνη, ης, ἡ, pupilla oculi, *la prunelle de l'œil*. Gen. sing. γλήνης, 175.

57 Γλίσχρος, ὁ καὶ ἡ, et ρα, ρον, viscosus, *visqueux*, *épais*. Gen. sing. neut. γλίσχρου, Ion. γλίσχροιο, 113.

58 Γλίχομαι, cupio, ĕre, *désirer*; appeto, ĕre, *souhaiter*.

Tertia pers. sing. imperf. ἐγλίχετο, Ion. sine augm. γλίχετο, 7.

59 Γλοιός, οῦ, ὁ, sordidus, *sale*; invalidus, *foible*, 398.

60 Γλουτός, οῦ, ὁ, nates, tergum, *derrière*, *dos*. Acc. sing. γλουτόν, 302.

61 Γλυκύς, εῖα, ύ; έος, dulcis, *doux*; suavis, *suave*. Acc. sing. neut. γλυκύ, 579. compar. γλυκίων, γλείσσον, et γλυκερός; superl. γλύκιςος, et γλυκύτατος, ου, ὁ. H. nom. propr. Glycerium, γλυκέριον, ου.

62 Γλῶσσα et γλῶττα, ης, ἡ, lingua, *langue*. Dat. pl. γλώσσαις, 576. H. glossa; glossarium, γλωσσάριον, ου, τό. polyglotta, pl. n. à πολύγλωττος. π, 152.

63 Γλωχίς, ῖνος, ἡ, cuspis, *pointe;* angulus, *angle*. Acc. γλωχῖνα, 594.

64 Γνάθος, ου, ἡ, maxilla, *mâchoire;* bucca, *bouche*. Acc. pl. γνάθους, 303. H. nom. Comic. Gnathon, γνάθων, ωνος, edax.

65 Γνόφος, ου, ὁ, caligo, *obscurité;* tenebræ, *ténèbres*. Gen. sing. γνόφου, 225.

66 Γοάω, ήσω, ploro, are, *pleurer;* gemo, ĕre, *gémir*. 2. pers. sing. præs. ind. γοάεις, Circumfl. γοᾷς, 15.

67 Γόγγρος, ου, ὁ, conger, congrus, *congre,* piscis. Nom. pl. γόγγροι, 218.

68 Γογγύζω, σω, κα, murmuro, are, *gronder, murmurer*. Nom. s. m. præs. partic. γογγύζων, 129.

69 Γόης, ητος, ὁ, incantator, *enchanteur,* 301.

70 Γόμφος, ου, ὁ, clavus, *clou, cheville;* cuneus, *coin*. Dat. pl. γόμφοις, 48.

71 Γόνυ, γόνατος, τό, genu, *genou*. Acc. pl. γούνατα, 228.

72 Γοργός, οῦ, ὁ, velox, *prompt*; acer, *vif*; terribilis, *terrible*. Acc. pl. masc. γοργούς, 488. H. Gorgo, onis, γοργώ, όος, ους, ἡ, 5. contr.

73 Γοργύρα, ας, ἡ, canalis subterraneus, *canal souterrain*. Acc. pl. γοργύρας, 322.

74 Γράβιον, ου, τό, tæda, *torche*; lignum accensum,

un morceau de bois allumé. Acc. s. γράβιον, 116.

75 Γραῖα, ας, ἡ, vetula, anus, *vieille*, 268.

76 Γράσος, ου, ὁ, sordes in lanis ovium, *ordures de la laine des brebis.* Acc. sing. γράσον, 481.

77 Γράφω, ψω, φα, scribo, ĕre, *écrire*; pingo, ĕre, *peindre.* Tertia pers. 1. aor. 1. indic. ἔγραψε, cum ν parag. ἔγραψεν, 314. perf. pass. γέγραμμαι. H. graphium, γραφεῖον, οῦ, τό, geographia, etc. γράμμα, ατος, littera. H. grammatica, γραμματική, ῆς, ἡ. epigramma, ἐπίγραμμα, τό, etc. ε, 110. γραμμή, ῆς, ἡ, linea. H. parallelogrammus, etc. α, 170.

78 Γράω, άσω, comedo, ĕre, edo, ĕre, *manger.* Nom. pl. masc. præs. part. γράοντες, 284. H. gramen, γράστις, εως, ἡ.

79 Γρίπος et γρῖφος, ου, ὁ, plagæ, *rets*; rete, *filet.* Nom. pl. γρῖφοι, 236. H. logogriphus. λ, 48.

80 Γρόσφος, ου, ὁ, cuspis hastæ, *le fer d'une lance*, quæ terræ infigitur. Acc. pl. γρόσφους, 515.

81 Γρύ, tantillùm, *tant soit peu*; minimùm, *le moins du monde*, 298.

82 Γρύψ, υπός, ὁ, gryphus, *griffon.* Gen. pl. γρυπῶν, 267.

83 Γρώνη, ης, ἡ, caverna, *caverne.* Acc. γρώνην, 102.

84 Γύα et γυία, ας, ἡ, arvum, *champ*; jugerum, *arpent.* Acc. sing. γυίαν, 490.

85 Γύαλον, ου, τό, cavitas, *cavité*; vallis, *vallée*; vola, *le creux de la main.* Acc. s. γύαλον, 509.

86 Γυῖον, ου, τό, membrum, *membre.* Acc. pl. γυῖα, 258.

87 Γυλιός, οῦ, ὁ, vas, *vase*; vasculum militare, *coffre de soldat.* Acc. sing. γυλιόν, 61.

88 Γυμνός, οῦ, ὁ, nudus, *nu.* Acc. sing. γυμνόν, 478. H. gymnasium, γυμνάσιον, ου, τό.

89 Γυνή, γυναικός, ἡ, mulier, *femme*; uxor, *épouse*, 535. casus obliqui quasi à γυναίξ, voc. γύναι. Lib. II. Cap. 4. H. gynæceum, γυναικεῖον, ου, τό. androgynus, ἀνδρόγυνος, ου, ὁ. α, 235.

90 Γύργαθος, ου, ὁ, canistrum, *corbeille*; qualus, *panier.* Nom. pl. γύργαθοι, propter seq. voc. γύργαθ', 72.

91 Γύρις, εως, ἡ, pollen, *fleur de farine.* Acc. sing. γύριν, 332.

92 Γυρός, ά, όν, curvus, *courbe*; subst. gyrus, *tour.* Acc. sing. masc. γυρόν, 387.

93 Γύψ, πός, ὁ, vultur, *vautour*, 379.

94 Γύψος, ου, ἡ, gypsum, *plâtre*, *gypse.* Gen. sing. γύψου, 313.

95 Γωλεά, ῶν, τά, speluncæ, *grottes*; lustra, *cavernes.* Acc. pl. γωλεά, 192.

96 Γωνία, ας, ἡ, angulus, *angle.* Dat. sing. γωνίᾳ, 189. Gall. *coin.* H. polygonius, πολυγώνιος. π, 152. pentagonus, πεντάγωνος. π, 68. diagonalis, διαγώνιος, ου. δ, 67, etc.

97 Γωριάω, subsanno, are, *se moquer*; irrideo, ēre, *railler.* Nom. sing. masc. part. præs. γωριάων, 14.

Δ

1 Δαγύς, ῦδος, ὁ, crystallus, *crystal*; glacies, *glace*, 219.

2 Δαήρ, έρος, ὁ, levir, *beau-frère*, frater mariti. Nom. pl. δαέρες, 357.

3 Δαίδαλος, λη, λον, artificiosus, *ingénieux*, *fait avec art.* Dædalus, *Dédale.* Nom. pl. neut. δαίδαλα, 468.

4 Δαίμων, ονος, ὁ καὶ ἡ, Deus, *Dieu*; genius, *génie*; dæmon, *démon.* Acc. dual. δαίμονε, 457.

5 Δαίω, σω, κα, disco, ĕre, *apprendre*; epulum præbeo, ēre, *donner un repas*; distribuo, ĕre, *distribuer*; uro, ĕre, *brûler.* Nom. sing. masc. aor. 2. part. δαείς, 93. Acc. pl. masc. aor. 1. part. med. δαισαμένους, 610. Tertia pers. præs. ind. δαίει, 297. Aor. 2. ἔδαον, Lib. III, Cap. 5. pass. ἐδάην, part. δαείς, edoctus. Aliquandò perdit ι ante σ; fut. 1. med. δάσομαι; perf. pass. δέδασμαι, etc. Aor. 1. med. part. δαισάμενος; perf. med,

δέδηα, Lib. III. Cap. 5. Ab inus. δαέω est fut. 1. δαήσω, perf. δεδάηκα.

6 Δάκνω, δήξω, ηχα, mordeo, ĕre, *mordre.* Tertia pers. sing. præs. ind. δάκνει, 534. Sumit temp. à δήκω, aor. 2. ἔδακον, Lib. III. Cap. 5.

7 Δάκρυ, ύος, τό, lacryma, *larme.* Acc. pl. δάκρυα, 7. dicitur et δάκρυμα, ατος, τό.

8 Δάκτυλος, ου, ὁ, digitus, *doigt*; dactylus, *datte*; *dactyle.* ῥοδοδάκτυλος, roseos digitos habens, *aux doigts de rose*, Auroræ epithetum, 191. Vide ρ, 37.

9 Δαμάω, άσω, domo, are, *dompter.* Nom. s. masc. aor. 1. part. pass. δμηθείς, 163. perf. δέδμηκα, sync. pro δεδάμηκα: sic pass. perf. δέδμημαι; aor. 1. ἐδμήθην; part. δμηθείς, aor. 2. pass. ἐδάμην; part. δαμείς. H. adamas, ἀδάμας, αντος, ὁ. admetus, ἀδμητος, ου, ὁ, indomitus. α, 1.

10 Δανάη, ης, ἡ, laurus Alexandrina, *laurier d'Alexandrie*; Danaë, *Danaé.* Dat. s. δανάῃ, 456.

11 Δάνος, εος, τό, donum, *don*; mutuum, *prêt*, 160.

12 Δαπανάω, ήσω, ηκα, consumo, ĕre, *consumer*; impendo, ĕre, *dépenser.* Nom. sing. masc. præs. part. δαπανάων, circumfl. δαπανῶν, 382.

13 Δάπεδον, ου, τό, pavimentum, *pavé*; solum, *sol*, *terre.* Dat. sing. δαπέδῳ, 377.

14 Δάπτω, ψω, voro, are, *dévorer*; dilanio, are, *déchirer.* Tertia pers. pl. præs. ind. δάπτουσι, 574. H. daps, dapis.

15 Δαρθάνω, ήσω, ηκα, dormio, ire, *dormir.* Tertia pers. sing. præs. ind. δαρθάνει, 165. Sumit temp. ab inus. δαρθέω, aor. 2. ἔδαρθον, Lib. III. Cap. 8. et per metathesim, ἔδραθον.

16 Δασπλής, ῆτος, ὁ, malorum plenus, *plein de maux*; atrox, *atroce*, 294.

17 Δασύς, εῖα, ύ; έος, densus, *dense*; villosus, *velu.* Gen. sing. masc. δασέος, 513.

18 Δατισμός, οῦ, ὁ, repetitio odiosa, *répétition ennuyeuse*, 472. à quodam, cui nomen Datis.

19 Δαῦκος, ου, ὁ, audax, *hardi;* daucus, *carotte*, 19.

20 Δάφνη, ης, ἡ, laurus, *laurier;* Daphne, *Daphné*. Dat. pl. δάφναις, 102.

21 Δαψιλής, έος, ὁ καὶ ἡ, dapsilis, *libéral;* copiosus, *abondant*. Acc. sing. neut. δαψιλές, 142.

22 Δέ, autem, *mais;* verò, *or;* porrò, *de plus*, 6., etc.

23 Δείδω, σω, κα, timeo, ĕre; metuo, ĕre, *craindre*. Nom. pl. masc. aor. 1. part. act. δείσαντες, 110. perf. med. δέδοικα, pro δέδοιδα. Ion. δέδια, imperat. δείδιθι et δέδιθι, q. à verbo in μι.

24 Δείκηλον, ου, τό, simulacrum, *simulacre*. Nom. pl. δείκηλα, 345.

25 Δείκνυμι, et δεικνύω, δείξω, δέδειχα, tanquàm à δείκω, ostendo, ĕre; monstro, are, *montrer*; indico, are, *indiquer*. Tertia pers. sing. præs. ind. δέδειχε, cum ν par. δέδειχεν, 348. H. paradigma, παράδειγμα, ατος, τό, exemplum. π, 20.

26 Δείλη, ης, ἡ, pomeridianum tempus, *l'après-midi*. Dat. sing. δείλῃ, 566.

27 Δειλός, λή, λόν, timidus, *timide*; ignavus, *lâche*. Dat. pl. masc. δειλοῖς, 601.

28 Δεῖνα, quidam, *quelqu'un, on*. Dat. pl. δεῖνι, 605. Lib. II. Cap. 8.

29 Δεινός, ή, όν, terribilis, *terrible*; vehemens, *véhément*; dirus, *cruel*; solers, *habile*. Dat. sing. masc. δεινῷ, 411.

30 Δεῖπνον, ου, τό, cœna, *souper*; cibus, *aliment*, *repas*. Dat. sing. δείπνῳ, 495.

31 Δεῖσα, ης, ἡ, humor, *humeur*; fetor, *infection*, 181.

32 Δέκα, decem, *dix*, 488. Hinc Δ, 10. Lib. I. Cap. 10. decas, δεκάς, άδος, ἡ. decalogus. λ, 48.

33 Δέλεαρ, ατος, τό, esca, *nourriture*; illecebræ, *attraits*, *appât*. Acc. sing. δέλεαρ, 364.

34 Δέλετρον, ου, τό, lanterna, *lanterne*; fax, *flambeau*. Dat. sing. δελέτρῳ, 335.

35 Δέλτα, triangulum, *triangle*; forma triangularis, *forme triangulaire*, 313. à figurâ litteræ Δ, cujus nomen est.

36 Δέλφαξ, κος, ὁ καὶ ἡ, porcellus, a, *jeune porc*. Acc. sing. δέλφακα, 330.

37 Δελφίν et φίς, ῖνος, ὁ, delphin, *dauphin*, piscis. Nom. pl. δελφῖνες, 217.

38 Δελφύς, ύος, ἡ, uterus, *ventre*. Acc. sing. δελφύα, 501. quasi hinc esset ἀδελφός, suprà : α, 1. collect.

39 Δέμας, τό, indecl. corpus, *corps*; instar, *à l'instar*. Gen. 478. 570.

40 Δέμνιον, ου, τό, lectus, *lit*; stratum, *couverture*. Acc. pl. δέμνια, 609.

41 Δέμω, μῶ, μηκα, ædifico, are, *bâtir*; extruo, ĕre, *construire*. Tertia pers. sing. perf. ind. pass. δέδμηται, 467. perf. δεδέμηκα, sync. δέδμηκα, etc. Tempora parùm usitata, quia similia temporibus verbi δαμάω, suprà; aor. 1. ἔδειμα; perf. med. δέδομα, Lib. III. Cap. 5. H. domus, δόμος, ου, ὁ; et δῶμα, ατος, τό.

42 Δένδρον, ου, τό, arbor, *arbre*. Nom. pl. δένδρα, ante voc. δένδρ', 372.

43 Δέννος, ου, ὁ, contumelia, *outrage*; probrum, *opprobre*. Acc. sing. δέννον, 18.

44 Δεξιά, ᾶς, ἡ, dextera, *main droite*. Dat. sing. δεξιᾷ, 415.

45 Δέπας, ατος, τό, patera, *coupe*; poculum, *gobelet*. Acc. sing. δέπας, 61.

46 Δέρας, et δέρμα, ατος, τό, pellis, *peau*; corium, *cuir*. Acc. pl. δέρατα, δέραα, δέρα, 56. H. epidermis, ἐπιδερμίς, ἡ. ε, 110.

47 Δέρη, et δειρή, ῆς, ἡ, cervix, collum, *cou*. Acc. sing. δειρήν, 526.

48 Δέρκω, ξω, χα, video, ēre, *voir*; intueor, ēri, *regarder*. Tertia pers. sing. aor. 1. subj. δέρξῃ, 213. per

metath. fut. 2. δρακῶ, aor. 2. ἔδρακον, perf. med. δέδροκα, pro δέδορκα, etc.

49 Δέσιος, ου, ὁ, Junius mensis, *le mois de Juin*. Acc. sing. δέσιῳ, 500.

50 Δεσπόζω, σω, dominor, ari, *dominer*, *regner*. Tertia pers. sing. præs. imper. act. δεσποζέτω, 437. δεσπότης, οῦ, ὁ, dominus. H. despoticus, δεσποτικός, οῦ, ὁ.

51 Δεῦκος, εος, ους, τό, dulcedo, *douceur*. Acc. sing. δεῦκος, 285.

52 Δεῦρο, adv. in sing. hùc, *ici*; adesdum, *viens ici*. in plur. δεῦτε, adeste, venite, *venez*, 169.

53 Δεύτερος, ρα, ρον, secundus, *second*, *deuxième*. Acc. sing. masc. δεύτερον, 152. H. Deuteronomus, δευτερονόμος, ου. ν, 46.

54 Δεύω, σω, κα, irrigo, are, *arroser*; imbuo, ĕre, *abreuver*, *tremper*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔδευσε, cum ν parag. ἔδευσεν, 317.

55 Δέφω, ψω, φα, excorio, are, *écorcher*; emollio, ire, *amollir*. Tertia pers. sing. præs. ind. δέφει, 330.

56 Δέχομαι, ξομαι, capio, ĕre, *prendre*; accipio, ĕre; recipio, ĕre; suscipio, ĕre, *recevoir*. Tertia pers. sing. plusq. perf. pass. ἐδέδεκτο, sync. ἔδεκτο, 151. sustineo, ēre, *soutenir*; exspecto, are, *attendre*. Prima pers. sing. plusq. perf. pass. ἐδέδεγμην, sync. ἔδεγμην, 207. perf. pass. δέδεγμαι, δέδεξαι, δέδεκται, Lib. III. Cap. 4. plusq. perf. ἐδέδεγμην, ξο, κτο, sync. ἔδεκτο. perf. med. δέδοκα, aor. 1. ind. ἐδεξάμην; subj. δέξωμαι; inf. δεξασθαι. H. synecdoche, συνεκδοχή, ῆς, ἡ. σ, 204. ε, 47. xenodochium, ξενοδοχεῖον, ου, τό. ξ, 3. pandectæ, πανδέκται, ων. π, 30.

57 Δέω, έσω et ήσω, εκα et ηκα, ligo, are; alligo, are; vincio, ire, *lier*. Prima pers. sing. aor. 1. opt. med. δησαίμην, 433. absum, abesse, *être absent*; abest ut, *il s'en faut que*; opus habeo, ēre, *avoir besoin*; indigeo, ēre, *manquer de*; precor, ari, *prier*. Tertia

pers. pl. imperf. med. ἐδέοντο, 517. H. impers. δεῖ, oportet, *il faut*, 416. aor. 1. ἔδησα; imperat. δῆσον; partic. δήσας. Pass. perf. δέδεμαι, ligatus, vinctus fui, f. 1. δεθήσομαι; aor. 1. ἐδέθην. H. diadema, διάδημα, ατος, τό. δ, 67.

58 Δή, sanè, *certes*; profectò, *sans doute*; equidem, *en vérité*, 311.

59 Δηλέω, ήσω, ηκα, lædo, ĕre, *blesser*; deludo, ĕre, *tromper*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐδήλησε. Ion. sine augm. δήλησε, 80.

60 Δῆλος, η, ον, manifestus, *manifeste*; perspicuus, *apparent*; cum addito ἀρι, (α, 292) fit ἀρίδηλος, permanifestus, 13.

61 Δῆμος, ου, ὁ, populus, *peuple*; plebs, *populace*. Acc. pl. δημούς, 336. H. epidemicus, ἐπιδημικός, οῦ, ὁ. ε, 110. democratia, δημοκρατία, ας, ἡ. κ, 285. Demosthenes. σ, 43. Democritus. κ, 301. Demodocus. δ, 102.

62 Δημός, ου, ὁ, adeps, pinguedo, *graisse*. Acc. sing. δημόν, 329.

63 Δήν, diù, *long-temps*; pridem, *depuis long-temps*, 211. 573.

64 Δῆνος, εος, τό, consilium, *conseil*. Acc. s. δῆνος, 29.

65 Δῆρις, εως, ἡ, contentio, *contention*; rixa, *dispute*; pugna, *combat*, 435.

66 Δήω, invenio, ire, *trouver*. Dat. sing. fem. præs. part. δηομένη, 137.

67 Διά, præp. cum gen. per, *par*; ob, propter, *à cause*; ex, *de*; cum, *avec*; post, *après*; ad, pro, *à*, *pour*; in, *en*; inter, *entre*. cum acc. propter, per, in, contra, *contre*, inter, 65, etc. Præterea in compositione significat divisionem, discrimen, motum: aliquando auget, aliquando minuit significationem.

68 Διάδεσμα, ατος, τό, malva hortensis, *mauve de jardin*, 462.

69 Διάζομαι, ordior, iri, *ourdir*; texo, ĕre, *tisser*; stamini addo, ĕre quod deest. Tertia pers. sing. imperf. ἐδιάζετο, Ion. sine aug. διάζετο, 484.

70 Διαίνω, ανῶ, madefacio, ĕre, *mouiller*; humecto, are, *humecter*. Acc. pl. fem. præs. part. pass. διαινομένας, 257.

71 Δίαιτα, ης, ἡ, vitæ institutum, *genre de vie*; diæta, *diète*, 201.

72 Διαμπάξ, utrinque, *de tout côté*; in totum, *en tout*, 326.

73 Διαττάω, ήσω, percribro, are, *cribler*. Tertia pers. sing. præs. ind. διαττάει, circumfl. διαττᾷ, 449.

74 Διδάσκω, ξω, χα, doceo, ēre, *enseigner*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐδίδαξε; Ion. sine augm. δίδαξε, cum ν parag. δίδαξεν, 607. Sumit temp. quasi à διδάκω, aor. 1. pass. ἐδιδάχθην. H. διδάσκαλος, ου, ὁ, magister; didascalicus, διδασκαλικός; didacticus, διδακτικός, οῦ, ὁ.

75 Δίδυμος, ου, ὁ καὶ ἡ, geminus, *jumeau*; didymus, *double*. Nom. pl. masc. δίδυμοι, 603.

76 Δίδωμι, δώσω, δέδωκα, do, dare, *donner*. Secunda pers. sing. aor. 2. imper. tertiæ conj. in μι, δός, 153. reddo, ĕre, *rendre*. Tertia pers. pl. præs. opt. διδοῖντο, 307. nom. dual masc. aor. 2. part. δόντε, 343. Tertia pers. sing. aor. 2. ind. ἔδω, 493. Tertia pers. sing. præs. ind. δίδωσι, 604. Ab inus. δόω, aor. 2. imperat. δός, irregulare, et more verborum in μι, 1. conj. pro δῶθι; subj. δῶ; infin. δοῦναι; part. præs. διδούς; aor. 1. ind. ἔδωκα, Lib. III. Cap. 4. Pass. præs. ind. δίδομαι; inf. δίδοσθαι; perf. ind. δέδομαι; fut. 1. δοθήσομαι; aor. 1. ἐδόθην; subj. δοθῶ; inf. δοθῆναι, Lib. III. Cap. 9. imperf. mixtum, ἐδίδουν, ους, ου, etc. H. dosis, δόσις, εως, ἡ. antidotum, ἀντίδοτον. α, 242. anecdotum, ἀνέκδοτον, ου, τό. α, 1. ε, 47. non editum, etc.

77 Δίζω, σω, κα, quæro, ĕre, *chercher*; investigo, are, *tâcher de découvrir*. Tertia pers. sing. præs. indic. δίζει, 539.

78 Δίκελλα, ης, ἡ, ligo, *hoyau*; bidens, *fourche*. Dat. sing. δικέλλῃ, 326.

79 Δίκη, ης, ἡ, justitia, *justice*; jus, *droit*; dica, *procès*. Acc. sing. δίκην, 362. H. syndicus, σύνδικος, ου, ὁ. σ, 204.

80 Δίκταμνον, ου, τό, dictamnum, *dictame*, herba. Dat. sing. δικτάμνῳ, 542.

81 Δίκτυον, ου, τό, rete, *rets*. Nom. pl. δίκτυα, 236.

82 Δίκω, jacio, ĕre, *jeter*. Tertia pers. sing. præs. ind. δίκει, 523.

83 Δίνη, ης, ἡ, vortex, *tourbillon*; gurges, *gouffre*. Dat. pl. δίναις, 208.

84 Διόνυσος, ου, ὁ, Bacchus, *Bacchus*. Dat. sing. Διονύσῳ, 454. H. nomen propr. Dionysius, Διονύσιος, ου, ὁ.

85 Διπλόος, όη, όον, duplex, *double*; duplus, *deux fois autant*. Dat. sing. masc. absque contr. διπλόῳ, 522. contr. διπλοῦς, λῆ, λοῦν. πλόος est terminatio ut Lat. plex, duplex, simplex, etc. quarè hoc videtur compos. ex δις, quod sequitur; et ἁπλόος, suprà, ex α, 1. privat. H. diploma, δίπλωμα, ατος, τό. diploïs, διπλοΐς, ΐδος, ἡ. anadiplosis, ἀναδίπλωσις, εως, ἡ. α, 223.

86 Δίς, bis, *deux fois*, 114. H. dissyllabus, λ, 18.

87 Δίσκος, ου, ὁ, discus, *disque, plat*; orbis, *assiette*. Dat. pl. δίσκοις, 496.

88 Διστάζω, σω, κα, et ξω, χα, dubito, are, *douter, hésiter*. Acc. sing. masc. præs. part. διστάζοντα, 268.

89 Διφάω, άσω et ήσω, palpo, are, *toucher*, *tâter*; palpando quæro, ĕre, *chercher par le tact*. Tertia pers. sing. imperf. ἐδίφαε, circumfl. ἐδίφα, 194.

90 Διφθέρα, ας, ἡ, pellis, *peau*; diphthera, *fourrure*. Nom. sing. διφθέρα, ante voc. seq. διφθέρ', 534.

91 Δίφρος, ου, ὁ, sella aurigæ in curru, *le siége du conducteur d'un char*; bigæ, *char à deux chevaux*. Acc. sing. δίφρον, 587.

92 Δίψα, ης, ἡ, sitis, *soif.* Acc. sing. δίψαν, 370.

93 Δίω, σω, κα, expello, ĕre, *chasser*; curro, ĕre, *courir*; metuo, ĕre, *craindre.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. δίσας, σ geminato δίσσας, adjunctâ præp. ἀποδίσσας, 378. Tertia pers. sing. perf. ind. δέδικε, 388.

94 Διώκω, ξω, χα, persequor, qui, *poursuivre.* Fut. 1. inf. act. διώξειν, 81. In pass. persecutionem patior, perf. pass. δεδίωγμαι.

95 Διωλύγιος, ου, ὁ καὶ ἡ, magnus, *grand*; enormis, *énorme.* Acc. sing. masc. διωλύγιον, 377.

96 Δνοπαλίζω, agito, are, *agiter*; excutio, ĕre manibus, *secouer.* Præs. inf. δνοπαλίζειν, 478.

97 Δνόφος, ου, ὁ, tenebræ, *ténèbres*; caligo, *obscurité.* Acc. sing. δνόφον, 425.

98 Δόδρα, ας, ἡ, potio, *potion*, 96. q. à Latino dodrans.

99 Δοθιήν, ῆνος, ὁ, furunculus, *clou*; tumor, *tumeur*, 83.

100 Δοιδύξ, ύκος, ὁ, cochlear, *cuiller*; pistillum, *pilon.* Dat. sing. δοιδύκι, 275.

101 Δοκάζω, σω, κα; vel δοκάω, ήσω, ηκα, observo, are, *observer*; exspecto, are, *attendre.* Tertia pers. sing. imperf. ἐδόκαζε, cum ν parag. ἐδόκαζεν, 390. Tertia pers. sing. præs. ind. δοκάζει, 436.

102 Δοκέω, ήσω et δόξω, videor, ēri, *sembler*; puto, are, *penser*; probo, are, *approuver.* Tertia pers. sing. præs. ind. δοκέει, 159. Sumit à δόκω alterum fut. 1. δόξω, perf. pass. δέδογμαι. H. δόξα, ης, ἡ, opinio, gloria. dogma, δόγμα, ατος, τό. paradoxum, παράδοξον, ου, τό. π, 20. Eudoxia, εὐδοξία, ας, ἡ, ε, 180, etc.

103 Δοκός, οῦ, ἡ, trabs, *poutre*; tignum, *soliveau.* Acc. sing. δοκόν, 135.

104 Δολιχός, οῦ, ὁ, longus, *long*; prolixus, *étendu.* Acc. sing. fem. δολιχήν, 427.

105 Δόλος, ου, ὁ, dolus, *ruse*; fraus, *fraude*, 190.

106 Δόναξ, κος, ὁ, arundo, *roseau*; sagitta, *flèche*, 530.

107 Δονέω, ήσω, agito, are, *agiter*; concutio, ĕre, *secouer*. Tertia pers. pl. imperf. pass. ἐδονέοντο, Ion. sine aug. δονέοντο, 439.

108 Δόρξ, κός, ἡ, caprea, *chevreuil*; dama, *daim*. Acc. sing. δόρκα, ante voc. δόρκ', 573.

109 Δόρπον, ου, τό, cœna, *souper*. Dat. sing. δόρπῳ, 119.

110 Δόρυ, δόρατος, τό, hasta, *pique*; lignum, *bois*. Dat. sing. δούρι, ante voc. δούρ', 584. Casus obliqui sunt quasi à δόρας: fiunt etiam per ου et sync. gen. δουρός, δουρί, etc.

111 Δοῦλος, ου, ὁ, servus: δούλη, ης, ἡ, serva, *esclave*, 155. H. dulia, δουλεία, servitus; hyperdulia, ὑπερδουλεία, ας, ἡ. υ, 16.

112 Δοῦπος, ου, ὁ, sonitus, *bruit*; fragor, *fracas*, 568.

113 Δόχμος, ου, ὁ, obliquus, *oblique*; flexus, *courbé*, 121.

114 Δράκων, οντος, ὁ, draco, *dragon*. Nom. pl. δράκοντες, 342.

115 Δράσσω et ττω, ξω, apprehendo, ĕre, *prendre*; arripio, ĕre, *saisir*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. med. δραξάμενος, 116.

116 Δκαχμή, ῆς, ἡ, drachma, *dragme*; novem oboli. Acc. sing. δραχμήν, 392. Est monetæ et ponderis nomen. H. didrachma. δ, 86.

117 Δράω, άσω, facio, ĕre, *faire*; ago, ĕre, *agir*; fugio, ĕre, *fuir*. Tertia pers. pl. aor. 1. ind. ἔδρασαν, 48. H. drama, δρᾶμα, ατος, τό. dramaticus, δραματικός, οῦ. Adrastus, ἄδραςος, ου, ὁ, intrepidus, non fugiens, α, 1.

118 Δρέπω, ψω, decerpo, ĕre, *cueillir*; colligo, ĕre, *rassembler*. Gen. sing. masc. fut. 1. part. δρέψοντος, 375.

119 Δρῖλος, ου, ὁ, lumbricus, *lumbric*; vermis, *vers*, 75.

120 Δριμύς, εῖα, ύ; εος, amarus, *amer*; acri gustu, *aigre*. Acc. pl. masc. δρίμεας, contr. δριμεῖς, 505.

121 Δρόσος, ου, ἡ, ros, *la rosée*. Acc. sing. δρόσον, 238.

122 Δρύπτω, ψω, φα, lacero, are, *déchirer*; lanio, are,

mettre en pièces. Tertia pers. sing. præs. ind. δρύπτει, 382.

123 Δρῦς, δρυός, ἡ, quercus, *chêne ;* robur, *rouvre.* Dat. pl. δρυσί, 102. H. Dryas, Hamadryas, δρυάς, ἁμαδρυάς, άδος, ἡ. α, 181. Druidæ, δρυΐδαι, ῶν, οἱ.

124 Δύη, ης, ἡ, infortunium, *infortune.* Acc. sing. δύην, 605.

125 Δύναμαι, σαι, ται, verbum med. et pass. in μι, 2. conjug. ab inus. δυνάω, possum, sse, *pouvoir ;* valeo, ēre, *valoir ;* æstimor, ari, *être estimé.* Tertia pers. sing. imperf. ἐδύνατο, Ion. sine aug. δύνατο, 126. Fut. 1. med. δυνήσομαι ; aor. 1. pass. ἐδυνήθην. H. δυνάστης, ου, ὁ, dominus. dynastia, δυναστεία, ας, ἡ.

126 Δύνω, δύσω, κα, subeo, ire, *subir, aller dessous.* Tertia pers. sing. imperf. ἔδυ, 568, 614. ingredior, ĕdi, *entrer*, induo, ĕre, *revêtir*, etc. Sumit temp. ab inus. δύω : à δῦμι, imperf. et aor. 2. ἔδυν, part. δύς. Compos. ἐκδύνω vel ἐξαναδύω, emergo, ĕre, *sortir*, suprà egredior, di, *s'élever au-dessus.* Acc. sing masc. aor. 2. part. ἐξαναδύντα, comp. ex præp. ἐκ et ἀνά, 414. ε, 47. α, 223. H. adytum, ἄδυτον, ου, τό. α, 1.

127 Δύο, Att. δυω, duo, *deux*, omnis generis et casûs, 592. Item, genit. dual. δυοῖν, et fem. δυεῖν ; et dat. pl. omnis generis δυσί, ut in 5. declin.

128 Δύς, in compos. ægrè, *avec peine ;* malè, *mal ;* difficulter, *difficilement ;* infeliciter, *malheureusement ;* sic in versu 520, δυσπάριδος, gen. sing. significat *du malheureux Pâris ;* et in, non, ut α priv.

129 Δῶρον, ου, τό, donum, *don ;* munus, *présent.* Gen. pl. δώρων, 604. H. Theodorus, Dorotheus, θεόδωρος. θ, 18. Pandora, πανδώρα. π, 30., etc.

E

1 Ἐάν, si, *si*, 307. sæpè est particula potentialis.
2 Ἔαρ, ἔαρος; contr. ἦρ, ἦρος, τό, ver, *printemps*. Gen. sing. ἔαρος, 600.
3 Ἐάω, ἐάσω, εἴακα, sino, ĕre, *laisser*; permitto, ĕre, *permettre*. 2. pers. sing. aor. 1. ind. ἔασας, Poët. σ geminato, ἔασσας, 188. Lib. III. Cap. 6.
4 Ἔβελος, et νος, ου, ἡ, ebenus, *ébène*. Gen. sing. ἐβέλου, 511.
5 Ἐβίσκος, et ἰβίσκος, ου, ὁ, malva sylvestris, *mauve sauvage*; hibiscum, *guimauve*, 462.
6 Ἐγγύη, ης, ἡ, sponsio, *promesse*; fidejussio, *caution*. Dat. sing. ἐγγύῃ, 518.
7 Ἐγγύς, propè, *proche*; ferè, *presque*. Gen. 168.
8 Ἐγείρω, ερῶ, ερκα, experge facio, ĕre, *éveiller*; suscito, are, *susciter*; excito, are, *exciter*; levo, are, *élever*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. pass. ἐγερθείς, 24. perf. Att. ἐγήγερκα. aor. 1. ἤγειρα, Lib. III. Cap. 5. pass. ἠγέρθην; part. ἐγερθείς.
9 Ἔγκατα, ων, τά, viscera, *entrailles*; intestina, *intestins*. Acc. pl. ἔγκατα, 119.
10 Ἐγκισσάω, concipio, ĕre utero, *concevoir*; prægnans sum, esse, *être enceinte*. Acc. sing. fem. præs. part. ἐγκισσάουσαν, circumfl. ἐγκισσῶσαν, 501.
11 Ἐγκώμιον, ου, τό, encomium, *éloge*; laus, *louange*. Acc. pl. ἐγκώμια, 504.
12 Ἐγρηγορέω, ήσω, ηκα, vigilo, are, *veiller*. Nom. plur. præs. part. γρηγορέοντες, 417. et γρηγορέω: undè Gregorius, Γρηγόριος, ου, ὁ.
13 Ἔγχελυς, υος, ἡ, anguilla, *anguille*. Nom. pl. ἐγχέλυες, 217.
14 Ἔγχος, εος, ους, τό, hasta, *lance*, 353.
15 Ἐγώ, ἐμοῦ, et μοῦ, ego, *je*, *moi*; mei, *de moi*. Dat. sing. μοί, 153. Nom. sing. ἐγώ, 430, Lib. II. Cap. 8.

16 Ἔδνα, ων, τά, dos, *dot*, quam dat sponsus, 519.

17 Ἔδω, edo, ĕre, *manger*. Prima pers. sing. fut. 2. med. ἐδοῦμαι, 161. Sumit temp. ab inus. ἐδόω, præt. Att. ἐδήδοκα, pass. ἐδήδομαι et irreg. ἐδήδεσμαι, perf. med. ἦδα, Att. ἔδηδα, fut. 2. med. ἐδοῦμαι : et irreg. ἔδομαι.

18 Ἕζομαι, sedeo, ēre, *s'asseoir*. Tertia pers. sing. imperf. εἵζετο, 440. fut. 1. ἕσομαι; fut. 2. ἑδοῦμαι, Lib. III. Cap. 4. spiritu differt à præc. Aug. ει imperf. εἱζόμην. Verbum hoc non tam est Radix, quam vox media ab ἕζω, colloco, sedere facio : ex R. ἕω, pono. H. cathedra, καθέδρα, ας, ἡ. κ, 74. synedrium, συνέδριον, ου, τό. σ, 204.

19 Ἔθειρα, ας, ἡ, coma, *cheveux*; cæsaries, *chevelure*, 342.

20 Ἐθέλω et θέλω, ήσω, ηκα, volo, velle, *vouloir*. Tertia pers. pl. præs. ind. ἐθέλουσι, 590. Temp. ab inus. θελέω. H. Monothelitæ, Μονοθελῖται, ῶν, οἱ. μ, 150.

21 Ἔθνος, εος, τό, gens, *peuple*; natio, *nation*. Nom. pl. ἔθνεα, 565. H. Ethnici, ἐθνικοί, ῶν, οἱ.

22 Ἔθος, εος, τό, mos, *coutume*; consuetudo, *habitude*. Acc. sing. ἔθος, 261.

23 Εἰ, si, an, utrùm, *si*, 133.

24 Εἶα, eia, *courage*, *allons*. Adv. hortandi, 171.

25 Εἴα, ας, ἡ, herba, *herbe*; gramen, *gazon*. Acc. sing. εἴαν, 487.

26 Εἰαμενή, ῆς, ἡ, pratum, *prairie*; locus irriguus, *lieu arrosé*. Dat. sing. εἰαμενῇ, 487.

27 Εἴδω, video, ēre, *voir*; scio, ire, *savoir*. Tertia pers. sing. aor. 2. ἴδε, cum ν parag. ἴδεν, 2. Tertia pers. pl. ejusd. aor. 2. cum augm. ει, εἶδον, 265. aor. 2. εἶδον, et ἴδον, med. fut. 1. εἴσομαι, et ἴσομαι, aor. 1. εἰσάμην, Att. ἐεισάμην, perf. οἶδα, 2. pers. οἶδας et οἶδασθα, et sync. οἶσθα. H. idolum, εἴδωλον, ου, τό. idea, ἰδέα, ας, ἡ. εἶδος, εος, τό, species : dim. idyllium,

εἰδύλλιον, ου, τό. sphæroïdes, σφαιροειδής, έος, ὁ καὶ ἡ, habens speciem, figuram sphæræ, etc.

28 Εἶθαρ, statìm, *aussitôt*; confestìm, *sur-le-champ*, 424.

29 Εἰκῆ, temerè, *témérairement*; casu, *par hasard*; frustrà, *en vain*; sine causâ, *sans raison*, 252.

30 Εἴκοσι, viginti, *vingt*, 114.

31 Εἴκω, ξω, similis sum, esse, *ressembler*; par sum, esse, *convenir*; cedo, ĕre, *céder*. Nom. sing. masc. perf. med. part. ἐοικώς, 107. Tertia pers. sing. præs. ind. εἴκει, 324. perf. med. irreg. ἔοικα; part. ἐοικώς. H. icon, εἰκών, όνος, ἡ.

32 Εἰλαπίνη, ης, ἡ, convivium, *festin*; epulum, *repas*. Acc. sing. εἰλαπίνην, 364.

33 Εἰλείθυια, ας, ἡ, Ilithya, Lucina, *Lucine*, 501.

34 Εἰλέω, ήσω, ηκα, coarcto, are, *resserrer*; concludo, ĕre, *enfermer*. Nom. sing. masc. præs. part. pass. εἰλεόμενος, circumfl. εἰλούμενος, 582.

35 Εἰλέω, ήσω, ηκα, volvo, ĕre, *rouler*; verso, are, *tourner*. Præs. inf. pass. εἰλέεσθαι, circumfl. εἰλεῖσθαι, 195. ἑλικός, volubilis. H. Helice, ἑλική, ης, ἡ, Ursa major.

36 Εἵλως, ωτος, ὁ, servus, *esclave*; Helos, *Ilote*. Nom. pl. εἵλωτες, 555. Apud Lacedæmones, ab Helotis captis.

37 Εἰνάτειρ, et εἰνάτηρ, ηρος et ερος, ἡ, fratria, *belle-sœur*; uxor fratris, *l'épouse du frère*. Acc. sing. εἰνάτηρα, 357.

38 Εἴργω, ξω, χα, prohibeo, ēre, *défendre*; excludo, ĕre, *exclure*. Tertia pers. sing. præs. ind. εἴργει, 553.

39 Εἵργω, ξω, χα, includo, ĕre, *renfermer*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. εἷρξε, cum ν parag. εἷρξεν, 111.

40 Εἰρήνη, ης, ἡ, pax, *paix*. Gen. sing. εἰρήνης, 471.

41 Εἶρος, εος, τό, lana, *laine*. Dat. sing. εἴρει, 195.

42 Εἴρω, ἐρῶ, εἴρηκα, necto, ĕre, *nouer*; dico, ĕre, *parler*. Dat. sing. masc. præs. part. pass. εἰρομένῳ, 350.

Tertia pers. sing. perf. ind. act. εἴρηκε, 172. Perf. est à Poët. εἰρέω, vel à ῥέω, ut dicemus suo loco.

43 Εἴρων, ωνος, ὁ, dissimulator, *qui use de dissimulation, d'ironie*, 147. H. ironia, εἰρωνεία, ας, ἡ.

44 Εἷς, μία, ἕν. Gen. ἑνός, μιᾶς; unus, a, um, *un, une*; quidam, *quelqu'un*, 251. Nom. sing. fem. μία, 357. 504. fem. Poët. ἴα. Hinc I. notat unum. ἕνδεκα, undecim. H. Hendecasyllabus.

45 Εἰς et ἐς, in, *dans*; ad, *à*; intra, *entre*; erga, *envers*; contra, adversùs, *contre*. Acc. 425. 80. etc. In comp. in, ad, ex.

46 Εἶτα, posteà, *ensuite*, 332. 432.

47 Ἐκ et ἐξ, è, ex, de, *de*; à, ab, *par*. Gen. 89. ἐξ, ante vocalem. ἔξω, foràs. H. exoticus, ἐξωτικός, οῦ.

48 Ἑκάς, procul, *loin*; eminùs, *de loin*, 197.

49 Ἕκαστος, η, ον, quisque, *chacun*; singuli, *chacun en particulier*. Dat. sing. m. ἑκάστῳ, 172.

50 Ἑκάτερος, α, ον, uterque, *l'un et l'autre*; alteruter, *l'un ou l'autre*. Nom. sing. fem. ἑκατέρα, 76.

51 Ἑκατόν, centum, *cent*, 264. Cùm spiritus olim scriberetur per H, hæc erat prima hujus vocis littera, unde H significat centum. Hinc hecatombe, ἑκατόμβη, ης, ἡ. 6, 87.

52 Ἐκεῖνος, Poët. κεῖνος, νη, νον, ille, a, ud, *celui-là, celle-là, cela*. Nom. pl. masc. κεῖνοι, 47.

53 Ἕκηλος, ου, ὁ καὶ ἡ, quietus, *tranquille*; mitis, *paisible*. Acc. sing. masc. ἕκηλον, 30.

54 Ἑκυρός, οῦ, ὁ, socer, *beau-père*; ἑκυρά, ᾶς, ἡ, socrus, *belle-mère*. Acc. sing. masc. ἑκυρόν, 356.

55 Ἑκών, όντος, ὁ; ἑκοῦσα, ης, ἡ, volens, *volontaire*; sponte, *de bon gré*. Nom. sing. masc. ἑκών, sponte, 193.

56 Ἐλαία, ας, ἡ, olea, *olivier*; oliva, *olive*. Dat. pl. ἐλαίαις, 458.

57 Ἐλάτη, ης, ἡ, abies, *sapin*, arbor. Gen. sing. ἐλάτης, 510.

58 Ἐλαύνω, άσω, ακα, pello, ĕre, *pousser*; agito, are, *agiter*. Tertia pers. pl. aor. 1. subj. ἐλάσωσι, per tmesim separ. à præp. ἐκ, expulerint, 362. Temp. ab inus. ἐλάω, perf. Att. ἐλήλακα. ἐλαστής, οῦ, ὁ, expulsor. H. elasticus, ἐλαστικός, οῦ, ὁ. elaterium, ἐλατήριον, ου, τό.

59 Ἔλαφος, ου, ὁ καὶ ἡ, cervus, *cerf*; cerva, *biche*. Gen. pl. ἐλάφων, 34.

60 Ἐλαφρός, ὁ καὶ ἡ; ρόν, τό, levis, *léger*; celer, *prompt*. Nom. sing. fem. ἐλαφρός, 69.

61 Ἐλαχύς, εῖα, ύ; έος, parvus, a, um, *petit*. Nom. sing. fem. ἐλαχεῖα, 159. compar. ἐλάσσων, minor: superl. ἐλάχιστος, minimus.

62 Ἔλδομαι, appeto, ĕre, *souhaiter*; cupio, ĕre, *désirer*. Gen. sing. masc. præs. part. med. ἐλδομένου, 367.

63 Ἔλεγος, ου, ὁ, lamentatio, *lamentation*; luctus, *deuil*; elegus, *élégie*. Gen. pl. ἐλέγων, 184. elegia, ἐλεγεία, ας, ἡ.

64 Ἐλέγχω, ξω, χα, reprehendo, ĕre, *reprendre*; arguo, ĕre, *convaincre*. Dat. sing. fem. præs. part. med. aut pass. ἐλεγχομένῃ, 352. H. elenchus, ἔλεγχος, ου, ὁ, argumentum.

65 Ἔλεος, εου, ὁ; et έεος, τό, misericordia, *compassion*. Nom. sing. ἔλεος, 90. ἐλεέω, ήσω, ηκα, misereor, imperat. aor. 1. ἐλέησον, miserere. Innocentius III. sæc. XIII. referens Decret. S. Gregorii Magni, scribit eleeson. Nunc scribitur ab aliis eleyson; ab aliis eleison, illudque i, vel y, more Græcorum recentiorum, pronunciatur breve, licèt η sit semper longum. Sed germana et vetus pronunciatio remansit in eleemosyna, ἐλεημοσύνη, ης, ἡ, misericordia.

66 Ἐλεός, οῦ, ὁ; et όν, τό, mensa coquinaria, *table de cuisine*. Genit. sing. ἐλεοῦ, 143.

67 Ἐλεύθερος, α, ον, liber, *libre*; immunis, *exempt*. Acc.

sing. masc. ἐλεύθερον, 156. H. Eleutherius, Ἐλευθέριος, ου, ὁ. Eleutheropolis, Ἐλευθερόπολις, ἡ. π, 150.

68 Ἐλεφαίρω, et ρομαι, decipio, ĕre, *tromper*; noceo, ēre, *nuire*. Nom. sing. fem. præs. part. med. ἐλεφαιρομένη, 309.

69 Ἐλέφας, αντος, ὁ, elephas, *éléphant*; ebur, *ivoire*. Acc. sing. ἐλέφαντα, 535.

70 Ἕλη, et εἵλη, ης, ἡ, calor ex sole, *chaleur du soleil*. Gen. sing. ἕλης, 296.

71 Ἐλιννύω, et ἐλινύω, quiesco, ĕre, *se reposer*; otior, ari, *étre de loisir*. Tertia pers. sing. imperf. ἠλιννύε. Ion. sine aug. ἐλιννύε, 521.

72 Ἕλινος, ου, ὁ, ramus, *rameau*. Acc. sing. ἕλινον, 300.

73 Ἕλκος, εος, τό, ulcus, *ulcère*; vulnus, *blessure*. Gen. sing. ἕλκεος, contr. ἕλκους, 543.

74 Ἕλκω, ξω, traho, ĕre, *tirer*. Tertia pers. sing. imperf. εἷλκε, 591. Sumit. augm. ει. H. helcium, helciarius.

75 Ἑλλέβορος, ου, ὁ, helleborus, *hellébore*, herba. Dat. sing. ἑλλεβόρῳ, 97.

76 Ἕλλην, ενος, ὁ, Græcus, *Grec*, 202. H. hellenismus, ἑλλενισμός, οῦ, ὁ, hellenistæ, ἑλλενιςαί, ῶν, οἱ. ἑλλενιςί, Græcè.

77 Ἐλλός, οῦ, ὁ, hinnulus, *faon*. Gen. pl. ἐλλῶν, 34.

78 Ἕλμινς, νθος, ἡ, vermis, *ver*; tinea, *teigne*, 75.

79 Ἕλος, εος, τό, palus, udis, *marais*. Acc. sing. ἕλος. 487.

80 Ἐλπίς, ίδος, ἡ, spes, *espérance*, 133.

81 Ἕλωρ, ωρος, τό, captura, *capture*; præda, *proie*. Acc. sing. ἕλωρ, 235.

82 Ἐμέω, έσω, εκα, vomo, ĕre, *vomir*. Nom. sing. masc. præs. part. ἐμέων, circumfl. ἐμῶν, 166. H. emeticus, ἐμετικός, οῦ, ὁ.

83 Ἐμπάζομαι, σομαι, curo, are, *prendre soin*; revereor, eri, *révérer*. Secunda pers. sing. præs. imperat. ἐμπάζου, Ion. ἐμπάζεο, Lib. VI. Cap. 3. regit. gen. 22.

84 Ἔμπας, tamen, *cependant*; prorsùs, *entièrement*, 159.

85 Ἐμπίς, ίδος, ἡ, culex, icis, *moucheron*. Dat. pl. ἐμπίσι, 128.

86 Ἔμπουσα, ης, ἡ, spectrum, *fantôme*. Acc. sing. ἔμπουσαν, 17. quasi in pede uno stans.

87 Ἐν, ἐνί, εἰν, in, *dans*; inter, *entre*; apud, *auprès*; cum, *avec*; ex, *de*; per, *par*. Dat. et acc. 3. 113. In compositione, vide Lib. IV. Cap. 6.

88 Ἐναίρω, αρῶ, αρκα, interficio, ĕre, *tuer*; spolio, are, *dépouiller*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. act. ἤνηρε, Ion. sine augm. ἔνηρε, cum ν parag. ἔνηρεν, 186. aor. 1. act. ἔνηρα, med. ἐνηράμην, Lib. III. Cap. 5.

89 Ἐναργής, έος, ὁ καὶ ἡ, manifestus, *manifeste*; clarus, *clair*. Nom. sing. neut. ἐναργές, 24. quasi ab ἐν et ἀργός.

90 Ἔνδιος, ου, ὁ, meridianus, *du midi*. Gen. sing. masc. ἐνδίου, 221.

91 Ἔνδον, intùs, *en dedans*, 103.

92 Ἐνδυκέως, promptè, *promptement*; accuratè, *soigneusement*, 48.

93 Ἔνδυο, celeriter, *promptement*; facilè, *facilement*, 431. quasi in duobus, sc. digitis, vel momentis.

94 Ἕνεκα, propter, *auprès*; causâ, *à cause de*; gratiâ, *en faveur de*. Gen. ἕνεκα, Poët. εἵνεκα, 79.

95 Ἔνθα, hìc, *ici*; ibi, *là*, 30.

96 Ἐνιαυτός, οῦ, ὁ, annus, *année*. Acc. sing. ἐνιαυτόν, 500.

97 Ἔνιοι, αι, α, gen. ων, aliqui, *quelques-uns*. Dat. pl. masc. ἐνίοις, 605.

98 Ἐννέα, novem, *neuf*, 377.

99 Ἔνος et ἔννος, ου, ὁ, annus, *an*. Acc. sing. ἔνον, 464.

100 Ἔντεα, ων, τά, arma, *armes*; vasa, *vases*. Acc. pl. ἔντεα, 497.

101 Ἐντός, intùs, *en dedans*, 132. H. Gall. *entrailles*,

ἔντερα, ων, τά, viscera. dysenteria, δυσεντερία, ας, ἡ. δ, 128.

102 Ἐνυώ, όος, ἡ, Bellona, *Bellone* ; Enyo, *déesse de la guerre*, 556.

103 Ἕξ, sex, *six*, 157. H. hexagonus, ἑξάγωνος, ου, γ, 96. hexameter, ἑξάμετρος, ου, ὁ. μ, 95. hexapla, pl. n. α, 266.

104 Ἑξῆς, ordine, *par ordre* ; deinceps, *de suite*, 511.

105 Ἑορτή, ῆς, ἡ, festum, *fête*. Acc. pl. ἑορτάς, 442.

106 Ἐπεί, postquam, *après que* ; quoniam, *puisque*, 1, 202, 581.

107 Ἐπείγω, ξω, χα, persequor, qui, *poursuivre* ; urgeo, ēre, *pousser*. Tertia pers. sing. præs. ind. ἐπείγει, 389.

109 Ἐπηρεάζω, σω, κα, damno afficio, ĕre, *faire tort* ; calumnior, ari, *calomnier*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐπηρέασε, Ion. sine augm. ἐπηρέασε, ante voc. ἐπηρέασ', 186.

110 Ἐπί, super, *sur* ; in, *en* ; ad, *à* ; per, *par* ; propter, *à cause* ; adversùs, *contre* ; de, *de* ; apud, *auprès* ; coram, *devant* ; præter, *outre*. Gen. Dat. Acc., 91, 198, etc. In composit. præterea nunc auget, nunc minuit significationem. Vide Lib. IV. Cap. 6.

111 Ἐπίκουρος, ου, ὁ καὶ ἡ, auxiliator, *auxiliaire*. Nom. pl ἐπίκουροι, 563.

112 Ἐπιπολῆς, in superficie, *superficiellement*, 576.

113 Ἐπιτηδής, έος, ὁ καὶ ἡ, aptus, *propre* ; idoneus, *capable*. Acc. pl. fem. ἐπιτηδέας, contr. ἐπιτηδεῖς, 512.

114 Ἑπτά, septem, *sept*, 512. ἑπτ'. propter seq. voc. H. heptagonus, γ, 96. et tenuibus mutatis in medias, hebdomas, ἑβδομάς, άδος, ἡ.

115 Ἕπω et ἕπομαι, operor, ari, *opérer* ; sequor, qui, *suivre*. Tertia pers. sing. præs. ind. med. ἕπεται, 270. Tertia pers. pl. imperf. med. ἥποντο, Ion. sine augm. ἕποντο, 564.

116 Ἔπω, dico, ĕre, *dire*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. εἶπε, cum ν parag. εἶπεν, 438. inus. in præs. Sumit augm. ει, quod servant aoristi in omnibus modis. Aor. 1. εἶπα, Lib. III. Cap. 4. imperf. et aor. 2. ind. εἶπον; aor. 2. imperat. εἶπε; subj. εἴπω; part. εἰπών. Poetæ addunt ε, ἔειπα, etc. H. epos, ἔπος, εος, τό, verbum; epicus, ἐπικός, ου. epopœïa, ἐποποιΐα, ας, ἡ. π, 143.

117 Ἔρα, ας, ἡ, terra, *terre*. Acc. sing. ἔραν, 295.

118 Ἔρανος, ου, ὁ, cœna collatitia, *repas où chacun paye son écot, piquenique*; contributio, *contribution*. Dat. sing. ἐράνῳ, 250.

119 Ἐράω, σω, κα, amo, are, *aimer*; cupio, ĕre, *désirer*. Nom. sing. fem. præs. part. ἐράουσα, circumfl. ἐρῶσα, 10. H. Erastus ἔραστος et ἐρατός, οῦ, amabilis; Erato, Ἐρατώ, όος, ἡ.

120 Ἔργον, ου, τό, opus, *ouvrage*. Acc. pl. ἔργα, 442. H. energia, ἐνέργεια, ας, efficacia; energumenus, ἐνεργούμενος, ου. ε, 87. Evergetus, εὐεργέτης, ου, ὁ. ε, 180. Georgica, γεωργικά, ων, τά. γ, 6. Vide ρ, 20.

121 Ἐρέβινθος, ου, ὁ, cicer, *pois chiche*. Gen. pl. ἐρεβίνθων, 447.

122 Ἔρεβος, εος, τό, Erebus, *Erèbe*; orcus, *enfer*. Gen. sing. ἐρέβεος, contr. ἐρέβους, 335.

123 Ἐρέθω, et ἐρεθίζω, σω, irrito, are, *irriter*. Tertia pers. sing. imperf. ἤρεθε, cum ν parag. ἤρεθεν, 570.

124 Ἐρείδω, σω, κα, figo, ĕre, *enfoncer*; firmo, are, *affermir*; incumbo, ĕre, *être couché sur*. Tertia pers. pl. imperf. ἤρειδον, Ion. sine augm. ἔρειδον, 174.

125 Ἐρείκω, ξω, frango, ĕre, *briser*; contundo, ĕre, *écraser*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἤρειξε, cum ν parag. ἤρειξεν, 395.

126 Ἐρείπω, ψω, φα, everto, ĕre, *renverser*; cado, ĕre, *tomber*. Tertia pers. plur. imperf. ἤρειπον, 444.

127 Ἐρέπτω, ψα, φα, comedo, ĕre, *manger*; vescor, sci, *se nourrir*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἤρεψε. Ion. sine augm. ἔρεψε, cum ν parag. ἔρεψεν, 143.

128 Ἐρέσσω, et ττω, ξω, χα, remigo, ĕre, *ramer*. Tertia pers. pl. imperf. ἤρεσσον, Ion. sine augm. ἔρεσσον, 198.

129 Ἐρεσχελέω, ήσω, ηκα, cavillor, ari, *railler*; rixor, ari, *quereller*. Nom. pl. masc. præs. part. ἐρεσχελέοντες, 199.

130 Ἐρεύγω, ξω, χα, ructo, are, *roter*; eructo, are, *exhaler*; dico, ĕre, *parler*. Nom. pl. masc. præs. part. med. ἐρευγόμενοι, 574.

131 Ἔρευθος, εος, τό, rubor, *rougeur*. Acc. sing. ἔρευθος, 25. ἐρυθρός et ἐρυθραῖος, ου, ruber. H. mare Erythræum, rubrum.

132 Ἐρευνάω, ήσω, ηκα, indago, are, *rechercher*; scrutor, ari, *sonder*. Nom. sing. masc. præs. part. act. ἐρευνάων, circumfl. ἐρευνῶν, 543.

133 Ἐρέφω, ψω, φα, tego, ĕre, *couvrir*. Tertia pers. sing. præs. ind. ἐρέφει, 239.

134 Ἔρημος, ου, ὁ καὶ ἡ, et μη, μον, desertus, *désert*; solitarius, *solitaire*. Acc. sing. fem. ἐρήμην, 231. item, subst. fem. subaud. χώρα, eremus, desertum, solitudo, χ, 69. eremita, ἐρημίτης, ου, ὁ.

135 Ἐρητύω, σω, κα, inhibeo, ēre, *empêcher*; reprimo, ĕre, *réprimer*. Tertia pers. sing. præs. ind. ἐρητύει, 367.

136 Ἐριθάκη, ης, ἡ, gluten apum, *gomme des abeilles*. Acc. sing. ἐριθάκην, 282.

137 Ἐρινεός, οῦ, ὁ, caprificus, *figuier sauvage*. Nom. pl. ἐρινεοί, 460.

138 Ἐριννύς, ύος, ἡ, furia, Erinnys, *furie*. Nom. sing. 367.

139 Ἔρις, ιδος, ἡ, contentio, *dispute*; lis, *procès*; jurgium, *querelle*. Nom. sing. 556. Acc. δα et ιν.

140 Ἔριφος, ου, ὁ, hœdus, *chevreau*. Gen. pl. ἐρίφων, 106.

141 Ἕρμα, ατος, τό, fulcrum, *soutien*; saburra, *lest*; inauris, *pendant d'oreille*. Acc. sing. ἕρμα, 471.

142 Ἑρμηνεύς, έος, ὁ, interpres, *interprète*. Nom. sing. 14.

143 Ἑρμῆς, οῦ, ὁ, Mercurius, *Mercure*. q. à præc. Nom. sing. 508. H. hermeticè; hermaphroditus. α, 391.

144 Ἔρνος, εος, τό, ramus, *rameau*; planta, *plante*. Dat. pl. ἔρνεσι, 464.

145 Ἕρπω, ψω, serpo, ĕre, *ramper*. Acc. sing. masc. ἕρποντα, 397. H. serpyllum, ἕρπυλλον, ου, τό.

146 Ἔῤῥω, σω, incedo, ĕre ægrè, *marcher avec peine*, dolens, *avec douleur*; pereo, īre, *périr*. Tertia pers. sing. præs. ind. ἔῤῥει, 162. H. Lat. erro, imperat. ἔῤῥε, abi in malam rem.

147 Ἐῤῥωός, οῦ, ὁ, aper, *sanglier*; aries, *bélier*. Gen. pl. ἐῤῥωῶν, 267.

148 Ἕρση, ης, ἡ, ros, *rosée*. Dat. sing. ἕρσῃ, 613.

149 Ἐρύκω, ξω, χα, retineo, ēre, *retenir*; inhibeo, ēre, *empêcher*. Tertia pers. sing. imperf. ἤρυκε, Ion. sine augm. ἔρυκε, cum ν parag. ἔρυκεν, 5.

150 Ἐρύω, σω, κα, traho, ĕre, *tirer*; custodio, ire, *garder*. 2. pers. pl. aor. 1. opt. ἐρύσαιτε, 429.

151 Ἔρχομαι, med. venio, ire, *venir*; eo, ire, *aller*; vado, ĕre, *marcher*. Tertia pers. sing. aor. 2. ἦλθε, 107. Tertia pers. sing. fut. 1. med. ἐλεύσεται, 424. Tertia pers. sing. præs. ind. ἔρχεται, 583. temp. ab ἐλεύθω, aor. 2. ind. act. ἤλυθον, Lib. III. Cap. 5. sync. ἦλθον, imperat. ἔλθε. inf. ἐλθεῖν; perf. med. ἤλυθα, Att. ἐλήλυθα, fut. 1. med. ἐλεύσομαι. H. proselytus, προσήλυτος, ου, ὁ. π, 189.

152 Ἐρωγάς, άδος, ἡ, ardea, *héron*, avis. Acc. sing. ἐρωγάδα, 343.

153 Ἐρωέω, ήσω, ηκα, fluo, ĕre, *couler*; inhibeo, ēre, *retenir*. Tertia pers. sing. præs. ind. ἐρωέει, circumfl. ἐρωεῖ, 401. Nom. pl. masc. præs. part. ἐρωέοντες, circumfl. ἐρωοῦντες, 518.

154 Ἐρωτάω, ήσω, ηκα, interrogo, are, *interroger ;* rogo, are, *demander.* 2. pers. sing. aor. 1. subj. ἐρωτήσῃς, 308.

155 Ἐσθλός, ή, όν, bonus, a, um, *bon.* Voc. sing. masc. ἐσθλέ, 149.

156 Ἔσθω, et ἐσθίω, ίσω, ικα, edo, ĕre ; comedo, ĕre, *manger ;* absumo, ĕre, *consumer.* Præs. inf. act. ἔσθειν, 200.

157 Ἕσπερος, ου, ὁ, vesper, *soir ;* Hesperus, *l'étoile du soir,* 414. vespera, ἑσπέρα, ας, ἡ. Hesperia.

158 Ἑςία, ας, ἡ, lar, *dieu domestique ;* focus, *foyer ;* domus, *maison ;* Vesta, *Vesta*, 383.

159 Ἐσχάρα, ας, ἡ, focus, *foyer ;* craticula, *gril.* Gen. sing. ἐσχάρας, 316.

160 Ἔσχατος, η, ον, ultimus, *dernier ;* extremus, *extrême.* Acc. sing. masc. ἔσχατον, 200.

161 Ἐτάζω, σω, examino, are, *examiner.* Tertia pers. sing. præs. ind. ἐτάζει, 132.

162 Ἑταῖρος, ου, ὁ, sodalis, *compagnon ;* amicus, *ami.* Gen. pl. ἑταίρων, 4.

163 Ἕτερος, α, ον, alter, *l'autre ;* alius, *autre ;* cæterus, *le reste,* 604. H. heterodoxus, ἑτερόδοξος, ου, ὁ. δ, 102. heterogeneus, ἑτερογενής, έος, ὁ καὶ ἡ. γ, 29. heteroclitus. κ, 179., etc. καὶ ἕτερα.

164 Ἔτης, ου, ὁ, amicus, *ami ;* socius, *camarade.* Voc. sing. ἔτα. Lib. II. Cap. 3. 149.

165 Ἔτι, adhuc, *encore ;* ampliùs, *de plus ;* ultrà, *outre ;* item, *aussi*, 153.

166 Ἕτοιμος, ὁ καὶ ἡ ; μον, τό, paratus, *prêt ;* promptus, *alerte.* Acc. sing. neut. ἕτοιμον, 364.

167 Ἔτος, εος, τό, annus, *année.* Acc. pl. ἔτεα, contr. ἔτη, 337. H. etesiæ, ἐτησίαι, ῶν, οἱ.

168 Ἔτυμος, ου, ὁ καὶ ἡ, verus, *vrai,* 19. H. etymon, ἔτυμον, ου, τό. etymologia, ἐτυμολογία, ας, ἡ. λ, 48.

169 Εὐδία, ας, ἡ, serenitas, *sérénité*; serenum, *beau temps*. Gen. sing. εὐδίας, 566.

170 Εὕδω, ήσω, ηκα, dormio, īre, *dormir*; cubo, are, *se coucher*. Gen. sing. part. præs. masc. εὕδοντος, 123. Temp. ab inus. εὐδέω.

171 Εὐθύς, εῖα, ύ; εός, rectus, *droit*, 523.

172 Εὐλαί, ῶν, αἱ, vermes, *vers*. Nom. pl. 74.

173 Εὐλάκα, ης, ἡ, vomer, *soc*; ligo, *hoyau*. Dat. sing. εὐλάκῃ, 443.

174 Εὔληρα, ων, τά, habenæ, *brides*; lora, *courroies*. Acc. pl. εὔληρα, 492.

175 Εὐνή, ῆς, ἡ, cubile, *lit*; anchora, *ancre*. Acc. sing. εὐνήν, 417. Dat. sing. εὐνῇ, 100. H. eunuchus. εὔνουχος, ου, cubicularius. ε, 189.

176 Εὔριπος, ου, ὁ, fretum reciprocum, *détroit*, *flux et reflux*; Euripus, *Euripe*. Gen. sing. εὐρίπου, 220.

177 Εὑρίσκω, εὑρήσω, ηκα, invenio, ire, *trouver*; deprehendo, ĕre, *surprendre*. Tertia pers. pl. aor. 2. ind. εὗρον, 573. temp. ab inus. εὑρέω, aor. 2. ind. εὗρον, Lib. III. Cap. 8. subj. εὕρω; inf. εὑρεῖν. Pass. perf. εὕρημαι; sed cum ε, aor. 1. εὑρέθην, et fut. 1. εὑρεθήσομαι, Lib. III. Cap. 5. aor. 1. med. εὑράμην, sync. pro εὑρησάμην.

178 Εὐρύς, εῖα, ύ; έος, latus, a, um, *large*. Gen. sing. masc. εὐρέος, 611. H. nom. pr. Euryalus. υ, 2. Eurydice. δ, 79. Eurymedon. μ, 56. Europa, ο, 83, etc.

179 Εὐρώς, ῶτος, ὁ, situs, *relent*; mucor, *moisissure*; putredo, *pourriture*. Dat. sing. εὐρῶτι, 547.

180 Ἐΰς, ἐέος, et ἐός, οῦ, bonus, *bon*. Gen. pl. ἐέων. Eol. ἐάων. supple rerum, 604. εὖ, benè, feliciter. H. euge, εὖγε, q. εὖ, ἄγε. α, 42. et multa compos.

181 Εὖτε, cùm, *puisque*; quando, *quand*; ceu, *comme*; sicut, *de même que*: εὖτε, propter seq. voc. εὖτ' 133.

182 Εὔχομαι, ξομαι, precor, ari, *prier*; glorior, ari, *se glorifier*. Tertia pers. pl. imperf. med. εὔχοντο. Att. ηὔχοντο, 120.

22

183 Εὕω, σω, uro, ĕre, *brûler*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. act. εὗσε, cum ν parag. εὗσεν, 179.

184 Εὐωχία, ας, ἡ, convivium, *festin*; epulæ, *grand repas*. Acc. sing. εὐωχίαν, 129.

185 Ἔχθος, έος, τό, odium, *haine*. Acc. sing. ἔχθος, 18.

186 Ἐχῖνος, ου, ὁ, echinus, erinaceus, *hérisson*. Nom. pl. ἐχῖνοι, 233.

187 Ἔχις, ιος et εος, ὁ, vipera mas, *vipère mâle*. Nom. pl. ἔχεις, 234. ἔχιδνα, ης, ἡ, echidna, vipera femina.

188 Ἐχυρός, ά, όν, munitus, *fortifié*. Acc. pl. masc. ἐχυρούς, 612.

189 Ἔχω, habeo, ēre, *avoir*; teneo, ēre, *tenir*. Tertia pers. pl. præs. ind. ἔχουσι, cum ν parag. ἔχουσιν, 125. Tertia pers. sing. aor. 2. ind. ἔσχε, cum ν parag. ἔσχεν, 394. Tertia pers. sing. imperf. vel aor. 2. ἔσχε, Ion. sine augm. σχέ, 475. fut. 1. ἕξω, translatâ aspiratione, Lib. I. Cap. 6. imperf. εἶχον, cum augm. ει. Præterea habet ab inus. σχέω, fut. 1. σχήσω; perf. ἔσχηκα; fut. 2. σχῶ; aor. 2. ἔσχον. Lib. III. Cap. 8. Deniquè ab inus. σχῆμι, 2. conjug. imperat. aor. 2. σχές. H. schema, σχῆμα, ατος, τό. hecticus, ἑκτικός, οῦ. cachexia, καχεξία, ας. κ, 17. sexus, ἕξις, εως, ἡ, habitus. epoche, ἐποχή, ῆς, ἡ. ε, 110. parochus, πάροχος, ου. π, 20. eunuchus. ε, 175, etc.

190 Ἕψω, ήσω, ηκα, coquo, ĕre, *cuire*; elixo, are, *faire bouillir*. Acc. sing. neut. part. præs. pass. ἑψόμενον, 451. ab inus. ἑψέω.

191 Ἔω, inus. undè, I. εἰμί, sum, esse, *être*; 2. pers. sing. præs. ind. εἶς, 15. Gen. sing. fem. part. præs. οὔσης, 566. II. εἶμι, eo, ire, *aller*; vado, ĕre, *marcher*. Nom. sing. masc. aor. 2. part. ἰών, 124. Tertia pers. sing. præs. ind. εἶσι, 294. III. ἴημι, eo, vado. Hæc tria vide Lib. III. Cap. 9.

192 Ἕω, inus. undè, I. ἵημι, mitto, ĕre, *envoyer*; colloco, are, *placer*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἧκε, cum

ν parag. ἧκεν, 202. med. seu pass. ἵεμαι, eo, ire, *être porté vers*; cupio, ĕre, *désirer*. gen. pl. masc. præs. part. ἱεμένων, 561. II. εἷμαι, indutus sum, esse, *être revêtu*. Nom. pl. masc. part. præs. εἱμένοι, Æolicè ἑμμένοι, 563. Præs. act. ἐννύω et ἕννυμι, induo, ĕre, *vêtir*. III. ἧμαι, sedeo, ēre, *être assis*. Nom. sing. fem. part. ἡμένη, 316. Hæc tria vide Lib. III. Cap. 9.

193 Ἕωλος, ου, ὁ καὶ ἡ, hesternus, *de la veille*; vetus, *vieux*. Gen. pl. masc. ἑώλων, 104.

Z

1 Ζάγκλη, ης, ἡ, falx, *faulx*. Acc. sing. ζάγκλην, 139.

2 Ζακελτίδες, ων, αἱ, rapæ, *raves*, olus. Acc. pl. ζακελτίδας, 50.

3 Ζάλεια, ας, ἡ, laurus Alexandrina, *laurier d'Alexandrie*, 462.

4 Ζάλη, ης, ἡ, turbo, *tourbillon*; tempestas, *tempête*. Acc. sing. ζάλην, 409.

5 Ζαφελής, έος, ὁ καὶ ἡ, simplex, *simple*. Acc. pl. fem. ζαφελέας, contr. ζαφελεῖς, 56. α, 388. Lib. IV. Cap. 5.

6 Ζάω, vivo, ĕre, *vivre*. Nom. sing. masc. ζάων, circumfl. ζῶν, 606. aor. 1. ἔζησα; part. præs. ζάων, circumfl. ζῶν, ζῶντος; fut. 1. med. ζήσομαι. ζῶον, ου, τό, animal. ζώδιον, ου, τό, animalculum; signum cœleste. H. Zodiacus, ζωδιακός, οῦ, ὁ. Zoë, Ζωή, ῆς, ἡ, vita. Zosimus, Ζώσιμος, ου, ὁ, vitalis.

7 Ζέα, et Ζειά, ᾶς, ἡ, spelta, zea, *épeautre*; far, *farine*. Acc. sing. ζέαν, 474.

8 Ζευγνύω, ζεύξω, χα, jungo, ĕre, *joindre*; copulo, are, *accoupler*. Nom. pl. part. med. ζευγνύμενοι, 443. temp. ab inus. ζεύγω. ζυγός, ου, ὁ, jugum. Zeugma, ζεῦγμα, ατος, τό, junctura.

9 Ζεύς, Διός, ὁ, Jupiter, *Jupiter.* Nom. sing. 223. Gen. sing. Διός, 603. Dat. Διΐ, acc. Διά, voc. Ζεῦ. H. dius, divus, δῖος, ου, divinus. Diogenes, Διογενής, έος. γ, 29. etc.

10 Ζέφυρος, ου, ὁ, zephyrus, favonius, *zéphir.* Nom. sing. 222.

11 Ζέω, έσω, ferveo, ēre, *bouillonner ;* bullio, īre, *bouillir*; scateo, ēre, *sourdre.* Tertia pers. sing. præs. ind. ζέει, 295.

12 Ζῆλος, ου, ὁ, zelus, *zèle* ; æmulatio, *émulation ;* invidia, *envie.* Dat. sing. ζήλῳ, 385. H. zelotes, ζηλωτής, οῦ, ὁ, æmulus.

13 Ζημία, ας, ἡ, damnum, *dommage ;* mulcta, *amende.* Acc. sing. ζημίαν, 89.

14 Ζητέω, ήσω, ηκα, quæro, ĕre, *chercher ;* conor, ari, *tâcher.* Tertia pers. sing. præs. ind. ζητέει, circumfl. ζήτει, 7.

15 Ζιγγίβερις, εως, ἡ, zingiberi, *gingembre.* Acc. sing. ζιγγίβεριν, 553.

16 Ζιζάνιον, ου, τό, lolium, *ivraie* ; zizanium, *zizanie.* Acc. sing. ζιζάνιον, 271.

17 Ζόφος, ου, ὁ, caligo, *ténèbres* ; occasus, *couchant.* Nom. sing. 338.

18 Ζύθος, ου, ὁ, cervisia, *bière ;* zythus, *boisson fermentée.* Acc. sing. ζύθον, 333.

19 Ζύμη, ης, ἡ, fermentum, *levain, ferment.* Dat. sing. ζύμῃ, 450. H. azymus, ἄζυμος, ου, ὁ καὶ ἡ. α, 1. priv.

20 Ζωμός, οῦ, ὁ, jus, *bouillon ;* esculentum, *potage.* Acc. sing. ζωμόν, 366.

21 Ζωννύω, ζώσω, ἔζωκα, cingo, ĕre, *ceindre.* Nom. sing. part. præs. ζωννύς, 549. ζώννυμι et ζωννύσκω, temp. ab inus. ζώω. Perf. pass. ἔζωσμαι, Lib. III. Cap. 6 et 3. zona, ζώνη, ης, ἡ. perizoma, περίζωμα, ατος, τό. π, 79.

22 Ζωρός, ά, όν, merus, *pur* ; meracus, *sans mélange.* Compar. acc. sing. ζωρότερον, 152.

H

1 Ἤ, aut, vel, *ou;* quàm, *que;* ἦ, sanè, *certes, sans doute;* ἠέ, aut, *ou*, 16. 124. 213. 550.

2 Ἥβη, ης, ἡ, juventus, *jeunesse;* pubes, *poil follet;* Hebe, *Hébé.* Acc. sing. ἥβην, 23. H. ephebus, ἔφηβος, ου, puber. ε, 110.

3 Ἡγέομαι, ήσομαι, duco, ĕre, *conduire;* dux sum, esse, *guider;* existimo, are, *penser.* Tertia pers. sing. præs. ind. ἡγέεται, circumfl. ἡγεῖται, 567.

4 Ἠδέ, et, *et;* etiam, *aussi*, 59.

5 Ἤδη, jam, *déjà;* mox, *bientôt*, 65.

6 Ἡδύς, εῖα, ύ; εος, suavis, *doux;* lætus, *joyeux.* Nom. sing. fem. ἡδεῖα, 607.

7 Ἦθος, εος, τό, domicilium, *demeure;* indoles, *caractère.* Nom. sing. 420. pl. contr. ἤθη, ων, τά, mores, *mœurs.* H. ethica, ἠθική, ῆς, ἡ. cacoëthes, κακόηθες, εος, τό. κ, 17.

8 Ἤθω, et ἠθέω, ήσω, colo, are, *couler, passer.* Tertia pers. sing. præs. ind. ἤθει, 275.

9 Ἠΐθεος, ου, ὁ, juvenis, *jeune homme;* adolescens, *adolescent.* Gen. pl. ἠϊθέων, 354.

10 Ἠϊών, όνος, ἡ, littus, *rivage;* ripa, *rive.* Gen. sing. ἠϊόνος, 251.

11 Ἦκα et ἦκα, leniter, *doucement;* sensìm, *peu-à-peu.* ἦκα, ante voc. ἦκ', 151.

12 Ἥκω, ἥξω, ἧκα, venio, ire, *venir;* accedo, ĕre, *s'approcher.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἦξε, 13.

13 Ἠλακάτη, ης, ἡ, colus, *quenouille;* jaculum, *javelot.* Dat. sing. ἠλακάτῃ, 482.

14 Ἠλάσκω, erro, are, *errer;* vagor, ari, *aller çà et là.* Tertia pers. pl. imperf. ἤλασκον, 227.

15 Ἠλεός, οῦ, ὁ, stultus, *sot;* insipiens, *insensé.* Voc. sing. ἠλεέ, 158.

16 Ἠλίθιος, ου, ὁ, stultus, *insensé;* vecors, *méchant.* Nom. sing. 21.

17 Ἡλικία, ας, ἡ, ætas, *âge ;* statura, *taille.* Nom. sing. ἡλικία, ante voc. ἡλικί', 17.

18 Ἡλίκος, ου, ὁ, quantus, *combien grand ?* quot annorum, *de quel âge ?* nom. sing. 15.

19 Ἥλιος, ου, ὁ, sol, *soleil.* Nom. sing. 336. H. parelion, παρήλιος, ου, ὁ. π, 20. perielius. π, 79. aphelius. α, 267.

20 Ἥλιψ, πος, ἡ, calceus coriaceus, *soulier de cuir.* Acc. pl. ἥλιπας, 55.

21 Ἧλος, ου, ὁ, clavus, *clou.* Dat. pl. ἥλοις, 63.

22 Ἧμαι, sedeo, ēre, *s'asseoir.* Nom. sing. fem. part. præs. med. ἡμένη, 316. Vide ε, 192.

23 Ἡμεκτέω, indignor, ari, *s'indigner ;* ægrè fero, ferre, *supporter avec peine.* Tertia pers. pl. imperf. ἠμέκτεον, circumfl. ἠμέκτουν, 187.

24 Ἠμέν, et, *et ;* etiam, *aussi,* 61.

25 Ἡμέρα, ας, ἡ, dies, *jour ;* lux, *lumière.* Nom. sing. 66. H. ephemerus, ἐφήμερος, ου, ὁ καὶ ἡ. ephemerides, ἐφημερίδες, ων, αἱ. ε, 110.

26 Ἥμερος, ου, ὁ καὶ ἡ, mansuetus, *doux ;* cicur, *apprivoisé.* Nom. sing. fem. 356.

27 Ἥμισυς, εια, υ ; εος, dimidius, *demi ;* Acc. sing. neut. ἥμισυ, 113. in composit. ἡμι, semi. H. hemina, ἡμίνη, ης, ἡ. hemicyclus, ἡμικύκλος, ου. κ, 344. hemisphærium, ἡμισφαίριον, ου. σ. 213. hemicrania, ἡμικρανία, ας, ἡ. Gall. *migraine.* κ, 53.

28 Ἦμος, quando, *quand ;* cùm, *lorsque,* 238. 418.

29 Ἠμύω, σω, κα, cado, ĕre, *tomber ;* incumbo, ĕre, *pencher.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἤμυσε, cum ν parag. ἤμυσεν, 36.

30 Ἤν, si, *si,* 230.

31 Ἠνεκής, έος, ὁ καὶ ἡ, continuus, *continuel ;* perennis, *perpétuel.* Acc. pl. neut. ἠνεκέα, ante voc. ἠνεκέ', 575.

32 Ἠνί, en, *voici ;* ecce, *voilà,* 103.

33 Ἡνία, ας, ἡ; et ἡνίον, ου, τό, habena, *bride.* Acc. pl. neut. ἡνία, 475.

34 Ἡνίκα, cùm, *lorsque*; quando, *quand.* ἡνίκα, ante voc. ἡνίκ', ante voc. aspir. ἡνίχ', 163.

35 Ἧπαρ, ατος, τό, hepar, jecur, *foie.* Acc. sing. ἧπαρ, 125.

36 Ἠπάω, ήσω, sarcio, ire, *ravauder.* aor. 1. inf. med. ἠπήσασθαι, supple post, 466.

37 Ἤπειρος, ου, ὁ, terra, *terre*; continens, *continent*; Epirus, *Epire.* Dat. sing. ἠπείρῳ, 223. Epirotæ, ἠπειρῶται, ῶν, οἱ.

38 Ἠπίαλος, ου, ὁ, febris quotidianæ species, *fièvre lente et continue.* Nom. sing. 296.

39 Ἤπιος, ου, ὁ καὶ ἡ, mitis, *doux*; clemens, *clément.* Acc. pl. neut. ἤπια, 549.

40 Ἥρα, ας, ἡ, Juno, *Junon.* Acc. sing. Ἥραν, 384. Nom. sing. Ἥρα, ante voc. Ἥρ', 530. H. herus, hera.

41 Ἤρεμος, ου, ὁ καὶ ἡ, mitis, *doux*; quietus, *paisible.* Nom. sing. 160.

42 Ἠρίον, ου, τό, monumentum, *monument*; sepulcrum, *sépulcre.* Dat sing. ἠρίῳ, 261.

43 Ἥρως, ωος, ὁ, heros, *héros*; semi-deus, *demi-dieu.* Nom. pl. ἥρωες, 563. heroïcus, ἡρωϊκός. heroïna, ἡρωΐνη, ης, ἡ.

44 Ἥσσων, gen. ονος, et ἥττων, ὁ καὶ ἡ, ἧττον, τό, minor, minus, *moindre.* Nom. sing. neut. ἧσσον, 544.

45 Ἥσυχος, ου, ὁ καὶ ἡ, quietus, *tranquille*; tacitus, *en silence.* Nom. pl. masc. ἥσυχοι, 602.

46 Ἦτορ, indecl. et gen. ἤτορος, τό, cor, *cœur*; animus, *courage.* Nom sing. 571.

47 Ἤτριον, ου, τό, stamen, *chaîne*; textum, *tissu.* Dat. sing. ἠτρίῳ, 486.

49 Ἥφαιστος, ου, ὁ, Vulcanus, *Vulcain*; ignis, *feu.* Acc. sing. Ἥφαιστον, 457.

50 Ηχος, ου, ὁ, sonus, *son*; Dat. sing. ἤχῳ, 183. H. echo, ἠχώ, όος, ἡ. κατηχέω, sono, voce erudio. Part. pass. κατηχούμενος, catechumenus. catechizo κατηχίζω. catechista, κατηχιστής, οῦ, ὁ. κ, 74.

51 Ἠώς, όος, ἡ, aurora, *aurore*; eos, *point du jour*. Nom. sing. 418.

Θ

1 Θαιρός, οῦ, ὁ, cardo, *gond*, in quo quid vertitur. Dat. sing. θαιρῷ, 318.

2 Θάλαμος, ου, ὁ, thalamus, *lit nuptial*; cubiculum, *chambre à coucher*. Acc. pl. θαλάμους, 385. H. epithalamium, ἐπιθαλάμιον, ου, τό. ε, 110.

3 Θάλασσα, et ττα, ης, ἡ, mare, *mer*. Acc. sing. θάλασσαν, 431.

4 Θάλλω, αλῶ, λκα, vireo, ēre, *verdir*; floreo, ēre, *fleurir*; pullulo, are, *pulluler*. Nom. sing. fem. præs. part. θάλλουσα, 600. perf. τέθαλκα, Lib. III. Cap. 6. θάλειος, festivus. H. Thalia, θάλεια, ας, ἡ.

5 Θάλπω, ψω, foveo, ēre, *réchauffer*; calefacio, ĕre, *échauffer*. Tertia pers. sing. imperf. ind. ἔθαλπε, cum ν parag. ἔθαλπεν, 91.

6 Θαμά, frequenter, *fréquemment*; crebrò, *souvent*, 429.

7 Θάμβος, εος, τό, stupor, *stupeur*; admiratio, *étonnement*. Dat. sing. circumfl. θάμβει, 228.

8 Θάμνος, ου, ὁ, fruticetum, *taillis*, *hallier*; frutex, *arbrisseau*. Dat. sing. θάμνῳ, 460.

9 Θάπτω, ψω, τέταφα, sepelio, īre, *ensevelir*. Tertia pers. sing. aor. 2. pass. ἐτάφη, 264. θ mutatur in τ ubi sequitur φ, Lib. III. Cap. 6. n. 1. Aor. 2. ἔταφον, Lib. III. Cap. 4. pass. ἐτάφην, perf. m. τέθηπα, Lib. III. Cap. 5. H. epitaphium, ἐπιτάφιον, ου, τό. ε, 110.

10 Θάρσος, εος, τό, audacia, *audace*; fiducia, *confiance*. sing. θάρσος, 172. et per metath. θράσος. H. nom.

Comic. Thrason ; et ε pro α, Thersites, Θερσίτης, ου, ὁ.

11 Θαυμάζω, σω, κα, miror, ari, *être surpris ;* admiror, ari, *admirer.* Aor. 1. inf. pass. θαυμασθῆναι, supple ἄξιος, dignus, 28. perf. pass. τεθαύμασμαι ; aor. 1. ἐθαυμάσθην, inf. θαυμασθῆναι. θαῦμα, ατος, τό, miraculum. H. Thaumaturgus, θαυματουργός, οῦ. ε, 120. Thaumantias, adis ; Iris, Virg.

12 Θεάομαι, med. video, ēre, *voir ;* specto, are, *regarder ;* contemplor, ari, *contempler.* Tertia pers. circumfl. θεᾶται, 364. et pass. videor ; fut. 1. med. θεάσομαι ; pass. θεαθήσομαι. H. theatrum, θέατρον, ου, τό.

13 Θείνω, ενῶ, ακα, ferio, īre, *frapper ;* percutio, ĕre, *battre.* Nom. sing. masc. part. præs. θείνων, 585.

14 Θέλγω, ξω, mulceo, ēre, *flatter ;* decipio, ĕre, *enjôler.* Nom. sing. masc. part. præs. θέλγων, 546.

15 Θέμηλον, ου, τό, fundamentum, *fondement.* Nom. pl. θέμηλα, 1.

16 Θέμις, ιστος et ιδος, ἡ, jus, *droit ;* lex, *loi ;* Themis, *Thémis.* Acc. pl. θέμιστας, 361.

17 Θέναρ, αρος, τό, vola, *le creux de la main.* Gen. sing. θέναρος, 289.

18 Θεός, οῦ, ὁ, Deus, *Dieu.* θεά, ας, ἡ, Dea, *Déesse.* Nom. sing. 101., etc. H. Atheus, ἄθεος, ου, α, 1. priv. Theologia, θεολογία, ας. λ, 48. Theophilus, Philotheus. φ, 46., etc. Entheus, ἔνθεος, ου, divinus. enthusiasmus, ἐνθουσιασμός, οῦ. ε, 87. apotheosis, ἀποθέωσις, εως, ἡ. α, 267.

19 Θεράπων, οντος, ὁ, minister, *ministre ;* famulus, *serviteur.* Nom. sing. 538.

20 Θέρος, εος, τό, æstas, *été ;* messis, *moisson.* Gen. sing. θέρεος, contr. θέρους, 12.

21 Θέρω, θερῶ et θέρσω, calefacio, ĕre, *échauffer ;* medeor, ēri, *guérir.* Nom. sing. part. præs. θέρων, 546. θερμός, οῦ, calidus. H. thermæ, θερμαί, ῶν. thermometrum. μ, 95.

22 Θεσμός, οῦ, ὁ, lex, *loi*; ritus, *coutume*. Dat. sing. θεσμῷ, 288.

23 Θέσπις, ιος, ὁ καὶ ἡ, vates, divinus, *devin*, *sorcier*. Nom. sing. 19.

24 Θέω, f. med. θεύσομαι, curro, ĕre, *courir*; pugno, are, *combattre*. Tertia pers. sing. imperf. act. ἔθεε, cum ν parag. ἔθεεν, 68.

25 Θεωρός, οῦ, ὁ, spectator, *spectateur*; contemplator, *contemplateur*. Dat. sing. θεωρῷ, 63. H. theoria, θεωρία, ας, ἡ. theorema, θεώρημα, ατος, τό.

26 Θήγω, ξω, χα, acuo, ĕre, *aiguiser*; instigo, are, *exciter*. Tertia pers. sing. præs. ind. θήγει, 138.

27 Θηλή, ῆς, ἡ, mamma, *mamelle*; papilla, *mamelon*. Dat. pl. θηλαῖς, 379.

28 Θῆλυς, εος, ὁ καὶ ἡ, et θήλεια, ἡ, femineus, *féminin*; femina, *femelle*: θῆλυ, τό, femineum, sexus femininus.

29 Θήπω, admiror, ari cum stupore, *admirer avec surprise*. Nom. pl. masc. præs. part. θήποντες, 417.

30 Θήρ, θῆρος, ὁ, fera, bellua, *bête farouche*. Nom. pl. θῆρος, 269. H. theriaca, θηριακή, ῆς, ἡ. panthera, πανθήρ, ὁ. π, 30.

31 Θής, θῆτος, ὁ, mercenarius, *mercenaire*. Nom. pl. θῆτες, 579.

32 Θησαυρός, οῦ, ὁ, thesaurus, *trésor*. Acc. pl. θησαυρούς, 517.

33 Θίασος, ου, ὁ, cœtus tripudiantium, *troupe de danseurs*; thiasus, *danse*. Nom. pl. θίασοι, 502.

34 Θίϐη, ης, ἡ, fiscella è vimine plexa, *corbeille*. Nom. pl. θίϐαι, 103.

35 Θιϐρός, ά, όν, tostus, *rôti*; tener, *tendre*; pulcher, *beau*. Acc. pl. neut. θιϐρά, 248.

36 Θίγω, ξω, χα, tango, ĕre, *toucher*; perstringo, ĕre, *effleurer*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐθίξε, Ion. sine augm. θίξε, 533.

37 Θίν et θίς, ίνος, ὁ καί ἡ, littus, *rivage*; acervus, *monçeau*. Dat. sing. θῖνι, ante voc. θῖν', 198.

38 Θλάω, άσω, ακα, elido, ĕre, *briser*; contundo, ĕre, *froisser*. Tertia pers. sing. aor. 1. ἔθλασε, Ion. sine augm. θλάσε, 411.

39 Θλίβω, ψω, φα, premo, ĕre, *presser*; affligo, ĕre, *affliger*; tribulo, *tourmenter*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔθλιψε, Ion. sine aug. θλίψε, 593.

40 Θνήσκω, θνήξω, morior, mori, *mourir*. Nom. sing. fem. aor. 2. part. θανοῦσα, 507. fut. quasi à θνήκω; sed fut. med. magìs usitatum est, θνήξομαι. Habet à θείνω, aor. 2. ind. ἔθανον; subj. θανῶ; inf. θανεῖν; part. θανών; fut. 2. med. θανοῦμαι: et ab inus. θνάω, fut. θνήσω, perf. τέθνηκα et τέθναα. Bœoti dicunt τέθνειχα, part. τεθνειχώς, τεθνειώς, τεθνεώς, Poët. τεθνηώς: est et τέθνημι. 2. conj. H. θάνατος, ου, ὁ, mors. Athanatos, ἀθάνατος, ου, immortalis. α, 1. Athanasius, Ἀθανάσιος, ου, ὁ.

41 Θοίνη, ης, ἡ, epulum, *repas*; cœna, *souper*. Gen. pl. θοινῶν, 365.

42 Θολός, οῦ, ὁ, sordes, *fange*; fæx, *lie*. Acc. sing. θολόν, 18.

43 Θόλος, ου, ὁ, ædificium, *édifice*; camera, *voute*; tholus, *dôme*. Nom. sing. 319.

44 Θοός, ά, όν, velox, *prompt*; acutus, *aigu*. Nom. sing. fem. θοά, 176. quasi à θέω. H. thos, ois, θῶς, ωός, ὁ. et Gall. *tôt*, θοῶς, celeriter.

45 Θόρυβος, ου, ὁ, tumultus, *tumulte*; turba, *foule*; strepitus, *bruit*. Acc. sing. θόρυβον, 407.

46 Θόρω et θορέω, ήσω, salio, īre, *sauter*; insilio, īre, *assaillir*. Nom. sing. masc. part. præs. θορέων, 395.

47 Θραύω, σω, frango, ĕre, *briser*; frio, are, *émier*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔθραυσε, 118.

48 Θράω, ήσω, ηκα, sedeo, ēre, *s'asseoir*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. θρήσας, 14. perf. m. τέθροα. H. thronus, θρόνος, ου, ὁ.

49 Θρέω, ήσω, tumultuando clamo, are, *crier avec tumulte*. Tertia pers. pl. imperf. m. ἐθρέοντο, 228.

50 Θρῆνος, ου, ὁ, planctus, *cri*; lamentatio, *lamentation.* Dat. sing. θρήνῳ, 359 H. threni Jeremiæ.

51 Θρησκεύω, superstitiosè colo, ĕre, *adorer superstitieusement.* Nom. sing. masc. part. præs. θρησκεύων, 325. à nomine θρᾷξ, Thrax, Dor. θρῄξ, κός, quia Orpheus Thrax cultum Deorum Græcis attulisse dicitur.

52 Θριαί, ῶν, αἱ, calculi, *cailloux*, à sortilegis in urnam missi. Nom. pl. 516.

53 Θρίαμβος, ου, ὁ, triumphus, *triomphe.* Gen. sing. θριάμβου, 406. Latinum transtulit aspirationem ad ultimam syllabam.

54 Θριγκός, et θριγχός, οῦ, ὁ, pinna, *créneau*; vallum, *retranchement.* Dat. pl. θριγκοῖς, 612. H. Gall. *tranchée, retranchement.*

55 Θρίδαξ, κος, ἡ, lactuca, *laitue.* Acc. pl. θρίδακας, 506.

56 Θρίξ, τριχός, ἡ, pilus, villus, *poil*; crinis, *cheveu.* Acc. pl. τρίχας, 257. H. tricæ, intricare; θ mut. in τ, ubi sequitur χ, Lib. 1. Cap. 6.

57 Θρόμβος, ου, ὁ, grumus, *grumeau.* Acc. pl. θρόμβους, 541.

58 Θρόνον, ου, τό, flos, *fleur*; pigmentum, *fard.* Acc. sing. θρόνον, 277.

59 Θρυαλλίς, ίδος, ἡ, ellychnium, *mèche.* Acc. sing. θρυαλλίδα, 317.

60 Θρυγανάω, frico, are, *frotter*; scalpo, ĕre, *graver.* Tertia pers. sing. imperf. ἐθρυγάναε, circumfl. ἐθρυγάνα, 95.

61 Θρύλλος, ου, ὁ, susurrus, *léger bruit*; murmur, *murmure.* Nom. sing. 262. H. Ital. trilli, strillare.

62 Θρύον, ου, τό, juncus, *jonc*; ulva, *plante de marais.* Gen. sing. θρύου. 259.

63 Θρύπτω, ψω, φα, frango, ĕre, *rompre*; contero, ĕre, *briser.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔθρυψε, cum ν parag. ἔθρυψεν, 170. aor. 2. ἔτρυφον.

64 Θρώσκω, salio, ire, *sauter.* Tertia pers. pl. imperf. ἔθρωσκον, cum præp. ἐπὶ, ἐπέθρωσκον, insiliebant, 490.

65 Θυγάτηρ, τέρος, sync. τρός, ἡ, filia, *fille*. Dat. sing. θυγατρί, 479.

66 Θύελλα, ας, ἡ, procella, *tempête*. Gen. sing. θυέλλης, 225.

67 Θύλαξ, κος; et θύλακος, ου, ὁ, saccus, *sac*; cervical, *oreiller*. Gen. sing. θύλακος, 591.

68 Θύμβρα, ας, ἡ, thymbra, satureia, *sarriette*, herba. Acc. sing. θύμβραν, 278. Undè nomen fluvio et Regioni Troadis. H. Thymbræus Apollo, θυμβραῖος, ου, ὁ.

69 Θυμιάω, άσω, suffio, īre, *parfumer*; odores incendo, ĕre, *brûler des parfums*. Tertia pers. sing. præs. ind. θυμιάει, 327. H. thymum, θύμος, ου, ὁ. thymiama, θυμίαμα, ατος; thymiaterium, θυμιατήριον, ου, τό.

70 Θυμός, οῦ, ὁ, animus, *ame*; mens, *esprit*; cor, *cœur*; ira, *colère*. Acc. sing. θυμόν, 15. H. enthymema, ἐνθύμημα, ατος, τό. ε, 87. Thymoleo, θυμολέων. λ, 68.

71 Θύννος, ου, ὁ, thynnus, *thon*, piscis. Nom. pl. θύννοι, 218.

72 Θύρα, ας, ἡ, janua, ostium, *porte*. Dat. pl. θύραις, Ion. θύρῃσι, cum ν parag. θύρῃσιν, 115. H. Bacchus dicitur dithyrambus, διθύραμβος. δ, 86. bis ortus, bis natus: sic etiam vocantur Hymni Baccho sacri.

73 Θύσανοι, ων, οἱ, fimbriæ, *franges*. Dat. pl. θυσάνοις, cum ι parag. θυσάνοισι, 60.

74 Θύω, σω, κα, macto, are, *tuer*; sacrifico, are, *sacrifier*; impetu feror, ferri, *s'emporter*. Tertia pers. sing. præs. ind. θύει, 331. H. idolothytum, εἰδωλόθυτον, ου, τό. ε, 27. Thyestes, θυέστης, ου. Thyoneus, θυωνεύς, έος, ὁ. Thyas, θυάς, άδος, ἡ. thyasus; thyrsus, θύρσος, ου, ὁ, et Gall. *tuer*.

75 Θωή, ῆς, ἡ, mulcta, *amende*; damnum, *dommage*. Acc. sing. θωήν, 394.

76 Θωμίζω et σσω, funiculis ligo, are, *lier*, *garotter*. Gen. sing. masc. præs. part. m. aut pass. θωμιζομένου, 380.

77 Θώπτω, ψω, assentor, ari, *être de l'avis*; adulor, arī, *flatter*. Nom. sing, fem. præs. part. θωπτοῦσα, 309.

78 Θώραξ, κος, ὁ, thorax, *poitrine*. Gen. sing. θώρακος, 292.

79 Θωΰσσω, ξω, vociferor, ari, *criailler*; clamo, are, *crier*. Tertia pers. pl. præs. ind. θωΰσσουσι, 556.

I

1 Ἰαίνω, ἰανῶ, calefacio, ĕre, *chauffer*; emollio, īre, *amollir*; perfundo, ĕre lætitiâ, *réjouir*. Tertia pers. sing. aor. 1. pass. ἰάνθη, Lib. III. Cap. 5, 613.

2 Ἰάλεμος, ου, ὁ, lugubre carmen, *chant lugubre*. Gen. sing. ἰαλέμου, 262.

3 Ἰάλλω, αλῶ, mitto, ĕre, *envoyer*; injicio, ĕre, *jeter dans*; appeto, ĕre, *assaillir*; volo, are, *voler*. Tertia pers. sing. præs. ind. ἰάλλει, 117.

4 Ἴαμβος, ου, ὁ, ïambus, *ïambe*. Dat. sing. Ἰάμβῳ, 499.

5 Ἰάομαι, άσομαι, sano, are, *guérir*; medeor, ēri, *remédier*. Præs. inf. pass. ἰάεσθαι, circumfl. ἰᾶσθαι, 545. Pass. præt. ἴαμαι, aor. 1. ἰάθην, fut. 1. ἰαθήσομαι. H. Jason, Ἰάσων, ονος, ὁ.

6 Ἰάπτω, ψω, φα, mitto, ĕre, *envoyer*; lædo, ĕre, *blesser*. Tertia pers. sing. aor. 1. opt. act. ἰάψαι, 203. Tertia pers. sing. aor. 1. pass. ἰάφθη, 534, H. Japetus, Ἰαπετός, οῦ, ὁ.

7 Ἰάπυξ, υγος, ὁ, Japyx, *iapyx*, ventus. Nom. sing. 66.

8 Ἴασπις, ιδος, ὁ, Jaspis, *jaspe*, gemma. Nom. sing. 533.

9 Ἰαύω, σω, habito, are, *habiter*; dormio, īre, *dormir*. Nom. pl. fem. præs. part. ἰαυοῦσαι, quatuor syllabarum, prima brevis; refertur ad ὄρνιθες, 40.

10 Ἰάχω, ξω, χα, resono, are, *retentir*; vociferor, ari, *crier*. Acc. sing. masc. præs. part. ἰάχοντα, 178. H. Iacchus, Ἴακχος, ου, ὁ.

11 Ἴβδης, ου, ὁ, clavus in fundo navis, *cheville au fond d'un navire*. Gen. sing. ἴβδου, 226. quo educto, collectam aquam emittebant.

12 Ἴδιος, α, ον, proprius, *propre*; privatus, *particulier*; peculiaris, *spécial*; suus, *son*. Nom. sing. neut. ἴδιον, 160. H. idioma, ἰδίωμα, ατος, τό. idiota, ἰδιώτης, ου, ὁ. idiotismus, ἰδιωτισμός, οῦ, ὁ.

13 Ἰδνόω, ώσω, ωκα, incurvo, are, *courber*; inflecto, ĕre, *fléchir*. Nom. sing. m. aor. 1. part. act. ἰδνώσας, 513.

14 Ἶδος, εος, ους, τό, sudor, *sueur*. Nom. sing. 401.

15 Ἱδρύω, et υμι, ύσω, sedēre facio, ĕre, *faire asseoir*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἵδρυσε, gemin. σ, ἵδρυσσε, 539.

16 Ἱέραξ, κος, ὁ, accipiter, *épervier*. Dat. pl. Ἱέραξι, 42.

17 Ἱερός, ά, όν, sacer, ra, rum, *sacré*. Dat. sing. fem. Ἱερᾷ, 325. H. hierarchia, ἱεραρχία, ας, ἡ. α, 322. Hieronymus, Ἱερώνυμος, ου, ὁ, 71.

18 Ἵζω, et ἵζομαι, sedeo, ēre, *s'asseoir*. Nom. sing. masc. præs. part. med. ἰζόμενος, 412.

19 Ἴθυμβος, ου, ὁ, saltatio ridicula, *danse ridicule*. Acc. pl. ἰθύμβους, 502.

20 Ἰθύς, εῖα, ύ; έος, rectus, *droit*. Nom. sing. masc. 586.

21 Ἱκανός, ή, όν, sufficiens, *suffisant*; idoneus, *capable*. Acc. sing. neut. ἱκανόν, 333.

22 Ἱκέτης, ου, ὁ, supplex, *suppliant*. Nom. pl. ἱκέται, 120.

23 Ἰκμάς, άδος, ἡ, humor, *humidité*; vapor, *vapeur*. Dat. sing. ἰκμάδι, 71.

24 Ἱκνέομαι, ἵξομαι, venio, īre, *venir*; supplico, are, *supplier*. Tertia pers. pl. aor. 2. opt. med. ἵκοιντο, 231. temp. ab ἵκομαι, aor. 2. ἱκόμην. Perf. pass. ἷγμαι, veni.

25 Ἰκρίον, ου, τό, tabulatum, *plancher*; tabula, *ais*. Acc. pl. ἰκρία, 65.

26 Ἴκτερος, ου, ὁ, morbus regius, arquatus, icterus, *jaunisse*. Nom. sing. 83.

27 Ἰκτίν, ῖνος, ὁ, milvus, *milan*, avis. Nom. pl. ἰκτῖνες, 42.

28 Ἰκτίς, ίδος, ἡ, mustela, *belette*. Nom. sing. 35.

29 Ἵκω et ἱκάνω, ξω, venio, ire, *venir*. Tertia pers. pl. imperf. act. ἷκον, 109. med. ἱκόμαι, ut supra, 24.

30 Ἱλάω, ήσω, ηκα, propitius sum, esse, *être propice*. 2. pers. sing. præs. imper. verbi ἵλημι, ἵλαθι, 156. H. hilaris, ἱλαρός, οῦ, ὁ. hilaritas, ἱλαρότης, ητος, ἡ. Hilarius.

31 Ἶλλος, ου, ὁ, oculus, *œil*. Dat. sing. ἴλλῳ, 174.

32 Ἰλύς, υος, ἡ, cœnum, *boue*; limus, *fange*. Dat. sing. ἰλύϊ, 23.

33 Ἱμάς, άντος, ὁ, lorum, *longe de cuir*; corrigia, *courroie*. Nom. sing. 526.

34 Ἱμείρω, desidero, are, *désirer*; appeto, ĕre, *tâcher de prendre*. Nom. sing. masc. præs. part. act ἱμεί-ρων, 408.

35 Ἶν et ἴς, ἰνός, ἡ, fibra, *fibre*; robur, *force*. Acc. pl. ἶνας, 180.

36 Ἵνα, ut, *afin que*, ad hoc ut, *pour que*, 154.

37 Ἰνδικόν, οῦ, τό, indicum, *poivre d'Inde*; indigo. Gen. sing. ἰνδικοῦ, 551. coloris et piperis genus ex Indiâ.

38 Ἰνέω, vacuo, are, *vider*; expurgo, are, *nettoyer*. Tertia pers. sing. præs. ind. act. ἰνέει, 326.

39 Ἶξ, κος, ὁ, vermis vites adedens, *ver qui ronge les vignes*. Nom. sing. 458.

40 Ἰξός, οῦ, ὁ, viscum, *glu*; pedica, *lacet*. Acc. sing. ἰξόν, 241.

41 Ἰξύς, ύος, ἡ, lumbus, *lombes*. Acc. pl. ἰξύα, 86.

42 Ἴον, ου, τό, viola, *violette*. Acc. pl. ἴα, 279. H. Ionia, ἰωνία, ας, ἡ, Regio; et violetum.

43 Ἴονθος, ου, ὁ, lanugo, *poil follet, duvet*. Dat. sing. ἰόνθῳ, 16.

44 Ἴορκοι, ων, οἱ, capreæ, *chèvres sauvages*; caprearum genus, iorci. Gen. pl. ἰόρκων, 34.

45 Ἰός, οῦ, ὁ, missile, *trait*; venenum, *venin*. Acc. sing. ἰόν, 530. 273.

46 Ἵππος, ου, ὁ καὶ ἡ, equus, *cheval*; equa, *jument*.

Nom. pl. fem. ἵπποι, 487. H. ephippium, ἐφίππιον, οῦ, τό. ε, 110. Hippolytus, Ἱππόλυτος, ου. λ, 133. Hippodameia, Ἱπποδάμεια, ας. δ, 9. Philippus, Φίλιππος, ου. φ, 46. In compos. ἱππο, valdè, Lib. IV. Cap. 5.

47 Ἵπταμαι, volo, are, *voler*. Tertia pers. pl. aor. 2. med. ἔπταντο, ab ἵπταμαι, ε breve, quia πτ non faciunt necessariò præcedentem longam, Lib. III. Cap. 6. et Lib. VI. Cap. 7. cum præp. ἀπό cujus ο eliditur ab aug. ε, 40. med. ab inus. ἵπτημι, quasi à πτάω; aor. 2. ἐπτάμην. Tab. verb. in μι. fut. 1. med. πτήσομαι.

48 Ἴπτω et ἴπω, noceo, ēre, *nuire*; lædo, ĕre, *blesser*. Tertia pers. sing. præs. opt. act. ἴπτη, 149.

49 Ἴριγγες, ων, arteriæ, *artères*. Acc. pl. ἴριγγας, 299.

50 Ἶρις, ιδος et ιος et εως, ἡ, Iris, *Iris*; arcus cœlestis, *arc-en-ciel*. Nom. sing. 25.

51 Ἰσάλη, ης, ἡ, vestis è pelle caprinâ, *vêtement de peau de chèvre*. Acc. pl. ἰσάλας, 56.

52 Ἴσημι, scio, scire, *savoir*. Tertia pers. sing. imperf. ἴση, 195. ab inus. ἰσάω, imperf. ἴσην, imperat. ἴσαθι, sync. ἴσθι, med. ἴσταμαι, assumpto τ.

53 Ἰσθμός, οῦ, ὁ καὶ ἡ, isthmus, *isthme*. Acc. sing. ἰσθμόν, 208.

54 Ἴσικος, ου, ὁ, et ἰσίκιον, τό, isicium, *hachis*. Acc. sing. ἴσικον, 365.

55 Ἴσος, ου, ὁ, æqualis, *égal*; par, *pareil*. Acc. sing. fem. ἴσην, 129. ἔπισος, idem. ε, 110. H. Isidorus, Ἰσίδωρος, ου. δ, 129. Isocrates, Ἰσοκράτης, εος, ὁ. κ, 285. episodium. α, 54.

56 Ἵστημι, statuo, ĕre, *établir*; colloco, are, *placer*; erigo, ĕre, *ériger*; sto, are, *se tenir*. Nom. sing. fem. præs. part. pass. ἱσταμένη, 185. ab inus. στάω. Aor. 2. ind. ἔστην, ης, η; subj. στῶ, ῇς, ῇ; imperat. στῆθι; inf. στῆναι; part. στάς, στάντος. Fut. 1. στήσω; aor. 1. ἔστησα; perf. ἔστηκα et ἔστακα, cum spiritu asp.

Part. ἑςακώς, sync. ἑςαώς et ἑςώς, ἑςῶσα, ἑςώς, gen. ῶτος. Med. et pass. ἵςαμαι, quod spiritu differt ab ι, 52. f. 1. med. ςήσομαι. Pass. perf. ἕςαμαι; fut. 1. ςαθήσομαι, aor. 1. ind. pass. ἐςάθην; subj. ςαθῶ. H. stadium, ςάδιον, ου, τό. stater, ςατήρ, ῆρος, ὁ. statica, ςατική, ῆς, ἡ. apostasis, ἀπόςασις, εως, ἡ. hypostasis, exstasis, peristasis, etc. systema, σύςημα, ατος. σ, 204. apostema, etc.

57 Ἵςωρ, ορος, ὁ, ἡ, peritus, *habile*; judex, *juge*. Nom. sing. masc. 19. H. historia, ἱςορία, ας, ἡ. historicus, ἱςορικός, οῦ.

58 Ἴσχις, εως, ἡ, lumbus, *lombes*. Acc. pl. ἴσχεας, contr. ἴσχεις, 585. H. ischias, ἰσχιάς, άδος, ἡ. Ischia, Insula R. Neap. ubi huic morbo apta balnea.

59 Ἰσχνός, ή, όν, macer, *maigre*; gracilis, *grêle*. Acc. sing. masc. ἰσχνόν, 331.

60 Ἰσχύς, ύος, ἡ, robur, *force*; potentia, *puissance*. Acc. sing. ἰσχύν, 12. H. ischyros, ἰσχυρός, οῦ, ὁ, potens.

61 Ἰτέα, ας, ἡ, salix, *saule*. Nom. sing. 233.

62 Ἴτης, ου, ὁ, temerarius, *téméraire*; audax, *audacieux*. Nom. sing. 583.

64 Ἴτυς, υος, ἡ, curvatura rotæ, *circonférence d'une roue*. Dat. sing. ἴτυϊ, 386.

65 Ἶφι, fortiter, *courageusement*; validè, *avec force*, 174. H. Iphigenia, Ἰφιγένεια, ας. γ, 29.

66 Ἰχθύς, ύος, ὁ, piscis, *poisson*. Gen. sing. ἰχθύος, 235. H. ἰχθυοφάγος et ἰχθυόφαγος, *ichthyophage*, quorum prior significat eum qui comedit pisces, posterior qui voratur à piscibus.

67 Ἴχνος, εος, τό, vestigium, *trace*, *vestige*. Acc. pl. ἴχνεα, contr. ἴχνη, 564. H. ichnographia, ἰχνογραφία, ας, ἡ. γ, 77.

68 Ἰχώρ, ῶρος, ὁ, sanies, *sanie*; tabum, *pus*. Nom. sing. 181.

69 Ἴψως, ου, ἡ, suber, *liége*, arbor. Dat. sing. ἴψῳ, 230.
70 Ἰωγή, ῆς, ἡ, littus, *rivage;* diversorium, *hôtellerie.* Nom. sing. 164.
71 Ἰωή, ῆς, ἡ, clamor, *clameur*; flatus, *souffle.* Dat. sing. ἰωῇ, 108.

K

1 Καβάλλης, ου, ὁ, caballus, *cheval.* Gen. sing. καβάλλου, 513.
2 Καγκάζω, σω, κα, cachinnor, ari, *rire, ricaner.* Tertia pers. sing. fut. 1. indic. καγκάσει, 212.
3 Καγχαίνω, ανῶ, calefacio, ĕre, *chauffer*; sicco, are, *sécher.* Tertia pers. sing. præs. indic. καγχαίνει, 168.
4 Κάδος et κάδδος, ου, ὁ, cadus, *baril*; dolium, *tonneau.* Dat. sing. κάδδῳ, 145.
5 Κάζω, σω, orno, decoro, are, *orner.* Tertia pers. sing. plusquamp. indic. pass. ἐκέκαστο, 293. perf. pass. κέκασμαι, plusq. ἐκεκάσμην.
6 Καθαίρω, αρῶ, αρκα, purgo, are, *purger*; mundo, are, *nettoyer*; expio, are, *expier.* Acc. pl. neut. perf. part. pass. κεκαθαρμένα, 448. Aor. 1. ἐκάθηρα; perf. pass. κεκάθαρμαι, part. κεκαταρμένος. H. Catharina.
7 Καί, et, *et*; etiam, *aussi*; atque, *et*, 2.
8 Καιάδας, ου, ὁ, carcer subterraneus, *prison souterraine, cachot.* Acc. sing. καιάδαν, 322.
9 Καικίας, ου, ὁ, cæcias, ventus flans ab Oriente, *vent nord-est.* Nom. sing. 435.
10 Καινός, ή, όν, novus, *nouveau.* Nom. sing. fem. καινή, 383. H. encænia, ἐγκαίνια, ων, τά. ε, 87.
11 Καίνω, interficio, ĕre, *tuer*; vinco, ĕre, *vaincre.* Nom. sing. masc. præs. part. pass. καινόμενος, 394.
12 Καῖρος, ου, ὁ, licium, *trame.* Dat. sing. καίρῳ, 486.
13 Καιρός, οῦ, ὁ, tempus, *temps*; opportunitas, *temps propre*; occasio, *occasion.* Nom. sing. 321.

14 Καίω, καύσω, κέκαυκα, uro, ĕre, *brûler*; cremo, are, *faire brûler*; accendo, ĕre, *allumer*. Nom. sing. masc. perf. part. act. κεκαυκώς, 327. H. causticus, καυστικός, οῦ, ὁ. cauterium, καυτήριον, ου, τό. holocaustum, ὁλόκαυστον, οῦ, τό. ο, 49., etc. Perf. med. κέκηα: penult. à præs. Lib. III. Cap. 5. non verò à perf. act. aut fut.

15 Κακκάβα, ης, ἡ, perdix, *perdrix*. Dat. sing. κακκάβῃ, 240.

16 Κακκάβη, ης, ἡ, cacabus, *marmite*; olla testacea, *pot de terre*. Dat. sing. κακκάβῃ, 245.

17 Κακός, ή, όν, malus, *méchant*; Cacus, nom. propr. Gen. pl. neut. κακῶν, 604. Comparat. κακίων, ὁ καὶ ἡ; ον, τό, gen. ονος, pejor; superl. κάκιστος, ου, pessimus. H. cacodæmon, κακοδαίμων, ονος. δ, 4. etc.

18 Κάλαθος, ου, ὁ, calathus, *panier*; quasillum, *corbeille*. Acc. pl. καλάθους, 52.

19 Κάλαμος, ου, ὁ, calamus, *chalumeau*; arundo, *roseau*. Gen. sing. καλάμου, Ion. καλάμοιο, 542.

20 Καλάσιρις, εως, ἡ, vestis linea talaris, *vêtement de lin qui descend jusqu'aux talons*. Dat. sing. καλασίρει, 455.

21 Καλέω, έσω, voco, are, *appeler*; appello, are, *nommer*. Prima pers. sing. præs. ind. pass. καλέομαι, contr. καλοῦμαι, 155. Tertia pers. sing. perf. indic. act. κέκληκε, cum ν parag. κέκληκεν, 495. H. perf. κέκληκα, sync. pro κεκάληκα: sic pass. perf. κέκλημαι; fut. 1. κληθήσομαι; aor. 1. ἐκλήθην. Lib. III. Cap. 5. aor. 1. act. ἐκάλησα. H. cletus, cleta, κλητός, κλητή, vocatus, vocata. paracletus, παράκλητος, advocatus. π, 20. ecclesia, ἐκκλησία, ας. ε, 47. et Lat. Calendæ.

22 Κᾶλον, ου, τό, lignum, *bois*. Acc. pl. κᾶλα, 46.

23 Καλός, ή, όν, pulcher, *beau*; honestus, *honnête*; bonus, *bon*. Nom. sing. fem. superl. καλλίστη, 293. comp. καλλίων, ὁ καὶ ἡ; ον, τό, gen. ονος, superl.

κάλλιςος, ἡ, ον. H. nomen propr. Calixtus, Calisto, Καλιςώ, όος, ἡ.

24 Κάλπη, ης, ἡ, urna, *urne*; situla, *seau*. Dat. pl. κάλπαις, 358.

25 Καλύπτω, ψω, φα, tego, ĕre, *couvrir*; velo, are, *voiler*; operio, īre, *couvrir*. Tertia pers. sing. præs. ind. act. καλύπτει, 282. aor. 2. ἐκάλυϐον. H. calyx, κάλυξ, κος, ἡ. Calypso, Καλυψώ, όος, ἡ. Apocalypsis, Ἀποκάλυψις, εως, ἡ. α, 267.

26 Κάλχη, ης, ἡ, purpura, *pourpre*, color vel animal. Dat. sing. κάλχῃ, 26.

27 Κάλως, ω et ωος, ὁ, rudens, *cable*; funis, *corde*. Dat. sing. κάλῳ, 386.

28 Κάμαξ, κος, ἡ, pertica, *perche*; vitis pedamentum, *échalas*. Dat. pl. κάμαξι, 459.

29 Καμάρα, ας, ἡ, camera, *chambre*; fornix, *voûte*. Dat. pl. καμάραις, 192.

30 Κάμηλος, ου, ὁ καὶ ἡ, camelus, *chameau*. Nom. sing. 46.

31 Κάμινος, ου, ὁ, caminus, *cheminée*; fornax, *fournaise*. Gen. gen. καμίνου, 316.

32 Κάμνω, καμῶ, κέκμηκα, laboro, are, *travailler*; fatigor, ari, *se fatiguer*. 2. pers. pl. aor. 2. opt. κάμοιτε, 429. perf. sync. pro κεκάμηκα, aor. 2. indic. ἔκαμον, subj. κάμω, opt. κάμοιμι. ἄκμων, ονος, ὁ, incus. α, 1. H. Pyracmon, πυράκμων. π, 216.

33 Κάμπτω, ψω, αμφα, flecto, ĕre, *fléchir*; incurvo, are, *courber*. Tertia pers. pl. imperf. act. ἐκάμπτον, sine aug. κάμπτον, 490. H. hippocampus, ἱππόκαμπος, ου. ι, 46. quod habeat dorsum reflexum, recurvum.

34 Κάνδυς, υος, ὁ, vestis Persica, *vêtement Persique*. Acc. sing. κάνδυν, 59.

35 Κάνης, ητος, ὁ, canistrum, *corbeille*; storea, *natte*. Dat. pl. κάνησι, 453.

36 Κάνθαρος, ου, ὁ, scarabæus, *escarbot*; cantharus, *tasse*, *coupe*. Nom. pl. κάνθαροι, ante voc. κάνθαρ', 234.

poculi et navigii genus : attritâ cantharus ansâ, Virg. H. cantharides, κανθαρίδες, ων, αἱ.

37 Κανθός, οῦ, ὁ, oculi angulus, *coin de l'œil*, canthus, *bande de fer*. Dat. pl. κανθοῖς, 180.

38 Κάνθων, ωνος, ὁ, asinus, *âne*; scarabæus, *scarabée*. Nom. sing. 46.

39 Καννη, ης, ἡ, canna, *canne*; storea, *natte*. Dat. pl. κάνναις, Ion. κάννησι, cum ν parag. κάννησιν, 247.

40 Κάνναβις, εως, ἡ, cannabis, *chanvre*. Acc. sing. κάνναβιν, 224.

41 Κανών, όνος, ὁ, regula, *règle*; canon, *canon*. Nom. sing. 592. H. canonicus, κανονικός, οῦ. canonizo, κανονίζω.

42 Κάνωπον, ου, τό, flos sambuci, *fleur de sureau*. Acc. sing. κάνωπον, 280.

43 Κάπηλος, ου, ὁ, caupo, *cabaretier*; institor, *revendeur*. Nom. sing. 243.

44 Καπνός, οῦ, ὁ, fumus, *fumée*. Dat. sing. καπνῷ, 319.

45 Κάππαρις, εως, ἡ, capparis, *câprier*. Nom. sing. 462.

46 Κάπρος, ου, ὁ, aper, *sanglier*; caper, *bouc*. Nom. sing. 589.

47 Κάπτω, ψω, φα, comedo, ĕre avidè, *manger avidement*; flo, are, *soufler*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. κάψας, 130. H. capsa, κάψα, ης, ἡ. καπάνη, ης, ἡ, præsepe; undè Gall. *cabane*.

48 Κάραβος, ου, ὁ, cancer marinus, *écrevisse de mer*. Nom. pl. κάραβοι, 218.

49 Καρβατίνη, ης, ἡ, calceus rusticus, *chaussure grossière*. Acc. pl. καρβατίνας, 56.

50 Κάρδαμον, ου, τό, nasturtium, *cresson alénois*, herba. Acc. sing. κάρδαμον, 553.

51 Καρδία, ας, ἡ, cor, *cœur*; animus, *âme*. Acc. sing. καρδίαν, 381. H. pericardium, περικάρδιον, ου, τό. π, 79. cardiacus, καρδιακός, οῦ, ὁ.

52 Κάρδοπος, ου, ἡ, mactra, *pétrin*. Dat. sing. καρδόπῳ, 450.

53 Κάρηνον, ου, τό, caput, *tête*. Acc. sing. κάρηνον, 118. apocope, κάρη, τό, indecl. H. cranium, κράνιον, ου, τό.

54 Καρκαίρω, resono, are, *résonner*; tremo, ĕre, *trembler*. Tertia pers. sing. præs. ind. act. καρκαίρει, 164.

55 Καρκῖνος, ου, ὁ, cancer, *écrevisse, chancre*; piscis et morbus. Nom. sing. 84.

56 Κάρος, ου, ὁ, sopor cum gravedine, *assoupissement appesanti*. Nom. sing. 170. H. carotides, καρωτίδες, ων, αἱ.

57 Κάρπαι, ων, αἱ, vermes in oleis, *vers qui rongent les oliviers*. Nom. pl. 458.

58 Κάρπασος, ου, ἡ, venenum, *poison*; medicamentum venenatum, *remède empoisonné*. Acc. sing. κάρπασον, 297.

59 Καρπός, οῦ, ὁ, fructus, *fruit*; carpus, *carpe, poignet*. Dat. sing. καρπῷ, 372. Acc. sing. καρπόν, 540. H. nom. propr. Polycarpus, πολύκαρπος, ου, fecundus. π, 152.

60 Κάρσιος, ου, ὁ, obliquus, *oblique*. Nom. sing. fem. κάρσια, ante voc. κάρσι', 342.

61 Κάρταλλος, ου, ὁ, corbis, *corbeille*; cartallus, *panier*. Acc. pl. καρτάλλους, 52.

62 Καρύα, ας, ἡ, nux, *noyer*, arbor. Nom. pl. καρύαι, 373.

63 Κάρφω, ψω, φα, sicco, are, *sécher*; arefacio, *faire sécher*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. act. ἐκάρψε, sine aug. κάρψε, 295.

64 Καρχήσιον, ου, τό, mali nautici summa pars, *haut du mât, hune*. Acc. pl. καρχήσια, 47. item, poculum oblongum: carchesia Baccho, Virg.

65 Κασάλβη, ης, ἡ, meretrix, *courtisane*; scortum, *femme débauchée*. Nom. sing. 301.

66 Κάσας, ου, ὁ, villosus utrinque tapes, *tapis velu des deux côtés*. Acc. pl. κάσας, 60. H. Gall. *casaque*.

67 Κάσις, ιος, ὁ καὶ ἡ, frater, *frère*; soror, *sœur*, coæta-

neus, *de même âge.* Voc. sing. κάσις, 149. H. casa, *case.*

68 Κάσσα, ης, ἡ, meretrix, *courtisane.* Nom. sing. 270.

69 Κασσία, ας, ἡ, cassia, *casse*, frutex. Dat. sing. κασσίᾳ, 98.

70 Κασσίτερος, ου, ὁ, stannum, *étain.* Gen. sing. κασσιτέρου, 524.

71 Κασσύω, consuo, ĕre, *coudre ensemble*, *rassembler.* Tertia pers. sing. præs. ind. pass. κασσύεται, 49.

72 Κάστανον, ου, τό, castanea. Acc. pl. κάστανα, 242. à Castanâ urbe Thessaliæ.

73 Κάστωρ, ορος, ὁ, castor, *castor*; fiber, *bièvre.* Gen. sing. κάστορος, 95.

74 Κατά, cum genit. contra, *contre*; per, *par*; de, è, *de*; super, *sur*; in, *dans*; adversùs, *devant.* cum acc. secundùm, *selon*; juxtà, *auprès*; versùs, *vers*; cum, *avec*; propter, *à cause*; per, *par*; circà, *autour*; ad, *à*; apud, *auprès*; in, *en.* κατά, ante voc. κατ', 13. quæ si sit aspirata scribitur καθ'. In composit. præterea valet valdè, et pro κάτω, infrà, deorsùm. Vide Lib. IV. Cap. 6.

75 Καταῖτυξ, υκος, ἡ, cassis, *casque*; galea sine cristâ, *casque sans aigrette.* Acc. sing. καταίτυκα, ante voc. καταίτυκ', 525.

76 Κατῆλιψ, πος et φος, ἡ, tabulatum, *plancher*; trabs, *poutre*; scala, *échelle.* Nom. sing. 48.

77 Κάτω, deorsùm, *en bas*; infrà, *au-dessous*, 429. In compos. κάτα.

78 Καυλός, οῦ, ὁ, caulis, *chou*; scapus, *tige.* Acc. pl. καυλούς, 50. Dat. sing. καυλῷ, 256.

79 Καῦνος, ου, ὁ, sors, *sort.* Nom. sing. 520.

80 Καυχάομαι, ήσομαι, glorior, ari, *se glorifier;* exulto, are, *se réjouir, sauter.* Nom. sing. masc. præs. part. καυχαόμενος, circumfl. καυχώμενος, 251.

81 Κάγληξ, ηκος, ὁ, calculus, *pierre, caillou*; lapillus, *petite pierre.* Nom. sing. 86.

82 Κάχρυς et κάγχρυς, υος, ἡ, hordeum tostum, *orge rôtie*. Acc. sing. κάχρυν, 366.

83 Κε et κεν, part. expl. et potent. 307. Lib. IV. Cap. 5.

84 Κέαρ, ατος, contr. κῆρ, ῆρος, τό, cor, *cœur*; animus, *esprit*. Nom. sing. 189.

85 Κέγχρος, ου, ὁ, milium, *millet*. Gen. sing. κέγχρου, 52.

86 Κέδματα, ων, τά, fluxiones, *fluxions*. Nom. pl. 296.

87 Κέδρος, ου, ἡ, cedrus, *cèdre*. Nom. sing. 36.

88 Κέδρωστις, εως, ἡ, vitis alba, *vigne blanche*. Acc. sing. κέδκωστιν, 459.

89 Κεῖμαι, κείσομαι, jaceo, ēre, *être étendu*; positus sum, esse, *être situé*. præs. inf. κεῖσθαι, 426. perf. 2. κεῖσαι, 3. κεῖται; ut med. verborum in μι; imperf. ἐκείμην, σο, τό. Servat ει in omnibus modis.

90 Κείρω, κερῶ, κέκαρκα, tondeo, ēre, *tondre*; scindo, ĕre, *couper*. Tertia pers. sing. præs. ind. κείρει, 579. H. Ciris, κεῖρις, avis in quam mutata est Scylla detonso patris capillo.

91 Κέλαδος, ου, ὁ, strepitus, *bruit*; clamor, *cri*. Acc. sing. κέλαδον, 110. H. Enceladus, Ἐγκέλαδος, ου. ε, 87.

92 Κελαρύζω, σω, κα, murmuro, are, *murmurer*; strepito, are, *faire du bruit*. Tertia pers. sing. imperf. ἐκελάρυζε, Ion. sine aug. κελάρυζε, cum ν parag. κελάρυζεν, 249.

93 Κέλευθος, ου, ἡ, via, *voie*; iter, *chemin*. Acc. sing. κέλευθον, 68.

94 Κέλης, ητος, ὁ, celes, *cheval*; equus desultorius, *cheval de selle*; *petit bateau*. Dat. sing. κέλητι, 536.

95 Κέλλω, κέλσω, appello, ĕre ad portum, *aborder*. Tertia pers. pl. aor. 1. ind. ἔκειλαν, 100.

96 Κέλω, et κέλομαι, jubeo, ēre, *ordonner*; hortor, ari, *exhorter*. Nom. sing. masc. part. præs. κέλων, 172. H. celeusma, κέλευσμα, ατος, τό.

97 Κένδυλα, ης, ἡ, securis incurva, *hache recourbée*. Acc. sing. κένδυλαν, 177.

98 Κενός, ή, όν, vacuus, *vide*; vanus, *vain*. Acc. pl. neut. κενά, 194.

99 Κεντέω, ήσω, ηκα, pungo, ĕre, *piquer*; stimulo, are, *aiguillonner*. Tertia pers. sing. præs. ind. κεντέει, circumfl. κεντεῖ, 286. H. centrum, κέντρον, ου, τό, punctum; cento, κέντρων, ωνος, ὁ.

100 Κέπφος, ου, ὁ, stolidus, *sot*; levis, *léger*. Nom. sing. 413.

101 Κέραμος, ου, ὁ, figuralis terra, *terre à potier*; vas fictile, *poterie*. Dat. pl. κεράμοις, 270.

102 Κεράννυμι, κεραννύω, et κεράω, άσω, ακα, misceo, ēre, *mêler*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. κεράσας, dupl. σ, κεράσσας, 403. H. crasis, κράσις, εως, ἡ, mixtio; crater, κρατήρ, ῆρος, ὁ.

103 Κέρας, ατος, τό, cornu, *corne*. Acc. pl. κέρατα, contr. κέραα, κέρα, 529.

104 Κέρατος, ου, ὁ, cerasus, *cérisier*, arbor. Gen. sing. κεράσου, 613.

105 Κεραυνός, οῦ, ὁ, fulmen, *foudre*. Dat. sing. κεραυνῷ, 411. H. ceraunia, alta ceraunia, Virg. acroceraunia, ἀκροκεραύνια, ων, τά, alti montes sæpè fulmine percussi. α, 138.

106 Κέρδος, εος, τό, lucrum, *gain*; astutia, *finesse*. Nom. sing. 308. H. Gall. vet. *guerdon*.

107 Κερκίς, ίδος, ἡ, radius textorius, *navette*. Gen. sing. κερκίδος, 485.

108 Κέρκος, ου, ὁ, cauda, *queue*. Gen. sing. κέρκου, Ion. κέρκοιο, 513. H. cercopithecus, κερκοπίθηκος, ου, ὁ. π, 104.

109 Κέρχω, exaspero, are, *aigrir*; irrito, are, *irriter*. Tertia pers. pl. imperf. ἔκερχον, 199.

110 Κέστρα, ας, ἡ, malleus ferreus, *maillet de fer*. Dat. sing. κέστρᾳ, Ion. κέστρῃ, cum φι parag. κέστρηφι, 570.

111 Κεύθω, σω, κα, occulto, are, *cacher*. Tertia pers. pl. aor. 2. indic. Lib. III. Cap. 5. ἔκυθον, 240.

112 Κεφαλή, ῆς, ἡ, caput, *tête*. Acc. sing. κεφαλήν, 372. H. acephalus, ἀκέφαλος, ου. α, 1. Bucephalus, Βυκέφαλος, ου, ὁ. ϐ, 87.

113 Κέω, et κείω et κεάζω, findo, ĕre, *fendre*. Nom. pl. masc. part. præs. κείοντες, 444.

114 Κῆϐος, ου, ὁ, simius, cebus, *espèce de singe*. Nom. sing. 35.

115 Κῆδος, εος, τό, sollicitudo, *sollicitude*; exsequiæ, *funérailles*; affinitas, *alliance*. Dat. sing. κήδεϊ, 100. H. Gall. vet. *cuider*, κηδέω, κηδεύω.

116 Κήθιον, et κηθάριον, ου, τό, vas in quod sortes et suffragia conjiciebantur, *vase où l'on jetoit les sorts et les suffrages*. Dat. sing. κηθαρίῳ, 516.

117 Κηλέω, ήσω, delinio, īre, *flatter*; decipio, ĕre, *tromper*. Nom. sing. masc. præs. part. κηλεόμενος, circumfl. κηλούμενος, 147.

118 Κήλη, ης, ἡ, tumor, *tumeur*; ramex, *hernie*. Nom. sing. 82. H. bronchocele, ϐρογχοκήλη. ϐ, 107. enterocele, ἐντεροκήλη, ης. ε, 101.

119 Κηλίς, ίδος, ἡ, macula, *tache*; cicatrix, *cicatrice*. Acc. pl. κηλίδας, 540.

120 Κημός, ου, ὁ, camus, *frein*. Dat. sing. κημῷ, 305.

121 Κηνύσσομαι, evanesco, ĕre, *s'évanouir*. Præs. inf. med. κηνύσσεσθαι, 319.

122 Κήξ, et κήυξ, fulica, *foulque*; mergus, *plongeon*. Nom. sing. 254.

123 Κῆπος, οῦ, ὁ, hortus, *jardin*. Dat. sing. κήπῳ, 505.

124 Κήρ, κηρός, ἡ, fatum, *destin*; sors, *sort*; mors, *mort*. Acc. dual. κῆρε, 592.

125 Κηρός, οῦ, ὁ, cera, *cire*. Gen. sing. κηροῦ, 284.

126 Κηρύϐια, ων, τά, fabarum folliculi, *enveloppes des fèves*, Acc. pl. κηρύϐια, 447.

127 Κήρυξ, κος, ὁ, præco, *hérault*. Nom. pl. κήρυκες, 516.

128 Κῆτος, εος, τό, cetus, *cétacée*; balæna, *baleine*. Gen. pl. κητέων, 215. pl. contr. κήτη, cete.

129 Κηφήν, ῆνος, ὁ, fucus, *bourdon*; crabro, *frélon*. Acc. pl. κηφῆνας, 286.

130 Κίϐδηλος, ου, ὁ καὶ ἡ, fucatus, *fardé*; non sincerus, *mélangé, altéré*. Gen. sing. κιϐδήλου, 290.

131 Κίϐισις, ιος, ἡ, sacculus, *gibecière*; pera, *besace*. Dat. sing. κιϐίσι, 393.

132 Κιϐώριον, ου, τό, ciborium, *ciboire*, poculi genus. Dat. sing. κιϐωρίῳ, 245.

133 Κιϐωτός, οῦ, ἡ, arca, *coffre*. Dat. pl. κιϐωτοῖς, 493. Gall. *boite*.

134 Κίγκλος, ου, ὁ, motacilla, *hochequeue*, avis. Dat. sing. κίγκλῳ, 241.

135 Κίδαρις, ιος, ἡ, pileus regius, *bonnet royal*; cidaris, *tiare, mitre*. Dat. sing. κιδάρι, 406.

136 Κιδάφη, ης, ἡ, vulpes, *renard*. Nom. sing. 35.

137 Κιθάρα, ας, ἡ, cithara, *harpe, guitare*. Dat. pl. κιθάραις, Ion. κιθάρῃσι, 499.

138 Κίκιννος, ου, ὁ, cincinnus, cirrus, *cheveux bouclés*. Acc. pl. κικίννους, 287.

139 Κικκαϐή, ῆς, ἡ, noctua, *chouette*. Gen. sing. κικκαϐῆς, 274.

140 Κίκυς, ύος, ἡ, vis, robur, *force*. Nom. sing. 580.

141 Κίλιξ, ικος, ὁ, Cilix, *Cilicien*. Nom. sing. 339. H. cilicium, κιλίκιον, ου, τό, vestis è pilis caprarum Ciliciæ.

142 Κιλλίϐαντες, ων, fulcra clypeorum, *soutiens des boucliers*. Acc. pl. κιλλίϐαντας, 515. ligna quibus defessi sustentabant clypeos.

143 Κιλλός, οῦ, ὁ, asinus, *âne*. Dat. pl. κιλλοῖς, 447.

144 Κιμϐέρινον, ου, τό, tunica pellucida, pretiosa, *tunique transparente, précieuse*. Acc. sing. κιμϐέρινον, 59.

145 Κίμϐηξ, ηκος, ὁ, parcus, *chiche*; illiberalis, *sordide, peu libéral*. Nom. sing. 143.

146 Κινάϐρα, ας, ἡ, canum cibus, *nourriture des chiens*. Acc. sing. κινάϐραν, 304.

147 Κίναδος, εος, τό, vulpes, *renard*. Acc. sing. κίναδος, 330.

148 Κίνδαλος, ου, ὁ, paxillus, *pieu*; clavus, *cheville*. Dat. sing. κινδάλῳ, 433.

149 Κίνδυνος, ου, ὁ, periculum, *péril*. Gen. sing. κινδύνου, 197.

150 Κινέω, ήσω, ηκα, moveo, ēre, *mouvoir*; agito, are, *agiter*. Nom. sing. fem. circumfl. præs. part. κινοῦσα, 300.

151 Κιννάβαρι, εος, τό, cinnabaris, *cinabre*; color coccineus, *couleur d'écarlate*. Acc. sing. κιννάβαρι, 26.

152 Κίνναβος, ου, ὁ, exemplar, *modèle, original*. Acc. sing. κίνναβον, 312.

153 Κιννάμωμον, ου, τό, cinnamomum, *cinnamome*, frutex. Nom. sing. 461.

154 Κινύρομαι, lamentor, ari, *se lamenter*. 2. pers. sing. præs. ind. κινύρῃ, 187.

155 Κίρκος, ου, ὁ, vultur, *vautour*; circus, *cirque*. Dat. pl. κίρκοις, 42. Dat. sing. κίρκῳ, 473. H. nom. propr. Circe, Κίρκη, ης, ἡ.

156 Κιῤῥός, οῦ, ὁ, fulvus, *fauve*; gilvus, *paillet*. Nom. pl. κιῤῥοί, 575.

157 Κιρσός, οῦ, ὁ, varix, *varice*. Nom. sing. 82.

158 Κίς, ιός, ὁ, vermis in frumento, *vers qui ronge le blé*. Nom. sing. 458.

159 Κίσσα, ης, ἡ, pica, *pie*, avis; appetitus absurdorum ciborum, *appétit désordonné*. Nom. sing. 45. Dat. sing. κίσσῃ, 304.

160 Κισσός, οῦ, ὁ, hedera, *lierre*. Dat. sing. κισσῷ, 455.

161 Κίστη, ης, ἡ, cista, *manne, corbeille*; capsa, *cassette*. Dat. pl. κίσταις, 51.

162 Κιτρία, ας, ἡ, citrus, *citronnier*, arbor. Nom. sing. κιτρία, ante voc. κιτρί', 374.

163 Κιχέω, ήσω, ηκα, assequor, qui, *atteindre*; invenio, īre, *trouver*. Præs. inf. circumfl. κιχεῖν, 399. κιχάνω et κίχημι; aor. 2. inf. κιχεῖν, Lib. III. Cap. 8.

164 Κίχλη, ης, ἡ, turdus, *grive*, avis. Dat. sing. κίχλῃ, 241.

165 Κιχώρη, ης, ἡ, intubum, *endive*. Acc. pl. κιχώρας, 505. H. cichorium et chicoreum, κιχώριον, ου, τό.

166 Κίω, eo, īre, vado, ĕre, *aller, marcher*. Tertia pers. sing. præs. ind. κίει, 586.

167 Κίων, ονος, ὁ καὶ ἡ, columna, *colonne*. Nom. pl. κίονες, 468.

168 Κλάδος, ου, ὁ, ramus, *branche*. Acc. sing. κλάδον, 135.

169 Κλάζω, κλάγξω, γχα, clamo, are, *crier*; clango, ĕre, *faire retentir*. Nom. sing. masc. præs. part. κλάζων, 525. Temp. quasi à κλάγγω; aor. 2. ἔκλαγον, perf. med. κέκληγω.

170 Κλαίω, αύσω, αυκα, lacrymor, ari, *pleurer*; ploro, are, *verser des larmes*; fleo, ēre, *verser des pleurs*; ejulo, are, *pousser des gémissemens*. Nom. pl. masc. præs. part. κλαίοντες, 228.

171 Κλαμβός, ου, ὁ, mutilatus, mutilus, *mutilé*. Acc. sing. masc. κλαμβόν, 198.

172 Κλάω, άσω, ακα, frango, ĕre, *briser*. Nom. sing. fem. aor. 1. part. κλάσασα, gem. σ, κλάσσασα, ante voc. κλάσσασ', 528. perf. pass. κέκλασμαι, ασαι, αςαι. Lib. III. Cap. 4. H. iconoclastes, εἰκονοκλάςης, ου. ε, 31.

173 Κλείω, είσω, εικα, claudo, ĕre, *fermer*; celebro, are, *célébrer*. Tertia pers. sing. præs. ind. κλείει, 116. H. Clio, Κλειώ, όος, ἡ, et desinentia in cles, ut Themistocles, Θεμιςοκλῆς. θ, 16. Hercules, Ἡρακλέης, contr. Ἡρακλῆς, ῆος, ὁ. η, 40. Heraclidæ.

174 Κλέπτω, ψω, φα, furor, ari, *dérober*; clàm facĕre, *faire en cachette*. Gen. pl. masc. præs. part. act. κλεπτόντων, 283. perf. med. κέκλοπα. H. clepsydra, κλεψύδρα, ας, ἡ. υ, 7.

175 Κλῆμα, ατος, τό, palmes, *pampre*. Dat. pl. κλήμασι, 455.

176 Κλῆρος, ου, ὁ, sors, *sort*; sortitio, *partage*; hæreditas, *héritage*; clerus, *clergé*. Nom. sing. 519.

177 Κλίϐανος, ου, ὁ, clibanus, *creuset*; fornax, *four*. Dat. sing. κλιϐάνῳ, 332.

178 Κλίμαξ, κος, ἡ, scala, *escalier, échelle*; gradus, *degré*. Dat. sing. κλίμακι, ante voc. κλίμακ', 334.

179 Κλίνω, ινῶ, ικα, reclino, are, *incliner*; vergo, ĕre, *pencher*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. pass. κλινθείς, 121. Latini non habent hoc verbum simplex, sed solùm composita. In pass. reclinari, jacēre, discumbĕre; perf. pass. κέκλιμαι, aor. 1. inf. κλιθῆναι. H. κλίμα, ατος, τό. κλιτός, οῦ, inclinatus; heteroclitus, ἑτερόκλιτος, ου. ε, 163. encliticus, ἐγκλιτικός, οῦ. ε, 87. triclinium, τρικλίνιον, ου, τό. τ, 82. clinicus, κλινικός, in lecto decumbens.

180 Κλόνος, ου, ὁ, strepitus, *bruit*; perturbatio, *désordre*. Nom. sing. 225.

181 Κλύζω, σω, lavo, are, *laver*; abluo, ĕre, *nettoyer*. purgo, are, *purger*. Tertia pers. sing. imperf. ἔκλυζε, cum ν parag. ἔκλυζεν, 541. H. clysterium, κλυστήριον, ου, τό.

182 Κλύω, σω, audio, īre, *écouter*. 2. pers. pl. imperf. κλύτε, poët. cum augm. perf. Lib. VI. Cap. 6. κέκλυτε, 423. imperat. κλῦθι: quasi à κλῦμι. Poët. κέκλυθι. κλυτός, οῦ, famosus. H. inclytus, κλυτός, ἐπικλυτός, ου. sed παρακλυτός, infamis: quod distinguendum à παράκλητος. κ, 21.

183 Κλωϐός, οῦ, ἡ, cavea avium, *cage*. Dat. sing. κλωϐῷ, 8.

184 Κλώζω, ξω, crocito, are, *croasser*. Nom. pl. masc. præs. part. act. κλώζοντες, 44.

185 Κλώθω, σω, neo, ēre, *filer*; glomero, are, *mettre en peloton*. Tertia pers. pl. aor. 1. ind. med. ἐκλώσαντο, Ion. sine aug. κλώσαντο, 601. H. Clotho, Κλωθώ, όος, ἡ, una è Parcis.

186 Κλών, ωνός, ὁ, surculus, *rejeton*; ramulus, *scion*. Acc. pl. κλῶνας, 9.

187 Κνάπτω, ψω, φα, carmino, are, *carder*; carpo, ĕre, *cueillir*. Nom. pl. fem. aor. 1. part. act. κνάψασαι, gem. σ, κνάψασσαι, 482.

188 Κνάω, ήσω, scindo, ĕre, *déchirer*; rado, ĕre, *gratter*; sculpo, ĕre, *sculpter*. Nom. sing. masc. præs. part. act. κνάων, 380.

189 Κνέφας, ατος, τό, caligo, *obscurité*; tenebræ, *ténèbres*. Gen. sing. κνέφατος, 66.

190 Κνήμη, ης, ή, tibia, *tibia, os antérieur de la jambe*; crus, *jambe*; sura, *gras de jambe*. Acc. pl. κνήμας, 193.

191 Κνίσσα, ης, ή, nidor, *odeur du rôti*. Nom. sing. 495.

192 Κνώδαλον, ου, τό, bestia marina, *bête marine*. Nom. pl. κνώδαλα, 218.

193 Κοάλεμος, ου, ὁ, amens, *insensé*; stolidus, *sot*. Nom. sing. 21.

194 Κόβαλος, ου, ὁ, maledicus, *médisant*; adulator, *adulateur*; vafer, *cabaleur*. Nom. sing. 21. H. cabala, κοβαλεία, ας. cabalista, κοβαλίστης, ου, vafer.

195 Κόβυλις, εως, ή, radula, quâ caseus raditur, *rape*. Dat. sing. κοβύλει, 138.

196 Κόγχη, ης, ή, concha, *conque*; ostreum, *huitre*. Dat. sing. κόγχῃ, 204.

197 Κοδομεύω, hordeum torreo, ēre, *faire rôtir de l'orge*; frigo, ĕre, *frire*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. κοδομεύσας, 332.

198 Κόθορνος, ου, ὁ, cothurnus, *cothurne*. Dat. pl. κοθόρνοις, 503.

199 Κοιλία, ας, ή, venter, *ventre*; canalis, *canal*. Acc. sing. κοίλιαν, 550.

200 Κοῖλος, η, ον, cavus, *creux*. Acc. sing. fem. κοίλην, 431. H. cœlum.

201 Κοιμάω, ήσω, ηκα, dormio, īre, *dormir*; cubare facio, ĕre, *faire coucher*. Tertia pers. sing. imperf. act. ἐκοίμαε, circumfl. ἐκοίμα, 146. pass. κοιμάομαι, vel

μῶμαι, dormio; perf. κεκοίμημαι. H. cœmeterium, κοιμητήριον, ου, τό.

202 Κοινός, ή, όν, communis, *commun*; pollutus, *profane.* Nom. sing. masc. 560. H. cœna. cœnobium, cœnobita. 6, 56. cœnum, epicœna, ἐπίκοινα, τά.

203 Κοίρανος, ου, ὁ, Princeps, *prince*; dominus, *seigneur.* Acc. sing. κοίρανον, 555.

204 Κοίτη, ης, lectus, *lit*; alveus, *canal.* Gen. sing. κοίτης, 531. H. Gall. *coite.*

205 Κόκκος, ου, ὁ, granum, *grain*; bacca, *baie*; coccus, *écarlate*; purpura, *pourpre.* Acc. sing. κόκκον, 51.

206 Κοκκύαι et κοκύαι, ῶν, οἱ καὶ αἱ, avi, *ayeux*; majores, *ancêtres.* Nom. pl. 346.

207 Κόκκυξ, υγος, ὁ, cuculus, coccyx, *coucou*, avis. Dat. pl. κόκκυξι, 44.

208 Κολάζω, σω, punio, îre, *punir*; castigo, are, *châtier.* Tertia pers. sing. præs. imper. pass. κολαζέσθω, 169.

209 Κόλαξ, ακος, ὁ, adulator, *flatteur.* Nom. sing. 148.

210 Κολάπτω, ψω, tundo, ĕre, *frapper*; excavo, are, *creuser.* Tertia pers. sing. præs. ind. κολάπτει, 379. H. colaphus, κόλαφος, ου. colaphizo, κολαφίζω.

211 Κολεός, ου, ὁ, vagina, *gaîne*; culeus, *fourreau.* Nom. sing. 63.

212 Κολεραί, ῶν, αἱ, oves glabræ, *brebis tondues*; crispæ, *frisées.* Acc. pl. κολεράς, 111.

213 Κολετράω, proculco, are, *fouler aux pieds.* Nom. pl. masc. præs. part. act. κολετράοντες, circumfl. κολετρῶντες, 445.

214 Κόλλα, ης, ἡ, gluten, *colle.* Dat. sing. κόλλῃ, 510. H. Gall. *colle.*

215 Κόλλοψ, οπος, ὁ, corium durius, *cuir dur.* Dat. sing. κόλλοπι, 46. quale est in cervicibus et dorsis boum. Item, clavicula citharæ, facta ex hoc corio.

216 Κόλλυϐος, ου, ὁ καὶ ἡ, collybus, *pièce de monnoie*; nummus. Acc. sing. κόλλυϐον, 392. in quo sculpta erat figura bovis.

217 Κολλύρα, ας, ἡ, panis parvus, *petit pain.* Acc. sing. κολλύραν, 343.

218 Κολλύριον, ου, τό, collyrium, *collyre.* Nom. sing. 96.

219 Κολοιός, ου, ὁ, graculus, *geai*; monedula, *corneille ou choucas.* Nom. pl. κολοιοί, 44.

220 Κολοκύνθη, ης, ἡ, cucurbita, *courge, citrouille*; colocynthis, *coloquinte.* Acc. sing. κολοκύνθην, 271.

221 Κόλον, ου, τό, cibus, *nourriture.* Gen. pl. κόλων, 363. H. dyscolus, δύσκολος, ου. ὁ, 128. βουκολέω, boves pasco. H. bucolica, βουκολικά, ῶν, τά. 6, 87.

222 Κολοσσός, οῦ, ὁ, colossus, *colosse.* Nom. sing. 107.

223 Κολούω, σω, trunco, are, *tronquer*; amputo, are, *couper.* Tertia pers. sing. aor. 1. subj. κολούσῃ, 423. H. coluri, κόλουροι, ων, οἱ.

224 Κολοφών, ῶνος, ὁ, fastigium, *faîte*; manus ultima, *dernière main*; Colophon, urbs. Acc. sing. κολοφῶνα, ante voc. κολοφῶν', 514. H. Gall. *colofane*, κολοφωνία, ας, ἡ.

225 Κόλπος, ου, ὁ, sinus, *golphe*; gremium, *sein.* Dat. sing. κόλπῳ, 91.

226 Κολυμβάω, ήσω, ηκα, nato, are, *nager*; urinor, ari, *plonger.* Nom. pl. masc. præs. part. act. κολυμβάοντες, circumfl. κολυμβῶντες, 231. H. Lat. columba.

227 Κολχικόν, οῦ, τό, colchicum, *colchique.* Acc. pl. κολχικά, 272. herba venenata, à Colchide Regione Asiæ.

228 Κολωνός, οῦ, ὁ, collis, *colline*; tumulus, *éminence.* Acc. pl. κολωνούς, 295.

229 Κόμαρος, οῦ, ἡ, arbutus, *arbousier.* Gen. pl. κομάρων, 238.

230 Κομέω, ήσω, curo, are, *soigner*; fero, ferre, *porter*; alo, ĕre, *nourrir.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐκόμησε, 538. H. nosocomium, νοσοκομεῖον, ου, τό. ν, 48.

231 Κομή, ῆς, ἡ, coma, cæsaries, *chevelure.* Nom. pl. κόμαι, 439. H. cometa, κομήτης, ου, ὁ, comatus.

232 Κόμμι, τό, gummi, *gomme.* Acc. sing. κόμμι, 402.

233 Κομμός, οῦ, ὁ, ornatus accuratior, *parure*. Nom. sing. 28.

234 Κόμπος, ου, ὁ, crepitus, *bruit;* sonitus, *son*. Dat. sing. κόμπῳ, 49.

235 Κομψός, οῦ, ὁ, venustus, *gracieux*; scitus, *adroit*; comptus, *élégant*. Voc. sing. sing. masc. κόμψε, ante voc. κόμψ', 149.

236 Κόναβος, ου, ὁ, strepitus, *bruit*; sonitus, *son*. Nom. sing. 38.

237 Κόνδυλος, ου, ὁ, digiti articulus, *jointure du doigt;* condylus, *condyle*. Dat. pl. κονδύλοις, 291.

238 Κονέω, ήσω, festino, are, *se hâter ;* ministro, are, *servir*. Secunda pers. sing. præs. imper. κόνεε, ante voc. κόνε', 200. διακονέω, ministro. H. diaconus, διάκονος, ου. δ, 67.

239 Κόνις, εως et ιος, ἡ, pulvis, *poussière ;* cinis, *cendre*. Gen. sing. κόνιος, 568.

240 Κόννος, ου, ὁ, barba, *barbe*; unde cum part. verbi φέρω, fit compositum κοννοφρών, barbifer, *barbu*. Nom. sing. 122.

241 Κοντός, οῦ, ὁ, contus, *croc, aviron*. Gen. sing. κοντοῦ, 226.

242 Κόπρος, ου, ὁ, stercus, *ordure ;* fimus, *fumier*. Acc. sing. κόπρον, 98. H. cogn. Copronymus, κοπρώνυμος, ου, ὁ. ο, 71.

243 Κόπτω, ψω, φα, seco, are, *couper ;* scindo, ĕre, *fendre*; tundo, ĕre, *frapper*; plango, ĕre, *battre*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐκόψε, Ion. sine aug. κόψε, 137. perf. pass. κέκομμαι. H. comma, κόμμα, ατος. perf. m. κέκοπα. H. κοπή, ῆς, ἡ, sectio. syncope, συγκοπή. σ, 204. apocope, ἀποκοπή. α, 267. et Gall. *couper*.

244 Κόραξ, κος, ὁ, corvus, *corbeau*. Nom. pl. κόρακες, 43. H. nycticorax, νυκτικόραξ, κος. ν, 56.

245 Κορδύλη, ης, ἡ, clava, *massue*; fustis, *bâton*. Acc. sing. κορδύλην, 62.

246 Κορέω, έσω et ήσω, verro, ĕre, *balayer*; purgo, are, *nettoyer*; orno, are, *orner*; satio, are, *rassasier*. Tertia pers. sing. aor. 1. indic. act. ἐκόρησε, 498. Tertia pers. sing. aor. 1. præs. med. ἐκορήσατο, cum gen. 581.

247 Κόρθυς, υος, ἡ, acervus, *monceau*; cumulus, *amas*. Acc. pl. κόρθυας, contr. κόρθυς, 11.

248 Κόρις, εως, ἡ, cimex, *punaise*. Dat. pl. κόρεσι, 128.

249 Κορύβας, αντος, ὁ, Corybas, *Corybante*, sacerdos Cybeles. Gen. sing. κορύβαντος, 144.

250 Κόρυζα, ης, ἡ, gravedo, *pesanteur de tête, rhume*; pituita, *pituite*. Nom. sing. 77.

251 Κόρυμβος, ου, ὁ, cacumen, *cime*; corymbus, *corymbe*. Acc. pl. κόρυμβους, 239.

252 Κορύνη, ης, ἡ, clava, *massue*. Dat. sing. κορύνῃ, 395.

253 Κόρυς, υθος, ἡ, galea, *casque*; cassis, *armure de tête*. Gen. sing. κόρυθος, 520.

254 Κορυφή, ῆς, ἡ, cacumen, *cime*; vertex, *sommet*; apex, *houpe*. Dat. sing. κορυφῇ, 419. H. coryphæus, κορυφαῖος, ου, ὁ.

255 Κόρχορος, ου, ὁ, homo vilis, *homme vil*; olus vile, *mauvaise herbe*. Nom. sing. 340.

256 Κορώνη, ης, ἡ, cornix, *corneille*; coronis, *corniche*. Nom. pl. κορώναι, 44. κορωνίς, ίδος, ἡ. H. Lat. corona.

257 Κόσκινον, ου, τό, cribrum, *crible*. Dat. sing. κοσκίνῳ, 449.

258 Κοσκυλμάτια, τά, corii præsegmina, *rognures de cuir*. Acc. pl. κοσκυλμάτια, 466.

259 Κόσμος, ου, ὁ, ornatus, *ornement*; mundus, *monde*. Nom. sing. 536. H. cosmographia, κοσμογραφία, ας, ἡ. γ, 77.

260 Κόσσυφος, ου, ὁ, merula, *merle*, avis. Nom. pl. κόσσυφοι, 43.

261 Κόσυμβος, ου, ὁ, nodus, *nœud*; vestis fimbriata, *robe ornée de franges*. Gen. pl. κοσύμβων, 59.

262 Κότινος, ου, ὁ, oleaster, *olivier sauvage*; acinus, *pépin*. Nom. pl. κότινοι, 37.

263 Κότος, ου, ὁ, ira vetus, *colère, rancune*. Dat. sing. κότῳ, 209.

264 Κότταβος, ου, ὁ, effusio vini per jocum, *jeu de l'effusion du vin*. Acc. sing. κότταβον, 497.

265 Κόττη, ης, ἡ, caput, *tête*. Dat. sing. κόττῃ, 489.

266 Κοτύλη, ης, ἡ, cavitas, *cavité*; cotyle, *cotyle*. Dat. pl. κοτύλαις, 282.

267 Κοῦφος, ου, ὁ, levis, *léger*; vanus, *vain*. Gen. sing. κούφου, 349.

268 Κόφινος, ου, ὁ, cophinus, *panier*; corbis, *corbeille*. Acc. pl. κοφίνους, 52.

269 Κόχλαξ, κος, ὁ, calculus, *caillou*, silex. Acc. pl. κόχλακας, 98.

270 Κόχλω, gyro, are, *tourner*. Nom. sing. masc. part. præs. κόχλων, 162. H. cochlea, κοχλίας, ου, ὁ. cochleare, κοχλιάριον, ου, τό.

271 Κόχος, ου, ὁ, humor abundans, *humeur abondante*. Gen. sing. κόχου, 552.

272 Κοχώνη, ης, ἡ, coxendicis commissura, *hanche*. Acc. sing. κοχώνην, 87. seu conjunctio cum osse sacro.

273 Κόψιχος et υχος, ου, ὁ, merula, *merle*, avis. Dat. sing. κόψιχῳ, 241.

274 Κράβατος, ου, ὁ, grabatus, *grabat*. Gen. sing. κραβάτου, 163.

275 Κράδη, ης, ἡ, ramus ficulnus, *branche de figuier*. Nom. pl. κράδαι, 376.

276 Κράζω, ξω, χα, clamo, are, *crier*; crocito, are, *croasser*. Nom. sing. masc. part. præs. κράζων, 108. perf. med. κέκραγα.

277 Κραίνω, ανῶ, perficio, ĕre, *accomplir*; regno, are, *régner*. Nom. pl. masc. aor. 1. part. κρήναντες. Lib. III. Cap. 5, 265.

278 Κραιπάλη, ης, ἡ, crapula, *crapule*; ebrietas, *ivresse*. Nom. sing. 170.

279 Κραιπνός, ή, όν, velox, *prompt*; rapidus, *rapide.* Nom. sing. masc. 389.

280 Κραῖρα, ας, ἡ, caput, *tête*; cornu, *corne.* Dat. sing. κραίρᾳ, 439.

281 Κράμβη, ης, ἡ, brassica, *chou cabus*; crambe, *chou de mer.* Acc. pl. κράμβας, 506.

282 Κράμβος, η, ον, aridus, *aride.* Acc. pl. neut. κράμβα, 599.

283 Κρανεία, ας, ἡ, cornus, *cornouiller*, arbor. Nom. pl. κρανεῖαι, 374.

284 Κράστις, εως, ἡ, gramen, *gazon.* Dat. sing. κράστει, 248.

285 Κράτος, εος, τό, robur, *force*; potestas, *puissance.* Nom. sing. 434. κρατέω, impero. H. aristocratia, ἀριστοκρατία. α, 290. Hippocrates, Ἱπποκράτης, έος. ι, 46. πολυκρατής, valdè potens.

286 Κραῦρος, ου, ὁ, siccus, *sec*; aridus, *aride.* Acc. sing. masc. κραῦρον, 548.

287 Κρέας, ατος, τό, caro, *chair, viande.* Nom. pl. κρέατα, ante voc. κρέατ', 149. H. artocreas, α, 319.

288 Κρέκω, ξω, χα, pulso, are pectine vel radio, *toucher un instrument*, *faire jouer la navette.* Nom. sing. masc. part. præs. κρέκων, 504.

289 Κρεμάω, άσω, suspendo, ĕre, *suspendre.* Nom. pl. masc. aor. 1. part. act. κρεμάσαντες, 427. H. cremaster, κρεμαστήρ, ῆρος, ὁ, et Gall. *crémaillère.*

290 Κρέμβαλον, ου, τό, crepitaculum, *hochet, cymbale.* Nom. pl. κρέμβαλα, 557.

291 Κρήγυος, α, ον, jucundus, *agréable*; utilis, *utile.* Nom. sing. neut. κρήγυον, 250.

292 Κρήδεμνον, ου, τό, vitta, *bandelette.* Acc. pl. κρήδεμνα, 290.

293 Κρημνός, οῦ, ὁ, præcipitium, *précipice.* Gen. sing. κρημνοῦ, 253.

294 Κρήνη, ης, ἡ, fons, *source*, *fontaine.* Acc. sing. κρήνην, 576. H. hippocrene, ἱπποκρήνη, ης. ι, 46.

295 Κρηπίς, ῖδος, ἡ, basis, *base*; crepida, *pantoufle*. Acc. sing. κρηπῖδα, 471.

296 Κρησέρα, ας, ἡ, cribrum lineum, *tamis*, *bluteau*. Acc. sing. κρησέραν, 275.

297 Κρίζω, ξω, strido, ĕre, *crier*, *rendre un bruit aigre*, Nom. sing. fem. præs. part. κριζοῦσα, 388.

298 Κριθή, ῆς, ἡ, hordeum, *orge*. Acc. sing. κριθήν, 445.

299 Κρίμνον, ου, τό, farina crassior, *farine grossière, recoupe*. Acc. pl. κρίμνα, 332.

300 Κρίνον, ου, τό, lilium, *lis*. Acc. pl. κρίνα, 279.

301 Κρίνω, ινῶ, ικα, judico, are, *juger*; secerno, ĕre, *séparer*. Tertia pers. pl. aor. 1. subj. κρίνωσι, 361. pass. perf. κέκριμαι, fut. 1. κριθήσομαι, aor. 1. subj. κριθῶ. H. crisis, κρίσις, εως, ἡ. hypocrisis, ὑπόκρισις; hypocrita, ὑποκριτής, οῦ, ὁ. υ, 20. criticus, κριτικός, οῦ. criterium, κριτήριον, ου, τό. et nom. pr. Theocritus, Democritus, etc. θ, 18. δ, 61. ἀποκρίνομαι, med. et pass. respondeo. H. apocrisiarius. α, 267.

302 Κριός, ου, ὁ, aries, *bélier*. Gen. pl. κριῶν, 195.

303 Κρόκη, ης, ἡ, trama, *trame*; subtemen, *chaîne*; littus, *rivage*. Acc. sing. κρόκην, 485. Gen. sing. κρόκης, 610.

304 Κροκόδειλος, οῦ, ὁ, crocodilus, *crocodile*. Gen. sing. κροκοδείλου, 274. à seq. et δ, 27.

305 Κρόκος, ου, ὁ, crocus, *safran*. κροκόπεπλος, compos. ex κρόκος et πέπλος, 418.

306 Κρόνος, ου, ὁ, Saturnus, *Saturne*. Κρονίων, 419. Κρονίδης, ου, et Κρονίων, ονος, ὁ, Saturnius, filius Saturni.

307 Κροσσός, οῦ, ὁ, fimbria, *frange*; limbus, *bord*. Gen. pl. κροσσῶν, 59.

308 Κρόταφος, ου, ὁ, tempus, *tempe*, pars capitis. Dat. pl. κροτάφοις, cum ι parag. κροτάφοισι, 288.

309 Κρότος, ου, ὁ, pulsus, *agitation*; plausus, *battement*. Acc. sing. κρότον, 539.

310 Κρότων, ωνος, ὁ, ricinus, *tique*; musca canina, *mouche de chien.* Dat. pl. κρότωσι, 128.

311 Κρουνός, ου, ὁ, scatebra saliens, *source jaillissante.* Nom. pl. κρουνοί, 215.

312 Κρούω, σω, κα, pulso, are, *frapper*; pello, ĕre, *pousser.* Tertia pers. sing. præs. ind. κρούει, 398.

313 Κρύος, εος, τό, frigus, *froid.* Gen. sing. κρύεος, contr. κρύους, 57.

314 Κρύπτω, ψω, φα, abscondo, ĕre, *cacher.* Tertia pers. sing. præs. ind. κρύπτει, 141. Aor. 2. ἔκρυβον, Lib. III. Cap. 4. H. crypta, æ, κρυπτά, ῶν, τά. Gall. *grotte.* apocryphus, ἀπόκρυφος, ου, ὁ.

315 Κρύσταλλος, ου, ὁ, glacies, *glace;* crystallus, *crystal.* Nom. sing. 239.

316 Κρώβυλος et κρόβυλος, ου, ὁ, cincinnus, *boucle de cheveux.* Gen. pl. κροβύλων, 290.

317 Κρώζω, ξω, crocito, are, *croasser.* Nom. pl. masc. præs. part. κρώζοντες, 43.

318 Κρῶμαξ, κος, ὁ, acervus lapidum, *tas de pierres.* Dat. sing. κρώμακι, ante voc. aspir. κρώμαχ', 539.

319 Κρώπιον, ου, τό, falx, *faulx.* Dat. sing. κρωπίῳ, 453.

320 Κρωσσός, ου, ὁ, hydria, *aiguière;* urceus, *cruche.* Acc. pl. κρωσσούς, 605.

321 Κτάομαι, ήσομαι, possideo, ēre, *posséder;* acquiro, ĕre, *acquérir.* Tertia pers. pl. imperf. ἐκτάοντο, circumfl. ἐκτῶντο, ante voc. ἐκτῶντ', 35.

322 Κτείνω, ενῶ, ἔκτακα, interficio, ĕre, *tuer.* Præs. inf. κτείνειν, 237. aor. 1. ἔκτεινα, inf. κτεῖναι.

323 Κτείς, ενός, ὁ, pecten, *peigne.* Dat. sing. κτενί, 287.

324 Κτέρεα, ων, τά, exsequiæ, *obsèques*; inferiæ, *funérailles.* Nom. pl. 262.

325 Κτῆνος, εος, τό, jumentum, *bête de somme;* pecus, *bétail.* Dat. pl. κτήνεσι, 446.

326 Κτίζω, σω, ἔκτικα, fabricor, ari, *fabriquer*; creo, are, *créer.* præs. inf. κτίζειν, 33.

327 Κτίλος, ου, ὁ, aries, *bélier;* ductor, *guide.* Acc. dual. κτίλω, 597.

328 Κύαθος, ου, ὁ, cyathus, *tasse;* poculum, *coupe.* Nom. pl. κύαθοι, 105.

329 Κύαμος, ου, ὁ, faba, *fève;* sors, *sort.* Gen. pl. κυάμων, 447.

330 Κύανος, ου, ὁ, color cæruleus, *azur;* cyanus, *bluet.* Dat. sing. κυάνῳ, 26.

331 Κύαρ, ατος, τό, foramen acûs, et auris, *trou d'aiguille ou de l'oreille.* Gen. sing. κύατος, 483.

332 Κυβερνάω, ήσω, guberno, are, *gouverner.* Tertia pers. pl. imperf. act. ἐκυβερνάον, circumfl. ἐκυβέρνων, sine aug. κυβέρνων, 227.

333 Κύβη, ης, ἡ, caput, *tête.* Acc. sing. κύβην, 395.

334 Κύβηλις, ιος, ἡ, bipennis, *besaiguë.* Dat. sing. κύβηλι, 137.

335 Κύβιτον, ου, τό, cubitus, *coude.* Dat. sing. κύβιτῳ, 115.

336 Κύβος, ου, ὁ, cubus, *cube;* tessera, *dé.* Acc. sing. κύβον, 313.

337 Κυγχνίς, ίδος, ἡ, crater magnus, *grande coupe.* Nom. pl. κυγχνίδες, 105.

338 Κύγχραμος, ου, ὁ, cynchramus, avis dux coturnicum, *l'oiseau guide des cailles.* Nom. sing. 567.

339 Κυδοιμός, οῦ, ὁ, tumultus, *tumulte;* turba, *trouble.* Nom. sing. 255.

340 Κῦδος, εος, τό, gloria, *gloire;* decus, *honneur.* Acc. pl. κύδεα, 608.

341 Κύδος, ου, ὁ, dedecus, *déshonneur;* probrum, *opprobre.* Gen. sing. κύδου, 209.

342 Κυδώνιος, ου, ἡ, malus cotonea, cydonia, *coignassier.* Nom. pl. κυδώνιοι, 461.

343 Κυκάω, ήσω, misceo, ēre, *mêler;* perturbo, are, *troubler.* Tertia pers. sing. præs. opt. pass. κυκάοιτο, circumfl. κυκῷτο, 145. Secunda pers. sing. imperf. act. ἐκύκαες, circumfl. ἐκύκας, 596.

344 Κύκλος, ου, ὁ, circulus, *cercle*; cyclus, *cycle*. Dat. sing. κύκλῳ, 387. H. encyclicus, ἐγκύκλιος, et ἔγκυκλος, ὁ καὶ ἡ, circularis.

345 Κύκνος, ου, ὁ, cycnus, olor, *cygne*. Gen. pl. κύκνων, 565.

346 Κύλα, ων, τά, oculorum cavitates, *cavités des yeux*. Acc. pl. κύλα, 176.

347 Κυλίω, σω, volvo, ĕre, *rouler*. Acc. sing. masc. præs. part. κυλίοντα, volventem; cum præp. προς fit compositum προσκυλίοντα, advolventem, 397. κυλίνδω. H. cylindrus, κύλινδρος, ου, ὁ.

348 Κυλλός, οῦ, ὁ, curvus, *courbé*; claudus, *boiteux*. nom. masc. dual. κυλλώ, 335.

349 Κῦμα, ατος, τό, fluctus, *flot*. Acc. pl. κύματα, ante voc. κύματ', 222.

350 Κύμβος, ου, ὁ, recessus cavus, *cavité*. Acc. sing. κύμβον, 543. H. cymba, κύμβη, ης, ἡ. cymbalum, κύμβαλον, ου, τό.

351 Κύμινδις, εως, ἡ, noctua, *chouette*; cymindis, *sorte d'épervier*. Nom. pl. κυμίνδεες, contr. κυμίνδεις, 41.

352 Κύμινον, ου, τό, cuminum, *cumin*, herba. Acc. sing. κύμινον, 278.

353 Κυπάρισσος, ου, ἡ, cupressus, cyparissus, *cyprès*. Gen. sing. κυπαρίσσου, 260.

354 Κύπαρος, ου, ὁ, vas concavum, *vaisseau creux*. Nom. pl. κύπαροι, ι, 105.

355 Κυπάς, άδος, ἡ, pallium, *manteau*; stragulum, *couverture*. Acc. pl. κυπάδας, 57.

356 Κύπασσις, ιος, ὁ καὶ ἡ, supparum, *voile*; tunica, *tunique*. Acc. pl. κυπάσσιας, contr. κυπάσσις. supple posuit, 58.

357 Κύπελλον, ου, τό, patera, *coupe*. Nom. sing. 146. Gall. *coupe, écuelle*.

358 Κύπτω, ψω, pronus sum, esse, *se pencher*; inclino me, are se, *s'incliner*. Nom. pl. masc. præs. part. κύπτοντες, 67.

359 Κυρβασία, ας, ἡ, crista galli gallinacei, *crête de coq*. Acc. sing. κυρβασίαν, 329.

360 Κύρβις, εως, ἡ, legum tabula, *table des lois*, Athenis. Acc. sing. κύρβιν, 470.

361 Κυρηβάω, άσω, pugno, are cornibus, *combattre avec les cornes*. Acc. dual. contr. κυρηβῶντε, 597.

362 Κυρήβια, ων, τά, hordei glumæ, *balles de l'orge*. Acc. pl. κυρήβια, 446.

363 Κῦρος, εος, τό, auctoritas, *autorité*; dominium, *seigneurie*. Dat. sing. contr. κύρει, 562. κύριος, ου, ὁ, dominus; vocat. Κύριε, Kyrie, *Sire, Seigneur*.

364 Κυρτός, οῦ, ὁ, curvus, *courbé*; gibbosus, *bossu*. Nom. pl. fem. κυρταί, 557.

365 Κύρω, ρσω, nanciscor, sci, *rencontrer*; incĭdo, ĕre, *tomber dans ou sur*; consequor, qui, *obtenir*. Tertia pers. sing. præs. med. κύρεται, 606.

368 Κύτινος, ου, ὁ, flos mali punici, *fleur de grenade*. Dat. sing. κύτινῳ, 280.

369 Κύτισος, ου, ὁ, cytisus, *cytise*, herba. Dat. sing. κύτισῳ, 130.

370 Κύτος, εος, τό, cavitas, *cavité*; sinus, *sein*. Dat. pl. κύτεσι, cum ν parag. κύτεσιν, 284.

371 Κυψέλη, ης, ἡ, alveare apum, *ruche d'abeilles*. Gen. sing. κυψέλης, 283.

372 Κύω, σω, κα, gesto, are in utero, *porter dans son sein, concevoir*; osculor, ari, *embrasser*. Nom. pl. fem. aor. 1. part. med. cum σ gemin. κυσσάμεναι, 488. Tertia pers. pl. imperf. act. ἔκυον, 269. H. halcyon, ἀλκυών, όνος. α, 173.

373 Κύων, κυνός, ὁ καὶ ἡ, canis, *chien*. Gen. pl. κυνῶν, 303. Casus obliqui quasi à κύν, κυνός, etc. H. cynicus, κυνικός, οῦ, ὁ.

374 Κωβιός, οῦ, ὁ, gobius, *goujon*, piscis. Acc. sing. κωβιόν, 252.

375 Κώδεια, ας, ἡ, caput papaveris, *tête de pavot*. Acc. sing. κώδειαν, 256.

376 Κώδων, ωνος, ὁ, tintinnabulum, *sonnette*; nola, *grelot.* Dat. sing. κώδωνι, 470.

377 Κώθων, ωνος, ὁ, compotatio, *ivrognerie*; poculi genus, *broc.* Nom. sing. 363.

378 Κωκάλια, ων, τά, animalia testis tecta, *coquillages.* Acc. pl. κωκάλια, 242.

379 Κωκύω, σω, fleo, ēre, *pleurer*; ejulo, are, *se lamenter.* Acc. pl. masc. aor. 1. part. κωκύσσαντας, 91. Poët. σ geminatur in fut. et aor. 1. Lib. VI. Cap. 6. H. Cocytus, Κωκυτός, οῦ, ὁ, fletus.

380 Κῶλον, ου, τό, membrum, *membre*; colon, *intestin.* Acc. pl. κῶλα, 88. H. isocolos, ἰσόκωλος, ου. ι, 55. colicus, κωλικός, οῦ, ὁ.

381 Κωλύω, σω, κα, prohibeo, ēre, *défendre*; impedio, īre, *empêcher.* Tertia pers. sing. præs. ind. κωλύει, 571.

382 Κωλώτης, ου, ὁ, stellio, *lézard.* Nom. pl. κωλῶται, 234.

383 Κῶμα, τος, τό, somnus profundus, *sommeil profond.* Dat. sing. κώματι, 165.

384 Κώμη, ης, ἡ, pagus, *village*; castellum, *fort*; vīcus, *rue.* Acc. pl. κώμας, 442. H. comœdia, κωμῳδία, ας, ἡ. α, 54.

385 Κῶμος, ου, ὁ, comessatio, *débauche;* saltatio, *danse*; Comus, *Comus.* Nom. sing. 363.

386 Κώμυς, υθος, ἡ, fœni fasciculus, *botte de foin*; laurus quæ ante fores statuitur, *laurier servant d'enseigne.* Dat. sing. κώμυθι, 243.

387 Κῶνος, ου, ὁ, conus, *cône.* Acc. sing. κῶνον, 313. undè conicus.

388 Κώνωψ, ωπος, ὁ, culex, *moucheron.* Acc. sing. κώνωπα, 532. H. conopeum, κωνωπεῖον, ου, τό.

389 Κώπη, ης, ἡ, remus, *rame*; manubrium, *poignée.* Acc. pl. κώπας, 67.

390 Κώρυκος, ου, ὁ, pera, *besace;* saccus coriaceus, *sac de cuir.* Dat. sing. κωρύκῳ, 58.

391 Κώς, κοός, τό, vellus ovium, *toison*. Acc. pl. κόα, 481.

392 Κωτίλλω, ιλῶ, ιλκα, garrio, īre, *jaser*; decipio, ĕre, *tromper*. Nom. sing. masc. præs. part. κωτίλλων, 45.

393 Κωφός, οῦ, ὁ, mutus, *muet*; surdus, *sourd*; stolidus, *sot*. Nom. sing. fem· κωφή, 507.

Λ

1 Λᾶας, λάαος, et λᾶς, λαός, ὁ, lapis, *pierre*. Acc. sing. λᾶα, 131.

2 Λάβρος, ου, ὁ, vorax, *gourmand*; avidus, *avide*. Acc. sing. 143.

3 Λαβύρινθος, ου, ὁ, *labyrinthe*. Gen. sing. λαβυρίνθου, 334.

4 Λάγηνος, ου, ἡ, lagena, *bouteille*; poculum, *gobelet*. Acc. sing. λάγηνον, 246.

5 Λάγνης, ου, ὁ, libidinosus, *débauché*; lascivus, *lascif*. Nom. sing. 384.

6 Λαγχάνω, λήξω, χα, sortior, īri, *obtenir*; consequor, qui, *gagner*. Prima pers. sing. perf. ind. med. λέλογχα, 206. temp. ab inus. λήχω, perf. Att. εἴληχα pro λέληχα; aor. 2. ἔλαχον. H. Lachesis, Λάχεσις, ιος, ἡ, perf. med. λέλογχα, inserto ν. λόγχη, ης, ἡ, lancea.

7 Λαγών, όνος, ἡ, ilia, *flanc*; cavitas lateris, *cavité de la poitrine*. Acc. sing. λαγόνα, ante voc. λαγόν', 88.

8 Λαγωός, οῦ, et λαγώς, ώ, ὁ, lepus, *lièvre*. Acc. sing. λαγωόν, 237.

9 Λάζομαι, capio, ĕre, *prendre*; prehendo, ĕre, *saisir*. Tertia pers. sing. imperf. ἐλάζετο, 393.

10 Λαιδρός, οῦ, ὁ, impudens, *impudent*; procax, *effronté*. Nom. sing. 384.

11 Λαῖλαψ, πος, ἡ, turbo, *tourbillon*; procella, *tempête*. Dat. sing. λαίλαπι, 229.

12 Λαιμός, οῦ, ὁ, guttur, *gosier*; gula, *gourmandise.* Gen. sing. λαιμοῦ, 166.

13 Λαιός, ά, όν, lævus, *gauche*; sinister, *sinistre.* Acc. sing. masc. λαιόν, 11.

14 Λαῖφος, εος, τό, vestis detrita, *vêtement usé.* Acc. sing. λαῖφος, 484.

15 Λακέρυζα, ης, ἡ, vociferatrix, *criarde*; garrula, *babillarde.* Nom. sing. 367.

16 Λάκκος, ου, ὁ, fossa, *fosse*; cisterna, *citerne.* Dat. sing. λάκκῳ, 178.

17 Λαλέω, ήσω, ηκα, loquor, qui, *parler*; dico, ĕre, *dire*; garrio, īre, *causer.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐλάλησε, cum ν parag. ἐλάλησεν, 546. H. lallare: Eulalia. ε, 180.

18 Λαμβάνω, λήψω, εἴληφα, capio, ĕre, *prendre*; accipio, ĕre, *recevoir*; sumo, ĕre, *prendre*; tollo, ĕre, *enlever.* Tertia pers. sing. aor. 2. ἔλαβε. Poët. gem. λ, ἔλλαβε, 253. temp. ab inus. λήβω, perf. Att. εἴληφα, pass. εἴλημμαι, aor. 2. act. ἔλαβον, fut. 1. med. λήψομαι. H. syllabus, σύλλαβος, ου, ὁ. syllaba, συλλαβή, ῆς, ἡ. σ, 204. lemma, λῆμμα; dilemma, δίλημμα, ατος, τό. δ, 86. syllepsis, σύλληψις, εως, ἡ. σ, 204. epilepsia, ἐπιληψία, ας, ἡ. ε, 110, etc.

19 Λάμια, ας, ἡ, lamia, *lamie*; bestia crudelis, *bête cruelle.* Nom. sing. 35.

20 Λάμπω, ψω, luceo, ēre, *luire*; splendeo, ēre, *briller.* Tertia pers. sing. imperf. med. ἐλάμπετο, 418. H. lampas, λαμπάς, άδος, ἡ.

21 Λάμυρος, ου, ὁ, facetus, *badin*; disertus, *disert*; scurrilis, *plaisant.* Nom. sing. 158.

22 Λάξ, adv. calce, *du talon*; calcibus, *à coups de pied*, 425.

23 Λαός, οῦ, Att. λεώς, ώ, ὁ, populus, *peuple*; plebs, *populace.* Dat. sing. λαῷ, 437. H. laïcus, λαϊκός, οῦ; et nom. pr. Laodamia, λαοδάμεια, ας. δ, 9. Archelaus, Ἀρχέλαος, ου. α, 322, etc.

24 Λαπάζω, ξω, vacuo, are, *vuider*; spolio, are, *dépouiller*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. λαπάξας, 509.

25 Λάπη, ης, ἡ, pituita, *pituite*. Nom. sing. 80.

26 Λαπίζω, σω, jacto me, are se, *se vanter*. Nom. sing. masc. præs. part. act. λαπίζων, 213.

27 Λάπτω, ψω, bibo, ĕre lambendo, *laper*. Tertia pers. pl. præs. ind. act. λάπτουσι, cum ν parag. λάπτουσιν. 576.

28 Λαρινός, οῦ, ὁ, pinguis, *gras*; saginatus, *engraissé*. Acc. sing. fem. λαρινήν, 331.

29 Λαρκός, οῦ, ὁ, corbis è vimine, *corbeille d'osier*. Nom. pl. λαρκοί, 103.

30 Λάρναξ, ακος, ἡ, arca, *coffre*; capsa, *boîte*. Gen. sing. λάρνακος, 591.

31 Λαρός, ρά, ρόν, jucundus, *agréable*; dulcis, *doux*. Acc. sing. λαρόν, 154.

32 Λάρυγξ, γγος, ὁ, guttur, *gosier*; larynx, *larynx*. Acc. sing. λάρυγγα, 298.

33 Λάσανον, ου, τό, cloaca, *cloaque*; olla, *pot*. Gen. sing. λασανου, 340.

34 Λάσθη, ης, ἡ, sanguis, *sang*; injuria, *injure*. Nom. sing. 574.

35 Λάσιος, ου, ὁ καὶ ἡ, hirsutus, *velu*; hispidus, *hérissé*. Nom. sing. masc. 589.

36 Λάσκω, garrio, īre, *babiller*; loquor, qui, *parler*. Præs. inf. λάσκειν, 321.

37 Λάταξ, γος, ἡ, strepitus effusi liquoris, *bruit que fait une liqueur en la versant*. Gen. sing. λάταγος, 497. cùm scil. excidit è poculo.

38 Λάτρις, ιος, ὁ καὶ ἡ, famulus, a, *serviteur*, *servante*; servus, *valet*. Nom. sing. masc. 155. H. latria, λατρεία, ας, ἡ. idololatria, εἰδωλολατρεία. ε, 27.

39 Λαυκανία, ας, ἡ, guttur, *gosier*; gula, *gorge*. Acc. sing. λαυκανίαν, 526.

40 Λαῦρος, α, ον, latus, *large;* multus, *abondant.* Nom. sing. fem. λαύρα, 578.

41 Λαφύσσω, ξω, deglutio, ire, *dévorer;* helluor, ari, *avaler en glouton.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. λαφύξας, 157.

42 Λαχαίνω, ανῶ, αγκα, fodio, ĕre, *fouir, creuser.* Tertia pers. sing. imperf. ἐλάχαινε, Ion. sine aug. λάχαινε, ante voc. λάχαιν', 69.

43 Λάχνη, ης, ἡ, spuma maris, *écume de la mer;* lanugo, *duvet.* Acc. sing. λάχνην, 68.

44 Λάω, video, ēre, *voir;* fruor, ui, *jouir.* Præs. inf. λάειν, 607. H. ἀλαός. α, 147.

45 Λεβηρίς, ίδος, ἡ, exuviæ, *dépouilles;* pellis, *peau.* Acc. sing. λεβηρίδα, 273.

46 Λέβης, ητος, ὁ, lebes, *chaudière;* pelvis, *bassin.* Dat. sing. λέβητι, 244.

47 Λέγνον, ου, τό, fimbria, *frange.* Nom. sing. 292.

48 Λέγω, ξω, χα, colligo, ĕre, *rassembler;* dico, ĕre, *dire;* cubare facio, ĕre, *faire coucher.* Tertia pers. pl. aor. 1. ind. ἔλεξαν, sine aug. λέξαν, 242. Prima pers. sing. præs. ind. 423. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. med. ἐλέξατο, Ion. sine aug. λέξατο, 531. perf. med. λέλογα. λόγος, ου, ὁ, sermo, ratio. H. logica, λογική, ῆς, ἡ. catalogus, κατάλογος, ου, ὁ. κ, 74. apologia, ἀπολογία, ας, ἡ. α, 267. analogia, α, 223. theologia, θεολογία. θ, 18. lexicum, λεξικόν, οῦ, τό. dialogus, διάλογος, ου, ὁ; et dialectus, διάλεκτος, ου, ἡ. δ, 67. paralogismus, π, 20. syllogismus, συλλογισμός, οῦ, ὁ. σ, 204. horologium, ὡρολόγιον, ου, τό. ω, 16. prolegomena, π, 183. etc. lectus, cubile, λέκτρον, ου, τό, etc. ecloga, ἐκλογή, ῆς, ἡ, electio, etc. ε, 47.

49 Λεία, ας, ἡ, præda, *proie, butin.* Acc. sing. λείαν, 281. H. Gall. *leste*, ληστής, οῦ, prædo, fur.

50 Λείβω, ψω, φα, fundo, ĕre, *verser;* libo, are, *faire des libations.* Nom. sing. masc. præs. part. λείβων, 7.

51 Λειμών, ῶνος, ὁ, pratum, *pré*, *prairie*. Dat. pl. λειμῶσι, 474.

52 Λεῖος, α, ον, lævis, *lisse;* non asper, *uni, non raboteux*. Acc. pl. neut. λεῖα, 493.

53 Λείπω, ψω, φα, relinquo, ĕre, *laisser;* deficio, ĕre, *manquer*. Aor. 1. pass. partic. fem. λειφθεῖσα, 349. aor. 2. ἔλιπον; perf. med. λέλοιπα; aor. 1. pass. partic. λειφθείς. H. eclipsis, ἔκλειψις, εως, ἡ. ε, 47. ellipsis, ἔλλειψις. ε, 87. paralipomena, παραλειπόμενα, ων, τά. π, 20.

54 Λείριον, ου, τό, lilium, *lis;* flos, *fleur*. Gen. sing. λειρίου, 344.

55 Λειχήν, ῆνος, ἡ, lichen, *lichen*; impetigo, *dartre*. Nom. sing. 83.

56 Λείχω, ξω, χα, lambo, ĕre; lingo, ĕre, *lécher, laper*. Nom. pl. masc. præs. part. λείχοντες, 269.

57 Λεκάνη, ης, ἡ, lanx, *plateau*; catinus, *plat*. Acc. sing. λεκάνην, 593.

58 Λέκιθος, ου, ἡ, vitellus, ovi luteum, *jaune d'œuf*. Acc. pl. λεκίθους, 554.

59 Λέμβος, ου, ὁ, lembus, *nacelle;* navigium, *navire*. Acc. sing. λέμβον, 229.

60 Λεπρός, ά, όν, leprosus, *lépreux*; scabiosus, *galeux*. Gen. pl. masc. λεπρῶν, 89.

61 Λεπτός, ή, όν, tenuis, *mince;* gracilis, *grêle*. Nom. sing. fem. λεπτή, 136.

62 Λέπω, ψω, decortico, are, *écorcer;* desquamo, are, *écailler*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. λέψας, 138.

63 Λεσβίζω, obscœnè vivo, ĕre, *vivre dans la débauche*. Nom. pl. masc. præs. part. λεσβίζοντες, 360. Lesbiorum more; Lesbos insula.

64 Λέσχη, ης, ἡ, sermocinatio, *entretien*. Acc. sing. λέσχην, 424. ἀδολεσχέω, garrio. H. Lat. adolesco, adolescens.

65 Λευκός, ή, όν, albus, *blanc;* faustus, *heureux*. Compos.

ex λευκός et ὠλένη, brachium, fit λευκώλενος, ὁ καὶ ἡ, in acc. sing. λευκώλενον, 384. H. Lat. leuca, quæ lapide albo signabatur.

66 Λεύσσω, video, ēre, *voir;* aspicio, ĕre, *regarder.* Tertia pers. præs. ind. λεύσσει, 117.

67 Λέχριος, α, ον, obliquus, *oblique.* Acc. sing. fem. λεχρίαν, 116.

68 Λέων, οντος, ὁ, leo, *lion*; λέαινα, ης, ἡ, leæna, *lionne.* Nom. sing. masc. 582.

69 Λήγω, ξω, cesso, are; desino, ĕre, *cesser.* Tertia pers. sing. præs. ind. λήγει, 92.

70 Λῆδος, εος, τό, vestis vilis, *haillon.* Acc. sing. λῆδος, 260.

71 Λήθω, seu λανθάνω, σω, lateo, ēre, *être caché;* celo, are, *céler.* Acc. sing. masc. aor. 2. part. λαθόντα, 542. fut. 1. λήσω, aor. 2. ἔλατον, perf. med. λεληθα; perf. pass. λέλησμαι, Lib. III. Cap. 4. H. Lethe, λήθη, ης, ἡ, oblivio. lethargia, ληθαργία, ας, ἡ. α, 283. et Lat. lethum.

72 Λήϊον, ου, τό, seges, *moisson.* Acc. sing. λήϊον, 579.

73 Ληκέω, Dor. λακέω, ήσω, sono, are, *résonner;* sonitum do, dare, *faire du bruit.* Tertia pers. pl. aor. 2. ind. ἔλακον, 106. Lib. III. Cap. 8. Perf. med. λέλακα et λέληκα.

74 Λήκυθος, ου, ἡ, lecythus, *huilier;* ampulla olei, *bouteille d'huile.* Acc. pl. ληκύθους, 54.

75 Λῆμα, ατος, τό, animus fortis, virilis, *courage, fermeté.* Nom. sing. 171.

76 Λήμη, ης, ἡ, gramia, lippitudo, *chassie.* Acc. sing. λήμην, 204.

77 Λημνίσκος, ου, ὁ, lemniscus, *fontange*; fasciola, *ruban.* Dat. pl. λημνίσκοις, 27.

78 Ληνός, οῦ, ὁ, lacus torcularis, *cuve*; torcular, *pressoir.* Acc. pl. ληνούς, 454. H. Lenæus, ληναῖος, ου, ὁ, Bacchus.

79 Λῆρος, ου, ὁ, nugæ, *bagatelles;* ineptiæ, *frivolités.* Acc. pl. λήρους, 315.

80 Λητώ, όος, ἡ, Latona, *Latone.* Gen. sing. Λητόος, contr. Λητοῦς, 378.

81 Λιάζω, σω, κα, agito, are, *agiter;* separo, are, *séparer;* turbo, are, *troubler.* Nom. sing. fem. præs. part. pass. λιαζομένη, 388. Tertia pers. sing. præs. opt. act. λιάζοι, 435.

82 Λίαν, valdè, *beaucoup;* admodùm, *fortement.* 141.

83 Λίβανος, ου, ὁ, Libanus mons, *le mont Liban;* thus, *encens.* Gen. sing. λιβάνου, Ion. λιβάνοιο, 328.

84 Λίγγω, ξω, strideo, ēre, *siffler.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐλίγξε, Ion. sine aug. λίγξε, 530.

85 Λίγδην, strictim, *à fleur;* leviter, *légèrement*, 94.

86 Λίγδος, ου, ὁ, mortarium, *mortier;* pila, *balle à jouer;* fornacula, *creuset.* Dat. sing. λίγδῳ, 274.

87 Λιγνύς, ύος, ἡ, fumus, *fumée;* flamma, *flamme;* fuligo, *suie.* Acc. sing. λιγνύν, 410.

88 Λιγνωτός, οῦ, ὁ, pingui similis, *bouffi, enflé.* Gen. pl. λιγνωτῶν, 558.

89 Λίθος, ου, ὁ καὶ ἡ, lapis, *pierre;* saxum, *rocher.* Acc. sing. λίθον, 126. H. lithotomia, λιθοτομία, ας, ἡ. τ, 25. lithargyrus, λιθάργυρος, ου, ὁ. α, 284.

90 Λίκιγξ, vox exilis avium, pipilatio, *piolis.* 347.

91 Λικμός, οῦ, ὁ, vannus, ventilabrum, *van.* Dat. sing. λικμῷ, 448.

92 Λιλαίομαι, cupio, ĕre, *désirer;* festino, are, *se hâter.* Nom. sing. fem. præs. part. med. λιλαιομένη, 5.

93 Λιμήν, ένος, ὁ, portus, *port.* Acc. pl. λιμένας, 30.

94 Λίμνη, ης, ἡ, stagnum, *étang;* palus, *marais.* Nom. sing. 219.

95 Λιμός, οῦ, ὁ, fames, *famine;* esuries, *faim.* Dat. sing. λιμῷ, 376.

96 Λίνον, ου, τό, linum, *lin.* Acc. sing. λίνον, 224.

97 Λιπαρής, έος, ὁ καὶ ἡ, assiduus, *assidu;* diligens, *diligent.* Nom sing. 282.

98 Λίπος, εος, τό, adeps, pinguedo, *graisse*. Dat. pl. λίπεσι; poët. λιπέεσσι, 95.

99 Λίπτω, cupio, ĕre, *souhaiter*; desidero, are, *désirer*. Tertia pers. sing. imperf. ἐλίπτε. sine aug. λίπτε, cum ν parag. λίπτεν, 385.

100 Λίρος, ου, ὁ, impudens, *impudent*; audax, *audacieux*. Acc. sing. λίρον, 190.

101 Λίς, ιτός, ὁ, linteum tenue, *linge fin*. Acc. sing. λῖτα, 549.

102 Λίσσομαι, supplico, are, *supplier*; precor, ari, *prier*. Nom. pl. masc. præs. part. λισσόμενοι, ante voc. λισσόμεν', 457. H. litania, λιτανεία, ας, ἡ, supplicatio.

103 Λισσός, οῦ, ὁ, lēvis, *lisse*. Acc. sing. λισσόν, 138.

104 Λίςρον, ου, τό, tudicula ad paviendum, *batte*. Dat. sing. λίςρῳ, 465.

105 Λιτός, ἡ, όν, vilis, *vil*; simplex, *simple*. Acc. pl. masc. λιτούς, 56.

106 Λίτρα, ας, ἡ, libra, *livre*, 12 unciæ. Nom. sing. 62.

107 Λιχανός, οῦ, ὁ, digitus index, *le doigt index*. Dat. sing. λιχανῷ, 540.

108 Λοβός, οῦ, ὁ, auris ima pars, *bout d'oreille*; lobus, *lobe*. Dat. pl. λοβοῖς, 288.

109 Λοιγός, οῦ, ὁ, pernicies, *perte*; mors, *mort*. Acc. sing. λοιγόν, 126.

110 Λοίδορος, ου, ὁ, conviciator, *qui injurie*; maledicus; *médisant*. Nom. sing. 209.

111 Λοιμός, οῦ, ὁ, pestis, *peste*. Gen. sing. λοιμοῦ, 76.

112 Λοίσθίος et λοῖσθος, ου, ὁ, ultimus, *dernier*. Neut. pl. pro adverbio τὰ λοίσθια, Lib. V. Cap. 4. 258.

113 Λοξός, ἡ, όν, obliquus, *oblique, de travers*. Gen. sing. fem. λοξῆς, 283.

114 Λορδός, οῦ, ὁ, curvus, *courbé*; cernuus, *penché*. Nom. sing. 121.

115 Λούω, σω, κα, lavo, are, *laver*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔλουσε, 509.

116 Λόφος, ου, ὁ, cervix, *cou*; collis, *colline*; crista, *aigrette*. Dat. sing. λόφῳ, 397.

117 Λόχος, ου, ὁ, cohors, *cohorte*; insidiæ, *embûches*. Acc. pl. λόχους, 596. Gen. pl. λόχων, 598.

118 Λύγη, ης, ἡ, obscuritas, *obscurité*; caligo, *brouillard*. Acc. sing. λύγην, 66.

119 Λύγξ, γκός, ὁ καὶ ἡ, Lynx, *Lynx*. Nom. sing. 35.

120 Λύγος, ου, ὁ, bacillus, *baguette*; virga, *verge*. Acc. sing. λύγον, 513.

121 Λυγός, οῦ, ὁ, prelum, *presse, pressoir*. Gen. pl. λυγῶν, 454.

122 Λυγρός, ά, όν, gravis, *grave*; funestis, *funeste*. Acc. sing. masc. λυγρόν, 348.

123 Λύζω, ξω, singultio, īre, *sanglotter*; ululo, are, *hurler*. Nom. sing. masc. præs. part. act. λύζων, 529.

124 Λύθρον, ου, τό, cruor pulverulentus, *sang mêlé de poussière*. Dat. sing. λύθρῳ, 587.

125 Λυκάβας, αντος, ὁ, annus, *année*. Dat. sing. λυκάβαντι, 213.

126 Λύκος, ου, ὁ, lupus, *loup*. Nom pl. λύκοι, 573. H. nom. pr. Lycaon, λυκάων, ονος, et past. Lycoris, Lycidas, Lyciscas.

127 Λῦμα, ατος, τό, sordes, *ordure*; purgamentum, *immondice*. Acc. pl. λύματα, 498.

128 Λύμη, ης, ἡ, lues, *peste*; exitium, *mal*. Acc. sing. λύμην, 89.

129 Λύπη, ης, ἡ, dolor, *douleur*; tristitia, *tristesse*. Nom. sing. 182.

130 Λύρα, ας, ἡ, lyra, *lyre*. Dat. sing. λύρᾳ, 503.

131 Λύσσα, ης, ἡ, rabies, *rage*. Nom. sing. 304.

132 Λύχνος, ου, ὁ, lucerna, *lampe*; lychnus, *lustre*. Gen. sing. λύχνου, 317. ellychnium, ἐλλύχνιον, ου, τό. ε, 87.

133 Λύω, σω, κα, solvo, ĕre, *délier*. Præs. inf. λύειν, 434.

H. analysis, ἀνάλυσις, εως, ἡ. paralysis, παράλυσις.
Lyæus, λυαῖος, ου, ὁ, Bacchus.

134 Λῶ, λῆς, volo, vis, velle, *vouloir.* Præs. ind. 437. Dor. pro ἐθέλω.

135 Λώϐη, ης, ἡ, injuria, *injure;* contumelia, *affront.* Acc. sing. λώϐην, 378.

136 Λῶμα, ατος, τό, fimbria, *frange;* instita, *bordure.* Dat. pl. λώμασι, 27.

137 Λῷος et λῷος, ου, ὁ, mensis Augustus, *le mois d'août.* Dat. sing. λώῳ, 500.

138 Λωφάω, ήσω, respiro, are, *respirer*; interquiesco, ĕre, *reprendre haleine.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. λωφήσας, 529.

M

1 Μά, adv. jurandi negat. per, *par.* Acc. 610.

2 Μαγάς, άδος, ἡ, fulcrum fidium, *chevalet d'un instrument à cordes.* Dat. sing. μαγάδι, ante voc. μαγάδ', 512.

3 Μάγγανον, ου, τό, veneficium, *enchantement;* præstigiæ, *prestiges*; obex, *verrou.* Acc. pl. μάγγανα, 270.

4 Μάγειρος, ου, ὁ, coquus, *cuisinier.* Nom. sing. 243.

5 Μάγνης, ητος, ὁ, magnes, *aimant.* Dat. sing. μάγνητι, 227.

6 Μάγος, ου, ὁ, magus, *mage*; sapiens, *sage*; philosophus, *philosophe*; rex, *roi*; præstigiator, *magicien.* Nom. sing. 469. vox est Persica. H. magia, μάγεια, ας, ἡ.

7 Μάδος, η, ον, lēvis, *poli;* glaber, *sans poil.* Nom. sing. fem. μαδή, 16.

8 Μᾶζα, ης, ἡ, farina subacta, *pâte*; massa, *masse.* Acc. sing. μάζαν, 450.

9 Μαζός, ου, ὁ, mamma, *mamelle*; nutrix, *nourrice.* Dat. pl. μαζοῖς, 289. H. amazon, ἀμάζων, ονος, ἡ. α, 1.

10 Μαῖα, ης, ἡ, nutrix, *nourrice*; obstetrix, *sage-femme*. Nom. sing. μαῖα, ante voc. μαῖ', 531.

11 Μαίνομαι, μανοῦμαι, furo, ĕre, *être furieux*; insanio, īre, *devenir fou*. Nom. sing. masc. præs. part. μαινόμενος, 214. perf. med. μέμηνα. H. mania, μανία, ας, ἡ. hippomanes, ἱππομανές, έος, τό. ι, 46. mænas, μαινάς, άδος, ἡ.

12 Μάκαρ, αρος, ὁ καὶ ἡ, beatus, *heureux*. Gen. pl. μακάρων, 420. H. nom. prop. Macarius, μακάριος, ου, beatus.

13 Μακκοᾷν, stultè agere, *agir sottement*, 321. inf. circumfl. 2. conjug.

14 Μάλα, valdè, *fortement*; multùm, *beaucoup*, 109. ante voc. μάλ', 421. compar. μᾶλλον, magis; superl. μάλιςα, maximè.

15 Μαλάσσω, ξω, χα, mollio, īre, *amollir*; lenio, īre, *adoucir*. Acc. pl. neut. perf. part. pass. μεμαλαγμένα, unde cum præp. ἐκ fit compositum ἐκμεμαλαγμένα, 245. perf. pass. μεμάλαγμαι, Lib. III. Cap. 4.

16 Μάλη, ης, ἡ, ala, axilla, *aiselle*. Acc. pl. μάλας, 84.

17 Μάλκη, ης, ἡ, stupor ex frigore, *engourdissement*. Gen. sing. μάλκης, 57.

18 Μαλλός, οῦ, ὁ, vellus, *toison*; lana, *laine*. Dat. sing. μαλλῷ, 196.

19 Μαλός, ή, όν, mollis, *mou*; tener, *tendre*. Acc. plur. masc. μαλούς, 279.

20 Μάμμα, ης, ἡ, avia, *grand'mère*. Nom. sing. 321.

21 Μανδάκη, ης, ἡ, corium, *cuir*; pellis, *peau*. Acc. sing. μανδάκην, 74.

22 Μάνδρα, ας, ἡ, stabulum, *étable*; antrum, *antre*. Nom. sing. 164. H. archimandrita, ἀρχιμανδρίτης, ου, Abbas, superior. α, 322.

23 Μανθάνω, μαθήσω, ηκα, disco, ĕre, *apprendre*. Nom. pl. masc. aor. 2. part. act. μαθόντες, 469. temp. ab inus. μαθέω; aor. 2. ἔμαθον, fut. 1. med. μαθήσομαι.

H. mathesis, μάθησις, εως, ἡ. mathematica, μαθηματική, ῆς, ἡ.

24 Μάννος, ου, ὁ, armilla, *brasselet.* Acc. pl. μάννους, 289.

25 Μανός, ή, όν, rarus, *rare*; laxus, *lâche.* Dat. sing. neut. μανῷ, 449.

26 Μάντις, εως, ὁ, vates, *devin*; ariolus, *sorcier.* Nom. sing. 205. H. necromantia, νεκρομαντεία, ας, ἡ. ν, 18. chiromantia, χειρομαντεία. χ, 24.

27 Μάραγδος, et σμάραγδος, ου, ὁ, smaragdus, *émeraude.* Gen. pl. μαράγδων, 64.

28 Μάραγνα, ης, ἡ, flagellum, *fouet*; scutica, *étrivière.* Gen. pl. μαραγνῶν, 580.

29 Μάραθρον, ου, τό, feniculum, *fenouil,* herba. Acc. sing. μάραθρον, 327.

30 Μαραίνω, ανῶ, αγκα, marcescere facio, ĕre, *flétrir*, *faire sécher.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. pass. ἐμαράνθη, 376. H. amarantus, ἀμάραντος, ου, ὁ, immarcescibilis. α, 1.

31 Μάργαρον, ου, τό, unio, *perle.* Acc. pl. μάργαρα, 291. margarita, μαργαρίτης, ου, ὁ.

32 Μάργος, ου, ὁ, vecors, *pervers*; insanus, *insensé.* Gen. sing. μάργου, 164.

33 Μάρη, pl. μάραι, ῶν, αἱ, manus, *main*, *mains*, vox antiqua. Dat. pl. μάραις, 397.

34 Μαρίλα, ης, ἡ, favilla, *cendre chaude.* Dat. sing. μαρίλῃ, 140.

35 Μαρμαίρω, αρῶ, corusco, are, *briller*; rutilo, are, *reluire.* Tertia pers. sing. præs. ind. μαρμαίρει, 536.

36 Μάρναμαι, pugno, are, decerto, are, *combattre.* Tertia pers. pl. imperf. ἐμάρναντο, Ion. sine aug. μάρναντο, 569.

37 Μάρπτω, ψω, φα, capio, *prendre*; prehendo, ĕre, *saisir.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. μάρψας, 118.

38 Μάρσυπος, ου, ὁ; μαρσύπιον, τό, marsupium, *bourse.* Acc. sing. μάρσυπον, 392.

39 Μάρτυρ, υρος, ὁ καὶ ἡ, testis, *témoin*; martyr, *martyr*. Nom. pl. μάρτυρες, 518.

40 Μασάομαι, et μασσάομαι, manduco, are, *manger*. Tertia pers. sing. præs. ind. μασάεται, circumfl. μασᾶται, 368.

41 Μάσθλη, ης, ἡ, lorum, *courroie*; corium, *cuir*. Acc. sing. μάσθλην, 528.

42 Μάσσω, ξω, pinso, are, subigo, ĕre, *pétrir*. Tertia pers. sing. præs. ind. μάσσει, 450. H. mactra, μάκτρα, ας, ἡ, et Lat. massa.

43 Μαςεύω, σω, quæro, ĕre, *chercher*; indago, are, *rechercher*. Dat. sing. masc. præs. part. act. μαςεύοντι, ante voc. μαςεύοντ', 134.

44 Μάςιξ, γος, ὁ, flagellum, *fouet*; scutica, *lanière*. Dat. pl. μάςιξιν, 214.

45 Μαςίχη, ης, ἡ, mastiche, *mastic*. Dat. sing. μαςτίχῃ, 402.

46 Μαςρωπός, οῦ, ὁ καὶ ἡ, leno, lena, *libertin*, *libertine*. Nom. pl. μαςρωποί, 360.

47 Μασχάλη, ης, ἡ, axilla, ala, *aisselle*. Dat. sing. μασχάλῃ, 379.

48 Μάτην, frustrà, *en vain*; falsò, *faussement*, 120.

49 Ματρύλλη, ης, ἡ, lena, *libertine*. Nom. sing. 268.

50 Μάχλος, ου, ὁ, libidinosus, *débauché*; lascivus, *lascif*. Gen. sing. μάχλου, 379.

51 Μάχομαι, μαχήσομαι, pugno, are, *combattre*. Tertia pers. dual. præs. ind. μάχεσθον, 589. temp. ab inus. μαχέομαι. H. machæra, μάχαιρα, ας, ἡ, culter. naumachia, ναυμαχία, ας, ἡ. ν, 14. Symmachus, σύμμαχος, ου, ὁ, commilito. σ, 204.

52 Μάψ, frustrà, *vainement*, 401.

53 Μάω, ήσω, ηκα, cupio, ĕre vehementer, *souhaiter ardemment*. Perf. part. μεμηκώς, Ion. μεμαώς, sync. μεμώς, gen. ῶτος. Acc. sing. μεμῶτα, 370.

54 Μεγαίρω, invideo, ēre, *envier*; privo, are, *priver*. Nom. sing. masc. præs. part. μεγαίρων, 71. H. Megæra, μέγαιρα, ας, ἡ.

55 Μέγας, μεγάλη, μέγα, magnus, a, um, *grand*. Nom. sing. masc. 38. Nom. sing. neut. superl. μέγιστον, 434. casus obliqui quasi à nominat. masc. μέγαλος, neut. μέγαλον ; exceptis in sing. acc. masc. μέγαν, et acc. et voc. neut. μέγα. H. ὦ μέγα, ô magnum. Megalopolis, μεγαλόπολις. π, 150. comparat. μείζων, ὁ καὶ ἡ ; ον, τό ; ονος, major : superl. μέγιστος, ου ; maximus. H. Trismegistus, τρισμέγιστος. τ, 82.

56 Μέδω et μεδέω, impero, are, *commander* ; curo, are, *soigner*. Nom. pl. præs. part. μέδοντες, 562. H. Medusa, μέδουσα, ης, ἡ. Laomedon. λ, 23.

57 Μέθυ, indecl. τό, vinum, temetum, *vin*, 144. H. amethystus, ἀμέθυστος, ου, ὁ. α, 1.

58 Μειδάω, ήσω, subrideo, ēre, *sourire*. Nom. sing. fem. aor. 1. part. μειδήσασα, 306.

59 Μειλίσσω, ξω, demulceo, ēre, *flatter*, *emmieller*. q. à μέλι. Tertia pers. sing. imperf. ἐμείλισσε, sine aug. μείλισσε, cum ν parag. μείλισσεν, 148.

60 Μεῖραξ, κος, ὁ καὶ ἡ, puer, *jeune garçon* ; puella, *jeune fille*. Nom. pl. masc. μείρακες, 22.

61 Μείρω, μερῶ, divido, ĕre, *diviser* ; distribuo, ĕre, *partager* ; sortior, īri, *obtenir*. Tertia pers. sing. perf. ind. pass. μέμαρται, 276. Perf. med. ἔμμορα pro μέμορα ; pass. μέμαρμαι ; Att. ἔμαρμαι. H. μοῖρα, ας, ἡ, sors, pars, fatum, mors : undè Lat. mori.

62 Μείων, ὁ καὶ ἡ ; μεῖον, τό, gen. ονος, minor, *moindre*. Gen. sing. masc. μείονος, 394.

63 Μέλαθρον, ου, τό, domus, *maison* ; ædes, *appartement*. Nom. sing. 436.

64 Μέλας, μέλαινα, μέλαν, niger, a, um, *noir*. Gen. masc. μέλανος, 225. Gen. masc. et neutr. μέλανος, 5 decl. Fem. μελαίνης, 2. H. melancholia, μελαγχολία, ας, ἡ. χ, 48.

65 Μέλδω, macero, are, *macérer* ; liquefacio, ĕre, *liquéfier*. Secunda pers. sing. præs. ind. μέλδεις, 15.

66 Μελεαγρίδες, ων, αἱ, gallinæ Indicæ, *poules d'Inde.* Nom. pl. 496. vel gallinæ Africæ, *pintades*; Meleagri sorores.

67 Μελεδαίνω, curo, are, *soigner.* Tertia pers. sing. præs. ind. μελέδαινει, 24.

68 Μέλεθρον, ου, τό, pedica, *piége*; vinculum, *entraves.* Dat. pl. μελέθροις, 305.

69 Μέλει, μέλησει, ηκα, curæ est, *on a soin*, 90. temp. ab inus. μελέω, impersonale est; sumitur et personaliter. Perf. act. μεμέληκα; sync. irreg. μέμϐλωκα. Perf. med. μέμηλε. H. nom. propr. Meleager, μελέαγρος, ου̃, ὁ. α, 37. cui ager curæ est.

70 Μέλεος, ου, ὁ, vanus, *vain*; infelix, *malheureux*; stultus, *fou.* Nom. sing. 407.

71 Μέλι, ιτος, τό, mel, *miel.* Gen. sing. μέλιτος, 285.

72 Μελία, ας, ἡ, fraxinus, *frêne.* Nom. pl. μελίαι, 461.

73 Μέλισσα, ης, ἡ, apis, *abeille*; melissa, *melisse.* Nom. sing. 277.

74 Μέλλω, μελλήσω, futurus sum, esse, *être sur le point*; debeo, ēre, *devoir.* Tertia pers. sing. præs. opt. ὅτε μέλλοι, quando jam futurum est ut assequatur, 398. Latini non habent verbum quod huic respondeat. Gall. *je dois, je vais faire.* Lat. facturus sum, futurum est ut faciam. H. in dictionariis Gr. μ, i. e. μέλλον, futurum, part. præs. neut.

75 Μέλος, εος, τό, membrum, *membre*; melos, *mélodie.* Gen. pl. μελέων, 401. H. melodia, μελῳδία, ας, ἡ. α, 54.

76 Μέλπο, ψα, φα, cano, ĕre, *chanter*; celebro, are, *célébrer.* Præs. inf. μέλπειν, 608. H. Melpomene, μελπομένη, ης, ἡ.

77 Μέμνων, ονος, ὁ, asinus, *âne.* Gen. sing. μέμνονος, 303. fortè per antiphrasim, à μνάομαι.

78 Μέμφομαι, ψομαι, queror, ri, *se plaindre*; vitupero, are, *blâmer.* Tertia pers. pl. præs. ind. μέμφονται, 87.

79 Μέν, quidem, *à la vérité.* 7. etc.

80 Μένδης, ου, ὁ, hircus, *bouc*; Pan, *Pan*. Nom. sing. 122.

81 Μένος, εος, τό, ardor, *ardeur*; animus, *courage*; robur, *force*. Nom. sing. 572. H. nom. prop. Eumenes, εὐμενής, οῦ, benevolus. Eumenides, εὐμενίδες, ων, αἱ. ε, 180. sic dictæ per antiphrasim.

82 Μένω, νῶ, maneo, ēre, *demeurer*; exspecto, are, *attendre*. Tertia pers. sing. fut. opt. med. μενοῖτο, 433. perf. μεμένηκα, q. à μενέω; aor. 1. ἔμεινα, perf. med. μέμονα. Lib. III. Cap. 5.

83 Μέρδω, μέρσω, video, ēre, *voir*; cerno, ĕre, *apercevoir*. ἀμέρδω, privo, are, *priver*; excæco, are, *aveugler*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔμερσε, cum ν parag. ἔμερσεν, 612. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἤμερσε, Ion. sine aug. ἄμερσε, 607.

84 Μερίμνα, ης, ἡ, sollicitudo, *inquiétude*; cura, *souci*. Dat. sing. μερίμνῃ, 90.

85 Μερμαίρω, αρῶ, anxiè cogito, are, *s'inquiéter*. Nom. sing. masc. præs. part. act. μερμαίρων, 582.

86 Μέρμις, ιθος, ἡ, funiculus, *ficelle*; filum, *fil*. Acc. sing. μέρμιθα, 432.

87 Μέσος, η, ον, medius, a, um, *milieu*, *moyen*. Acc. pl. neut. μέσα, 247. subaud. *ea quæ aucupio ceperant*. H. mesenterium, μεσεντέριον, ου, τό. ε, 101.

88 Μεσπίλη, ης, ἡ, mespilus, *néflier*, arbor. Nom. pl. μεσπίλαι, 460.

89 Μεστός, ή, όν, plenus, *plein*. Nom. pl. masc. μεστοί, 603.

90 Μέσφα, dum, *tandis que*; donec, *jusqu'à ce que*, 170.

91 Μετά, cum genit. cum, *avec*; unà, *ensemble*; per, *par*; inter, *entre*, etc. cum dat. dum, *tandis que*; inter; per; cum acc. post, *après*; secundùm, *selon*; ad, *à*; in, *dans*; inter; propter, *à cause*, etc. 59, etc. In composit. significat mutationem, et valet trans; aliquando otiosa est. Vide Lib. IV. Cap. 6.

92 Μέταλλον, ου, τό, metallum, *métal*. Dat. sing. μετάλλῳ, 522.

93 Μέταξα, ης, ἡ, sericum, *soie*. Acc. sing. μέταξαν, 484.

94 Μετέωρος, ου, ὁ καὶ ἡ, sublimis, *sublime*; erectus, *élevé*. Nom. pl. neut. μετέωρα, 433. H. meteora, μετέωρα, ων, τά.

95 Μέτρον, ου, τό, mensura, *mesure*; modus, *manière*; metrum, *mètre*. Dat. pl. μέτροις, cum ι parag. μέτροισι, 511. H. diameter. διάμετρος, ου, ὁ καὶ ἡ. δ, 67. συμμετρία, ας, ἡ. σ, 204, etc.

96 Μέχρι, ἄχρι, usque ad, *jusqu'à*, 369, 595.

97 Μή, ne, *ne*; non, *non*; num? *n'est-ce pas?* 8, etc.

98 Μῆδος, εος, τό, consilium, *conseil*; cura, *soin*. Gen. sing. μήδεος, contr. μήδους, 226. H. Medea, μηδεία, ας, ἡ. Medi, μῆδοι, ων, οἱ. Archimedes, ἀρχιμήδης, ου. α, 322.

99 Μηκάομαι, ήσομαι, balo, are, *bêler*. Gen. pl. fem. perf. med. part. μεμηκυιῶν, 192. supple *caprarum, ovium*. Finge quasi à μηκάω, circumfl. μηκῶ. aor. 2. ἔμηκον, perf. med. μέμηκα, part. μεμηκώς. Lib. III. Cap. 10. Num. III.

100 Μῆκος, εος, τό, longitudo, *longueur*. Nom. sing. 175.

101 Μήκων, ωνος, ἡ, papaver, *pavot*. Nom. sing., 256.

102 Μηλέα, ας, ἡ, malus, *pommier*, arbor. Nom. sing. 374. μῆλον, ου, τό, malum, pomum.

103 Μήλη, ης, ἡ, specillum chirurgicum, *sonde de chirurgien*. Dat. sing. μήλῃ, 543.

104 Μῆλον, ου, τό, pecus, *troupeau*; ovis, *brebis*. Acc. pl. μῆλα, 108. μελωτή, ῆς, ἡ, ovina pellis: in melotis. S. Paul.

105 Μήν, tamen, *cependant*; verò, *mais*; 133, 515.

106 Μήν, ηνός, ὁ, mensis, *mois*. Acc. pl. μῆνας, 337.

107 Μήνη, ης, ἡ, luna, *lune*. Gen. sing. μήνης, 337. H. neomenia, νεομηνία, ας, ἡ. ν, 24. menologium. λ, 48. et Gall. *almanach*, al, articulus Arab.

108 Μήνιγξ, γγος, ἡ, membrana, *membrane*; meninx, *méninge*. Acc. pl. μήνιγγας, 77.

109 Μῆνις, ιος, ἡ, ira permanens, *colère*, *ressentiment*. Acc. sing. μῆνιν, 31.

110 Μηνύω, σω, indico, are, *indiquer*; significo, are, *signifier*. Tertia pers. sing. præs. ind. μηνύει, 337.

111 Μήρινθος, ου, ἡ, funiculus, *ficelle*; filum, *fil*. Dat. sing. μηρίνθῳ, 430.

112 Μηρός, οῦ, ὁ, femur, *cuisse*; crus, *jambe*. Gen. sing. μηροῦ, 124.

113 Μηρύω, σω, κα, glomero, are, *devider*; revolvo, ĕre, *rouler*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. μηρύσας, dupl. σ, μηρύσσας, 432.

114 Μήτηρ, τερος, sync. τρος, ἡ, mater, *mère*. Nom. sing. 436. Dor. μάτηρ; acc. sing. μήτερα, absque sync. dat. pl. μήτρασι, Lib. II. Cap. 4. H. metropolis, μητρόπολις, εως. π, 150.

115 Μῆτις, ιδος, ἡ, consilium, *conseil*. Nom. sing. 190.

116 Μηχανή, ῆς, ἡ, machina, *machine*; artificium, *artifice*. Dat. sing. μηχανῇ, 408. H. mechanicus, μηχανικός, οῦ, ὁ.

117 Μιαίνω, ανῶ, αγκα, inquiro, are, *souiller*. Tertia pers. sing. præs. subj. μιαίνῃ, 535.

118 Μιγνύω, et μίγνυμι, μίξω, χα, misceo, ēre, *mêler*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. μίξας. comp. ex κατά et μίξας, καταμίξας, sync. καμμίξας, 606. temp. ab inus. μίγω. Lib. III. Cap. 10. perf. pass. μέμιγμαι. H. migma, μίγμα, ατος, τό, mistura.

119 Μικρός, ά, όν, parvus, *petit*. Acc. sing. neut. μικρόν, 131. H. microscopium· σ, 81. ὁ μικρόν, o parvum.

120 Μίλτος, ου, ἡ, minium, *vermillon*. Gen. sing. μίλτου, 25.

121 Μίλφαι, ῶν, αἱ, defluvium pilorum in palpebris, *chute des cils*. Nom. pl. 81.

122 Μιμέομαι, ήσομαι, imitor, ari, *imiter*. Tertia pers. sing.

imperf. med. circumfl. ἐμιμεῖτο, Ion. sine aug. μιμεῖτο, ante voc. μιμεῖτ', 407. H. mimus, μῖμος, ου, ὁ, pantomimus. π, 30.

123 Μίν, ipsum, am, *lui*, *elle*; ipsos, as, *eux*, *elles*. indecl. 152.

124 Μινυός, οῦ, ὁ, parvus, parvulus, *petit*. Nom. sing. neut. μινυόν, 146. H. Lat. minuo, minor, oris.

125 Μισθός, οῦ, ὁ, merces, edis, *salaire*, *récompense*. Acc. sing. μισθόν, 154.

126 Μίσκος, ου, ὁ, rejectamenta, *restes*; frusta, *miettes*. Acc. pl. μίσκους, 498.

127 Μῖσος, εος, τό, odium, *haine*. Nom. sing. 572. H. μισάνθρωπος, ου, ὁ, osor hominum. α, 239.

128 Μιςύλλω, seco, are, in frusta, *couper en morceaux*. Acc. pl. neut. præs. part. pass. μιςυλλόμενα, 244.

129 Μίσχος, ου, ὁ, pediculus foliorum et fructuum, *pédicule, queue*. Gen. sing. μίσχου, 375.

130 Μίτος, ου, ὁ, filum, *fil*; licium, *tresse*. Dat. sing. μίτῳ, 483. H. polymitus, πολύμιτος, ου, ὁ. π, 152.

131 Μίτρα, ας, ἡ, cingulum, *ceinture*; mitra, *mitre*. Gen. sing. μίτρης, 534. Gen. Ion. loco μίτρας.

132 Μίτυλος, et μύτιλος, ου, ὁ, mutilus, *mutilé*. Acc. sing. masc. μίτυλον, 203.

133 Μνᾶ, μνᾶς, ἡ, mna, mina, *mine*; sexdecim unciæ. Nom. sing. 62.

134 Μνάομαι, ήσομαι, recordor, ari, *se souvenir*; memoro, are, *rappeler*. Nom. sing. masc. aor. 1. pass. μνησθείς, à medio μνάομαι, sed ejusdem significationis ac medium, 6. Pass. perf. μέμνημαι; aor. 1. indic. ἐμνήσθην; subj. μνησθῶ; part. μνησθείς. H. amnestia, ἀμνηςία, ας, ἡ. α, 1. mnemosyne, μνημοσύνη, ης, ἡ. memoria. Memnon, μήμνων, ονος, ὁ. Polymnestor, πολυμνήςωρ, ορος, ὁ. π, 152, etc.

135 Μνίον, ου, τό, muscus, *mousse*; alga, *algue*. Gen. sing. μνίου, 259.

136 Μνόος, contr. μνοῦς, ὁ, lanugo, *poil, duvet.* Nom. sing. contr. 311.

137 Μογγός, οῦ, ὁ καὶ ἡ, qui est voce obtusâ, *rauque, enroué.* Acc. sing. fem. μογγόν, 12.

138 Μόγος, ου, ὁ, labor, *travail;* ærumna, *affliction.* Gen. sing. μόγου, 92.

139 Μόδιος, ου, ὁ, modius, *boisseau, muid.* Acc. pl. μοδίους, 53.

140 Μόθαξ, κος, ὁ, verna, *esclave né dans la maison.* Nom. pl. μόθακες, 555.

141 Μόθος, ου, ὁ, labor, *travail;* bellum, *guerre.* Gen. sing. μόθου, 430.

142 Μοιχός, οῦ, ὁ, mœchus, adulter, *adultère.* Acc. sing. μοιχόν, 386.

143 Μολγός, οῦ, ὁ, bulga, *bourse;* saccus, *hâvre-sac.* Acc. sing. μολγόν, 60.

144 Μολέω, venio, īre, *venir;* vado, ĕre, *aller.* Tertia pers. pl. præs. ind. μολέουσι, 33. perf. μέμϐλωκα, ut in μ, 69.

145 Μόλιϐδος, ου, ὁ, plumbum, *plomb.* Nom. sing., 353.

146 Μολοϐρός, οῦ, ὁ, vorax, *vorace;* gulosus, *gourmand.* Dat. sing. μολοϐρῷ, 201.

147 Μόλος, ου, ὁ, labor, *travail.* Dat. sing. μόλῳ, 428.

148 Μολοσσός, οῦ, ὁ, molossus, *molosse, dogue.* Dat sing. μολοσσῷ, 343.

149 Μολύνω, νῶ, γκα, inquino, are, *souiller.* Nom. sing. masc. perf. part. pass. μεμολυμμένος. Lib. III. Cap. 4. sed pro νμ scribitur μμ, Lib. I. Cap. 6, 413.

150 Μόνος, η, ον, solus, *seul.* Nom. sing. masc., 175. H. monachus, μοναχός, οῦ, ὁ. monarchia, μοναρχία, ας, ἡ. α, 322. monologus. λ, 48. monosyllabus. λ, 18.

151 Μορέα, ας, ἡ, morus, *mûrier,* arbor. Nom. pl. μορέαι, 373. H. sycomorus, συκόμορος, ου, ἡ. σ, 202.

152 Μορμύρω, murmuro, are, *murmurer;* inundo, are,

inonder. Tertia pers. sing. imperf. vel aor. 2. ind. ἐμόρμυρε, 208.

153 Μορμώ, όος, ἡ, terriculum, *épouvantail*; strix, *fantôme*; larva, *spectre.* Acc. sing. 5. contr. μορμῶ, 17.

154 Μόροχθος, ου, ὁ, lapis ad dealbandas vestes, *pierre pour ôter les taches.* Dat. sing. μορόχθῳ, 481.

155 Μορύσσω, ξω, χα, inquino, are, *souiller*; fœdo, are, *salir, tacher.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. pass. ἐμορύχθη, Ion. sine aug. μορύχθη, 537.

156 Μορφή, ῆς, ἡ, forma, *forme*; figura, *figure.* Acc. sing. μορφήν, 301. H. Morpheus, μορφεύς, έος, ὁ. metamorphosis, μεταμόρφωσις, εως, ἡ. μ, 91. anthropomorphita. α, 239.

157 Μόσσυν, υνος, ὁ, turris, *tour.* Acc. pl. μόσσυνας, 612.

158 Μόσχος, ου, ὁ, vitulus, *veau*; ramulus, *jeune branche*; moschus, *musc*, odoris genus. Acc. sing. μόσχον, 331.

159 Μοτός, οῦ, ὁ, linteum quod inditur vulneribus, *charpie.* Acc. sing. μοτόν, 548.

160 Μοῦσα, ης, ἡ, musa, *muse.* Nom. sing. μοῦσα, ante voc. μοῦσ', 608. H. musicus, μουσικός, οῦ, ὁ; museum, μουσεῖον, ου, τό.

161 Μόχθος, ου, ὁ, labor, *travail*; ærumna, *peine.* Acc. sing. μόχθον, 29.

162 Μυδάζομαι, abhorreo, ēre, *abhorrer*; aversor, ari, *détester.* Nom. sing. masc. præs. part. med. μυδαζόμενος, 70.

163 Μυδάω, ήσω, ηκα, putresco, ĕre madore, *moisir.* Tertia pers. pl. præs. ind. μυδάουσι, circumfl. μυδῶσι, cum ν parag. μυδῶσιν, 72.

164 Μυδρίασις, εως, ἡ, obtusa acies, *mal d'yeux*, oculorum vitium. Nom. sing. 81.

165 Μύδρος, ου, ὁ, ferrum ignitum, *fer rouge.* Acc. sing. μύδρον, 178.

166 Μυδών, ῶνος, ὁ, fungus in ulcere, *fongosité d'un ulcère.* Nom. sing. 547.

167 Μυελός, οῦ, ὁ, medulla, *moëlle.* Acc. sing. μυελόν, 119.

168 Μυέω, ήσω, ηκα, initio, are sacris, *initier aux cérémonies sacrées.* Nom. pl. masc. perf. part. pass. μεμυημένοι, 456. H. mysta, μύστης, ου, ὁ. mysterium, μυστήριον, ου, τό. mysticus, μυστικός, οῦ.

169 Μύζω, mussito, are, *marmotter*; musso, are, *murmurer, chuchoter.* Nom. sing. fem. præs. part. μύζουσα, 32.

170 Μῦθος, ου, ὁ, verbum, *parole*; fabula, *fable.* Gen. pl. μύθων, 22. H. mythologia, μυθολογία, ας, ἡ. λ, 48.

171 Μυῖα, ας, ἡ, musca, *mouche.* Gen. pl. μυιῶν, 566. H. cynomya, κυνόμυια, ας, ἡ. κ, 373.

172 Μυκάω, ήσω et άσω, mugio, īre, *mugir.* Tertia pers. circumfl. præs. ind. μυκῶσι, cum ν parag. μυκῶσιν, 558.

173 Μύκης, ου et ητος, ὁ, fungus, *champignon.* Acc. pl. μύκους, 242.

174 Μύκλαι, ῶν, αἱ, lineæ et rugæ in collo et pedibus asinorum, *raies noires de l'âne.* Dat. pl. μύκλαις, 578.

175 Μυκτήρ, ῆρος, ὁ, nasus, *nez;* naris, *narine.* Acc. sing. μυκτῆρα, 84.

176 Μύλη, ης, ἡ, mola, *meule.* Dat. sing. μύλῃ, 448.

177 Μυλλός, ή, όν, tortuosus, *tortueux*; curvus, *courbe.* Acc. sing. fem. μυλλήν, 432.

178 Μύνομαι, prætendo, ĕre, *alléguer*; prætexo, ĕre, *prétexter.* Tertia pers. sing. imperf. med. ἐμύνετο, 10.

179 Μύξα, ης, ἡ, muscus, mucor, *mucosité.* Acc. sing. μύξαν, 78.

180 Μυρίκη, ης, ἡ, myrica, *bruyère; tamarin,* arbor. Nom. sing. 462.

181 Μυρίος, α, ον, infinitus, et pl. decem millia, *dix*

mille. Acc. pl. neut. μυρία, 3. H. myrias, μυριάς, άδος, ἡ. Hinc M valet 10000.

182 Μῦρμος, ου; et μύρμηξ, ηκος, ὁ, formica, *fourmi*. Nom. pl. μῦρμοι, 234. H. Myrmidon, μυρμιδών, όνος, ὁ.

183 Μύρον, ου, τό, unguentum, *parfum*. Dat. sing. μύρῳ, 494. H. myrrha, μύῤῥα, ας, ἡ.

184 Μύρος, et μύραινος, ου, ὁ, murus, piscis. μύραινα, ης, ἡ, muræna, *murène, lamproie*. Nom. pl. μύροι, 217.

185 Μύρτος, ου, ἡ, myrtus, *myrte*. Gen. sing. μύρτου, 300.

186 Μύρω, fluo, ĕre, *couler*; stillo, are, *distiller*. Nom. sing. fem. præs. part. act. μύρουσα, 80.

187 Μῦς, μυός, ὁ, mus, *rat, souris;* musculus, *muscle*. Nom. pl. μύες, 73. H. μυολογία. λ, 48.

188 Μῦσος, εος, τό, scelus, *crime*; facinus, *forfait*. Acc. sing. μῦσος, 355. H. Mysia, μυσία, ας, ἡ, regio.

189 Μύσσω, mungo, ĕre, *moucher*. Tertia pers. pl. imperf. ἔμυσσον, 78. H. mystax, μύσαξ, ακος, ἡ.

190 Μυστίλη, ης, ἡ, buccella panis excavata, *bouchée de pain*, quâ jus vel pulmentum hauritur. Acc. sing. μυστίλην, 368.

191 Μύτις, ιδος, ἡ, nares, *naseaux*; nasus, *nez*. Gen. sing. μύτιδος, 215.

192 Μυχός, οῦ, ὁ, recessus, *retraite*; sinus, *détroit*. Acc. sing. μυχόν, 109.

193 Μύω, claudo, ĕre os, *fermer la bouche*; labra, *les lèvres*; oculos, *les yeux*; conniveo, ēre, *cligner*. Nom. sing. masc. præs. part. μύων, 120. H. amystis, ἄμυστις, ιδος, ἡ, et Lat. mutus; et Gall. *moue*.

194 Μῶκος, οῦ, ὁ, irrisor, *moqueur, railleur*. Nom. sing. 342.

195 Μῶλος, ου, ὁ, pugna, *combat*; tumultus, *tumulte*. Gen. sing. μώλου, 353.

196 Μώλυζα, ης, ἡ, allii caput, *tête d'ail*. Acc. pl. μώλυζας, 51.

197 Μῶλυς, υος, ὁ, indoctus, *ignorant*; segnis, *lâche*. Nom. sing. 21.

198 Μώλωψ, ωπος, ὁ, vibex, *marques des coups de fouet, flétrissure*. Dat. pl. μώλωψι, 359.

199 Μῶμος, ου, ὁ, dedecus, *déshonneur*; irrisor, *railleur*; Momus, *Momus*. Gen. sing. μώμου, 349.

200 Μῶν, num, numquid, utrùm? *est-ce que?* 159. H. Gall. vet. *savoir mon?*

201 Μωρός, ά, όν, stultus, *fou*; fatuus, *insensé*. Gen. pl. masc. μωρῶν, 4. H. Lat. morio, onis.

N

1 Νάϐλα, ων, τά, nablia, *nable*; psalterium, *psaltérion*. Dat. pl. νάϐλιοις, cum ι parag. νάϐλοισι, 503.

2 Ναί, næ, *certes*; ita, *oui*; utique, *certainement*; est, *il est vrai*; certè, *en vérité*, 160.

3 Ναίω et νάω, habito, are, *habiter*; fluo, ĕre, *couler*. Tertia pers. sing. imperf. ἔναιε, cum ν parag. ἔναιεν, 310. Tertia pers. pl. imperf. ἐνάον. Ion. sine aug. νάον, 104. H. Naias, ναιάς, άδος, ἡ.

4 Νάκος, εος, τό, vellus, *toison*. Acc. pl. νάκεα, contr. νάκη, 56.

5 Νάννη, ης, ἡ, amita, *tante*; matertera, *sœur de la mère*. Gen. sing. νάννης, 308.

6 Νάνος, ου, ὁ, nanus, pumilio, *nain*. Acc. sing. νάνον, 207.

7 Ναός, οῦ, ὁ, templum, *temple*. Acc. sing. ναόν, 408. Att. νεώς, νεώ. decl. 4. simpl.

8 Νάπος, εος, τό, saltus, *forêt*; clivus sylvosus, *colline couverte de bois*. Acc. sing. νάπος, 33. H. Napææ, ναπαίαι, ῶν, αἱ.

9 Νάπυ, υος, τό, sinapi, *moutarde*. Gen. sing. νάπυος, 551.

10 Νάρδος, ου, ἡ, nardus, *nard*, frutex. Gen. pl. νάρδων, 310.

11 Νάρθηξ, ηκος, ὁ, ferula, *férule* ; bacillus, *baguette*. Dat. pl. νάρθηξι, cum ν parag. νάρθηξιν, 580.

12 Νάρκη, ης, ἡ, torpedo, *torpille* ; torpor, *engourdissement*. Nom. sing. 253. H. narcissus, νάρκισσος ; narcoticus, ναρκοτικός, οῦ, ὁ.

13 Νάσσω, σω et ξω, æquo, are, *unir* ; complano, are, *aplanir*. Tertia pers. pl. præs. ind. νάσσουσι, 465.

14 Ναῦς, ναός, ἡ, navis, *vaisseau, navire*. Nom. sing. 68. Acc. sing. ναά, Ion. νῆα, 197. Acc. sing. ναῦν, 441. Att. νεώς, ώ, 4 simpl.; Ion. νηῦς, νηός, 5 simpl. H. nauta, ναύτης, ου, ὁ. naulum, ναῦλον, ου, τό. nausea, ναυτία, ας, ἡ. nauticus, ναυτικός, οῦ, etc.

15 Νάφθα, ης, ἡ, naphtha, *naphthe* ; oleum Medeæ, *huile de Médée* ; bitumen, *bitume*. Dat. sing. νάφθῃ, 404.

16 Νεβρός, οῦ, ὁ, hinnulus, *faon*. Acc. sing. νεβρόν, 237.

17 Νεῖκος, εος, τό, rixa, *rixe* ; bellum, *guerre*. Dat. sing. νείκεϊ, 597.

18 Νεκρός, οῦ, ὁ, mortuus, *mort*. Gen. pl. νεκρῶν, 345. H. necrologium, νεκρολόγιον, ου, τό. λ, 48.

19 Νέκταρ, αρος, τό, nectar, *nectar*. Gen. sing. νέκταρος, 153.

20 Νεμεσάω, ήσω, ηκα, indignor, ari, *s'indigner* ; irascor, sci, *s'irriter*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἐνεμέσησε, sine aug. νεμέσησε, 70. H. Nemesis, νέμεσις, εως, ἡ.

21 Νέμω, μῶ, μηκα, distribuo, ĕre, *distribuer* ; pasco, ĕre, *faire paître* ; rego, ĕre, *gouverner*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔνειμε, 288. hoc verbum subauditur in tribus versibus sequentibus. Nom. sing. masc. præs. part. νέμων, 108. aor. 1. ἔνειμα, perf. med. νένομα, Lib. III. Cap. 5. H. nemus, νέμος, εος, τό.

22 Νενίηλος, ου, ὁ, cæcus, *aveugle* ; demens, *insensé*. Acc. sing. νενίηλον, 202.

23 Νέννος, ου, ὁ, patruus, avunculus, *oncle*. Acc. sing. νέννον, 357.

24 Νέος, α, ον, novus, *nouveau*. Acc. pl. neut. νέα, 600. H. Neapolis, Νεάπολις, εως, ἡ. π, 150. compar. νεώτερος. H. neotericus, νεωτερικός, οῦ.

25 Νεοσσός, οῦ, ὁ, pullus avium, *poussin, petit oiseau*. Dat. pl. νεοσσοῖς, 347.

26 Νεῦρον, ου, τό, nervus, *nerf*. Gen. pl. νεύρων, 181.

27 Νεύω, σω, κα, annuo, ĕre, *accorder;* nuto, are, *faire un signe de tête*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔνευσε, Ion. sine aug. νεῦσε, 438.

28 Νέφος, εος, τό, nubes, *nuée;* nebula, *nuage*. Nom. sing. 422.

29 Νεφρός, οῦ, ὁ, ren, *rein*. Acc. sing. νεφρόν, 86. H. nephritis, νεφρίτις, ιδος, ἡ. nephriticus, νεφριτικός, οῦ, ὁ.

30 Νέω, ήσω, neo, ēre, *filer;* eo, ire, *aller;* no, are, *nager*. Tertia pers. pl. aor. 1. med. ἐνήσαντο, Ion. sine aug. νήσαντο, 485.

31 Νή, adv. jurandi, per, acc. *par;* certè, *certainement*, 610. in compos. negat.

32 Νηγάτεος, ου, ὁ καὶ ἡ, recèns factus, *récent;* novus, *nouveau*, *neuf*. Nom. sing. masc. 383.

33 Νηδύς, ύος, ἡ, venter, *ventre;* uterus. Acc. sing. νηδύν, 157.

34 Νήπιος, ου, ὁ; et α, ον, infans, *enfant;* infantilis, *enfantin*. Acc. pl. neut. νήπια, 20. q. à νή et ἔπω; ut Lat. infans, non fans, à fari.

35 Νηρός, ά, όν, humidus, *humide;* cavus, *creux;* humilis, *bas*. Dat. sing. masc. νηρῷ, 3. H. Nereus, νηρεύς, έως et ῆος, ὁ. Nereïdes, νηρεΐδες, ων, αἱ.

36 Νῆσος, ου, ἡ, insula, *île*. Acc. sing. νῆσον, 231. H. Peloponnesus, πελοπόννησος, ου, ἡ, Pelopis insula; quasi à νέω, no.

37 Νῆσσα, ης, ἡ, anas, *canard*. Acc. sing. νῆσσαν, 343. q. à νέω, no.

38 Νῆστις, εως, et ιος, ὁ καὶ ἡ, jejunus, *à jeun*. Nom. pl. masc. νήστιες, 573. q. à νή, et ἐσθίω seu ἔσθω.

39 Νήφω, ψω, φα, sobrius sum, esse, *être sobre.* Præs. inf. act. νήφειν, 550.

40 Νίγλαρος, ου, ὁ, modulamen musicum, *chant mélodieux.* Acc. sing. νίγλαρον, 8.

41 Νικάω, ήσω, ηκα, vinco, ĕre, *vaincre*; antecello, ĕre, *l'emporter.* Tertia pers. sing. fut. 1. ind. νικήσει, 519. i. e. Helenam uxorem habebit. H. Nicæa, νικαία, ας, ἡ. Nicolaus. λ, 23. Nicodemus, δ, 61. Nicomedes. μ, 98. epinicion, ἐπινίκιον, ου, τό. ε, 110.

42 Νίπτω, φω, φα, lavo, are, *laver.* Nom. sing. masc. part. præs. νίπτων, 92. H. Gall. *nipes.*

43 Νίτρον, ου, τό, nitrum, *nitre, salpêtre.* Acc. sing. νίτρον, 403.

44 Νίφω et νείφω, ψω, ningo, ĕre, *neiger.* Tertia pers. sing. imperf. ἐνείφε, sine aug. νείφε, cum ν parag. νεῖφεν, 223.

45 Νόθος, ου, ὁ, nothus, *bâtard*; spurius, *illégitime.* Dat. sing. νόθῳ, 101.

46 Νόμος, ου, ὁ, lex, *loi*; consuetudo, *coutume.* Gen. sing. νόμου, 471. q. à νέμω. H. astronomia, ἀςρονομία, ας. α, 341. numisma, νόμισμα, ατος, τό.

47 Νόος, νόου; contr. νοῦς, νοῦ, ὁ, mens, *esprit*; cogitatio, *pensée.* Acc. sing. νόον, 2. Decl. 3. simpl. H. Alcinous, ἀλκίνοος, ου, ὁ. α, 165.

48 Νόσος, ου, ἡ, morbus, *maladie.* Acc. pl. νόσους, Poët. ο mutato in ου, νούσους, 93. Lib. VI. Cap. 6. H. nosocomium, νοσοκομεῖον, ου, τό. κ, 230.

49 Νοςέω, ήσω, redeo, īre, *retourner.* Præs. inf. νοςέειν, circumfl. νοςεῖν, 7.

50 Νόσφι, seorsim, *à part*; sine, *sans.* Gen. 141.

51 Νοτίς, ίδος, ἡ, humor, *humeur*; humiditas, *humidité.* Dat. sing. νοτίδι, 179.

52 Νότος, ου, ὁ, notus, auster, *vent du midi.* Nom. sing. 222.

53 Νύ, particula expletiva, 427.

54 Νύμφη, ης, ἡ, nympha, *nymphe*; sponsa, *nouvelle mariée*. Nom. sing. 5.

55 Νῦν, nunc, *maintenant*, 12.

56 Νύξ, νυκτός, ἡ, nox, *nuit*. Gen. sing. νυκτός, 335. H. Nyctimene, νυκτιμένη, ης, ἡ.

57 Νυός, οῦ, ἡ, nurus, *bru*; sponsa, *épouse*. Nom. sing. 356.

58 Νύσσω, ξω, χα, pungo, ĕre, *piquer*; fodico, are, *aiguillonner*, *percer*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔνυξε, 378.

59 Νυστάζω, ξω, χα, dormito, are, *sommeiller*. Tertia pers. pl. imperf. ἐνύσταζον, sine aug. νύσταζον, 127.

60 Νώγαλα, ων, τά, deliciæ, *délices*; edulia suavia, *friandises*. Acc. pl. νώγαλα, 365.

61 Νωθής, έος, ὁ καὶ ἡ, piger, *paresseux*; tardus, *tardif*. Nom. pl. νωθέες, contr. νωθεῖς, 470.

62 Νωλεμής, έος, ὁ καὶ ἡ, indesinens, *qui ne cesse point*; assiduus, *assidu*. Nom. sing. neut. νωλεμές, 338.

63 Νῶτος, ου, ὁ, dorsum, tergum, *dos*. Acc. pl. νῶτα, 194, pl. est neut. τὰ νῶτα.

Ξ

1 Ξαίνω, ανῶ, ἔξαγκα, carmino, are, *carder*; carpo, ĕre, *cueillir*. Tertia pers. pl. præs. ind. ξαίνουσι, cum ν parag. ξαίνουσιν, 481.

2 Ξανθός, ή, όν, flavus, *blond*; luteus, *jaune*; Xanthus, *Xanthus*. Acc. pl. fem. ξανθάς, 257.

3 Ξένος, ου, ὁ, hospes, *hôte*; peregrinus, *étranger*. Voc. sing. ξένε, 154. H. Euxinus, εὔξεινος, ου, ὁ. ε, 180. xenodochium. δ, 56.

4 Ξέω, έσω, εκα, rado, ĕre, *racler*; polio, īre, *polir*. Acc. sing. masc. aor. 1. part. pass. ξεσθέντα, 138.

5 Ξηρός, ά, όν, siccus, *sec*; aridus, *aride*. Dat. pl. neut. ξηροῖς, 491.

6 Ξίφος, εος, τό, gladius, *glaive*; ensis, *épée*. Acc. sing. ξίφος, 139.

7 Ξύλον, ου, τό, lignum, *bois*. Acc. sing. ξύλον, 167.
8 Ξυνός, ή, όν, communis, *commun*. Nom. sing. fem. ξυνή, 572. Att. pro κοινός.

O

1 Ὁ, ἡ, τό, art. hic, hæc, hoc, *le, la, le*. Nom. pl. neut. τά, 1. Acc. sing. masc. τόν, 5. Lib. II. Cap. 8. A neut. τό, vel genit. τοῦ, τ præfixum voci, est responsivum. Vide πῶς.
2 Ὄαρ, ὄαρος, ἡ, uxor, *épouse*; conjux, *femme*. Gen. sing. ὄαρος, 6.
3 Ὀβελός, οῦ, ὁ, veru, *broche*. Gen. pl. ὀβελῶν, 247. H. obeliscus, ὀβέλισκος, ου, ὁ.
4 Ὀβολός, οῦ, ὁ, obolus, *obole*. Acc. sing. ὀβολόν, 344.
5 Ὄβρυζον, ου, τό, obrysum, *or fin*; aurum purum, *or épuré*. Gen. sing. ὀβρύζου, 63.
6 Ὀγκάομαι, ήσομαι, rudo, ĕre, *rugir*; *braire*. Tert. pers. sing. præs. ind. ὀγκάεται, circumfl. ὀγκᾶται, 581.
7 Ὄγκος, ου, ὁ, tumor, *tumeur*; fastus, *faste*. Acc. sing. ὄγκον, 413. H. uncus, ὄγκη, ης, ἡ. uncinus, ὄγκινος, ου, ὁ.
8 Ὄγμος, ου, ὁ, sulcus, *sillon*; via, *route*. Acc. pl. ὄγμους, 443.
9 Ὄγχνη, ης, ἡ, pyrus sylvestris, *poirier sauvage*. Nom. pl. ὄγχναι, 460.
10 Ὅδε, ἥδε, τόδε, hic, hæc, hoc, *celui-ci, celle-ci, ceci*. Nom. pl. masc. οἵδε, 88. δέ, indec. sed ὁ decl. ut art. gen. τοῦδε, etc.
11 Ὁδός, οῦ, ἡ, via, *voie*; iter, *chemin*. Gen. sing. ὁδοῦ, 390. H. exodus, ἔξοδος. ε, 47. methodus, μέθοδος. μ, 91. synodus, σύνοδος. σ, 204. periodus, περίοδος, ου, ἡ. π, 79. periodicus, etc.
12 Ὀδούς, όντος, ὁ, dens, *dent*. Acc. pl. ὀδόντας, 584.
13 Ὀδύνη, ης, ἡ, dolor, *douleur*. Gen. sing. ὀδύνης, 544. H. anodynus, ἀνώδυνος, ου, ὁ καὶ ἡ. α, 1.

14 Ὀδύρομαι, ροῦμαι, lamentor, ari, *se lamenter*; ploro, are, *pleurer*. Dat. pl. masc. præs. part. ὀδυρομένοις, 86.

15 Ὀδύσσω, irascor, ci, *se mettre en colère*; succenseo, ēre, *s'emporter*. Dat. pl. masc. præs. part. med. ὀδυσσομένοις, 572. H. Ὀδυσσεύς, έος, ὁ, Ulysses. Odyssea, Ὀδυσσεία, ας, ἡ.

16 Ὄζος, ου, ὁ, ramus, *rameau*; nodus arboris, *nœud d'arbre*. Acc. pl. ὄζους, 9.

17 Ὄζω, ήσω et έσω, ηκα, oleo, ēre, *sentir*; redoleo, ēre, *répandre une odeur*. Acc. sing. præs. part. act. ὄζοντα, 150. temp. ab inus. ὀζέω; perf. med. ὦδα, Lib. III. Cap. 4. Att. ὄδωδα. H. odor, ὀδωδή, ὀδμή, ὀσμή, ῆς, ἡ.

18 Ὄθη, ης, ἡ, cura, *soin*; ratio, *raison*. Dat. sing. ὄθῃ, 546.

19 Ὀθόνη, ης, ἡ, linteum, *linge*; velum navis, *voile de vaisseau*. Gen. sing. ὀθόνης, 260.

20 Οἴ, hei, dat. heu, *hélas!* 120.

21 Οἴαξ, ακος, ὁ, gubernaculum, *gouvernail*; temo, *timon*. Dat. sing. οἴακι, 227.

22 Οἴγω, ξω, ῷκα, Att. ἔῳκα, aperio, ire, *ouvrir*. Tert. pers. sing. perf. med. ῷγε, cum ν parag. ῷγεν, 193.

23 Οἰδέω, et οἰδάω, ήσω, ηκα, tumeo, ēre, *enfler*. Acc. sing. neut. præs. part. οἰδέον, circumfl. οἰδοῦν, 450. H. œdema, οἴδημα, ατος, τό, tumor. Œdipus, Οἴδιπος, ου, ὁ. π, 166.

24 Ὀϊζύς, ύος, ἡ, calamitas, *calamité*. Gen. sing. ὀϊζύος, 212.

25 Οἶκος, ου, ὁ, domus, *maison*; familia, *famille*. undè cum part. postp. insep. fit adv. loci οἴκαδε. Lib. IV. Cap. 5. 156. H. œconomus, οἰκονόμος, ου, ὁ. ν, 21. parœcia, παροικία, ας, ἡ. π, 20. diœcesis, διοίκησις, εως, ἡ. δ. 67. Σολοικοί, ῶν, οἱ, Solorum (urbs est Ciliciæ) incolæ, qui perversè linguam Græcam loquebantur; undè solœcismus, σολοικισμός, οῦ, ὁ. οἰκέω,

habito, part. pass. fut. οἰκουμένη, habitata, supp. terra: universus. H. œcumenicus, οἰκουμενικός, οῦ, universalis.

26 Οἶκτος, ου, ὁ, commiseratio, *compassion*; ejulatus, *lamentation*. Gen. sing. οἴκτου, 133.

27 Οἴμη, ης, ἡ, via, *chemin*; cantus, *chant*. Gen. sing. οἴμης, 414. Acc. pl. οἴμας, 608. H. procœmium, προοίμιον, ου, τό. π, 183.

28 Οἶνος, ου, ὁ, vinum, *vin*. Acc. sing. οἶνον, 150.

29 Οἶος, οἴη, οἶον, solus, *seul*. Nom. sing. masc. 430.

30 Οἷος, α, ον, qualis, *quel*. Acc. pl. neut. οἷα, 604.

31 Οἶς, οἰός, ὁ καὶ ἡ, ovis, *brebis*; aries, *bélier*. Acc. pl. οἶας, 112.

32 Οἶστρος, ου, ὁ, œstrus, *taon*; stimulus, *aiguillon*. Nom. sing. 570.

33 Οἰσύα, ας, ἡ, salix, *saule*; vimen, *osier*. Nom. sing. 233.

34 Οἶτος, ου, τό, calamitas, *malheur*; clades, *échec*. Acc. sing. οἶτον, 206.

35 Οἴχομαι, οἰχήσομαι, discedo, ĕre, *s'en aller*; abeo, īre, *partir*. Prima pers. pl. præs. ind. med. οἰχόμεθα, ante voc. οἰχόμεθ', 171.

36 Οἴω, et ὀΐω, οἴσω, puto, are, *penser*; fero, ferre, *porter*. Tert. pers. sing. imperf. med. ᾤετο, 315. Nom. sing. masc. fut. 1. part. act. ὀΐσων, 308. med. οἴομαι, puto; imperf. ᾠόμην; ᾠ, aug. temp.: οἴσω, feram, refertur ad φέρω, quod vide infra. H. œsophagus, οἰσοφάγος, ου. φ, 1.

37 Οἰωνός, οῦ, ὁ, avis, *oiseau*. Gen. pl. οἰωνῶν, 236.

38 Ὀκλάζω, σω, ingeniculo me, are se, *se mettre à genoux*; succumbo, ĕre, *succomber*. Nom. sing. masc. præs. part. act. ὀκλάζων, 147.

39 Ὄκνος, ου, ὁ, pigritia, *paresse*; ignavia, *lâcheté*. Dat. sing. ὄκνῳ, 23.

40 Ὀκρίβας, αντος, ὁ, pulpitum, *pupitre*; scala, *échelle*. Dat. sing. ὀκρίβαντι, 469.

41 Ὀκτώ, octo, *huit*, 328.

42 Ὄλβος, ου, ὁ, felicitas, *bonheur*; opes, *richesses.* Acc. sing. ὄλβον, 606.

43 Ὀλίγος, η, ον, parvus, *petit*; paucus, *peu, en petit nombre.* Gen. sing. fem. ὀλίγης, 590.

44 Ὄλισθος, ου, ὁ, lapsus, casus, *chûte.* Dat sing. ὀλίσθῳ, 164.

45 Ὄλλυμι, et ὀλλύω, ὀλέσω, εκα, perdo, ĕre, *perdre*; perire facio, ĕre, *faire périr.* Tertia pers. sing. perf. med. ὦλε, Att. cum ν parag., ὄλωλεν, 363. temp. ab inus. ὀλέω, undè Lat. aboleo; perf. ὄλεκα, Att. ὀλώλεκα; fut. 2. ὀλῶ, aor. 2. ὦλον, Lib. III. Cap. 8. Med. et pass. ὄλλυμαι, perdo, perdor, pereo; fut. 2. med. ὀλοῦμαι; aor. 2. ind ὠλόμην; subj. ὄλωμαι; part. ὀλόμενος; perf. med. ὦλα, Att. ὄλωλα; part. ὀλωλώς.

46 Ὄλμος, ου, ὁ, truncus arboris (aut) corporis, *tronc d'arbre*; *cadavre*; mortarium, *mortier.* Gen. pl. ὄλμων, 588.

47 Ὀλολύζω, ξω, χα, ululo, are, *crier, hurler*; ejulo, are, *gémir.* Nom. pl. masc. præs. part. act. ὀλολύζοντες, 41.

48 Ὀλόπτω, ψω, vello, ĕre, *arracher*; decortico, are, *écorcer.* Tert. pers. sing. imperf. act. ὤλοπτε, sine aug. ὄλοπτε, cum ν parag. ὄλοπτεν, 525.

49 Ὅλος, η, ον, totus, *tout entier*; universus, *universel.* Nom. sing. masc. 183. H. catholicus, κάθολικός, οῦ, ὁ. κ, 74.

50 Ὀλοφύρομαι, ροῦμαι, lamentor, ari, *se lamenter*; ploro, are, *pleurer.* Acc. sing. masc. præs. part. med. ὀλοφυρόμενον, 538.

51 Ὄλπη, ης, ἡ, lecythus, ampulla, *bouteille d'huile.* Dat. pl. ὄλπαις, Ion. ὄλπῃσι, 317.

52 Ὄλυμπος, οῦ, ὁ, Olympus, *Olympe.* Nom. sing. 440.

53 Ὄλυνθος, ου, ὁ, grossus, ficus immatura, *figue verte.* Acc. pl. ὀλύνθους, 375.

54 ʽΟμαλός, ή, όν, planus, *uni*; æqualis, *régulier*. Nom. sing. fem. ὁμαλή, 219. H. anomalus, ἀνώμαλος, ου, ὁ; anomalia, ἀνωμαλία, ας, ἡ. α, 1.

55 Ὁμαρτῆ, simul, *en même temps*; unà, *ensemble*, 40.

56 Ὄμβρος, ου, ὁ, imber, pluvia, *pluie*. Dat. sing. ὄμβρῳ, 420.

57 Ὅμηρος, ου, ὁ, obses, *ôtage*; Homerus, *Homère*. Acc. pl. ὁμήρους, 516.

58 Ὅμιλος, ου, ὁ, turba, *troupe*; cœtus, *assemblée*. Dat. sing. ὁμίλῳ, 586. H. homilia, ὁμιλία, ας, ἡ.

60 Ὁμίχλη, ης, ἡ, nebula, *nuage*. Nom. sing. 568.

61 Ὄμνυμι, ὀμνύω, et ὀμόω, όσω, οκα, juro, are, *jurer*. Prima pers. sing. præs. ind. ὄμνυμι, ante voc. ὄμνυμ', 212.

62 Ὀμόργνυμι, ὀμόρξω, χα, abstergo, ĕre, *essuyer*; inuro, ĕre, *empreindre*. Tertia pers. sing. imperf. ὤμοργνυ, Ion. sine aug. ὄμοργνυ, 541. Acc. pl. masc. præs. part. pass. ὀμοργνυμένους, 492. temp. ab inus. ὀμόργω.

63 Ὁμός, ή, όν, similis, *semblable*; par, *pareil*. Acc. sing. neut. ὁμόν, 142. H. homogeneus, ὁμογενής, έος. γ, 29.

64 Ὀμφαλός, οῦ, ὁ, umbo, *bosse d'un bouclier*; umbilicus, *nombril*. Gen. sing. ὀμφαλοῦ, 522.

65 Ὄμφαξ, ακος, ἡ, uva immatura, *raisin vert*. Acc. sing. ὄμφακα, 459.

66 Ὀμφή, ῆς, ἡ, vox divina, *voix divine*. Dat. sing. ὀμφῇ, 32. H. Jupiter Panomphæus, πανομφαῖος, ου. π, 30.

67 Ὄναρ, indecl. somnium, *songe*. Acc. sing. 13.

68 Ὄνειδος, εος, τό, probrum, *reproche*; vituperium, *blâme*. Acc. sing. ὄνειδος, 18.

69 Ὄνημι, ήσω, ηκα, prosum, prodesse, *être utile*; vitupero, are, *blâmer*. Tertia pers. sing. præs. indic. ὄνησι, 96. Tert. pers. sing. imperf. vel. aor. 2. med. ὤνατο, 351. ab ὀνάω, 2. conj. in μι, aor. 1. med. ὠνησάμην, sync. ὠνάμην. H. Onesimus, ὀνήσιμος, ου, ὁ, utilis.

70 Ὄνθος, ου, ὁ καὶ ἡ, stercus jumentorum, *fumier.* Dat. sing. ὄνθῳ, 127.

71 Ὄνομα, et ὄνυμα, ατος, τό, nomen, *nom.* Acc. sing. ὄνομα, poët. ο in ου, οὔνομα, 153. H. anonymus, ἀνώνυμος. α, 1. synonymus, συνώνυμος, ου. σ, 204. patronymicus, πατρωνυμικός, οῦ, ὁ. π, 36. metonymia, μετωνυμία, ας, ἡ. μ, 91, etc.

72 Ὄνος, ου, ὁ καὶ ἡ, asinus, *âne.* Nom. sing. 578. H. onager, ὄναγρος, ου, ὁ. α, 37.

73 Ὄνυξ, υκος, ὁ, unguis, *ongle*; ungula, *griffe, serre*; onyx, *onyx.* Dat. pl. ὄνυξι, 380.

74 Ὀξύς, εῖα, ύ; έος, acutus, *aigu*; promptus, *vif.* Dat. sing. neut. ὀξεῖ, 381. H. oxytonus, ὀξύτονος, ου, ὁ. τ, 18.

75 Ὀπάζω, σω, persequor, qui, *poursuivre*; comitem, do, dare, *donner un compagnon.* Tert. pers. sing. imperf. act. ὤπαζε, sine aug. ὄπαζε, cum ν parag. ὄπαζεν, 391.

76 Ὀπή, ῆς, ἡ, foramen, *trou.* Acc. sing. ὀπήν, 181.

77 Ὄπη, ubi, quò, *où*; quà, *par où*, 125.

78 Ὄπις, ιδος, ἡ, ultio divina, *vengeance divine*; cura, *soin.* Acc. sing. ὄπιν, 362.

79 Ὀπίσω, retrò, *en arrière*; retrorsum, *par derrière*, 257. σ geminato Poeticè.

80 Ὅπλον, ου, τό, pl. ὅπλα, ων, τά, arma, *armes.* Acc. pl. ὅπλα, 563. H. panoplia, πανοπλία, ας, ἡ. π, 30.

81 Ὀπός, οῦ, ὁ, liquor, *liqueur*; succus, *suc.* Dat. sing. ὀπῷ, 370. H. opium, ὄπιον, ου, τό, opobalsamum. ϐ, 17.

82 Ὀπτάω, ήσω, ηκα, asso, are, *rôtir*; torreo, ēre, *griller.* Nom. pl. masc. part. præs. act. ὀπτάοντες, circumfl. ὀπτῶντες, 248.

83 Ὄπτομαι, ψομαι, video, ēre, *voir*; aspicio, ĕre, *regarder.* Secunda pers. sing. præs. imperf. med. ὄπτου, 396. H. opticus, ὀπτικός, οῦ, ὁ; synopsis, σύνοψις, εως, ἡ. σ, 204. Cyclops, κύκλωψ, ωπος, ὁ. κ, 344.

ὤψ, ὠπός, ὁ, oculus, vultus. πρόσωπον, ου, τό, facies, persona. π, 189. H. prosopopœia. π, 143.

84 Ὀπυίω, σω, uxorem, virum habeo, ēre, *être marié, ou mariée.* Tert. pers. sing. præs. ind. ὀπυίει, 479.

85 Ὀπώρα, ας, ἡ, autumnus, *automne.* Gen. sing. ὀπώρας, Ion. ὀπώρης, 294.

86 Ὁράω, άσω, άκα, video, ēre, *voir*; cerno, ĕre, *regarder.* Tert. pers. sing. præs. ind. act. ὁράει, circumfl. ὁρᾷ, 135.

87 Ὄργανον, ου, τό, instrumentum, *instrument*; organum, *organe.* Acc. sing. ὄργανον, 509.

88 Ὀργάς, άδος, ἡ, lucus, locus deo sacer, *bois, bois sacré.* Dat. sing. ὀργάδι, 325.

89 Ὀργάω, άσω, appeto, ĕre, *désirer ardemment.* Tert. pers. imperf. act. ὤργαον, circumfl. ὤργων, 304.

90 Ὀργή, ῆς, ἡ, ira, *colère*; impetus, *mouvement impétueux.* Nom. sing. 572.

91 Ὄργια, ων, τά, orgia, *orgies*; sacra Liberi, *fêtes de Bacchus.* Nom. pl. 454.

92 Ὀργυιά, ᾶς, ἡ, ulna, *aune*, mensura. Gen. sing. ὀργυιᾶς, 137.

93 Ὀρέγω, ξω, χα, porrigo, ĕre, *présenter.* Tertia pers. sing. præs. ind. act. ὀρέγει, 147.

94 Ὀρθός, ή, όν, rectus, *droit.* Acc. sing. masc. ὄρθον, 173. H. orthodoxus, ὀρθόδοξος, ου, ὁ. δ, 102. orthographia, ὀρθογραφία, ας, ἡ. γ, 77.

95 Ὄρθρος, ου, ὁ, diluculum, *le point du jour*; mane, *le matin.* Dat. sing. ὄρθρῳ, 191.

96 Ὅρκος, ου, ὁ, jusjurandum, *serment.* Acc. sing. ὅρκον, 212.

97 Ὁρμαθός, οῦ, ὁ, ordo, series, *série*; catena, *chaîne.* Dat. sing. ὁρμαθῷ, 599.

98 Ὁρμή, ῆς, ἡ, impetus, *impétuosité*; cupiditas, *cupidité*; conatus, *effort.* Acc. sing. ὁρμήν, 367.

99 Ὁρμιά, ᾶς, ἡ, funiculus piscatorius, *ligne de pêcheur.* Dat. sing. ὁρμιᾷ, 252.

100 Ὅρμος, ου, ὁ, monile, *collier*; portus, *port*; statio navium, *station des vaisseaux*. Acc. pl. ὅρμους, 290. Acc. sing. ὅρμον, 614. H. Panormus, Πανόρμος, ου, ἡ, urbs Siciliæ. π, 30.

101 Ὄρνις, ιθος, ὁ καὶ ἡ, avis, *oiseau*; gallina, *poule*. Nom. pl. ὄρνιθες, 39. H. ornithon, ὀρνιθών, ῶνος, ὁ. Avernus, ἄορνος, ου, ὁ. α, 1.

102 Ὀρόδαμνος, ου, ὁ, ramusculus, *petit rameau*. Gen. pl. ὀροδάμνων, 39.

103 Ὄρος, εος, τό, mons, *montagne*. Acc. sing. ὄρος, 130. H. Oreades, ὀρεάδες, ων, αἱ.

104 Ὅρος, ου, ὁ, terminus, *borne*. Nom. sing. 473. ὁρίζω, determino, definio. H. *horizon*, ὁρίζων, οντος, ὁ. aoristus, ἀόριστος, ου, ὁ. α, 1. aphorismus, ἀφορισμός, οῦ. α, 267.

105 Ὄρπηξ, ηκος, ὁ, surculus, *rejeton*; ramus, *branche*. Gen. pl. ὀρπήκων, 38.

106 Ὀῤῥός, οῦ, ὁ, serum lactis, *petit lait, partie séreuse du lait*. Dat. sing. ὀῤῥῷ, 104.

107 Ὀρταλίς, ίδος, ἡ, gallina, *poule*. Acc. pl. ὀρταλίδας, 598.

108 Ὄρτυξ, γος, ὁ, coturnix, *caille*. Acc. pl. ὄρτυγας, 567.

109 Ὄρυζα, ης, ἡ, oryza, *ris*. Acc. sing. ὄρυζαν, 554.

110 Ὀρυμαγδός, οῦ, ὁ, fragor, *fracas*. Nom. sing. 38.

111 Ὀρύσσω, ξω, χα, fodio, ĕre, *fouir*, *creuser*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. act. ὤρυξε, Ion. sine aug. ὄρυξε, cum ν parag. ὄρυξεν, 325. Aor. 2. ὤρυγον, Lib. III. Cap. 4.

112 Ὀρφανός, οῦ, ὁ, orphanus, *orphelin*; pupillus, *pupille*. Nom. sing. 436.

113 Ὄρφνη, ης, ἡ, tenebræ, *ténèbres*; obscuritas, *obscurité*. Acc. sing. ὄρφνην, 18.

114 Ὀρφός, ου, ὁ, lucis expers, *privé de la lumière*; orbus, *privé*. Nom. sing. 339.

115 Ὀρχέομαι, ήσομαι, salto, are, *danser*; tripudio, *tré-*

pigner. Tert. pers. pl. imperf. med. ὠρχέοντο, circumfl. ὠρχοῦντο, 503. H. orchestra, ὀρχήστρα, ας, ἡ.

116 Ὄρχος, ου, ὁ, hortus, *jardin ;* ordo plantarum, *rangée de plantes.* Dat. sing. ὄρχῳ, 461.

117 Ὄρω, ὀρῶ et ὄρσω, ὦρκα, excito, are, *exciter.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. act. ὦρσε, 182. Aor. 1. ὦρσα; perf med. Att. ὄρωρα, imperat. præs. pass. ὄρσου, quasi ab ὄρσω. H. Gall. *or sus*, It. or sù.

118 Ὅς, ἥ, ὅ, qui, quæ, quod, *qui, lequel, laquelle.* Nom. sing. masc. 1., etc. Lib. II. Cap. 8. Gen· οὗ, adv. ubi, Gall. *où.*

119 Ὅσιος, α, ον, sanctus, *saint ;* justus, *juste.* Nom. pl. fem. ὅσιαι, 601.

120 Ὅσος, η, ον, quantus, *combien grand, autant que.* Acc. sing. masc. ὅσον, gemin. σ, ὅσσον, 392 et 531.

121 Ὄσπριον, ου, τό, legumen, *légume.* Nom. pl. ὄσπρια, 72.

122 Ὄσσα, ης, ἡ, vox, *voix ;* fama, *renommée ;* omen, *présage.* Dat. sing. ὄσσῃ, 45.

123 Ὀστέον, έου ; contr. ὀστοῦν, οῦ, τό, os, ossis, *os.* Acc. pl. ὀστέα, 119. H. periosteum, περιόστεον, ου, τό. π, 79. osteologia, ὀστεολογία, ας, ἡ. λ', 48.

124 Ὄστιγξ, γγος, ἡ, scintilla, *étincelle ;* cincinnus, *boucle de cheveux.* Acc. pl. ὄστιγγας, 407.

125 Ὄστρακον, ου, τό, testa, *coquille ;* suffragium, *suffrage.* Gen. sing. ὀστράκου, 508. H. ostracismus, ὀστρακισμός, ου, ὁ.

126 Ὄστρεον, ου, τό, ostreum, *huître.* Acc. pl. ὄστρεα, 553.

127 Ὀσφραίνομαι, ὀσφρανοῦμαι, olfacio, ĕre, *flairer, odorer.* Nom. sing. masc. præs. part. med. ὀσφραινόμενος, 151.

128 Ὀσφύς, ύος, ἡ, ilia, *flanc.* Acc. sing. ὀσφύν, 549.

129 Ὅτε, quando, *lorsque ;* quoniam, *puisque*, 398, 531, etc.

130 Ὅτι, quia, *parce que ;* quod, *que*, 434, etc.

131 Ὄτοβος, ου, ὁ, strepitus, *bruit*; sonitus, *son*. Dat. sing. ὀτόβῳ, 188.

132 Ὀτρύνω, νῶ, excito, are, *exciter*; urgeo, ēre, *presser*. Tertia pers. sing. præs. ind. ὀτρύνει, 172.

133 Οὐ, non, *non, ne pas*; nonne, *n'est-ce pas?* 16. etc. scribitur οὐκ ante vocalem lenem, et οὐχ ante vocalem aspiratam. οὐχί, idem. οὐδέ, οὔτε, neque.

134 Οὐαί, væ, *malheur à*, 201.

135 Οὖας, ατος, et οὖς, ὠτός, τό, auris, *oreille*. Acc. pl. ὦτα, 303. H. diota, διώτη, ης, ἡ. δ, 86.

136 Οὖδος, εος, τό, solum, *sol*. οὐδός, οῦ, ὁ, limen, *seuil*. Dat. sing. οὐδῷ, 603.

137 Οὖθαρ, ατος, τό, uber, mamma, *mamelle*. Acc. pl. supple κατὰ, οὔθατα, 559.

138 Οὖλος, η, ον, integer, *entier*; mollis, *mou*, *tendre*. Acc. pl. masc. οὔλους, 60.

139 Οὖν, igitur, *donc*; itaque, *c'est pourquoi*, 238.

140 Οὐρά, ᾶς, ἡ, cauda, *queue*. Dat. sing. οὐρᾷ, 585. H. ælurus, αἴλουρος, ου, ὁ. α, 97. Cynosura, κυνοσούρα, ας, ἡ. κ, 373.

141 Οὐρανός, οῦ, ὁ, cœlum, *ciel*; palatum, *palais*. οὐρανόθεν, 427, adverbium est cum partic. loci, Lib. IV. Cap. 5. H. Urania, οὐρανία, ας, ἡ.

143 Οὖρος, ου, ὁ, ventus secundus, *vent favorable*; custos, *gardien*. Nom. sing. 441. H. arcturus, ἄρκτουρος, ου, ὁ. α, 299. vel ab οὐρά.

144 Οὐτάω, ήσω et άσω, ηκα, vulnero, are, *blesser*. Tert. pers. sing. præs. subj. οὐτάῃ, circumfl. οὐτᾷ, 584.

145 Οὗτος, αὕτη, τοῦτο, hic, ille, *celui-ci*, *celui-là*. Nom. sing. fem. αὕτη, 17. Gen. sing. masc. τούτου, 58. Lib. II. Cap. 8.

146 Ὀφείλω, λήσω, ηκα, debeo, ēre, *devoir*. Præs. inf. ὀφείλειν, 29. temp. ab inus. ὀφειλέω; sed à se fut. 1. ὀφελῶ, undè aor. 2. ὤφελον, Lib. III. Cap. 5. sync. ὦφλον. Utuntur imperfecto pro utinam; debebam hoc facere, i. e. utinam hoc fecissem!

147 Ὀφέλλω, ελῶ, ελκα, augeo, ēre, *augmenter*; juvo, are, *aider*; accumulo, are, *accumuler*. Tert. pers. pl. imperf. ὤφελλον, sine aug. ὄφελλον, 222. Aor. 2. ὤφελον, similis præcedenti.

148 Ὄφις, ιος et εως, ὁ, serpens, *serpent*. Nom. pl. ὄφεες, contr. ὄφεις, 233. H. ophiuchus, ὀφιοῦχος, ου, ὁ. ε, 189.

149 Ὄφρα, ut, *afin que*; dùm, *tandisque*, 135. 555.

150 Ὀφρύς, ύος, ἡ, supercilium, *sourcil*. Dat. pl. ὀφρύσι, 438.

151 Ὀχετός, οῦ, ὁ, canalis, *canal*; rivus, *ruisseau*; cloaca, *cloaque*. Nom. pl. ὀχετοί, 463.

152 Ὀχθέω, ήσω, indignor, ari, *s'indigner*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. act. ὤχθησε, 385.

153 Ὄχθη, ης, ἡ, ripa, *rive*; clivus, *pente*. Gen. pl. ὀχθῶν, 372.

154 Ὀχλεύω, σω, moveo, ēre, *remuer, mouvoir*. Tertia pers. pl. aor. 1. opt. act. ὀχλεύσαιεν, Æolicè tertia plur. terminatur ut aor. 1. indic. act. ὀχλεύσειαν, 115. Vide Lib. VI. Cap. 5.

155 Ὄχλος, ου, ὁ, turba, *troupe*; multitudo, *multitude*. Gen. sing. ὄχλου, 582.

156 Ὄχος, ου, ὁ; et εος, τό, currus, *char*. Nom. sing. 587. H. Gall. *coche*.

157 Ὄψ, ὀπός, ἡ, vox, *voix*; cantus, *chant*. Dat. sing. ὀπί, 504. H. Calliope, καλλιόπη, ης, ἡ. κ, 23.

158 Ὀψέ, serò, *tard*; vesperè, *au soir*; tandem, *enfin*, 412.

159 Ὄψον, ου, τό, obsonium, *mets, repas*. Acc. sing. ὄψον, 142. H. paropsis, παροψίς, ίδος, ἡ. π, 20.

Π

1 Παιάν, ᾶνος, ὁ, pæan, hymnus Apollinis, *pæan, hymne en l'honneur d'Apollon*. Acc. sing. παιᾶνα, 499.

2 Παίζω, ξω et σω, χα, ludo, ĕre, *jouer*; jocor, ari, *badiner*. Tert. pers. sing. imperf. act. ἔπαιζε, Ion. sine aug. παῖζε, cum ν parag. παῖζεν, 251.

3 Παίπαλα, ων, τά, loca salebrosa, *lieux rudes et pierreux;* prærupta, *escarpés.* Acc. pl. παίπαλα, 396.

4 Παῖς, παιδός, ὁ καὶ ἡ, puer, *jeune enfant*; puella, *jeune fille.* Nom. sing. masc. παῖς, sed παΐς, duæ syllabæ diphthongo αι divisa. Lib. I. Cap. 9, 20. H. pædagogus, παιδαγωγός, οῦ, ὁ. α, 42. παιδεία, ας, ἡ, institutio ad scientias. H. encyclopædia, ἐγκυκλοπαιδεία. κ, 344. circularis institutio, scientiarum circulus, universitas.

5 Παίω, σω, ferio, ire, percutio, ĕre, *frapper.* Tertia pers. sing. præs. ind. act. παίει, 372. pers. sing. est quia nominat. pl. δένδρα neutrius gen. est.

6 Παλάθη, ης, ἡ, ficorum massa, *cabas de figues.* Acc. pl. παλάθας, 366.

7 Πάλαι, pridem, olim, *jadis, autrefois*, 10. H. cogn. Palæologus, παλαιόλογος, ου, ὁ. λ, 48.

8 Παλαιστή, ῆς, ἡ, palmus, *palme;* 4 digiti, *mesure de 4 doigts.* Nom. sing. 175.

9 Παλάμη, ης, ἡ, palma, *paume;* manus, *main.* Dat. pl. παλάμαις, 67.

10 Παλεύω, σω, allicio, ĕre, *allécher;* seduco, ĕre, *séduire.* Tert. pers. sing. aor. 1. ind. ἐπάλευσε, Ion. sine aug. πάλευσε, 268.

11 Πάλη, ής, ἡ, lucta, *lutte.* Dat. sing. πάλῃ, 478. H. palæstra, παλαίστρα, ας, ἡ.

12 Πάλιν, rursùs, *derechef;* è contrario, *au contraire*, 168. H. palinodia, παλινωδία, ας, ἡ. α, 54.

13 Πάλλαξ, ακος, ὁ, juvenis, *jeune homme.* Nom. pl. πάλλακες, 346.

14 Πάλλω, αλῶ, αλκα, vibro, are, *vibrer, secouer;* agito, are, *agiter*; palpito, are, *palpiter.* Tert. pers. sing. præs. ind. πάλλει, 521. H. Pallas, παλλάς, άδος, ἡ.

15 Πάν, ανός, ὁ, Pan, *Pan.* Gen. sing. Πανός, 502.

16 Πανδελέτειος, ου, ὁ, veterator, *fourbe, rusé.* Voc. sing. πανδελέτειε, 596. à Pandeleto, deceptore quodam.

17 Πάππας, gen. α, ὁ, pater, *père*; nutritius, *qui élève la première enfance.* Gen. sing. πάππα, 6.

18 Παπταίνω, ανῶ, circumspicio, ĕre, *chercher, en regardant autour de soi.* Nom. sing. masc. præs. part. act. παπταίνων, 117. aor. 1. ἐπάπτηνα, Lib. III. Cap. 5.

19 Πάπυρος, ου, ὁ καὶ ἡ, papyrus, *papyrus, papier,* arbor. Gen. sing. παπύρου, 318.

20 Παρά, cum gen. à, ab, *par, de*; cum dat. apud, *auprès.* cum acc. juxtà, ad, apud, præter, trans, suprà, contrà, etc. 124. 197. In compositione significata supradicta retinet; aliquando minuit, aut in malam partem verbum afficit, aliquando vacat. Regitur à verbis pass. cum genitivo.

21 Παράδεισος, ου, ὁ, viridarium, *verger*; paradisus, *paradis.* Gen. sing. παραδείσου, 463.

22 Παρασάγγας, ου, ὁ, parasanga, *parasange*; stadia triginta, *trente stades; chaque stade étoit de 125 pas.* Acc. sing. παρασάγγαν, 390.

23 Παρδακός, οῦ, ὁ, humidus, *humide*; humectus, *humecté.* Nom. pl. παρδακοί, 106.

24 Πάρδος, ου, ὁ, pardus, *léopard.* Gen. pl. πάρδων, 267.

25 Παρειά, ᾶς, ἡ, gena, *joue*; maxilla, *machoire.* Acc. pl. παρειάς, 258.

26 Παρθένος, ου, ὁ καὶ ἡ, virgo, *vierge.* Dat. sing. παρθένῳ, 480. H. Parthenope, παρθενόπη, ης, ἡ. ο, 157.

27 Πάριος, ου, ὁ, Parius lapis, *pierre de Paros*; marmor, *marbre.* Gen. sing. παρίου, 468. è Paro insulâ.

28 Πάρος, antè, *avant*; priùs, *auparavant,* 161.

29 Πάρωος, α, ον, rufus, *roux*; rufum inter et cinereum, *roux cendré.* Dat. pl. masc. παρώοις, 304.

30 Πᾶς, πᾶσα, πᾶν, omnis, *tout.* Acc. pl. neut. πάντα, 93, Nom. sing. masc. 319. Nom. pl. masc. πάντες, 428. masc. et neut. 5. decl. gen. παντός, fem. 2. gen. πάσης.

31 Πάσσαλος, ου, ὁ, clavus, *cheville ;* paxillus, *pieu.* Nom. pl. πάσσαλοι, 511.

32 Πάσσω, άσω, ακα, inspergo, ĕre, *répandre sur ;* variego, are, *diversifier.* Tert. pers. sing. præs. ind. act. πάσσει, 548. H. Gall. *pâte*, πάστα, πάστη, ἡ.

33 Πάσχω, patior, pati, *souffrir.* Tertia pers. sing. aor. 2. ind. act. ἔπαθε, sine aug. πάθε, cum ν parag. πάθεν, 3. perf. med. rarius, πέπασχα, πέποσχα. Alia temp. mutuatur, I. à πήθω, aor. 2. ἔπαθον, fut. 1. med. πείσομαι, pro πήσομαι, perf. med. πέπονθα, inserto ν. II. à παθέω, perf. πεπάθηκα. H. πάθος, εος, τό, passio, motus animi. patheticus, παθητικός, οῦ. sympathia, συμπάθεια, ας, ἡ. σ, 204. antipathia, ἀντιπάθεια. α, 242.

34 Πάτασσω, ξω, χα, palpito, are, *palpiter ;* percutio, ĕre, *frapper.* Nom. pl. masc. præs. part. πατάσσοντες, 217.

35 Πατέω, ήσω, ηκα, calco, are, *fouler aux pieds ;* ambulo, are, *marcher.* Nom. sing. masc. præs. part. πατέων, 405. περιπατέω, ambulo. H. Peripateticus, περιπατητικός, οῦ. π, 79.

36 Πατήρ, τέρος, sync. τρός, ὁ, pater, *père.* Acc. sing. πατέρα, 355, absque sync.

37 Παύω, σω, κα, cessare facio, ĕre, *faire cesser ;* cesso, are, *cesser.* Aor. 1. inf. med. παυσάσθαι, 188. pass. παύομαι, cesso, quiesco. H. Gall. *pause*, παῦσις, εως, ἡ. repos, ἀνάπαυσις. α, 223. quies, requies.

38 Πάχνη, ης, ἡ, pruina, *bruine, gelée blanche.* Nom. sing. 239.

39 Παχύς, εῖα, ύ; έος, crassus, *gros ;* spissus, *épais.* Acc. sing. masc. παχύν, 121.

40 Πάω seu πάομαι, πάσομαι, possideo, ēre, *posséder ;* gusto, are, *goûter.* Tert. pers. pl. plusq. perf. pass. ἐπέπαντο, 40. Tert. pers. sing. perf. pass. πέπαται, 298. perf. pass. πέπαμαι, sæpè cum signific. activâ.

41 Πέδη, ης, ἡ, pedica, *ceps*; vinculum, *entraves*. Acc. sing. πέδην, 240.

42 Πέδιλον, ου, τό, calceus, *chaussure*. Acc. pl. πέδιλα, 269.

43 Πέδον, ου, τό, solum, *sol*; terra, *terre*. Dat. sing. πέδῳ, 118.

44 Πέζα, ης, ἡ, planta pedis, *plante du pied*; malleolus, *malléole, cheville du pied*. Gen. pl. πεζῶν, 568.

45 Πείθω, σω, κα, persuadeo, ēre, *persuader*. Tert. pers. sing. imperf. pass. ἐπείθετο, 32. Aor. 2. ἔπιθον, fut. 1. med. πείσομαι : simile in πασχω, perf. med. πέποιθα. Pass. πείθομαι, cum dat. credo, obedio, perf. πέπεισμαι, aor. 2. ἐπείσθην.

46 Πείκω et πέκω, ξω, χα, pecto, ĕre, *peigner*. Nom. sing. fem. aor. 1. part. med. πειξαμένη, 287.

47 Πεῖνα, ης, ἡ, fames, *faim*. Gen. sing. πείνης, 76.

48 Πεῖρα, ας, ἡ, conatus, *effort*; tentatio, *épreuve*; experientia, *expérience*; dolus, *ruse*. Gen. sing. πείρας, 430. H. empiricus, ἐμπειρικός, ου. ε, 87. pirata, πειρατής, οῦ, ὁ.

49 Πείρινς, νθος, ἡ, crates, *claie*; alveus ex viminibus in curru, *panier d'osier dans un char*. Nom. sing. 588.

50 Πείρω, ερῶ, αρκα, transeo, īre, *passer*; transfigo, ĕre, *percer*; transadigo, ĕre, *transpercer*. Tertia pers. pl. aor. 1. ἔπειραν, scil. ea quæ aucupio ceperant, 247. Tertia pers. dual. plusq. perf. med. ἐπεπορείτην, Ion. πεπορείτην, 344. Nom. sing. masc. perf. part. act. πεπαρκώς, 594. perf. med. πέπορα. H. porus, πόρος, ου, ὁ. emporium, ἐμπόριον, ου, τό. ε, 87.

51 Πέλαγος, εος, τό, pelagus, mare, *mer*. Nom. sing. 219.

52 Πέλανος, ου, ὁ, libum, *gâteau qu'on offroit aux Dieux*. Acc. pl. πελάνους, 408.

53 Πελαργός, οῦ, ὁ, ciconia, *cigogne*, avis. Gen. pl. πελαργῶν, 565.

54 Πέλας, propè, *près*; juxtà, *proche*, 216.

55 Πέλεκυς, εως, ὁ, securis, *hache*. Acc. sing. πέλεκυν, 61. H. Pelicanus, πελεκάν, et ἄνος; à rostri similitudine.

56 Πελεμίζω, ξω, χα, moveo, ēre, *agiter*; commoveo, ēre, *ébranler*. Tertia pers. sing. imperf. pass, ἐπελεμίζετο; Ion. sine aug. πελεμίζετο, prop. seq. voc. πελεμίζετ', 440.

57 Πέλλα, ης, ἡ, mulctrale; *vase à traire*. Dat. sing. πέλλῃ, 112.

58 Πέλμα, ατος, τό, planta pedis, *plante du pied*; solea, *semelle*. Dat. pl. πέλμασι; 491.

59 Πελός et πέλειος, α, ον, lividus, *livide*; niger, *noir*. Nom. pl. neut. πέλεια, 345.

60 Πέλτη, ης, ἡ, pelta, scutum breve, *petit bouclier échancré*. Gen. sing. πέλτης, 522.

61 Πέλω et πέλομαι, sum, esse, *être*; fio, eri, *devenir*. Tert. pers. sing. præs. ind. act. πέλει, 544.

62 Πέλωρ, ωρος, τό; et πέλωρος, ου, ὁ, monstrum, *monstre*. Acc. sing. masc. πέλωρον, 110.

63 Πέμπω, ψω, φα, mitto, ĕre, *envoyer*; deduco, ĕre, *conduire*. Secunda pers. sing. aor. 1. imper. act. πέμψον, 156. perf. med. πέπομπα. H. pompa, πομπή, ῆς, ἡ.

64 Πέμφιξ, ιγος, ἡ, flatus, *souffle*; bulla, *bulle d'eau*. Dat. sing. πέμφιγι, 558.

65 Πενθερός, οῦ, ὁ, socer, *beau-père*; uxoris pater, *le père de la femme*. Acc. sing. πενθερόν, 356.

66 Πένθος, εος, τό, luctus, *deuil*; mœror, *affliction*. Acc. sing. πένθος, 29.

67 Πένομαι, laboro, are, *travailler*; facio, ĕre, *faire*; pauper sum, esse, *être pauvre*. Tert. pers. pl. præs. ind. med. πένονται, 555. perf. med. πέπονα. H. Gall. *peine*, πόνος, ου, ὁ, labor.

68 Πέντε, quinque, *cinq*, 328. Hinc Π valet 5. Pentecoste, fem. à πεντεκοστός, οῦ, quinquagesimus, sup. dies. pentameter, πεντάμετρος, ου. μ., 95.

69 Πέπερι, ιος et εως, τό, piper, *poivre*. Acc. sing. πέπερι, 553.

70 Πέπλος, ου, ὁ, peplum, *voile*, amictus, *mantelet*. Nom. sing. πέπλος, qui cum subst. κρόκος, crocus, format compositum κροκόπεπλος, auroræ epithetum, 418.

71 Πέπτω, ψω, φα, coquo, ĕre, *cuire*; maturo, are, *mûrir*. Tert. pers. sing. præs. opt. πέπτοι, 245. H. pepo, πέπων, ονος, ὁ.

72 Πέρ, quamvis, *quoique*; jungitur vocibus quæ in latino habent terminationem cumque, ὅσπερ, quicumque, *quiconque*, 264. 559. Partic. explet. ut Lat. vis, licet, etc. Lib. IV. Cap. 5.

73 Πέρα, et πέραν, ultra, *outre*; trans, *au-delà*; ultra modum, *extrêmement*, 154.

74 Πέρας, ατος, τό, finis, *terme*, *fin*; adv. tandem, *enfin*, 107.

75 Περάω, ήσω et άσω, transeo, ire, *passer*; transporto, are, *transporter*; vendo, ĕre, *vendre*. Præs. inf. περάειν, circumfl. περᾶν, 196.

76 Πέρδιξ, ικος, ὁ καὶ ἡ, perdix, *perdrix*. Nom. pl. πέρδικες, 496.

77 Πέρδω, pedo, ĕre, *lâcher un vent*; crepito, are, *craquer*. Nom. sing. masc. præs. part. πέρδων, 122.

78 Πέρθω, σω, κα, diruo, ĕre, *détruire*; vasto, are, *ravager*; perdo, ĕre, *perdre*. Tert. pers. sing. perf. pass. πέπερται, 1. cujus nom. pl. neutrius est generis, Lib. V. Cap. 2. conj. 3. θ, fig. fut. 2. παρθῶ, aor. 2. ἔπαρθον, per metath. πραθῶ, ἔπραθον; perf. act. πέπερκα, pass. πέπερμαι, σαι, ται, etc.

79 Περί, cum gen. de, *de*; pro, *pour*; propter, *à cause*; contrà, *contre*. cum acc. circà, *touchant*; circum, *autour*; per, *par*; ex, *de*, etc. 252. 255. Prætereà in composit. sæpè auget significationem.

80 Περιστερά, ας, ἡ, columba, *colombe*, *pigeon*. Nom. sing. 496.

33

81 Πέρκος, et πέρκνος, η, ον, niger, *noir*; varius, *divers.* Acc. pl. masc. πέρκους, 488.

82 Περόνη, ης, ἡ, sura, *jambe*; fibula, *agraffe*, *boucle.* Nom. sing. 537. H. peroneus, et Gall. *éperon.*

83 Πέρπερος, ου, ὁ, temerarius, *téméraire*; lĕvis, *léger.* Nom. dual. περπέρω, 334. H. perperàm.

84 Πέρυσι, anno superiore, *l'année dernière.* πέρυσι, ante voc. πέρυσ', 205.

85 Πεσσός, ου, ὁ, calculus, *petit caillou*; scrupulus lusorius, *pion*, *jeu de dames.* Dat. pl. πεσσοῖς, 477.

86 Πέταυρον, ου, τό, gallinarium, *poulailler*; pertica, *perche.* Dat. sing. πεταύρῳ, 598.

87 Πετάω, άσω, pando, ĕre, *ouvrir*; extendo, ĕre, *étendre.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. πετάσας, gemin. σ, πετάσσας, 193. Tert. pers. sing. perf. ind. pass. πεπέταται, sync. πέπταται, 422. et πεταννύω, πετάννυμι, perf. pass. sync. πέπταμαι, pro πεπέταμαι. H. petasus, πέτασος, ου, ὁ.

88 Πέτομαι, et αμαι, et άομαι, volo, are, *voler.* Tert. pers. sing. præs. ind. med. πέταται, 530. ομαι, med. verb. simpl. αμαι, verb. in μι. άομαι, circumfl. 2.

89 Πέτρος, ου, ὁ, et πέτρα, ας, ἡ, petra, *pierre*; saxum, *rocher.* Acc. sing. πέτραν, 114.

90 Πεύκη, ης, ἡ, picea, *pesse*; larix, *mélèse*, arbor. Nom. pl. πεῦκαι, 37.

91 Πηγή, ης, ἡ, fons, *fontaine*, *source.* Gen. sing. πηγῆς, 249. H. Pegasus, πήγασος, ου, ὁ.

92 Πηγνύω, et υμι, πήσσω, ξω, χα, figo, ĕre, *ficher*; compingo, ĕre, *assembler.* Nom. pl. masc. perf. part. pass. πεπηγμένοι, 511. H. scenopegia, σκηνοπηγία, ας, ἡ. σ, 84. Aor. 2. ἔπαγον, perf. pass. πέπεγμαι, ξαι, κται, Lib. III. Cap. 4. πάγος, ου, ὁ, tumulus, collis. H. Areopagus, ἄρειος πάγος. α, 290.

93 Πηδάω, ήσω, ηκα, salio, ire, *s'élancer*; salto, are, *sauter.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. πηδήσας, 525.

94 Πηδόν, οῦ, τό, remus, *rame*. Acc. pl. πηδά, 47.

95 Πήληξ, ηκος, ἡ, galea, cassis, *casque*. Gen. sing. πήληκος, 528.

96 Πηλός, οῦ, ὁ καὶ ἡ, lutum, *boue*; cœnum, *fange*. Dat. sing. πηλῷ, 413.

97 Πῆμα, ατος, τό, damnum, *dommage*; exitium, *perte*. Nom. sing. 544.

98 Πῆνος, οῦ, ὁ, tela, *toile*; textum, *tissu*. Acc. sing. πῆνον, 486.

99 Πήρα, ας, ἡ, pera, *besace*; saccus, *sac*. Acc. sing. πήραν, 391.

100 Πηρός, ά, όν, mutilus, *mutilé*. Nom. sing. masc. 204.

101 Πῆχυς, εως, ὁ, cubitus, *coudée*. Dat. sing. πήχεϊ, 326.

102 Πίδαξ, ακος, ὁ καὶ ἡ, fons, *fontaine*, *source*. Gen. sing. πίδακος, 590.

103 Πιέζω, σω, κα, premo, ĕre, *presser*; crucio, are, *tourmenter*. Tert. pers. sing. imperf. act. ἐπίεζε, cum ν parag. ἐπίεζεν, 526.

104 Πίθηξ, ηκος, ἡ, simia, *singe*. Gen. pl. πιθήκων, 302.

105 Πίθος, ου, ὁ, dolium, *tonneau*. Nom. pl. πίθοι, 603.

106 Πικέριον, τό, butyrum, *beurre*. Gen. sing. πικερίου, 104.

107 Πικρός, ά, όν, amarus, *amer*; acerbus, *âpre*. Dat. sing. neut. πικρῷ, 538.

108 Πῖλος, ου, ὁ, pileus, *feûtre*, *bonnet*. Dat. sing. πίλῳ, 13.

109 Πιμελή, ῆς, ἡ, adeps, pinguedo, *graisse*. Acc. sing. πιμελήν, 274.

110 Πίναξ, ακος, ὁ, tabula, *table*; asser, *planche*. Acc. sing. πίνακα, 510.

111 Πίνος, ου, ὁ, sordes, *ordure*; squalor, *saleté*. Dat. sing. πίνῳ, 340.

112 Πῖνος, ου, ἡ, pinus, *pin*, arbor. Dat. pl. πίνοις, 102.

113 Πίνω, πωσω, ωκα, bibo, ĕre, *boire*. Aor. 2. inf. πίειν. Doricè πιέμεν, 590. Temp. I. à πόω; pass. per ο, perf. πέπομαι; aor. 1. ἐπόθην. II. à πίω; aor. 2.

ἔπιον ; infin. πιεῖν, Dor. πιέμεν ; fut. 2. med. πιοῦμαι et irreg. πίομαι, εσαι, εται. III. à πῶμαι et πῖμι, imperf. πῶθι, πῖθι, bibe. H. Lat. poto, propino, προπίνω. π, 183.

114 Πίπτω, πτώσω, ωκα, cado, ĕre, *tomber*; incido, ĕre, *tomber dans ou sur.* Tertia pers. sing. aor. 2. ind. ἔπεσε, sine aug. πέσε, cum ν parag. πέσεν, 163. Temp. I. à πτόω. II. à πέτω ; fut. 1. inus. πέσω ; aor. 1. ἔπεσα. III. à πεσέω, aor. 2. ἔπεσον ; fut. 2. med. πεσοῦμαι. H. peripetia, περιπέτεια, ας, ἡ. π, 79. symptoma, σύμπτωμα, ατος, τό. σ, 204.

115 Πίσσα, ης, ἡ, pix, *poix.* Acc. sing. πίσσαν, 403.

116 Πίσυγγος, ου, ὁ, sutor, *cordonnier*; cerdo, *savetier.* Nom. sing. 465.

117 Πιτάνα, ης, ἡ, turma, *troupe*; cohors, *cohorte.* Nom. sing. 284.

118 Πίτυλος, ου, ὁ, strepitus aquæ remo percussæ, *bruit de l'eau frappée par la rame.* Gen. sing. πιτύλου, 67.

119 Πίτυρον, ου, τό, furfur, *son.* Acc. pl. πίτυρα, 449.

120 Πίτυς, υος, ἡ, picea, pinus, *pin.* Dat. pl. πίτυσι, 102.

121 Πίων, ονος, ὁ καί ἡ ; πιον, τό, pinguis, *gras.* Acc. pl. neut. πίονα, 108.

122 Πλάγιος, ου, ὁ καὶ ἡ, transversus, *traversier*; obliquus, *oblique.* Nom. sing. masc., 592.

123 Πλάδον, ου, τό, humor superfluus, *humeur superflue.* Nom. sing. 77.

124 Πλάζω, γξω, γχα, errare facio, ĕre, *égarer*, *errer.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. pass. πλαγχθείς, 3. Assumit ν, ut κλάζω. Pass. πλάζομαι, jactor, erro; aor. 1. ἐπλάγχθην ; part. πλαγχθείς.

125 Πλάνη, ης, ἡ, error, *erreur*; aberratio, *égarement.* Gen. pl. πλανῶν, 614. H. planeta, πλανήτης, ου, ὁ.

126 Πλάσσω, άσω, ακα, fingo, ĕre, *feindre*; formo, are, *former*, *façonner.* Tertia pers. sing. imperf. act.

ἔπλασσε, cum ν parag. ἔπλασσεν, 312. perf. pass. πέπλασμαι. H. plasma, πλάσμα, ατος. cataplasma. κ, 74. emplastrum, ἔμπλαστρον, ου, τό. ε, 87.

127 Πλατύς, εῖα, ύ; εος, latus, *large*. Gall. *plat*. Nom. sing. masc. 326. H. platea, à fem. πλατεῖα, ας.

128 Πλέθρον, ου, τό, jugerum, *arpent*. Acc. pl. πλέθρα, 377.

129 Πλέκω, ξω, χα, necto, ĕre, *nouer*, *lier*; plecto, ĕre, *tresser*; contexo, ĕre, *enlacer*. Tertia pers. sing. aor. 2. ind. act. ἐπλάγε, Ion. sine aug. πλάγε, 510. Aor. 2. ἔπλαγον, Lib. III. Cap. 4. et 5. Perf. med. πέπλοκα.

130 Πλέος, ου, ὁ καὶ ἡ; πλέον, ου, τό, plenus, *plein*. Acc. sing. masc. πλέον, 490.

131 Πλευρά, ᾶς, ἡ, latus, *côté*; costa, *côte*; pleura, *pleure*. Acc. pl. πλευράς, 585. H. pleuritis, πλευρῖτις, ιδος, ἡ.

132 Πλέω, εύσω, ευκα, navigo, are, *naviguer*. Dat. sing. masc. præs. part. act. πλέοντι, 70. H. Pleias, πλειάς, άδος, ἡ.

133 Πλήν, præterquàm, *outre que*; cæterùm, *au reste*; verumtamen, *cependant*, 320.

134 Πλήσσω, ξω, χα, percutio, ĕre, *frapper*; frango, ĕre, *rompre*. Nom. sing. masc. aor. 2. part. pass. πληγείς, 424. Aor. 2. ἔπληγον et ἔπλαγον; perf. med. πέπληγα. H. plaga, πληγή, ῆς, ἡ. plectrum, πλῆκτρον, ου, τό. apoplexia, ἀποπληξία, ας, ἡ. α, 267.

135 Πλίνθος, ου, ἡ, later, *brique*; tegula, *tuile*. Acc. pl. πλίνθους, 266.

136 Πλίσσω, gradior, di, *marcher*. Tert. pers. pl. imperf. act. ἐπλίσσον, Ion. sine aug. πλίσσον, 491.

137 Πλοῦτος, ου, ὁ, Plutus, *Plutus*; divitiæ, *richesses*. Gen. sing. πλούτου, 416.

138 Πλύνω, νῶ, γκα, lavo, are, *laver*. Tert. pers. pl. præs. ind. πλύνουσι, 481.

139 Πνέω, εύσω, ευκα, flo, are, *souffler*; spiro, are,

respirer. Nom. sing. masc. præs. part. πνέων, 398. πνεῦμα, ατος, τό, spiritus. H. pneumaticus, πνευματικός, οῦ.

140 Πνίγω, ξω, χα, suffoco, are, *suffoquer*; strangulo, are, *étrangler*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. pass. ἐπνίχθη, 350.

141 Πόα, ας, ἡ, herba, *herbe*. Acc. sing. πόαν, 277.

142 Πόθος, ου, ὁ, desiderium, *regret*; cupido, *désir*. Dat. sing. πόθῳ, 376.

143 Ποιέω, ήσω, ηκα, facio, ĕre, *faire*; efficio, ĕre, *effectuer*. Tert. pers. sing. aor. 1. ind. act. ἐποίησε, Ion. sine aug. ποίησε, 419. H. poëma, ποίημα, ατος, τό. poëta, ποιητής, οῦ, ὁ. onomatopœia, ὀνοματοποιΐα, ας, ἡ. ο, 71.

144 Ποικίλος, ου, ὁ, versicolor, *bigarré*; variegatus, *diversifié*. Acc. pl. neut. ποικίλα, 289.

145 Ποιμήν, ένος, ὁ, pastor, *pasteur*; opilio, *berger*. Dat. sing. ποιμένι, 136.

146 Ποινή, ῆς, ἡ, pœna, *peine*, *punition*. Acc. sing. ποινήν, 134.

147 Πόλεμος, ου, ὁ, bellum, *guerre*; pugna, *combat*. Gen. sing. πολέμου, 556. Poët. πτόλεμος. H. polemicus, πολεμικός, οῦ. Ptolemæus, πτολεμαῖος, ου. Neoptolemus, νεοπτόλεμος, ου. ν, 24.

148 Πολέω, ήσω, ηκα, volvo, ĕre, *rouler*; verto, ĕre, *tourner*. Nom. sing. fem. aor. 1. part. med. πολησαμένη, 400. H. polus, πόλος, ου, ὁ.

149 Πολιός, ά, όν, canus, *blanchi*; albus, *blanc*. Acc. sing. masc. πολιόν, 69.

150 Πόλις, εος, ἡ, urbs, *ville*; civitas, *cité*. Acc. sing. πόλιν, 561. H. politicus, πολιτικός. Decapolis, δεκάπολις, εως, ἡ. δ, 32. pentapolis. π, 68. etc.

151 Πόλτος, ου, ὁ, puls, pulmentum, *bouillie*. Acc. sing. πύλτον, 554.

152 Πολύς, πολλή, πολύ, multus, a, um, *beaucoup*.

Gen. pl. masc. πολλῶν, 2. neut. 550. Casus obliqui quasi à nomin. masc. πολλός, neut. πολλόν; Gen. πολλοῦ, πολλῆς, πολλοῦ, etc. præter acc. sing. masc. πολύν, neut. πολύ. comparat. πλείων et πλέων, ονός; pl. ονες, plures; superl. πλεῖστος, ου, plurimus. H. pleonasmus, πλεονασμός, οῦ, ὁ. Polyphemus, πολύφημος, ου. φ, 21. polysyllabus. λ, 18.

153 Πόντος, ου, ὁ, pontus, mare, *mer.* Dat. sing. πόντῳ, 3.

154 Πόποι, dii! *dieux!* 205.

155 Ποππύζω, σω, sibilo, are, *siffler*; contrecto, are blandè, *caresser, toucher légérement.* Nom. pl. masc. præs. part. act. ποππύζοντες, 43. Nom. sing. masc. ejusd. præs. part. act. ποππύζων, 540. H. poppysma, πόππυσμα, ατος, τό.

156 Πόρκης, ου, ὁ, annulus hastæ, *anneau d'une lance*; ferrum cum ligno coërcens. Gen. sing. πόρκου, 595.

157 Πόρκος, ου, ὁ, rete, *rets*; circulus, *cercle.* Nom. sing. 235.

158 Πόρπη, ης, ἡ, fibula, *boucle*, *agraffe.* Nom. sing. 533.

159 Πόρτις, ιος, ἡ, juvenca, vitula, *génisse.* Acc. sing. πόρτιν, 331.

160 Πορφύρα, ας, ἡ, purpura, *pourpre.* Nom. sing. 292. H. porphyrites, πορφυρίτης, ου, ὁ.

161 Ποσειδῶν, ῶνος, ὁ, Neptunus, *Neptune.* Nom. sing. 70.

162 Ποταμός, οῦ, ὁ, fluvius, *rivière*; flumen, *fleuve.* Dat. sing. ποταμῷ, 369. H. Mesopotamia, μεσοποταμία, ας, ἡ. μ, 87.

163 Πότερος, α, ον, uter, ra, rum, *lequel des deux.* Nom. sing. masc. 519.

164 Πότμος, ου, ὁ, fatum, *destin*; sors, *sort*; mors, *mort.* Acc. sing. πότμον, 348.

165 Πότνιος, α, ον, venerandus, *respectable.* Nom. sing. fem. πότνια, 311.

166 Ποῦς, ποδός, ὁ, pes, *pied.* Dat. pl. ποσί, cum ν parag. ποσίν, 507. H. tripus, τρίπους, οδος, ὁ. τ, 82. antipodes, ἀντίποδες, ων, οἱ. α, 242.

167 Πρᾶος, ου; et πραῢς, εῖα, ύ; έος, mitis, lenis, *doux.* Nom. sing. masc. 156.

168 Πραπίδες, ων, αἱ, præcordia, *entrailles.* Acc. pl. πραπίδας, 381.

169 Πρασιά, ᾶς, ἡ, areola in horto, *planche, couche.* Acc. pl. πρασιάς, 463.

170 Πράσον, ου, τό, porrum, *poireau.* Acc. pl. πράσα, 553.

171 Πράσσω, et ττω, ξω, χα, facio, ĕre, *faire*; ago, ĕre, *agir*; transigo, ĕre, *traiter*, *transiger.* Nom. sing. fem. præs. part. act. πράσσουσα, α mut. in η, Ion. 68. H. praxis, πρᾶξις, εως, ἡ.

172 Πρέμνον, ου, τό, stipes, *souche*; stirps, *tronc.* Acc. sing. πρέμνον, 135.

173 Πρέπω, decorus sum, esse, *être propre*; conveniens sum, esse, *être convenable.* Tert. pers. sing. præs. ind. πρέπει, decet, 201.

174 Πρέσβυς, εια; υος, Att. εως, senex, *vieillard*; legatus, *député*; orator, *orateur.* Nom. sing. fem. πρέσβεια, 348. compar. πρεσβύτερός, ου, Presbyter, senior.

175 Πρήθω, σω, κα, incendo, ĕre, *allumer*; inflammo, are, *enflammer.* Tert. pers. sing. imperf. ἔπρηθε, cum ν parag. ἔπρηθεν, 404.

176 Πρηνής, έος, ὁ καὶ ἡ, pronus, *enclin.* Nom. sing. masc. 90.

177 Πρηών, ῶνος, ὁ, cacumen montis, *cime d'une montagne.* Dat. sing. πρηῶνι, 107.

178 Πρίαμαι, emo, ĕre, *acheter*; redimo, ĕre, *racheter.* Dat. sing. masc. præs. part. med. πριαμένῳ, scil. Priamo, 595. H. Priamus, Πριάμος, ου, ὁ.

179 Πριάπος, ου, ὁ, Priapus, *Priape.* Acc. sing. Πρίαπον, 457.

180 Πρίν, priùs, *auparavant*; priusquàm, *avant que*; antè, *avant*. Gen. 20.

181 Πρῖνος, ου, ἡ, ilex, *yeuse*; prinus, *chêne verd*, arbor. Gen. pl. πρίνων, 452.

182 Πρίω, et πρίζω, σω, κα, seco, are, *couper*; stringo, ĕre, *serrer*. Nom. sing. masc. præs. part. πρίων, 527. Perf. pass. πέπρισμαι. H. prismus, πρισμός, οῦ, ὁ. pristis, πρίςις, εως, ἡ.

183 Πρό, antè, *avant*; pro, *pour*; præ, *en comparaison de*; coram, *devant*, etc. Gen. 316. πρῶτος, ου, primus. H. protomartyr, πρωτόμαρτυρ. μ, 39. protoplastus. π, 126.

184 Πρόβατον, ου, τό, ovis, *brebis*; pecus, *troupeau*. Acc. pl. πρόβατα, propt. seq. voc. πρόβατ', 130. H. probatica, προβατική, ῆς, ἡ, scil. piscina.

185 Προηγορεών, ῶνος, ὁ, gula, guttur, *gosier*, *gorge*. Acc. sing. προηγορεῶνα, 88.

186 Προίξ, ικός, ἡ, donum, *don*; dos, *dot*. Nom. sing. 144.

187 Πρόκα, statìm, continuò, *aussitôt, sur-le-champ*, 115.

188 Πρόξ, κός, ὁ, hinnulus, *faon*; dama, *daim*. Acc. sing. πρόκα, 330.

189 Πρός, cum genit. à, ab, *de*, *par*; ex, *de*; erga, *envers*, cum, *avec*. cum dat. ad, *à*; apud, *auprès*; usque, *jusque*. cum acc. ad, apud, in, *dans*; inter, *entre*; propter, *à cause*; juxtà, *auprès*; contra, *contre*; circiter, *environ*, 125.

190 Πρόσπαιος, ου, ὁ καὶ ἡ; ον, τό, recens, *récent*; subitus, *subit*. Nom. sing. masc. 185.

191 Προύνη, ης, ἡ, prunus, *prunier*, arbor. Nom. pl. προῦναι, 373.

192 Πρυλέες, ων, οἱ, propugnatores, *défenseurs*; pedites, *fantassins*. Nom. pl. 564.

193 Πρυμνός, οῦ, ὁ, extremus, *extrême*; ultimus, *dernier*. Acc. pl. neut. πρύμνα, propter seq. voc. πρύμν', 258.

194 Πρύτανις, εως, ὁ, præfectus, *préfet*; custos, *gardien*. Dat. sing. πρυτάνει, 90.

195 Πρωΐ, manè, *le matin, de bon matin,* 129.

197 Πρώρα, ας, ἡ, prora, *proue.* Nom. sing. 69.

198 Πταίρω, αρῶ, sternuto, are, *éternuer.* Tert. pers. pl. præs. ind. πταίρουσι, 97.

199. Πταίω, σω, κα, impingo, ĕre, *heurter*; titubo, are, *chanceler.* Tert. pers. sing. præs. ind. πταίει, 399.

200 Πτελέα, ας, ἡ, ulmus, *orme.* Nom. pl. πτελέαι, 37.

201 Πτέρνα, ης, ἡ, calcaneum, *talon, bas du pied*; perna, *jambon.* Nom. sing. 537.

202 Πτερόν, οῦ, τό, ala, *aile;* penna, *penne*; pinna, *nageoire.* Acc. pl. πτέρα, propt. seq. voc. πτέρ', 329.

203 Πτίλος, ου, ὁ, glaber ciliis, *qui n'a plus de cils.* Acc. sing. πτίλον, 182.

204 Πτίσσω, σω, pinso, are, et ĕre, *piler;* tundo, ĕre, *broyer;* decortico, are, *écorcer.* Acc. pl. neut. aor. 1. part. pass. πτισθέντα, 404. H. ptisana, πτισσάνη, ης, ἡ. pisum, πίσον, ου, τό.

205 Πτοέω, ήσω, ηκα, terreo, ēre, *épouvanter.* Nom. sing. masc. præs. part. act. πτοέων, circumfl. πτοῶν, 410.

206 Πτύσσω, ξω, χα, plico, are, *plier, ployer.* Tert. pers. sing. aor. 1. ind. act. ἔπτυξε, Ion. sine aug. πτύξε, cum ν parag. πτύξεν, 529. H. diptycha, pl. neut. à δίπτυχος, ου, duplicatus.

207 Πτύω, σω, spuo, ĕre, excreo, are, *cracher.* Tert. pers. sing. præs. ind. πτύει, cum præp. ἀπο, ἀποπτύει, 297. H. pytisso, πυτίζω; pytisma, πύτισμα, ατος, τό.

209 Πύελος, ου, ὁ, balneorum alveus, solium, *baignoire, cuve pour se baigner.* Acc. sing. πύελον, 495.

210 Πύθω, σω, putrefacio, ĕre, *corrompre, pourrir.* Tert. pers. sing. imperf. act. ἐπύθε, Ion. sine aug. πύθε, cum ν parag. πῦθεν, 301. H. Python, πύθων, ωνος, ὁ. Pythius, πύθιος, ου, ὁ. Pythia, πυθία, ας, ἡ. Pythonissa, πυθώνισσα, ῆς, ἡ. pus, πύον, ου, τό.

211 Πύκα, densè, *dru*; accuratè, *soigneusement*; prudenter, *prudemment*, 196. H. pyxis, πυξίς, ίδος, ἡ. buxus, πύξος, ου, ἡ.

212 Πύλη, ης, ἡ, porta, *porte*. Dat. sing. πύλῃ, 131. H. Thermopylæ, θερμόπυλαι, ῶν, αἱ. θ, 21.

213 Πύνδαξ, κος, ὁ, fundus, *fond*; manubrium, *manche*. Acc. sing. πύνδακα, 334. Dat. sing. πύνδακι, 62.

214 Πυνθάνομαι, et πεύθομαι, πεύσομαι, audio, īre, *entendre*; interrogo, are, *interroger*; sciscitor, ari, *s'enquêter*. Tert. pers. sing. præs. ind. med. πυνθάνεται, 32. Tert. pers. pl. aor. 2. ind. med. ἐπύθοντο, 415. imperf. ἐπυνθανόμην, ου, ετο; aor. 2. ἐπυθόμην; p. pass. πέπυσμαι.

215 Πύξ, pugnis, *du poing*. adv. 478. πυγμή, ῆς, ἡ, pugnus, cubitus. H. Pygmæus, πυγμαῖος, ου, ὁ.

216 Πῦρ, ρός, τό, ignis, *feu*. Acc. sing. πῦρ, 140. H. pyra, πυρά, ᾶς, ἡ. pyramis, πυραμίς, ίδος, ἡ. pyropus, πύρωπος, ου, ὁ. ο, 83.

217 Πύργος, ου, ὁ, turris, *tour*; pyrgus, *cornet pour jouer aux dés*. Acc. sing. πύργον, 265. H. Gall. *bourg*.

218 Πυρήν, ῆνος, ὁ, nucleus, *noyau*; gemma, *bourgeon*. Dat. sing. πυρῆνι, ante voc. πυρῆν', 350.

219 Πυρός, ου, ὁ, triticum, frumentum, *blé*, *froment*. Acc. sing. πυρόν, 445.

220 Πυτίνη, ης, ἡ, lagena vimine obducta, *bouteille entourée d'osier*. Dat. pl. πυτίναις, Ion. πυτίνῃσι, 276.

221 Πώγων, ωνος, ὁ, barba, *barbe*. H. cognomen πωγωνίας, ου, ὁ, barbatus, *barbu*, 469.

222 Πωλέω, ήσω, ηκα, vendo, ĕre, *vendre*. Tert. pers. sing. præs. ind. πωλέει, circumfl. πωλεῖ, 595. H. bibliopola, βιβλιοπώλης, ου, ὁ. β, 54. monopolium, μονοπώλιον, ου, τό. μ, 150.

223 Πῶλος, ου, ὁ, pullus equinus, *poulain*, *jeune cheval*. Acc. pl. πώλους, 488.

224 Πῶμα, ατος, τό, operculum, *couvercle*. Acc. sing. πῶμα, 131.

225 Πῶρος, ου, ὁ, luctus, *affliction*; callus, *durillon*, *cal.* Dat. sing. πώρῳ, 602.

226 Πωρός, ου, ὁ, cæcus, *aveugle.* Nom. sing. 186.

227 Πῶς, quomodò? *comment?* 133. H. π præfixum voci, est interrogativum, nisi vox sit enclitica, seu præcedenti annexa; sicut τ, ab articulo ὁ, est responsivum: v. g. ὅσος, quantus; πόσος, quantus? τόσος, tantus. Sic ὅτε, quando; πότε, quando? τοτε, tunc, etc. Sic ἡλίκος, quot annorum: πηλίκος εἶς; quot annorum es? etc. 15.

P

1 Ῥά, et per metathesin, ἄρ, certè, *certes*; sanè, *sans doute*, 70. 462.

2 Ῥάϐδος, ου, ἡ, virga, *verge*; bacillus, *baguette.* Dat. sing. ῥάϐδῳ, 13.

3 Ῥαδαλός, ου, ὁ, mollis, *mou*; tener, *tendre.* Acc. sing. fem. ῥαδαλήν, 417.

4 Ῥάδαμνος, ου, ὁ, ramus tener, *tendre rameau*; germen, *germe.* Nom. sing. 613.

5 Ῥάδιξ, ικος, ἡ, ramus, *branche.* Dat. sing. ῥάδικι, 238.

6 Ῥάδιος, α, ον, facilis, *facile.* Nom. sing. masc. superl. ῥᾷστος, 545. compar. ῥάων, ονος. sup. ῥᾷστος, ου, ὁ.

7 Ῥάθαγος, ου, ὁ, strepitus, *frémissement*; sonitus, *bruit.* Dat. sing. ῥαθάγῳ, 558.

8 Ῥαθαμιγξ, γγος, ἡ, gutta, stilla, *goutte.* Acc. sing. ῥαθάμιγγα, 297.

9 Ῥαιϐός, οῦ, ὁ, incurvus, *courbe*; intortus, *tortu.* Acc. pl. ῥαιϐούς, 196.

10 Ῥαίνω, ῥανῶ, ἔῤῥαγκα, aspergo, *asperger*; profundo, ĕre, *répandre.* Tertia pers. sing. præs. ind. ῥαίνει, 26. H. Lat. rana.

11 Ῥαίω, σω, κα, destruo, ĕre, *détruire*; profligo, are, *terrasser.* Tert. pers. sing. præs. ind. ῥαίει, 382.

12 Ῥάμνος, ου, ὁ, rhamnus, *ronce*; spina alba, *aube épine.* Nom. pl. ῥάμνοι, 232.

13 Ῥάμφος, εος, τό, rostrum avium, *bec des oiseaux*. Dat. sing. ῥάμφει, 381.

14 Ῥαπίς, ιδος, ἡ, virga, *baguette* ; baculus, *bâton* ; fibula, *boucle*. Nom. sing. 136.

15 Ῥάπτω, ψω, ἔῤῥαφα, suo, ĕre ; consuo, ĕre, *coudre*. Tert. pers. pl. præs. ind. ῥάπτουσι, 484. Aor. 2. ἔῤῥαφον. H. rapsodia, ῥαψωδία, ας, ἡ. α, 54.

16 Ῥάρος, ου, ὁ, venter, *ventre* ; robustus, *robuste*. Nom. sing. 383. Nom. sing. 342.

17 Ῥασσω, ξω, χα, allido, ĕre, *briser* ; dejicio, ĕre, *renverser*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. ῥάξας, 118. H. cataracta, καταράκτης, ου, ὁ.

18 Ῥάφανος, ου, ὁ, raphanus, *raifort*. Acc. pl. ῥαφάνους, 505.

19 Ῥέγχω, ξω, sterto, ĕre ; ronchizo, are, *ronfler*. Nom. sing. masc. præs. part. ῥέγχων, 165. H. ronchus, ῥόγχος, ου, ὁ.

20 Ῥέζω, ξω, χα, facio, ĕre, *faire* ; sacrifico, are, *sacrifier*. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔρξε, 302. Per metath. ἔρδω, pro ῥέζω ; aor. 1. ἔῤῥεξα, et ἔρξα ; fut. 1. ἔρξω, pro ῥέξω, perf. med. ἔοργα, pro ἔῤῥογα, plusq. ἐώργειν. Hinc potest deduci ἔργον. ε, 120. cum derivatis.

21 Ῥέθος, εος, τό, membrum, *membre*. Acc. pl. ῥέθεα, contr. ῥέθη, 166.

22 Ῥέμβω, verso, are in gyrum, *tourner, tournoyer*. Tert. pers. pl. præs. ind. ῥέμβουσι, cum ν parag. ῥέμβουσιν, 180. H. rhombus, ῥόμβος, ου, ὁ. rhomphæa, ῥομφαία, ας, ἡ, framea. rhomboïdes. ε, 27.

23 Ῥέπω, ψω, vergo, ĕre, *pencher* ; inclino, are, *incliner*. Tertia pers. sing. ind. ἔῤῥεπε, Ion. sine aug. ῥέπε, 592.

24 Ῥέω, ῥεύσω, ἔῤῥευκα, fluo, ĕre, *couler*. Tert. pers. sing. imperf. ἔῤῥεε, sine aug. ῥέε, 181. Perf. pass. ἔῤῥευμαι. H. rheuma, ῥεῦμα, ατος, τό, perf. med. ἔῤῥοα. H,

diarrhœa, διάῤῥοια, ας. δ, 67. catarrhus, κατάῤῥοος, ους, ου. κ, 74, etc. callirhoe, καλλιρόη, ης, ἡ. κ, 23., etc.

25 Ῥέω, ῥήσω, εἴῤῥηκα, dico, ĕre, *dire*. Tert. pers. sing. perf. ind. εἴῤῥηκε, Att. εἴρηκε, 172. Perf. Att. εἴρηκα; part. εἰρηκώς; aor. 1. pass. ἐῤῥήθην, ἐρέθην, εἰρήθην; part. ῥηθείς. H. rhetor, ῥήθωρ, ορος; rhetoricus, ῥηθορικός, οῦ, etc.

26 Ῥηπαί, ῶν, αἱ, sublicia, *pilotis;* tigilla, *solives*. Acc. pl. ῥηπάς, 405.

27 Ῥήσσω, ξω, εἴῤῥηχα, frango, ĕre, *briser;* rumpo, ĕre, *rompre*. Nom. pl. neut. præs. part. pass. ῥηγνύμενα, propt. seq. voc. ῥηγνύμεν', 223. ῥηγνύω et ῥήγνυμι; aor. 2. ἔῤῥαγον. H. hæmorrhagia, αἱμοῤῥαγία, ας, ἡ. α, 91.

28 Ρῖγος, εος, τό, rigor, *rigueur;* frigus, *grand froid*. Gen. sing. ῥίγεος, contr. ῥίγους, 221.

29 Ρίζα, ης, ἡ, radix, *racine*. Acc. pl. ῥίζας, 181. H. glycyrrhiza, γλυκυῤῥίζα, ης, ἡ, γ. 61.

30 Ῥικνός, οῦ, ὁ, rugosus, *ridé;* curvus, *courbé*. Dat. sing. masc. ῥικνῷ, 144.

31 Ῥίν, et ῥίς, ῥινός, ἡ, nasus, *nez*; naris, *narine*. Acc. sing. ῥῖνα, 303. H. rhinoceros, ῥινοκέρως, ωτος, ὁ. κ, 103.

32 Ῥίνη, ης, ἡ, lima, *lime*. Acc. sing. ῥίνην, 177.

33 Ῥινός, οῦ, ὁ καὶ ἡ, pellis, *peau*; corium, *cuir*; clypeus, *bouclier*. Gen. pl. ῥινῶν, 75.

34 Ῥίον, ου, τό, cacumen montis, *sommet d'une montagne*. Acc. sing. ῥίον, 432.

35 Ῥίπτω, ψω, projicio, ĕre, *jeter au loin*; præcipito, are, *précipiter*. Prima pers. fut. 2. ῥιφῶ, 425. Lib. III. Cap. 4.

36 Ῥοά et ῥοιά, ᾶς, ἡ, malus Punica, *grenadier*, arbor. Nom. sing. 374.

37 Ῥόδον, ου, τό, rosa, *rose*. Ex ῥόδον et δάκτυλος fit compositum ῥοδοδάκτυλος, 191. proprium Auroræ epi-

thetum. H. Rhodus, ῥόδος, ου, ἡ, insula; vel à sequente.

38 Ῥόθος, ου, ὁ, strepitus, *bruit*; tumultus undarum, *tumulte des ondes*. Dat. sing. ῥόθῳ, 227.

39 Ῥοῖζος, ου, ὁ, stridor, *sifflement*; impetus, *impétuosité*. Gen. sing. ῥοίζου, 400.

40 Ῥοφέω, et άω, ήσω, ηκα, sorbeo, ēre, *humer*; exhaurio, īre, *avaler*. Secunda pers. sing. imper. ῥόφεε, ante voc. ῥόφε', 150.

41 Ῥύγχος, εος, τό, rostrum, *bec*; rictus, *museau*. Acc. sing. ῥύγχος, 302.

42 Ῥυθμός, οῦ, ὁ, concinnitas, *ajustement, parure;* numerus, *nombre, cadence*; rhythmus, *rhythme*. Nom. sing. 292.

43 Ῥύπος, ου, ὁ, sordes, *ordures*; avaritia, *avarice*. Gen. sing. ῥύπου, 394.

44 Ῥύω, et ῥύομαι, σομαι, traho, ĕre, *traîner*; libero, are, *délivrer*. Nom. pl. mas. præs. part. act. ῥύοντες, 428.

45 Ῥώθων, ωνος, ὁ, naris, *narine*; nasus, *nez*. Dat. pl. ῥώθωσι, cum ν parag. ῥώθωσιν, 78.

46 Ῥωννύω, et υμι, ῥώσω, ἐῤῥώκα, roboro, are, *fortifier*, *corroborer*. Tert. pers. sing. imperf. ἐῤῥώννυ, Ion. sine aug. ῥώννυ, 140. Temp. à ῥώω, Lib. III. Cap. 12. Perf. pass. ἔῤῥωμαι. H. Roma, ῥώμη, ης, ἡ, robur.

Σ

1 Σαβοί, ῶν, οἱ, Baccho initiati, *prêtres de Bacchus*; mystæ, *initiés*. Nom. pl. 455.

2 Σάγαρις, εως, ἡ, securis Amazonum, *hache des Amazones*. Dat. sing. σαγάρει, 569.

3 Σαίρω, σαρῶ, αρκα, verro, ĕre, *balayer*; hio, are, *s'entr'ouvrir*. Nom. sing. masc. præs. part. σαίρων, 92. Nom. sing. fem. ejusd. part. σαίρουσα, 229. Perf. pass. σέσαρμαι. H. Sarmatæ, Σαρμάται, ῶν, οἱ, Populi.

4 Σάκχαρ, ρος, τό, saccharum, *sucre*. Gen. sing. σάκχα-ρος, 552.

5 Σαλάκων, ωνος, ὁ, pauper jactator, *fanfaron, insolent*. Nom. sing. 211.

6 Σαλός, ου, ὁ, salum, mare, *mer*. Acc. sing. σάλον, 69.

7 Σάλπη, ης, ἡ, salpa, *salpe*, piscis. Nom. pl. σάλπαι, 216.

8 Σάλπιγξ, γγος, ἡ, tuba, buccina, *trompette, clairon*. Nom. pl. σάλπιγγες, 557.

9 Σαμβύκη, ης, ἡ, sambuca, *sambuque*. Dat. sing. σαμ-βύκῃ, 503.

10 Σάμψυχον, ου, τό, sampsuchum, amarachus, *marjolaine*. Acc. sing. σάμψυχον, 278.

11 Σανδάλιον, ου, τό, sandalium, *sandale*. Dat. pl. σανδα-λίοις, cum ν parag. σανδαλίοισι, 291.

12 Σανδαράχη, ης, ἡ, sandaracha, *sandaraque*. Acc. sing. σανδαράχην, 26. rubri coloris genus est.

13 Σανίς, ίδος, ἡ, asser, *ais*; tabula, *planche*. Acc. pl. σανίδας, 405.

14 Σαπέρδης, ου, ὁ, astutus, *rusé*; saperda, *espèce de pois-son*. Voc. sing. σαπέρδα, 306.

15 Σάπφειρος, ου, ἡ, sapphirus, *saphir*. Acc. pl. σαπφεί-ρους, 291.

16 Σάρισσα, ης, ἡ, sarissa, hasta Macedonica, *pique Macé-donienne*. Acc. sing. σάρισσαν, 139.

17 Σάρξ, σαρκός, ἡ, caro, *chair*. Acc. pl. σάρκας, 119. H. sarcasmus, σαρκασμός, οῦ, ὁ. sarcocele, σαρκο-κήλη. κ, 118.

18 Σατράπης, ου, ὁ. Satrapa, *Satrape*; præfectus, *préfet*. Gen. pl. σατραπῶν, 476.

19 Σάττω, ξω, χα, onero, are, *charger*; farcio, ire, *farcir*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. σάξας, 157. H. sagum, σάγος, ου, ὁ. saccus, σάκκος, ου, ὁ. sa-gena, σαγήνη, ης, ἡ.

20 Σάτυρος, ου, ὁ, satyrus, *satyre*. Gen. pl. σατύρων, 502.

21 Σαυλός, λή et λά, λόν, mollis, *mou*; delicatus, *délicat*. Nom. sing. fem. σαυλά, 507.

22 Σαῦρα, ας, ἡ; et σαῦρος, ου, ὁ, lacerta, lacertus, *lézard.* Nom. pl. σαῦραι, 234. H. Sauromatæ, σαυρομάται, ῶν, αἱ.

23 Σαυσαρισμός, οῦ, ὁ, hæsitatio linguæ, *hésitation de la langue.* Nom. sing. 472.

24 Σαφής, ὁ καὶ ἡ; ές, τό; έος, manifestus, *manifeste;* certus, *certain.* Nom. sing. masc. 545.

25 Σβέννυμι, et σβεννύω, σβέσω, κα, extinguo, ĕre, *éteindre.* Fut. 1. infin. σβέσειν, gemin. σ Poët. σβέσσειν, 370. Temp. ab inus. σβέω, Lib. III. Cap. 10.

26 Σέβω, veneror, ari, *respecter;* adoro, are, *adorer.* Tert. pers. pl. præs. ind. σέβουσι, cum ν parag. σέβουσιν, 357. H. Eusebius, Εὐσέβιος, ου. ε, 180. Sebastianus, Σεβαστιάνος, ου, ὁ. Sebaste, Σεβαστή, ῆς, ἡ. Augusta, urbs.

27 Σειρά, ᾶς, ἡ, catena, *chaîne;* funis, *corde;* linea, *ligne.* Acc. sing. σειράν, 427. H. Siren, σειρήν, ῆνος, ἡ.

28 Σείρω, sicco, are, *dessécher.* Nom. sing. masc. præs. part. act. σείρων, 204. H. Sirius, σείριος, ου, ὁ.

29 Σείω, σω, κα, concutio, ĕre, *secouer;* agito, are, *agiter;* commoveo, ēre, *émouvoir;* exterreo, ēre, *épouvanter.* Tert. pers. sing. aor. 1. pass. ἐσείσθη, 318. Aor. 1. pass. ἐσείσθην. H. sistrum, σεῖστρον, ου, τό.

30 Σέλας, ατος, τό, fulgor, *éclat;* lumen, *lumière;* ignis, *feu.* Acc. sing. σέλας, supple κατά, 294.

31 Σέλινον, ου, τό, apium, *persil,* herba. Acc. pl. σέλινα, 272. Regitur cum aliis à verbo quod reperitur in versu 275. H. petroselinum, πετροσέλινον, ου, τό. π, 89.

32 Σελίς, ίδος, ἡ, pagina, *page;* spatium inter lineas, *espace interlinéaire.* Dat. pl. σελίσι, cum ν parag. σελίσιν, 315.

33 Σελλός, οῦ, ὁ, pauper jactator, *fanfaron.* Nom. sing. 142.

34 Σεμίδαλις, εως, ἡ, simila, similago, *fleur de farine.* Gen. sing. σεμιδάλεως, 53.

35 Σεμνός, ή, όν, venerabilis, *respectable;* sanctus, *saint.*

Nom. pl. fem. superl. σεμνόταται, 439. Compar. σεμνότερος, superl. σεμνότατος, ου, ὁ.

36 Σέριφος, ου, ἡ, anus, *vieille*; vetula virgo, *vieille fille*. Nom. sing. 311.

37 Σέρφος, ου, ὁ, insectum q. ut culex, *espèce d'insecte*. Acc. sing. σέρφον, 532.

38 Σηκός, οῦ, ὁ, stabulum, *étable*; templum, *temple*. Nom. pl. σηκοί, 106.

39 Σῆμα, ατος, τό, signum, *signe*; littera, *lettre*. Acc. pl. σήματα, 320.

40 Σήπω, ψω, φα, putrefacio, ĕre, *pourrir*; Tert. pers. sing. præs. subj. σήπῃ, 547. H. sepia, σηπία, ας, ἡ.

41 Σῆρες, ων, οἱ, Seres, *Sères*; bombyces, *vers à soie*. Nom. pl. 485. Populi et vermiculi, qui nent sericum, neut. à σηρικός, ή, όν.

42 Σῆτες, hoc anno, *cette année*, 322.

43 Σθένω, possum, sse, *être puissant*; valeo, ēre, *être fort*. Secunda pers. pl. præs. optat. σθενοῖτε, 434. H. Demosthenes, Δημοσθένης, εος. ὁ, 61.

44 Σιαγών, όνος, ἡ, maxilla, mala, *mâchoire*. Gen. sing. σιαγόνος, 79.

45 Σίαλον, ου, τό, saliva, *salive*. Acc. sing. σίαλον, 79.

46 Σίβυλλα, ης, ἡ, Sibylla, *Sibylle*. Nom. sing. 348.

47 Σιγάω, ήσω, ηκα, sileo, ēre, *garder le silence*; taceo, ēre, *se taire*. Nom. sing. fem. præs. part. act. σιγάουσα, circumfl. σιγῶσα, 9.

48 Σίγλαι, ῶν, αἱ, inaures, *pendans d'oreilles*. Acc. pl. σίγλας, 288. σιγλαί, ῶν, αἱ, cifra, *chiffres*. Acc. pl. σιγλάς, 315.

49 Σίδη, ης, ἡ, Punica malus, *grenade*; Punicum malum, *grenadier*. Accus. sing. σίδην, 375.

50 Σίδηρος, ου, ὁ, ferrum, *fer*. Nom. sing. 352.

51 Σίκυος, ου, ὁ, cucumis, *concombre*. Acc. pl. σικύους, 505.

52 Σικχός, οῦ, ὁ, molestus, *fâcheux*; irrisor, *moqueur*. Dat. sing. σικχῷ, 602.

53 Σίλιγνις, εως, ἡ, siligo, frumentum optimum, *pur froment*. Dat. sing. σιλίγνει, 449.

54 Σίλφη, ης, ἡ, blatta, *cloporte*, insectum. Nom. pl. σίλφαι, 74.

55 Σίμϐλον, ου, τὸ, alveare apum, *ruche d'abeilles*. Dat. pl. σίμϐλοις, 281.

56 Σιμός, οῦ, ὁ, simus, *camus*. Nom. sing. 341.

57 Σινδών, όνος, ἡ, sindon, *linge*, *linceul*; amictus ex lino, *voile de lin*. Dat. pl. σινδόσι, 609.

58 Σίνηπι, vel σίναπι, ιος vel εως, τά, sinapi, *sénevé, moutarde*. Acc. sing. σίνηπι, ante voc. σίνηπ', 272.

59 Σίνω, et σίνομαι, noceo, ēre, *nuire*; lædo, ĕre, *blesser*. Prima pers. fut. 1. ind. σινῶ, 160. H. nom. pr. Sinon.

60 Σιπαλός, οῦ, ὁ, deformis, *difforme*; mutilus, *mutilé*. Acc. sing. σιπαλόν, 110.

61 Σιπύη, ης, ἡ, arca panaria, *huche où on garde le pain*. Dat. pl. σιπύαις, Ion. σιπύησι, 451. supple reponunt.

62 Σίραιον, ου, τό, defrutum, *raisiné*; sapa, *vin cuit*. Gen. sing. σιραίου, 552.

63 Σίσαρον, ου, τό, siser, *chervis*, olus. Acc. sing. σίσαρον, 50.

64 Σισύμϐριον, ου, τό, sisymbrium, serpillum sylvestre, *serpolet*. Acc. sing. σισύμϐριον, 280.

65 Σισύρα, ας, ἡ, vestis è pellibus, *robe fourrée*. Acc. sing. σισύραν, 74.

66 Σῖτος, ου, ὁ, frumentum, *blé*; panis, *pain*; cibus, *nourriture*. Gen. sing. σίτου, 53. H. parasitus, παράσιτος, ου, ὁ. π, 20.

67 Σιφνός, οῦ, ὁ, vacuus, *vide*. Dat. pl. σιφνοῖς, 393.

68 Σίφων, ωνος, ὁ, siphon, *siphon*; tubus, *tube*. Acc. pl. σίφωνας, 276.

69 Σιωπάω, ήσω, ηκα, sileo, ēre, *garder le silence*; taceo, ēre, *se taire*. Nom. sing. masc. præs. part. σιωπάων, circumfl. σιωπῶν, 438.

70 Σκάζω, σω, κα, claudico, are, *boiter*. Acc. sing. masc. præs. part. σκάζοντα, 457. H. scazon, σκάζων, metri

genus ; scandalum , σκάνδαλον , ου , τό. scandalizo , σκανδαλίζω.

71 Σκαίρω, αρῶ, saltito, are, *sautiller*; tripudio, are, *danser*. Tert. pers. pl. imperf. ἔσκαιρον , sine aug. σκαῖρον, 216.

72 Σκάλλω , αλῶ, fodio , ĕre , *creuser , bêcher* ; sarrio , īre , *sarcler ;* findo , ĕre , *fendre*. Tert. pers. sing. præs. ind. σκάλλει , 86.

73 Σκάπτω , ψω, φα, excavo , are , *creuser ;* fodio , ĕre , *fouir*. Tert. pers. pl. aor. 2. ind. ἔσκαφον , 47. Aor. 2. ἔσκαφον , Lib. III. Cap. 4. H. scapha , σκάφη , ης , ἡ.

74 Σκάριφος , ου , ὁ , graphium , *style , burin ,* penicillus , *pinceau*. Dat. sing. σκαρίφῳ , 314. H. scarifico , scarificatio.

75 Σκεδάω , άσω , ακα, dissipo , are , *dissiper* ; dispergo , ĕre , *disperser*. Tert. pers. sing. aor. 1. ind. ἐσκέδασε , sine aug. σκέδασε, ante voc. σκέδασ' , 66.

76 Σκεθρός , ά , όν , exactus , *exact* ; exquisitus , *exquis*. Acc. pl. neut. σκεθρά , 591.

77 Σκείρων , ωνος , ὁ , caurus , *vent nord-ouest*. Nom. sing. 435 Ventus spirans è Scironiis saxis : Sciron mutatus in saxa.

78 Σκέλλω , sicco , are , *sécher* , arefacio , ĕre , *dessécher*. Acc. sing. masc. præs. part. pass. σκελλόμενον , 141. H. Gall. *squelette ,* σκελετός , οῦ , ὁ , exsiccatus.

79 Σκέλος , εος , ους , τό , crus , *jambe*. Nom. sing. 537. H. isosceles , ἰσοσκελής , έος , ὁ. ι , 55. periscelis , περισκελίς , ίδος , ἡ. π , 79.

80 Σκέπαρνον , ου , τό , dolabra , *doloire ;* ascia , *hache*. Acc. sing. σκέπαρνον , 177.

81 Σκέπτομαι , ψομαι , speculor , ari , *examiner* ; circumspicio , ĕre , *considérer*. Nom. sing. masc. præs. part. med. σκεπτόμενος , 391. Perf. med. ἔσκοπα. H. scopus , σκοπός , οῦ , ὁ. episcopus , ἐπίσκοπος , ου , ὁ. ε , 110.

82 Σκέπω , ψω , tego , ĕre , operio , īre , *couvrir*. Nom. sing. fem. aor. 1 part. pass. σκεφθεῖσα , 27.

83 Σκεῦος, g. σκεύεος, τό, vas, sis, *vase*. Nom. pl. σκεύεα, 65. H. parasceve, παρασκευή, ῆς, ἡ, præparatio. π, 20.

84 Σκηνή, ῆς, ἡ, tabernaculum, *tente*; scena, *scène*. Acc. sing. σκηνήν, 421.

85 Σκήπτω, ψω, φα, innitor, iti, *s'appuyer*. Nom. pl. masc. aor. 1. part. σκήψαντες, 174. H. sceptrum, σκῆπτρον, ου, τό.

86 Σκιά, ᾶς, ἡ, umbra, *ombre*. Gen. pl. σκιῶν, 213. H. sciurus, σκίουρος, ου, ὁ. ο, 140.

87 Σκινθός, οῦ, ὁ, naufragus, *naufragé*; urinator, *plongeur*. Dat. pl. σκινθοῖς, 237.

88 Σκίρος, ου, ὁ, fragmentum marmoris, *fragment de marbre*; gypsum, *plâtre*. Gen. sing. σκίρου, 468. H. scirrhus, σκίῤῥος, ου, ὁ.

89 Σκίταλος, ου, ὁ, improbus, *méchant*; vilis, *vil*. Voc. sing. σκίταλε, 200. à Scitone quodam.

90 Σκολιός, ά, όν, tortuosus, *tortueux*; obliquus, *oblique*. Acc. pl. fem. σκολιάς, 361.

91 Σκολόπαξ, ακος, ὁ, gallinago, scolopax, *bécasse*. Dat. pl. σκολόπαξι, 240. à rostro oblongo. Gall. *bécasse*. Vid. seq.

92 Σκόλοψ, οπος, ὁ, palus præacutus, *pieu aigu*. Acc. sing. σκόλοπα, ante voc. σκόλοπ', 173.

93 Σκολύπτω, ψω, evello, ĕre, *arracher*; lacero, are, *déchirer*. Tertia pers. sing. præs. ind. σκολύπτει, 9.

94 Σκόμβρος, ου, ὁ, scomber, scombrus, *maquereau*, piscis. Nom. pl. σκόμβροι, 216.

95 Σκόροδον, ου, τό, allium, *ail*. Gen. pl. σκορόδων, 51.

96 Σκορπίζω, σω, κα, spargo, ĕre, *répandre*; dispergo, ĕre, *disperser*. Tertia pers. sing. præs. ind. σκορπίζει, 333.

97 Σκορπίος, ου, ὁ, scorpius, *scorpion*. Gen. sing. σκορπίου, 273.

98 Σκότος, ου, ὁ; et εος, τό, tenebræ, *ténèbres*; obs-

curitas, *obscurité* ; caligo, *brouillard*. Nom. sing. 338.

99 Σκύβαλον, ου, τό, quisquiliæ, *ordures*; stercus, *fumier*. Dat. sing. σκυβάλῳ, 127.

100 Σκυδμαίνω, irascor, ci, *s'indigner* ; sum, esse tristi vultu, *s'attrister*. Secunda pers. sing. præs. imper. σκύδμαινε, 544.

101 Σκύλλω, υλῶ, vexo, are, *vexer, tourmenter*. Nom. pl. præs. part. pass. σκυλλόμενοι, 128. H. Scylla, σκύλλα, ης, ἡ.

102 Σκύνιον, ου, τό, cilium, *cil*. Acc. pl. σκύνια, ante voc. σκύνι', 179.

103 Σκύτος, εος, τό, corium, *cuir*. Gen. sing. σκύτεος, contr. σκύτους, 524. H. Lat. scutum.

104 Σκύφος, ου, ὁ ; et εος, τό, scyphus, *verre* ; poculum, *gobelet*. Acc. sing. σκύφον, 147.

105 Σκώληξ, ηκος, ὁ, vermis, *ver*. Acc. sing. σκώληκα, 98.

106 Σκώλος, ου, ὁ, palus, i, *pieu* ; spina, *épine*. Gen. sing. σκώλου, 168.

107 Σκώπτω, ψω, φα, cavillor, ari, *railler*. Tertia pers. sing. præs. ind. σκώπτει, 162. H. scomma, σκῶμμα, ατος, τό.

108 Σκώρ, σκατός, τό, stercus, *ordure*. Acc. sing. σκώρ, 97. H. scoria, σκωρία, ας, ἡ.

109 Σμαραγέω, ήσω, resono, are, *résonner* ; strepo, ĕre, *retentir*. Tert. pers. pl. imp. med. ἐσμαραγέοντο, circumfl. ἐσμαραγοῦντο, sine aug. σμαραγοῦντο, 49.

110 Σμάω et έω, abstergo, ĕre, *essuyer* ; purgo, are, *nettoyer*. Nom. sing. masc. præs. part. σμάων, 204.

111 Σμῆνος, εος, τό, examen apum, *essaim d'abeilles*. Acc. sing. σμῆνος, 285.

112 Σμίλαξ, ακος ; et σμίλος, ου, ὁ, taxus, *if*, arbor. Gen. sing. σμίλου, 260.

113 Σμίλη, ης, ἡ, scalprum chirurgicum, *lancette*, *bistouri*. Dat. sing. σμίλῃ, 94.

114 Σμύχω, ξω, consumo, ĕre, *consumer*; inflammo, are, *enflammer*. Præs. inf. σμύχειν, 561.

115 Σμῶδιξ, ιγος, ἡ, vibex, *marques des coups de fouet*. Nom. sing. 215.

116 Σμώχω, ξω, comedo, ĕre, *manger*; mando, ĕre, *mâcher*. Tert. pers. sing. aor. 1. ind. ἔσμωξε, sine aug. σμῶξε, ante voc. σμῶξ', 119.

117 Σοβέω, ήσω, ηκα, abigo, ĕre, *chasser*; expello, ĕre, *pousser*. Tert. pers. pl. præs. ind. σοβέουσι, circumfl. σοβοῦσι, cum ν parag. σοβοῦσιν, 197.

118 Σόγχος, ου, ὁ, cucurbita, *courge*. Acc. pl. σόγχους, 506.

119 Σόλος, ου, ὁ, discus, *disque*, *palet*. Dat. sing. σόλῳ, 477.

120 Σομφός, ου, ὁ, spongiosus, *spongieux*; inanis, *vide*. Dat. sing. σομφῷ, 54.

121 Σόος, σάος, σῶος, α, ον, salvus, *sain et sauf*. Nom. pl. σόοι, 171. et σῶς, σῶν, gen. σῶ, 4. simpl. H. Soter, σωτήρ, ῆρος, ὁ.

122 Σορός, οῦ, ὁ καὶ ἡ, sepulchrum, *sépulcre*; loculus, *bierre*. Nom. sing. 230.

123 Σοῦσον, ου, τό, lilium, *lis*. Acc. sing. σοῦσον, 320.

124 Σοφός, ου, ὁ, sapiens, *sage*. Gen. pl. σοφῶν, 22. H. philosophus, φιλόσοφος, ου, ὁ. φ, 46, etc.

125 Σπάθη, ης, ἡ, spathula, *spatule*; ensis, *épée*. Dat. sing. σπάθῃ, 548.

126 Σπαίρω, αρῶ, palpito, are, *palpiter*; tremo, ĕre, *trembler*. Dat. sing. masc. præs. part. σπαίροντι, 527.

127 Σπανός, et σπάνιος, α, ον, rarus, *rare*; paucus, *en petit nombre*. Dat. sing. masc. σπανῷ, 16. H. Hispania, σπανία, ας, ἡ.

128 Σπαράσσω, ξω, χα, lacero, are, *déchirer*; vellico, are, *piquer*, *picoter*. Tert. pers. sing. aor. 1. ind. ἐσπάραξε, Ion. sine aug. σπάραξε, 224.

129 Σπάργανον, ου, τό, fascia, *lange*; pannus, *drap*. Dat. sing. σπαργάνῳ, 532.

130 Σπαργάω, ήσω, tumeo, ēre, *être enflé*. Acc. sing. masc. præs. part. σπαργάοντα, circumfl. σπαργῶντα, 411.

131 Σπάτος, εος, τό, corium, *cuir ;* pellis, *peau*. Dat. sing. σπάτει, 522.

132 Σπάω, άσω, ακα, traho, ěre, *tirer ;* convello, ěre, *arracher*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. med. σπασάμενος, dupl. σ. Poët. σπασσάμενος, 124. H. spasma, et spasmus, σπάσμα et μός, spado, σπάδων, ωνός, ή.

133 Σπεῖρα, ας, ή, spira, *spirale ;* scala, *escalier* ; cohors, *cohorte*. Acc. sing. σπεῖραν, 416. Gen. pl. σπειρῶν, 608.

134 Σπείρω, σπερῶ, ἔσπαρκα, semino, are, *semer*. Dat. pl. masc. præs. part. act. σπείρουσι, cum ν parag. σπείρουσιν, 463. Aor. 2. ἔσπαρον ; perf. pass. ἔσπαρμαι ; med. ἔσπορα. H. sperma, σπέρμα, ατος, τό.

135 Σπέλεθος, ου, ὁ, stercus, fimus, *fumier*. Dat. sing. σπελέθῳ, 412.

136 Σπένδω, σπείσω, libo, are, *faire une libation* ; paciscor, ci, *pactiser*. Tert. pers. sing. præs. ind. σπένδει, 333. Temp. ab inus. σπείδω, perf. med. ἔσπονδα. H. Lat. spondeo ; spondeus, σπονδεῖος, ου, ὁ, pes metricus, quo utebantur maximè in libationibus et sponsionibus.

137 Σπέος, Gen. σπέεος, τό, specus, *caverne ;* antrum, *antre*. Dat. pl. σπέεσι, per sync. σπέσι, et gem. σ Poët. σπέσσι, 5. Decl. 5. simpl. et 1. contract. H. spelæum, σπήλαιον, ου, τό.

138 Σπέρχω, ξω, urgeo, ēre, *presser ;* festino, are, *hâter*. Tert. pers. sing. præs. ind. σπέρχει, 398.

139 Σπεύδω, σω, festino, are, *se hâter* ; incito, are, *exciter*. Nom. sing. masc. præs. part. σπεύδων, 112.

140 Σπίζω, extendo, ěre, *étendre ;* expando, ěre, *étaler*. Dat. pl. masc. præs. part. σπίζουσι, 577.

141 Σπιθαμή, ῆς, ή, spithama, *empan* ; palmus major, *palme, mesure d'environ* 8 *pouces*. Nom. sing. 175.

142 Σπῖλος, ου, ὁ, macula, *tache*; labes, *perte, dégât;* rupes, *roche*. Nom. sing. 489.

143 Σπινθήρ, ῆρος, ὁ, scintilla, *étincelle*. Nom. sing. 225.

144 Σπλάγχνον, ου, τό, viscus, eris, *viscère*. Acc. pl. σπλάγχνα, 380.

145 Σπλήν, ηνός, ὁ, splen, lien, *rate*. Acc. sing. σπλῆνα, ante voc. σπλῆν', 87.

146 Σπόγγος, ου, ὁ, spongia, *éponge*. Dat. sing. σπόγγῳ, 541.

147 Σποδός, οῦ, ὁ, cinis, *cendre*. Gen. sing. σποδοῦ, 167.

148 Σπολάς, άδος, ἡ, vestis pellicea, *vêtement de peau*. Gen. sing. σπολάδος, 524.

149 Σπόνδυλος, ου, ὁ, spondylus, *spondyle*; vertebra spinæ dorsi, *vertèbre de l'épine du dos*. Acc. sing. σπόνδυλον, 87.

150 Σπυραθία, ας, ἡ, et σπύραθας, ου, ὁ καί ἡ, fimus caprinus, *fumier de chèvre*. Dat. sing. σπυράθῳ, 141.

151 Στάζω, ξω, stillo, are, *distiller, dégoutter*; fundo, ĕre, *répandre*. Tert. pers. sing. præs. ind. στάζει, 575. H. stacte, στακτή, ῆς, ἡ, gutta.

152 Σταίς, σταιτός, τό, massa farinæ triticeæ aquâ subactæ, *pâte*. Acc. sing. σταίς, 450.

153 Στάμνος, ου, ὁ καί ἡ, urna, *urne;* hydria, *hydrie*. Nom. pl. στάμνοι, 105. H. Lat. stamnum.

154 Σταυρός, οῦ, ὁ, crux, *croix*; palus, i, *poteau*. Gen. sing. σταυροῦ, 211.

155 Σταφίς, ίδος, ἡ, uva passa, *raisin sec*. Acc. pl. σταφίδας, 366.

156 Στάχυς, υος, ὁ, spica, *épi*. Acc. pl. στάχυας, 445.

157 Στέαρ, ατος, τό, sebum, *suif;* adeps, *graisse*. Dat. sing. στέατι, 95.

158 Στέγω, ξω, χα, tego, ĕre, *couvrir*; sustineo, ēre, *soutenir*. Acc. sing. fem. aor. 1. part. pass. στεχθεῖσαν, 102.

159 Στείβω, ψω, calco, are, *fouler aux pieds*; stipo,

are, *condenser.* Tertia pers. sing. præs. ind. ϛεί-βει, 282.

160 Στείχω, ξω, χα, incedo, ĕre ordinatè, *s'avancer par ordre.* Gen. pl. masc. præs. part. ϛειχόντων, supple ovium, arietum, 194. Aor. 2. ἔϛιχον. H. ϛίχος, ordo, versus; distichus, δίϛιχος, ου, ὁ. δ, 86. hemistichium, ἡμιϛίχιον, ου, τό. η, 27.

161 Στέλεχος, εος, τό, truncus, *tronc*; caudex, *souche.* Acc. pl. ϛελέκεα, contr. ϛελέχη, 47.

162 Στελίς, ίδος, ἡ, viscum arborum, *gui, glu.* Acc. sing. ϛελίδα, ante voc. ϛελίδ' 402.

163 Στέλλω, ϛελῶ, ἔϛαλκα, mitto, ĕre, *envoyer*; contraho, ĕre, *resserrer.* Nom. sing. fem. præs. part. pass. ϛελλόμενη, 25. Aor. 1. ἔϛειλα; perf. med. ἔϛολα. H. stola, ϛολή, ῆς, ἡ. systole, συϛολή, ῆς, contractio. σ, 204. diastole, διαϛολή. δ, 67. epistola, ἐπιϛολή, ῆς, ἡ. ε, 110. apostolus, ἀπόϛολος, ου, ὁ. α, 267.

164 Στέμβω, ψω, contumeliâ afficio, ĕre, *outrager.* Nom. sing. masc. præs. part. pass. ϛεμβόμενος, 208.

165 Στενός, ή, όν, angustus, *étroit*; arctus, *serré.* Nom. sing. fem. ϛενή, 577.

166 Στέργω, ξω, χα, amo, are, amore naturali, *chérir tendrement.* Nom. sing. fem. præs. part. ϛέργουσα, 531.

167 Στερεός, εά, εόν, solidus, *solide*; spissus, *épais.* Nom. sing. masc. 440.

168 Στερέω, έσω et ήσω, privo, are, *priver.* Præs. infin. pass. ϛερέεισθαι, circumfl. ϛερεῖσθαι, 550. H. sterilis, ϛεῖρα, ας, ἡ.

169 Στέρνον, ου, τό, pectus, *poitrine*; sternum, *sternum.* Gen. pl. ϛέρνων, 196. H. sternere, sternutare.

170 Στέφο, ψω, φα, corono, are, *couronner*; orno, are, *orner.* Nom. pl. masc. aor. 1. part. pass. ϛεφθέντες, 455. Perf. pass. ἔϛεμμαι. H. stemma, ϛέμμα, ατος, τό. Stephanus, ϛέφανος, ου, ὁ, corona.

171 Στῆθος, εος, τό, pectus, *poitrine.* Acc. sing. ςῆθος, 125.

172 Στήλη, ης, ἡ, cippus, *cippe*; columna, *colonne.* Nom. sing. 473.

173 Στηρίζω, ξω, χα, figo, ĕre, *fixer*; stabilio, īre, *établir.* Tert. pers. sing. aor. 1. ind. ἐςήριξε, 386.

174 Στήτη, ης, ἡ, mulier, femina, *femme.* Gen. pl. ςητῶν, 354.

175 Στία et ςεία, ας, ἡ, lapillus, *petite pierre.* Gen. pl. ςειῶν, 63.

176 Στίζω, ξω, χα, pungo, ĕre, *piquer.* Tert. pers. pl. præs. ind. ςίζουσι, cum ν parag. ςίζουσιν, 176. H. stigma, ςίγμα, ατος, τό.

177 Στίλϐω, ψω, φα, splendeo, ēre, *briller*; luceo, ēre, *luire.* Nom. pl. masc. præs. part. ςίλϐοντες, 562.

178 Στίλη, ης, ἡ, nummulus, *petite monnoie.* Nom. sing. 489.

179 Στλεγγίς, ίδος, ἡ, strigil, *étrille.* Acc. sing. ςλεγγίδα, 495.

180 Στοά, ᾶς, ἡ, porticus, *portique.* Nom. sing. 467. H. stoïcus, ςωϊκός, οῦ, ὁ.

181 Στόμα, ατος, τό, os, oris, *bouche.* Acc. sing. ςόμα, 574. H. Chrysostomus, Χρυσόςομος, ου, ὁ. χ, 63.

182 Στόμαχος, ου, ὁ, stomachus, *estomac.* Acc. sing. ςόμαχον, 149.

183 Στορέω, έσω vel ήσω, et ςορεννύω, ςορέννυμι, sync. ςρωννύω, ςρώννυμι, sterno, ĕre, *étendre à terre.* Nom. pl. masc. præs. part. pass. ςρωννύμενοι, 249. temp. ab inus. ςρώω, fut. 1. ςρώσω, perf. ἔςρωκα. H. stromata, ςρώματα, ων, τά. lithostrotum, λιθόςρωτον, ου, τό.

184 Στόρθυγξ, γγος, ἡ, cuspis hastæ, *pointe d'une lance.* Nom. sing. 521.

185 Στοχάζομαι, σομαι, collimo, are, *viser, mirer.* Nom. sing. masc. præs. part. med. ςοχαζόμενος, 594.

186 Στραγγός, ή, όν, tortuosus, *tortueux*; perversus,

pervers. Acc. pl. neut. ϛραγγά, 379. H. strangulo, ϛραγγαλέω, ήσω.

187 Στράγξ, γγός, ἡ, gutta, stilla, *goutte.* Acc. pl. ϛράγγας, 541.

188 Στρατός, οῦ, ὁ, exercitus, *armée.* Acc. sing. ϛρατόν, 567. H. stratagema, ϛρατήγημα, ατος, τό. α, 42.

189 Στρέφω, ψω, φα, verto, ĕre, *tourner ;* flecto, ĕre, *courber.* Tertia pers. sing. præs. ind. pass. ϛρέφεται, 9. Aor. 2. ἔϛραφον ; pass. ἐϛράφην, subj. ϛραφῶ ; perf. pass. ἔϛραμμαι, Lib. III. Cap 5. et 6. Perf. med. ἔϛροφα. H. strophe, ϛροφή, ῆς, ἡ. apostrophe, ἀποϛροφή. α, 267. catastrophe, καταϛροφή. κ, 74. strabo, ϛραβών, ῶνος, ὁ.

190 Στρηνής, έος, ὁ καὶ ἡ, asper, *rude ;* acutus, *aigu.* Acc. sing. masc. ϛρηνέα, contr. ϛρηνῆ, 110.

191 Στρῆνος, εος, τό, luxus, *luxe* ; deliciæ, *délices.* Nom. sing. 363.

192 Στρίβος, ου, ὁ, vox exilis avium, pipilatio, *piolis des oiseaux.* Nom. sing. 347.

193 Στρογγύλος, ου, ὁ, rotundus, *rond* ; teres, *cylindrique.* Nom. sing. masc. 489.

194 Στρουθός, οῦ, ὁ, passer, *passereau, moineau.* Dat. sing. ϛρουθῷ, 241.

195 Στυγέω, ήσω et ϛύξω, odi, odisse, *haïr* ; reformido, are, *redouter.* Tert. pers. sing. præs. ind. ϛυγέει, 413. ab inus. ϛύγω. H. Styx, ϛύξ, γός, ἡ.

196 Στύλος, ου, ὁ, columna, *colonne ;* stylus, *style.* Gen. sing. ϛύλου, 263. H. Stylita, ϛυλίτης, ου, ὁ. peristylium, περιϛύλιον, ου, τό. π, 79, etc.

197 Στύπη, ης, ἡ, stupa, *étoupe.* Dat. pl. ϛύπαις, 403.

198 Στύραξ, ακος, ὁ, cuspis hastæ, *pointe d'une lance.* Acc. sing. ϛύρακα, 542.

199 Στύφω, ψω, stipo, are, *épaissir ;* astringo, ĕre, *resserrer.* Acc. sing. fem. præs. part. pass. ϛυφομένην, 78. H. stypticus, ϛυπτικός, οῦ.

200 Σύ, Dor. Att. τυ, *tu.* Dat. sing. σοί, 16. Lib. II. Cap. 8.

201 Σύβαρις, ἡ, Sybaris, *Sybaris,* urbs luxu perdita. H. Συβαρίτης, ου, ὁ, Sybarita, *Sybarite*, luxum sectans. Nom. pl. συβαρῖται, 360.

202 Συκέη, έης; contr. συκῆ, ῆς, ἡ, ficus, *figuier,* arbor, morbus. Nom. sing. 374. H. sycomorus. μ, 151. sycophanta, συκοφάντης, ου, ὁ. φ, 4.

203 Σύλη, ης, ἡ, spolium, *dépouille,* præda, *butin.* Nom. pl. σῦλαι, 390. H. asylum, ἄσυλον, ου, τό. α, 1.

204 Σύν, et ξύν, cum, *avec*, regit dat. 42. 44, etc. In compositione, vide Lib. IV. Cap. 6.

205 Σύραι, ῶν, αἱ, lacernæ viles, *méchans manteaux.* Acc. pl. σύρας, 57.

206 Σύρβη, Att. τύρβη, ης, ἡ, turba, *troupe, trouble.* Nom. pl. σύρβαι, 267.

207 Συρίσσω, sibilo, āre, *siffler*; fistulâ cano, ĕre, *jouer de la flute.* Tert. pers. sing. præs. ind. συρίσσει, 8. H. Syrinx, σύριγξ, γγος, ἡ, fistula.

208 Σύρω, ρῶ, ρκα, traho, ĕre, *tirer*; sibilo, are, *siffler.* Tertia pers. sing. imperf. ἔσυρε, cum ν parag. ἔσυρεν, 542. Tert. pers. sing. præs. ind. σύρει, 464. H. syrma, σύρμα, ατος, τό. syrtes, σύρτεις, pl. à σύρτις, εως, ἡ.

209 Σῦς, συός; et ὗς, ὑός, ὁ καὶ ἡ, sus, *porc, truie.* Gen. pl. συῶν, 302.

210 Σύφαρ, exuviæ anguis, aut cicadæ, *dépouilles d'un serpent, ou d'une cigale.* Nom. sing. 233.

211 Σφαδάζω, σω, pedes agito, are, *s'agiter*; palpito, are, *palpiter.* Nom. sing. masc. aor. 1. part. σφαδάσας, 389.

212 Σφάζο, ξω, jugulo, are, *égorger*; interficio, ĕre, *tuer.* Tert. pers. sing. aor. 1. opt. σφάξαι, 203.

213 Σφαῖρα, ας, ἡ, globus, *globe*; sphæra, *sphère.* Nom. sing. 400.

214 Σφάκελος, ου, ὁ, mortificatio, *mortification*; tabes, *corruption.* Nom. sing. 547.

215 Σφάκος, ου, ὁ, salvia, *sauge*, herba. Gen. sing. σφάκου, 328.

216 Σφάλλω, αλῶ, αλκα, fallo, ĕre, *tromper*; supplanto, are, *supplanter*. Tertia pers. sing. aor. 2. ind. ἔσφαλε, 210. Aor. 2. ἔσφαλον, Lib. III. Cap. 5.

217 Σφάραγος, ου, ὁ, sonus è gutture, *son du gosier*. Dat. sing. σφαράγῳ, 182.

218 Σφένδαμνος, ου, ἡ, acer, eris, *érable*, arbor. Acc. sing. σφένδαμνον, 174.

219 Σφενδόνη, ης, ἡ, funda, *fronde*. Dat. sing. σφενδόνῃ, 569.

220 Σφήν, ηνός, ὁ, cuneus, *coin*. Dat. pl. σφησί, 48.

221 Σφήξ, ηκός, ὁ, vespa, *guèpe*; crabro, *frélon*. Gen. pl. σφηκῶν, 283.

222 Σφήττιος, α, ον, acer, acris, *âcre*. Acc. pl. neut. σφήττια, 270.

223 Σφίγγω, ξω, stringo, ĕre, *serrer*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. σφίγξας, 123. H. sphinx, σφίγξ, γγός. sphincter, σφιγκτήρ, ῆρος, ὁ.

224 Σφοδρός, ά, όν, vehemens, *véhément*; validus, *fort*. pl. neut. Lib. IV. Cap. 5. σφόδρα, vehementer, 266.

225 Σφραγίς, ίδος, ἡ, sigillum, signum, *sceau*, *cachet*. Dat. sing. σφραγίδι, ante seq. voc. σφραγίδ', 492.

226 Σφριγάω, ήσω, turgeo, ēre, *être en vigueur*; lascivio, ire, *folâtrer*. Acc. pl. præs. part. circumfl. σφριγῶσας, 285.

227 Σφύζω, ξω, salio, ire, *s'élancer*; pulso, are, *battre*; mico, are, *tressaillir*. Tertia pers. sing. præs. ind. σφύζει, 369. Tert. pers. sing. præs. subj. σφύζῃ, 539.

228 Σφύρα, ας, ἡ, malleus, *marteau*. Dimin. σφυρόν, οῦ, τό, malleolus pedis, *malléole*. Nom. pl. σφυρά, 537.

229 Σχαδών, όνος, ὁ, cella apum, seu soboles, *cellule des abeilles*, *leur progéniture*. Dat. pl. σχαδόσι, cum ν parag. σχαδόσιν, 281.

230 Σχαλίς, ίδος, ἡ, furcula, *fourche*; varus, *pieu*. Dat. pl. σχαλίσι, 236.

231 Σχάω, άσω, incido, ĕre, *couper*; scarifico, are,

scarifier. Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔσχασε, 94.

232 Σχεδόν, propè, *près.* Gen. Dat. 249. H. scheda, schedula, σχέδη, ης, ἡ,

233 Σχέτλιος, α, ον, infelix, *malheureux*; scelestus, *scélérat.* Voc. sing. masc. σχέτλιε, 188.

234 Σχίζω, σω, κα, scindo, ĕre, *déchirer*; findo, ĕre, *fendre.* Tertia pers. sing. aor. 1. ind. ἔσχισε, gem. σ. Poët. ἔσχισσε, 524. Perf. pass. ἔσχισμαι. H. schisma, σχίσμα, ατος, τό.

235 Σχοῖνος, ου, ὁ καὶ ἡ, juncus, *jonc*; funis, *corde.* Nom. sing. 233. H. schœnobates, σχοινοβάτης, ου, ὁ. β, 4.

236 Σχολή, ῆς, ἡ, schola, *école*; otium, *loisir.* Gen. sing. σχολῆς, 470.

237 Σωλήν, ῆνος, ὁ, canalis, *canal.* Acc. sing. σωλῆνα, 416.

238 Σῶμα, ατος, τό, corpus, *corps.* Acc. sing. σῶμα, supple κατά, 27.

239 Σωρός, οῦ, ὁ, acervus, *tas*; cumulus, *monceau.* Acc. pl. σωρούς, 446. H. sorites, σωρείτης, ου, ὁ.

T

1 Τάγγη, ης, ἡ, rancor, *moisissure.* Nom. sing. 76.

2 Τάλαντον, ου, τό, libra, *balance*; talentum, *talent*; pondus 125 librarum. Acc. pl. τάλαντα, 591.

3 Ταλάω et τλάω, ήσω, ηκα, sustineo, ēre, *soutenir*; suffero, erre, *supporter.* Tert. pers. sing. aor. 2. ind. ἔτλη, sine aug. τλῆ, 610. à τλῆμι, imperat. τλῆθι, suffer. Part. præs. et aor. 2. τλάς, άντος. H. Atlas, Ἄτλας. α, 1. collect. omnia ferens.

4 Ταμίας, ου, ὁ, promus-condus, *intendant.* Nom. pl. ταμῖαι, 451.

5 Ταπεινός, ή, όν, humilis, *humble*; abjectus, *bas.* Gen. sing. masc. ταπεινοῦ, 189. H. Gall. *en tapinois*, ταπεινῶς, humiliter.

6 Τάπης, ητος, ὁ, tapes, *tapis.* Acc. pl. τάπητας, 60.

7 Ταράσσω, ξω, χα, turbo, are, *troubler*; terreo, ĕre, *épouvanter*. Nom. pl. fem. perf. part. pass. τεταραγμέναι, 39. perf. pass. τετάραγμαι, Lib. III. Cap. 4. aor. 1. ἐταράχθην.

8 Τάρβος, εος, τό, terror, *terreur*. Nom. sing. 571.

9 Τάριχος, ου, ὁ; et εος, τό, salsamentum, *salaison*. Gen. sing. τάριχου, 551.

10 Τάρταρος, ου, ὁ, tartarus, *tartare*; pl. τάρταρα, τά. Gen. sing. ταρτάρου, 425.

11 Τάρφος, εος, τό, densitas sylvæ, *épaisseur d'une forêt*. Dat. pl. τάρφεσι, cum ν parag. τάρφεσιν, 265.

12 Τάρχεα, ων, τά, exsequiæ, *obsèques*; justa, *funérailles*. Acc. pl. τάρχεα, 265.

13 Τάσσω, ξω, χα, ordino, are, *mettre en ordre*; statuo, ĕre, constituo, ĕre, *régler*. Nom. pl. masc. perf. part. pass. τεταγμένοι, 564. perf. pass. τέταγμαι; aor. 1. med. ἐταξάμην. H. syntaxis, σύνταξις, εως, ἡ. σ, 204. tactica, τακτική, ῆς, ἡ.

14 Ταῦρος, ου, ὁ, taurus, *taureau*. Gen. pl. ταύρων, 570.

15 Ταχύς, εῖα, ύ; έος, celer, *prompt*; velox, *vîte*. Nom. sing. masc. 614.

16 Τέ, que, et, *et*, 2., etc.

17 Τέγγω, ξω, tingo, ĕre; *teindre*; humecto, are, *mouiller*. Nom. sing. fem. aor. 1. part. pass. τεγχθεῖσα, 191.

18 Τείνω, τενῶ, τέτακα, tendo, ĕre, *tendre*. Tertia pers. sing. perf. ind. pass. τέταται, 338. perf. pass. τέταμαι, med. τέτονα. H. tonus, τόνος, ου, ὁ. peritonæum. π, 79. ectasis, ἔκτασις, εως, ἡ. ε, 47. H. etiam τιταίνω, intendo, punio, ulciscor; undè Titanes, Τιτᾶνες, ων, οἱ.

19 Τείρω, τερῶ, affligo, ĕre, *tourmenter*; tero, ĕre, *broyer*. Tert. pers. sing. præs. ind. τείρει, 81. H. tener, τέρην, εινα, εν, per metathesim.

20 Τεῖχος, εος, τό, murus, *mur*; mœnia, *murailles*. Acc. sing. τεῖχος, 561.

21 Τέκμαρ, ατος, τό, finis, *fin*; prodigium, *prodige*; signum, *signe*. Nom. sing. 230.

22 Τέλλω, τελῶ, αλκα, mando, are, *ordonner*; oriri facio, ĕre, *faire sortir*. Tertia pers. sing. aor. 2. ind. ἔτειλε, compos. ex præp. ἀνα, ἀνέτειλε, 409. Aor. 2. ἔτειλα, perf. med. τέτολα. Usitatius est in compositis, ut ἀνατέλλω, oriri facio. α, 247. ἀνατολή, ῆς, ἡ, Oriens. H. Natolia, Νατολία, ας, Asia minor.

23 Τέλμα, ατος, τό, lacuna, *fosse*; lama, *fondrière*. Gen. sing. τέλματος, 412.

24 Τέλος, εος, τό, finis, *fin*; vectigal, *impôt*; sumptus, *dépense*. Acc. sing. τέλος, 614. H. Aristoteles, Ἀριστοτέλης, εος. α, 290.

25 Τέμνω, τεμῶ, τετέμηκα, seco, are, *couper*. Tert. pers. sing. aor. 2. ind. ἔταμε, Ion. sine aug. τάμε, cum ν parag. τάμεν, 135. Aor. 2. ἔταμον, Lib. III. Cap. 5. perf. med. τέτομα. H. tomus, τόμος, ου, ὁ. atomus, ἄτομος. α, 1. epitome, ἐπιτομή, ῆς, ἡ. ε, 110. anatomia, ἀνατομία, ας, ἡ. α, 223. tmesis, τμῆσις, εως, ἡ. latomia, λατομία, ας, ἡ. λ, 1.

26 Τένδω, et τένθω, edo, ĕre, *manger*; rodo, ĕre, *ronger*. Tertia pers. sing. imperf. ἔτενδε, cum ν parag. ἔτενδεν, 506.

27 Τέρας, ατος, τό, signum, *signal*; portentum, *prodige*. Nom. sing. 556.

28 Τερέω, έσω, terebro, are, *percer*; torno, are, *tourner*; vulnero, are, *blesser*. Nom. pl. m. part. præs. τερέοντες, circumfl. τεροῦντες, 180. H. teredo, τερηδών, όνος, ὁ. terebra, τέρετρον, ου, τό. tornus, τόρνος, ου, ὁ.

29 Τερμα, ατος, τό, terminus, *terme*; finis, *fin*. Acc. sing. τέρμα, 614.

30 Τέρπω, ψω, φα, delecto, are, *délecter*. Tert. pers. pl. imperf. pass. ἐτέρποντο. Ion. sine aug. τέρποντο, 478. H. Terpsichore, Τερψιχόρη, ης, ἡ. χ, 51. Euterpe, Εὐτέρπη, ης. ε, 180.

31 Τέρσω, sicco, are, *sécher*; arefacio, ĕre, *dessécher*. Nom. masc. præs. part. τέρσων, 92.

32 Τέσσαρες, ὁ καὶ αἱ; τέσσαρα, τά, gen. ων, quatuor, *quatre*. Acc. pl. τέσσαρας, 143. Att. τέτταρες. H. Tetrarcha, τετράρχης, ου, ὁ. α, 322. tetragrammaton, constans quatuor litteris. γ, 77.

33 Τέττα, pater, *père*, honoris causâ, 459.

34 Τέττιξ, ιγος, ὁ, cicada, *cigale*. Nom. sing. 238.

35 Τευτάζω, satago, ĕre, *s'empresser*; curo, are, *soigner*. Tertia pers. pl. præs. ind. τευτάζουσι, cum ν parag. τευτάζουσιν, 358.

36 Τεῦτλον, ου, τό, beta, *bette*, olus. Acc. pl. τεῦτλα, 506.

37 Τεύχω, ξω, χα, fabricor, ari, *fabriquer*. Nom. sing. masc. præs. part. τεύχων, 177. Aor. 2. ἔτυχον, perf. pass. τέτυγμαι. H. pentateuchus, πεντάτευχος, ου, ὁ. π, 68. architectus, ἀρχιτέχτων, ονος, ὁ. α, 322.

38 Τέφρα, ας, ἡ, cinis, *cendre*. Acc. sing. τέφραν, 261.

39 Τέχνη, ης, ἡ, ars, *art*; techna, *machine*; dolus, *ruse*. Gen. sing. τέχνης, 206.

40 Τήβεννα, ης, ἡ, toga, *toge*; trabea, *robe, trabée*. Acc. sing. τήβενναν, 483.

41 Τήκω, ξω, χα, liquefacio, ĕre, *liquéfier*; mollio, īre, *amollir*. Acc. sing. neut. perf. part. med. τετηκός, 97.

42 Τῆλε, procul, *de loin*; longè, *loin*, 426. H. telescopium. σ, 81.

43 Τηλία, et σηλία, ας, ἡ, tabula, *table*; situla, *seau*. Dat. sing. τηλίᾳ, 451.

44 Τήνελλα, ης, ἡ, lyræ harmonia, *harmonie d'une lyre*. Dat. sing. τηνέλλῃ, 502.

45 Τηρέω, ήσω, ηκα, servo, are, *conserver*; observo, are, *observer*. Tertia pers. sing. imperf. ἐτήρεε, circumfl. ἐτήρει, 101. H. Tereus, τηρεύς, έος, ὁ. synderesis, συντήρησις, εως, ἡ. σ, 204.

46 Τητάω, ήσω, tento, are, *tenter*; quæro, ĕre, *chercher*; privo, are, *priver*. Dat. sing. masc. præs. part.

τηταόντι, circumfl. τητῶντι, 545. Tertia pers. sing. præs. ind. τητάει, circumfl. τητᾷ, 370.

47 Τηΰσιος, α, ον, vanus, *vain*; inanis, *inutile*. Nom. sing. fem. τηϋσία, ante voc. τηϋσί', 133.

48 Τιάρα, ας, ἡ, tiara, *tiare*. Acc. sing. τιάραν, 288.

49 Τιβήν, ῆνος, ὁ, tripus, *trépied*, quasi τριβήν. Dat. sing. τιβῆνι, 316.

50 Τίγρις, ιδος et ιος, ἡ, tigris, *tigre*. Gen. pl. τιγρίδων, 267.

51 Τιθαιβάσσω, mel conficio, ĕre, *faire le miel*. Nom. sing. fem. præs. part. τιθαιβάσσουσα, 277.

52 Τιθασσός, οῦ, ὁ καὶ ἡ, cicur, *apprivoisé*; mansuetus, *doux*. Nom. pl. masc. τιθασσοί, 269.

53 Τίθημι, θήσω, τέθεικα, pono, ĕre, *mettre, poser*. Tert. pers. pl. aor. 2. ἔθεσαν. Lib. III. Cap. 9, 55. Tert. pers. sing. aor. 1. ἔθηκε, 131. Tert. pers. sing. ejusd. aor. 1. cum præp. ἐπί, et ν parag., ἐπέθηκεν, 514. Tert. pers. sing. imperf. circumfl. ἐτίθει, 592. Ab inus. θέω, 1. conj. verb. in μι; imperf. ἐτίθην; aor. 2. ἔθην; imperat. τίθετι, non θι in ult. ne sint duæ aspiratæ. Perf. τέθεικα pro τέθηκα, quo tamen utuntur Dores. Aor. 1. ἔθηκα, non ἔθησα, Lib. III. Cap. 4. Imperf. mixtum ἐτίθουν, εις, ει, etc. Lib. III. Cap. 9. Aor. 2. med. ἐθέμην, ου, ετο. H. thema, θέμα, ατος, τό. anathema, ἀνάθεμα et θημα. α, 223. thesis, θέσις, εως, ἡ. epenthesis, ἐπένθεσις. ε, 110, 87. methatesis. μ, 91. antithesis. α, 242. prosthesis vel prothesis. π, 189, 183. synthesis. σ, 204. epitheton, ἐπίθετον, ου, τό. theca, θήκη, ης. bibliotheca, βιβλιοθήκη. β, 54., etc.

54 Τίκτω, τέξω, χα, pario, ĕre, *mettre au monde, enfanter*; gigno, ĕre, *engendrer*. Tert. pers. pl. aor. 2. ἔτεκον, 488. Temp. ab inus. τέκω; aor. 2. ἔτεκον; perf. med. τέτοκα. H. Theotocos, θεοτόκος, ου, ἡ, Dei Genitrix. θ, 18.

55 Τίλλω, ιλῶ, λκα, vexo, are, *tourmenter*; vellico, are,

arracher. Tert. pers. pl. præs. ind. τίλλουσι, ante voc. τίλλουσ', 580.

56 Τίλος, οῦ, ὁ, stercus, *fumier.* Dat. sing. τίλῳ, 127.

57 Τινάσσω, ξω, χα, quatio, ĕre, *secouer*; vibro, are, *vibrer.* Tertia pers. sing. præs. ind. pass. τινάσσεται, 420.

58 Τινθαλέος, ου, ὁ, calidus, *chaud*; fervidus, *bouillant.* Acc. sing. masc. τινθαλέον, 173.

59 Τίς, ὁ καί ἡ; τί, τό, genit. τίνος, quis? *qui?* quod? *quoi?* Acc. neut. τί, 15. Nom. sing. fem. τίς, aliqua, 535, etc.

60 Τίτανος, ου, ἡ, calx, *chaux.* Dat. sing. τιτάνῳ, 402.

61 Τιτθός, οῦ, ὁ, mamma, *mamelle.* Acc. pl. τιτθούς, 84. H. Gall. *tette, tetter.*

62 Τιτίζειν, pipire, *pioler*; minurire, *gazouiller.* Dat. pl. masc. præs. part. τιτίζουσι, 347.

63 Τιτράω, τρήσω, perforo, are, *percer*; terebro, are, *perforer.* Nom. pl. masc. præs. part. τιτράοντες, circumfl. τιτρῶντες, 180. τίτρημι et τιτραίνω. temp. ab inus. τράω.

64 Τιτρώσκω, τρώσω, vulnero, are, *blesser.* Præs. inf. τιτρώσκειν, 125. ab inus. τρώω.

65 Τιτύσκομαι, collimo, are, *viser, mirer.* Nom. sing. masc. præs. part. med. τιτυσχόμενος, 583.

66 Τῖφος, εος, τό, palus, udis, *marais.* Dat. sing. τίφει, 254.

67 Τίω, σω, κα, honoro, are, *honorer*; punio, ire, *punir*; luo, ĕre, *payer.* Nom. sing. masc. præs. part. pass. τιόμενος, 437. Tert. pers. sing. aor. 1. opt. τίσαι, 133. Præt. pass. τέτιμαι. H. Theotimus, Timotheus, Τιμόθεος, ου. θ, 18., etc.

68 Τοί, quidem, *à la vérité*, 508. explet. Lib. IV. Cap. 5.

69 Τοῖχος, ου, ὁ, murus, *mur*, paries; *cloison.* Nom. pl. τοῖχοι, 319.

70 Τόλμα, ης, ἡ, audacia, *audace*; fidentia, *confiance.* Nom. sing. 572.

71 Τολύπη, ης, ἡ, lana carpta, *laine cardée*; lana pexa, *laine peignée*. Gen. sing. τολύπης, 483.

72 Τονθορίζω, σω, κα; et τονθορύζω, murmuro, are, *murmurer*; musso, are, *grommeler*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. τονθορύσας, 101.

73 Τόξον, ου, τό, arcus, *arc*. Gen. sing. τόξου, 529. in pl. sagittæ. H. toxicum, τοξικόν, οῦ, τό, venenum, quo imbuebantur sagittæ.

74 Τόπος, ου, ὁ, locus, *lieu*. Acc. sing. τόπον, 327. H. topicus, τοπικός, οῦ, ὁ. topographia, τοπογραφία, ας, ἡ. γ, 77.

75 Τόρμη, ης, ἡ, modiolus rotæ, *moyeu d'une roue*. Nom. sing. 387.

76 Τράγος, ου, ὁ, hircus, caper, *bouc*. Acc. pl. τράγους, 111. H. tragœdia, τραγῳδία, ας, ἡ. α, 54.

77 Τρανός, οῦ, ὁ, et τρανής, έος, ὁ καὶ ἡ, manifestus, *manifeste*. Nom. sing. fem. τρανής, 422.

78 Τράπεζα, ης, ἡ, mensa, *table*. Gen. pl. τραπεζῶν, 498.

79 Τραυλός, οῦ, ὁ, blæsus, balbus, *bégue*. Nom. sing. 341.

80 Τράχηλος, ου, ὁ, collum, *cou*. Acc. sing. τράχηλον, 577.

81 Τραχύς, εῖα, ύ; έος, asper, *rude*. Nom. sing. fem. τραχεῖα, 16. H. trachæa, τραχεῖα, ας, ἡ. supple arteria.

82 Τρεῖς, οἱ καὶ αἱ; τρία, τά, tres, *trois*. Acc. pl. masc. contr. τρεῖς, 118. Acc. pl. neut. τρία, 320. Gen. τριῶν; dat. τρισί, omnis gen. H. Trias, τριάς, άδος, ἡ.

83 Τρέπω, ψω, φα, verto, ĕre, *tourner*; fugo, are, *mettre en fuite*. Tertia pers. sing. aor. 2. ind. ἔτραπε, 130. Aor. 2. ἔτραπον; perf. med. τέτροπα. H. tropus, τρόπος, ου, ὁ. tropicus, τροπικός. Atropos, ἄτροπος, ου, ἡ, inflexibilis. α, 1. heliotropium, ἡλιοτρόπιον, ου, τό. ἡ, 19. trophæum, τροπαῖον, ου, τό.

84 Τρέφω, θρέψω, τέτρεφα, nutrio, īre, *nourrir*; augeo, ēre, *augmenter*; compingo, ĕre, *épaissir*. Tert. pers. pl. præs. subj. pass. τρέφωνται, 458. Nom. sing. masc. aor. 1. part. act. θρέψας, 113. Scribitur cum θ, ubi

non sequitur altera aspirata φ. Lib. I. Cap. 6. Perf. pass. τέθραμμαι, med. τέτροφα. H. Trophimus, Τρόφιμος, ου, ὁ, alens.

85 Τρέχω, θρέξω, curro, ĕre, *courir.* Tert. pers. sing. perf. med. cum ν parag. δέδρομεν, comp. cum præp. ἐπιδέδρομεν, 422. Tert. pers. sing. præs. ind. act. τρέχει, 525. Scribitur cum θ, ubi non sequitur χ. Lib. I. Cap. 6. Aor. 1. ἔθρεξα. Temp. mutuatur ab inus. δρέμω, fut. 2. δραμῶ, med. δραμοῦμαι; aor. 2. ἔδραμον; perf. med. δέδρομα; perf. act. δεδράμεκα. H. trochus, τρόχος, ου, ὁ; trochæus, τροχαῖος. dromas, dromedarius, δρομάς, άδος, ὁ. hippodromus, ἱππόδρομος, ου, ὁ. ι, 46. prodromus. π, 183.

86 Τρέω, έσω, εκα, et τρέμω, tremo, ĕre, *trembler.* Tert. pers. sing. præs. ind. τρέει, 228.

87 Τρίβω, ψω, φα, tero, ĕre, *broyer.* Tert. pers. sing. præs. ind. τρίβει, 387.

88 Τρίζω, et τρύζω, σω, strido, ĕre, *faire un bruit aigre.* Tert. pers. sing. perf. med. τέτριγε, 179.

89 Τρύβλιον, ου, τό, catinus, *écuelle, plat.* Nom. sing. 593.

90 Τρύγη, ης, ἡ, triticum, *blé*; fructus, *fruit.* Gen. sing. τρύγης, 581.

91 Τρύπα, ης, ἡ, foramen, *trou.* Acc. sing. τρύπαν, 549.

92 Τρύω, σω, tero, ĕre, *battre, piler*; attero, ĕre, *abattre;* vexo, are, *tourmenter.* Tertia pers. sing. præs. ind. τρύει, 421. In derivatis perforo, quasi pro τράω, τιτράω. Gall. *trouer.* H. τρύμα, ατος, τό, foramen, *trou.* trutina, τρυτάνη, ης, ἡ. Amphitryo, Ἀμφιτρύων, ωνος, ὁ. α, 220. q. utrimque vexatus.

93 Τρώγω, ξω, χα, manduco, are, *manger*; arrodo, ĕre, *ronger.* Nom. sing. masc. præs. part. act. τρώγων, 382. Aor. 2. ἔτραγον. H. Gall. *dragées,* τραγήματα, ων, τά, bellaria.

94 Τυγχάνω, sum, esse, *être*; assequor, qui, *obtenir.* Tert. pers. sing. aor. 2. ind. ἔτυχε, cum ν parag. ἔτυχεν, 144.

Temp. à τεύχω, fut. 2. τυχῶ, aor. 2. ἔτυχον, fut. 1. med. τεύξομαι. A τυχέω, perf. τετύχηκα. τετύχη, ης, ἡ, fortuna. H. Eutyches, εὐτυχής, έος, ὁ, fortunatus. ε, 180.

95 Τύλος, ου, ὁ, callus, *cal, durillon*. Dat. sing. τύλῳ, 428.

96 Τύμβος, ου, ὁ, bustum, *tombe, tombeau*. Dat. sing. τύμβῳ, 264.

97 Τύνος, et τύννος, ου, ὁ, parvulus, *petit*. Nom. sing. 532.

98 Τυντλός, οῦ, ὁ, lutum, *boue*; cœnum, *fange*. Gen. sing. τυντλοῦ, 313.

99 Τύπτω, ψω, φα, verbero, are, *frapper*; tundo, ĕre, *battre*. Nom. sing. fem. aor. 2. part. act. τυποῦσα, 300. Aor. 2. ἔτυπον, perf. med. τέτυπα. H. typus, τύπος, ου, ὁ. typographus, τυποδράφος, ου, ὁ. γ, 77. tympanum, τύμπανον, ου, τό, etc.

100 Τύραννος, ου, ὁ, tyrannus, *tyran*; princeps, *prince*. Nom. sing. 169.

101 Τυρός, οῦ, ὁ, caseus, *fromage*. Gen. pl. τυρῶν, 104. H. butyrum, βούτυρον, ου, τό. β, 87.

102 Τύρσις, εως, ἡ, turris, *tour*. Acc. sing. τύρσιν, 114.

103 Τυφλός, ή, όν, cæcus, *aveugle*; obscurus, *obscur*. Nom. sing. 193.

104 Τύφω, θύψω, fumum excito, are, *faire de la fumée*; accendo, ĕre, *allumer*. Nom. sing. masc. perf. part. τετυφώς, 116. Scribitur per θ, ubi non sequitur φ. H. Typhœus, Τυφωεύς, έος. *Typhon*, Τυφών, ῶνος, ὁ.

105 Τωθάζω, σω, convicior, ari, *injurier*; irrideo, ēre, *se moquer*. Nom. sing. masc. præs. part. act. τωθάζων, 210.

Υ

1 Ὑάκινθος, hyacinthus, *hyacinthe, jacinthe.* Acc. pl. ὑακίνθους, 279.
2 Ὕαλος, ου, ὁ καὶ ἡ, vitrum, *verre.* Gen. sing. ὑάλου, 276.
3 Ὕϐρις, εως, ἡ, contumelia, *affront*; injuria, *injure.* Acc. sing. ὕϐριν, 210.
4 Ὑγιής, έος, ὁ καὶ ἡ, sanus, *sain*; incolumis, *bien portant.* Nom. sing. masc. 150.
5 Ὑγρός, ά, όν, humidus, *humide.* Acc. sing. fem. ὑγράν, 68. H. hygrometrum. μ, 95.
6 Ὕδω, σω, κα, cano, ĕre, *chanter*; celebro, are, *célébrer.* Prima pers. præs. ind., 1. H. hymnus, ὕμνος, ου, ὁ. Polyhymnia, vel Polymnia, Πολύμνια, ας, ἡ. π, 152.
7 Ὕδωρ, ὕδατος, τό, aqua, *eau.* Acc. pl. ὕδατα, 575. Poët. ὕδας, undè casus obliqui. H. hydra, ὕδρα, ας, ἡ. hydria, ὑδρία, ας, ἡ. hydrographia, ὑδρογραφία, ας, ἡ. γ, 77., etc.
8 Ὕθλος, ου, ὁ, ineptiæ, *ineptie*; nugæ, *frivolités.* Acc. pl. ὕθλους, 315.
9 Υἱός, υἱοῦ, ὁ, filius, *fils.* Gen. sing. υἱοῦ, 6. Nom. sing. 479. υἱός, pronunciatur hios, 1. syll. longa. Hispan. hijo.
10 Ὑλάω, άσω, ακα, latro, are, *aboyer, hurler.* Tert. pers. sing. perf. ind. ὕλακε, cum ν parag. ὕλακεν, 182. H. hylax, ὕλαξ, nom. canis.
11 Ὕλη, ης, ἡ, sylva, *forêt*; materia, *matière.* Nom. sing. 599.
12 Ὑμήν, ένος, ὁ, membrana, *membrane*; hymen, *hymen.* Acc. sing. ὑμένα, 94. carmen nuptiale, Hymenæus, ὑμέναιος, ου, ὁ.
13 Ὕννος, ου, ὁ, mannus, *poulain*; equus parvulus, *bidet, petit cheval.* Dat. sing. ὕννῳ, 536.
14 Ὕπαιθα, coram, *en présence*; rectà, *directement*, 28.
15 Ὕπαρ, τό, indecl. visio vera, *vision véritable.* 24.

16 Ὑπέρ, cum genit. super, *sur*; pro, *pour*; per, *par*; propter, *à cause*; cum acc. super, supra, *au-dessus*; ultra, *outre*; præ, *au prix de*; præter, *le long*; trans, *au-delà*, 259.

17 Ὕπερος, ου, ὁ, pistillum, *pilon*. Dat. sing. ὑπέρῳ, 275.

18 Ὑπήνη, ης, ἡ, barba, *barbe*; mystax, *moustache*. Acc. sing. ὑπήνην, 151.

19 Ὕπνος, ου, ὁ, somnus, *sommeil*. Dat. sing ὕπνῳ, 163.

20 Ὑπό, Poët. ὑπαί, cum gen. à, ab, *par*; ex, de, *de*; cum dat. et acc. sub, *sous*; subter, *au-dessous*, 141. 349 Regitur à verbis pass. cum gen. In compos. vide Lib. IV. Cap. 6.

21 Ὕπτιος, α, ον, supinus, *sur le dos, en arrière*. Nom. sing. masc. 163.

22 Ὑρχή, ῆς, ἡ, sporta, *corbeille*; orca, *vase*. Dat. pl. ὑρχαῖς, 50.

23 Ὑσσός, οῦ, ὁ, verutum, *javelot*; pilum, *trait*. Dat. pl. ὑσσοῖς, 569.

24 Ὕϛερος, α, ον, posterior, *postérieur*. superl. ὕϛατος, ου, postremus, *dernier*. Acc. sing. masc. ὕϛατον, 161.

25 Ὑφάω, et ὑφαίνω, texo, ĕre, *tresser*; ordior, iri, *ourdir*. Tert. pers. sing. circumfl. præs. ind. ὑφᾷ, 485.

26 Ὕφεαρ, αρος, τό, gluten ex abiete, *glu du sapin*. Acc. sing. ὕφεαρ, 402.

27 Ὕψος, εος, τό, altitudo, *hauteur*. Acc. sing. ὕψος, 137. H. Hypsenor, Ὑψήνωρ, ορος, ὁ. α, 235. Hypsipyle, Ὑψιπύλη, ης, ἡ. π, 212.

28 Ὕω, ὕσω, ὕκα, pluo, ĕre, *pleuvoir*. Tertia pers. sing. imperf. cum ν parag. ὕεν, 223. H. Hyades, pl. ab ὑάς, άδος, ἡ.

Φ

1 Φάγω, comedo, ĕre, manduco, are, *manger*. Prima pers. sing. fut. 2. med. φαγοῦμαι, et irreg. φάγομαι, 161. Aor. 2. ἔφαγον, fut. 2. φαγοῦμαι, et irreg. φάγομαι,

σαι, ται, etc. ut præs. med. verborum in μι 3. conj. H. sarcophagus, σαρκοφάγος, ου, ὁ. Gall. *cercueil.* σ, 17., etc.

2 Φαιδρός, ά, όν, hilaris, *gai*; Phædrus, *Phèdre.* Acc. sing. fem. φαιδράν, 146.

3 Φαικάσιον, ου, τό, calceus rusticus, *chaussure rustique.* Acc. pl. φαικάσια, ante voc. φαικάσι', 466.

4 Φαίνω, φανῶ, πέφαγκα, ostendo, ĕre, *montrer*; luceo, ēre, *briller.* Tertia pers. sing. imperf. pass. vel med. ἐφαίνετο, sine aug. φαινετό, Ion. inserto εσκ, φαινέσκετο, 134. Aor. 1. ἔφηνα, aor. 2. ἔφανον, fut. 2. med. φανοῦμαι; perf. pass. πέφαμμαι, Att. πέφασμαι. H. phænomenum, φαινόμενον, ου, τό. phantasma, φαντάσμα, ατος, τό. diaphanus, διαφανής, έος, ὁ καί ἡ. δ, 67. epiphania, ἐπιφάνεια, ας. ε, 110., etc.

5 Φαιός, ά, όν, fuscus, *brun*; subniger, *noirâtre.* Acc. pl. neut. φαία, 279.

6 Φάκελλος et φάκελος, ου, ὁ, fascïculus, *faisceau.* Acc. pl. φακέλους, 328.

7 Φακή, ῆς, ἡ, lens, lenticula, *lentille.* Gen. pl. φακῶν, 52.

8 Φάλαγξ, γγος, ἡ phalanx, *phalange*; acies, *front de bataille.* Acc. pl. φάλαγγας, 596.

9 Φάλαινα, ης, ἡ, balæna, *baleine*; cicindela, *phalène.* Acc. pl. φαλαίνας, 214.

10 Φαλακρός, οῦ, ὁ, calvus, *chauve.* Nom. pl. φαλακροί, 346.

11 Φαλός, ή, όν, splendidus, *brillant*; candidus, *blanc.* Acc. pl. masc. φαλά, 279. H. phaleræ, φάλαρα, ων, τά, ornamenta equorum.

12 Φάραγξ, γγος, ἡ, barathrum, *gouffre.* Nom. sing. 229.

13 Φαρέτρα, ας, ἡ, pharetra, *carquois.* Dat. sing. φαρέτρᾳ, Ion. φαρέτρῃ. Lib. VI. Cap. 3. 131.

14 Φαρκίς, ίδος, ἡ, ruga, *ride.* Nom. sing. 311.

15 Φάρμακον, ου, τό, medicamentum, *médicament*; pharmacum, *drogue*; venenum, *poison.* Acc. pl. φάρμακα, 93.

16 Φᾶρος, εος, τό, pallium, *manteau*; palla, *robe*. Dat. sing. φάρει, 406.

17 Φάρυγξ, γγος, ὁ καὶ ἡ, guttur, *gosier*; pharynx, *pharynx*. Acc. sing. φάρυγγα, 80.

18 Φασιανός, οῦ, ὁ, phasianus, *faisan*, avis. Dat. pl. φασιανοῖς, 240.

19 Φάτνη, ης, ἡ, præsepe, *créche*; stabulum, *étable*. Acc. sing. φάτνην, 305.

20 Φαῦλος, η, ον, vilis, *vil*; pravus, *méchant*. Acc. pl. neut. φαῦλα, propt. seq. voc. φαῦλ', 447.

21 Φάω, luceo, ēre, *luire*; dico, ĕre, *dire*; interficio, ĕre, *tuer*. Tert. pers. sing. præs. ind. φάει, 191. Tert. pers. sing. imperf. vel aor. 2. ἔφη; sublato aug. φῆ; sublato φ, ῆ, dixit, 214. Acc. sing. masc. paulo post fut. part. πεφησόμενον, 255. I. luceo; imperf. ἔφαον; part. φάων; reliquum ferè inusitatum. φῶς, φωτός, τό, lux. H. phosphorus, φόσφορος, ου, ὁ. φ, 30. II. dico; undè φημί, 2. conj. aor. 1. ἔφησα; aor. 2. et imperf. ἔφην, 3. pers. Dor. ἔφα, undè αὔτος ἔφα, ipse dixit; sublato aug. φῆν, sublato φ, ῆν, ῆς, ῆ. H. fama, φήμη, ης, ἡ., etc. φάσις, εως, ἡ, dictio. H. emphasis, ἔμφασις. ε, 87, etc. III. interficio, usitatum solùm in pass. interfici, mori.

22 Φέβομαι, timeo, ēre, *craindre*; fugio, ĕre, *fuir*. Tert. pers. sing. præs. ind. φέβεται., 17. Perf. med. πέφοβα. H. hydrophobia, ὑδροφοβία, ας, ἡ. υ, 7.

23 Φέγγος, εος, τό, splendor, *éclat*; lumen, *lumière*. Dat. sing. φέγγει, 64.

24 Φείδομαι, σομαι, parco, ĕre, *épargner*. Prima pers. pl. aor. 1. ἐφεισάμεθα, ante voc. ἐφεισάμεθ', 158.

25 Φελλός, οῦ, ὁ, suber, *liége*. Dat. sing. φελλῷ, 54.

26 Φέναξ, ακος, ὁ, impostor, *imposteur*; derisor, *railleur*. Nom. sing. 392.

27 Φένω, interficio, ĕre, *tuer*. Præs. inf. φένειν, 586. Perf. med. πέφονα. H. Tisiphone, Τισιφόνη, ης, ἡ. τ, 67. Persephone, Περσεφόνη. π, 78.

28 Φέρϐω, ψω, φα, pasco, ĕre, *paître*; depasco, ĕre, *brouter*; nutrio, īre, *nourrir*. Gen. pl. masc. præs. part. pass. φερϐομένων, 474. Perf. med. πέφορϐα. H. Euphorbus, Εὐφορϐός, οῦ. ε, 180.

29 Φερνή, ῆς, ἡ, dos, *dot*, quam dat uxor. Nom. sing. 519. H. paraphernа, παράφερνα, ων, τά. π, 20.

30 Φέρω, fero, ferre, *porter*. Tert. pers. sing. aor. 1. cum ν parag. ἤνεγκεν, 46. Tert. pers. pl. imperf. ἔφερον, 50. Tert. pers. sing. præs. opt. pass. φέροιτο, 135. Nom. sing. masc. fut. 1. part. act. οἴσων, 308. Temp. mutuatur I. ab οἴω, suprà; fut. 1. act. οἴσω; med. οἴσομαι; pass. οἰσθήσομαι; aor. 1. pass. ᾤσθην. II. ab inus. ἐνέγκω, aor. 2. ἤνεγκον; aor. 1. ἤνεγκα, med. ἠνεγκάμην, per κ, Lib. III. Cap. 4. Ion. εἴνεικα. III. ab inus. ἐνέχω; aor. 1. pass. ἠνέχθην; perf. ἤνεγμαι; perf. med. ἤνοχα. H. metaphora, μεταφορά, ᾶς, ἡ. μ, 91., etc.

31 Φεῦ, proh, heu, *hélas*; phy, *fi*; 209.

32 Φεῦγο, ξω, fugio, ĕre, *fuir*. Tert. pers. sing. præs. ind. φεύγει, 389. Aor. 2. ἔφυγον. H. fuga, φυγή, ῆς, ἡ.

33 Φέψαλος, οῦ, ὁ, scintilla, *étincelle*. Dat. sing. φεψάλῳ, 404.

34 Φηγός, οῦ, ἡ, fagus, *hêtre*, arbor. Gen. pl. φηγῶν, 452.

35 Φῆλος, ου, ὁ, impostor, *imposteur*; fallax, *trompeur*. Nom. sing. 351.

36 Φήνη, ης, ἡ, ossifraga, *orfraie*, avis. Gen. sing. φήνης, 329.

37 Φήρεα, ων, τά, tumores et tensiones nervorum, *attaques de nerfs*. Nom. pl. 82.

38 Φθάνω, άσω, ἔφθακα, anteverto, ĕre, *devancer*; prævenio, īre, *prévenir*. Nom. sing. masc. aor. 2. part. med. φθάμενος, 395. Temp. à φθάω, et φθῆμι; aor. 2. act. ἔφθην; med. ἐφθάμην; part. φθάμενος.

39 Φθέγγομαι, γξομαι, loquor, qui, *parler*; dico, ĕre, *dire*. Tert. pers. sing. perf. med. ἔφθογγε, 71. perf. med. ἔφθογγα; pass. ἔφθεγμαι. H. diphthongus, δίφθογγος,

ου, ὁ καί ἡ. δ, 86. apophthegma, ἀπόφθεγμα, ατος, τό. α, 267.

40 Φθέω, ήσω, corrumpo, ĕre, *corrompre;* perdo, ĕre, *perdre;* interficio, ĕre, *tuer.* Præs. inf. pass. circumfl. φθεῖσθαι, 586. Et φθίω, φθίνω. H. phthisis, φθίσις, εως, ἡ.

41 Φθόνος, ου, ὁ, invidia, *envie.* Gen. sing. φθόνου, 323.

42 Φί, et φίν, partic. paragogica, 570. Lib. IV. Cap. 5.

43 Φιάλη, ης, ἡ, phiala, *phiole.* Acc. pl. φιάλας, 54.

44 Φιβαλέη, ης, ἡ, ficus arida, carica, *figue sèche.* Gen. pl. φιβαλεῶν, 53.

45 Φιλίς, ίδος, ἡ, canna, *canne;* fistula, *chalumeau, pipeau.* Gen. sing. φιλίδος, 259.

46 Φίλος, η, ον, amicus, *ami;* gratus, *agréable.* Nom. sing. neut. φίλον, 189. Voc. sing. φίλε, 154 (*bis*) post vers. 478. H. philtrum, φίλτρον, ου, τό. Philotheus, Theophilus, Φιλόθεος, ου. θ, 18., etc.

47 Φίλυρα, ας, ἡ, tilia, philyra, *tilleul,* arbor. Nom. pl. φίλυραι, 37.

48 Φιμός, ου, ὁ, capistrum, *bride;* camus, *frein.* Dat. sing. φιμῷ, 305. H. phimosis, φίμωσις, εος, ἡ.

49 Φίντις, ὁ, auriga, *cocher.* Nom. sing. 475. Casus obliqui non reperiuntur.

50 Φλάζω, σω, loquor, qui inarticulatè, stultè, *parler d'une manière inarticulée.* Nom. sing. masc. præs. part. φλάζων, 162.

51 φλάω, contundo, ĕre, *broyer;* comedo, ĕre avidè, *manger avec avidité.* Nom. sing. masc. circumfl. præs. part. φλῶν, 143.

52 Φλέγω, ξω, χα, inflammo, are, *enflammer;* uro, ĕre, *brûler.* Gen. sing. m. perf. part. pass. πεφλεγμένου, 168. Perf. pass. πέφλεγμαι, Lib. III. Cap. 4. H. phlegma, φλέγμα, ατος, τό. Phlegethon, φλεγέθον, οντος, ὁ. θ, 24.

53 Φλέψ, βός, ἡ, vena, *veine.* Acc. pl. φλέβας, 94. H. phlebotomia, φλεβοτομία, ας, ἡ.

54 Φλέω et φλύζω, nugor, ari, *niaiser.* Secunda pers. sing. circumfl. præs. indic. φλεῖς, 158.

55 Φλιά, ᾶς, ἡ, postes ante limen, *poteaux devant le seuil.* Acc. pl. φλιάς, 194.

56 Φλιδάω, putresco, ĕre, *se putréfier*; lacero, are, *déchirer.* Gen. pl. masc. præs. part. circumfl. φλιδώντων, 75.

57 Φλοιός, οῦ, ὁ, cortex, *écorce.* Acc. sing. φλοιόν, 314.

58 Φλοῖσβος, ου, ὁ, strepitus aquæ, *bruit des ondes ;* tumultus, *tumulte.* Nom. sing. 69.

59 Φοῖβος, ου, ὁ, Phœbus, *Phébus ;* purus, *pur ;* splendidus, *éclatant.* Nom. sing. 378.

60 Φοῖνιξ, κος, ὁ, palma, *palmier ;* phœnix, *phénix ;* purpura, *pourpre.* Nom. pl. φοίνικες, 460. Dat. sing. φοίνικι, 535. color puniceus. H. Phœnicia, φοινικία, ας, ἡ, à palmis.

61 Φοιτάω, ήσω, ηκα, ito, are ; ventito, are ; *aller, venir fréquemment.* Tert. pers. pl. imperf. cir. ἐφοίτων, 184.

62 Φολίς, ίδος, ἡ, squama, *écaille* ; pluma, *plume.* Dat. sing. φολίδι, 215.

63 Φοξός, οῦ, ὁ, qui est capite acuto, turbinato, *qui a la tête pointue, en toupie.* Nom. sing. 341.

64 Φόρμιγξ, γγος, ἡ, cithara, *harpe.* Acc. sing. φόρμιγγα, 504.

65 Φορμός, οῦ, ὁ, sporta, *panier ;* corbis, *corbeille.* Dat. pl. φορμοῖς, cum ι parag. φορμοῖσι, 453.

66 Φόρτος, ου, ὁ, onus, *fardeau.* Acc. sing. φόρτον, 114.

67 Φορύω, φορύνω et φορύσσω, ξω, χα, pinso, are, *pétrir ;* fœdo, are, *souiller.* Tert. pers. præs. ind. φορύει, 275. Tert. pers. sing. plusq. pass. ἐπεφόρυκτο, Ion. sine aug. πεφόρυκτο, 587. Perf. pass. πεφόρυγμαι, Lib. III. Cap. 4.

68 Φράζω, σω, κα, dico, ĕre, *dire.* Nom. sing. masc. præs. part. φράζων, 153. Aor. 2. ἔφραδον, perf. med. πέφραδα, Lib. III. Cap. 4. H. phrasis, φράσις, εως, ἡ.

Metaphrastes, μεταφραςής, οῦ, ὁ. μ, 91. antiphrasis. α, 242. periphrasis. π, 79.

69 Φράσσω, ξω, χα, sepio, īre, *enceindre;* munio, īre, *munir.* Tert. pers. sing. aor. 1. ind. ἐφράξε, Ion. sine aug. φράξε, 194. Aor. 2. ἔφραγον. H. diaphragma, διάφραγμα, ατος, τό. δ, 67. cataphractus, κατάφρακτος, ου, ὁ. κ, 74.

70 Φρατρία, ας, ἡ, curia, *assemblée;* sodalitium, *confrairie.* Nom. sing. 185. H. Lat. frater, φράτηρ, ρος, ejusdem curiæ.

71 Φρέαρ, ατος, τό, puteus, *puits.* Gen. pl φρεάτων, 322.

72 Φρέω, ήσω, ηκα, emitto, ĕre, *émettre, pousser dehors.* Tert. pers sing. aor. 1. ind. pass. ἐφρήθη, 520. φρῆμι; imperat. φρές, fer, quasi à φέρω.

73 Φρήν, ενός, ἡ, mens, *esprit;* pl præcordia, *viscères.* Acc. sing. φρένα, 146. Nom. pl. φρένες, 125. H. phrenitis, φρενῖτις, ιδος, ἡ., phrenesis, phreneticus. Euphrosyne, Εὐφροσύνη, ης, ἡ, lætitia. ε, 180.

74 Φρίξ, ικός, ἡ, horror, *frisson;* fremitus maris, *frémissement de la mer.* Nom. sing. 221. φρίσσω, horreo. Gall. *frissonner, frisson.*

75 Φροντίς, ίδος, ἡ, cogitatio, *pensée;* sollicitudo, *inquiétude.* Dat. sing. φροντίδι, prop. seq. voc. φροντίδ', 132. H. Lat. frons, tis.

76 Φρύαττομαι, fremo, ĕre, *frémir;* ferocio, ire, *s'emporter.* Nom. sing. masc. præs. part. med. φρυαττόμενος, 173.

77 Φρύγω, ξω, frigo, ĕre, *frire;* torreo, ēre, *rôtir.* Tert. pers. sing. fut. 1. optat. φρύξοι, 244. H. Phrygius, φρύγιος, ου, ὁ.

78 Φρῦνος, ου, ὁ, rubeta, *graisset, sorte de crapaud.* Gen. sing. φρύνου, Ion. φρύνοιο, 273.

79 Φῦκος, εος, τό, fucus, *fard.* Gen. sing. contr. φύκους, 480.

80 Φυλάσσω, ξω, χα, custodio, īre, *garder.* Tert. pers.

sing. imperf. ἐφύλασσε, Att. ἐφύλαττε, 339. H. arctophylax, αρκτοφύλαξ, κος, ὁ. α, 299. gazophylacium, γαζοφυλάκιον, ου, τό. γ, 5. phylacterium, φυλακτήριον, ου, τό.

81 Φυλή, ῆς, ἡ, tribus, *tribu*. Nom. pl. φυλαί, 564.

82 Φύλλον, ου, τό, folium, *feuille*. Acc. pl. φύλλα, 599.

83 Φύρω, ρῶ et ρσω, ρκα, misceo, ēre, *méler ;* pinso, are, *pétrir*. Acc. pl. neut. perf. part. pass. πεφυρμένα, Lib. III. Cap. 6., 166.

84 Φυσάο, ήσω, sufflo, are, *souffler* ; inflo, are, *enfler*. Nom. sing. masc. præs. part. circumfl. φυσῶν, 441.

85 Φύω, σω, κα, gigno, ĕre, *engendrer* ; produco, ĕre, *produire*. Tert. pers. sing. præs. ind φύει, 600. φύσις, εως, ἡ, natura. H. physicus, φυσικός, οῦ, ὁ. φυτόν, τό, planta. neophytus, νεόφυτος, ου. ν, 24. emphyteusis. ε, 87.

86 Φώκαινα, ης, ἡ, balæna, *baleine ;* phocæna, *marsouin*. Nom. pl. φωκαίναι, 216. H. phoca, φώκη, ης, ἡ, vitulus marinus.

87 Φωλεός, οῦ, ἡ, antrum, *antre ;* latibulum, *tanière* ; fovea, *fosse*. Acc. sing. φωλεόν, 193. H. Gall. *fouiller*.

88 Φωνή, ῆς, ἡ, vox, *voix ;* sonus, *son ;* rumor, *rumeur*. Nom. sing. 192. H. antiphona. α, 242. symphonia, συμφωνία, ας, ἡ. σ, 204. cacophonia. κ, 17. euphonia. ε, 180.

89 Φώρ, φωρός, ὁ, fur, *voleur* ; speculator, *espion, mouchard*. Nom. pl. φῶρες, 360.

X

1 X, nota rejectionis, 323. Hac litterâ notabant adulterinos nummos ; undè χίαζω, rejicio, improbo, deleo.

2 Χάζω, σω, recedo, ĕre, *se retirer* ; privo, are, *priver ;* capio, ĕre, *contenir*. Tert. pers. sing. præs. ind. χάζει, 581. Acc. pl. neut. præs. part. pass. χαζόμενα, prop. seq. voc. χαζόμεν', 371. Aor. 2, ἔχαδον ; perf. med. κέχανδα, adscito ν.

3 Χαίνω, ανῶ, hio, are, *bâiller*; hisco, ĕre, *s'entr'ouvrir*. Nom. sing. masc. præs. part. act. χανών, 584. Aor. 1. ἔχηνα, aor. 2. ἔχανον, part. χανών, perf. pass. κέχασμαι, ab inus. χάω. H. chaos, χάος, εος, τό, hiatus.

4 Χαῖον, ου, τό, pedum, *houlette*. Nom. sing. 136.

5 Χαίρω, αρῶ, αρκα, gaudeo, ēre; lætor, ari, *se réjouir*. Secunda pers. sing. præs. opt. χαίροις, 154. Aor. 2. ἔχαρον; pass. ἐχάρην; perf. med. κέχαρα; imperat. χαῖρε, gaude, salve. H. Gall. *charme*, χάρμη, ης, ἡ, gaudium.

6 Χαίτη, ης, ἡ, crinis, *crin*; pilus, *poil*; juba, *crinière*. Dat. pl. χαίταις, 514.

7 Χάλαζα, ης, ἡ, grando, *grêle*. Nom. sing. 224.

8 Χαλάω, άσω, ακα, cedo, ĕre, *céder*; laxo, are, *lâcher*; remitto, ĕre, *relâcher*. Tert. pers. sing. circumfl. præs. ind. χαλᾷ, 370. H. It. calare. Gall. *caler*, *filer doux*.

9 Χαλέπτω, ψω, φα, noceo, ēre, *nuire*; damno afficio, ĕre, *faire tort*. Prima pers. sing. aor. 1. ind. ἐχάλεψα, Ion. sine aug. χάλεψα, 158.

10 Χαλινός, οῦ, ὁ, frænum, *frein*. Gen. sing. χαλινοῦ, 475.

11 Χάλις et χάλιξ, κος, ὁ, vinum, *vin*; Bacchus, *Bacchus*. Gen. sing. χάλικος, 246.

12 Χαλκός, οῦ, ὁ, æs, pecunia, *argent monnoyé*; ensis, *épée*. Acc. sing. χαλκόν, 124. H. orichalcum, ὀρείχαλκον, ου, τό. ο, 103. æs montanum.

13 Χαμαί, humi, *à terre*, adv. 599. H. chamæuniæ. ε, 175. In compos. valet nanus, parvus. H. chamæleon, χαμαιλέων. λ, 68. chamæcerasus, χαμαικέρασος. κ, 104.

14 Χαράσσω, ξω, χα, sculpo, ĕre, *graver*; incido, ĕre, *inciser*, *couper*. Tert. pers. sing. perf. ind. pass. κεχάρακται, 263. Perf. pass. κεχάραγμαι, ξαι, κται. Lib. III. Cap. 4. H. character, χαρακτήρ, ῆρος, ὁ. characteristicus, χαρακτηριστικός, οῦ, ὁ.

15 Χάρις, ιτος, ἡ, gratia, *grâce*. Nom. sing. 159. H. pl. Charites, χάριτες, ων, αἱ. charisma, χάρισμα, ατος, τό. Eucharistia, Εὐχαριστία, ας, ἡ. ε, 180.

16 Χάρτης, ου, ὁ, charta, *papier*, *carton*. Acc. s. χάρτην, 320.

17 Χάρυβδις, εως, ἡ, Charybdis, *Charybde;* vorago, *gouffre.* Acc. sing. χάρυβδιν, 12.

18 Χάρων, οντος, ὁ, Charon, *Charon.* Nom. sing. 339.

19 Χατέω, egeo, ēre, *manquer;* desidero, are, *désirer.* Tert. pers. pl. circumfl. imperf. ἐχάτουν, 65.

20 Χαῦνος, ου, ὁ, fungosus, *poreux;* laxus, *lâche.* Nom. sing. fem. χαύνη, 421.

22 Χεῖλος, εος, τό, labrum, *lèvre.* Acc. pl. contr. χείλη, 371.

23 Χεῖμα, ατος, τό, hiems, *hiver;* procella, *tempête.* Acc. sing. χεῖμα, 10.

24 Χείρ, χειρός, ἡ, manus, *main.* Acc. pl. χεῖρας, 117. H. chirotheca, χειροθήκη, ῆς, ἡ. τ, 53. chiragra, χειράγρα, ας, ἡ. α, 36. chirurgus, χειροῦργος, ου, ὁ. ε, 120. chirographum, χειρόγραφον, ου, τό. γ, 77. enchiridion, ἐγχειρίδιον, ου, τό. ε, 87.

25 Χελιδών, όνος, ἡ, hirundo, *hirondelle.* Nom. sing. 464.

26 Χέλυς, υος, ἡ, testudo, chelys, *tortue, luth.* Nom. s. 506.

27 Χέῤῥος et χέρσος, ου, ὁ καὶ ἡ, terra, *terre;* desertus, *désert.* Acc. sing. χέῤῥον, 231. H. Chersonesus, χερσόνησος, ου. ν, 36.

28 Χέω, χεύσω, fundo, ĕre, *répandre, fondre.* Tert. pers. sing. præs. ind. χέει, 599. Habet I. à se fut. 1. vix usit. χέσω; fut. 2. χεῶ; aor. 2. et imperf. ἔχεον. II. à χεύω, fut. 1. χεύσω et χεύω, undè aor. 1. ἔχευα et ἔχεα. III. à χύω; fut. 1. χύσω; perf. κέχυκα; pass. aor. 1. ἐχύθην, fut. 1. χυθήσομαι, perf. κέχυμαι.

29 Χηλή, ῆς, ἡ, forceps cancrorum, *pince des cancres.* Dat. pl. χηλαῖς, 84. Pl. chelæ, Virg. χηλαί, ῶν, αἱ.

30 Χήν, ηνός, ὁ καὶ ἡ, anser, *oie.* Gen. pl. χηνῶν, 565.

31 Χηραμός, οῦ, ὁ, latibulum, *retraite;* caverna, *caverne.* Acc. sing. χηραμόν, 34.

32 Χῆρος, ου, ὁ, et χήρα, ἡ, viduus, *veuf;* vidua, *veuve.* Nom. sing. fem. 436.

33 Χθές, heri, *hier,* 158.

34 Χθών, ονός, ἡ, terra, *terre.* Gen. sing. χθονός, 426. H. nom. pr. Melancthon, Μελάγχθων, ονός. μ, 64.

35 Χίλιοι, αι, α, gen. ων, mille, *mille*. Nom. pl. neut. χίλια, 345. H. chilias, χιλιάς, άδος, ἡ. Hinc X valet 1000.

36 Χιλός, οῦ, ὁ, cibus, *nourriture*; pabulum, *fourrage*. Gen. sing. χιλοῦ, 369.

37 Χιτών, ῶνος, ὁ, tunica, *tunique*; membrana, *membrane*. Acc. sing. χιτῶνα, 524.

38 Χιών, ῶνος, ἡ, nix, *neige*. Nom. sing. 421.

39 Χλαῖνα, ης, ἡ, læna, *gros manteau*, vestis. Acc. pl. χλαίνας, 74.

40 Χλαμύς, ύδος, ἡ, chlamys, *chlamyde*; vestis exterior, *habit extérieur*. Dat. s. χλαμύδι, ante voc. χλαμύδ', 406.

41 Χλεύη, ης, ἡ, risus, *ris*; derisio, *dérision*. Dat. s. χλεύῃ, 250.

42 Χλιαίνω, ανῶ, αγκα, calefacio, ĕre, *échauffer*. Tert. pers. sing. præs. ind. χλιαίνει, 336.

43 Χλίω, luxu effemino, are, *efféminer*. præs. pass. χλίεσθαι, 30.

44 Χλόα, ας, ἡ, herba virens, *herbe verdoyante*. Acc. sing. χλόαν, 487. H. nom. pr. Chloë, Χλόη, ης, ἡ. Chlora, fem. à χλωρός, ά, όν, virens.

45 Χναύω, σω, vellico, are, *déchirer*; voro, are, *dévorer*. Tert. pers. sing. præs. ind. χναύει, 86.

46 Χοῖνιξ, ικος, ἡ, sextarii duo, *deux setiers*. Nom. sing. 145.

47 Χοῖρος, ου, ὁ, porcus, *porc*. Acc. sing. χοῖρον, 330.

48 Χολή, ῆς, ἡ, bilis, *bile*; fel, *fiel*; ira, *colère*. Acc. sing. χολήν, 385. H. cholera, χολέρα, ας, ἡ.

49 Χόνδρος, ου, ὁ, granum, *grain*; cartilago, *cartilage*. Acc. pl. χόνδρους, 328. H. hypochondria, ὑποχόνδρια, ων, τά. υ, 20.

50 Χορδή, ῆς, ἡ, intestinum, *intestin*; corda, *corde d'instrument*. Acc. pl. χορδάς, 512.

51 Χορός, ου, ὁ, chorus, *chœur*; chorea, *danse*. Dat. s. χορῷ, 499.

52 Χόρτος, ου, ὁ, fenum, *foin*; herba, *herbe*. Acc. s. χόρτον, 474.

53 Χράω, ήσω, ηκα, commodo, are, *prêter*; vaticinor, ari, *prédire*; utor, uti, *se servir*; tingo, ĕre, *teindre*. Tert. pers. sing. fut. 1. ind. χρήσει, 309. χρῆσις, εως, ἡ, usus. H. catachresis, κατάχρησις, abusus. κ, 74.

54 Χρεία, ας, ἡ, usus, *usage*; utilitas, *utilité*; opus, *besoin*; necessitas, *nécessité*; indigentia, *indigence*; chria, *chrie*. Nom. sing. 226.

55 Χρεμετίζω, σω, κα, hinnio, īre, *hennir*. Gen. pl. masc. præs. part. act. χρεμετιζόντων, 475.

56 Χρέμπτομαι, ψομαι, screo, are, *cracher*. Tertia pers. pl. imperf. med. ἐχρέμπτοντο, Ion. sine aug. χρέμπτοντο, 79.

57 Χρέος, έεος, τό, debitum, *dette*; fatum, *destin*; mors, *mort*. Gen. sing. contr. χρέους, 416. Decl. 5. simpl. 1. contract. Item χρεών et χρέως, ῶ, τό, 4. simpl.

58 Χρῆμα, ατος, τό, res, *bien*, *chose*; negotium, *affaire*. Acc. pl. χρήματα, ante voc. simpl. χρήματ', ante voc. aspir. χρήμαθ', 4. Decl. 5. simpl. Item, opus; oraculum; quasi à χράω.

59 Χρίμπτω, ψω, admoveo, ēre, *approcher*. Tert. pers. sing. aor. 1. ind. ἐχρίμψε, Ion. sine. aug. χρίμψε, 115.

60 Χρίω, σω, κα, ungo, ĕre, *oindre*; lino, īre, *frotter*. Tert. pers. sing. imperf. ἔχριε, sine aug. χρῖε, cum ν parag. χρῖεν, 95. Perf. pass. κέχρισμαι. H. chrisma, χρίσμα, ατος, τό. Christus, Χριστός, οῦ, ὁ, unctus.

61 Χρόα, ας, ἡ, color, *couleur*; cutis, *peau*. Acc. sing. χρόαν, 508. q. à χράω.

62 Χρόνος, ου, ὁ, tempus, *temps*. Acc. sing. χρόνον, 337. H. chronicus, χρονικός, οῦ, ὁ. chronologia, χρονολογία, ας, ἡ. λ, 48. anachronismus, ἀναχρονισμός, οῦ, ὁ. α, 223. etc.

63 Χρυσός, οῦ, ὁ, aurum, *or*. Gen. sing. χρυσοῦ, 393. H. chrysolithus, χρυσόλιθος, ου, ὁ. λ, 89. Chrysologus, χρυσόλογος, ου, ὁ. λ, 48., etc.

64 Χυλός, οῦ, ὁ, succus, *suc*; chylus, *chyle*. Dat. s. χυλῷ, 166.

65 Χύτρος, ου, ὁ, olla, *marmite*; cacabus, *chaudière*. Dat. sing. χύτρῳ, 244.

66 Χωλός, ή, όν, claudus, *boiteux*; mutilus, *mutilé*. Nom. sing. masc. 340.

67 Χωρέω, ήσω, ηκα, accedo, ĕre, *s'approcher*; capio, ĕre, *contenir*. Acc. pl. masc. circumfl. præs. part. act. χωροῦντας, 391. Gen. sing. fem. circumfl. ejusd. præs. part. χωρούσης, 520. ἀναχωρέω, recedo. H. anachoreta, ἀναχωρητής, οῦ, ὁ. α, 223.

68 Χωρίς, seorsìm, *séparément*; sine, *sans*. Gen. 111.

69 Χῶρος, ου, ὁ, ager, *champ*, *pays;* locus, *lieu.* Nom. sing. 183. χώρα, ας, ἡ, idem, Regio. H. Petrochora, Πετροχώρα. π, 89. urbs Galliæ.

Ψ

1 Ψαθυρός, ά, όν, friabilis, *friable*; aridus, *aride.* Acc. pl. fem. ψαθυράς, 444.

2 Ψαιδρός, οῦ, ὁ, rarus capillis, *qui a peu de cheveux.* Nom. sing. masc. 341.

3 Ψακάς, et ψεκάς, άδος, ἡ, stilla, *goutte*; ros, *rosée.* Nom. sing. 371.

4 Ψάλιον, ου, τό, frænum, *frein*; torquis, *collier.* Nom. s. 536.

5 Ψαλίς, ίδος, ἡ, forfex, *ciseaux;* fornix, *voûte.* Dat. sing. ψαλίδι, 528.

6 Ψάλλω, ψαλῶ, ἔψαλκα, psallo, ĕre, *chanter;* leviter percutio, ĕre, *toucher un instrument.* Tert. pers. pl. imperf. ἔψαλλον, sine aug. ψάλλον, 499. H. psalmus, ψαλμός, οῦ, ὁ. psalterium, ψαλτήριον, ου, τό. psalmodia. α, 54.

7 Ψάμμος, ου, ἡ, arena, *sable.* Gen. pl. ψάμμων, 11. ἄμμος, ου, ἡ, idem. H. Jupiter Ammon, Ἄμμων, ωνος, ὁ.

8 Ψαφαρός, ά, όν, aridus, *sec;* squalidus, *sale.* Gen. sing. fem. ψαφαρᾶς, 510.

9 Ψάω, ήσω, ηκα, comminuo, ĕre, *racler, déchirer*; tango, ĕre, *toucher;* uro, ĕre, *brûler;* tergo, ĕre, *essuyer.* Tert. pers. sing. aor. 1. ind. ἔψησε, sine aug. ψῆσε, 548. H. peripsema, περίψημα, ατος, τό. sordes. π, 79.

10 Ψέγω, ξω, χα, reprehendo, ĕre, *réprimander*; vitupero, are, *blâmer.* Tert. pers. sing. præs. ind. ψέγει, 571.

11 Ψεδνός, οῦ, ὁ, rarus capillis, *qui a peu de cheveux.* Acc. sing. masc. ψεδνόν, 199.

12 Ψελλός, οῦ, ὁ, balbus, blæsus, *bègue.* Nom. sing. 45.

13 Ψεύδω, σω, κα, fallo, ĕre, *tromper.* Nom. sing. fem. aor. 1. part. act. ψεύσασα, 355. ψεύδομαι, decipior; mentior. H. pseudo-Christus, ψευδόχριστος. χ, 60., etc.

14 Ψέφος, εος, τό, tenebræ, *ténèbres.* Acc. pl. ψέφος, 213.

15 Ψῆφος, ου, ἡ, lapillus, *petite pierre*; suffragium, *suffrage*. Dat. pl. ψήφοις, 249.

16 Ψίαθος, ου, ὁ καί ἡ, storea, *natte*. Dat. pl. ψιάθοις, cum ι parag. ψιάθοισι, 230.

17 Ψιάς, άδος, ἡ, gutta, stilla, *goutte*. Acc. pl. ψιάδας, 153.

18 Ψίθυρος, ου, ὁ καὶ ἡ, susurrus, *léger bruit*; susurro, *médisant*. Nom. sing. 220.

19 Ψιλός, ή, όν, tenuis, *doux*, *mince*. Acc. sing. masc. ψιλόν, 510. H. ἐ ψιλόν, ὑ ψιλόν, e, y tenue.

20 Ψίμμυθος, ου, ὁ, cerussa, *céruse*. Dat. sing. ψιμμύθῳ, 25.

21 Ψίνεσθαι, defluere, *couler*, 459. Inf. med. quasi à ψίνω; dicitur de vite et acinis.

22 Ψίξ, ψιχός, ἡ, mica, *miette*. Acc. sing. ψῖχα, 368.

23 Ψιττάκη, ης, ἡ, et κος, ου, ὁ, psittacus, *perroquet*. Nom. sing. 45.

24 Ψίω, attenuo, are, *atténuer*. Tert. pers. pl. imperf. ἐψίον, sine aug. ψίον, 482.

25 Ψόλος, ου, ὁ, flamma, *flamme*; fumus, *fumée*; fuligo, *suie*. Acc. sing. ψόλον, 410.

26 Ψόφος, ου, ὁ, fragor, *fracas*; strepitus, *bruit*. Nom. s. 560.

27 Ψύδρακες, ων, αἱ, pustulæ in cute, *pustules*, *échauboulures*. Nom. pl. 83.

28 Ψύλλος, ου, ὁ, et λα, ἡ, pulex, *puce*. Dat. pl. masc. ψύλλοις, cum ι parag. ψύλλοισι, 128.

29 Ψυχή, ῆς, ἡ, anima, *âme*; vita, *vie*. Acc. sing. ψυχήν, 4. Decl. 2. simpl. H. metempsychosis, μετεμψύχωσις, εως, ἡ. μ, 91. ε, 87.

30 Ψύχω, ξω, χα, spiro, are, *respirer*; flo, are, *souffler*; refrigero, are, *rafraîchir*. Tert. pers. sing. aor. 1. ind. ἐψύξε, Ion. sine aug. ψύξε, 66. Aor. 2. ἔψυγον.

31 Ψώα, ας, ἡ, fetor, *odeur fétide*. Acc. sing. ψῶαν, 165.

32 Ψώθιον, ου, τό, frustulum, *petit morceau*; mica, *miette*. Acc. sing. ψώθιον, 369.

33 Ψωλός, οῦ, ὁ, titio, *tison*. Nom. sing. 179.

34 Ψωμός, οῦ, ὁ, frustum, *morceau*; buccella, *bouchée*. Acc. pl. ψωμούς, 166.

35 Ψώρα, ας, ἡ, scabies, *gale*. Nom. sing. 296.

36 Ψώχω, comminuo, ĕre in frusta, *mettre en morceaux*. Tert. pers. pl. præs. ind. ψώχουσι, 73.

Ω

1 Ω, ultima littera; ὦ μέγα, finis, 323.

2 Ὦ, ô, ὁ, adv. vocandi, 154.

3 Ὠϐή, ῆς, ἡ, tribus, *tribu*. Nom. sing. 354.

4 Ὠγύγιος, ου, ὁ, antiquus, *antique*. Nom. pl. m. ὠγύγιοι, 346.

5 Ὠθέω, ήσω, trudo, ĕre, *pousser avec violence;* pello, ĕre, *chasser*. Nom. sing. masc. aor. 1. part. ὤσας, 126. Gall. *ôter*. Ab inus. ὤθω, habet fut. 1. ὤσω, perf. ὦκα. H. Bootes, βοώτης, ου, ὁ. β, 87.

6 Ὠκεανός, οῦ, ὁ, Oceanus, *Ocean*. Dat. sing. ὠκεανῷ, 491.

7 Ὠκύς, εῖα, ύ; έος, celer, *prompt;* velox, *vite*. Neutrum ὠκύ, sumitur adverbialiter, 507. Compar. ὠκύτερος, superl. ὠκύτατος, ου; et ὠκίων, ὤκιςος. H. Lat. ocior, ocius.

8 Ὠλένη, ης, ἡ, ulna, *aune*; brachium, *bras;* cubitus, *coude*. Ex quâ voce et adjectivo λεύκος, albus, *blanc*, fit compositum λευκώλενος, ὁ, ἡ, epithetum Junonis. Acc. sing. fem. λευκώλενον, 384.

9 Ὤμιλλα, ης, ἡ, ludus nucum, *jeu de noix*. Gen. pl. ὠμιλλῶν, 22.

10 Ὦμος, ου, ὁ, humerus, *épaule*. Dat. pl. ὤμοις, 57. H. omoplatæ, ὠμοπλάται, ων, αἱ. π, 127.

11 Ὠμός, ή, όν, crudus, *cru*; durus, *dur*. Acc. sing. Att. fem. ὠμόν, 574.

12 Ὠνέομαι, ήσομαι, emo, ĕre, *acheter*. Tert. pers. pl. circumfl. præs. opt. med. ὠνοῖντο, 246. H. τελώνης, ου, ὁ, publicanus. telonium, τελώνιον, ου, τό. τ, 24.

13 Ὦον, ου, τό, domûs pars superior, *chambre haute*. Nom. sing. 323.

14 Ὠόν, οῦ, τό, ovum, *œuf*. Gen. pl. ὠῶν, 554.

15 Ὥρα, ας, ἡ, hora, *heure;* tempus, *temps;* pulchritudo, *beauté*. Nom. sing. Ion ὥρη, 609. Dat. sing. Ion. ὥρῃ, 600. Nom. sing. comm. ὥρα, 480.

16 Ὥρα, ας, ἡ, cura, *soin.* Dat. sing. ὥρᾳ, 100.

17 Ὠρίων, ωνος, ὁ, Orion, *Orion.* Acc. sing. ὠρίωνα, 11.

18 Ὠρύω, σω, κα, ululo, are, *hurler ;* ejulo, are, *se lamenter.* Tert. pers. pl. aor. 1. ind. ὤρυσαν, 266.

19 Ὡς, ut, *comme*; sicut, *de même que*; ὥς, sic, *ainsi*, 8., etc.

20 Ὠφελέω, ήσω, ηκα, prosum, prodesse, *être utile*; juvo, are, *aider ;* proficio, ĕre, *profiter.* Præs. inf. ὠφελέειν, 554.

21 Ὦχρος, οῦ, ὁ, pallor, *pâleur*; pallidus, *pâle.* Nom. sing. 258.

MONITUM.

De assignandis linguæ Græcæ Radicibus, non omninò inter Auctores convenit. Alii enim rem altiùs repetentes pauciores admittunt : alii utiliùs existimant rem minùs pressè tractare, pluresque admitti volunt ; licet aliæ in alias quandoque coïncidere, et aliæ ab aliis derivari posse videantur. Hos posteriores secuti sumus. Omissis enim tantummodò quorumdam ignotorum animalium aut fruticum nominibus, in cæteris abundare quàm deficere maluimus. Sed hæc opinionum varietas levis aut nullius est momenti. Nam cura illa, voces singulas ad Radices suas referendi, tironibus quidem utilis est ; ab iis autem, qui progressum in linguâ fecerunt, tutò omitti potest et solet.

INTRODUCTIO
AD
LINGUAM GRÆCAM.

PARS TERTIA.

Complectens exercitationem, seu Poëma;

IN QUO

Regulæ Radicesque omnes ad usum et praxim rediguntur.

ὈΔΥΣΣΕΎΣ, (ULYSSES) POEMA.

Argumentum Poëmatis.

Ulysses, Rex Ithacæ, fuerat consiliis suis excidii Trojani auctor præcipuus. Quarè Neptunus, qui hanc urbem cum Apolline ædificaverat, Ulyssi graviter infensus, ejus in patriam reditum ab annis novemdecim prohibebat. Post longos errores appulerat Ulysses ad insulam cujusdam Nymphæ, cui nomen Calypso; ibique à Nymphâ illâ, quæ ejus ambiebat

nuptias, invitus detinebatur; donec Deorum monitu, indè tandem solvit. Quæ autem in hoc ultimo suo itinere, priusquàm in Ithacam perveniret, ab irato Neptuno superanda habuerit, hujus Poëmatis, ut et Homericæ Odysseæ, sunt argumentum.

Sed cùm hoc Poëma ex omnibus et solis Radicibus, ad majorem tironum utilitatem, conficiendum fuerit; non tàm res in eo, quàm verba quærenda sunt: nec mirum si quid in sententiis minùs concinnum, in narratione minùs aptum et cohærens quandoque reperiatur. Mirum fortasse potiori jure videri debeat, tot voces, tam inter se dissimiles, utcumque colligari, ex iisque narrationem continuam et numeris astrictam coagmentari potuisse.

Ut ut est, cùm omnes hujus Poëmatis versus non æquè facili producti sint Minervâ, nec præterea omnes discipuli æquè facili polleant memoriâ, tres horum versuum ordines distinguendos censui. Primus ordo, qui in titulis notatur litterâ A, tertiam Poëmatis partem continet, ducentos nimirùm versus, eosque minùs inelegantes, ipsâque materiâ aliis fortè amœniores, atque ideò ad discendum faciliores. Ab his igitur initium explicandi et discendi memoriter sumi consulo: posteà verò regressum fieri ad secundum ordinem, qui notatur litterâ B, et ducentis pariter constat versibus. Denique tertius ordo, qui notatur litterâ C, et versus totidem ac alii, sed voces plerumque duriores aut minùs communes complectitur, explicari et ab aliquibus etiam memoriâ disci poterit.

Græcorum fabulæ, nisi aliquâ condiantur Allegoriâ, et ad informandos mores quoquomodò referantur, facilè vel ipsis pueris insulsæ videantur. Quarè, ut sim Heraclides ipse mihi, omissis iis, quæ sigillatìm è plurimis versibus elici possunt, et exemplis et documentis, summatìm dicam quid ad mores et communia vitæ officia sex hujus Poëmatis Libri præcipuè edoceant; scilicet:

Liber I. *Voluptatis fugam, constantiam in adversis;*

Liber II. *Ab improborum contubernio cavendum: improbos, cùm multis nocuerint, uni tandem pœnas dare;*

Liber III et IV. *Homines ex vitio et turpes in hac vitâ, et miseros esse in alterâ;*

Liber V. *Quàm dulce sit honestè et pacificè in patriâ vivere;*

Liber VI. *Quàm sit decorum pro patriâ pugnare et mori.*

EXPLICATIO NOTARUM

AUT ABBREVIATIONUM

QUÆ IN SEQUENTI VERSIONE REPERIUNTUR.

A. Primus ordo versuum, ut explicatum est suprà.
B. Secundus ordo versuum.
C. Tertius ordo versuum.
a. autem.
q; que.
q. quidem.

ὈΔΥΣΣΕΎΣ.

Α'.

ΚΑΛΥΨΏ.

A. Proposition.

1 Ἄνδρα ὕδω, ὅς, ἐπεὶ Τροίας τὰ θέμηλα πέπερθαι,
Πολλῶν τ' ἀνθρώπων ἴδεν ἄςεα, καὶ νόον ἔγνω,
Μυρία τ' ἐν νηρῷ πλαγχθεὶς πάθεν ἄλγεα πόντῳ,
Ἀρνύμενος ψυχήν, μωρῶν τε χρήμαθ' ἑταίρων.

A. Calypso retient Ulysse.

5 Σπέσσι λιλαιομένη βαυκοῖς τὸν νύμφη ἔρυκεν·
Υἱοῦ δ' ὁ μνησθείς, ὄαρος, πάππα τε γέροντος,
Νοςεῖν μὲν γλίχετο, ζήτει δέ τε, δάκρυα λείϐων.

A. Comparaison d'un rossignol.

Νίγλαρον ἐν κλωϐῷ ὡς μὴ συρίσσει ἀηδών,
Σιγῶσα ςρέφεται, κλῶνάς τ' ὄζους τε σκολύπτει.

A. Différens prétextes de Calypso.

10 Ἣ δ' ἠρνεῖτο πάλαι, καὶ ἐρῶσα ἐμύνετο χεῖμα,
Καὶ ψάμμων κόρθυς, λαιὸν δέ τε ὠρίωνα,
Νῦν δ' ἀλέαν, ἰσχύν τε θέρους, μογγόν τε χάρυϐδιν.

U L Y S S E S.

LIBER PRIMUS.

C A L Y P S O.

A. *Propositio.*

VIRUM cano, qui, postquam Trojæ fundamenta diruta sunt, 1
Multorumque hominum vidit urbes, et mentem cognovit, 2
Milleque in humido errans passus est dolores ponto, 3
Consequens animam, stultorumque res sodalium. 4

A. *Calypso Ulyssem detinet.*

Specubus cupiens jucundis hunc Nympha retinebat: 5
Filii verò ille recordatus, uxoris, patrisque senis, 6
Redire quidem cupiebat, quærebat autem, lacrymas fundens. 7

A. *Comparatio lusciniæ.*

Modulamen in cavea ut non sibilat luscinia, 8
Silens *autem* vertitur, surculosque ramosque evellit. 9

A. *Prætextus varii.*

Illa autem recusabat pridem, et amans prætendebat hiemem, 10
Et arenarum acervos, lævumque Oriona, 11
Nunc autem calorem, roburque æstatis, obtusâque voce Charybdim. 12

A. Mercure réprimande Ulysse.

Ἧξε δὲ τῷ, κατ' ὄναρ, ῥάβδῳ πίλῳ τ' ἀρίδηλος,
Ἑρμηνεύς, θρήσας δ' ἀςάνδης, γωριάων τε·
15 « Πηλίκος εἶς; τί γοᾷς, καὶ μέλδεις θυμὸν ἀνίᾳ;
Σοὶ γένυς οὐ μαδή, ἠὲ σπανῷ τραχεῖα ἰόνθῳ.
Ἔμπουσαν φέβεται, καὶ μορμῶ, ἡλικί' αὔτη;
Οὐ θολόν, οὐκ ὄρφνην, ἔχθος, δέννον, καὶ ὄνειδος;
Δαῦκος, ἀμαιμάκετος, ἔτυμός θ' ἴςωρ δέ τε θέσπις,
20 Τὸ πρίν· ἀτὰρ μὲν νῦν γε, πάϊς ὥς, νήπια βάζεις,
Ἠλίθιος, μῶλυς, κόβαλός τε, κοάλεμος, ἀργός.
Μείρακες ὠμιλλῶν, σὺ σοφῶν ἐμπάζεο μύθων.
Ἰλύϊ αἰσιμόειν, ὄκνῳ τε, ἀήσυλον ἥβην. »
Ἧδε' ἐναργὲς ὕπαρ, τὸ δ' ἄγος μελεδαίνει ἐγερθείς.

B. Iris avertit la Nymphe.

25 Στελλομένη δ' Ἶρις, ψιμμύθῳ μίλτου ἔρευθος,
Σανδαράχην κυάνῳ, ῥαίνει κιννάβαρι κάλχῃ,
Βεύδει σκεφθεῖσα, λημνίσκοις, λώμασι, σῶμα·
Κομμὸς θαυμασθῆναι! τῇ δ' ἤγγειλεν ὕπαιθα
Μόχθον καὶ πένθος, δῆνός θ' ἅγιον· « τὸν ὀφείλειν
30 Λιμένας ἀλλάσσειν, οὐ δ' ἔνθα χλίεσθαι ἕκηλον·
Μὴ δ' ἀμφισβητεῖν· μῆνίν τ' ἀλιτόντα διώξειν. »
Ἡ δ' ὡς πυνθάνεται, μύζουσα ἐπείθετο ὀμφῇ.

C. On abat des arbres pour construire un vaisseau.

Καὶ μολέουσι νάπος, κτίζειν βάριν, αἶψα βάναυσοι,
Χηραμὸν ἀσκαλάβων, ἐλάφων, ἐλλῶν, καὶ ἰόρκων,

A. *Mercurius Ulyssem increpat.*

Venit autem huic, in somnio, virgâ pileoque permanifestus, 13
Interpres, sedensque nuncius, subsannansque : 14
« Quot-annorum es? quid ploras, et maceras animum tristitiâ? 15
Tibi mentum non læve *est*, aut rarâ asperum lanugine. 16
Spectrum timet, et terriculum, ætas illa? 17
Non sordes, non tenebras, odium, contumeliam, et probrum? 18
Audax, indomitus, verusque peritusque vates, 19
Hoc priùs; at quidem nunc sanè, puer ut, infantilia loqueris, 20
Stultus, indoctus, maledicusque, amens, piger. 21
Pueri ludos, tu sapientia cura verba. 22
In cœno impendere, pigritiâque, iniquum *est* juventutem. » 23
Placebat *Ulyssi* manifesta visio, piaculum autem curat expergefactus. 24

B. *Iris Nympham monet.*

Missa autem Iris, cerussæ minii ruborem, 25
Sandaracham colori-cæruleo, aspergit cinnabarim purpuræ, 26
Veste-variâ tecta, fasciolis, fimbriis, corpus : 27
Ornatus admirabilis! Huic autem nuntiavit coràm 28
Laborem et luctum, consiliumque sanctum : « hunc debere 29
Portus mutare, neque hìc effeminari quietum : 30
Non autem controversari : iram peccantem esse persecuturam. » 31
Illa autem ut audit, mussitans obediebat divinæ-voci. 32

C. *Ad navim fabricandam cæduntur arbores.*

Et veniunt *in* saltum, fabricare navem, statim artifices, 33
Latibulum stellionum, cervorum, hinnulorum et caprearum, 34

35 Οὗ τ' ἐκτῶντ' ἰκτίς, κιδάφη, λύγξ, λάμια, κῆβος.
Ἤμυσεν ἀξίνησιν ἀχράς, κέδρος, ἀχερωΐς,
Αἴγειρος, κότινοι, πτελέαι, πεῦκαι, φιλύραι τε.
Ὀρπήκων κόναβος μέγας, ἀκρεμόνων τ' ὀρυμαγδός.

C. Les oiseaux s'enfuient.

Καὶ τεταραγμέναι ὄρνιθες, ἀπὸ τῶν ὀροδάμνων,
40 Οὓς ἐπέπαντο ἰαύουσαι, ἀπέπταντο ὁμαρτῇ·
Οἵ τ' ὀλολύζοντες αἰγωλιοί, αἵ τε κυμίνδεις,
Αἰσάλων, ἰκτῖνες, σὺν τοῖς κίρκοις, ἱέραξι,
Κρώζοντες κόρακες, κόσσυφοι ποππύζοντες,
Ξὺν κόκκυξι κορῶναι, κλώζοντές τε κολοιοί,
45 Κίσσα, καὶ οὐ ψελλὸς κωτίλλων ψίττακος ὅσσῃ.

B. On construit le vaisseau.

Κόλλοπί τ' ἤνεγκεν κάνθων καὶ κᾶλα κάμηλος.
Ἔσκαφον οἱ στελέχη· καρχήσια, πηδά τε κεῖνοι
Ἐνδυκέως ἔδρασαν· γόμφοις καὶ σφησὶ κατῆλιψ
Κασσύεται· ἀκταί τ' αἰρῶν κόμπῳ σμαραγοῦντο.

C. On le charge de provisions de bouche ;

50 Οἱ δ' ἔφερον σίσαρον, καυλούς, ζακελτίδας, ὑρχαῖς,
Μωλύζας σκορόδων· κίσταις οἱ κόκκον ἀνίσου,
Καρτάλλους τε φακῶν, κέγχρου κοφίνους, καλάθους τε
Φιβαλεῶν, μοδίους τε σεμιδάλεως, καὶ σίτου·
Ληκύθους, φιάλας, σομφῷ τὰ βεβυσμένα φελλῷ.

C. De vêtemens.

55 Ἐν δ' ἀκάτῳ ἔθεσαν καὶ ἤλιπας, ἀρβύλας τε,

Quodque possidebant mustela, vulpes, lynx, lamia, simius. 35
Cecidit asciis pyrus-sylvestris, cedrus, populus-alba, 36
Populus-nigra, oleastri, ulmi, piceæ, tiliæque. 37
Surculorum strepitus magnus, ramorumque-grandiorum fragor. 38

C. *Aves aufugiunt.*

Et turbatæ aves, à ramusculis, 39
Quos possederant habitantes, avolarunt simul; 40
Ululantesque ululæ, et noctuæ, 41
Æsalo, milvi, cum vulturibus, accipitribus, 42
Crocitantes corvi, merulæ sibilantes, 43
Cum cuculis cornices, crocitantesque graculi, 44
Pica, et non balbus garriens psittacus voce. 45

B. *Navis fabricatur.*

Corio-duro tulit asinus et ligna camelus. 46
Excavarunt hi truncos; malos, remosque illi 47
Promptè fecerunt; clavis et cuneis tabulatum 48
Consuitur, littoraque malleorum crepitu resonabant. 49

C. *Instruitur annonâ;*

Hi autem ferebant siser, caules, rapas, sportis, 50
Capita alliorum; cistis hi granum anisi, 51
Corbesque lentium, milii cophinos, calathosque 52
Ficorum, modiosque similæ et frumenti: 53
Ampullas, phialas, spongioso hæc obturata subere. 54

C. *Vestibus.*

In acatio autem posuerunt et calceos-coriaceos, et profundos, 55

Καρϐατίνας λιτούς, ζαφελεῖς τ' ἰσάλας, δέρα, νάκη,
Ἀντὶ κρύους, μάλκης· ὤμοις κυπάδας τε σύρας τε.

C. Calypso donne à Ulysse des vêtemens;

Κωρύκῳ ἢ τούτου γέλγην, βύσσου τε κυπάσσις,
Κιμϐέρινον, κάνδυν, μετὰ κροσσῶν ἠδὲ κοσύμϐων,
60 Μολγὸν σὺν θυσάνοισι, κάσας, οὔλους τε τάπητας.

C. Des vases et des armes.

Ἠμὲν ἄλεισα, δέπας, γυλιόν, γέῤῥον, πέλεκύν τε,
Κορδύλην, καὶ ἀκινάκην, οὗ λίτρα πύνδακι καὶ μνᾶ
Ὀϐρύζου· κολεὸς δ' ἥλοις, ϛειῶν τε θεωρῷ
Γάργαιρεν φέγγει, βηρύλλων ἠδὲ μαράγδων.

B. Ulysse part.

65 Σκεύεα, ὧν ἐχάτουν, διὰ ἰκρία, ἄρτια ἤδη.
Ὥς τε λύγην κνέφατος σκέδασ' ἡμέρα, ψύξε τ' ἰάπυξ,
Κύπτοντες, παλάμαις κώπας, μετὰ πιτύλου, ἤσκουν.

A. Course du vaisseau.

Ναῦς ἔθεεν, λάχνην καθ' ὑγράν, πρήσσουσα κέλευθον·
Πρώρα λάχαιν' ἐλαφρὸς πολιὸν σάλον· ἀμφὶ δὲ φλοῖσϐος

B. Neptune maudit Ulysse qui navigue.

70 Τόν ῥα μυδαζόμενος, νεμέσησε πλέοντι Ποσειδῶν,
Ἰκμάδι τ' αἰονάων, ἀρὰς ἔφθογγε μεγαίρων.

C. Il lui envoie la corruption;

Γύργαθ' ἄφαρ μυδῶσιν ἀγλίθων, ὄσπρια, βολϐοί·

Et calceamenta vilia, simplicesque vestes-è-pelle, pelles, vellera, 56

Contra frigus, stuporemque; humeris palliaque lacernasque. 57

C. *Calypso Ulyssi dat vestes;*

In perâ illa hujus merces-varias, èque bysso suppara, 58

Tunicam-pellucidam, vestem-Persicam, cum fimbriis et nodis, 59

Bulgam cum fimbriis, villosos integrosque tapetes. 60

C. *Vasa et arma.*

Et pocula, pateram, vas-militare, scutum-Persicum, securimque, 61

Clavam, et acinacem, cujus libra *in* manubrio, et mna *erat* 62

Obrysi; vagina autem clavis, lapillorumque spectatori 63

Fulgebat splendore, beryllorum et smaragdorum. 64

B. *Ulysses proficiscitur.*

Vasa, quorum egebant, per tabulata, perfecta jam *erant.* 65

Utque caliginem tenebrarum dissipavit dies, flavitque Iapyx, 66

Proni, palmis remos cum strepitu exercebant. 67

A. *Navis cursus.*

Navis *autem* currebat, spumam per humidam, faciens iter; 68

Prora fodiebat levis canum salum; circumque strepitus-undarum. 69

B. *Neptunus naviganti imprecatur.*

Hunc certè abhorrens, indignatus est naviganti Neptunus, 70

Humoreque aspergens, diras locutus est invidens. 71

C. *Immittit corruptionem;*

Canistra statim putrescunt alliorum, legumina, bulbi; 72

Αῤῥίχους τε μύες ψώχουσι καὶ ἀλφίτου ἀκτήν,
Καὶ σίλφαι χλαίνας, μανδάκην, σισύραν, εὔλαί·
75 Καὶ δρῖλος, ῥινῶν, ἕλμινς τε βρύουσι, φλιδώντων.

C. La peste;

Τάγγη μὲν πείνης, καὶ ἑκάτερα αἰτία λοιμοῦ.
Τῶν μὲν μήνιγγας πλάδον τε κόρυζά τ' ἀλισγεῖ·
Οὗ δὲ ϛυφομένην ῥώθωσιν μύξαν ἔμυσσον,
Οὗ σίαλον χρέμπτοντο, σιαγόνος εἵνεκα ἀφθῶν·
80 Ἐς δ' ἀδένας μύρουσα λάπη δήλησε φάρυγγα.

C. Différentes maladies.

Τοὺς δ' ἀγλίη τείρει, καὶ μίλφαι, μυδρίασίς τε,
Τοὺς κήλη, κιρσός· τῶν φήρεα, γαγγλίον ἀγκάς·
Τοὺς λειχήν, δοθιήν, καὶ ψύδρακες· ἴκτερος ἄλλους.
Καρκῖνος χηλαῖς τιτθούς, μυκτῆρα, μάλας τε,
86 Σκάλλει· ὀδυρομένοις κάχληξ νεφρόν, ἰξύα χναύει.
Μέμφονται οἳ σπλῆν', οἳ σπόνδυλον, οἳ δὲ κοχώνην,
Οἳ λαγόν', οἳ δὲ προηγορεῶνά τε, γαυσά τε κῶλα·
Ἐκ δὲ λεπρῶν βρῶμος λύμην καὶ ζημίαν ἀλδεῖ.

B. Soin d'Ulysse.

90 Ἀλλὰ μέλει πρυτάνει ἔλεος, πρηνής τε μερίμνῃ,
Κωκκύσσαντας ἐπ' ἀγκῶνος, κόλπῳ τε ἔθαλπεν·
Καὶ σαίρων, νίπτων, τέρσων, μόγου οὔποτε λήγει.

C. Remèdes du médecin.

Ἄτμενος ἀλλὰ δαεὶς νούσους, καὶ φάρμακα πάντα,

Cophinosque mures comminuunt et farinæ fructum, 73
Et blattæ lænas, corium vestem-pelliceam vermes; 74
Et lumbricus, pellibus, vermisque scatent, putrescentibus. 75

C. *Pestem;*

Rancor quidem famis, et utraque causa pestis. 76
Horum quidem membranas humor gravedoque inquinat; 77
Neque stipatum naribus mucum mungebant, 78
Non salivam screabant, maxillæ propter ulcera; 79
In autem glandulas fluens pituita læsit guttur. 80

C. *Morbos varios.*

Hos cicatrix-in-oculis affligit, et defluvium-palpebræ, et obtusa-acies-oculorum, 81
Hos tumor, varix; horum tensiones, contorsio-nervorum ulnas; 82
Hos lichen, furunculus, et pustulæ; morbus-regius alios. 83
Cancer forcipibus mammas, nasum, alasque 84
Fodit; lamentantibus calculus renes lumbos*que* vellicat. 86
Queruntur hi splenem, hi spondylum, hi a. coxendicem, 87
Hi ilia, hi gulamque, incurvaque membra; 88
Exque leprosis fœtor luem et damnum auget. 89

B. *Ulyssis cura.*

Verùm curæ est Præfecto misericordia, pronusque sollicitudine, 90
Flentes super cubitum, sinuque fovebat; 91
Et verrens, lavans, siccans, *à* labore nunquam cessat. 92

C. *Medici remedia.*

Famulus autem qui didicerat morbos, et medicamenta omnia, 93

Τοῖς ὑμένα σμίλη, τοῖς δὲ φλέβας ἔσχασε λίγδην·
95 Κάστορος ἐθρυγάνα στέατι, λιπέεσσί τε χρῖεν·
Τοῖς δόδρα, κολλύριον, ἀλόη, βαλανεῖον ὄνησι.
Ἑλλεβόρῳ βλένναν, ὡς σκὼρ πταίρουσι τετηκός.
Κασσίᾳ αὐτομάτους κόχλακας, σκώληκα, κόπρον τε.

B. Ils abordent sains et saufs chez Polyphême.

100 Κήδεϊ καὶ ὥρᾳ ἤλθοντο, καὶ εὐνῇ ἔκειλαν.
Τονθορύζας δ' ὁ θεός, τοὺς τῷ νόθῳ αὐτοῦ ἐτήρει.

His membranam scalpro, his autem venas incidit strictìm: 94
Castoris fricabat sebo, adipeque ungebat: 95
His potio, collyrium, aloë, balneum prodest. 96
Helleboro mucum, ut stercus sternutant liquefactum. 97
Cassiâ ultroneos calculos, vermem, stercusque. 98

B. *Sani appellunt ad insulam Polyphemi.*

Sollicitudine et curâ sanati sunt, et anchorâ appulerunt. 100
Murmurans autem Deus, hos notho suo servabat. 101

ὈΔΥΣΣΕΎΣ.

Β΄.

ΠΟΛΎΦΗΜΟΣ.

C. Antre de Polyphême.

Στεχθεῖσαν δάφναις, πίνοις, δρυσί, πίτυσι, γρώνην
Ἠνὶ βλέπουσι· θίβαι ἔνδον, λαρκοί τε γέμοντο
Πικερίου, τυρῶν τε ἑώλων· καὶ νάον ὀῤῥῷ
105 Γαυλοί, κυγχνίδες, κύαθοι, ϛάμνοι, κύπαροί τε
Παρδακοί· οἳ δ᾽ ἔλακον σηκοὶ ἀμνῶν τ᾽ ἐρίφων τε.

A. Son arrivée.

Βάρβαρος ἦλθε πέρας, πρηῶνι κολοσσὸς ἐοικώς,
Πίονα μῆλα νέμων, κράζων τ᾽ ἀγέρωχος ἰωῇ.
Αὔοντος δ᾽ ἀΐοντες, ἵκον μάλα ἐς μυχὸν ἄνθρου,
110 Δείσαντες κέλαδον ϛρηνῆ, σιπαλόν τε πέλωρον.

B. Son occupation.

Εἶρξεν μὲν χωρὶς κολεράς,, ἄρνας τε, τράγους τε.
Πελλῇ δὲ σπεύδων οἴας ἤμελξε καὶ αἶγας,
Ἥμισυ δ᾽ εἰν ἄγγει θρέψας γλίσχροιο γάλακτος·

A. Sa porte.

Πέτραν ὡς τύρσιν (φόρτον δὲ δὶς εἴκοσ᾽ ἄμαξαι
115 Οὐκ ὀχλεύσειαν) κυβίτῳ πρόκα χρίμψε θύρησιν,

U L Y S S E S.

LIBER SECUNDUS.

POLYPHEMUS.

C. *Polyphemi antrum.*

TECTAM lauris, pinis, quercubus, piceis, cavernam 102
En aspiciunt : fiscellæ intùs, corbesque plenæ erant 103
Butyri, caseorumque hesternorum ; et fluebant sero 104
Mulctræ, crateres, cyathi, urnæ, et vasa-concava 105
Humida ; sonuerunt autem stabula agnorumque hædorumque. 106

A. *Adventus.*

Barbarus venit tandem, montis-cacumini colossus similis, 107
Pinguia pecora pascens, clamansque superbus clamore. 108
Clamantem autem audientes, veniebant valdè in recessum antri, 109
Timentes strepitum asperum, deformeque monstrum. 110

B. *Occupatio.*

Inclusit quidem seorsìm glabras-oves, agnosque, et hircos. 111
Mulctrali autem festinans oves mulsit et capras; 112
Dimidium autem in vase cùm-compegisset viscosi lactis ; 113

A. *Porta.*

Petram ut turrim (onus autem bis viginti plaustra 114
Non movissent) cubito statìm admovit januis, 115

Δραξάμενος λεχρίαν, κλείει· γράβιόν τε τετυφώς,
Παπταίνων, λεύσσει, κ' ἀΐξας, χεῖρας ἰάλλει.

A. Son souper.

Τρεῖς μάρψας, ῥάξας τε πέδῳ, ἔθραυσε κάρηνον,
Καὶ δόρπῳ σμῶξ' ὀςέα, μυελόν, ἔγκατα, σάρκας.
120 Οἴ! ἱκέται ηὔχοντο μάτην· βριμοῦτο δὲ μύων.

C. Son sommeil.

Καὶ δόχμος κλινθεὶς παχὺν αὐχένα, λορδὸς ἔβριζε·
Βορβορύσας, πέρδων, μένδης βδέεν ὡς κοννοφρών.

A. Inquiétude d'Ulysse.

Σφίγξας γαργαρεῶν' εὕδοντος ἐβούλετο ἄγχειν,
Ἆσσον ἰών· ἢ σπασσάμενος χαλκὸν παρὰ μηροῦ,
125 Τιτρώσκειν πρὸς ςῆθος, ὅπη φρένες ἧπαρ ἔχουσιν·
Ἀρκεῖν δ' οὐ δύνατο λοιγόν, βηλοῦ λίθον ὤσας.

C. Inertie de ses compagnons.

Οἱ νύςαζον ἐπὶ σκυβάλῳ, τίλῳ τε, καὶ ὄνθῳ,
Ἐμπίσι σκυλλόμενοι, κόρεσι, ψύλλοισι, κρότωσι.

B. Déjeûner de Polyphême.

Πρωῒ δὲ γογγύζων εὐωχίαν ἤρτυεν ἴσην.
130 Τρεῖς κάψας, πρὸς ὄρος κυτίσῳ πρόβατ' ἔτραπε γαίων,
Λᾶά τ' ἔθηκε πύλῃ, ὡς μικρὸν πῶμα φαρέτρῃ.

B. Dessein d'Ulysse.

Ἐντὸς ἀδημονέει, ἀλύων τε φροντίδ' ἐτάζει

Apprehendens obliquam, claudit; tædâque accensâ, 116
Circumspiciens, videt, et irruens, manus mittit. 117

A. *Cœna.*

Tres cùm-cepisset, allisissetque solo, fregit caput, 118
Et cœnâ comedit ossa, medullam, viscera, carnes. 119
Heu! supplices precabantur frustrà: fremebat autem os-claudens. 120

C. *Somnus.*

Et obliquus reclinatus crassam cervicem curvus dormiebat: 121
Strepens, hircus fœtebat ut barbifer. 122

A. *Ulyssis anxietas.*

Stringens guttur dormientis volebat *Ulysses* strangulare, 123
Propè iens; aut trahens ensem è femore, 124
Vulnerare ad pectus, ubi præcordia hepar habent: 125
Arcere autem non poterat perniciem, limine lapidem trudens. 126

C. *Sociorum inertia.*

Illi dormiebant in quisquiliis, stercore, et fimo-jumentorum, 127
Culicibus vexati, cimicibus, pulicibus, ricinis. 128

B. *Jentaculum Polyphemi.*

Manè autem murmurans convivium apparabat æquale. 129
Tres cùm-comedisset, ad montem cytiso oves vertit glorians, 130
Lapidemque posuit portæ, ut parvum operculum pharetræ. 131

B. *Consilium Ulyssis.*

Intus *Ulysses* angitur, oberransque cogitatione examinat 132

Εἴ πως μὴν τίσαι, εὖτ' οἴκτου τηῢσί' ἐλπίς.
Ποινὴν μαςεύοντ' ἀγαθὴ φαινέσκετο βουλή.

B. Il prépare un pieu.

135 Πρέμνον ὁρᾷ, δοκὸν ὥς· κλάδον τάμεν, ὄφρα φέροιτο
Αὐόμενος, λεπτή τε ῥαπίς, καὶ ποιμένι χαῖον.
Δηομένη ὕψος ὀργυιᾶς κόψε κυβῆλι,
Καὶ λέψας, λισσὸν κοβύλει, ξεσθέντα τε θήγει,
Ὡς ἀκόνη ξίφος, ἠὲ ζάγκλην, ἠὲ σάρισσαν.
140 Πῦρ θ' ἅψας, ῥώννυ μαρίλη ἄνθραξί τε ἀκμήν,
Σκελλόμενόν τε λίαν νόσφι σπυράθῳ ὕπο κρύπτει.

B. Second souper de Polyphême.

Σελλὸς δ' αἴκλων ὁμόν, καὶ δαψιλὲς ἥρπαγεν ὄψον·
Τέσσαρας, οὐ κίμβηξ ἐλεοῦ, φλῶν λάβρος ἔρεψεν.

B. Vin d'Ulysse.

Τῷ δ' ἔτυχεν μέθυ, ῥικνῷ ἐν ἀσκῷ, προὶξ κορύβαντος
145 Αἰμύλου, οὗ χοῖνιξ ἂν κάδδῳ βαιὰ κυκῷτο,
Τοῦ μινυόν τε κύπελλον ἐόν, φρένα φαιδρὰν ἐκοίμα.

A. Ses caresses.

Τοῦ σκύφον ὀκλάζων ὀρέγει, κηλούμενος εἴρων,
Αἰκάλλων τε κόλαξ, μείλισσεν ἀτάσθαλον αὐδῇ·
« Κόμψ' ἔτα, ἐσθλὲ κάσις, ςόμαχον μή σοι κρέατ' ἴπτῃ,
150 ᾖς θ' ὑγιής, ὄζοντα, βριῶντά τε τὸν ῥόφε' οἶνον. »

Si quomodo tamen puniret, cùm commiserationis vana *sit* spes. 133

Pœnam quærenti bonum ostendebatur consilium. 134

B. *Palum præparat.*

Stipitem videt, trabem ut: ramum secuit *Polyphemus* ut ferretur 135

Siccatus, tenuisque virga, et pastori pedum. 136

Inventâ *Ulysses* altitudinem ulnæ secuit bipenni, 137

Et postquam-decorticavit, lævem radulâ, rasumque acuit, 138

Ut cos gladium, aut falcem, aut sarissam. 139

Igneque accenso roborabat favillâ carbonibusque cuspidem, 140

Siccatumque valdè seorsìm fimo-caprarum sub abscondit. 141

B. *Cœna altera Polyphemi.*

Jactator autem vespertinum simile, et dapsile rapuit obsonium: 142

Quatuor, non parcus mensæ, contundens vorax comedit. 143

B. *Ulyssis vinum.*

Ulyssi autem fuit vinum rugoso in utre (donum corybantis 144

Blandi) cujus duo-sextarii si cado parvi miscerentur, 145

Hujus parvaque patera cùm-esset, mentem hilarem dormire-faciebat. 146

A. *Blanditiæ.*

Hujus scyphum ingeniculans-se porrigit, deliniens dissimulator, 147

Blandiensque adulator, demulcebat perniciosum voce: 148

« Venuste amice, bone frater, stomachum ne tibi carnes lædant, 149

Sisque sanus, olens roboransque hoc sorbe vinum. » 150

A. Polyphême boit.

Ἦκ' ὀσφραινόμενος, τὸν ἔδεκτο· ἄθελγεν ὑπήνην·
Ζωρότερόν τ' ἀφύσας, μίν γ' ἤτεε δεύτερον αὖθις·
« Δός μοι ἔτι ψιάδας τοῦ νέκταρος, οὔνομα φράζων,
Ὦ ξένε, τοὶ ἵνα δῶ μισθὸν λαρόν, ᾧ πέρα χαίροις. »

A. Nom supposé d'Ulysse.

155 « Δοῦλός σου, λάτρις ἀκριβής, Οὔτις τε καλοῦμαι.
Ἵλαθί μου πραΰς, καὶ ἐλεύθερον οἴκαδε πέμψον. »

A. Récompense de Poliphême.

Ἒξ ὁ δὲ λαφύξας, καὶ σάξας νηδὺν ἄητος·
« Ἠλεέ, φλεῖς λάμυρος· χθὲς ἐφεισάμεθ', οὐδὲ χάλεψα·
Μῶν δοκέει ἐλάχεια χάρις; καὶ αὔριον ἔμπας
160 Ἤρεμος οὐ σινῶ· ἴδιον ναί σοι δάνος ἔσαι·
Τούς τε πάρος φάγομαι, τὸν δ' ὕστατον Οὖτιν' ἐδοῦμαι. »

A. Son ivresse.

Ὣς σκώπτει φλάζων· ἄων τε, κόχλων δέ τε ἔῤῥει·
Ἡνίχ' ὕπνῳ δμηθείς, πέσεν ὕπτιος ἄγχι κραβάτου·
Μάνδρα τε καρκαίρει, καὶ μάργου ὀλίσθῳ ἰωγή.
165 Κώματι δαρθάνει ῥέγχων, καὶ ψῶαν ἀάζων,
Λαιμοῦ ἐμῶν ψωμούς τε, ῥέθη τε πεφυρμένα χυλῷ.

A. Exhortation d'Ulysse.

Ἀλλ' ὅγ' ἀτάρμυκτος, τὸ ξύλον ὑπὸ σποδοῦ ἀχθὲν
Καγχαίνει τε πάλιν, σκώλου τε πεφλεγμένου ἐγγύς·
« Δεῦτε, κολαζέσθω, ἀκόλουθοι, ἄρτι τύραννος,

A. *Bibit Polyphemus.*

Leniter olfaciens, hoc ceperat; mulgebat barbam; 151
Meraciusque cùm-hausisset, ipsum petebat secundum rursus: 152
« Da mihi adhuc guttas hujus nectaris, nomen dicens, 153
O hospes! tibi ut dem mercedem jucundam, quâ ultra-modum gaudeas. » 154

A. *Nomen fictum Ulyssis.*

« Servus tuus, famulus diligens, Nemoque vocor. 155
Propitiare mihi mitis, et liberum domum mitte. » 156

A. *Polyphemi merces.*

Sex hic autem postquam-deglutiit, et oneravit ventrem inexplebilis: 157
« Stulte, *inquit*, garris facetus; heri pepercimus, neq; nocui: 158
Num videtur parva gratia? et cras tamen 159
Mitis non nocebo; proprium certè tibi donum erit: 160
Hosque antè comedam, postremum autem Neminem edam. » 161

A. *Ebrietas.*

Sic cavillatur loquens-inarticulatè; flansque gyransque ægrè-incedit; 162
Quando somno domitus, cecidit supinus propè grabatum: 163
Stabulumque resonat, et vecordis lapsu littus. 164
Somno-profundo dormit stertens, et fetorem exhalans, 165
Guttureque vomens frusta, membraque mixta succo. 166

A. *Adhortatio Ulyssis.*

Verum Ulysses intrepidus, lignum sub cinere actum 167
Calefacitque rursus, paloque inflammato propè: 168
« Adeste, puniatur, comites, modò tyrannus, 169

170 μέσφα κάρος καὶ κραιπάλη αὐτὸν ἔθρυψεν ἀφαυρόν.
Εἶα! λῆμα ὑμῖν, σόοι οἰχόμεθ' ἀρτεμέες τε. »

B. Ils aveuglent Polyphême.

Ὣς εἴρηκε κέλων, καὶ ἑκάστῳ θάρσος ὀτρύνει·
Τινταλέον τε φρυαττόμενος σκόλοπ' αἴνυται ὄρθον·
Ἶφί τε σκήψαντες, σφένδαμνον ἔρειδον ἐν ἴλλῳ,
175 Ὃς μόνος, οὗ μῆκος σπιθαμή, γλήνης δὲ παλαιστή.
Στίζουσιν βλεφάρῳ, ἄρδις θοὰ κύλα ἀμείβει.

B. Comparaison d'un forgeron.

Κένδυλαν τεύχων, ῥίνην, ἀρίδ', ἠὲ σκέπαρνον,
Ὡς λάκκῳ βάπτει τὸν μύδρον ἄδην ἰάχοντα,
Ὣς νοτίδι ψωλὸς τέτριγε· σκύνι' εὗσεν ἀϋτμή.
180 Ῥέμβουσιν κανθοῖς τιτρῶντες, ἶνάς τε τεροῦντες,
Καὶ νεύρων ῥίζας· δι' ὀπὴν ῥέε δεῖσα καὶ ἰχώρ'.

A. Les frères de Polyphême accourent.

Ὦρσε πτίλον λύπη· ὕλακεν, σφαράγῳ τε γέγωνεν
Αἰανῷ αἰάζων, χῶρός θ' ὅλος ἔβραχεν ἠχῷ.
Γείτονες ἤκουσαν δ' ἐλέγων, καὶ ἀδελφοὶ ἐφοίτων.

A. Ils sont trompés par le faux nom d'Ulysse.

185 Φρατρία δ' ἱσταμένη· « τίς ἀτῶν πρόσπαιος ἀτέμβει; »
Πωρὸς ἀμείβετο· « αἰβοῖ! ἐπηρέασ' Οὔτις, ἔνηρεν. »
Ἠμέκτουν· « ἄρα αὐθέντης, τί βοᾷς, τί κινύρῃ,
Σχέτλιε, οὔτ' ἀβρότῃ ὀτόβῳ παύσασθαι ἔασσας; »

Dum sopor et crapula ipsum fregit imbecillem. 170
Eia! animus vobis *sit*, salvi discedimus incolumesque. » 171

B. *Excæcatur Polyphemus.*

Sic dixit hortans, et unicuique audaciam excitat; 172
Calidumque fremens palum capit rectum; 173
Fortiterque innixi, acer figebant in oculo, 174
Qui solus, cujus longitudo spithama, pupillæ autem palmus. 175
Pungunt *in* palpebrâ, cuspis velox cavitates pertransit. 176

B. *Comparatio fabri.*

Securim fabricans, limam, scobinam, sive dolabram, 177
Ut fossâ mergit ferrum-ignitum valdè resonans, 178
Sic humore titio stridit: cilia ussit vapor. 179
Versant *in* angulis perforantes, fibrasque terebrantes, 180
Et nervorum radices: per foramen fluebat humor et sanies. 181

A. *Polyphemi fratres accurrunt.*

Excitavit glabrum-ciliis dolor: latravit, sonoque clamavit 182
Luctuoso lamentans; agerque totus strepuit sono. 183
Vicini audierunt autem lamentationes, et fratres ventitabant. 184

A. *Ficto nomine decipiuntur.*

Curia a. *fratrum* stans: « quis lædens recens contristat? » 185
Cæcus respondebat: «heu! damno-affecit Nemo, interfecit. » 186
Indignabantur *illi*: « utique propriæ-cædis-auctor, quid boas, quid lamentaris, 187
Infelix, neque nocte strepitu quiescere sivisti? » 188

A. Rire d'Ulysse.

Γωνίᾳ ἐν δέ, ταπεινοῦ ἄγαν ἐγέλασσε φίλον κῆρ,
190 Ὡς λίρον ἐξαπάτησε δόλος καὶ μῆτις ἀμύμων.

B. Sa sortie de l'antre.

Ἀμμίῳ ὡς τεΐχθεῖσα φάει ῥοδοδάκτυλος ὄρθρῳ,
Ἐν καμάραις τε μεμηκυιῶν, διὰ γωλεά, φωνή·
Φωλεὸν ᾦγεν ἑκὼν τυφλός, κνήμας τε πετάσσας,
Φράξε φλιάς, κενά τε ϛειχόντων νῶτα ἐδίφα.
195 Οὐδὲ βάκηλος ἴση κριῶν εἰλεῖσθαι ἐν εἴρει,
Στέρνων τ' ἀρτᾶσθαι, ῥαιβούς τε περᾶν πύκα μαλλῷ.

B. Les compagnons d'Ulysse se moquent de Polyphême.

Οἳ κινδύνου ἑκάς, ἀγέλην παρὰ νῆα σοβοῦσιν,
Σὺν δ' ἀράδῳ· κλαμβόν τ' ἐπὶ θῖν' ἀθρέοντες ἔρεσσον.
Ψεδνὸν ἀγανακτοῦντα ἐρεσχελέοντες ἔκερχον·
200 « Ἄρταμε, βλάξ, σκίταλε, γλανίς, κόνε' ἔσχατον ἔσθειν.
Οὐαὶ τῷ μολοβρῷ! πρέπει ᾧ αὐϛηρὰ δίαιτα.
Αὖχε', ἐπεί σ' ἧκεν νενίηλον βέλτερος ἔλλην·
Καὶ ἀβάλε σφάξαι, μίτυλόν τέ σε ἄϊδ' ἰάψαι! »

A. Plaintes de Polyphême.

Πηρὸς ἀχῶρα σμάων κόΐχῃ, λήμην δέ τε σείρων·
205 « Ὦ πόποι! ὃν μάντις πέρυσ' ἠπείληκεν ἀλαζὼν
Ἐκ τέχνης ἕλληνος, ἔγωγε λέλοΐχα τὸν οἶτον.
Ἀλλ' οὐ νάνον ἐγώ, γαῦρον δὲ γίγαντα ἐδέγμην. »

A. *Ulyssis risus.*

Angulo in autem, humilis *Ulyssis* valdè risit amicum cor, 189
Ut impudentem decepit dolus et consilium irreprehensibile. 190

B. *Egressus ex antro.*

Minio ut tincta lucet roseos-digitos-habens diluculo, 191
In camerisque balantium, per speluncas, vox : 192
Antrum aperuit sponte cæcus, tibiasque pandens, 193
Sepivit postes, vacuaque incedentium dorsa palpabat. 194
Neque stultus sciebat arietum volvi in lanâ, 195
Pectoribusque suspendi, incurvosque transire densè velleri. 196

B. *Socii Polyphemum irrident.*

Hi periculo procul, gregem ad navem abigunt, 197
Cum autem palpitatione-cordis : mutilumque in littore videntes, remigabant. 198
Rarum-capillis indignantem cavillantes exasperabant. 199
« Lanie, socors, improbe, iners, festina ultimum edere. 200
Væ voraci ! decet quem austera diæta. 201
Gloriare, quoniam te misit cæcum melior *te* Græcus : 202
Atque utinam jugulasset, mutilumque te orco misisset ! » 203

A. *Luctus Polyphemi.*

Mutilus ulcus abstergens conchâ, gramiamque siccans : 204
« O Dii ! quam vates anno-superiore minitatus est jactator 205
Ex arte Græci, ego sortitus sum calamitatem. 206
Sed non nanum ego, superbum autem gigantem exspectaveram. » 207

ὈΔΥΣΣΕΎΣ.

Γ'.

ΚΊΡΚΗ.

A. Colère de Neptune.

Στεμβόμενος δ' ὁ θεὸς ἐπὶ ἰσθμὸν ἐμόρμυρε δίναις,
Βραζόμενός τε κότῳ· « φεῦ κύδου! λοίδορος ἄμμας
210 Ἔσφαλε, τωθάζων τ' ἐπέθη τῇ αἰκίᾳ ὕβριν.

A. Son serment.

Ἀλλ' οὐ δὴν σαλάκων, ςχυροῦ δέ τε ἄξι' ἁμαρτών,
Καγχάσει· οὐδὲ πρὶν ὄμνυμ' ὅρκον ὀϊζύος ἆσσαι,
Ἢ δέρξῃ σκιῶν ψέφος ἐν λυκάβαντι λαπίζων. »

A. Son emportement.

Ἦ, καὶ μάςιξιν βλάβε μαινόμενος φαλαίνας·
215 Κητέων ἐν φολίδι σμῶδιξ, μύτιδος δ' ἄπο κρουνοί.

C. Chœur des poissons.

Φώκαιναί τε πέλας, σάλπαι, σκόμβροι δέ τε σκαῖρον,
Δελφῖνές τε πατάσσοντες, μύροι, ἐγχέλυές τε,
Θύννοι, καὶ γόγγροι, κάραβοι δέ τε, κνώδαλα, βρίσσοι.

A. Tempête.

Ἦν πέλαγος δαγύς θ' ὁμαλή, λίμνη τε, γαλήνῃ.

U L Y S S E S.

LIBER TERTIUS.

CIRCE.

A. *Neptuni dolor.*

Contumeliâ-affectus autem Deus *Neptunus* ad isthmum murmuravit vorticibus, 208

Fervensque irâ : « proh dedecus ! conviciator nos 209

Fefellit, conviciansque addidit plagæ contumeliam. 210

A. *Jusjurandum.*

Sed non diù jactator, crucisque digna qui-peccavit, 211

Cachinnabitur; neque priùs juro jusjurandum calamitate satiasse, 212

Quàm viderit umbrarum tenebras in anno jactator. » 213

A. *Ira.*

Dixit, et flagellis læsit furens balænas : 214

Cetorum in squamis vibex, à naribus autem scatebræ. 215

C. *Chorus piscium.*

Balænæque propè, salpæ, scombrique saltitabant, 216

Delphinesque palpitantes, murænæ, anguillæque, 217

Thinni, et congri, cancrique, bestiæ *marinæ*, echini. 218

A. *Tempestas.*

Erat pelagus crystallusque plana, stagnumque, serenitate. 219

220 Αὔρας δὲ ψίθυρος, εὐρίπου τ' ἠΰξετο γῆρυς
Ἐνδίου· οἱ ῥίγους ᾔσθοντο· ἁλὸς δὲ ἔπι φρίξ.
Καὶ νότος αἰγιαλῷ, ζέφυρος δέ τε κύματ' ὄφελλον·
Ῥηγνύμεν' ἠπείρῳ τὰ βρέμει· νεῖφεν καὶ ὗεν Ζεύς.
Κάνναβιν, ἀρτέμονός τε λίνον σπάραξε χάλαζα·
225 Ἐκ δὲ γνόφου μέλανος σπινθήρ τε κλόνος τε θυέλλης.

B. Naufrage.

Ἀγκύρας, μήδους, κοντοῦ μὴ χρεία, ἢ ἴβδου.
Ἤλασκον ῥόθῳ· οἴακι, οὐ μάγνητι κυβέρνων.
Κλαίοντες δ' ἐθρέοντο· τρέει δ' ὕπο γούνατα θάμβει.
Καὶ σαίρουσα φάραγξ ἀναβέβροχε λαίλαπι λέμβον.

B. Ils se sauvent à la nage.

230 Τέκμαρ, τῶν τε σορός, ἢν μὴ ψιάθοισι καὶ ἴψῳ
Χέῤῥον ἵκοιντο κολυμβῶντες παρὰ νῆσον ἐρήμην.

C. Ile déserte.

Ἔνθ' οὐκ ἄμπελοι, ἀλλὰ βάτοι, ῥάμνοι, καὶ ἄκανθαι,
Οἰσύα, ἰτέα, σχοῖνος, ὄφεις, σύφαρ, καὶ ἐχῖνοι,
Κωλῶται, σαῦραι, μῦρμοι, καὶ κάνθαρ', ἔχεις τε.

C. Détresse d'Ulysse et de ses compagnons.

235 Γαγγάμη, οὐ πόρκος, πρὸς ἕλωρ ἦν ἰχθύος· ἄρκυς
Σὺν σχαλίσι, πρὸς ἄγραν οἰωνῶν, δίκτυα, γρῖφοι·
Οὐδὲ ἄκων σκινθοῖς, κτείνειν νεβρόν, ἠὲ λαγωόν.

C. Chasse aux oiseaux.

Ἦμος δ' οὖν κομάρων τέττιξ ῥάδικι δρόσον αἰρεῖ,

Auræ autem susurrus, fretique augebatur vox 220
Meridiani: hi frigus senserunt; mareque super horror *erat*. 221
Et notus littori, zephyrusque fluctus augebant; 222
Fracti continente illi murmurabant: ningebat et pluebat Jupiter. 223
Cannabim artemonisque linum laceravit grando; 224
Èque caligine nigrâ scintillaque strepitusque procellæ. 225

B. *Naufragium.*

Anchoræ, consilii, conti non usus *erat*, aut clavi. 226
Errabant *in* tumultu: gubernaculo, non magnete gubernabant. 227
Flentes autem clamabant; tremunt autem sub genua stupore. 228
Et hians barathrum resorbuit turbine lembum. 229

B. *Natando evadunt.*

Finis, horumque sepulchrum *erat*, si non storeis et subere 230
Terram venissent natantes ad insulam desertam. 231

C. *Insula deserta.*

Hic non *erant* vites, sed rubi, rhammi, et spinæ, 232
Salix, juncus, serpentes, serpentum-exuviæ, et echini, 233
Stelliones, lacertæ, formicæ, et scarabæi, viperæque. 234

C. *Ulyssis et sociorum calamitas.*

Sagenâ, neque rete, ad capturam erat piscis; casses 235
Cum furculis, ad capturam avium, retia, plagæ; 236
Neque jaculum naufragis interficere hinnulum, aut leporem. 237

C. *Aucupium.*

Quando autem igitur arbutorum cicada *in* ramo rorem capit, 238

Κρύςαλλός τ' ἀμάρας ἐρέφει, πάχνη τε κορύμϐους·
240 Κακκάϐη οἳ ἔκυθον, σκολόπαξι πέδην, φασιανοῖς,
Οἳ κίχλῃ, κίγχλῳ, ςρουθῷ, καὶ κοψίχῳ ἰξόν·
Κάςανα, βουράσσους, μύκους, κωκάλια λέξαν.

C. Cuisine et repas.

Οὐδὲ μάγειρος ἔην, οὐ ξὺν κώμυθι κάπηλος,
Ὅς τὰ χύτρῳ μιςυλλόμενα φρύξοι, τὰ λέϐητι,
245 Κακκάϐῃ, ἠδὲ κιϐωρίῳ ἐκμεμαλαγμένα πέπτοι,
Ἄμϐικ' ἀφ' οὗ, βέκκον, χάλικός τ' ὠνοῖντο λάγηνον.
Ἀντ' ὀϐελῶν, μέσα οὖν αὐτοὶ κάννῃσιν ἔπειραν,
Ὀπτῶντες, καὶ θιϐρὰ βρύκον, κράςει τε βρύῳ τε
Στρωννύμενοι, πηγῆς σχεδόν, ἣ ψήφοις κελάρυζεν.
250 Κρήγυον ἦν· χλεύῃ τε γάνει τε γάδοντο ἐράνῳ.

B. Chute du médecin dans la mer.

Τῶν δ' εἷς ἠϊόνος παῖζεν καυχώμενος ἄμϐῃ,
Ἀγκύλῳ ἀγκίςρῳ περὶ κωϐιὸν ὁρμιᾷ εἰκῇ.
Ἔλλαϐέ μιν νάρκη, κρημνοῦ τ' ἄπο, ἤπυκεν ἄντλῳ,
Ἅλμενος ὡς τίφει βάτραχος, αἰθυῖα, ἢ κήξ.

B. Sa mort.

255 Ἤρυσσαν δὲ πεφησόμενον, περὶ τόν τε κυδοιμός.
Μήκων δ' ὡς ἀμυδρῷ κώδειαν ἔκϐαλε καυλῷ·
Ὣς ὁ διαινομένας ξανθὰς τρίχας ἔκϐαλ' ὀπίσσω.
Γυῖά τε πρύμν' ὦχρος, τὰ δὲ λοίσθια εἷλε παρειάς.

C. Ses funérailles.

Τὸν δ' ὑπὲρ ἀσκάντην φιλίδος, μνίου τε θρύου τε·

Glaciesque cloacas tegit, pruinaque cacumina: 239
Perdici hi occultaverunt, gallinaginibus pedicam, phasianis; 240
Hi turdo, motacillæ, passeri, et merulæ viscum: 241
Castaneas, palmas, fungos, animalia-testis-tecta *hi* collegerunt. 242

C. *Coquina et prandium.*

Neque coquus erat, neque cum lauro-in-portâ caupo, 243
Qui hæc ollâ secta-in-frusta frigeret, hæc lebete, 244
Cacabo, et ciborio mollita coqueret, 245
Calicem à quo, panem, vinique emerent lagenam. 246
Pro verubus, media igitur ipsi cannis transfixerunt, 247
Assantes, et tosta edebant, graminique muscoque 248
Strati, fontem propè, qui lapillis murmurabat. 249
Jucundum erat: risuque lætitiâque gaudebant cœnâ-collatitiâ. 250

B. *Medici lapsus in mare.*

Horum autem unus littoris ludebat glorians *in* petræ-supercilio, 251
Curvo hamo circa gobium funiculo temerè. 252
Cepit ipsum torpedo, et à præcipitio sonuit sentinæ, 253
Saliens ut paludi rana, mergus, aut fulica. 254

B. *Mors.*

Hauserunt autem jam-moriturum; circumque ipsum tumultus. 255
Papaver autem ut humido caput dejecit caule; 256
Sic ille madefactos flavos crines jecit retrò. 257
Membraque extrema pallor, ultimò autem cepit genas. 258

C. *Exsequiæ.*

Hunc autem super lectulum cannæ, muscique juncique *posuerunt*; 259

44

260 Λῆδος δ' ἀντ' ὀθόνης· κυπαρίσσου ἅλις σμίλου τε·
Καὶ κατ' ἔθος, ἄρα τέφραν ἐν ἠρίῳ, αἰσαμένοιο.
Γίγγρου ἄνευ κτέρεα· θρύλλος δὲ ἰαλέμου ἦτο.
Τοῦ τε γέρας, αἶνός τε ἐπὶ ξύλου κεχάρακται·

A. Épitaphe du médecin.

ΤΟΙ ΤΥΜΒΟΙ ΕΤΑΠΗΕ
ΗΕΚΑΤΟΝ ΗΟ ΑΚΕΣΑΜΕΝΟϹ ΠΕΡ.

(Ce vers est écrit à la manière des anciennes inscriptions, pour :)

Τῷ τύμβῳ ἐτάφη ἑκατὸν ὁ ἀκησάμενός περ.

C. Tour de Circé.

265 Τάρχεα κρήναντες, πύργον ἐν τάρφεσιν εἶδον.
Τοῖς δὲ ὑπὸ πλίνθους γείσου, σφόδρα ὤρυσαν ἐντὸς
Ἐῤῥωῶν σύρβαι, πάρδων, γρυπῶν, τιγρίδων τε.
Διστάζοντα πάλευσε ματρύλλη, βασσάρα γραῖα·
Λείχοντές τ' ἔκυον θῆρες τὰ πέδιλα τιθασσοί.

C. Enchantemens.

270 Σφήττια δ' ἐν κεράμοις ἕπεται περὶ μάγγανα κάσσα·
Ζιζάνιον, βάκανον, κολοκύνθην, καὶ ἀκαλήφην,
Κολχικά, ἠδὲ σέλινα, σίνηπ', ἀψίνθια, γέλγιν,
Καὶ φρύνοιο λεβηρίδα, σκορπίου, ἀσπίδος ἰόν,
Κικκαβῆς πιμελήν, κροκοδείλου, πάντ' ἐπὶ λίγδῳ
275 Δοίδυκι καὶ ὑπέρῳ φορύει, διὰ κρησέραν ἤθει,
Σίφωνάς θ' ὑάλου· τὰ δὲ ἐν πυτίνῃσι μέμαρται.

Vestemque-vilem pro linteo : cupressi satis, taxique : 260

Et secundùm morem, utique cinerem in monumento, post-quàm-ustus est. 261

Tibiâ sine exsequiæ; susurrus autem carminis-lugubris erat. 262

Hujusque præmium lausque super columnam sculpta sunt : 263

A. *Medici epitaphium.*

HOC BVSTO SEPVLTVS EST
CENTVM QVI SANAVERIT QVAMVIS.

(*Hic versus scriptus est more inscriptionum, pro :*)

Hoc busto sepultus est centum qui sanaverit quamvis. 264

C. *Circes Turris.*

Exsequias postquàm-perfecerunt, turrim in densitatibus-sylvæ viderunt. 265

His autem, sub lateres suggrundii *cùm essent*, vehementer ulularunt intùs 266

Aprorum turbæ, pardorum, gryphorum, tigridumque. 267

Dubitantem allexit lena, vulpes vetula : 268

Lambentesque osculabantur feræ calceos cicures. 269

C. *Venena.*

Acria autem in vasis-fictilibus operatur circum venena meretrix : 270

Lolium, semen-raphani, cucurbitam, et urticam, 271

Colchica, et apium, sinapi, absinthia, allii-caput, 272

Et rubetæ exuvias, scorpii, aspidis venenum, 273

Noctuæ adipem et crocodili, omnia autem in mortario 274

Cochleari et pistillo pinsat, per cribrum-lineum colat, 275

Siphonesque è vitro ; ea autem in lagenis distributa sunt. 276

C. Comparaison d'une abeille.

Ὥς τε τιθαιβάσσουσα, πόαν τε θρόνον τε μέλισσα,
Σάμψυχον, θύμβραν τε, κύμινον, ἄνηθον ἀμέργει,
Καὶ ἴα φαιά, μαλούς θ' ὑακίνθους, καὶ φαλὰ κρίνα,
280 Σὺν κυτίνῳ σισύμβριον, ἠδ' ἀκακαλλὶ κάνωπον·
Καὶ σίμβλοις λείαν βασαζομένη, σχαδόσιν τε,
Ἐριθάκην ςείβει λιπαρής, κοτύλαις τε καλύπτει.
Κυψέλης ἂν λοξῆς κλεπτόντων ἀθρόα σφηκῶν
Πιτάνα ἐν κύτεσιν, κηροῦ βλίττωσι γράοντες
285 Τοῦ μέλιτος δεῦκος· σφριγῶσας σμῆνος ἀτύζει
Ἀνθρήνας βόμβῳ, κεντεῖ κηφῆνας ἀκῇσι.

C. Ornemens de Circé.

Βοςρύχους κτενὶ πειξαμένη, ἄμπυξι κικίννους
Θεσμῷ ἔνειμε, σίγλας τε λοβοῖς, κροτάφοισι τιάραν,
Βραχιόνοιν μάννους, θέναρος ὕπο, ποικίλα μαζοῖς
290 Ἐκ τῶν κιβδήλου κροβύλων κρήδεμνα καὶ ὅρμους,
Μάργαρα κονδύλοις, σαπφείρους σανδαλίοισι.
Πορφύρα λέγνον ἔην θώρακος· ῥυθμὸς ἀθειρής.

A. Comparaison de la canicule.

Καλλίςη μέν, ἐπεὶ ἐκέκαςο· ἀλίγκιος ἀςρί,
Ὅς μὲν ὀπώρης ἀγλαὸς εἶσι· σέλας δέ τε δασπλής.
295 Ἄζει αὐχμὸς ἔραν, ζέει ἄγκεα, κάρφε κολωνούς·
Ἠπίαλός τ' ἀφ' ἔλης, βράγχος, βήξ, κέδματα, ψώρα.

C. *Comparatio apis.*

Utque mel-conficiens, herbamque floremque apis, 277
Amaracum, thymbramque, cuminum, anethum exsugit, 278
Et violas fuscas, mollesque hyacinthos, et splendida lilia, 279
Cum malo-punico serpillum, et *cum* narcisso sambucum: 280
Et alvearibus prædam portans, cellisque, 281
Gluten calcat diligens, *in* cavitatibusque tegit. 282
Alvearis si obliqui furantium densa vesparum 283
Turma in cavitatibus, *è* cera exprimant edentes 284
Mellis dulcedinem; turgentes examen-apum terret 285
Crabrones bombo, pungit fucos cuspidibus. 286

C. *Circes ornatus.*

Cirros pectine postquàm-pexuit, reticulis cincinnos 287
Lege distribuit, inauresque imis-auribus, temporibus tiaram, 288
Brachiis armillas sub volâ, variegatas mammis 289
Ex fucatæ cincinnis vittas et monilia, 290
Uniones digitis, sapphiros sandaliis, 291
Purpura fimbria erat thoracis: concinnitas accurata. 292

A. *Comparatio caniculæ.*

Pulcherrima quidem postquam exornata fuerat: similis stellæ, 293
Quæ quidem autumno splendida it, fulgore autem malorum-plena. 294
Arefacit siccitas terram, fervent valles, siccavit colles; 295
Febrisque ex calore, raucedo, tussis, fluxiones, scabies. 296

B. Ulysse refuse la boisson.

Κάρπασον ἣ δαίει· ὁ δ' ἀποπτύει, οὐ ῥαθάμιγγος,
Οὐ δὲ γρὺ τῆς πέπαται· βέκκοι γεύσαντο· λάρυγγα
Γαργάλισε μέν, αὐτὰρ ἀμάλδυν' ἴριγγας, ἀορτήν.

B. Métamorphoses de ses compagnons.

300 Ἣ δ' ἔλινον μύρτου κινοῦσα, τυποῦσά τ' ἀγοςῷ,
Ἄρθρα γόης πῦθεν, μορφὴν βάσκηνε κασάλβῃ.
Ἔρξε δὲ τοῖς ῥύγχος τε συῶν, γλουτόν τε πιθήκων,
Τοῖς γνάθους καὶ ῥῖνα κυνῶν, τοῖς μέμνονος ὦτα.
Ὥργων μὲν κινάβραν κίσσῃ· οὐ λύσσα παρώοις.
305 Ἐν μελέθροις, φιμῷ, κημῷ τ' εἰς ἤγαγε φάτνην.

A. Ulysse forcé d'aller trouver la Sibylle.

Τοῦ δ' ἄορ' ἀρήξοντος, μειδήσασα· « σαπέρδα,
Οἵ κε διδοῖντο τεΐν, βατύλην ἐὰν ἀναφάλαντον,
Οἴσων βαΐδ', ἐρωτήσῃς· κέρδος δ' ἀπὸ νάννης·
Οὐκ ἐλεφαιρομένη, θώπτουσά τε, χρήσει ἀληθές. »

B. *Potum respuit Ulysses.*

Venenum illa distribuit : hic spuit ; non guttam, 297
Neque tantillum hujus gustavit : amentes *socii* gustaverunt : guttur 298
Titillavit quidem ; sed corrumpebat arterias, aorten. 299

B. *Sociorum metamorphosis.*

Illa autem ramum myrti movens, verberansque palmâ, 300
Artus incantatrix putrefaciebat, figuram fascinavit meretrix. 301
Fecit autem his rostrumque suum, tergumque simiarum, 302
His maxillas et nasum canum, his asini aures. 303
Appetebant quidem cibum-canum appetitu : non *erat* rabies rufis. 304
In pedicis, capistro et camo *eos* egit in præsepe. 305

A. *Ulysses coactus adire Sibyllam.*

Ulysse autem ense auxiliaturo, subridens *Circe :* « astute, 306
Hi reddentur tibi, nanam si calvam, 307
Ferens ramum-palmæ, interrogaveris : lucrum autem *erit* ab amita ; 308
Non decipiens, assentansque, vaticinabitur verum. » 309

ὈΔΥΣΣΕΎΣ.

Δ'.

ΣΙ'ΒΥΛΛΑ.

C. Bois sacré de la Sibylle : sa figure.

310 Ἀρκεύθων, νάρδων, καὶ ἀμώμων ἄλσος ἔναιεν
Πότνια δὴ σέριφος· φαρκὶς τῇ γήρατος, ὁ μνοῦς.

C. Ses mystères.

Ἣ βρέτας ἀργίλλου, κατὰ κίνναβον αὐτοῦ, ἔπλασσεν,
Δέλτ' ἄσεως, γύψου τε κύβον, τυντλοῦ δέ τε κῶνον.
Γέγλυφε τοῖς σκαρίφῳ, βύβλου τ' ἐπὶ φλοιὸν ἔγραψεν
315 Ἐν σελίσιν σιγλάς· ὕθλους δὲ ὁ ᾤετο, λήρους.

C. Tremblement.

Ημένη ἣ δὲ τιβῆνι, πρὸ ἐσχάρας, ἀντὶ καμίνου,
Ἀσβόλη οὗ, ὄλπησι θρυαλλίδα λύχνου ἔδευσεν.
Γιγγλυμὸς ἐν θαιρῷ, βίβλος τε παπύρου ἐσείσθη,
Τοῖχοι, πᾶς τε θόλος· καπνῷ τὰ δὲ κηνύσσεσθαι,
320 Πλὴν σοῦσον, χάρτην, καὶ τὰ τρία σήματα ΑΧΩ

B. Oracle.

Μάμμα δέ· « οὐ λάσκειν, οὐ καιρὸς μακκοᾷν ἐςι.
Καιάδαν, ἢ φρεάτων γοργύρας σῆτες, Ὀδυσσεῦ!
Ἄλφα ἄρεσκε θεῷ, Χῖ ἐπὶ φθόνου, Ω μέγα ᾧον. »

ULYSSES.

LIBER QUARTUS.

SIBYLLA.

C. *Sibyllæ lucus et forma.*

Juniperorum, nardorum, et amomorum lucum habitabat 310
Veneranda sanè anus : ruga illi senectutis *et* lanugo. 311

C. *Mysteria.*

Illa simulacrum *ex* argilla, juxta exemplar ipsius, fingebat, 312
Triangulum *è* limo, gypsoque cubum, *è* lutoque conum. 313
Sculpsit his graphio, papyrique super corticem scripsit 314
In paginis cifras : ineptias autem ille putabat, nugas. 315

C. *Tremor.*

Sedens illa autem tripodi, ante focum, contra caminum, 316
Fuligo ubi, lecythis ellychnium lucernæ irrigavit. 317
Ferrum-portæ in cardine, liberque papyri concussa sunt, 318
Muri, totumque ædificium ; fumo hæc autem evanescere, 319
Præterquàm lilium, chartam, et hæc tria signa ΑΧΩ. 320

B. *Mandatum.*

Avia autem : « non garriendi, non tempus est stultè-agendi. 321
Carcerem - subterraneum, aut puteorum canales hoc-anno, Ulysses ! 322
Principium, place deo ; deleatur invidia ; finis, superior-pars-domûs. 323

Ὣς μὲν βαμβαίνουσα ἔφα· ὁ δὲ εἴκει ἀνάγκῃ.

C. Sacrifice d'Ulysse.

325 Ὀργάδι εἰν ἱερᾷ θρησχεύων βόθρον ὄρυξεν,
Δικέλλῃ τ' ἰνέει· ὁ διαμπὰξ πήχεϊ πλατύς.
Θυμιάει τε τόπον, μάραθρον καὶ ἄρωμα κεκαυκώς,
Πέντε σφάκου φακέλους, χόνδρους ὀκτὼ λιβάνοιο,
Κυρβασίαν, δημόν τε βύου, πτέρ' ἀριστερὰ φήνης.
330 Ἀρβήλῳ τε δέφει κίναδος, πρόκα, δέλφακα, χοῖρον·
Καὶ πόρτιν λαρινήν, μόσχον θύει ἀμνίῳ ἰσχνόν.
Εἶτα βύνην κλιβάνῳ κοδομεύσας, κρίμνα, γύριν τέ
Σκορπίζει, σπένδει θ' ἱκανὸν γλεῦκός τε ζύθον τε.

A. La Sibylle et Ulysse descendent aux enfers.

Περπέρῳ εἰς λαβυρίνθου πύνδακα κλίμακ' ἄμευον,
335 Σὺν δελέτρῳ κυλλῷ, ἐρέβους διὰ νυκτὸς ἀμαυρᾶς.

A. Ténèbres des enfers.

Ἥλιος οὐ γὰρ τοὺς δήμους ἀκτῖνι χλιαίνει·
Μῆνας, ἔτη, χρόνον, οὐ μήνης τοῖς μηνύει αὐγή.
Νωλεμὲς ἀλλὰ ζόφος τέταται, σκότος, ἀχλὺς ἀμορβή.

B. Gardiens.

Τοὺς δὲ κίλιξ ἐφύλαττε Χάρων, ὀρφός τε βαΰζων·
340 Κόρχορος ὅ, βραδύς τε πίνῳ λασάνου, καὶ χωλός,
Καὶ βλαισός, τραυλός, σιμός, φοξὸς δὲ τε, ψαιδρός,
Ἀλλὰ ῥάρος, μῶκος· τῷ κάρσι' ἔθειρα δράκοντες.

Sic q. balbutiens locuta est; ille autem cedit necessitati. 324

C. *Ulyssis sacrificium.*

Luco in sacro superstitiosus foveam fodit, 325
Ligoneque vacuat: illa utrimque cubito lata *erat.* 326
Suffitque locum, feniculum et aroma urens, 327
Quinque salviæ fasciculos, grana octo thuris, 328
Cristam, adipemque bubonis, alas sinistras ossifragæ. 329
Scalproque excoriat vulpem, hinnulum, porcellum, porcum; 330
Et juvencam saginatam, vitulum mactat *supposito* vase macrum. 331
Deindè hordeum clibano postquàm-torruit, farinam-crassiorem, pollenque 332
Spargit, libatque sufficiens mustum cervisiamque. 333

A. *Sibylla et Ulysses Inferos subeunt.*

Temerarii in labyrinthi fundum scalâ transibant, 334
Cum laterna curvi, erebi per noctem obscuram. 335

A. *Inferorum tenebræ.*

Sol non enim hos populos radio calefacit; 336
Menses, annos, tempus, non lunæ his indicat splendor. 337
Indesinens sed caligo tensa est, tenebræ, obscuritas obscura. 338

B. *Custodes.*

Hos autem Cilix custodiebat Charon, lucisque-expers latrans: 339
Vilis hic (*Charon*) tardusque sordibus cloacæ, et claudus, 340
Et valgus, blæsus, simus, turbinatusque, rarus-capillis, 341
Sed robustus, irrisor; huic *autem* (*Cerbero*) obliqua coma dracones *erant.* 342

B. Présens.

Κολλύραν οὖν, νῆσσαν, καὶ ἐρωγάδα δόντε μολοσσῷ,
Τῷ δ' ὀβολὸν καὶ λειρίου ἄνθος, ἅμα πεπορείτην.

A. Morts.

345 Χίλια δ' ἔβλωσκον νεκρῶν δείκηλα πέλεια,
Κοκκύαι ὠγύγιοι, φαλακροί, καὶ πάλλακες ἁβροί,
Οἷς στρίβος, ὡς λίκιγξ τοῖς τιτίζουσι νεοσσοῖς.
Τῶν δὲ λυγρὸν πότμον πρέσβεια σίβυλλα δέδειχεν.

B. Phyllis : Anacréon.

« Ἣ λειφθεῖσα ὑπαὶ κούφου μώμου τε ἀΐτου,
350 Εἰρομένῳ βρόχῳ ἐπνίχθη· ὃ πυρῆνι γιγάρτου.

B. Phèdre : différens guerriers.

» Ὤνατο ἣ δ' ἁγνὸν φῆλος, παρὰ ἀπφύος, υἱόν.
Αἶσχος ἐλεγχομένῃ αἰῶν' ἤραξε σίδηρος·
Τοῖς δὲ ἅμιλλα, ἀγών, ἔγχος, μώλου τε μόλιβδος.

B. Hypermnestre et les Danaïdes.

» Ἠϊθέων στητῶν τ' ὠβή, ἀνεψιοί· ἣ δὲ
355 Μῦσος ἀναινομένη, πατέρα ψεύσασα, ἀπηνῆ
Πενθερὸν εἰς γαμβρούς, νυὸς ἥμερος ἥζεθ' ἑκυρὸν
Καὶ νέννον μία· δαέρες εἰνάτηρα σέβουσιν·
Αἱ δὲ γάλῳ κάλπαις βίκον πέρι τευτάζουσιν.

B. Scélérats.

» Ἔνθάδε ἐν βασάνοις, θρήνῳ δέ τε σὺν μώλωψι,
360 Φῶρες, μαστρωποί, λεσβίζοντες, συβαρῖται·

B. *Munera.*

Panem igitur, anatem, et ardeam cum dedissent molosso, 343
Charonti autem obolum et lilii florem, simul transierant. 344

A. *Mortui.*

Millia autem veniebant mortuorum simulacra nigra, 345
Avi antiqui, calvi, et juvenes delicati, 346
Quibus vox-exilis, ut vox pipientibus pullis. 347
Horum autem grave fatum senex sibylla ostendit. 348

B. *Phyllis, Anacreon.*

« Hæc relicta à levi irrisoreque amato, 349
Nexo laqueo suffocata est; hic nucleo acini. 350

B. *Phædra, et bello occisi.*

» Vituperavit hæc autem castum impostor, apud patrem, filium; 351
Turpitudinem reprehensæ ævum abscidit ferrum; 352
His autem pugna, certamen, hasta, pugnæque plumbum. 353

B. *Hypermnestra et Danaïdes.*

» Juvenum mulierumque *hæc* Tribus, sunt patrueles; illa autem 354
Scelus abnuens, patrem cùm-fefellisset, crudelem 355
Socerum in generos, nurus mansueta venerabatur *suum* socerum 356
Et patruum sola: leviri *autem* fratriam venerantur; 357
Illæ autem glores situlis dolium circa satagunt. 358

B. *Scelerati.*

» Huc autem in tormentis, planctuque cum vibicibus, 359
Fures, lenones, obscenos mores luxumque sectantés: 360

A. Juges iniques. (*Homère*, *Iliad.* Π', 387, 388.)

» Οἳ βίᾳ εἰν ἀγορῇ σκολιὰς κρίνωσι θέμιστας,
Ἐκ δὲ δίκην ἐλάσωσι, θεῶν ὄπιν οὐκ ἀλέγοντες.

B. Tantale.

» Τὸν κῶμος, στῆνός τε κόλων, κώθων τε ὄλωλεν.
Εἰλαπίνην, δέλεάρ τε θεᾶται, ἕτοιμον ἄριστον,
365 Γέντα, γάρον, ἴσικον, ἀλλᾶντας, νώγαλα θοινῶν,
Κάχρυν, καὶ ἄλικα, ζωμόν, σταφίδας, παλάθας τε.
Ἑλδομένου λακέρουζα ἐριννὺς ἐρητύει ὁρμήν·
Μυστίλην, βλωμόν τε βορᾶς, οὐ ψῖχα μασᾶται,
Ψώθιον οὐ χιλοῦ· ποταμῷ σφύζει μέχρι βρόγχου,
370 Δίψαν ὀπῷ σβέσσειν· ὁ χαλᾷ, τητᾷ τε μεμῶτα,
Οὐδὲ βρέχουσα ψακὰς τοῦ χείλη χαζόμεν' ἦρσε.
Κάρπῳ δένδρ' ἀδινῷ κεφαλὴν παίει ἀπὸ ὀχθῶν·
Προῦναι, ἀμυγδαλέαι, μορέαι, ἄπιοι, καρύαι τε,
Μηλέα, κρανεῖαι, ῥοά, κιτρί', ἀρωνία, συκῆ.
375 Δρέψοντος δὲ σίδην μίσχου, βράβυλ', ἄβρυν', ὀλύνθους,
ἠωροῦντο κράδαι· ὁ πόθῳ λιμῷ τ' ἐμαράνθη.

B. Tityus.

» Τὸν δὲ διωλύγιον δαπέδῳ, ἐπὶ ἐννέα πλέθρα,
Φοῖβος ἔνυξε βέλει, Λητοῦς λώβην ἀποδίσσας.
Μασχάλῃ ἐν, θηλαῖς τε μάχλου γὺψ σπλάγχνα κολάπτει
380 Σπλάγχνα κνάων θωμιζομένου, ἀνέδην τε ὄνυξι
Καὶ ῥάμφει πραπίδας, καὶ ἀμύσσει καρδίαν ὀξεῖ
Τρώγων μὲν δρύπτει, δαπανῶν δ' οὐ ῥαίει ἀσελγῆ

A. *Iniqui Judices.*

» Qui vi in foro tortuosa judicaverint jura, 361
Ex- autem justitiam -pepulerint, deorum ultionem non curantes. 362

B. *Tantalus.*

» Hunc comessatio, luxusque ciborum, compotatioque perdidit. 363
Convivium, escamque videt, paratum prandium, 364
Carnes, garum, esicium, lucanicas, delicias epulorum, 365
Hordeum-tostum, et alicam, jus, uvas, ficusque. 366
Appetentis vociferatrix furia inhibet impetum: 367
Buccellam ofellamque pabuli, non micam manducat, 368
Frustulum nec cibi: fluvio salit usque ad guttur, 369
Sitim liquore exstinguere; ille cedit, privatque desiderantem, 370
Neque madefaciens stilla hujus labra privata irrigavit. 371
Fructu arbores conferto caput feriunt à ripis; 372
Pruni, amygdali, mori, pyri, nucesque, 373
Malus, corni, malus-punica, citria, mespilus, ficus. 374
Decerpturo punicum *è* pediculo, pruna, mora, grossos, 375
Elevabantur rami: hic desiderio fameque marcuit. 376

B. *Tityus.*

» Huncautem magnum *in* pavimento, super novem jugera, 377
Phœbus pupugit telo, Latonæ injuriam expellens. 378
Axilla in, papillisque libidinosi vultur tortuosa tundit 379
Viscera scindens ligati, impunèque unguibus 380
Et rostro præcordia, et lacerat cor acuto. 381
Manducans quidem lacerat, consumens autem non destruit lascivum; 382

Νηγάτεός τε ῥάρος, αἰγυπιῷ ἐςία καινή.

A. Ixion.

» Λαιδρὸς ὁ καὶ λάγνης, ἀγαπῶν λευκώλενον Ἥραν,
385 Τῆς λίπτεν θαλάμους· ζήλῳ δ' ὤχθησε χόλην Ζεύς,
Ἴτυΐ τ' ἐςήριξε κάλῳ, βύρσῃ δὲ τε μοιχόν,
Γυρὸν ἀλίσσεσθαι κύκλῳ· τρίβει ἄξονα τόρμη,
Ὥς τε λιαζομένη βέμβηξ, κρίζουσα δέδικε·
Κραιπνὸς ὁ δ', οὐ σφαδάσας, φευϝεὶ καὶ ἐπείϝει ἑαυτόν.

B. Crime de Sisyphe.

390 » Τοῦ δ' ἄφενος σῦλαι· ἐδόκαζεν ὁδοῦ παρασάϝγαν,
Σκεπτόμενος χωροῦντας ὄπαζεν· τοῖς δέ τε πήραν,
Μάρσυπόν τε φέναξ, δραχμήν, καὶ κόλλυβον, ὅσσον
Ἀργύρου ἢ χρυσοῦ κιβίσι, τὸ ἐλάζετο σιφνοῖς.
Καινόμενος δὲ ῥύπου θωὴν ὑπὸ μείονος ἔσχεν,
395 Ὅς θορέων, φθάμενός τε, κύβην κορύνῃ ἤρειξεν.

A. Punition de Sisyphe.

» Τὸν δ' ὄπτου βήσσαις διὰ παίπαλα ἀῤῥιχᾶσθαι,
Ἄχθος προσκυλίοντα λόφῳ, ἕρποντά τε μάραις.
Γλοιὸς μὲν κρούει, σπέρχει πνέων· ἀλλ' ὅτε μέλλοι
Ἄνδηρον βουνοῖο κιχεῖν, πταίει, καὶ ἀγρόνδε
400 Σφαῖρα πολησαμένη, ἐφ' ἅλῳ μετὰ ῥοίζου ἀλᾶται
Μάψ' τ' αἴρει· ἴδος ἀςραγάλων μελέων τε ἐρωεῖ.

B. Crime de Salmonée;

» Μασίχῃ ὁ ςελίδ' ἠδ' ὕφεαρ, καὶ κόμμι τιτάνῳ,
Ἄσφαλτον ςύπαις, πίσσαν τε νίτρον τε κεράσσας,

Recensque venter, vulturi lar novus *est*. 383

A. *Ixion.*

» Impudens hic et libidinosus, amans albis-ulnis Junonem, 384
Hujus cupiebat thalamos ; zelo autem indignatus est bilem Jupiter ; 385
Curvaturæ-rotæ fixit rudente, corioque mœchum, 386
Curvum volvi circulo : terit axem modiolus, 387
Utque agitatus turbo, stridens cucurrit. 388
Velox ille autem, non agitans-pedes, fugit et persequitur se-ipsum. 389

B. *Sisyphi crimen.*

» Hujus census spolia *erant*: observabat viæ triginta-stadia : 390
Speculans accedentes persequebatur : his autem peram, 391
Marsupiumque impostor, drachmam, et nummum, quantum 392
Argenti aut auri *in* sacculo, hoc capiebat vacuis. 393
Interfectus autem avaritiæ mulctam à minore habuit, 394
Qui saliens, antevertensque, caput clavâ fregit. 395

A. *Sisyphi pœna.*

» Hunc autem vide in clivo per salebrosa ascendere, 396
Pondus advolventem cervice, serpentemque manibus. 397
Sordidus quidem pulsat, urget flans ; sed quando debet 398
Summitatem collis assequi, impingit, et in agrum 399
Globus volutus, super aream cum stridore vagatur. 400
Frustraque tollit : sudor *è* vertebris membrisque fluit. 401

B. *Salmonei crimen.*

» Mastichæ hic viscum et gluten-abietis, et gummi calci, 402
Bitumen stupis, picemque nitrumque postquam-miscuerat, 403

Φεψάλῳ, ἀςιόχῳ νάφθῃ πτισθέντα, ἔπρηθεν·
405 Ἅρματί τε ῥηπὰς πατέων, σανίδας τε γεφύρας,
Χλαμύδ' ἀγαλλόμενος, κιδάρι, φάρει τε θριάμβου,
Μιμεῖτ' ἀέρος ὄςλιγγας, μέλεος, θόρυβόν τε·
Μηχανῇ ἱμείρων ναόν, βωμούς, πελάνους τε.

A. Sa punition.

» Ἀςράπτων δ' ἀτρεκής, αἰνὴν ἀνέτειλε ζάλην Ζεύς,
410 Λιγνύν, ἠδὲ ψόλον· βροντῇ τε πτοῶν, ἀμάρυξε,
Καὶ δεινῷ θλάσε, τὸν βρένθῳ σπαργῶντα, κεραυνῷ.
Βορβόρῳ ἱζόμενος, σπελέθῳ τ' ἐν τέλματος, ὀψὲ
Κέπφος νῦν ςυγέει, πηλῷ μεμολυμμένος, ὄγκον. »

A. Ulysse retrouvant ses compagnons, leur raconte ce qu'il a vu.

Ἕσπερος ἦν, οἴμης ἀπίας ὅτε ἐξαναδύντα
415 Δεξιᾷ ἠσπάζοντο ἑοί, κ' ἐπύθοντο· γέενναν,
Καὶ σωλῆνα χρέους, Πλούτου ἣν σπεῖραν ἅπαξ δεῖ,
Θήποντες, ῥαδαλήν τ' ἐπὶ εὐνὴν γρηγορέοντες.

Scintillâ, *in* vase *cum* naphthâ pinsata, incendebat; 404
Curruque sublicia calcans, et asseres pontis, 405
Chlamyde ornatus, pileo-regio, pallioque triumphi, 406
Imitabatur aëris scintillas, vanus, strepitumque; 407
Machinâ desiderans templum, aras, libaque. 408

A. *Salmonei pœna.*

» Fulgurans autem verus, horrendum mandavit turbinem Jupiter, 409
Fumum, et flammam; tonitruque terrens, fulsit, 410
Et terribili elisit, hunc fastu tumentem, fulmine. 411
Cœno sedens, stercoreque in lacunæ, serò 412
Stolidus nunc odit, luto inquinatus, fastum. » 413

A. *Ulysses redditis sociis renarrat omnia.*

Vesper erat, *è* viâ longinquâ quando emersum *Ulyssem* 414
Dexterâ amplectebantur sui, et interrogabant; gehennam, 415
Et canalem debiti, Pluti quam scalam semel oportet, 416
Admirantes, molleque super cubile vigilantes. 417

ὈΔΥΣΣΕΥΣ.

Ε΄.

ἈΛΚΊΝΟΟΣ.

Α. Assemblée des Dieux.

Ἠὼς μὲν κροκόπεπλος ἐλάμπετο, ἦμος ἀολλῇ,
Ακροτάτῃ κορυφῇ, ἄγυριν ποίησε Κρονίων.

Α. Olympe.

420 Ὄμβρῳ, οὔτ' ἀνέμοις μακάρων τὸ τινάσσεται ἦθος·
Οὔτε χιὼν χαύνη σκηνὴν τρύει· ἀλλὰ μάλ' αἶθρα
Πέπταται· οὔτε νέφος, τρανὴς δ' ἐπιδέδρομεν αἴγλη.

Α. Discours et menaces de Jupiter.

« Κέκλυτε ἅττα λέγω· μή τις θήλεια κολούσῃ,
Μή τ' ἄρσην λέσχην· πληγεὶς ἅτ' ἐλεύσεται εἶθαρ·
425 Ἤ μιν ἀλόντα ῥιφῶ λὰξ ταρτάρου εἰς δνόφον ἁδρόν,
Κεῖσθαι τῆλε ὑπὸ χθονός, ἐν βαθέεσσι βαράθρου.

Α. Sa souveraine puissance.

» Σειράν νυ δολιχὴν ἐξ οὐρανόθεν κρεμάσαντες,
Πάντες δ' ἐξάπτεσθε, μόλῳ τε τύλῳ τε ῥύοντες·
Οὐ κάτω ἂν ἐρύσαιτέ με, κἂν θαμὰ ἔνθα κάμοιτε.
430 Οἷος ἐγὼ μηρίνθῳ, ἄτερ πείρας τε μόθου τε,

U L Y S S E S.

LIBER QUINTUS.

ALCINOUS.

A. *Deorum cœtus.*

Aurora quidem croceo-peplo lucebat, quando confertum, 418
Summo *in* cacumine, cœtum fecit Saturnius. 419

A. *Olympus.*

Imbre, neque ventis beatorum hoc quatitur domicilium; 420
Neque nix fungosa tabernaculum terit; sed valdè serenitas 421
Extensa est: neque nubes, manifestus autem supercucurrit fulgor. 422

A. *Jovis oratio et minæ.*

« Audite quæcumque dico : ne qua femina truncaverit, 423
Neque mas sermocinationem ; percussus quippè ibit statim; 424
Aut ipsum captum projiciam calce Tartari in tenebras densas, 425
Jacere procul sub terram, in profunditatibus barathri. 426

A. *Potentia maxima.*

» Catenam longam è cœlo suspendentes, 427
Omnes autem tangite, *cum* labore calloque trahentes: 428
Non deorsum traheretis me, etsi frequenter hic laboraretis. 429
Solus ego funiculo, sine conatu laboreque, 430

Ἔνδυο γαῖαν ἄνω, κοίλην τ' ἀμάσαιμι θάλασσαν.
Εἶτα δὲ μηρύσσας μέρμιθα, ῥίον πέρι, μυλλήν,
Δησαίμην· τὰ δὲ κινδάλῳ ἂν μετέωρα μενοῖτο·
Οὐδὲ σθενοῖτε λύειν· ὅτι μοι κράτος ἐςὶ μέγιςον.

A. Son décret.

435 » Καικίας ἢ σκείρων, μὴ δῆρις, ἄελλα λιάζοι,
Ὀρφανὸς ὄν, μέλαθρον, μήτηρ καὶ χήρα δοκάζει.
Λαῷ τιόμενος δεσποζέτω. Ἀνδάνει· ὣς λῶ. »

A. Son signe de tête : sa session.

Εἶπεν· καὶ γλαυκοῖσιν ἐπ' ὀφρύσι νεῦσε σιωπῶν·
Σεμνόταταί τε κόμαι κραίρᾳ δονέοντο ἄνακτος.
440 Εἵζετο· καὶ βρίθων ςερεὸς πελεμίζετ' ὄλυμπος.

B. Ulysse aborde dans le royaume d'Alcinoüs.

Τῶν δ' ἤνεγκε φυσῶν ναῦν αὐτοκάβδαλον οὖρος.
Καὶ γηθοῦντες ἴδον, κατὰ κώμας, ἔργα, ἑορτάς.

B. Agriculture.

Ἔνθα ζευγνύμενοι ἀμπρῷ βόες εὐλάκῃ ὄγμους
Κείοντες, βώλους ψαθυρὰς ἤρειπον ἀροῦντες.

C. Moisson.

445 Οἳ κριθήν, πυρόν τ' ἀλόων, ςάχυας κολετρῶντες,
Κτήνεσί τ' εἰς σωροὺς κυρήβια, ἄχυρ' ἄγειρον,
Φαῦλ' ἐρεβίνθων καὶ κυάμων κηρύβια κιλλοῖς.

Celeriter terram sursùm, cavumque colligerem mare. 431

Posteà verò glomerans funiculum, cacumen circum, tortuosum, 432

Ligarem: hæc autem paxillo sublimia manerent; 433

Non autem possetis solvere; quia mihi robur est maximum. 434

A. *Decretum.*

» Cæcias aut caurus, ne contentio, procella separet 435

Pupillus quem, domus, mater, et vidua exspectat. 436

Populo honoratus dominator. Placet; sic volo. » 437

A. *Nutus et sessio.*

Dixit: et cærulea per supercilia annuit silens; 438

Venerabilesque comæ *in* capite agitabantur Regis. 439

Sedebat; et onustus solidus commovebatur Olympus. 440

B. *Ulysses appellit ad regnum Alcinoi.*

Horum autem portavit sufflans navem tumultuariè-factam ventus. 441

Et gaudentes viderunt, per pagos, opera *et* festa. 442

B. *Agricultura.*

Hìc juncti helcio boves vomere sulcos 443

Findentes, glebas friabiles evertebant arantes. 444

C. *Messis.*

Hi hordeum frumentumque triturabant, spicas proculcantes. 445

Jumentisque in acervos glumas, paleas congregabant, 446

Viles cicerum et fabarum folliculos asinis. 447

C. Boulangerie.

Οἳ δ' ἀλέουσι μύλῃ ἀχνῶν κεκαθαρμένα λικμῷ.
Κοσκίνῳ ἢ μανῷ σιλίγνει τὰ πίτυρα διαττᾷ,
450 Καρδόπῳ εἰς μᾶζαν μάσσει· οἰδοῦν τε ζύμῃ ϛαῖς
Τηλίᾳ, ἑψόμενον βαύνῳ σιπύῃσι ταμῖαι,
Ἄρτον δ' ἀντ' ἀκύλου πρίνων, βαλάνου δέ τε φηγῶν.

C. Vendanges : orgies.

Κρωπίῳ οἳ δ' ἀμάμυκας ἄμων φορμοῖσι, κάνησι,
Εἰς ληνοὺς λυγῶν· Διονύσῳ ὄργια βακχῷ,
455 Καλασίρει τε σαϐοὶ ϛεφθέντες κλήμασι, κισσῷ·
Βακκάρει ἢ δανάῃ γάλλοι μεμυημένοι, αὐλοῖς
Δαίμονε λισσόμεν' Ἥφαιϛον σκάζοντα, Πρίαπον·
« Μὴ βροῦχος, ἴξ, κίς, κάρπαι τε τρέφωνται ἐλαίαις·
Ὄμφακα ψίνεσθαι, μή, τέττα, κάμαξι κέδρωϛιν. »

C. Forêts : jardins.

460 Μεσπίλαι ἐν θάμνῳ, φοίνικες, ἐρινεοί, ὄγχναι,
Καὶ μελίαι· κιννάμωμον, κυδώνιοι ὄρχῳ,
Κάππαρις ἄρ, διάδεσμα, ζάλεια, μυρίκη, ἐϐίσκος.
Σπείρουσιν δ' ὀχετοί, πρασιὰς κάτα τοῦ παραδείσου.
Ἔρνεσι σύρει ἔνον ἀκαλανθίς, ἔνον τε χελιδών.

C. Travaux de la ville.

465 Λίϛρῳ ἀγυιὰς οἳ νάσσουσι· πίσυγγος ἀρακτῷ
Φαικάσι' ἠπήσασθαι, κοσκυλμάτια βάλλει.

C. *Panificium.*

Hi autem molunt molâ glumis purgata vanno. 448

Cribro illa raro è siligine furfur percribrat, 449

Mactrâ in massam pinsat, tumentemque fermento massam 450

In tabulâ, coctum fornace in arcis promi 451

Panem autem, pro glande ilicum, glandeque fagorum. 452

C. *Vindemia et Orgia.*

Falce hi autem vites metebant sportis, canistris, 453

In lacus prelorum; Baccho orgia furore-percito, 454

In vesteque-talari Mystæ coronati palmitibus, hedera; 455

Baccare aut lauro Sacerdotes-Cybeles initiati, fistulis 456

Deum-utrumque supplicantes, Vulcanum claudicantem, Priapum: 457

« Ne bruchus, vermes vitibus, frumento, nutriantur et oleis; 458

Uvam fluere ne, Pater! *in* perticis vitem. » 459

C. *Sylvæ et horti.*

Mespili *erant* in fruticeto, palmæ, caprifici, pyri-sylvestres, 460

Et fraxini; cinnamomum, cotoneæ *in* horto, 461

Capparis sanè, malva-hortensis, laurus, myrica, malva-sylvestris. 462

Seminantibus autem *erant* canales, areolas secundùm viridarii. 463

In ramis sibilat annum acalanthis, annumque hirundo. 464

C. *In Urbe.*

Tudiculâ vicos hi æquant: sutor atramento 465

Calceis assutis, corii-præsegmina jacit. 466

B. Portique.

Καὶ ϛοὰ δέδμηται· ἀκαδημία, ἄγγαρ', ἀπελλαί,
Ἐν ταύτῃ· παρίου κίονες, καὶ δαίδαλα σκίρου.

B. École.

Ἐν δ' ὀκρίβαντι μάγος πωγωνίας· ἀμφὶ μαθόντες,
470 Οὐ νωθεῖς κώδωνι σχολῆς, ἀκροῶντο δὲ κύρβιν
Τοῦ νόμου, εἰρήνης κρηπῖδα καὶ ἕρμα βέβαιον.
Οὐδὲ δατισμὸς ἔην, οὐ βάττου σαυσαρισμός.

C. Cirque.

Ἐν κίρκῳ ἦν ϛήλη ὅρος· βαλβῖδι ἀπῆναι·
Φερβομένων χόρτον λειμῶσι, ζέαν καὶ ἀκοϛήν,
475 Τῶν χρεμετιζόντων σχὲ χαλινοῦ ἡνία φίντις·
Ἐκ σατραπῶν δὲ βραβεύς, αἰσυμνήτης τε ἀέθλου.

C. Jeux.

Οἳ σόλῳ ἤθυρον πεσσοῖς τ' ἐπ' ἀμάρακον· οἳ δὲ
Πὺξ γυμνὸν τέρποντο, πάλῃ τε δέμας δνοπαλίζειν.

B. Alcinoüs offre sa fille en mariage au fils d'Ulysse.

* « Ὦ φίλε, τοὶ ἵνα δῶ μισθὸν λαρόν, ᾧ πέρα χαίροις·
Υἱός σου μὴ ὀπυίει, ἐμοῦ θυγατρὶ γαμείτω. »

C. Occupations de la fille d'Alcinoüs et de ses suivantes.

480 Παρθένῳ ὧρα ἄτερ φύκους, ἢ οὐδέτε ἀκκώ.
Αἳ κόα ξαίνουσιν, γράσον πλύνουσι μορόχθῳ.
Κνάψασσαι ψίον ἠλακάτῃ καὶ ἀτράκτῳ ἄωτον
Τῆς τολύπης: μίτῳ κύατος διά, ἢ τήβενναν,

B. *Porticus.*

Et porticus ædificata est : academia, tabellarii, conciones, 467
In illa : *è* pario *erant* columnæ, et *opera* artificiosa *è* gypso. 468

B. *Schola.*

In autem pulpito Magus barbatus ; circum discentes, 469
Non pigri tintinnabulo scholæ, audiebant autem tabulam 470
Legis, pacis basim et fulcrum firmum. 471
Neque odiosa-repetitio erat, non Batti hæsitatio. 472

C. *Circus.*

In circo erat columna terminus : ad carceres rhedæ : 473
Depastorum fœnum *in* pratis, far et hordeum, 474
Hinnientium tenebat fræni habenas auriga : 475
Ex satrapis autem distributor-præmiorum, præsesque certaminis. 476

C. *Ludi.*

Hi disco ludebant calculisque super amaracum ; hi autem 477
Pugnis nudum delectabantur, luctâque corpus agitare. 478

B. *Alcinous filiam suam filio Ulyssis dat uxorem.*

« O amice ! tibi ut dem mercedem gratam, quâ valdè gaudeas : 154
Filius tuus non habet-uxorem, meam filiam ducito-ille. » 479

C. *Filiæ Alcinoi et famularum opera.*

Virgini pulchritudo *erat* sine fuco, illa neque *erat* stulta. 480
Hæ vellera carminant, sordes lavant lapide. 481
Postquam-carminaverant, attenuabant colo et fuso florem 482
Lanæ : filo per foramen-acus, aut togam, 483

Ἧ λαῖφος ῥάπτουσι· διάζετο ἣ δὲ μέταξαν,
485 Ἣν σῆρες νήσαντο· κρόκην μετὰ κερκίδος ὑφᾷ
Ἠτρίῳ· ὡς καίρῳ ἅπτει τὸν πῆνον ἀράχνης.

B. Chevaux d'Alcinoüs.

Ἵπποι δ' εἰαμενῇ, καθ' ἕλος, χλόαν, εἴαν ἔβοσκον,
Κυσσάμεναί τ' ἔτεκον πέρκους, γοργοὺς δέκα πώλους,
Ὧν σπῖλος κόττῃ, ὡς σίλῃ, στρογγύλος, ἀργός.
490 Γυίαν ἐπέθρωσκον, οὐδὲ πλέον αἰθέρα κάμπτον·
Ἧττον δ' ὠκεανῷ, ξηροῖς δέ τε πέλμασι πλίσσον.
Σφραγίδ' ὀμοργνυμένους, εὔλερα, σὺν ἀστράβῃ, αὐτῷ
Λεῖα ἔδω, γάζαν τε βαλαντίῳ, ἔν τε κιβωτοῖς.

C. Bain : repas.

Ἐξ ἀσαμίνθου, τὸν μύρῳ ἀλαβάστρου ἄλειψαν.
495 Στλεγγίδα καὶ πύελον μέτα, δείπνῳ κνίσσα κέκληκεν.
Πέρδικες, μελεαγρίδες, ἠδὲ περιστερὰ δίσκοις.
Ἔντεα δ' ἐξ ἀβάκων, λάταγος μετὰ κότταβον, ἄβρα
Λύματα, ἀτταράγους, μίσκους τ' ἐκόρησε τραπεζῶν.

C. Concerts : danses.

Οἳ κιθάρησι χορῷ ψάλλον παιᾶνα ἰάμβῳ·
500 « Δώῳ, ἡ δεσίῳ, κατὰ τὸν ἐνιαυτὸν, ἀδελφὴ
Δελφύα ἐγκισσῶσαν Εἰλείθυια ἀμύνοι. »
Τηνέλλῃ θίασοι, Πανός, Σατύρων τε ἰθύμβους,
Σαμβύκῃ, νάβλοισι, λύρᾳ, ὠρχοῦντο κοθόρνοις.

B. Démodocus chanteur.

Εἷς δ' ὀπὶ ὥς, φόρμιγγα κρέκων, ἐγκώμια ἧκεν·

Aut vestem suunt : stamini-addebat illa autem sericum, 484
Quod seres neverunt : subtemen cum radio texit . 485
Stamini ; ut licio nectit telam aranea. 486

B. *Equi Alcinoi.*

Equæ autem in prato, juxta paludem, herbam, gramen pascebant, 487
Gravidæque pepererunt nigros, veloces decem pullos, 488
Quorum macula in capite, ut nummulus, rotunda, alba. 489
Arvum insiliebant, neque plenam aristam flectebant ; 490
Prosiliebant autem oceano, siccisque plantis gradiebantur. 491
Sigillo inustos, habenas, cum sella, Ulyssi 492
Læves dedit, gazamque in crumena, inque arcis, 493

C. *Balneum et cœna.*

Ex balneo, Ulyssem unguento alabastri unxerunt. 494
Post strigilem et balneum, ad cœnam nidor vocavit. 495
Perdices, gallinæ Indicæ, atque columba in discis. 496
Vasa autem ex abacis, post effusi-vini jocum, ancilla 497
Sordes, fragmenta, rejectamentaque verrit mensarum. 498

C. *Concentus et choreæ.*

Hi citharis choro psallebant Pæana iambo : 499
« *Ut* Augusto aut Junio, per singulos annos, soror 500
Uterum prægnantem Lucina adjuvaret. » 501
Harmoniâ tripudiantes, Panos Satyrorumque saltationes, 502
Sambucâ, nabliis, lyrâ, saltabant in cothurnis. 503

B. *Demodocus cantor.*

Unus autem voce sic, citharam pulsans, encomia cecinit : 504

ὈΔΥΣΣΕΎΣ.

Ζ′.

ΔΗΜΌΔΟΚΟΣ.

B. Prélude de Démodocus, sur l'invention de l'instrument dont il joue. (Le Luth.)

505 « Ἐν κήπῳ δριμεῖς ῥαφάνους, σικύους, κιχώρας,
Τεῦτλα χέλυς, σόγχους, θρίδακας, κράμβας τε ἔτενδεν,
Σαυλὰ ποσίν, κωφή τε· θανοῦσα δὲ ὠκύ ἀείδει.
Γάρ τοι ἀγαζόμενος χρόαν αἰόλου ὀςράκου Ἑρμῆς,
Ὄργανον ἀρτεῖται· γύαλον μὲν ἔλουσε λαπάξας,
510 Καὶ ψαφαρᾶς ἐλάτης κόλλῃ πλάγε πίνακα ψιλόν.
Πάσσαλοι ἐξ ἐβέλου μέτροισι πεπηγμένοι ἑξῆς·
Καὶ χορδὰς γαλέης μαγάδ' ἤραρεν ἑπτ' ἐπιτηδεῖς,
Ἰδνώσας τε λύγον δασέος κέρκοιο καβάλλου
Χαίταις, βαρβίτῳ ἠνυμένῳ κολοφῶν' ἐπέθηκεν.

Sur la guerre de Troie.

C. Combat singulier entre Pâris et Ménélas.

515 » Οἳ μὲν ἐπὶ γρόσφους, οἳ μὴν ἐπὶ κιλλίβαντας.
Κηθαρίῳ τε θριαί· κήρυκες ἄμειβον ὁμήρους,
Καὶ θησαυρούς, ἀῤῥαβῶνα· θεοὺς δ' ἐδέοντο·
Αἴσυλ' ἐρωοῦντες, νῦν μάρτυρες ἐγγύῃ ἔςε·
Νικήσει πότερος, τῷ φερνὴ ἔδνα τε κλῆρος.

ULYSSES.

LIBER SEXTUS.

DEMODOCUS.

B. *Demodoci prœludium. Testudo instrumentum musicum.*

« In horto amaros raphanos, cucumeres, intuba, 505
Betas testudo, cucurbitas, lactucas, crambasque edebat, 506
Mollis pedibus, mutaque; mortua autem celeriter canit. 507
Etenim admiratus colorem variegatæ testæ Mercurius, 508
Instrumentum apparat: cavitatem quidem lavit vacuatam, 509
Et aridi abietis glutine nexuit tabulam tenuem. 510
Clavi ex ebeno mensuris fixi sunt ordine: 511
Et intestina felis fulcro aptavit septem idonea: 512
Incurvansque bacillum densæ caudæ caballi 513
Pilis, instrumento perfecto ultimam-manum apposuit. 514

De bello Trojano.

C. *Paridis et Menelai singulare certamen.*

» Hi quidem in hastis, hi autem super fulcra-clypeorum. 515
In vaseque calculi: præcones permutabant obsides, 516
Et thesauros, arrham; Deos autem precabantur: 517
Iniqua inhibentes! nunc testes sponsioni estote: 518
Vicerit uter, huic dos-mulieris et viri *erit in* sortem. 519

B. Pâris lance un trait sans effet.

520 » Δυςπάριδος κόρυθος χωρούσης καῦνος ἐφρήθη·
Αἰγανέαν πάλλει· ἀμβλεῖα δ' ἐλίννυε ςόρθυγξ
Ὀμφαλοῦ ἐν διπλόῳ τε σπάτει, πέλτης τε μετάλλῳ.

B. Ménélas suffoque Pâris: Vénus vient le délivrer.

» Ἀγκύλην ὁ δίκει εὐθύς· διά τ' ἀσπίδος αἰχμή,
Κασσιτέρου, σκύτους, σπολάδος τ' ἔσχισσε χιτῶνα.
525 Πηδήσας τε τρέχει, κλάζων τε καταίτυκ' ὄλοπτεν.
Λαυκανίαν δ' ἐπίεζεν ἱμὰς ἁπαλὴν ὑπὸ δειρήν,
Πρίων ἄσθμα, βίον· εἰ μὴ σπαίροντι βοηθῇ
Πήληκος μάσθλην ψαλίδι κλάσσασ' Ἀφροδίτη.

A. Pâris blesse Ménélas d'une flèche, mais légèrement, par le secours de Junon.

» Λωφήσας, λύζων τ' αἰδοῖ, πτύξεν κέρα τόξου·
530 Λίγξε βιός, πέταταί τε δόναξ· Ἥρ' ἰὸν ἀμύνει,
Μαῖ' ὅσσον, ςέργουσα βρέφος, ὅτε λέξατο κοίτης
Σπαργάνῳ ἐν τύννος, σέρφον, κώνωπά τ' ἀλέξει·
Θίξε δ' ἀορτῆρος, ὅθι πόρπη ἴασπις ἀχάτην
Δάκνει· καὶ ἀταλή, μίτρης διά, διφθέρ' ἰάφθη.

A. Comparaison de l'ivoire mis en teinture.

535 » Ὡς δ' ὅτε τις φοίνικι γυνὴ ἐλέφαντα μιαίνῃ,
Μαρμαίρει ψάλιον, κόσμος τε κέλητι καὶ ὕννῳ·
Αἵματι τοῦ σκέλος ὥς, περόνη, σφυρά, πτέρνα μορύχθη.

B. *Paridis debile jaculum.*

» Infelicis-Paridis *è* galeâ capiente sors emissa est. 520
Jaculum vibrat; obtusa autem quiescebat cuspis 521
Umbonis in duplici corio, peltæque metallo. 522

B. *Menelaus suffocat Paridem, quem liberat Venus.*

» Amentum ille (*Menelaus*) jacit rectus; perque clypeum cuspis, 523
Stannum, corium, vestemque, scidit tunicam. 524
Saliens autem currit, clamansque cassidem vellebat. 525
Guttur autem premebat lorum teneram sub cervicem, 526
Secans flatum, vitamque; nisi palpitanti auxiliaretur 527
Galeæ lorum forficibus frangens Venus. 528

A. *Paris sagittâ vulnerat Menelaum, sed leviter, curâ Junonis.*

» Postquam-respiravit, singultiensque pudore, plicuit cornua arcus: 529
Stridit arcus, volatque arundo. Juno missile propulsat; 530
Nutrix quantùm, amans puerum, quando cubat lecti 531
Fasciâ in parvulus, insectum, culicemque arcet: 532
Tetigit autem balteum, ubi fibula jaspis achaten 533
Mordet; et tenera, cingulum per, pellis læsa est. 534

A. *Comparatio tincti eboris.*

» Ut autem cum aliqua purpurâ mulier ebur inquinat: 535
Coruscat frænum, ornatusque celeti et manno; 536
Sanguine hujus crus sic, sura, malleoli, calcaneumque inquinata sunt. 537

C. Ménélas est soigné.

» Πικρῷ ἄγει ὀλοφυρόμενον θεράπων ἐκόμησε·
Κρώμαχ' ἵδρυσσε· κρότον σφύζῃ ἀρτηρία, δίζει,
540 Ποππύζων καρπὸν λιχανῷ· καὶ κηλίδας ἀρχῇ
Ἔκλυζεν, θρόμβους, ϛράγγας· σπόγγῳ τε ὀμόργνυ.
Στύρακα δικτάμνῳ ἔσυρεν καλάμοιο λαθόντα·
Καὶ μήλῃ ἀφελεῖ ἕλκους τὸν κύμβον ἐρευνῶν·
Μὴ σκύδμαινε· πέλει ὀδύνης σοι πῆμα γὰρ ἧσσον·
545 Καὶ τητῶντι σαφὴς ἄπελος, ῥᾳϛός τ' ἰᾶσθαι.
Ἄσμενος ὣς ἐλάλησεν, ὄθῃ θέλγων τε θέρων τε.
Μὴ δ' εὐρῶτι μυδῶν, σφάκελος, γάγγραινά τε σήπῃ,
Ψῆσε μοτὸν κραῦρον, καὶ σπάθῃ βάλσαμα πάσσει
Ἤπια εἰς τρύπαν, λῖτα ζωννὺς περὶ ὀσφύν.

C. On prescrit un régime au malade.

550 » Κοιλίαν ἧ νήφειν, πολλῶν τε ϛερεῖσθαι ἀνώγει,
Ἰνδικοῦ, ἀσπαράγων, νάπυος, ταρίχου, ἀμανιτῶν,
Σάκχαρος, ἠδὲ βρύτου, βότρυος κόχου, ἠδὲ σιραίου·
Ὄϛρεα, ζιγγίβεριν, πέπερι, πράσα, κάρδαμον εἴργει·
Πόλτον δ' ὠφελέειν, ὠῶν λεκίθους, καὶ ὄρυζαν.

B. La guerre se rallume.

555 » Κοίρανον εἵλωτες μόθακές τ' ὄφρα ἀμφὶ πένονται·
Θωΰσσουσι, τέρας πολέμου, Ἐνυώ τε, Ἔρις τε.
Κρέμβαλα, σάλπιγγες κυρταί, βυκάναι τε βραχεῖαι
Μυκῶσιν ῥαθάγῳ, λιγνωτῶν πέμφιγι, ἀτμῷ.

C. *Menelaus curatur.*

» Amaro dolore lamentantem minister curavit ; 538
Acervoque-lapidum sedere-fecit : pulsum quem-pulset arteria quærit , 539
Contrectans carpum indice : et maculas principio 540
Lavabat , grumos , stillas ; spongiâque tergebat. 541
Cuspidem dictamno trahebat calami latentem ; 542
Et specillo tenui ulceris recessum indagans : 543
Ne irascare : est dolore tibi damnum enim minus ; 544
Et tentanti manifestum ulcus , facillimumque sanari. 545
Libens sic loquutus est , curâ mulcens calefaciensque. 546
Ne autem situ fungus , mortificatio , gangrænaque putrefaciat , 547
Comminuit linteum siccum , et spathâ balsama inspergit 548
Mitia in foramen , linteum-tenue cingens circùm ilia. 549

C. *Cibus ægro præscribitur.*

» Ventrem sanè sobrium esse , multisque privari jubet , 550
Indico , asparagis , sinapi , salsamento , fungis , 551
Saccharo , et cervisiâ , botri humore , et defruto ; 552
Ostrea , zingiberi , piper , porra , nasturtium prohibet ; 553
Pultem autem prodesse , ovorum vitellos , et oryzam. 554

B. *Bellum redintegratur.*

» Principem servi vernæque dum circum laborant ; 555
Vociferantur , signum belli , Bellonaque , Contentioque. 556
Crepitacula , tubæ curvæ , buccinæque breves 557
Mugiunt strepitu , pinguibus similium flatu *et* halitu. 558

B. Cris de l'armée.

» Οὔθατα βδαλλόμεναι ὥς περ βληχῶνται ἐν αὐλῇ·
560 Ὣς ἀλαλή, κοινός τε ψόφος, ἄραβός τ' ἀν' ἀμάλλας,
Ἐκ βυθοῦ ἱεμένων σμύχειν πόλιν, αἰπύ τε τεῖχος.

B. Marche.

» Βὰν μὲν ςίλβοντες βασιλεῖς, κύρει τε μέδοντες,
Ἥρωές τ' ἐπίκουροι, ἐμμένοι ὅπλα καὶ ἀλκήν.
Τῶν δὲ φυλαί, πρυλέες τε ἕποντο τεταγμένοι ἴχνη·
565 Ἔθνεα ὡς χηνῶν, κύκνων, γεράνων τε, πελαργῶν,
Ἢ ἀκρίδων δείλῃ, ἢ μυιῶν, εὐδίας οὔσης.
Τὸν ςρατὸν ἡγεῖται, ὡς κύγχραμος ὄρτυγας, Ἄρης.
Δοῦπος μὲν πεζῶν, κόνιος δ' ἔδυ αἰθέρ' ὁμίχλη.

B. Armes.

» Σφενδόνῃ οἱ, σαγάρει, γαίσοις μάρναντο, καὶ ὑσσοῖς,
570 Οἳ κέςρηφι, δέμας ταύρων, οὓς ἤρεθεν οἶςρος.

A. Courage.

» Κωλύει οὐ τάρβος βάταλον, ψέγει οὐδαμὸν ἦτορ·
Τόλμα δ' ὀδυσσαμένοις ξυνή, μῖσος, μένος, ὀργή.

A. Les soldats comparés à des loups.

» Ὡς δὲ λύκοι, οἳ δόρκ' ἀμαλήν, δὴν νήςιες, εὗρον,
Ὠμόν ἐρευγόμενοι δάπτουσι· περὶ ςόμα λάσθη
575 Ἐκ βαβρίκων ςάζει· παρὰ δ' ἠνεκέ' ὕδατα κιῤῥοὶ

B. *Exercitûs clamor.*

» Ubera mulsæ ut balant in aulâ ; 559

Sic clamor, communisque fragor, strepitusque per manipulos, 560

E fundo cupientium consumere urbem altumque murum. 561

B. *Incessus.*

» Ibant quidem splendentes Reges, auctoritateque imperantes, 562

Heroesque auxiliatores, induti arma et robur. 563

Horum autem Tribus, propugnatoresque sequebantur ordinati vestigia. 564

Gentes ut anserum, cygnorum, gruumque, ciconiarum, 565

Aut locustarum pomeridiano, aut muscarum, sereno tempore. 566

Exercitum ducit, ut avis coturnices, Mars. 567

Sonitus q. pedum, pulveris autem subibat æthera nebula. 568

B. *Arma.*

» Fundâ hi, securi, gæsis, pugnabant, et verutis, 569

Hi malleo, instar taurorum quos irritabat œstrus. 570

A. *Animus.*

» Non prohibet terror effeminatum, reprehendit neminem cor : 571

Audacia a. irascentibus communis, odium, ardor, ira. 572

A. *Milites comparati lupi.*

» Ut autem lupi, qui capream teneram, diù jejuni, invenerunt, 573

Crudam ructantes vorant : circum os sanguis 574

E maxillis stillat : ad autem perennes aquas fulvi 575

Επιπολῆς κρήνην γλώσσαις λάπτουσιν ἀραιαῖς·
Τοῖς ςενὴ ἡ γαςὴρ γένετο σπίζουσι τράχηλον.

A. Ajax comparé à un âne.

» Ὡς ὄνος, οὗ μύκλαις ἐάγη βακτηρία λαύρα,
Κείρει βρωσκόμενος γλυκὺ λήϊον· αὔλακι θῆτες
580 Νάρθηξιν τίλλουσ' ἄρα, κίκυς βληχρὰ μαγαρνῶν·
Οἴκᾶται, χάζει τε ἐπεὶ ἐκορήσατο τρύγης.

A. Achille comparé à un lion.

» Ὡς δὲ λέων ὑπ' ὄχλου εἰλούμενος, οὐ μερμαίρων
Ἔρχεται· ἣν δὲ τιτυσκόμενός τις ἴτης ἀΐζηῶν
Δούρ' οὐτᾷ, ἐάλη τε χανών, περὶ τ' ἀλφὸς ὀδόντας
585 Βλύζει ἀφρός· πλευρὰς δ' οὐρᾷ ἴσχεις δέ τε θείνων,
Ἠὲ φένειν ἰθὺς κίει, ἢ φθεῖσθαι ἐν ὁμίλῳ.
Λύθρῳ ὄχος πεφόρυκτο, καὶ ἄντυγες αἳ περὶ δίφρον,
Ἡ πείρινς τε βρότῳ· ὅλμων δ' ὑπὸ οὔτις ἀριθμός.

A. Achille et Hector comparés à un ours et à un sanglier.

» Ὡς δ' ἄρκτος, λάσιός τε κάπρος, βρύχοντε μάχεσθον
590 Πίδακος ἀμφ' ὀλίγης· ἐθέλουσι δὲ πιέμεν ἄμφω.

A. Balance de Jupiter.

» Σκεθρὰ δὲ Ζεὺς θύλακος καὶ λάρνακος εἷλκε τάλαντα,
Ἐν δ' ἐτίθει δύο κῆρε· κανὼν πλάγιος ῥέπε· τὴν μὲν
Θλίψε βάρος λεκάνην, τὸ δὲ τρύβλιον ἄλλο ἀέρθη.

In superficie fontem linguis lambunt raris : 576
His angustus venter fit extendentibus collum. 577

A. *Ajax comparatus asino.*

» Ut asinus, cujus collo fractus est baculus multus, 578
Tondet depascens dulcem segetem : *in* sulco mercenarii 579
Ferulis vexant utique ; vis debilis flagellorum : 580
Rudit, receditque postquam satiatus est tritico. 581

A. *Achilles comparatus leoni.*

» Ut autem leo à turba coarctatus, non anxius 582
Vadit : si autem collimans quis temerarius juvenum 583
Hastâ lædat ; colligiturque hians, circumque alba dentes 584
Scaturit spuma ; latera autem caudâ lumbosque percutiens, 585
Aut interficere rectus it, aut interfici in turbâ. 586
Cruore currus fœdatus erat, et circumferentiæ quæ sunt circum sellam, 587
Alveusque sanie ; truncorum autem sub nullus *erat* numerus. 588

A. *Achilles et Hector urso et apro.*

» Ut autem ursus, hirsutusque aper, frendentes pugnant, 589
Fontem circa parvum ; volunt autem bibere ambo. 590

A. *Jovis libra.*

» Exactam autem Jupiter *è* sacco et arcâ trahebat libram. 591
In autem ponebat duo fata : regula transversa vergebat ; hanc quidem 592
Pressit pondus lancem, hic autem catinus alter erectus est. 593

A. Hector est tué.

» Οὐδ' ἥμαρτε ϛοχαζόμενος, γλώχῖνα πεπαρκὼς
595 Πόρκου μέχρι· πριαμένῳ ἀμφιμάντορα πωλεῖ.

A. Ulysse comparé à un aigle et à un renard.

» Καὶ σὺ λόγους ἐκύκας, καὶ, πανδελέτειε, φάλαγγας·
Ὡς ἀετὸς κτίλῳ τῷ νείκεϊ κυρηβῶντε
Αἰόλος ἐκ λόγων, ὀρταλίδας τε πεταύρῳ ἀλώπηξ.

A. Les hommes comparés aux feuilles.

» Φύλλα τὰ κράμβα χαμαὶ βορέας χέει· ὁρμαθῷ ὕλη
600 Ἄψ θάλλουσα φύει· ἔαρος νέα βλαϛάνει ὥρη.
Ὣς ὅσιαι δειλοῖς αἶσαι κλώσαντο βροτοῖσι,
Σικχῷ τ' ἀσχάλλειν πώρῳ· θεοὶ ἥσυχοι αἰεί.

A. Tonneaux et présens de Jupiter.

» Γάρ τε πίθοι δίδυμοι, καὶ μεϛοί, ἐν Διὸς οὐδῷ,
Δώρων, οἷα δίδωσι, κακῶν, ἕτερος δὲ ἑάων·
605 Δεῖνι δύην ἀφελῇ καὶ ἄπος· ἐνίοις δέ τε κρωσσοὺς
Καμμίξας· ἀλλ' οὐ ζῶν κύρεται ἁπλόον ὄλβον.

A. Muse, consolation de la cécité.

» Αἴ με ἄμερσε λάειν, ἀλαὸν ἡδεῖα δίδαξεν
Μοῦσ' οἴμας, μέλπειν τ' ἀρετήν, καὶ κύδεα σπειρῶν

A. *Hector interfectus.*

» Non autem aberravit *Achilles* collimans, cuspide transadactâ 594
Annullo tenus; ementi miserè-interfectum vendit. 595

A. *Ulysses comparatus aquilæ et vulpi.*

» Et tu cohortes perturbabas, et, veterator! phalanges; 596
Ut aquila duos-arietes rixâ pugnantes 597
Velox ex insidiis, gallinasque *in* gallinario vulpes. 598

A. *Homines comparati foliis.*

» Folia quæ-sunt arida humi boreas fundit: ordine sylva 599
Rursus virens gignit: veris nova germinant tempore. 600
Sic sanctæ timidis Parcæ neverunt mortalibus, 601
Molestoque mœrere luctu: Dii quieti semper. 602

A. *Jovis dolia et dona.*

Namque dolia gemina et plena, in Jovis limine, 603
Donorum, qualia dat, *unum* malarum, aliudque bonarum: 604
Quibusdam infortunium simplex et laborem; aliquibus autem hydrias 605
Commiscens: sed non vivens nanciscitur simplicem felicitatem. 606

A. *Musa cæcitatis solatium.*

Si me privavit videre, cæcum suavis docuit 607
Musa cantus, canereque virtutem, et gloriam cohortium. 608

B. Démodocus ayant fini de chanter, Ulysse part.

» Ἄττ', ἀρκεῖ· ὥρη δ' ἐπὶ δέμνια σινδόσι βαυβᾶν,
610 Νὴ Δία, δαισαμένους. » Ὁ δὲ οὐ τλῆ, μὰ Δία· κρόκης
Ἀλλ' αἴρων, κώπας, μετὰ πιτύλου εὐρέος, ἤσκει.
* Ναῦς ἔθεεν, λάχνην καθ' ὑγράν, πρήσσουσα κέλευθον·
* Πρώρα λάχαιν' ἐλαφρὸς πολιὸν σάλον· ἀμφὶ δὲ φλοῖσβος.

B. Il est rendu à sa patrie.

Ὡς Ἰθάκης θριγκοῖς μόσσυνας ἔμερσεν ἐχυρούς,
Βαρβίλου ὡς ἔρση, κεράσου τε ῥάδαμνος, ἰάνθη·
614 Καὶ ταχὺς ὅρμον ἔδυ, τῶν πλανῶν τέρμα τέλος τε.

ΤΕΛΟΣ.

B. *Finito cantu Ulysses proficiscitur.*

Pater, sufficit : hora autem *est* super lectos in linteis dormire, 609

Per Jovem, epulatos. » Ille (*Ulysses*) autem non sustinuit, per Jovem; è littore 610

Sed proficiscens, remos cum strepitu lato exercuit. 611

Navis *autem* currebat, spumam per humidam, faciens iter; 68

Prora fodiebat levis canum salum; circum autem strepitus undarum. 69

B. *Patriæ redditur.*

Ut Ithacæ pinnis turres vidit munitas, 612

Mali-Persici ut rore cerasique ramus, perfusus est; 613

Et celer portum subiit, errorum terminum finemque. 614

FINIS.

NOTÆ AD POEMA.

LIBER PRIMUS.

Titulus. 'Οδυσσεύς, gen. έος, nom. propr. decl. 3. contr. R. ο, 15. Latinè *Ulysses*, i. e. *Historia Ulyssis.* Α'. , i. e. *Liber primus.* Vide Cap. 10. Libri I. Καλυψώ, gen. όος, contr. οῦς, decl. 5. contr. R. κ, 25. Hujus Libri argumentum est profectio Ulyssis ab insulâ Calypsûs.

Versus 1. Ἄνδρα, acc. sing. nomin. ἀνήρ. Τροία, gen. ας; ἡ. nom. pr. urbis, decl. 2. simpl. Duarum est syllabarum, οι diphthongus. τά nom. plur. articuli ὁ. θέμηλα, nom. pl. nomin. sing. θέμηλον, decl. 3 simp. πέπερται, à πέρθω, perf. pass. 3. pers. sing. Nominativus est plur. sed gen. neut. Lib. V. Cap. 2.

2 Πολύς, gen. pl. τ' pro τε, ε eliso cum α sequente, Lib. I. Cap. 8. ἴδεν, ab εἴδω, aor. 2. ν paragogicum, Lib. IV. Cap. 5. ἄςεα, acc. plur. ab ἄςυ, sine contractione. νόος, acc. sing. sine contr. ἔγνω, aor. 2. pers. sing. 3. verbi γνῶμι à γινώσκω. Hunc Homeri versum sic vertit Horatius: *Qui mores hominum multorum vidit et urbes.*

3 Μύριος, acc. plur. neut. πλάζω, partic. pass. aor. 1. πάσχω, aor. 2. Ionicus, i. e. sine augmento, Lib. VI. Cap. 3. pers. 3. sing. ν parag. pro ἔπαθε. ἄλγος, acc. plur. sine contr. πόντος, νηρός, dat. sing. casus præpositionis.

4 Ἄρνυμαι, med. sine activo, partic. præsentis: *id consequens ut in tot periculis animam*, *i. e. vitam*, *servaret.* ψυχή, acc. sing. τε longum positione, propter sequentes χρ. Lib. VI. Cap. 6. χρήμαθ' pro χρήματα, acc. pl. à χρῆμα, α sublatum, et τ mutatum in θ, propter sequentem vocalem aspiratam, Lib. I. Cap. 8. ἑταῖρος, μωρός, gen. plur.

5 Σπέσσι, abl. Poët. à σπέος pro σπέεσι, per sync. geminato σ, Lib. VI. Cap. 6. Lib. II. Cap. 4. λιλαίομαι, med.

partic. præs. fem. βαυκός, dat. pl. τόν, acc. sing. articuli ὁ. Hìc demonstrativus est, *hunc, Ulyssem.* Νύμφη, scilicet Calypso : φη brevis ob seq. vocalem. Lib. VI. Cap. 6. ἐρύκω, imperf. Ion. sine augmento, ν parag. Lib. IV. Cap. 5. pro ἤρυκε.

6 Υἱός, gen. δ' pro δέ. ὁ artic. demonstr. long. positione: *Ulysses.* μνησθείς, aor. 1. partic. pass. à medio μνάομαι, ejusdem significationis ac med. ὄαρ, πάππας, γέρων, genit. Lib. II. Cap. 3.

7 Νοςέω, infin. præs. circumfl. pro νοςέειν. γλίχομαι, imperf. Ion. sine augmento, pers. 3. sing. το longum propter sequentem ζ litteram duplicem, Lib. I. Cap. 2. ζητέω, imperf. Ion. sine aügm. circumflexum, pro ἐζήτεε. δέ τε, hæ duæ particulæ significant *autem, que, et.* δάκρυ, acc. pl. λείβω, partic. præs.

8 Συρίσσει, ultima brevis positione, Lib. VI. Cap. 6.

9 Σιγάω, partic. præs. fem. circumfl. α longum positione. ςρέφω, præs. pass. 3. sing. κλών, ὄζος, acc. plur.

10 Ἡ, fem. ab ὁ artic. demonstr. *Calypso.* ἀρνέομαι, imperf. circumfl. 3. pers. α mutatum in η augm. temp. καί, brevis posit. ἐράω, partic. præs. fem. circumfl. σα, sine elisione. Lib. VI. Cap. 6. μύνομαι, imperf. 3. pers. ε augm. syllabicum.

11 Κόρθυς, acc. plur. declinat. 6. contract. pag. 25 et 26. ὠρίων, acc. sing. quatuor syll. longæ, undè hic versus est spondaïcus.

12 Ἰσχύς, acc. sing. Lib. II. Cap. 4. θέρος, gen. sing. decl. 1. contract.

13 Ἧκω, aor. 1. pers. 3. τῷ dat. artic. ὁ, *Ulyssi.* κατ' pro κατά. ῥάβδος, πῖλος, dat. sing. ἄρι, particula inseparabilis, Lib. IV. Cap. 5.

14 Θράω, particip. aor. 1. *cùm sedisset.* χωριάω, partic. præs.

15 Ἡλίκος, cui præfixum est π interrogativum. Rad. π, 227. ἔω, εἰμί, *sum*, 2. pers. sing. ; punctum interrog. τί, neutr. à τίς. γοάω, 2. pers. circumfl. ἀνία, dat.

16 Σοί, dat. pronom. σύ. μαδός, fem. ἠέ, idem ac ἤ, ε breve, nullâ habitâ ratione positionis. τραχύς, fem. σπανός, ἴονθος, dat. sing.

17 Ἔμπουσα, accus. sing. φέβομαι, 3. sing. μορμώ, accus. sing. 5 contract. ἡλικί' pro ἡλικία. αὕτη fem. οὗτος.

18 Οὐ, cum κ propter seq. vocalem.

19 Θ' pro τε, ε eliso, τ mutatus in θ propter sequentem aspiratam. Lib. I. Cap. 8.

20 Τό, neut. art. ὁ, longum positione. πάϊς, duæ syllabæ diphthongo αι divisâ, Lib. I. Cap. 9. νήπιος, adj. neut. pl. acc.

22 Μεῖραξ, nomin. plur. ὅμιλλα, gen. pl. ἐμπάζομαι, imperat. 2. sing. Ion. pro ἐμπάζου, Lib. VI. Cap. 3. regit genitivum.

23 Ἰλύς, dat. sing. αἰσιμόω, infin. præs.

24 Ἧδε' pro ἥδεε, 3. sing. imperf. ab ἁδέω, α mut. in η, augm. temporale. ἐναργής, neut. Lib. II. Cap. 6. τό, articulus. ἄγος, acc. sing. *sacrificium expiationis.* ἐγείρω, partic. pass. aor. 1. pag. 47.

25 Στέλλω, partic. pass. præs. fem. *à Jove,* procul dubio.

26 Ῥαίνω, 3. sing. κιννάβαρι, acc. neut.

27 Βεῦδος, dat. 1. declin. contract. σκέπω, partic. fem. pass. aor. 1. σα longum ante λ liquidam, Lib. VI. Cap. 6. λῶμα, dat. plur. Lib. II. Cap. 4. σῶμα, accus. supple κατά, Lib. V. Cap. 4.

28 Θαυμάζω, infin. pass. aor. 1. supple *dignus,* ἄξιος, Lib. V. Cap. 3. τῇ, dat. fem. artic. demonstr. ὅ, *Nymphæ, Calypso.* ἀγγέλλω, aor. 1. 3. pers. ν parag. Lib. IV. Cap. 5.

29 Δῆνος, scil. *Jovis.* ὀφείλω, infin. *hunc, Ulyssem.*

30 Λιμήν, acc. plur. i. e. *abire, proficisci.*

31 Ἀμφισβητέω, infin. præs. circumfl. ἀλιτέω, partic. aor. 2. acc. sing. διώκω, infin. fut. 1.

32 Ἥ, *Calypso.* ὡς, *statim ut, statim atque.* πυνθά-

νομαι, præs. 3. pers. μύζω, partic. præs. fem. πείθω, imperf. pass. 3. pers. sing.

33 Μολέω, 3. pers. plur. præs. νάπος, acc. neut. suppl. *in.* κτίζω, infin. præs. Lib. V. Cap. 3. βάρις, acc. sing. Lib. II. Cap. 4.

34 Χηραμόν, acc. sing. referendum ad νάπος.

35 Οὗ, gen. relativi ὅς : refertur ad χηραμός, et est casus verbi sequentis. ἐκτῶντο, 3. pl. imperf. circumfl. à κτάομαι.

36 Ἤμύω, aor. 1. 3. sing. ν parag. ἀξίνη, dat. plur. Ion. pro ἀξίναις. Lib. VI. Cap. 3. ν parag.

38 Suppl. *factus est.* ὅρπηξ, ἀκρέμων, gen. plur.

39 Ταράσσω, partic. perf. pass. fem. plur. ὄρνις, nom. plur. tres longæ. ὀρόδαμνος, gen. plur. casus præpositionis.

40 Ωὕς, accus. plur. relativi ὅς, et casus verbi sequentis. πάω, plusq. perf. pass. 3. plur. ἰαύω, partic. præs. fem. pl. quatuor syll. prima brevis ; refertur ad ὄρνιθες. ἀπέπταντο, compositum ex præposit. ἀπό, cujus ο eliditur ab augmento ε, ἔπταντο, aor. 2. ab ἵπταμαι, 3. pers. plur. ε breve, quia πτ non faciunt necessariò præcedentem longam, Lib. III. Cap. 6. et Lib. VI. Cap. 7.

41 Οἵ, αἵ, articuli. κύμινδις, nom. plur. decl. 2. contract.

42 Ικτίν, nom. pl. τοῖς, articulus. κίρκος, ἱέραξ, dat. pl. Lib. II. Cap. 4.

43 Κόραξ, nom. plur.

44 Ξύν, idem ac σύν. κόκκυξ, abl. pl.

45 Ὄσσα, dat. sing.

46 Κόλλοψ, ablat. sing. φέρω, aor. 1. 3. sing. ν parag. κᾶλον, accusat. plur.

47 Σκάπτω, aor. 2. 3. plur. ςέλεχος, acc. plur. 1. decl. contract. πηδόν, acc. plur. κεῖνοι, Poët. pro ἐκεῖνοι. Lib. VI. Cap. 6.

48 Δράω, aor. 1. pl. σφήν, dat. pl. Lib. II. Cap. 4.

49 Κασσύω, pass. 3. sing. σμαραγέω, imperf. med. Ion. sine augm. circumfl. 3. pl.

50 Φέρω, imperf. 3. pl. ὀρχή, dat. pl.

51 Κίστη, dat. pl.

54 Τά, acc. plur. neut. art. demonstr. ὅ, refertur ad duas primas voces hujus versus. βύω, partic. pass. perf. acc. plur. neut.

55 Τίθημι, aor. 2. 3. pers. Lib. III. Cap. 9. ἧλιψ, acc. pl.

56 Λιτός, fem. Att. Lib. VI. Cap. 2. ζαφελής, acc. plur. 1. contr. δέρας, acc. plur. 4. contract. νάκος, 1. contr.

57 Κρύος, gen. 1. contr. ὦμος, dat. pl. κυπάς, acc. pl.

58 Κώρυκος, dat. supple *in.* ἥ, *Calypso.* οὗτος, gen. *Ulyssis.* βύσσος, gen. nom. materiæ, suppl. ἐκ, Lib. V. Cap. 1. κύπασσις, accus. pl. 3. contr. supple *posuit.*

59 Κάνδυς, acc. sing. Lib. II. Cap. 4.

60 Θύσανος, dat. pl. ι parag. κάσας, τάπης, acc. plur.

61 Πέλεκυς, acc. sing. Lib. II. Cap. 4.

62 Οὗ, *cujus acinacis.* πύνδαξ, dat. sing.

63 Στεία, vel στία, gen. pl.

64 Γαργαίρω, imperf. Ion. ν parag. φέγγος, dat. sing. 1. contr. *splendore lapillorum.*

65 Σκεῦος, nom. pl. *res.* χατέω, imperf. circumfl. 3. pl.

66 Ὥς τε, *utque, et statim atque.* κνέφας, gen. sing. σκεδάω, aor. 1. Ion. 3. sing. ε eliso. ψύχω, aor. 1. Ion.

67 Πίτυλος, gen. sing. casus præp. ἀσκέω, imperf. 3. pl. α mut. in η, augm. temp.

68 Θέω, imperf. ν parag. πράσσω, partic. præs. fem. α mut. in η Ion.

69 Λαχαίνω, imperf. Ion. 3. sing.

70 Τόν, *Ulyssem.* μυδάζομαι, med. partic. præs. νεμεσάω, aor. 1. Ion. πλέω, partic. præs.

71 Ἰκμάς, dat. sing. αἰονάω, partic. præs. sine contr. φθέγγομαι, med. perf. 3 sing.

72 Γύργαθοι. μυδάω, 3. pl. præs. circumfl. ν parag. *canistra alliorum.*

73 Μῦς, nomin. plur. *farinæ fructum*, Homer. i. e. *farinam.*

75 Φλιδάω, partic. præs. pl. gen. absolutus. Lib. V. Cap. 1.

76 *Rancor fuit causa famis, et utraque causa (rancor et fames) fuit causa pestis.*

77 Μήνιγξ, acc. plur. ἀλισγέω, 3. sing. circumfl.

78 Οὐ δέ, *non autem, neque;* δέ long posit. ςύφω, partic. præs. pass. fem. accus. ῥώθων, dat. plur. ν parag. μύσσω, imperf. 3. plur.

79 Χρέμπτομαι, imperf. Ion. 3. plur. σιάγων, gen. εἵνεκα, Poët. pro ἕνεκα, Lib. VI. Cap. 6.

80 Ἐς vel εἰς. ἀδήν, acc. pl. μύρω, partic. præs. fem. δηλέω, aor. 1. Ion. 3. sing. φάρυγξ, acc. sing.

82 Τῶν, *horum ulnas tensiones, et contorsio* : quæ duæ ultimæ voces sunt in nominativo, supple τείρει versus præcedentis, *affligunt.*

83 Supple τείρει.

86 Σκάλλει, ultima brevis posit. ὀδύρομαι, particip. præs. dat. plur. νεφρός, acc. sing. ἰξύς, acc. sing. Poët. pro ἰξύν. Lib. II. Cap. 4.

87 Μέμφομαι, 3. plur. σπλήν, acc. sing. α eliso.

88 Λαγών, acc. singul. α eliso. οἵ, nomin. plur. art. demonstr. ὅ.

90 Πρύτανις, dat. sing. 2. contr. *Ulyssi.*

91 Κωκύω, aor. 1. partic. acc. plur. σ geminatur Poëticè in fut. et aor. 1. Lib. VI. Cap. 6. ἐπί, cum genit. θάλπω, imperf. 3. sing. ν parag.

92 Μόγου, duæ breves, gen. casus verbi λήγω. ποτέ, jungitur particulæ οὐ, *non*, quemadmodum *quàm* apud Latinos in voce *nunquàm* : ποτέ separatum significat *quando.* Rad. ὅτε.

93 Δαίω, *disco*, aor. 2. part. pass. genit. δαέντος. νόσος, acc. plur. Poët. ο mutato in ου. Lib. VI. Cap. 6. πᾶς, acc. pl. neut.

94 Ὑμήν, acc. sing. να long. posit. φλέψ, acc. pl. σχάω, aor. 1. 3. sing.

95 Θρυγανάω, imperf. 3. sing. circumfl. ςέαρ, dat. sing. τι long. posit. ante λ. λίπος, dat. Poët. 1. contr. Lib. II. Cap. 4. χρίω, imperf. Ion. 3. sing. ν parag.

50

96 Ὄνημι, præs. 3. sing.

97 Πταίρω, præs. 3. pl. τήκω, partic. perf. med. neut. refertur ad σκώρ, acc. et cas. verbi πταίρω.

98 Κασσία, dat. κόχλαξ, acc. plur. σκώληξ, acc. sing. suppl. *ejiciebant*, *venter deponebat.*

100 Κῆδος, dat. sing. sine contract. dactylus. ἀλθέω vel ἄλθω, pass. imperf. vel. aor. 2. 3. pl. κέλλω, aor. 1. 3. pl. *appulerunt et anchoram jecerunt.*

101 Τονθορύζω, aor. 1. partic. ὁ, artic. θεός, *Neptunus.* τούς, *Ulyssem et socios.* τῷ artic. νόθῳ, dat. duæ breves; *Polyphemo Neptuni filio.* αὐτός, gen. sing. *ipsius, sui.* Lib. V. Cap. 4. τηρέω, imperf. 3. sing. circumfl.

LIBER II.

Titulus. Polyphemus. Rad. π, 152. φ, 21. *Historia Ulyssis apud Polyphemum.*

Versus 102. Στέγω, partic. pass. aor. 1. fem. acc. Lib. III. Cap. 4. δρύς, πιτύς, dat. plur.

103 Γέμω, imperf. med. Ion. i. e. sine augm. 3. plur.

104 Νάω, vel ναίω, imperf. Ion. 3. pl.

106 Οἵ, artic. ληκέω, aor. 2. 3. pl.

107 Ἔρχομαι, aor. 2. 3. sing. εἴκω, perf. med. part.

108 Πίων, acc. pl. neut.

109 Αὔω, partic. præs. genit. ἴκω, imperf. 3. pl. ἐς vel εἰς.

110 Δείδω, aor. 1. part. ϛρηνής, acc. sing. 1. contract. πέλωρ.

111 Εἴργω, aor. 1. 3. sing. ν parag. ἄρς, accus. plur.

112 Οἶς, αἴξ, accus. plur. ἀμέλγω, aor. 1. 3. sing.

113 Ἥμισυς, acc. neut. εἰν, Poët. pro ἐν. ἄγγος, dat. contr. τρέφω, aor. 1. partic. γλίσχρος, gen. sing. Ion. Lib. VI. Cap. 3. γάλα, gen.

114 Πέτρα vel πέτρος.

115 Ὀχλεύω, optat. aor. 1. Æolicus 3. pl. terminatur ut

aor. 1. indic. act. Lib. VI. Cap. 5. χρίμπτω, aor. 1. Ion. θύρα, dat. pl. Ion. ν parag.

116 Δράσσω, aor. 1. partic. med. τύφω, partic. perf. *postquàm accendit.*

117 Κ' pro καί. ἀΐσσω, partic. aor. 1. χείρ, acc. plur. *injicit.*

118 Μάρπω, ῥάσσω, part. aor. 1. θραύω, aor. 1. ε augm. long. posit.

119 Σμώχω, aor. 1 Ion. ε eliso. σάρξ, acc. plur.

120 Ἱκέτης, nomin. plur. εὔχομαι, imperf. Att. βριμόομαι, med. imperf. Ion. circumfl. 3. conjug.

121 Κλίνω, partic. pass. aor. 1. παχύς, acc. sing. masc. suppl. κατά, Lib. V. Cap. 4. βρίζω, imperf.

122 Βορβορύζω, partic. aor. 1. πέρδω, part. præs. βδέω, imperf. Ion. ν parag. κοννοφρών, compositum ex κόννος et φέρων, *ferens*, per sync. à φέρω.

123 Σφίγγω, partic. aor. 1. γαργαρεῶνα, acc. sing. βούλομαι, imperf.

124 Ἔω, εἶμι, *eo*, *vado*, partic. aor. 2. σπάω, partic. med. aor. 1. σ gemin. Poëticè. μηρός, gen. *quem gestabat ad femur* : sic Græci loquuntur, Latini *ad latus.*

125 Φρήν, nomin. plur. i. e. *ubi hepar, seu jecur jacet inter præcordia : in hepate;* quod dicimus, *in corde.*

126 Ἀρκέω, infin. præs. circumfl. δύναμαι, imperf. Ion. το long. ante λ. βηλός, gen. suppl. ἐκ, *ex.* ὠθέω, part. aor. 1.

127 Νυστάζω, imperf. Ion.

128 Ἐμπίς, κόρις, κρότων, dat. pl. Lib. II. Cap. 4. Lib. V. Cap. 2. ψύλλος, dat. plur. ι parag.

129 Ἀρτύω, imperf. ν parag. η augm. temp. ἴσος, acc. sing. fem.

130 Κάπτω, partic. aor. 1. πρόβατα. τρέπω, aor. 2.

131 Λᾶας vel λᾶς, acc. sing. τίθημι, aor. 1. φαρέτρα, dat. sing. Ion. Lib. VI. Cap. 3.

133 Τίω, optat. aor. 1. 3. sing. εὖτε. τηΰσία.

134 Μαςεύοντι, partic. præs. dat. φαίνω, imperf. pass. vel med. *lucebat*, Ion. sine augmento et inserto εσκ, Lib. VI. Cap. 3.

135 Ὁράω, præs. sing. circumfl. τέμνω, aor. 2. Ion. ν parag. φέρω, optat. pass. præs.

136 Αὔω, partic. præs. pass. ποιμήν, dat.

137 Δήω, partic. præs. femin. dat. κόπτω, aor. 1. Ion. κύβηλις, dat. sing. 3. contr.

138 Λέπω, partic. aor. 1. κόβυλις, dat. contract. ξέω, particip. aor. 1. pass. accus. masc. refertur ad κλάδον, versu 135.

139 Ἠέ, idem ac ἤ.

140 Θ' pro τ', τε, propter seq. aspiratam. ἅπτω, partic. aor. 1. ῥωννύω vel ῥώννυμι, imperf. Ion. 3. sing. ἄνθραξ, dat. pl.

141 Σπύραθος vel σπυραθία, dat. sing. cas. præpos. seq. Lib. V. Cap. 5.

142 Δαψιλής, acc. neutr. ἁρπάζω, aor. 2. 3. sing. ἡ augm. temp.

143 Τέσσαρες, acc. pl. 5. declin. φλάω, partic. præs. circumfl. ἐρέπτω, aor. 1. Ion. ν parag.

144 Τυγχάνω, aor. 2. ν parag. κορύβας, gen.

145 Οὗ, *cujus vini.* κάδδῳ vel κάδῳ, dat. βαιός, fem. refertur ad χοῖνιξ. κυκάω, pass. optat. præs. circumfl. 3. sing.

146 Ἔω, εἰμί, *sum*, part. neut. præs. Poët. pro ὄν. φρήν, acc. sing. φαιδρός, acc. fem. κοιμάω, imperf. circumfl.

147 Τοῦ, *hujus vini non mixti, sed meri, quale habebat Ulysses.* κηλέω, partic. med. præs. circumfl.

148 Μειλίσσω, imperf. Ion. ν parag. *voce demulcebat Polyphemum.*

149 Κόμψε, vocat. ἔτης, vocat. Lib. II. Cap. 3. κρέας, nomin. pl. sine contr. κρέατα. ἴπτω, subj. præs. 3. sing. cum nomin. pl. neutr.

150 Ἔω, εἰμί, *sum*, ᾖς, 2. sing. subj. θ' τε. ὄζω, βριάω,

partic. præs. acc. sing. masc. ῥόφεε, imperat. præs. à ῥοφέω.

151 Ἦκα. ὀσφραίνομαι, partic. præs. τόν, οἶνον. δέχομαι, plusquamperf. pass. 3. sing. per sync. ἀθέλγω, imperf. Ion.

152 Ζωρός, compar. acc. singul. masc. ἀφύω, partic. aor. 1. Ion. μίν, *Ulyssem.* γε, particula explet. αἰτέω, imperf. sine circumfl. η augm. temp. αὖθις vel αὖ.

153 Δίδωμι, imperat. aor. 2. 2. sing. 3. conj. in μι. ψιάς, acc. pl. ὄνομα, ο in ου, Poët.

154 Τοί, Doricè, pro σοί, nomin. σύ. δίδωμι, aor. 2. subj. χαίρω, optat. præs. 2. sing.

155 *Respondet Ulysses.* σύ, genit. *tui*, pro *tuus.* Lib. V. Cap. 4. οὔτις, compositum ex οὐ, *non*, et τίς, *quis*: significatque *nullus*, *nemo.* Hoc sibi nomen esse fingit, ut Polyphemum ludificet. καλέω, pass. præs. circumfl.

156 Ἱλάω, ἵλημι, imper. præs. 2. singul. πρᾶος. πέμπω, imperat aor. 1. οἶκος, adv. loci. Lib. IV. Cap. 5.

157 Ἐξ, supple *scyphos.* λαφύσσω, σάττω, partic. aor. 1. νηδύς, acc. sing.

158 Ἠλεός, voc. φλέω, 2. sing. circumfl. φείδομαι, χαλέπτω, aor. 1.

159 Δοκέω, 3. singul. sine circumfl. ἐλαχύς, fem.

160 Σίνω, fut. 1. ἔω, εἰμί, *sum*, fut. pers. 3. med. syncope usitatâ, pro ἔσεται.

161 Φάγω, fut. 2. med. ὕςερος, superl. οὔτις, acc. sing. α eliso. ἔδω, fut. 2. med.

163 Ἡνίκα. δαμάω, partic. pass. aor. 1. πίπτω, aor. 2. ν parag.

166 Λαιμός, gen. supple ἐκ. ἐμέω, partic. præs. circumfl. ῥέθος, accus. plur. contr. φύρω, partic. pass. perf. acc. plur. neut. Lib. III. Cap. 6.

167 Ἀλλὰ ὅγε, γε explet. το, πο, long. posit. ἄγω, partic. pass. aor. 1. neutr.

168 φλέγω, part. pass. perf. gen. absolutus. Lib. V. Cap. 1.

169 Δεῦρο, plur. κολάζω, imperat. pass. præs. 3. pers.

170 Θρύπτω, aor. 1.

171 Ὑμῖν, dat. plur. à σύ. οἰχόμεθα, 1. pl. ab οἴχομαι. ἀρτεμής, nomin. pl. sine contr.

172 Ῥέω, *dico*, perf. Att. Lib. VI. Cap. 2.

173 Φρυάττομαι, partic. med. σκόλοπα, acc. sing. à σκόλοψ. αἴνυμαι, 3. sing.

174 Σκήπτω, partic. aor. 1. ἐρείδω, imperf. Ion.

177 Ἀρίς, acc. sing. ἀρίδα. ἠέ, idem ac ἤ.

178 *Fossâ*, i. e. *aqua*: *tingere lacu*. Virg. ἰάχω, partic. præs. acc. sing. masc.

179 Τρίζω, perf. med. Lib. III. Cap. 4. ε long. posit. σκύνιον, acc. pl. εὕω, aor. 1.

180 Τιτράω, part. præs. circumfl. ἴν, acc. pl. τερέω, partic. præs. circumfl.

181 Διά. ῥέω, imperf. sine augm.

182 Ὄρω, aor. 1. ω, augm. temp. ὑλάω, perfectum. γέγωνα, 3. pers. ν parag.

183 Βράχω, aor. 2.

184 Γείτων, nomin. plur. ἀκούω, aor. 1. cum genit. Lib. V. Cap. 2. φοιτάω, imperf. circumfl.

185 Ἵστημι, partic. pass. præs. fem. ἀτάω, part. præs. circumfl.

186 Ἀμείβω, imperf. med. Ion. ἐπηρέασε, aor. 1. Ion. ab ἐπηρεάζω. ἐναίρω, aor. 1. Ion. *Hic decipiuntur Cyclopes duabus his vocibus æquivocis*, αἰδοῖ, οὔτις.

187 Ἠμεκτέω, imperf. circumfl. βοάω, 2. sing. circumfl. κινύρομαι, 2. sing.

188 Οὔτε. παύω, aor. 1. infin. med. ἐάω, aor. 1. Ion. σ gemin. Poët.

189 Γελάω, aor. 1. σ gemin. κέαρ, contr. modus loquendi Homero familiaris.

190 *Ut*, i. e. *videntis quomodò*. ἀπατάω, aor. 1. Ion. compositum præp. ἐξ, ἐκ.

191 Ὡς, *ubi primùm*. τέγγω, aor. 1. pass. partic. fem.

Lib. III. Cap. 4. φάω, 3. sing. ῥόδον, δάκτυλος; compositum ex his duobus : proprium est auroræ epithetum.

192 Μηκάομαι, perf. med. partic. fem. gen. pl. suppl. *caprarum*, *ovium*. Finge quasi à μηκάω, circumfl. μηκῶ, aor. 2. ἔμηκον, perf. med. μέμηκα, part. μεμηκός. Lib. III. Cap. 10. num. III. *vox*, suppl. *facta est*, *audita est*.

193 Οἴγω, perf. med. ν parag. πετάω, aor. 1. partic. σ gemin.

194 Φράσσω, aor. 1. Ion. ςείχω, partic. præs. suppl. *ovium*, *arietum*. διφάω, imperf. circumfl.

195 Ἵστημι, imperf. 3. singul. εἰλέω, infin. præs. pass. circumfl. *Ulyssem et socios*. εἶρος, dat. contr.

196 Στέρνον, gen. pl. suppl. ἐκ, *ex*. ἀρτάω, pass. περάω, infin. præs. circumfl.

197 Ναῦς, acc. Ion. pro ναῦν. σοϐέω, 3. pl. circumfl.

198 Θῖνι, dat. à θίν. ἐρέσσω, imperf. Ion.

199 Ἀγανακτέω, partic. præs. circumfl. acc. sing. κέρχω, imperf.

200 Κόνεε, imperat. à κονέω, sine circumfl.

202 Αὔχεε, imperat. σέ. ἕω, ἵημι, aor. 1. 3. sing. ν parag.

203 Σφάζω, ἰάπτω, optat. aor. 1. 3. sing. ἄϊδι, dat. ab ἄϊς. Vide ἀΐδης.

205 Πέρυσι. ἀπειλέω, perf. η augm.

206 Ἐγώ, Att. Lib. VI. Cap. 2. λαγχάνω, perf. med.

207 Ἀλλά. γίγας, acc. sing. δέχομαι, plusquam perf. per sinc.

LIBER III.

Titulus. Circe, Rad. κ, 155. *Historia Ulyssis in Circes insulâ et palatio*.

Versus 208. *Isthmum*, quo scil. Sicilia, in quâ erant Cyclopes, jungitur Italiæ; hodiè fretum est. μορμύρω, imperf. vel aor. 2. *inundavit*.

209 Βράζω, partic. præs. med. ἐγώ, acc. pl. Æol. pro ἡμᾶς. Lib. VI. Cap. 5.

210 Σφάλλω, aor. 2. τίθημι, aor. 2. composit. præp. ἐπί, ι eliso cum augm.

211 Ἄξια. ἁμαρτάνω, aor. 2. partic. *qui commisit.*

212 Καγχάζω, fut. 1. ὄμνυμι. οἰζύς, gen. οι duæ syllabæ per diæresim. Lib. I. Cap. 7. et 9. ἄδω, aor. 1. infin. σ gemin. Sensus est : *juro quod Ulysses non me satiaverit, non mihi satisfecerit suis calamitatibus, priusquàm*, i. e. *nisi postquàm*, etc.

213 Δέρκω, aor. 1. subjunct. λυκάβας, dat. *hoc anno.* Juramentum intelligit Neptunus de morte Ulyssis ; sed aliter adimplebitur.

214 Ἦ, 3. perf imperf. vel aor. 2. à φάω, φημί. μάστιξ, dat. pl. ν parag. βλάπτω, aor. 2. Ion. versus spondaïcus.

215 Κῆτος, gen. pl. φολίς, dat. μύτις, gen. sing.

219 Ἔω, εἰμί, *sum*, imperf. 3. sing.

220 Αὔξω, idem ac ἀέξω, imperf. pass. indic. 3. sing. ηυ, augm.

221 Ενδιος, refertur ad εὐρίπου. αἰσθάνομαι, aor. 2. 3. plur. ῥίγος, gen. contract. cas. verbi. ἅλς, gen. cas. præp.

222 Κύματα. ὀφέλλω, imperf. Ion. *accumulabant.*

223 Ῥηγνύμενα, partic. præs. pass. plur. neut. à ῥηγνύω, υμι, vel ῥήσσω. νίφω, imperf. Ion. ὕω, imperf. ν parag.

225 Μέλας, gen. supple *apparuit*, *auditus est.*

227 Ἠλάσκω, imperf. κυβερνάω, imperf. circumfl. Ion.

228 Θρέω, imperf. med. 3. pl. τρέω, 3. sing. cum nomin. plur. neutr. à γόνυ, ο in ου Poët. *genua tremunt sub ipsis, subtremunt.* θάμβος, dat. contr.

229 Σαίρω, part. præs. fem. βρόχω, compos. ex ἀνά, perf. augment. post præp. Lib. III. Cap. 6. λαῖλαψ, dat. sing.

230 Ψίαθος, dat. pl. ι parag. *actum erat de ipsis, nisi, etc.*

231 Ἱκνέομαι, aor. 2. optat. med. 3. pl. κολυμβάω, partic. præs. circumfl.

232 Ἔνθα.

233 Ὄφις, nomin. pl. contr.
234 Κάνθαροι. ἔχις, pl. contr.
235 Ἔω, εἰμί, *sum*, imperf.
236 Σχαλίς, dat. pl. Lib. II. Cap. 4.
237 Κτείνω, infin. præs. *ad interficiendum.*
238 Ῥάδιξ, dat. supple *in.* αἱρέω, 3. sing. circumfl. i. e. *manè.*
240 Κεύθω, aor. 2. Lib. III. Cap. 5.
242 Μύκης, acc. pl. λέγω, aor. 1. Ion. 3. pl. supple *hi, alii.*
243 Ἔω, εἰμί, *sum*, imperf. 3. sing. ε augm. Poët. Lib. VI. Cap. 6. ξύν vel σύν. κῶμυς, dat. sing.
244 Φρύγω, optat. 3. sing. fut. 1.
245 Μαλάσσω, particip. perf. pass. compos. præpos. ἐκ, *ex.* πέπτω, optat.
246 Ἄμβικα, acc. sing. ab ἄμβιξ, ἀπό, ο eliso, π in φ. Lib. I. Cap. 8. ὠνέομαι, optat. med. circumfl.
247 Ἀντί, κάννη, dat. pl. Ion. πείρω, aor. 1. scil. *ea quæ aucupio ceperant.*
248 Ὀπθάω, partic. præs. circumfl. βρύκω, imperf. Ion. κράστις, dat. contr.
249 Στορέω, στρωννύω, υμι, partic. pass. præs. κελαρύζω, imperf. Ion.
250 Γάνος, dat. contr. γάδομαι, imperf. Ion.
251 Παίζω, imperf. Ion. καυχάομαι, partic. præs. circumfl.
253 Λαμβάνω, aor. 2. λ gemin. Poët. ἀπύω, perf. ν parag. *sentinæ, mari*, Hom. i. e. *cecidit in mare.*
254 Ἅλλομαι, particip. med. præs. per sync.
255 Ἀρύω, aor. 1. σ gemin. φάω, φήσω, paulò post fut. Lib. III. Cap. 2.
256 Βάλλω, aor. 2. Ion. compos. præpositione ἐκ, *ex.*
257 Θρίξ, acc. pl. ὀπίσω, σ gemin. Poët.
258 Πρύμνα. τά, etc. neut. pl. pro adverbio. Lib. V. Cap. 4. αἱρέω, aor. 2.

259 *E cannâ*, Lib. V. Cap. 1. supple *posuerunt.*

260 Ἀντί. σμίλαξ et σμίλος, gen. supple *posuerunt.*

261 Κατά. αἴθω, aor. 1. partic. med. gen. Ion. οιο, pro ου.

262 Γίγγρας, gen. cas. præpos. seq. ἔω, εἰμί, *sum*, imperf. med. 3. sing.

263 Χαράσσω, perf. pass. 3. sing.

264 Θάπτω, aor. 2. ακέομαι, partic. Lib. V. Cap. 4. Fuit ille Ulyssis medicus, de quo Lib. I. v. 93.

265 Κραίνω, aor. 1. partic. Lib. III. Cap. 5. τάρφος, dat. pl. ν parag. εἴδω, aor. 2.

266 Σφοδρός, neut. pl. adv. Lib. IV. Cap. 5. ὠρύω, aor. 1.

267 Γρύψ, τίγρις, gen. plur.

268 Παλεύω, aor. 1. Ion. Hæc erat una è Circes sociabus.

269 Κύω, imperf. θήρ, nomin. plur.

270 Ἕπω, præs. med. *Circe.*

272 Σίνηπι, γέλγις, acc. sing. σέλινον, acc. pl. Verbum reperitur in versu 275.

274 Πάντα, acc. neut. à πᾶς.

276 Πυτίνη, dat. plur. Ion. μείρω, perf. pass. 3. sing.

277 Τιθαίβασσω, partic. præs. fem.

280 *Malum punicum* et seq. i. e. *florem.*

281 Βαστάζω, partic. med. σχαδών, dat. plur. Lib. II. Cap. 4. *soboli.*

282 Hic versus est Acephalus, incipit enim à brevi. Lib. VI. Cap. 6.

283 Σφήξ, gen. plur.

284 Κύτος, dat. plur. ν parag. *in cavitatibus alvearis obliqui.* βλίττω, subj. 3. pl. γράω, partic. plur. masc. genere et num. refertur ad σφῆκες.

285 Μέλι, gen. sing. σφριγάω, partic. præs. circumfl.

286 Κεντέω, 3. sing. circumfl. κηφήν, acc. pl. ἀκή, dat. pl. Ion.

287 Κτείς, dat. πείκω, aor. 1. med. part. fem. ἄμπυξ, dat. pl.

288 Θεσμός, dat. *ritè.* νέμω, aor. 1. 3. sing. Hoc verbum subauditur in tribus vers. seq. κρόταφος, dat. plur. ι parag.

290 Κίβδηλος, gen. fem. *ipsius Circes.* Vide κρώβυλος.

291 Σανδάλιον, dat. pl. ι parag.

292 *Purpura, i. e. purpurea.* ἔην, pro ἦν, ε augm. Poët.

293 Καλός, superlat. fem. καζω, plusq. perf. pass. 3. sing. ἀλίγκιος, termin. fem. Att. ἀςήρ, dat. masc.

294 Ὀπώρα, gen. Ion. nom. temporis. ἔω, εἶμι, *vado*, 3. sing. σέλας, acc. neut. supple κατά.

295 Κάρφω, aor. 1. Ion. nomin. αὐχμός.

296 Ἀφ', ἀπό, cum gen. supple *proveniunt.*

297 Ἀποπτύω, ex ἀπό et πτύω. ῥαθάμιγξ, acc. sing.

298 Πάω, perf. pass. γεύω, aor. 1. med. Ion. λάρυγξ, acc. sing.

299 Γαργάλισε, aor. 1. Ion. à γαργαλίζω. ἀμάλδυνε, imperf. Ion. ἴριγγες, acc. pl.

300 Κινέω, part. præs. fem. circumfl. τύπτω, aor. 2. fem.

301 Πύθω, imperf. Ion. ν parag. βασκαίνω, aor. 1. Ion.

302 Ῥέζω, aor. 1. σῦς, πίθηξ, gen. plur.

303 Ῥῖν, accus. sing. κύων, gen. plur. μέμνων, gen. οὖας vel οὖς, acc. pl. neut.

304 Ὀργάω, imperf. circumfl. ω augmen. *rufis : sociis Ulyssis.*

305 Εἰς, præp. ἄγω, aor. 2. Att. pro ἦγε.

306 Ἄορι, dat. ab ἄορ. ἀρήγω, part. fut. 1. gen. absol. μειδάω, aor. 1. part. fem. σαπέρδης, vocativus, supple *inquit.*

307 Δίδωμι, optat. præs. vel imperf. τεΐν, Poët. pro τοί vel σοί, dat. à σύ. *calvam*, i. e. *sibyllam.*

308 Οἴω vel φέρω, partic. fut. 1. βαΐδα, acc. à βαΐς. ἐροτάω, aor. 1. subj. κέρδος, supple *tibi erit.* Circe vocat Sibyllam amitam, honoris causâ.

309 Ἐλεφαίρω, part. med. fem. θώπτω, part. fem. χράω, fut. 1. ἀληθής, neut.

LIBER IV.

Titulus. Descensus Ulyssis ad Inferos comite Sibyllâ.

310 Ναίω, imperf. ν parag.

313 Δέλτα, indecl.

314 Γλύφω vel γλάφω, perf. γράφω, aor. 1.

315 Σελίς, dat. pl. οἴω, imperf. med.

316 Ἧμαι, partic. fem. τιβήν, dat.

317 Ὅς, gen. adv. loci. ὄλπη, dat. plur. Ion. δεύω, aor. 1. *oleum lucernæ addidit, atque illicò,* etc.

318 Σείω, aor. 1. pass.

319 *Hæc*, i. e. *figuras ex argillâ*, etc.

320 *Signa, litteras*, quibus fatum Ulyssis continetur.

321 *Avia, Sibylla.*

322 Supple *subire debes*, nempè *Inferos*, ut juraverat Neptunus, quanquam ille de morte intellexerat.

323 Explicatio trium litterarum, obscura quidem, more Sibyllino. α significat principium, et est prima littera verbi ἄρεσκε, *place* vel *placa*, scilicet Neptunum. χ, nota rejectionis, littera aspirata jungenda duabus aliis φθ, quæ incipiunt vocem φθόνος, *invidia*, scilicet Neptuni, quæ rejicienda, delenda, placanda est. ὠ, *omega, finis*, incipit vocem seq. ᾦον, i. e. finis laborum, felix erit in domum reditus, atque æternæ culmen gloriæ.

324 Φάω, φημί, aor. 2. 3. sing. Dor.

325 Ὀργάς, dat. εἰν vel ἐν. ὀρύσσω, aor. 1. Ion.

327 Καίω, perf. partic. act.

328 Λίβανος, gen. Ion.

329 Βύας, gen. πτέρα, acc. pl.

330 Πρόξ, δέλφαξ, acc. sing.

332 Κοδομεύω, aor. 1. partic. κρίμνον, acc. pl.

334 Πέρπερος, nominat. dual. κλίμακι, dat. ἀμεύω, imperf. Ion. 3. plur. licet nomin. sit dual. Lib. VI. Cap. 2

335 Κυλλός, nomin. dual. ἔρεβος, gen. contr. νύξ gen. ἀμαυρός, gen. sing. fem.

337 Μήν, acc. pl. ἔτος, acc. pl. contr.

338 Νωλεμής, nomin. neut. τείνω, perf. pass.

339 Φυλάσσω, imperf. ττ Att. Lib. VI. Cap. 2.

343 Ἐρωγάς, acc. sing. δίδωμι, aor. 2. partic. δούς, nomin. dual.

344 Πείρω, plusq. perf. Ion. 3. dual.

345 Βλώσκω, imperf. πέλειος vel πελός.

347 Τιτίζω, partic. præs. dat. plur. Lib. II. Cap. 4.

348 Πρέσβυς, fem. et per sync. πρέσβα. δεικνύω, perf. Lib. III. Cap. 10.

349 Λείπω, partic. pass. aor. 1. ὑπό, Poët. ἄΐτης, gen. Lib. V. Cap. 2.

350 Εἴρω, partic. pass. dat. πνίγω, aor. 1. pass. πυρῆνι, dat. supple *suffocatus ;* sic mortuus dicitur Anacreon.

351 Ὄνημι, imperf. vel aor. 1. ἀπφύς, gen.

352 Αἶσχος, acc. supple κατά. αἰῶνα, acc. sing. ab αἰών, *vitam.* ἀράσσω, aor. 1.

353 Supple *vitam abscidit, eripuit.*

354 Hìc notandi sunt affinitatis gradus. ἠΐθεος, 50. *filii Ægypti.* γητή, 50. *filiæ Danai.* ἡ, *Hypermnestra.*

355 Πατήρ, *Danaus.* ψεύδω, partic. femin. aor. 1. ἀπηνής, acc. contr.

356 Ἥζετο, imperf. med. ab ἄζω. *Ægyptum.*

357 Εἷς, fem. δαήρ, *filii Ægypti.* εἰνάθειρ, accus. sing. *Hypermn.* σέβω, præs. 3. plur. ν parag.

358 Γάλως, nomin. pl. *Danaïdes sibi invicem erant glores.*

359 Δε, particula loc. Lib. IV. Cap. 5.

360 Σύβαρις, συβαρίτης, nom. pl.

361 Hic versus et sequens sunt purè ex Homero. κρίνω, subj. aor. 1. θέμις, acc. pl.

362 *Ex . . . pepulerint,* tmesis. Lib. V. Cap. 6. pro *expulerint.* ἐλαύνω, subj. aor. 1. ὄπις, acc. sing.

363 Ὄλλυμι, perf. med. Att.

364 Θεάομαι, 3. sing. circumfl.

366 Κάχρυς, ἄλιξ, acc. sing. γαφίς, παλάθη, acc. plur.

368 Μασάομαι, 3. circumfl.

370 Σβέννυμι, infin. fut. 1. σ gemin. Lib. V. Cap. 3. ὄ, *fluvius.* μάω, partic. perf. per sync.

371 Χεῖλος, acc. plur. contr. χάζω, partic. præs.

372 Δένδρα. παίω, 3. sing. nomin. neut. ὀχθή, gen. pl.

375 Δρέπω, partic. fut. 1. gen. absol. μίσχος, gen. supple ἐκ. βράβυλα, ἄβρυνα.

376 Αἰωρέω, ᾐωροῦντο, imperf. pass. circumfl. μαραίνω, aor. 1. pass.

378 Νύσσω, aor. 1. Λητώ, gen. 5. contract. δίω, aor. 1. partic. σ gemin. compos. ex præp. ἀπό.

381 Ῥάμφος, ὀξύς, dat. contr.

382 Δαπανάω, partic. præs. circumfl.

384 Λευκώλενος, ου, ἡ, epithetum Junonis, ex λευκός et ὠλένη.

385 Λίπτω, imperf. Ion. ὀχθέω, aor. 1. χολή, supple κατά.

386 Ἴτυς, dat. στηρίζω, aor. 1. κάλως, βύρσα, dat.

387 Ἀλίω, infin. med. fut. 1. σ gemin. ἄξων, acc. sing.

388 Κρίζω, partic. femin. refertur ad τόρμη. δίω, perf.

389 Σφαδάζω, partic. aor. 1. ἑαυτοῦ, Lib. II. Cap. 8.

390 Δοκάζω, imperf.

391 Χωρέω, partic. circumfl. ὀπάζω, imperf. Ion.

392 Ὅσος, σ gemin. Poët.

393 Κίβισις, dat. supple *in.* 2. contr. λάζομαι, imperf.

394 Μείων, gen. *Theseus corpore minor Sisypho.* ἔχω, aor. 2.

395 Φθάνω, aor. 2. med. partic. ἐρείκω, aor. 1.

396 Ὄπτομαι, med. imperat. βῆσσαι, dat.

397 Κυλίω, compos. ex præp. πρός. λόφος, dat. *colli, in collem.*

398 Ἀλλά. μέλλω, optat. præs. 3. singul. *jam jam futurum est ut assequatur.*

399 Βουνός, gen. Ion. κιχέω, infin. aor. 2. vel præs. circumfl. ἀγρός, acc. δε, partic. loc.

400 Πολέω, aor. 1. partic. ἐπί. ἅλως, dat. ἀλάομαι, 3. sing. circumfl.

401 Μέλος, gen. pl.

402 Στελίδα. ἠδέ.

403 Κεράννυμι, aor. 1. partic. σ gemin.

404 Πτίσσω, aor. 1. pass. partic. acc. pl. neut.

406 Χλαμύς. φάρος, dat.

407 Μιμεῖτο à μιμέομαι, imperf. circumfl. Ion.

409 Τέλλω, aor. 1. compos. ex ἀνά, α eliso cum ε augm.

410 Πτοέω, partic. præs. circumfl. ἀμαρύσσω, aor. 1. Ion. 3. sing.

411 Θλάω, aor. 1. Ion. σπαργάω, partic. circumfl.

412 Ἵζω, partic. pass.

413 Μολύνω, perf. partic. pass. Lib. III. Cap. 4. sed pro νμ, scribitur μμ, Lib. I. Cap. 6.

414 Ἄπιος, gen. fem. δύνω, δῦμι, aor. 2. partic. compos. è præp. ἐκ et ἀνά.

415 Ἀσπάζομαι, imperf. ἑός, Poët. pro ὅς, *suus*, Lib. II. Cap. 8. *sui socii priori formæ restituti.* καί. πυνθάνομαι, aor. 2.

416 Σωλήν, acc. sing. *fluvium Inferorum.* χρέος, gen. contract. *fati*, *mortis.* δέω, 3. sing. contr. supple *subire.*

417 *Admirantes*, quæ scillicet ipsis renarrabat Ulysses. ἐγρηγορέω, partic.

LIBER V.

Titulus. Alcinous. *Adventus et commoratio Ulyssis apud Alcinoum.* Rad. α, 165. ν, 47.

418 Κροκόπεπλος, ου, ἡ. Auroræ epithetum, ex κρόκος et πέπλος. λάμπω, imperf. med. ἀολλής, acc. contr.

419 Ἄκρος, superlat. supple *Olympi.* ποιέω, aor. 1. Ion. Κρόνος; *filius Saturni*, *Jupiter.* Lib VI. Cap. 1.

422 Πετάω, perf. pass. 3. sing. sync. τρέχω, perf. med. 3. sing. ν parag. compos. ex ἐπί.

423 Κλύω, κλῦμι, imperat. præs. 2. plur. cum augm. perfecti, Poët. Lib. VI. Cap. 6. θῆλυς, fem. κολούω, aor. 1. subj.

424 Ἄῤῥην. πλήσσω, aor. 2. pass. ἄτε. ἔρχομαι, fut. 1. med.

425 Ἁλίσκω, aor. 2. partic. ῥίπθω, fut. 2.

426 Κεῖμαι, infin. præs. βάθος, dat. pl. Poët. Lib. II. Cap. 4.

427 Οὐρανός, hìc adverbium est cum part. loc. Lib. IV. Cap. 5. κρεμάω, aor. 1. partic. ad quod pertinet præp. ἐξ, separata per tmesim. Lib. V. Cap. 6.

428 Πᾶς, nomin. pl. ἅπτω, compos. è præp. ἐκ seu ἐξ, imperat. præs. med. *callo*: ita ut vobis succrescant calli.

429 Ἐρύω, aorist. 1. optat. ἐγώ, accusat. pro ἐμέ. καὶ ἄν, ι subscribitur, α eliditur. κάμνω, aor. 2. optat. Hæc et sequentia optativi tempora possunt verti per futurum.

431 Ἀμάω, aor. 1. opt.

432 Μηρύω, aor. 1. partic. σ gemin. μέρμις, acc. *cacumen* scilic. *Olympi.*

433 Δέω, aorist. 1. optat. med. μένω, optat. med. fut.

434 Σθένω, opt. μέγας, superlat.

435 *Cæcias*, supple *flaverit*. *contentio*, scilicet inter Deos. λιάζω, optat. præs.

436 *Quem*, *Ulyssem.*

438 Ἕπω, aor. 1. ν parag. γλαυκός, dat. plur. ιν parag. ἐπί, denotat nomen instrumenti. ὀφρύς, dat. pl. νεύω, aor. 1. Ion. σιωπάω, partic. circumfl.

439 Σεμνός, superl. δονέω, imperf. pass. Ion. ἄναξ, gen.

440 Ἕζομαι, imper. πελεμίζετο, pass. imperf. Ion.

441 Φέρω, aor. 1. φυσάω, partic. circumfl. ναῦς, acc. sing. In seq. το producitur necessitate metri. Lib. VI. Cap. 6.

442 Γηθέω, partic. circumfl. εἴδω, aor. 2.

443 Βοῦς, nomin. plur.

444 Κέω. ἐρείπω, imperf. ἀρόω, partic. circumfl.
445 Ἀλοάω, imperf. Ion. circumfl.
446 Κτῆνος, dat. pl. ἄχυρα.
448 Καθαίρω, partic. perf. pass.
449 Σίλιγνις, dat. contr. πίτυρον, acc. pl.
450 Οἰδέω, partic. præs. neut. circumfl.
451 Σιπύη, dat. Ion. supple *reponunt*.
452 Ἀντί.
453 Ἀμάω, imperf. Ion. circumfl. φορμός, dat. plur. ι parag. κάνης, dat. plur. Lib. II. Cap. 4.
454 Εἰς, supple *ferenda*.
455 Καλάσιρις, dat. contract. supple *in*, vel *induti*. στέφω, partic. pass. aor. 1. κλῆμα, dat. plur.
456 Βάκκαρις, dat. supple *coronati*. μυέω, partic. perf. pass.
457 Δαίμων, acc. dual. λισσόμενοι, partic. præs.
458 Τρέφω, subj. pass. præs.
459 Supple *sinas*, *permittas*.
462 Ἄρ pro ῥά.
463 Σπείρω, partic. dat. pl. ν parag.
464 *Annum* supple *totum*, i. e. *ver erat perpetuum*.
466 Φαικάσια, acc. ἠπάω, aor. 1. infin. med. supple *post*.
467 Δέμω, perf. pass. ἄγγαροι, scilic. *sumebant et ponebant litteras*.
468 Οὗτος, dat. fem.
469 Ὀκρίβας, dat. πώγων. μανθάνω, partic. aor. 2.
470 Νωθή, nomin. pl. contract. ἀκροάομαι, imperf. Ion. circumfl.
472 Ἔω, εἰμί, ut versu 243. *erat*, scilic. *in Magi hujus explicatione*.
474 Periphrasis, pro *equorum*. λειμών, dat. pl. Lib. II. Cap. 4.
475 Ἔχω, aor. 2. Ion. *habuit*, *tenuit*. ἡνία, ας, et ἡνίον, ου.
477 Ἀθύρω, imperf.

478 Τέρπω, imperf. Ion. pass.

154 Hic versus est in Lib. II. Loquitur hìc Alcinous Ulyssi: id quidem est abruptum, sed parvi interest.

479 Σύ, ἐγώ, gen. pro possessivo. Lib. V. Cap. 4. θυγάτηρ, dat. sync. γαμέω, circumfl. imperat. 3. sing.

481 *Hæ*, ipsius famulæ. κώς, acc. pl.

482 Κνάπτω, partic. aor. 1. fem. σ gem. ψίω, imperf. Ion.

483 Κύαρ, gen. supple *acto, ducto*.

484 Διάζομαι, imperf. Ion. *Regis filia*.

485 Νέω, aor. 1. med. Ion. ὑφάω, circumfl.

487 Κατά. βόω.

488 Κύω, aor. 1. med. partic. σ gemin. τίκτω, aor. 2.

490 Γυία. ἐπί θρώσκω, imperf. πλέος, ἀθήρ, acc. sing. κάμπτω, imperf. Ion.

491 Ἅττω, imperf.

492 Σφραγίδι. ὀμόργνυμι.

493 Δίδωμι, aor. 2. 3. conjug. Lib. III. Cap. 9.

494 Ἐκ, ἐξ. ἀλείφω, aor. 1. Ion.

495 Καλέω, perf. sync. ν parag.

497 Supple *sustulit*.

498 Κορέω, aor. 1.

500 Κατά, etc. sic exprimunt *quotannis*. ἀδελφός, fem. *Apollinis*.

501 Δελφύς, acc. sing. ἐγκισσάω, partic. circumfl. fem. ἀμύνω, optat.

503 Νάβλα, dat. ι parag. ὀρχέομαι, med. imperf. circumfl.

504 Ὄψ, dat. ἀείδω, ᾄδω, perf. *sic*, ut videre est Libro sequenti.

LIBER VI.

Titulus. Demodocus, δ, 61. *Cantus Demodoci, et reditus Ulyssis in patriam*.

505 Præludium est de inventione instrumenti quo canit Demodocus. δριμύς, acc. plur. 2. contr.

507 Σαυλός, fem. *debilis, lenta*. πούς, dat. pl. ν parag. θνήσκω, aor. 2. partic. fem. ὠκύς, neut. pro adverb.

508 Ἀγάω, ἀγάζομαι.

509 Ἀρτέομαι, circumfl. λούω, aor. 1. λαπάζω, aor. 1. partic. act. nomin.

510 Πλέκω, aor. 2. Ion.

511 Μέτρον, dat. plur. ι parag. πηγνύω, perf. pass. partic.

512 Μαγάδι. ἄρω, perf. med. Att. ν parag. ἑπτά. ἐπιτηδής, accus. plur. 1. contract.

513 Ἰδνόω, partic. aor. 1. δασύς, gen. κέρκος, gen. Ion.

514 Χαίτη, dat. plur. ἀνύω, partic. pass. perf. κολοφῶνα. ἐπί, τίθημι, aor. 1.

515 Nunc Demodocus bellum Trojanum aggreditur, ac primò quidem singulare certamen Menelai et Paridis. *Hi*, scilic. *spectatores*.

516 Κήθιον, supple *missi sunt*. ἀμείβω, imperf. Ion.

517 Δέω, imperf. med.

518 Αἴσυλα. ἐρωέω. circumfl.

519 Νικάω, fut. 1. i. e. *Helenam uxorem habebit*.

520 Compos. ex δύς et Πάρις, nomin. pr. κόρυς, gen. χωρέω, circumfl. partic. fem. *continente sortes, quibus decidebatur uter in adversarium prior jacularetur*. φρέω, aor. 1. pass.

521 Ἀμβλύς, femin. ἐλιννύω, imperf. Ion. *quievit*.

524 Σχίζω, aor. 1. σ gemin.

525 Πηδάω, aor. partic. *Menelaus*. καταίτυκα, *Paridis*.

526 Πιέζω, imperf. ν parag. ἱμάς, nomin. δερή.

528 Ψαλίς, dat. plur. κλάσσασα, κλάω, aor. 1. partic. fem. σ gemin.

529 Λωφάω, aor. 1. partic. *Paris*. αἰδώς, dat. 5. contr. πτύσσω, aor. 1. Ion. κέρας, acc. pl. 4. contr.

530 Λίγγω, aor. 1. Ion. πέτομαι, vel πέταμαι, ασαι, αται. Ἧρα.

531 Μαῖα. ὅσος, neut. σ gemin. Poët. λέγω, aor. 1. med. Ion.

532 Τύνος. κώνωψ, acc.

533 Θίγω, aor. 1. Ion. *sagitta*. ὅς, θι partic. loc. Lib. IV. Cap. 5.

534 Μίτρα, gen. Ion. διφθέρα. ἰάπτω, aor. 1. pass.

537 Σφύρα, ας; σφυρόν, nomin. pl. μορύσσω, aor. 1. pass. 3. sing.

538 Ἄγος, dat. contr. κομέω, aor. 1.

542 Λήθω, aor. 2. partic.

544 Ἕσσων, neut. compar. Lib. V. Cap. 4.

545 Τητάω, partic. circumfl. ῥᾴδιος, superl. ἰάομαι, infin. pass. circumfl.

546 Λαλέω, aor. 1.

548 Φάω, aor. 1. Ion.

549 Λίς, acc. sing. τα long. positione. ζωννύω, υμι, partic. præs. ὀσφύς, acc. sing.

550 Πολύς, gen. pl. ϛερέω, infin. pass. circumfl.

557 Βραχύς, fem. plur.

558 Μυκάω, circumfl. *tubicinum*.

559 Οὖθαρ, supple κατά. βληχάομαι, circumfl. supple *oves, capræ*.

560 Τέ ἀνά,

561 Ἕω, ἵημι, pass. ἵεμαι, partic.

562 Βαίνω, βῆμι, imperf. Ion. 3. pl. sync. βασιλεύς, pl. contr. κῦρος, dat. contr.

563 Ἕω, εἶμαι, partic. Æol. pro εἱμένοι.

564 Ἕπω, ἕπομαι, imperf. Ion. τάσσω, pass. part. perf. ἴχνος, pl. contr.

566 Ἔω, εἰμί, *sum*, partic. præs. fem. gen. absol.

567 Ἡγέομαι, circumfl.

568 Δύνω, δῦμι, imperf. αἰθέρα, accus. ab αἰθήρ.

569 Σάγαρις, dat. contract. μάρναμαι, imperf. Ion.

570 Κέϛρα, dat. Ion. φι parag. Lib. IV. Cap. 5. ἐρέθω.

571 Οὐ δέ ἀμός, compos. ut *non ullus, nullus*.

573 Δόρκα, accus. à δόρξ. νῆϛις, pl. εὑρίσκω, aor. 2.

574 Ὠμός, fem. Att. ἐρεύγω, part. med.

575 Βάβριξ, gen. ἠνεκέα, pl. neutr. ab ἠνεκής. ὕδωρ, plur.

576 Acephalus; 1. brevis. Lib. VI. Cap. 6.

577 Γείνομαι, aor. 2. Ion. *factus est.*

578 Ἄγω, aorist. 2. pass. Att. Istæ comparationes sunt ex Homero, mutatis paucis verbis.

581 Ὀγκώομαι, circumfl. κορέω, aor. 1. med. cum gen.

582 Ὑπό. εἰλέω, circumfl. partic. pass. *Talis Achilles post mortem Patrocli.*

584 Δουρί, dat. à δόρυ. οὐτάω, subj. circumfl. ἀλέω, aor. 2. pass. Att. *declinavit, involutus est, involvit se ad vitandum.* χαίνω, aor. 2. ὀδούς, acc.

586 Φθέω, infin. pass. circumfl.

587 Φορύω, et φορύσσω, plusq. perf. pass. Ion.

588 Οὐ τίς, compos. *nullus.*

589 Βρύχω, partic. dual. μάχομαι, dual.

590 Πίδαξ, gen. ἀμφί. πίνω, aor. 2. infin. Dor.

591 Ἕλκω, imperf. Supponendum has bilances asservari in arculâ, hanc autem in sacculo, vel sub Jovis cervicali.

592 Τίθημι, imperf. circumfl. κήρ, acc. dual. *Achillis et Hectoris.* ῥέπω, imperf. Ion.

593 Θλίβω, aor. 1. Ion. ἄλλος, neutr. ἀείρω, aor. 1. pass. sine augmen. pro ἠέρθη.

594 Ἁμαρτάνω, aor. 2. γλωχίς, accus. πείρω, partic. perf. act. nomin.

595 Πόρκης, gen. πρίαμαι, partic. scil. *Priamo.*

596 Κυκάω, imperf. circumfl.

597 Νεῖκος, dat. κυρηβάω, partic. circumfl. acc. dual.

599 Carmen suum claudit Demodocus sententiis moralibus in vitam et calamitates hominum.

600 Ὥρα, dat. Ion.

601 Κλώθω, aor. 1. med. Ion.

602 Ἀεί.

603 Ζεύς, gen.

604 Δίδωμι, 3. sing. ἐΰς et ἐός, gen. pl. Æol. supple *rerum, donationum.*

606 Μιγνύω, aor. 1. partic. sync. pro καταμίξας. ζάω, partic. circumfl. κύρω, med.

607 Μέρδω, ἀμέρδω, α priv. aor. 1. Ion. ἡδύς, fem. διδάσκω, aor. 1. Ion.

609 Ἄττα, verba sunt Demodoci ad Alcinoum. ὥρα, Ion. σινδών, dat. pl. βαυβάω, infin. circumfl.

610 Ζεύς, accus. δαίω, aor. 1. med. partic. ταλάω, τλῆμι, aor. 2. sine augm. κρόκη, gen. supple ἐκ.

611 Εὐρύς, genit. sing. Cætera et duo sequentes versus ex Libro I. repetita sunt, more Homerico.

612 *Ubi primùm.* Ithaca patria Ulyssis. μέρδω, aor. 1.

613 Ἰαίνω, aor. 1. pass. 3. singul. Lib. III. Cap. 5.

614 Δύνω, δῦμι, aor. 2. 3. sing.

APPENDIX.

De Pronunciatione litteræ η.

Tres argumentorum fontes, quibus probatur η pronunciandum esse ut *e*, jam indicavimus in I. Parte hujus Operis, Lib. I. Cap. 2. Suntque : I. natura ipsa et Constitutio Linguæ Græcæ ; II. Auctoritas Veterum ; III. Exemplum Latinorum.

I. ARGUMENTUM,

Desumptum ex natura et constitutione Linguæ Græcæ.

Græcis viginti tantùm erant litteræ, cùm Simonides quatuor addidit, nempè ζ, ψ, η, ω. De duabus consonantibus hìc non agitur. De duabus vocalibus id statuendum : eas inventas fuisse, ω quidem, ut esset in Linguâ Græcâ alterum O, quod fatentur omnes ; η verò, ut esset alterum E, non autem alterum I ; quod nunc probandum.

I. Ex congruentiâ et utilitate. Congruum autem erat et utile ut, quemadmodùm essent duo O, sic etiam essent duo E. Jam autem, ante Simonidem, erant duo I, ι et υ. Ut quid tertium quæsiisset, et unicum E reliquisset ?

II. Ex nomine. Ex quo ω additum est Alphabeto Græco, O quod priùs erat, vocatum est cum epitheto distinctivo, *parvum* ; ὀμικρόν. Sic antiquum ε vocatur cum epitheto distinctivo, *tenue*, ἐψιλόν ; quod omninò frustrà esset, si alterum E non foret. At contrà, ι et η nullo distinguuntur epitheto ; sed υ epitheto distinguitur ab ι : ergo ut nomina conveniant, ut duo O, et duo I, sic duo E, admittenda sunt.

III. Ex quantitate. Quas vocales invenit Simonides, illæ sunt semper, et naturâ suâ longæ. Invento ω, antiquum O, ο, factum est semper et naturâ suâ breve. Sic antiquum E, ε, est semper et naturâ suâ breve. Ergo η dicendum est E longum ; ut ω, O longum. ι et υ sunt vocales, ut utraque antiqua, sic anceps utraque, ut jam diximus Lib. I. Cap. 4.

IV. Ex resolutione et contractione syllabarum. Hinc facilè patebit η referri ad ε, ut ω ad ο ; nihil autem litteræ η cum litterâ ι aut υ, commune esse.

Res.	contr.	Res.	contr.	Res.	contr.	Res.	contr.
εη ,	η.	οω ,	ω.	ιϊ ,	ι.	υε ,	υ.
εε ,	η.	αο ,	ω.	ιε ,	ι.	υα ,	υ.
εα ,	η.	αο ,	ω.	ια ,	ι.		

V. Ex inflexione Nominum et Verborum.

Nom.	Gen.	Mas.	Neut.	Præs.	Fut.	Perf.
ων ,	ονος.	ων ,	ον.	οω ,	ωσω ,	ωκα.
ην ,	ενος.	ην ,	εν.	εω ,	ησω ,	ηκα.
ως ,	οος.	ως ,	ος.	ιω ,	ισω ,	ικα.
ης ,	εος.	ης ,	ες.			
ις ,	ιος.	ις ,	ι.			

Verba in μι.

οω : ωμι , ως : ομεν , etc.
εω : ημι , ης : εμεν , etc.

Idem observari potest in augmento temporali Verborum. Ex ο fit ω, ex ε fit η ; ι et υ, ut antiquæ et ancipites, sic etiam immutabiles : ut dictum est supra, num. III.

VI. Ex relatione quæ inter α et η intercedit. Observat Henricus Stephanus α linguæ communis Ionicè in η, contrà verò η linguæ communis Doricè in α ideò mutari, quia η efferebatur ut ε apertum, sono non multùm recedente à sono litteræ α, sono medio inter α et η. Eamdem ob causam, quæ diximus numero superiori de ε mutato in η, litteræ α pariter conveniunt ; αω, ησω, ηκα : αω, ημι, ης, αμεν, etc. Aug. temp. α in η, etc. qui pronunciant η ut ι, nullam in his omnibus analogiam agnoscunt, et ubi omnia ordine et consilio disposita sunt, omnia illis temerè conficta, omnia perturbata, et confusa videri necesse est.

VII. Ex licentiis Poëtarum, qui, ut ε breve mutent in longum, mutant in η.

II. ARGUMENTUM,

Desumptum ex auctoritate Veterum.

I. Græcorum.

Plato in Cratylo, ο *enim pro* ω *utebantur*, scilic. olim Majores nostri. Eodem modo paulò post : *Non enim* η *olim utebantur, sed* ε. Ergo ex Platone, ut ω recèns inventum refertur ad ο, sic η ad ε. Idem innuerat paulò superiùs his verbis : *Majores nostri* ι *frequenter utebantur..... nunc autem pro* ι, *vel* ε *vel* η *adhibent.* Mirum est autem, quòd nobis adversarii ultimum hunc Platonis locum objiciant, non advertentes Platonem, cùm ait litteram ι, in vocibus antiquis usurpatam, loco cessisse, loqui non solùm de mutatione characteris, sed simul pronunciationis et soni, cùm ε nunquàm sonuerit ι; cùm autem ait loco ι successisse ε vel η, ita ε et η conjungere et opponere litteræ ι, ut apertè indicet ε et η duos esse characteres unius vocalis E, et ejusdem soni.

Aristoteles de Poëtica cap. 21. nomen *protractum vocatur..... si vocali longiore usum fuerit..... ut illud*, πολεως, πολησς. Et infra : *Feminina sunt quæ desinunt in ea* (elementa) *quæ semper longa sunt, ut in* η *et* ω.

Cratini Poëtæ veteris celeberrimus est versus, quem refert Eustathius, auctor sæc. XII.

Ὁ δ' ἠλίθιος ὥσπερ πρόϐατον βῆ βῆ λέγων βαδίζει.

Hoc est : *Is autem fatuus, perindè ac ovis* βη, βη, *dicens incedit.* Illud autem βη, Suidas et Eustathius vocant *imitativum*, *imitationem vocis ovium*; atqui BI non est imitativum vocis ovium, sed BE; ergo βη non sonat BI, sed BE.

II. Latinorum.

Terentius Varro, qui Romanæ Reipublicæ et Ciceronis tempore floruit, cum Cratino apprimè consentit : *Ea* (pecora, oves) *suâ voce* (ovium) *Græci appellarunt* μηλα ; *nec multò secùs Nostri ab eadem voce* (ovium), *sed ab alia littera. Non enim* ME, *sed* BEE *sonare videntur oves vocem efferentes : à quo belare dicunt, extritâ litterâ.* Qui ex adversariis nostris sic respondent, ut Varronis etymologiam aut irrideant, aut refellant; næ illi non satis attendunt, de illâ hìc non

agi, sed de ipsa tanti tamque eruditi viri auctoritate, qui primam syllabam vocis μῆλα legit, pronunciat et scribit ME, non MI.

Primo Ecclesiæ sæculo, Juvenalis Sat. xiv. vers. 209.

Hoc discunt omnes ante Alpha et BETA puellæ.

Persius Sat. iv. vers. 13.

Et potis es nigrum vitio præfigere THETA.

Martialis Epigr. Lib. V. 27. et Lib. VII. 36.

Dicas licebit BETA me togatorum.

Est operæ pretium discere THETA novum.

Terentianus, qui juxta aliquos floruit sub Trajano, I. sæculo, juxta alios aliquantò post:

Litteram namque ε *videmus ad* ητα *proximam*,

Sicut ο *et* ω *videntur esse vicinæ sibi*:

Temporum momenta distant, non soni nativitas.

Quarto sæculo, Ausonius:

Dividuum BETÆ, monosyllabon Italicum B.

ZETA jacens, si surgat, erit nota, quæ legitur N.

Ητα *quod Æolidûm, quodque e valet, hoc Latiale E.*

S. Augustinus, de Doctrinâ Christianâ, Lib. II. Cap. 24. *BETA, uno eodemque sono, apud Græcos litteræ, apud Latinos oleris nomen est.* Idem in Evang. Joann. Tract. X. Cap. 2. *Ubi in numeris* (Græci) *scribunt* BETA, β, *quod est* b *ipsorum, vocatur in numeris duo.*

Quinto sæculo Martianus Capella: *E vocalis* (Latina) *duarum Græcarum vim possidet: nam cùm corripitur, e Græcum est* (i. e. ἐψιλόν), *cum producitur ETA est.*

S. Hieronymus eamdem distinctionem adhibet in nominibus Hebræis, quæ incipiunt ab E; alia enim per E breve, alia per E longum efferri notat. Quæ autem per E longum efferri dicit, eadem sunt quæ Græcè scribuntur per H, ut, *Elias*, *Esaias*, Græcè Ηλιας, Ησαιας, etc.

Denique P. D. Bernardus de *Montfaucon* in sua *Palæographia* refert Manuscriptum vii. sæculi, in quo nomina litterarum Alphabeti Græci Latinis characteribus describuntur. Nomina litterarum Z et H nihil quidem probant, cum scribantur Ζωη, *Hta*; sed B et Θ scribuntur BETA, ΘETA.

III. ARGUMENTUM,

Desumptum ab exemplo Latinorum.

Hic intelligo consuetudinem Latinorum, qui in iis vocabulis, quæ à Linguâ Græcâ mutuati sunt, η semper verterunt per *e*.

I. Nomina omnia primæ declinationis Latinæ in *es*, gen. *æ*, acc. *en*, Græca sunt 1. declinationis in ης, gen. ου, acc. ην: *Anchises*, *Alcides*, *Achates*, *Metaphrastes*, *Theophrastes*, *Thersites*, etc. *Psaltes*, *scholiastes*, *evergetes*, *sorites*, etc.

II. Nomina omnia 1. declinationis Latinæ in *e*, gen. *es*, acc. *en*, Græca sunt 2. declinationis in η, gen. ης, acc. ην: *Aglae*, *Ægle*, *Aganippe*, *Amphitrite*, *Amymone*, *Arachne*, *Callirhoe*, *Chloe*, *Circe*, *Daphne*, *Euphrosyne*, *Eurydice*, *Harmonie*, *Hyale*, *Hypsipyle*, *Melpomene*, *Merope*, *Nyctimene*, *Parthenope*, *Persephone*, *Sebaste*, *Terpsichore*, *Tisiphone*, *Zoe*, etc. *Strophe*, *apostrophe*, *antistrophe*, *catastrophe*, *ode*, *hypallage*, *parallage*, *syncope*, *apocope*, *hyperbole*, *isagoge*, *aorte*, *systole*, *diastole*, *mastiche*, *stacte*, *parasceve*, *crambe*, *epitome*, etc.

III. Plurima 3. declinationis latinæ, Græca sunt 5. declinationis; in *en*, gen. *enis*, ab ην, gen. ηνος: *lichen*, *enis*; *splen*, *enis*; *siren*, *enis*, etc. in *er*, *eris* longum, ab ηρ, ηρος: *crater*, *eris*; *character*, *eris*, etc. in *er*, *eris* breve, ab ηρ, ερος: *aer*, *aeris*; *æther*, *eris*, etc. in *ter*, *tris* per syncopen, à τηρ, τρος: *pater*, *tris*; *mater*, *tris*, etc. in *es*, *etis*, ab ης, ητος: *lebes*, *etis*; *tapes*, *etis*; *magnes*, *etis*. in *es*, gen. *is*, ab ης, gen. εος, contr. ους: *Aristoteles*, *Orestes*, *Thyestes*, *Themistocles*, *Hippocrates*, *Isocrates*, *Epiphanes*, etc.

IV. In penultimâ et antepenultimâ derivatorum, in *ema*, ab ημα, *apostema*, *diadema*, *emblema*, *enthymema*, *epiphonema*, *peripsema*, *poema*, *problema*, *schema*, *stratagema*, *systema*, *theorema*, etc. in *terium*, à τηριον: *asceterium*, *baptisterium*, *cauterium*, *clysterium*, *cœmeterium*, *criterium*, *elaterium*, *monasterium*, *psalterium*, *phylacterium*, *thymiaterium*, etc. in *esis*, ab ησις: *auxesis*, *catachresis*, *catechesis*, *diœcesis*, *exomologesis*, *perichoresis*, *poesis*, *synteresis*, etc. in *etus* et alia, ab ητος, etc. *agapetus*, *cletus*, *cleta*,

anacletus, *paracletus*, *ecclesia*, *ecclesiastes*, *cometa*, *planeta*, *poeta*, *poeticus*, *poetria*, *athleta*, *peripateticus*, *arithmetica*, *propheta*, *prophetia*, *propheticus*, *prophetizo*, *blasphemia*, *blasphemus*, *blasphemo*, *euphemia*, *polyphemus*, *theca*, *chiroteca*, *bibliotheca*, *apotheca*, *hypotheca*, *admetus*, *poliorcetes*, *pleroma*, *plethoricus*, *diureticus*, *urethra*, *uretheres*, *mnemosyne*, *hypermnestra*, *polymnestor*, *amnestia*, *onesimus*, *agenor*, *hypsenor*, *teredo*, *apologeticus*, *anachoreta*, *boletus*, *eleemosyna*, *orchestra*, *phreneticus*, etc.

V. In Radicibus ipsis, sive solæ sint, sive compositæ : *aedon*, *academia*, *arteria*, *anethum*, *alphabetum*, *allegoria*, *categoria*, *parallelus*, *panegyricus*, *austerus*, *beryllus*, *delos*, *delius*, *democritus*, *democratia*, *demosthenes*, *menedemus*, *nicodemus*, *epidemicus*, *gregorius*, *irene*, *hellenistæ*, *hellenismus*, *eremus*, *proselytus*, *hebe*, *ephebus*, *ethica*, *cacoethes*, *parelion*, *ephemerus*, *ephemerides*, *hemicyclus*, *hemisphærium*, *hepar*, *heros*, *heroicus*, *heroina*, *heroides*, *herodes*, *eos*, *eous*, *epirus*, *epirota*, *echo*, *catechizo*, *catechista*, *catechumenus*, *cercopithecus*, *athenæ*, *theriaca*, *panthera*, *thesaurus*, *threni*, *hippocrene*, *cete*, *carchesium*, *clerus*, *clericus*, *nauclerus*, *lagena*, *lethe*, *lethargus*, *lethargia*, *lecythus*, *lenæus*, *lemma*, *dilemma*, *archimedes*, *neomenia*, *mechanicus*, *mathematica*, *nereus*, *nereides*, *peloponnesus*, *chersonesus*, *homerus*, *pegasus*, *scena*, *scenopegia*, *pera*, *plectrum*, *apoplexia*, *apoplecticus*, *syllepsis*, *epilepsia*, *epilepticus*, *seres*, *sagena*, *camelus*, *struthiocamelus*, *telescopium*, *heliotropium*, *chelæ*, *characteristicus*, *philomela*, *bronchocele*, *enterocele*, *hydrocele*, *sarcocele*, *geryon*, *etesiæ*, *electrum*, *medea*, *medi*, *media*, *prometheus*, *sepia*, *tereus*, *zelus*, *zelotes*, etc. Ex Hebraïcis nominibus : *Jesus*, *Joseph*, *Amen*, etc. Græcè Ιησους, Ιωσηφ, Αμην.

Crassum volumen compingeret, qui omnia vocabula vellet colligere. Non alia ferè hic attulimus, quàm quæ in II. hujus Operis Parte reperiuntur. Quis autem sibi persuadeat Latinos tam constanter scripturos fuisse *e* pro η, si illud η sonuisset *i* ? *Orthographiam*, inquiet aliquis, *et leges Grammatices*, non sonum, observaverunt. Quæ autem Orthographia, quæ leges vetent verti per *i*, et jubeant

verti per *e*, litteram quæ sonat *i*, id ego *nondum satis intelligo.*

Dicunt aliqui, solitos fuisse Latinos litteras mutare in hujusmodi vocabulis; sic pro Ειρηναιος, scripsisse *Irenæus.* Sed perperàm illi quæstionem ad diphthongos transferunt. Nec mirum Latinos non reddidisse diphthongos Græcas, quas scilicet ipsi non habebant, ut diximus Lib. I. Cap. 4.

Nobis alii objiciunt vocabula, in quibus Latini verterunt η per *i*; sed pauca admodùm : et ex iis paucis alia sunt verè Latina, non Græca; alia obscura ac vix nota, ut facilè in ea error irrepserit; aliæ variè leguntur, et reperiuntur scripta per *e*; alia immutata in aliis suis partibus, proindè non merè Græca; alia denique desumpta ex auctoribus VII. sæculo posterioribus. Ita ut si diligenter singula excutias, vix unum aliquod, aut, ut vult Erasmus, ne unum quidem reperias, quod nobis jure objiciatur.

INDEX

ETYMOLOGIARUM, SEU VOCUM LATINARUM,

Quarum in II. Parte Etymologia adducitur.

Littera initialis vocis græcæ cùm numero indicat originem vocis.

A

D.

54

R.

S.

T.

FINIS.

EMENDANDA.

Quæ hoc signo [*notantur, in apicibus tantùm sunt emendanda.*

Pag. Lin.

[v – 14. quàm *Lege* quam
ix – 19. 31 *L. ibid.*
x – 2. 36 *L.* 40
2 – 14. my *L.* mu
ib. – 15. ny *L.* nu
ib. – 22. Ypsilon *L.* Upsilon
8 – 2. αι, ut *ai*: Gallicè *faire*: vel clariùs: vel ut *æ*. *L.* αι, ut *aï*: Gallicè *faïence*, *païen*.
ib. – 5. ει, ut *ei*: Gall. *peindre*: vel clariùs: vel ut *i* simplex. *L.* ει, ut *eï*: Gall. *pléïades*.
ib. – 10. οι, ut *oi*: Gall. *moi*, *toi*: vel clariùs: vel ut *i* simplex. *L.* οι, ut *oï*: Gall. *Oïlée*.
ib. – 14. per *æ*, quæ sonat *e*, ut Gall. *oi* in imperf. *étois*, *serois*. *L.* per *æ*.
ib. – *penult.* raro per *u*. *L.* raro per υ.
9 – 1. υι, ut *i*, vel *y* longum. Sic vertunt *L.* υι, ut Gallicè *puits*. Vertunt
ib. – 2. etiam per *yi*, *L.* per *yi*,
30 – 20. G. ῦ̓ς, *L.* G. ῦ̓,
[*ib.* – 25. δεῖνατι, *L.* δείνατι,
[31 – 27. οὗτός, *L.* οὗτος,
34 – 21. Futurum. *L.* Futurum 2.
41 – 16. aoristos 2. *L.* aoristum 2.
ib. – *ultimâ.* per θ, *L.* per σθ,
50 – *in titulo.* Caput IV. *L.* Caput VII.
51,53,55, – *in tit.* Cap. IV. *L.* Cap. VII.
70 – 9. εἶμην, *L.* εἵμην,
ib. – 15. ἔ̃σω. *L.* ἥσω.
77 – 7. ιω. *L.* ἰων.
78 – 19. ρἕ, *L.* ῥα,
80 – 14. in δ, *L.* in θ,
95 – *ultimâ.* φῦλον, σῦλος, *L.* φῦλον, ςύλος, σῦλος,
97 – 29. *circumflexa.* *L. circumflexæ.*

Pag. Rad.

[101 – 5. Ἄβρα, ἅβρας, *L.* Ἅβρα, ἅβρας,
[105 – 51. ἄσαι, ἄσσαι, *L.* ἆσαι, ἆσσαι,
[113 – 162. ἅλοντα, *L.* ἁλόντα,
[114 – 165. ἀλκιμος, *L.* ἄλκιμος,
[*ib.* – 169. ἅλλομενος, *L.* ἁλλόμενος,
[115 – 182. Ἀμαιμακέτος, *L.* Ἀμαιμάκετος,
[*ib.* – 187. ἀμανίτων, *L.* ἀμανιτῶν,
[116 – 201. ἀμεύον, *L.* ἄμευον,
[*ib.* – 204. ἄμμιῳ, *L.* ἀμμίῳ,
[117 – 205. ἄμνιῳ, *L.* ἀμνίῳ,
118 – 221. ἀμόμων, *L.* ἀμώμων,
119 – 243. antilia, *L.* antlia,
[121 – 262. ἀπήναι, *L.* ἀπῆναι,
ib. – 270. ἔπυκε, *L.* ἤπυκε,
[128 – 381. αὐχέε, *L.* αὔχεε,
[130 – 4. ἐβανθην. *L.* ἐβάνθην.
[131 – 18. βαμβαινοῦσα, *L.* βαμβαίνουσα,
[132 – 23. βάρβιλου, *L.* βαρβίλου,
[*ib.* – 29. invideo, ĕre, *L.* invideo, ēre,
[136 – 86. βούρασσους, *L.* βουράσσους,
137 – 103. simp. *L.* sing.
[138 – 105. ἐβρίμοῦτο. *L.* ἐβριμοῦτο.
[*ib.* – 109. ἀμβροτος, *L.* ἄμβροτος,
[139 – 128. βεβύσμενα, *L.* βεβυσμένα,
140 – 13. γάλοι, *L.* γάλῳ,
[141 – 28. γεέννον, *L.* γέενναν,
143 – 47. Dat. s. γιγάρτῳ, *L.* Gen. s. γιγάρτου,
ib. – 51. 3. pers. s. aor. 1. ind. ἔγνω, *L.* aor. 2.
[144 – 72. όος, ους, *L.* όος, οῦς,
[150 – 50. δεσπότης, οῦ, *L.* δεσπότης, ού,
[*ib.* – 56. ἐδέδεγμην, *L.* ἐδεδέγμην,
[*ib.* – *ib.* ἐδεγμην, *L.* ἐδέγμην,
[*ib.* – *ib.* δεξασθαι. *L.* δέξασθαι.
[151 – 61. δημούς, *L.* δήμους,
[*ib.* – 62. ου, *L.* οῦ,
[154 – 100. Δοιδύξ, ύκος, *L.* Δοίδυξ, υκος,
[*ib.* – *ib.* δοιδύκι, *L.* δοίδυκι,
[155 – 117. ἀδρασος, *L.* ἄδρασος,

Pag.	Rad.		
[155 –	120.	ἑος, δρίμεας,	L. ἑός, δριμέας,
[163 –	86.	ἐμπούσαν,	L. ἔμπουσαν,
[165 –	120.	ὡν,	L. ὧν,
[168 –	167.	ὧν,	L. ὠν,
[169 –	171.	ἑός,	L. ἑος,
170 –	190.	Ἑψω, ἥσω,	L. Ἕψω, ἑψέω, ἥσω,
ib. –	ib.	ab inusit. ἑψέω. *deleatur.*	
172 –	14.	Tertia pers. sing. præs. ind. ζητέει, circumfl. ζήτει, 7.	L. 3. pers. sing imperf. indic. ἐζήτεε, circumfl. ἐζήτει, Poët. ζήτει, 7.
[174 –	18.		L. *sine notâ interrogationis.*
[ib. –	28.	Ημος,	L. Ἦμος,
[175 –	45.	Ἡσυχος,	L. Ἥσυχος,
[ib. –	46.	Ητορ,	L. Ἦτορ,
[176 –	50.	Ηχος,	L. Ἦχος,
ib. –	10.	sing. θάρσος,	L. Nom. s. θάρσος,
[177 –	18.	θεά, ας,	L. θεά, ᾶς,
178 –	28.	sexus femininus.	L. sexus femininus. Nom. sing. fem. θήλεια, 423.
ib. –	34.	ἧ,	L. ἡ,
[182 –	77.	θωπτοῦσα,	L. θώπτουσα,
[ib. –	4.	Ἴαμβῳ,	L. Ἰάμβῳ,
[ib. –	9.	ἰαυοῦσαι,	L. ἰαύουσαι,
185 –	55.	episodium, α, 54. *deleatur.*	
[186 –	65.	Ιφι,	L. Ἶφι,
[ib. –	66.	Ιχθύς,	L. Ἰχθύς,
187 –	69.	Ἴψως,	L. Ἴψος,
ib. –	2.	Καγκάζω,	L. Καγχάζω,
ib. –	ib.	καγκάσει,	L. καγχάσει,
[190 –	39.	Καννη,	L. Κάννη,
[ib. –	42.	Κανωπον,	L. Κάνωπον,
193 –	88.	κέδκωςιν,	L. κέδρωςιν,
ib. –	95.	Κέλλω, κέλσω,	L. Κέλλω, κελῶ, Æol. κέλσω,
194 –	101.	figuralis	L. figularis
ib. –	104.	Κέρατος.	L. Κέρασος,
[195 –	120.	ου,	L. οῦ,
[ib. –	123.	οῦ,	L. ου,
[196 –	139.	ης,	L. ἧς,
198 –	169.	κέκληγω.	L. κέκληγα.
[199 –	182.	ου.	L. οῦ.
[ib. –	ib.	παρακλυτός,	L. παράκλυτος,
[ib. –	ib.	παρακλητος.	L. παράκλητος.
[200 –	199.	κοίλιαν,	L. κοιλίαν,
[201 –	211.	ου,	L. οῦ,
[202 –	219.	ου,	*Lege* οῦ,
[ib. –	229.	οῦ,	L. ου,
204 –	246.	præs. med.	L. indic. med.
[ib. –	251.	κόρυμβους,	L. κορύμβους,
[205 –	273.	κόψιχῳ,	L. κοψίχῳ,
[207 –	297.	κριζοῦσα,	L. κρίζουσα,
[ib. –	302.	ου,	L. οῦ,
[208 –	311.	ου,	L. οῦ,
[209 –	334.	κύβηλι,	L. κυβῆλι,
210 –	354.	κύπαροι, ι, 105.	L. κύπαροι, 105.
[212 –	382.	κωλώται,	L. κωλῶται,
[218 –	71.	λεληθα,	L. λέληθα,
[220 –	112.	Λοίσθίος	L. Λοίσθιος
221 –	122.	funestis,	L. funestus,
[222 –	7.	Μάδος, η, ον,	L. Μαδός, ή, όν,
[ib. –	9.	ου,	L. οῦ,
230 –	117.	inquiro,	L. inquino,
234 –	181.	et pl. decem millia,	L. sed μύριοι, decem mille.
[235 –	194.	οῦ,	L. ου,
236 –	1.	νάβλιοις,	L. νάβλοις,
239 –	42.	φω,	L. ψω,
[ib. –	44.	ἐνείφε,	L. ἔνειφε,
[ib. –	ib.	νειφε,	L. νεῖφε,
[241 –	3.	Οβελός,	L. Ὀβελός,
[ib. –	ib.	ὀβελών,	L. ὀβελῶν,
[241 –	4.	Οβολός,	L. Ὀβολός,
ib. –	11.	periodicus, etc.	L. periodicus. εἴσοδος, ingressus. Hinc ἐπεισόδιον, *épisode.*
[ib. –	12.	Οδούς,	L. Ὀδούς,
[242 –	18.	Ὀθη,	L. Ὄθη,
[243 –	27.	οἴμης,	L. οἴμης,
248 –	103.	ὀρεάδες,	L. ὀρειάδες,
[ib. –	114.	ου,	L. οῦ,
[249 –	125.	ὀςρακισμός, ου,	L. ὀςρακισμός, οῦ,
252 –	4.	sed παῖς,	L. Poët. πάϊς,
[ib. –	11.	ἡς,	L. ης,
[255 –	48.	ἐμπειρικός, ου,	L. ἐμπειρικός, οῦ,
[258 –	85.	ου,	L. οῦ,
[ib. –	90.	πεύκαι,	L. πεῦκαι,
[259 –	98.	οῦ,	L. ου,
260 –	114.	ἔπεσα. III. à πεσέω, aor. 2. ἔπεσον; fut. 2. med. πεσοῦμαι.	L. ἔπεσα. fut. med. πέσομαι. Dor. πεσοῦμαι. III. à πέσω, aor. 2. ἔπεσον.

Pag. Rad.

260 – 124. Assumit ν , *L.* Assumit γ ,
[261 – 127. εος , *L.* έος ,
262 – 151. πύλτον , *L.* πόλτον ,
[265 – 184. ης , *L.* ἧς ,
[266 – 210. ἧς , *L.* ης ,
267 – 218. πυρῆνι , ante voc. πυρῆν', 350.
L. πυρῆνι , 350.
[267 – 219. ου , *L.* οῦ ,
[268 – 226. ου , *L.* οῦ ,
[*ib.* – 3. ου , *L.* οῦ ,
ib. – 8. Acc. sing. ῥαθάμιγγα ,
L. Gen. sing. ῥαθάμιγγος ,
[269 – 14. ιδος , *L.* ἴδος ,
[272 – 6. Σαλός , *L.* Σάλος
[279 – 120. ου , *L.* οῦ ,
[*ib.* – 124. ου , *L.* οῦ ,
[282 – 162. ςελλόμενη , *L.* ςελλομένη ,
ib. – 169. H. sternere , sternutare.
deleatur.
[286 – 221. *frélon.* *L. frelon.*
[287 – 234. σχισμα , *L.* σχίσμα ,
[289 – 29. Τερμα , *L.* Τέρμα ,
[290 – 37. ἐτυχον , *L.* ἔτυχον ,
[294 – 94. ἔτυχεν , *L.* ἔτυχεν ,
295 – *ib.* τετύχη , *L.* τύχη ,
ib. – 99. τυποδράφος , *L.* τυπογράφος ,
[297 – 21. Υπτιος , *L.* Ὕπτιος ,
299 – 21. φόσφορος , *L.* φώσφορος ,
300 – 32. φεῦγο , *L.* φεῦγω ,
[301 – 48. ου , *L.* οῦ ,
[303 – 76. Φρύαττομαι , *L.* Φρυάττομαι ,
[304 – 86. φωκαίναι , *L.* φώκαιναι ,
307 – 35. άδος , ἡ. *L.* ἄδος , ἡ.
[*ib.* – 51 , ου , *L.* οῦ ,

Pag. Vers.

316 – 1. πέπερθαι , *L.* πέπερται ,
[324 – 76. ἑκάτερα *L.* ἑκατέρα
ib. – 91. Κωκκύσσαντας *L.* Κωκύσσαντας
330 – 131. φαρέθρη. *L.* φαρέτρη.
332 – 142. αἶκλων *L.* αἶκλον
336 – 173. Τινταλέον *L.* Τινθαλέον
347 – 275. lineum *L.* laneum
358 – 367. λακέρουζα *L.* λακέρυζα
360 – 401. Μάψ' *L.* Μάψ
362 – 404. νάρθη *L.* νάφθη
ib. – 405. Ἅρματί , *L.* 405 Ἅρματί ,
ib. – 406. 405 Χλαμύδ' *L.* Χλαμύδ'
[*ib.* – 415. ἠσπάζοντο *L.* ἠσπάζοντο
[364 – 421. αἴθρα *L.* αἶθρα
372 – 492. εὔλερα , *L.* εὔληρα ,
376 – 521. σόρτυγξ *L.* σόρθυγξ
[*ib.* – 525. ὄλοπτεν *L.* ὄλοπτεν.
[*ib.* – 527. βοηθῆ *L.* βοηθῆ
377 – 533. sibula *L.* fibula
[380 – 573. δόρκ' *L.* δόρκ'
[380 – 575. βαρβίκων *L.* βαβρίκων

Pag. Not.

[400 – 212. Καγκάζω , *L.* Καγχάζω ,
403 – 297. acc. *L.* gen.
405 – 344. plusq. perf. Ion.
L. plusq. perf. med. Ion.
ib. – 368. 3. circumfl. *L.* 3. s. circumfl.
406 – 371. partic. præs. *L.* partic. præs.
ἄρδω , aor. 1. ind. act.
409 – 470. Νωθή , *L.* Νωθής ,
411 – 528. dat. plur. *L.* dat. sing.
413 – 581. Ὀγκώομαι , *L.* Ὀγκάομαι ,
425 – Episodium. I. 55. *L.* O. 11.
429 – Prosa. A. 54. *deleatur.*